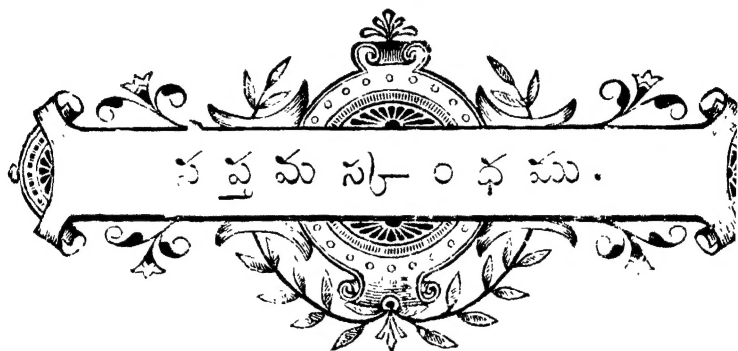


356

Sl no 87

Acc no 3312



Q 22:223
35 N147

క్రీ. ర. ప్ర. *Araku Bhagavat*

శ్రీ మ దాంధ్ర భాగవతము.

సప్తమ స్కంధము.

టీకాతాత్పర్యము.



Septane Shanmugam



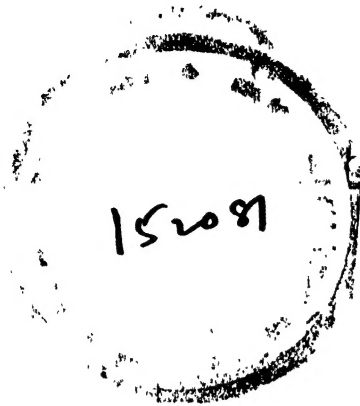
చేసిన పురి:

వావిళ్ల: రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ వారిచే.

బ్ర. టి. త. మ.

All Rights Reserved.

1913.



Audi Saraswaty Nilaya Press, Madras.—1913.



శ్రీ రామాయ నమః

స త్త మ స్కంధ ము.

టీకాతాత్పర్యసహితము.



మద్విఖ్యాతిలతా
కామిరోదోంసరాళ కమనీయమహా
జీమూనామలినదేహ
వ్యామలించిజాల రామచంద్రస్మపాలా.

1

టీ. శ్రీమ...రాళ=సంపద్యుక్తమైన కీర్తియనెడు తీగచే నల్లకోరి
బడిన ధూమ్యాకాశముల మధ్యములు గలవాఁడా, కమనీయ...జాల=అంద
మైన పెద్ద మబ్బులతో బోల్పబడిన దేహమందలి నల్లని కాంతులు గల,
రామచంద్రస్మపాలా=శ్రీరామచంద్ర మహారాజా.

తా. కీర్తి ఘోరములచే దిక్కులను నింపినవాఁడా, మబ్బును బోలిన
నల్లని మేని రంగు గలవాఁడా, ఓ శ్రీరామచంద్ర మహారాజా.

వ. మహనీయగుణగరిష్ఠు లగునమ్మనిశ్రేష్ఠులకు నిఖిలపురాణ
వ్యాఖ్యానవైఖరీసమేతుం డయినసూతుం డిట్లనియె నట్లు
ప్రాయోపవిష్టుం డయినపరీక్షిన్న రేంద్రుండు శుకయోగీం
ద్రు నవలోకించి.

2

టీ. మహ...శ్శలు=గొప్ప గుణములచే మిన్నలైనవారు, నిఖిల...
తుండు=ఎల్లపురాణములను వివరించు భారణిలవాఁడు, ప్రాయోపవిష్టుండు
=ప్రాయోపవేశము చేసినవాఁడు, (అన్న సాసములు విడిచిమగణమున కెదురు
చూచుచుండుట ప్రాయోపవేశము.)

తా. ఉత్తమగుణములు గల యా శాసకుండు మున్నగు మునులకు ఎల్ల
పురాణములను జక్కగా వివరింపజేసిన నూతుఁ డిట్లు చెప్పెను. ఇట్లు
ప్రాయోపవేశము సెందిన పరీక్షిత్తు శకమహర్షిని జూచి. (నెపద్యముతో
నన్వయము.)

సీ. సర్వభూతములకు సముండు నెచ్చెలి ప్రియుం

డై నవైకుంఠుఁ డనంతుఁ డాద్యుఁ

డిద్రువికొఱకు డై త్ర్యేంద్రుల నేటికి

విషముపైకై వడి వెళుకొని

నసుగులఁ జూపంగ నమగులచేఁ డిన

కయ్యెడిలాభ మొత్తెనఁ గలదె

నిర్వాణనాథుండు నిర్గుణుఁ డగుతన

కసుగులవలనెభయముఁ బగయుఁ

ఆ. గలుగనేర వట్టిసుమిడు డైశ్యుల జంపి

సురలు గాచు చునికి చోద్య మనుచు

సంశయంబు నాకు జనియించె మునినాథ

ప్రజ్ఞ మెఱసి ప్రియం బలుక వయ్యు.

కీ

టీ. నెచ్చెలి=మఖ్యస్నేహితుండు, వైకుంఠుండు = విష్ణువు, అనం
తుండు=శుద్ధలేనివాఁడు, డై త్ర్యేంద్రులు=రక్కసుల దొరలు, విషముండు,
మస్పితుండు, అసురులు = రాక్షసులు, అమరులు = దేవతలు, నిర్వాణ
నాథుండు=మోక్షమునకుఁ బ్రభువు, చోద్యము = ఆచ్యెరువు, మునినాథ =
మునులకుఁ బెద్దయైనవాఁడా.

తా. మనీశ్వరా! అన్నిజంతువులకు సమానుఁడు, నెయ్యిఁడు, బంధువు నైన విష్ణు వింద్రునికొఱకై రాక్షసుల నెల్లరను, మోసకాని విధమున నేల చంపెను. రాక్షసులను బంపి దేవతలను కాపాడిన దనకేమి లాభము? ఎల్ల జీవులకు ముక్తినిచ్చు విష్ణువునకు రాక్షసుల వలన భయము, విరోధము కలుగునా లేదే. అట్టివాఁడయ్యెను మమకారము గలవానివలె రాక్షసులఁ బంపుట దేవతల మనుపుటయుఁ జూడఁ జిత్రముగా నున్నది. దీనివలన నాకు సందియము గలుగుచున్నది. నీ యెఱిఁగినంతకట్లు నా సంతక యముచు నీర్చి విష్ణుకథలు చెప్పము.

వ. అనిన శుకఁ డట్లనియె.

4

శా. సేనాప్రన్నము వర్ణనీయము గదా నిక్కంబు రాజేంద్ర లక్ష్మీసంభావ్యునినచ్చరిత్రము మహాచింద్రంబు చింతింపఁ దద్దాసాఖ్యానము లొప్ప విష్ణుచరణధ్యానప్రధానంబు లై శ్రీసంధానము లై మునిశ్వరవచోజ్యోతియహంబు లై. 5

టీ. సేనాప్రన్నము = అడుగుట, వర్ణనీయము = మెచ్చుకొఁదగినది. నిక్కంబు = నిజము, లక్ష్మీ...త్రము, లక్ష్మీచే సేవింపఁదగిన విష్ణుని మంచి కథ, తద్దాసాఖ్యానములు = ఆవిష్ణునిభక్తుల కథలు, విష్ణు...బులు = విష్ణువు పాదముల చింతనమే ముఖ్యధర్మముగాఁ గలవి, శ్రీసంధానములు = శుభప్రదములు, మునీశ్వర...నంబులు = మునుల వాక్కులచే వర్ణింపఁబడునవి.

తా. పరీక్షిత్తుహారాజా! చాల మంచిప్రన్న మడిగితివి. నీ వనినది నిజమే. విష్ణునికథలు ఆత్మర్యములైనవి. విచారింపఁగా విష్ణుభక్తుల కథలును అట్టివే. వానికి విష్ణుని పాదసేవనమే ముఖ్యము. అవి వినుచారికి సకల సంపదలను ఇచ్చును. మునులు ఎల్లప్పుడు వానిని పాడుచుందురు.

క. చింద్రంబులు త్రైలోక్యప

విద్రంబులు భవలతాలవిద్రంబులు స

న్మిత్రంబులు మునిజనవన

చైత్రంబులు విష్ణుదేవుచారిత్రంబుల్.

6

టీ. విష్ణు...త్రంబుల్ = శ్రీహరికథలు, త్రైలోక్య పవిత్రంబులు = ముగ్ధాకములలో పావనములైనవి, భవ...బులు = సంసారపునఃసంసారము కొడవండ్ల వంటివి, సన్మిత్రంబులు = మంచివారలఁ బ్రేమించునవి, ముని...బులు = మును లనునడవులకు శైలప్రమాసములు (చైత్రము అడవిని వికసింపఁ జేసినట్లు ఇవి ముని మానసముల నలరొందును.)

వ. నరేంద్రా కృష్ణద్వైపాయనునకు సమస్కరించి హరికథనంబులు నెప్పొక వియము వ్యక్తుండు గాక గుణంబులు లేక ప్రకృతిం దెందక భవంబుల నొందక పరమేశ్వరుండు దనచూయవలన నయినగుణంబుల నావేశించి బాధ్యబాధకత్వంబుల నొందు నతండు గుణరహితుండు సత్త్వరజస్తమాంబుల ప్రకృతిగుణంబుల గుణంబులకు నొక్కొక్క కాలంబున హాని వృద్ధులు గల నాయీశ్వరుండు సత్త్వింబున దేవఋషులను రజోగుణంబున నసురలను దమోగుణంబున యక్షరక్షోగణంబులను విభజించె నూర్జ్వండు పెక్కెడలం గానంబడియు నొక్కటిం దయిన శౌంధునఁ గన్దిభుండును సర్వగతుం డయ్యును భిన్నుండు గాఁడు సత్త్వవిదు లయినపెద్దలు దమలోనం బరసూక్ష్మరూపంబున నున్నయీశ్వరు నిష్విధంబున నెఱుంగుదును జీవాత్మకుఁ బరం దైనసర్వమయుండు తనచూయచేత విశ్వంబు సృజియింపం గోరి రజంబును క్రీడింపం గోరి సత్త్వంబును నిద్రింపం గోరి శ్తమంబును సుత్పాదించి చర మైనకాలంబును సృజియించు నాకాలంబున సర్వదర్శనం డయినయీశ్వరుండును గాలాహరయుండును

నై హరి సత్త్వగుణం బయినదేవానీకంబునకు వృద్ధియు రజ
స్తమోగుణం బయినరాక్షసులకు హానియుం జేయు చుండు. 7

టీ. కృష్ణదైవపాయనసమక=వేదవ్యాసునకు, హానికథనంబులు=విష్ణునికథలు, వ్యవృండు, కనబడువాడు, ప్రకృతి=మాయ, భవంబులు=పుట్టువులు, ఆనేశించి=చూచి, బాధ్యబాధకత్వంబులక=బాధింపదగినది బాధించువాడు అను భావములను, గూఢహింతుడు=గుణములు లేనివాడు, ప్రకృతి గుణంబులు=మాయాగుణములు, దేవ ఋషులను=దేవులను, ఋషులను, అసురులను=రాక్షసులను, యక్ష రక్షోగణంబులను=యక్షులయు రాక్షసులయు గుంపులను, విభజించె=వేరుచేసెను, పెక్కుడలక=సలుతావుల. ఒక్కరుండు=ఒకడు, సర్వగతుండు=అన్నిటియందు నున్నవాడు, భిన్నుండు=వేరునవాడు, తత్త్వవిదులు=నిజమెఱిగినవారు, సర్వదృశ్యుండు=అన్నిటిని గాంచువాడు, కాలాహ్వయుండును=కాలుడను పేరుగలవాడు, దేవానీకంబునకు=దేవాలయాకకు, వృద్ధి=పెంపు, హాని=నాశము.

క. జననాయక యీయర్థము

ఘనయశుఁ డగుభక్తిజనకుఁ క్రతుకాలమునక

మును నారదుండు సెప్పెను

వినిపించెడి వినుము చెవులు విమలత నొందిన్.

8

టీ. జననాయక=రాజు, ఈయర్థము=ఈసంగతి, ఘనయశుఁడు=దట్టమైనకీర్తిగలవాడు, క్రతుకాలమునక=యజ్ఞము సేయువేళయందు, మును=పూర్వము, విమలత=పావనత్వము.

తా. పరీక్షిస్తూహరాజా! ఇప్పుడు నీ వడిగినసంగతినే భర్తరాజు యజ్ఞము చేయునప్పుడు నారదుఁ డాయన కుపదేశించెను. దానినే నీకుఁ జెప్పెద వినుము. విని చెవులపండువు చేసికొనుము.

వ. మున్ను ధర్మరాజు నేయురాజసూయయాగంబున బాలుం
డైనశిశుపాలుండు హరిని నిందించి నిశితనిర్వక్రచక్రధారా
దళితమస్తకుం డియి తేజోహంబున వచ్చి హరిదేహంబు
సొచ్చినం జూచి వెఱగుపడి ధర్మజంతు సభలో నున్ననా
రదునిం జూచి యుట్లనియె. 9

టీ. హరిని = విష్ణువును, నిశిత...నుండు = వాడియగు గుండ్రని
చక్రముమొక్క అంచులచేఁ బ్రద్రలు చేయఁబడిన తల గలవాఁడు, వెఱగుపడి
= ఆశ్చర్యపడెను.

ఆ. ఎట్టివారి కైన నేకాంతులకు నైన

వచ్చి చొరగ రానివాసుదేవు

త్వత్త్వమాదుఁ జేదిధరణీశుఁ డహితుఁడై

యెల్లు సొచ్చె మునివరేణ్య నేడు. 10

టీ. ఏకాంతులకుఁ = అంతరంగ భృత్యులకును, చొరగఁ = ప్రవే
శించుటకు, రాని.. మందు = అలవికాని విష్ణుతత్త్వమును, చేదిధరణీశుఁడు =
చేదిదేశపురాజుగ శిశుపాలుఁడు, అహితుఁడు = పగవాఁడు, మునివరేణ్య =
మునులలో మిన్నయగువాఁడా.

తా. నారదా! ఏలాటివారికైనను, ఎంత యంతరంగభృత్యులకును,
సులభముగా ప్రవేశించుట దుష్టిగాని విష్ణుతత్త్వమునందు పగవాఁడైన ఈ
శిశుపాలుఁడు ఐక్య మొందినాడే. ఇది యెట్లు? నెలవిందు.

ఉ. వేసుండు మాధవుం దెగడి విప్రులు దిట్టిన భగ్నుడై తమో
లీనుఁడుగాఁడె తొల్లిమనలిప్పుడు వైద్యుఁడుపిన్న నాలుగుం
డేరిని మాధవుం విన సహింపఁడు భక్తి వహింపఁడట్టివాఁ
డేరిబిడప్రభావమున నీపరమేశ్వరునందుఁ జొచ్చెనో. 11

టీ. తొల్లి = మునుపు, వేసుండు = ఒకరాజు, మాధవుం = విష్ణుని,
తెగడి = దూషించి, విప్రులు = బ్రాహ్మణులు, దిట్టిన = శపింపఁగా, భగ్నుఁ

డై = కూలినవాడై, తమోలీనుడుకాడీ = సరకమునబడడా, మగ
లిప్తుడు = పొగరుగొని యున్నవాడు, చైద్యుడు = శిశుపాలుడు, పిన్న
నాటనుండేనివి = చిన్నతనమునుండియు, సహింపడు, ఓరువడు, ఏనివిడ
ప్రభావమునకై = ఏపూర్ణమైన మహిమవలన, చొచ్చెనో = ప్రవేశించెనో.

తా. మునీంద్రా! మునుపు వేనుడనురాజు క్రొవ్వి విష్ణు దూషణము
చేసి, బ్రాహ్మణులు శపింపగా చచ్చి సరకమునకై బడలేదా, ఈ పొగరు
బోతుమాట్రేము అంతకంటె తక్కువవాడా, వీడు పుట్టినిదిమొదలు విష్ణువు
నను భక్తి చేయఁడు సరిగదా పేరుకూడ విననొల్లఁడే. ఇట్టి దురాత్ముడు
ఏమహిమ చే కృష్ణునిలో నైక్యమొందెను?

మ. హరిసాధింతు హరిక్రగసింతు హరిబ్రాణాంశంబునొందింతు
దాహరికై నైరిసటంచువీడుపట్టురో పాయత్తుడై యెప్పుడుం
దిగుగుం బ్రువ్వదునోనివ్రీలిపడ దాదేహంబుదాహంబుతో
సరకప్రాప్తియునొందఁ డేద్రయ జగన్నాథుం బ్రవేశించెనో.

టీ. సాధంతం = ఓడింతును, గగిసింతు = మ్రింగుదును, ప్రా
ణాంతంబుకై = ప్రాణనాశమును, నై = శక్తువును, పట్టు...త్తుడై =
స్ఫుటమైన కోపము గలవాడై, ప్రువ్వదు = పుచ్చిపోదు, వ్రీలిపడదు = టిగి
కూలదు, దాహంబుతో = యాసతో, సరకప్రాప్తియు = సరకముండు
టను, ఏక్రియకై = ఏపొగున, జగన్నాథుం = జగదీశ్వరుడను విష్ణువును.

తా. అయ్యా! వీడు విష్ణువు నూడింతును. కృష్ణుని బట్టుకొం
దును. వానికై యెప్పుడు. విష్ణువు నాకు పరమకత్తువు అనుచు చలము
బూని యరుగుదుండు నే వీనినోరు పుచ్చలేదే. వీని దేహము తునుకలు కా
లేదే. వీడు మహాబాధతో పాపమునకై బడిపోవక కృష్ణునిలో నేరినాడే
దీని కేమి చేతువు?

వ. అదియునుం గాక దంశవక్రుండును వీడును నిరంతరంబు
గోవిందు నింద చేయుదురు నిఖిలజనులు సందర్శింప నేడు

వీనికి విష్ణుసాయజ్యంబు కలుగుట కేమిహేతువు వినిసింపు
ము పవనచలితదీపశిఖయునుంబోలె నాహృదయంబు సంచ
లించుచున్న దనిన ధర్మచందనునకు నారదం డిట్లునియెదూ
షణభూషణసీరస్కాంతంబులు శరీరంబునకుం గాని పరమా
త్మకు లేవు శరీరాభిమానంబునంజేసి దండవాక్పాపవ్యంబులు
హింస యై భోజనంబున నేను నాయది యనియెడువై
షమ్యంబును భూతంబులకు శరీరంబునంద సౌభవింపు నభి
మానంబు బంధంబు నిరభిమానం డై వధించినను వధంబు
గాదు కర్తవ్యమొల్ల నవానికి హింసయు సిద్ధిపదు సర్వభూ
తాత్మకు డైవయాశ్వసికి వైషమ్యంబు లేదు గావున. 13

టీ. దంతవక్త్రండు=శిశు పాలునితమ్మండ, నిరంతరంబు=ఎల్లప్పుడు,
గోవిందుడు = కృష్ణుని, సందర్శింపడు = చూచుచుండగా, విష్ణుసాయ
జ్యంబు=విష్ణువుయందై కన్యమగుట, పవనచలిత దీపశిఖయునుంబోలె=గాలికి
కొట్టుకొను దీపపుకొనవలె, హృదయంబు=మనస్సు, సంచలించుచున్నది =
కలతనొందుచున్నది, దూషణ...బులు=త్రోగుడుట చాగుడుట అవమానించు
టయు, దండవాక్పాపవ్యంబులు=ఒక రిని శిక్షించుట కిదిసముగా మాటలా
డుట, వైషమ్యంబు=వికారము, నిరభిమానండు=అభిమానము లేనివాడు,
వధంబు=చంపుట, కర్తవ్యము=చేయువానిభాము, బల్లనివానికి = ఇష్ట
పడనివానికి, సిద్ధిపదు=కలుగదు, సర్వభూతాత్మకుడు = ఎల్లజంతువుల
యాకారము దాల్చినవాడు, వైషమ్యంబు=భేదభాము.

ఆ. అలుక నైన జెలిమినైన గామంబున

నైన బాంధవముననైన భీతి

నైన దగిలి తలఁప నఖిలాత్ముడగుహరి

జేర వచ్చు వేటు నేయఁ డతఁడు.

టీ. అటక = కోపము, చెలిమి = స్నేహము, కామము = కోరిక, బాంధవము = చుట్టటికము, భీతి = భయము, తగిలి = పూని, అఖిలాత్ముడు = సర్వభూత స్వరూపుడు.

తా. విరోధమునఁగానీ విహితమునఁగానీ కోరికఁజేరఁగానీ, చుట్టటి కమునఁజేరఁగానీ, భయమువలనఁగానీ, విడువక హరినామస్మరణము జేసినచో సర్వరూపుఁ డగువిష్ణువు తానై దగ్గఱఁ జేరును. నేఱు నేయఁడు.

క. వైరానుబంధనంబునఁ

జేరినచందమున విష్ణుఁ జిరతరభక్తిం

జేరఁగ రా దని తోచును

నారాయణభక్తియుక్తి నాచిత్తమునన్.

15

టీ. వైరానుబంధనంబునఁ = విరోధముయొక్క పూనికతో, జేరిన చందమునఁ = పొందినట్లు, చిరతరభక్తిన్ = చాలకాలము పోయఁబడిన భక్తి చేత, నారాయణభక్తియుక్తిన్ = భగవంతుని యందుఁ గలభక్తియొగములన.

తా. ధర్మరాజా! పుణ్యాని సాధించి విష్ణువును జేరునంతర్వరగా భక్తివలన విష్ణుసాయుజ్యము దొరకఁ దల నామఁము. ఇది నేను చాలఁగాలుగా విష్ణునియందు భక్తిగలిగి, అనుభవమువలన చెప్పినమాట.

క. కీటకముఁ దెచ్చి భ్రమరము

సాటవమున బంభ్రమింప భ్రాంతంబై

కీటకము భ్రమరరూపముఁ

బాటించి వహించుఁ గాదె భయయోగమునన్.

16

టీ. భ్రమరము = తుమ్మెద, కీటకమున్ = పురుగును, సాటవము నన్ = దిట్టినముతో, బంభ్రమింపన్ = తిరుగగా, భ్రాంతంబు = కలఁగపడి నది, భ్రమరరూపమున్ = తుమ్మెదయొక్క యాకారమును, బాటించి = విడువకచూచి, భయయోగమునన్ = భయముయొక్క సంబంధముచేత, వహించున్ = తాల్చును.

తా. తుమ్మెద యొక పురుగును బట్టికొని, ఝాంకారము నేయుచు తిరుగఁగా నాపురుగు భ్రాంతి నొంది, భయముతో నా తుమ్మెద నే విడువక చూచి తానుగూడ తుమ్మెద యగుటలేదా.

వ. ఇవ్వీధంబున.

శా. కామోత్కంఠత గోపికల్ భయమునంగంసుడువైరక్రియా
సామగ్రి శిశుపాలముఖ్యస్వపతుల్ సంబంధులై సృష్టులుం
ప్రేమ మిరలు భక్తి నేమునిచె చక్రిం గంటి మెట్లైన ను
ద్దామధ్యానగరిష్ఠుడైనహరిఁ జెందవచ్చు ధాత్రీశ్వరా.18

టీ. కామోత్కంఠత = మన్మథవికారమువలనయుబ్బు, వైరక్రియా సామగ్రి = విరోధపుణ్యజేలబలమున, శిశు...పతుల్ = శిశుపాలుడు మున్నగు రాజులు, సంబంధులు = మట్టిమలు సృష్టులు = యాచవులును, ఏము = మేము, చక్రి = (చక్రమును ధరించిన) విష్ణువును, కంటిమి = పొందఁగలిగిమి. ఉద్దామధ్యాన గరిష్ఠుడు = మించిన ధ్యానము గొప్పవాడు, ధాత్రీశ్వరా = ధర్మరాజా.

తా. ధర్మరాజా! మన్మథవికారమున గోపికలును, ప్రాణభయమునే కంసుడును, విరోధమున శిశుపాలుడు మొదలగు రాజులును, దాయాదులై యాచవులును, బంధుప్రతి మిరును, భక్తిచే మేమును, నిరంతర ధ్యానమున విష్ణుసాయుజ్యమును బడయలేదా! ఎట్లైన నేమి విడువక స్మరించినచో నాతనం బొందవచ్చును.

వ. మఱియు బెక్కిండు కామద్వేషభయన్నహనేనాతిరేకంబులఁ జిత్తంబు హరిపరాయణులుగాఁ జేసి శిద్ధతిం జెందిరి హరి నుద్దేశించి క్రోధాదులై నయేనింటిలోపల నొక్కటి యైన వేనునికి లేచినిమిత్తంబున నశంకు వ్యర్థుడయ్యె

మీతల్లి చెలియలికొడుకు లగునశిశుపాలదంతవక్త్రులు
తొల్లి విష్ణుమందిరద్వారచాలకులు విప్రశాపంబునఁ బదధి
ష్టులై భూతలంబునం జన్మించి రనిన విని యుగ్మిష్టిండు
నారదున కిట్లనియె. 19

టీ. పెక్కండ్రు=అనేకులు, కామ...బులక్=కోరిక విరోధము
భయము చెలిమి కైంకర్యము వీనియశయములచేత, హరిసరాయత్తంబు=
విష్ణువునందులీనమైనది, ఉద్దేశ్యం = ఆవిష్టువు యొక్కను, ఉద్దేశించి కూర్చు,
క్రోధాదులు=కోపము మొదలగు నైదును, వేనునికి = అనురాగమునను,
వ్యర్థండు=ప్రయోజనములేనివాడు, తొల్లి=మునుపు, విష్ణు...కులు=విష్ణుని
వాకిటి కావలివారు, విప్రశాపవశంబునక్=బ్రాహ్మణ శాసమునంజేసి, పు
భ్రష్టులు=ఆ కావలి యుద్వేగమునుండి తొలగినవారు.

తా. ఇంకను ఎంతటో చెలిమివలననూ విరోధముననో కోరికల
ననో భయమువలననో సర్వకాలము ధ్యానించి హరిని చూచిరి. నీవు చెప్పిన
వేనునను ఈకామాదులలో నొక్కటియు లేదుగాన వాడు చెడిపోయెను.
మీ పినతల్లి కొడుకులగు ఈ శిశుపాల దంతవక్త్రులు మునుపు వైకుంఠములో
విష్ణుని వాకిటఁ గాపుండువారే. బ్రాహ్మణుల పట్టువలన వారు ఆపదవిని
బోగొట్టుకొని భూమిలోఁ బుట్టిరి. అనఁగానే ధర్మరాజు నారదు నడుగు
చున్నాడు.

మ. అలుగంగారణ మేమి విప్రులకు మున్నావిప్రు లెవ్వారుని
శ్చలు లేకాంతులు నిర్జితేంద్రియులు నిస్సంసారు లీశానువ
ర్తులు వైకుంఠపురీనివాసు లన విందు వారి కెబ్బంగినీ
ఖిలజన్మంబులు వచ్చె నారద వినం గౌతూహలంబయ్యెడిన్.

టీ. అలుగ్=కోపించుటకు, విప్రులు=బ్రాహ్మణులు, నిశ్చలులు=
చపలతలేనివారు, ఏకాంతులు=అంతరంగ భక్తులు, నిర్జితేంద్రియులు = ఇంద్రి

యముల నణచినవారు, విస్సంసారులు = సంసార మెఱుంగనివారు, ఈశాను
నర్తులు = పరమేశ్వరుని నమసించువారు, నైకుంతపురీనివాసులు = నైకుంత
మున నుండువారు, ఎబ్బంగి = ఏకాగ్రున, ఖలజన్మములు నీచజన్మములు,
కొత్తూహలంబు = వేడుక.

తా. నారదా! వీరికి బ్రాహ్మణులెల శాసమిచ్చి? ఆ బ్రాహ్మణు
లెవరు? ఈ ద్వారపాలురు స్థిరచిత్తులు. విష్ణునకు అంతరంగభక్తులు.
ఇంద్రియనిగ్రహము కలవారు. సంసారచ్ఛిత్తులు. విష్ణుధ్యానైకరతులు నై
నైకుంతమును విడువకుండు రని విందుము. అట్టి పుణ్యులకు ఈ నీచజన్మమేల
కలిగెనో నాకు పినచలె నని యున్నది. పనిపింపుడు.

వ. అనిన నారదుం డిట్లనియె నొక్కనాడు బ్రహ్మమానసపుత్త్రి
లైన సనక సనంద నాదులు దైవయోగంబున భువనత్రయంబు
నందును సంచరించుచు నైదాతేండ్ర ప్రాయంపుబాలశులభా
వంబున దిగంబరులు హరిమందిరంబునకు వచ్చిచొచ్చునెడ
మొగసాల నున్న పుంపు లిరువురు వారలం జూచి. 21

టీ. బ్రహ్మమానసపుత్త్రిలు = బ్రహ్మమనస్సునకు బుట్టిన కొడుకులు, స
నక...దులు = సనక సనంద సనత్కుమార సనత్సుజాతులు, భువనత్రయంబు =
ముల్లోకములు, ప్రాయము = ఈడు, దిగంబరులు = దిక్కులు బట్టలు గాఁగల
వారు, (బట్టలు లేనివారు), హరిమందిరంబునకు = విష్ణునిలయమునకు, చొచ్చు
నెడ = చొరునప్పుడు, మొగసాల = వాకిటి ముందట.

క. డింభకుల ననర్థభవి

సంభకుల రమాధినాథసల్లాపసుఖా

రంభకుల ముక్తమానస

దంభకులం జూరగ నీక తటిమి రథీశా.

22

టీ. డింభకుల = బాలురను, అన...కుల = అడ్డులేని విష్ణు
భక్తిగలవారలను, రమా...కుల = విష్ణుని సంభాషణను ఖమునకు యత్నిం

చుచున్న, ముక్త...కలక = విడువబడిన మనస్సునందలి డంబముగల వారలను, చారణ = ప్రవేశించుటకు, అధీశా = ధర్మరాజా.

తా. యుధిష్ఠిరమహారాజా ! వారలు విష్ణువునం దత్యంతభక్తిగలిగి హరితో స్లూపము నేయ వేడుకపడినవారై, రాగా, శుద్ధచిత్తులైన యా బాలరూపుల చేరనీయక తటిమివేసిరి.

క. వారించినతమకంబున

వారిచుక నిలువ లేక వడిఁ దిట్టిరి చా

వారికుల నసురయోని న

వారికులై పుట్టుఁ డనుచు వసుధాధీశా.

టీ. వారించినతమకంబున = తమనడ్డగించినారనునాత్రమతో, వారు = సనకాదులు, ఇంచుక = కొంచెము, నిలువలేక = సహింపఁ జాలక, వడిఁ = వేగముగా, చావారికుల = వాకిటికాఁచివారిని, అసురయోని = రాకాసిజన్మమున, అవారితులు = మానుపబడనివారు, వసుధాధీశా = పుడమితండ.

తా. రాజా ! వారు లోపలఁ జేరనీయలేదని అసనకాదులు కోపించి వారిని రాక్షసజన్మ మెత్తుఁ డని శపించిరి.

ప. మఱియు నాసిన్న పెద్దలు వారలం జూచి మీర లీయెడ నుండ నర్హులు గారు నారాయణచరణమూలంబు విడిచి ర జస్తమోగుణులై రాక్షసయోని బుట్టుం డని శపించిన వారు నాశాపవశంబునఁ బదభ్రష్టులై కూలుచు మొఱలి డిన నమ్మహాత్ములు దయాళువులై క్రమ్మఱం గరుణించి మూఁడుజన్మంబులకు వైరంబున భగవత్సన్నిధానంబు గలి గెడు మని నిర్దేశించి చని రివ్వినధంబున శాపహతులై హరి పార్శ్వచరులైన పురుషు లిరువురు హిరణ్యకశిపు హిరణ్య

క్షులన దితికి జన్మించి రందుఁ గనిష్ఠుం డైనహిరణ్యాక్షుని
 హరి వరాహరూపమున సంహరించె సగ్రజుండ మునహిరణ్య
 కశిపుండు నరసింహమూర్తి యమునశ్రీహరిచేత విదళితుం
 డయ్యె నతనికొడుకు ప్రహ్లాదుండు తండ్రిచేత హింసితుం
 డయ్యును నారాయణపరాయణుం డైన శాశ్వతుం డయ్యె
 రెండవభవంబునఁ గైకసి యనురాక్షసికి రావణకుంభకర్ష
 లును సంభవించిన విశ్వంభరుండు రఘుకులంబున రాఘవు
 డయి యవతరించి వారల వధింపుచే నమ్మహాత్ముని పరా
 క్రమంబులు మార్కండేయుఁబివలన నెఱింగెదవు తృతీ
 యజన్మంబున మీతల్లిచెలియనికి శిశుపాలవంశవకులన
 నుద్భవించి.

24

టీ. ఆపిన్న పెద్దలు = ఈ కుల బాలురయ్యు జ్ఞానమున పెద్దలగు, సనకా
 దులు ఈయెడఁ = ఈ వోటున, ఆర్దులు = తగినవారు, నారాయణచరణమాలం
 బు = విష్ణునిపాదములయందను, రజస్తమోగుణులై = రజోగుణముతమోగుణము
 గలవారై, రాక్షసయోనిఁ = రాక్షసుల గర్భమందు, పదభ్రష్టులు = అధి
 కారచ్యుతులు, మొఱి = విన్నపము, అమృహాత్ములు = మహానుభావులగునా
 సనకాదులు, దయాళువులు = దయగలవారు, క్రమమొఱి = మరల, కరు
 ణించి = దయచేసి, సన్నిధానంబు = సమీపము, నిర్దేశించి = నిర్ణయించి
 చనిరి = వెల్లిరి, ఇవ్వధంబునఁ = ఈలాగున, శాపహతులు = తిట్టుచే
 గూలినవారు, హరిపార్శ్వచరులు = విష్ణుమెద్ద మెలగువారు, కనిష్ఠుం
 డు = చిన్నవాఁడు, వరాహరూపము = పందిమేను, సంహరించె =
 చంపెను, అగ్రజుండు = పెద్దవాఁడు, (ముందుపుట్టినవాఁడు) విదళితుండు =
 చీల్చబడినవాఁడు, హింసితుండు = బాధంపఁబడినవాఁడు, శాశ్వతుండు =
 ఎల్లప్పుడు ఉండువాఁడు, రెండవభవంబునఁ = రెండవపుట్టుకయందు,
 విశ్వంభరుండు = జుత్తులను బ్రోచువాఁడు, రఘుకులంబునఁ = రఘు

రాజువంశమున, రాఘవుండు = రాముఁడు, వధియించెన్ = చంపెను, తృతీయ జన్మంబునన్ = మూడవపుట్టుకలో, ఉద్భవించి = పుట్టి.

శా. వక్రత్వం బెటు లేక పాయనిమహావైరంబుతో నిత్యజా
తకోధస్మరణంబులన్ విడచితోద్యత్వాపసంఘాతు లై
చక్రచ్ఛిన్న శిరస్కు లై మునివచశ్శాపావధిప్రాప్తు లై
చక్రం బెందిరి వారు పార్శ్వచరు లై సారూప్యభావంబునన్.

టీ. వక్రత్వంబు = సంకర, కొఱత, పాయని మహావైరంబుతో =
వీడనిగొప్పపగతో, నిత్య...బులన్ = ఎప్పుడు పుట్టుచున్న కోపములతలఁపుల
తో, విడ...తులై = పోగొట్టఁబడిన పుట్టుచున్న పాపములరాసులుగల వా
లై, చక్ర చ్ఛిన్న శిరస్కులు = చక్రముచే నఱచి బడిన తలలు గలవారు, ము
ని...పులై = సనకాదులశాపము చివరను బొందినవారై, 'చక్ర' =
విష్ణువును, పార్శ్వచరులు = చొంతనుండువారు, సారూప్యభావము = ఒక
రూపు గలుగు ధర్మము.

తా. ఇట్లు విడువని విరోధముతో హరిని ప్రతిఘటించి వారు సర్వ
పాపములును వీడి విష్ణుచక్రముచే దలలు తఱుగఁబడినవారలై సనకాదుల
శాపము దీటి విష్ణుసారూప్యమును బొందిరి.

వ. అనిన విని ధర్మనందనుం డిట్లనియె.

26

క. బాలున్ హరిపదచింతా

శీలున్ సుగుణాలవాలు శ్రీమన్నేధా

జాలున్ సంతోషింపక

యేలా శిక్షించె రాక్షసేంద్రుం డనఘా.

27

టీ. అనఘా = పాపములేనినారదా, రాక్షసేంద్రుండు = రాక్ష
సుల రాజు, బాలున్ = శిశువును, హరి పదచింతా శీలున్ = విష్ణుపాద
చింతనము నేయవാനని, సుగుణాలవాలున్ = మంచినగుణములకు పాదైన
వానిని, శ్రీమన్నేధాజాలున్ = సంపద్యక్తమైన బుద్ధులు గలవానిని.

తా. నారదా! హిరణ్యకశిపుఁడు, పసివాఁడు నారాయణ చరణ స్మరణ సేయువాఁడు, మంచిగుణములు గలవాఁడు, మంచిబుద్ధి గలవాఁడు నగు కొడుకును ప్రేమింపక ఎందులకు దండించెను ?

క. పరిభూతవ్యధనంబులు

నిరుపమసంసారజలధినిర్మథనంబుల్

సరకేసరికథనంబులు

పరిరక్షితదేవయక్షభణిమిథునంబుల్.

28

టీ. సరకేసరికథనంబులు = సరసింహమూర్తికథలు, పరిభూతవ్యధనంబులు = బోగ్గొట్టబడిన బాధలు గలవి, నిరుపమ...సంబుల్ = తులలేని సంసారసాగరమును మశించునవి, పరి...సంబుల్ = కాపాడబడిన దేవతలు యక్షులు నాగులు వీరిజంటలు గలవి.

తా. సరసింహమూర్తి కథలు సమస్తబాధలను బోగొట్టును. అంతము లేనిసంసారసముద్రమును సరింపజేయును. తమగానము చేసినదేవతలు యక్షులు పన్నుగులు వీరినిరక్షించునవి.

వ. మునీంద్రా వినిపింపు మనిన నారదుం డిట్లనియెఁ గమలో దరుచేతం దనసహోదరుండు హతుం డయ్యె నని విని హిరణ్యకశిపుండు రోషశోకదండవ్యమానమానసుం డయి ఘూర్ణిల్లుచు నాభీలదావదహనజ్వాలాకరాశంబు లయిన విలోకనజాలంబుల గగనంబునం బొగ లెగయ నిరీక్షించుచుఁ దట్టిల్లతాంకుర సంకాశ ధగద్ధగిత దంత సందప్త దశనచ్ఛదుండును నదభ్రాభయంకర భ్రాకుటితఫాలభాగుండును నిరంతరాక్రాంతదురంతవైరవేగుండును నై మహాప్రభాజాల జటాలం బగుశూలంబుఁ గేల నందుకొని సభామండపంబున నిలువంబడి త్రిమస్తక త్రిలోచన శకుని శంబర శతబాహు నము

చిహయగ్రీవ పులోమ విప్రచిన్త్రిప్రముఖు లైనదైత్యదానవుల
నాలోకించి యిట్లనియె. 2)

టీ. కమలోదగుచేత = విష్ణువుచేత, తనసహోదరుండు, తన త
మ్ముండు, హతుండు = చంపబడినవాండు. కోప...సుండు = కోపము దుః
ఖము వీనిచే గాల్పబడిన చిత్తము గలవాండు, ఘోరిల్లుచు = కలవర
ము నెందుచు, ఆభీల...క రాశంబులు = క్రూరములగు కార్షిచ్ఛుమంట
లనలె భయముఁ గొల్పినవి, విలోకనజాలంబుల = చూట్కులపంక్తులచే
త, గగనంబు = ఆకాశము, నిరీక్షించుచు = చూచుచు, తట్టితా...
దుండు = వెఱుపుతీగల కొనలవలె భగభగ మనుచున్న కోటలచే దెద
వులు కొటికిగొనువాండు, ఆదభ... గుండును = మిక్కిలి భయముగలిగించు
చూముడిగల నెసలు గలవాండు, నిరంత... వేగుండు = సందులేక మ్రొన
దుఃఖావసానమైన విరోధముచేత నైనతొందరగలవాండు, మహా...జాలంబు =
గొప్పమంటలతుట్టెలచే జడలుగట్టినదగు, త్రిమస్తక = మూడుతలలుగలవాం
డు, త్రలోచన = మూడుకన్నులుగలవాండు, శతబాహు = నూలు చేతులవాం
డు, హయగ్రీవ = గుఱ్ఱపుతలవాండు, దైత్య = వితిసంతతి, దానవ = దనువుసంతతి.

శా. నాకుం దమ్ముండు మీకు నెచ్చెలి రణన్యాయైకదత్తుండు బా
హుకుంఠీకృత దేవయత్నుండు హిరణ్యాక్షుండు వాని మహా
సౌకర్యాంగము దాల్చి దానవనధూసౌకర్యమున నీటు గా
వైకుంఠుండువశించిపోయెనటయీ వార్తాస్థితి వింటిరే. 30

టీ. నెచ్చెలి = ప్రియమిత్రుండు, రణ...క్షుండు = యుద్ధపుమర్మముల
నెఱిగినవాండు, బాహు...యత్నుండు = బాహువులచే నొడింపబడిన దేవ
తలు యత్నులు గలవాండు, హిరణ్యాక్షుండు = బంగారు కన్నులు గలవాండు,
మహాసౌకర్యాంగము = మిక్కిలి చులకనగు నొడలు, దానవనధూ సౌకర్య
ముల్ = రాక్షసవంశములు, నీటుగా = బూడిన యై నశించగా,
వైకుంఠుండు = విష్ణువు, ఈవార్తాస్థితి = ఈకబురు సంగతిని.

తా. రాక్షసులారా! నామఁదమ్ముఁడు మీకు స్నేహితుఁడు, యుద్ధముల మర్మ మెఱింగినవాఁడు, బాహుబలముచే దేవతలను యక్షులను మైకెము జయించినవాఁడు నగుహిరణ్యాక్షుని విష్ణువు సంహారాపుఁడై రాక్షసస్త్రీల సౌఖ్యములు బూడిచి యగునట్లు చంపిపోయెనట. ఇది యెట్లున్నదో విన్నారగదా.

చ. వనముల నుండుఁ జొచ్చు మునివర్గములోపల ఘోణిగాఁడునం
జనన మెఱుంగ రెవ్వరును జూడ యొకింతయు లేదుతన్నుడా
సినమఱి డాయు వెంటఁబడి చిక్కక చిక్కఁడు వీనినొక్కకీ
లున మన మెల్ల లోబడక లోబడఁ బట్టుకొనంగవచ్చునే.

టీ. వనముల = అడవులయందు, మునివర్గము = మునులగుంపు
ఘోణి = పంది, జననము = పుట్టుక, జూడ = ఒక మార్గము, డాసిన్ = సగ్గఱకుఁ
బోగా, డాయు = సమీపించును, వెంటఁబడి చిక్కక = వెంటసంటి
యాశ్రయింపక, చిక్కఁడు = దొరకఁడు, ఒక్కకీలున = ఒకయుక్త, త,
లోబడక = వెనుదీయక, లోబడక = చిక్కునట్లు.

ఈ విష్ణువు అడవులలో ముక్కు మూసికొని జపమునేయు మునులలో
దూఱును. నిజముగా నిరాహులుగాఁడు. వీనిపుట్టుక యెవ్వరికిఁ దెలియదు.
ఒక నీతిలేదు. త న్నెంతైన జేరినచో వారల నిక విడువఁడు. వెన్నంటి
యాశ్రయించినగాని స్వాధీనుఁడుగాఁడు. వీనిని మనమెల్లరముగలసి యొక్క
యెత్తున వేనుదీయక పోరి పట్టుకోఁగలమా?

తా. ఈ విష్ణువు అడవిలో జపమునేయు మునులలో దూఱును. వాస్తవముగా పంది గాడు. వీనిపుట్టుక యిట్టిదని యెవ్వరికిఁ దెలియదు. ఎవరైన వానిచేతకుఁ బోదురా ఇకవారిని మరల రానీయఁడు. త న్నెంతో ఆశ్రయించినగాని ఒకరికిఁ జిక్కఁడు. వీనిని మనమందరము కలసి యెఱుఁగనుచిక్కించుకొఁగలమా?

సీ. భుజశక్తి నాతోడఁ బోరాడ శంకించి
మున్నీట మునిగిన మునుగుఁ గాక
యలయుంచి పెనఁగునాయచలసంభ్రమమున
కెఱిగి వెన్నిచ్చిన నిచ్చుఁగాక
జగడంబు నైపక సౌకర్యకాంక్షి యై
యిలక్రింద నీగిన నీగుఁగాక
క్రోధించి యటుగాక కొంతపౌరుషమున
హరిభంగి నడరిన నడరుఁ గాక

ఆ. కఠినశూలధారఁ గంతంబు విదళించి
వానిశోణితమున వాఁడి మెఱసి
మత్స్యహోదరునకు మహిఁ దర్పణము నేసి
మెఱసి వత్తు మీకు మేలు దెత్తు.

32

టీ. భుజశక్తి = బాహుబలముచేత, పోరాడ = యుద్ధము
చేయుటను, శంకించి = జంకి, మున్నీట = సముద్రములో, అలయిం
చి = బడలఁజేసి, పెనఁగు...మునకు = పోరునాగట్టి పూనికవ
లఁగి = తలవాంచి, వెన్నిచ్చిన = వీఁపుజాపిన. జగడంబు = పోరా
టము, నైపక = సహింపఁజాలక సౌకర్యకాంక్షి = సుకమును (పదియా
కారమును), గోరినవాఁడై, ఇలక్రింద = భూమియడుగున, ఈగిన = దూ
రినను, క్రోధించి = కోపపడి, పౌరుషమున = పరాక్రమముతో, హరి
భంగి = సింహమువలె, అడరిన = డీకొనినను, కఠిన శూలధార =
గఱుకుశూలపుటలుగుదే, కంతంబు = మెడ, విదళించి తునిమి, వానిశో
ణితమున = వాని నెత్తురుతో, వాఁడి = మగంటిమి, మెఱసి = చెఱిగి, మత్స్య
హోదరునకు = నాతమ్మునకును, మహి = భూమిమీద, తర్పణము = నివా
పోదకమును, మెఱసి = ప్రకాశించి.

తా. వాడు బాహుబలమున నాతో నెదిరింపలేక సముద్రములో దుమికినఁగానీ, గానిచేసి పోరునానైర్యమున కోడి, పాతీపోయినఁగానీ, నాతోఁ బోరుపెట్టుకోఁ జాలక, భూమిక్రింద దూరిపోయినఁగానీ ఆలాగు నగాక ఎట్టులైనను నావాడిశూలముచే నానిమెడ త్రెంచి, వానిరక్తముతో నాతమ్మునికిఁ దర్పణముచేసి జయమునందివచ్చి మీ కానందము గలిగింతును.

క. ఖండితమూలద్రుమమున

నెండినవిటపములభంగి నితఁడు పడిన నా

ఖండలముఖ్యులు పడుదురు

భండనమున నితఁడు దమకుఁ బ్రాణము లగుటన్. 33

టీ. ఖండితమూలద్రుమమునక = వ్రేళ్లునఱికినచెట్టుయందు, విటపములు = కొమ్మలు, పడినక = త్రెళ్లఁగా, భండనమునక = యుద్ధమందు, ఆఖండల ముఖ్యులు = ఇంద్రుఁడు మొదలగువారు. ఇతఁడు = ఈవిష్ణువు, పడుదురు.

తా. నే నితనిఁ బరిమార్చితినేని నీక నింద్రుఁడు మున్నగువారు తమకు విష్ణువే ప్రాణముగాన మొదలుతెగిన చెట్టుకొమ్మలవలె నిరాధారులై నిర్జీవులై పడిపోవుదురు.

నీ. పొండు దానవులార భూసురక్షేత్రసం

గత యైనభూమికి గములు గట్టి

మహిఁ దపస్సాధ్యాయమానవ్రతస్థుల

వెదకి ఖండింపుఁడు విష్ణుఁ డనఁగ

నన్యుఁ డొక్కఁడు లేఁడు యజ్ఞంబు వేదంబు

నతఁడె భూదేవక్రియాదిమూల

మతఁడె దేవర్షిపితృదిలోకములకు

ధర్మాదులకు మహాధార మతఁడె

తే. యేస్థలంబుల గోభూసురేంద్రవేద
వర్షధర్మాశ్రమంబులు వరుస నుండు
నాస్థలంబులకెల్ల మీ రరిగి చెఱచి
దగ్ధములు నేసి రండు మీదర్ప మొప్ప.

34

టీ. దానపులార=రాక్షసులారా, భూసురక్షేత్రసంగత = బ్రాహ్మణక్షేత్రములతోఁ గూడిన గములు=గుంపులు, మహి=భూమిలో, తప... స్థుల=జపము వేదపాఠము మానవ్రతముగలవారిని, ఖండింపుఁడు=క్తుంచుఁడు, అన్యఁడు=ఇతరుఁడు, భూదేవక్రియాదిమూలము=బ్రాహ్మణులు సేయు కార్యములు మొదలగువానికి, హేతువు, దేవ...లకు=దేవముషి పితృవులు మొదలగువారిలోకములకు, ధర్మాదులకు=ధర్మార్థకామములకు, మహాధారము=గొప్పటెంకి, గోధూ...మంబులు=గోవులు బ్రాహ్మణులు వేదములు కులములు ఆచారములు, వరుస=క్రమముగా, ఆస్థలంబులకు=అయాచోట్లకు, అరిగి=వెల్లి, చెఱచి=పాడునేసి, దగ్ధములు=కాల్చబడి నవి. దర్పము=గర్వము, ఒప్ప=వెలయఁగా.

తా. రాక్షసులారా! వెడలుఁడు. మీరు గుంపులై బ్రాహ్మణక్షేత్రములతోఁ గూడ భూమి నరికట్టి జపము వేదపాఠము మానవ్రతము గలవారల వెదకి వెదకి చంపుఁడు. విష్ణువనఁగా వేటుగా లేఁడు. యజ్ఞములు వేదములు అతఁడే. బ్రాహ్మణులయెల్ల కర్మలకు నతఁడే కారణము. దేవాదిలోకములకు ధర్మము మొదలగువానికి నతఁడే ఆధారము, ఇంతయేల ఎక్కడ గోవులు బ్రాహ్మణులు వేదములు కులములు ఆచారములు వరుసగా నుండునో అక్కడ కంతయు వెల్లి వానియొప్పు నెఱచి కాల్చి రండు.

వ. అని యిట్లు నిర్దేశించిన దివిజమర్దనునిర్దేశంబులు శిరంబుల ధరియించి రక్కసులు పెక్కండ్రు భూతలంబునకుం జని. 35

టీ. నిర్దేశించిన=అజ్ఞచేయఁగా, దివిజమర్దనునిర్దేశంబులు=దేవాంతకుండగుహిరణ్యకశిపునిమాటలను, పెక్కండ్రు=ఎక్కువమంది, భూతలంబునకు=భూమిమీదికి.

సీ. గ్రామ పుర తేత్ర ఖర్వట ఖేట ఘో
 పారామ సగ రాశ్రమాదికములు
 గాలించి కొలఁకులు గలఁచి ప్రాకారగో
 పురసేతువులు ద్రవ్వి పుణ్యభూజ
 చయములు ఖండించి సాధ ప్రపా గేహ
 పర్ణశాలాదులు పాడు చేసి
 సాధుగోబ్రాహ్మణసంఘంబులకు హింస
 గావించి వేదమార్గములు సెఱచి

ఆ. కుతల మెల్ల నిట్లు కోలాహలంబు గా
 దైత్యు లాచరింపఁ దల్లడిల్లి
 సప్తమూర్తు లగుచు నాకలోకము మాని
 యడవులందు జొచ్చి రమరవసులు.

కెరి

టీ. గ్రామ=ఊళ్లు, పుర=పట్టణములు, తేత్ర=పాలములు, పుణ్య
 దేశములు, ఖర్వట=పాలెములు, ఖేట = చిన్న పల్లెలు, ఘోష = గొల్ల
 పల్లెలు, ఆరామ = తోటలు, సగర = రాజధానులు, ఆశ్రమ = మును
 లుండుచోట్లు, కొలఁకులు=మడుపులు, కలఁచి=చేచి(గొంపిజేసి), ప్రాకార
 =ప్రహరీలు, గోపుర = బురుజులు, సేతువులు=ఆకుకట్టలు, పుణ్యభూ
 జచయములు=పుణ్యవృక్షములగుబురులను, సాధ = మేడలు, ప్రపా=చ
 లివెండ్రలు, గేహ=ఇండ్లు, పర్ణశాల = ఆహారాన్ని, పాధు = సజ్జనులు,
 గో=గోవులయొక్క, బ్రాహ్మణ=ద్విజములయొక్క, సంఘంబులకు=స
 మాహములను, హింస=వధము, వేదమార్గములు=వేదముతోను, కుతలము
 =భూప్రదేశము, కోలాహలంబు=సంకులము, దైత్యులు = రాక్షసులు, తల్ల
 డిల్లి=బెగడుపడి, అమరవరులు=మేటిలేవులు, సప్తమూర్తులు=స్వరూపనా
 శముజెందినవారు, నాకలోకము=స్వర్గమును, మాని=విడిచి అడవులందు=స
 వనములలో, చొచ్చిరి=ప్రవేశించిరి.

తా. ఇట్లు రాక్షసులందఱు పల్లెలు పట్టణములు దేవాలయములు కోటలు పేటలు గొల్లమందలు ఆశ్రమములు రాజధానులు కాల్చి, బావులు గొంపి జేసి. కోటలు గోపురములు కూలదోసి, గట్టులు ద్రవ్వి, దేవతావృక్షముల నటికి, మేడలు చలివెందరలు, అకుటిండ్లు పాడుచేసి, సజ్జనులను, గోవులను, బ్రాహ్మణులను జంపి, వేదములఁ జిస్కుపఱచి, యిట్లు భూమియంతయు చీకాపఱచుప, దేవతలు భయపడి స్వరూపనాశముఁ జెంది, స్వర్గము విడిచి పాటిపోయి యడవులలోఁ దూఱిరి.

వ. అంత హిరణ్యకశిపుఁడు దుఃఖితుఁడై మృతుండు యైనసోదరునకు నుదకప్రదానాదికార్యంబు లాచరించి యతనిబిడ్డల శకుని శంబర కాలనాథ మదోల్కచ ప్రముఖుల నూఱడించి వారలతల్లితోఁ గూడ హిరణ్యాక్షుని భార్యల నందఱు రావించి తమతల్లి యైన దితి నవలోకించి యిట్లనియె. 37

టీ. అంతః = తర్వాత, దుఃఖితుఁడు = ద్యుసనపడినవాఁడు, సోదరునకు = సమృద్ధునకు, ఉదకప్రదానాది కార్యంబులు = నీళ్లు విడుచుట మొదలగును తగక్రియలు, బిడ్డలఁ = కొడుకులను, ప్రముఖులఁ = మొదలగువారిని, అవలోకించి = చూచి.

శా. నీరాగారనివిష్టపాంథులక్రియఁ నిక్కంబు సంసారసంచారుల్ వత్తురు కూడి విత్తురు సదా సంగంబులే పొక్కచో శూరుల్ వోయెడిత్రోవఁ బోయెనుభవత్సానుండుతల్లీమహాశూరుం డాతఁడు తద్వియోగమునకుఁ శోకింప నీకేటికిన్.

టీ. సంసారసంచారులు = సంసారమునఁ దిరుగువారు, నీరాగారనివిష్టపాంథులు = చలివేద్రలోఁగలియు బాంధసారులవలె, నిక్కంబు = నిజము, సంగంబు = కలయిక, మహాశూరుండు = గొప్పమగఁటిమిగలవాఁడు. తద్వియోగమునకుఁ = వానిపోకకు, శోకింపఁ = దుఃఖింపఁగా.

తా. అమ్మా! నీకొడుకుకొఱ కేల యేడ్చెదవు? భ్రాంతిమాత్రమేగా
ని యీసంసారమున గొడుగులన నెవరు? తల్లియననెవరు? వీరికేమిసంబంధ
ము? వీరందఱు చలివెందరలో జనులు గుంపుచేరి తొలగిపోవుచుండునట్లు
ఈసాంరమున చిత్తభ్రాత్రాది నామధారులై యొక్కచోఁ జేరుదురు. పోవు
నప్పు డెవరి తెన్ను వారిచే. ఒకరికొఱ కొకరు ఎదురుచూడరు. నీకొడుకు వీరు
లు పోయెడుదారినిబోయెను. వాడు గొప్పవీరుఁడు. వానికై శోకింపకుము.

నీ. సర్వజ్ఞుఁ డీశుండు సర్వాత్ముఁ డవ్యయుం

డమలుండు సత్యుఁ డనంతుఁ డాధ్యుఁ

డాత్మరూపంబున సశాంతమును దన

మాయాప్రవర్తనమహిమవలన

గుణములఁ గల్పించి గుణసంగమంబున

లింగశరీరంబు లీలఁ దాల్చి

కంపితజలముతోఁ గదలెడిక్రియఁ దోచు

పాదపాబులభంగి భ్రామ్యమాణ

ఆ. చక్షువుల ధరిత్రి చలితయై కానంగఁ

బడినభంగి వికలభావహీతుఁ

డాత్మమయుండు గంపితాంతరంగంబునఁ

గదలినట్ల తోచుఁ గదల కుండు.

39

టీ. సర్వజ్ఞుఁడు = అన్ని యుఁడెలిసినవాఁడు, ఈశుండు = ప్రభువు.
సర్వాత్ముఁడు = సర్వరూపి, అవ్యయుఁడు = నాశ మెఱుంగనివాఁడు, అమ
లుండు = నిర్మలుఁడు, సత్యుఁడు = నిత్యుఁడు, అనంతుఁడు = పారములే
నివాఁడు, ఆధ్యుఁడు = అంతటనిండినవాఁడు. ఆత్మరూపంబునకే = తన
మేనితోడ, అశాంతమును = ఎప్పుడును, మాయా...హిమ = మాయ
తోఁగూడియుండు సామర్థ్యము, గుణసంగమంబు = గుణములచేరిక, లింగశ
రీరంబు = సూక్ష్మదేహమును, లీలకా = మెలఁచువతో, తాల్చి = ధరించి,

కంపితజలములో = కదలెడినీటిలో, పాదపంబులు = చెట్లు భౌమ్యమా
ణచక్షువులకు = తిరుగుడుకన్నులవారిని, ధరిత్రి = భూమి, చలిత = కదలున
ది, వికలభావరహితుడు = అపాయములేనివాడు, ఆత్మమయుడు =
ఆత్మస్వరూపుడు, కంపితాంతరంగంబునకు = కదలెడిమనస్సున.

తా. అన్ని యెఱిగి సర్వరూపుడై నాశములేనివాడై సత్కుడైనదే
వుడు ఆత్మస్వరూపముతో జగముల నిండి, తనమాయచే సత్త్వరజస్తమ
ములనుగుణములఁ బుట్టించి, యాగుణములతోడ లింగశరీరమునొంది, కదలు
నీటిలోఁ గదలునట్లు దోచుచెట్లవలె చపలమైనచిత్తములోఁ దానును కద
లిన ట్లగపడుఁగాని వానికి కదలికయే లేదు.

వ. అవ్యా యిద్విధంబున లక్షణవంతుండు గానియాశ్వరుండు
లక్షీతుం డై కర్మసంసరణంబున యోగవియోగంబుల నొం
దించు సంభవవిनाశశోకవివేకావివేక చింతాస్మరణంబులు
వివిధంబు లీయర్థంబునకుఁ బెద్దలు ప్రేతబంధుయమసంవా
దం బనునితిహాసంబును నుదాహరింతురు వినుండు చెప్పిన
నుశీనరదేశంబునందు సుయజ్ఞం డనురాజు గలం డతండు శ
త్రువులచేత యుద్ధంబున నిహతుం డయి యున్నయెడ. 4)

టీ. అవ్యా = అమ్మా, లక్షణవంతుండు = గుణగుణవాడు, లక్షీ
తుడు = కనఁబడినవాడు, కర్మసంసరణంబులకు = కర్మముకలనను దాని
చే నగుసంసారమువలనను, యోగవియోగంబులకు = కలియుట, పాయుటల
వలనను, సంభ...బులు = పుట్టుట, చచ్చుట, దుఃఖము, తెలివి, తెలివి లేమి,
యోచన, తిలఁపులు, వివిధంబులు = పలువిధములు, ఈయర్థంబునకుకు =
ఈసంకతికి, ప్రేత...దంబు = చచ్చినవాని చుట్టములను యమునకు నైనసం
భాషణము, ఇతిహాసంబు = చరిత్రము, నిహతుండు = చంపఁబడినవాడు.

సీ. చిఱిగినబహురత్న చిత్రవర్ణముతోడ

రాలినభూషణరాజితోడ

భీకరబాణనిర్భిన్నవక్షముతోడఁ
 దఱచు గాఢదుశోణితంబుతోడఁ
 గీర్ణమై జాతిన కేశబంధముతోడ
 రయరోషవల ప్రాధరంబుతోడ
 నిమిషహీనం బైన నేత్రయుగ్మముతోడ
 భూరజోయుతముఖాంబుజముతోడఁ

ఆ. దునిసి పడినదీర్ఘ వోర్గండములతోడ
 జీవరహితుఁ డగునుశీనరేంద్రుఁ
 జుట్టి బంధుజనులు సారిది నుండఁగ భయా
 క్రాంత లగుచు సతనికాంతలెల్ల.

14

టీ. చిరిగిన...ర్భము = చిరిగిన అనేకరత్నములచేఁ గూర్చబడి
 నసాగ నైనకవచము, భూషణరాజి = సొమ్ములబాటు, భీకర...వక్షము =
 భయముగలిగించు బాణములచేఁ జీల్చబడిన తొమ్మిది, శోణితంబు = నెత్తురు.
 గీర్ణము = చిక్కుపడినది, కేశబంధము = జుట్టుముడి, రయ...రంబు = కసి
 కొలది కొఱకఁబడిన పెదవి, నిమిషహీనములు = అల్పమూతలులేనివి,
 నేత్రయుగ్మము = కన్నుదోయి, భూర...జము = నేలదుమ్మ గమ్మిన
 తామరవంటిముఖము, జీవరహితుఁడు = ప్రాణములఁబాసినవాఁడు, భయా
 క్రాంతలు = భయముచే నారెంపఁబడినవారు.

తా. కవచము పేలికలై పోఁగా సొమ్ములన్నియు రాలి, బాణఘాత
 ములచే తొమ్మిదిపగిలి, నెత్తురు గాఱుచుండ, కేశముల ముడి నవలి నేలఁబొర
 లాడఁగా, కోపముచేఁ బెదవఁగొలుపచు, మిడిగ్రద్దుబడి, నేలదుమ్మంతయు
 మొగమున నిండఁగా, భుజములు తెగి చచ్చిపడియున్న ఆసురుజ్ఞుని వాని
 చుట్టములందఱు చుట్టుచుట్టుకొనియుండఁగా, వానిభార్యలు చూచి భయ
 మందినవారె .

తా. ప్రస్తావనపితకేశబంధములతో సంభిన్న హారాళితో
హస్తాబ్జంబులుసాచిమోడికొనుచు హానాథయంచు బహు
ప్రస్తావోక్తులతోడ నేడ్చిరి వగం బ్రాణేశుపాదాలపై
సస్తోక స్తనకుంకుమారుణవికీర్ణాస్రంబు వర్షించుచున్. 42

టీ. సృష్టా...ములు = జాతిపారలుచున్నకొప్పలు, సంభిన్న హారా
ళి = తెగినహారములు, హస్తాబ్జంబులు = కేలుదామరలు, మోడికొను
చు = బాదుకొనుచు, హానాథ = అయ్యోప్రియుడా, ప్రస్తావోక్తులు =
అసమయమువకుఁ దగినదీనాలాపములు, పాణేశుడు = మగఁడు, అస్తో
= అస్రంబు = స్తారమై చనుల యందలికుంకుమచే నెఱ్ఱినై కాటుచున్నకన్నీ
శ్లను వర్షించుచున్ = కురియుచు.

తా. కొప్పలు వీడినడఁగా, మెడలోనినండలు తెగి పోఁగా బాట
లుసాచి మొత్తుకొనుచు, మగనికాళ్లవీడఁగ బడి కన్నీరు పరదలు కాఁగా
అయ్యో ప్రియుడా యని బహుదీనముగా నేడ్చిరి.

మ. అనఘా నిన్ను సుశీనరప్రజల కర్థానందసంధాయిగా
మును నిర్మించినబ్రహ్మ నిర్దయతి సున్మూలించెనే వీరికిం
దనయశ్రేణికి మాకు దిక్కు గలదే ధాత్రీశ నీబోఁటికిం
జనునే పాసి చనంగ భ్రాతృజనులన్ సన్నిత్రులం బుత్రులన్.

టీ. అనఘా = పాపములేనివాడా, అర్థానందసంధాయి = ఇష్టవ
స్తువులను సంతోషమును ఇచ్చువాడు, నిర్దయత = కరుణలేకపోవుటచే,
ఉన్మూలించెనే = నశింపజేసెనా, వీరికిన్ = ఈప్రజలకు, తనయశ్రేణి
కిన్ = నీకొడుకులకు, దిక్కు = పొపు. ధాత్రీశ = రాజా, భ్రాతృ =
బోఁబుట్టువులు, మిత్రులు = చెలిమికాండు.

తా. ప్రియా! బ్రహ్మ నిన్ను ఉశీనర దేశమువారికి నిజముగా బు
ట్టించి, ఇంతలోనే ఓరువ లేక కరుణవీడి, చంపుకపోయెఁగదా, అయ్యో! ఇం

కనీశులకు మాకు మాబిడ్డలకు నెవరుదిక్కు? రాజా నీవంటివానికి ఇట్లు ఆ శ్రయించినమమ్ము తోడులను బిడ్డలను విడిచిపోవుట తగునా?

మ. జనలోకేశ్వర నిన్ను బాసిన నిమేషంబుల్ మహాబంబులై
చను లోకాంతరగామివై మరల కీచందంబునన్ నీవు వో
యిన మేమెట్లుచరింతు మొల్లముగదాయీలోకస్పృత్యంబునే
డనలజ్వాలలజొచ్చివచ్చెడిము నీయంఘ్రిన్వయింజూడంగన్.

టీ. జనలోకేశ్వర = మనుష్యలోకమునకుఁ బ్రభువువైనవాఁడా, నిమేషంబుల్ = ఈ అప్పపాటుకాలములు, మహాబంబులు = దివ్యవర్షములు, లోకాంతరగామివి = మఱియొకలోకమునకుఁ బోయినవాఁడవు, ఈచందంబునన్ = ఈలాగున, లోకస్పృత్యంబు = లోకమందలినడవడిని, అనలజ్వాలలు = నిష్పమంటలు, అంఘ్రిన్వయి = పాదములజంట.

తా. ప్రియుఁడా! నిన్ను విడచి యొక్కనిముసమేని యొకదివ్యవత్సరముగా నుండును. నీ విట్లు పరలోకమునకుఁ బోయి మరల రాకపోయిన మేమెట్లు బ్రతుకుదుము, మాకీప్రపంచముతోలి వద్దు. ఇప్పుడే నీతోఁగూడ నగ్గిలోఁ బడి చచ్చి నిన్ను గలసికొందుము.

వ. అని యిట్లు రాజభార్య లారాజశవంబు డగ్గటి విలపింపం బ్రా
ద్దు గుంకెడునమయంబున వారలవిలాపంబులు విని బ్రాహ్మ
ణబాలకుం డై యముండు ననుదెంచి ప్రేతబంధువులం
జూచి యిట్లనియె. 45

టీ. రాజభార్యలు = రాజుపెండ్లలు, శవంబు = పీనుఁగు, విలపింపం = ఏడువఁగా, బ్రాహ్మణబాలకుండు = బ్రాహ్మణులపిల్లకాయ, చనుదెంచి = వచ్చి, ప్రేతబంధువులు = పీనుఁగుచుట్టములు.

ఉ. మచ్చిక వీరికెల్ల బహుమాత్రముఁజోద్యము దేహి పుట్టుచుం
జచ్చుచు నుండఁ జూచెదరు చావక మానెడువారిభంగి నీ

చచ్చినవాని కేడ్చెదను చావున కొల్లక డాంగ వచ్చునే
యెచ్చట బుట్టె నచ్చటికి నేగుట నైజము ప్రాణికోటికిన్.

టీ. మచ్చిక = చనువు, బహుమాత్రము = మిక్కిలి, చోద్యము =
చిత్రము, దేహి = జీవుడ, డాంగ = దాగుకొనుటకు, ప్రాణికోటి
కిన్ = జంతుజాలమునకు, నైజము = స్వభావము.

తా. వీరిమోహము జూడ వింతగా నున్నది ఎప్పుడును జీవులు పుట్టుట
చచ్చుట చూచుచునేయుందురు. అందఱు చచ్చువారే ఒక్కరును బ్రతుక
రు అనియు నెఱుంగుదురు. కాని తాము చావనివారివలె చచ్చినవారికోసము
ఏడ్చుచుందురు. ఎవరైననుసరే చావకుండ డాంగగలగా. ఎల్లభూతము
లకు ఎచ్చటనుండి పుట్టెనో అచ్చటికి వెళ్లుట స్వభావము.

క. జననీజనకులఁ బాసియు

ఘనవృకములబాధ వడక గడుఁ బిన్నల మై

మనియెద మెవ్వఁడు గర్భం

బున మును వోషించె వాఁడె పోషకుఁ డడవిన్.

టీ. జననీజనకులఁ = తల్లిదండ్రులను, పాసి = వీడి, ఘనవృక
ములు = పెద్దతోడేండ్లు, క్రూరమృగములు, కడు = మిక్కిలి, పిన్నలు =
కూనలు, మనియెదము = బ్రతికెదము, గర్భంబునఁ = తల్లికడుపులో,
మును = మనువు, పోషించె = కాపాడెన్.

తా. తల్లిదండ్రులు వదలివేసినను, కొన్ని జంతువులు, అడవిలో క్రూర
మృగముల పాలుగాక బ్రతుకుటలేదా. తల్లికడుపులో నుండఁగా నెవఁడు
రక్షించెనో వాఁ డడవిలోమాత్రము ఏల రక్షింపఁడు?

క. ఎవ్వఁడు స్మరించుఁ బ్రాణుల

నెవ్వఁడు రక్షించుఁ ద్రుంచు నెవ్వఁ డనంతుం

డెవ్వఁడు విభుఁ డెవ్వఁడు వాఁ

డివిధమున మనుచుఁ బెనుచు హేలారతుఁ డై.

టీ. ప్రాణుల = జంతువులను, సృజించు = సృష్టించునో
తృంచు = చంపునో, ఆనంతుండు = నాశములేనివాడు, విభుండు =
ప్రభువు. మనుచు = బ్రంకించును, పెనుచు = వృద్ధియును.

తా. ఈయెల్లజీవులను ఎవడు సృష్టించునో రక్షించునో సహరిం
చునో, ఎవని కంతములేదో, ఎవడు అంతట వ్యాపించి ప్రభువైయుండు
మో వాడే యిట్లు జీవుల బ్రదికింపను పెంపను జూలను.

ఆ. ధనము వీధి బడిన దైవవశంబున
నుండు బోవు మూల నున్న వైన
నడవి రక్ష లేనియబలుండు వర్ధిల్లు
రక్షితుండు మందిరమున జచ్చు.

49

టీ. దైవవశంబున = విధివశమువలన, ధనము, వీధి = త్రో
వలో, మూల = ఇంటిమూలయందు, రక్ష = పోషణము. అబలుండు =
దర్బలండు, వర్ధిల్లు = వెలయును, మందిరమున = ఇంటిలో, రక్షితుం
డు = కాపాడబడినవాడు.

తా. దైవవశమున వీధిలో బాటవేసివస్తువులైనను. దొరకును మూల
నున్న నితేపమైనను పోవును. అడవిలో దిక్కులేనివాడు ప్రబలును. ఇంటి
లో సురక్షితుండు చచ్చును. దీనింతయు దైవమే కారణము.

క. కలుగును మఱి లేకుండును

గలభూతము లెల్ల కాలకర్మవశము లై

నిలువండు ప్రకృతి దద్దుణ

కలితుండుగా ఊత్సమయు డగమ్యుండు దలంపన్. 50

టీ. కలభూతములెల్ల = ఉన్న జంతువులన్నియు, కాలకర్మవశ
ములు = కాలమునకు గర్మమునకు లోబడినవి, కలుగును = పట్టును,
లేకుండును = నశించును, అత్సమయుండు = అత్సవ్యదూపుండు, ప్రకృత =

దేహమున, నిలువఁడు, తద్గుణకలితుఁడు = ఆ దేహధర్మములగు ముదిమి నెఱపు పీనితోఁగూడుకొనఁడు, తలఁపఁ = విచారించఁగా, ఆత్మమయుఁడు = ఆత్మస్వరూపుఁడు ఆత్మమ్యుఁడు = పాండరానివాఁడు.

తా. జంతువులన్నియు కాలకిర్ణ సంబంధమునఁ బుట్టుచు చచ్చుచు నుండును. ఆత్మదేహమందు శాశ్వతుఁడుగాఁడు. జరామరణాది దేహధర్మములు ఆయాత్మకు లేవు. ఆతఁ డిట్టివాఁడని మన మూహింపఁజాలము.

సీ. పాంచభౌతిక మైనభవనంబు దేహంబు
పురుషుండు దీనిలోఁ బూర్వకర్మ
వశమున నొకవేళ వర్తించు దీపించుఁ
దటి మైన నొకవేళఁ దలఁచి పోవుఁ
జెడనేని దేహంబు సెడుఁ గాని పురుషుండు
సెడఁ డాతనికి నింతచేటు లేదు
పురుషునిని దేహపుంజంబునకు వేటు
గాని యేకత్వంబు కాన రాదు

ఆ. దారువుల వెలుంగు దహనునికై వడిఁ
గాయములఁ జరించు గాలిభంగి
నాళీన మైనసభముచాడ్పున వేటు
దెలియ వలయు దేహిదేహములకు.

టీ. పాంచభౌతికము = పంచభూతముల (నిష్ప నీళ్లు మన్ను గాలి ఆకాశముల) ఎలనఁ గల్పించఁబడిన, భవనంబు = ఇల్లు, దీపించు = ప్రకాశించును, చేటు = నాశము, దేహపుంజంబు = దేహములరాశి, ఏకత్వంబు = ఒక్కటియగుట, దారువులకై = కట్టెలయందు, దహనునికై వడికై = నిష్పవలె, కాయములు = శరీరములు, నాళీనము = కాడలోన్న, సభము = ఆకాశము, దేహిదేహములకు = దేహమునకును, పురుషునకును.

తా. దేహమనఁగాఁ భూమిమొదలగుపంచభూతములతోఁ జేయఁబడినయిల్లు. దీనిలో జీవుఁడు పూర్వకర్మవశమున వర్తించును. ఒకప్పుడు దీనిని విడచిపోవును. ఒకవేళ దేహము నశించునేగాని దేహి నశింపఁడు. అతనికి చావులేదు. ఎన్నిరీతులఁ జూచినను పురుషునకు దేహమునకు భేదమేకాని యొక్కము సిద్ధింపను. ఆరెంటికిని, కట్టెలు వానిలోనినిప్పు, శరీరములు వాని యందలిగాలి, కాండ దానిలోనినందు. వలెనె, వేఱని యెఱుంగనగును.

వ. అని మఱియు నిట్లనియె.

సీ. భూపాలకుఁడు నిద్రవోయెడి నొం డేమి

విలసింప నేటికి వెఱ్ఱులార

యెప్పుడు భాషించు నెవ్వ డాకర్ణించు

నట్టివాఁ డెన్నఁడో యరిగినాఁడు

ప్రాణభూతుం డై నపవరు డాకర్ణింప

భాషింప నేరఁడు ప్రాణిదేహ

ములకు వేఱై తాను ముఖ్యుఁ డై యింద్రియ

వంతుఁడై జీవుఁడు వలను మెఱయఁ

ఆ. బ్రాభవమున భూతపంచకేంద్రియమనో

లింగదేహములను లీలఁ గూడు

విడుచు నన్యుఁడొకఁడు విభుఁడు దీనికి మీరు

వాగుల నేల వగలఁ బొరల నేల.

టీ. వెఱ్ఱులార, భూపాలకుఁడు = రాజు, ఒండు = ఇతరము, విలసింపఁ = ఏడువఁగా, భాషించు = పలుకునో, ఆకర్ణించు = వినునూ, అరిగినాఁడు = పోయినాఁడు, ప్రాణభూతుండు = ప్రాణమైన, పవనుఁడు = వాయువు, ప్రాణిదేహములను = జీవునకు దేహమునకు, వేఱై = భిన్నుఁడై, ముఖ్యుఁడై = ప్రధానుఁడై, ఇంద్రియవంతుఁడు = ఇంద్రియములు

కలవాడు, వలను మెఱయఁ = నేలుపుమిఱఁగా, ప్రాభవమునఁ = విశ్వర్యముతో, భూత... దేహములఁ = విదుభూతములు, త్వగాదీంద్రిములు, మనస్సు, లింగశరీరము వీనిని, లీలఁ = వేడుకతోఁ, కూడును = కలయును, విడుచుఁ = నడలును, అన్యఁడు = ఇతరుఁడు, విభుఁడు = ప్రభువు, పాగులఁ = శోకింపఁగా, వగలఁ = దుఃఖములయందు.

తా. ఓపిచ్చివారలారా! రాజా నిద్రబోవుచున్నాఁడు. వేటేమున్నది? మీ రెందులకట్లేడ్చెదరు? ఈదేహమందుండి పలుకువాఁడు వినువాఁడు ఎప్పుడో పోయినాఁడు. ఇక నిష్పడిందులోనున్న గాలి మాట్లాడనేరదు. నిశలేదు. ప్రాణులు దేహము వీనికంటె ప్రధానుడై యింద్రియములు గలిగి చైతన్యము గలిగి, సామర్థ్యముతో, సంచభూతములును ఇంద్రియములు మనస్సు సూక్ష్మదేహము వీనిలోఁజొచ్చుచుఁ బోవుచుండువాఁడు మనకుఁ గానరాడు. ఈమాత్రమునకు మీ రిటు లేడ్చుట మొత్తుకొనుట యెందుకు.

క. ఎందఁక నాశ్చ దేహము

నొందెడు నందఁక గర్మయోగము లటమై

జెందవు మాయాయోగ

స్పందితు లై రిత్త జాలి: బడ నేమిటికిన్.

54

టీ. ఆత్మ = జీవుఁడు, ఎందఁకఁ = ఎంతసేపు, దేహముఁ = శరీరమును, కర్మయోగములు = కర్మసంబంధములు, అటమైఁ = ఆమీద, చెందవు = అంటవు, మాయాయోగస్పందితులై = మాయయొక్కకూడికచే బొరపడినవారలై, రిత్త = ఊరక, జాలిఁ = దైన్యమును, పడఁ = ఏమిటికిఁ పొందుటయేల.

మ. చెలులుండల్లులుండ్రులాశ్చ జులుసంసేవ్యుల్ సతుల్ చారుని
ర్మలగేహంబులటంచుఁ గూర్తురుమహామాయాగుణభ్రాంతులై
కలలోఁ దోచినయర్థముల్ నిజములే కర్తానుబంధంబులం
గలుగుఁ సంగములేక మాను:బిదపం గరాంతకాలంబునన్.

తా. చెలులు = మిత్రులును. ఆత్మజులు = కొడుకులు, సంసే
వ్యుల్ = ప్రభువులు సతుల్ = భార్యలు, చారునిర్మలగేహంబులు = అం
దమై మలినములేని యిండ్లును, మహామాయాగుణ భ్రాంతులై = కూర్చుండు
పేమింతురు, తోచినయగ్ధముల్ = అగపడినవస్తువులు, కర్మానుబంధంబు
లన్ = కర్మసంబంధములచేత, సంగము = చిక్కు, కలుగు, కర్మాంతకాలంబు
నన్ = కర్మలుతీటిపోవునప్పుడు, పిదపన్ = చివరను, మాసున్ = నికరించును.

తా. మాయకు లోనైనమనుజులు తల్లి, తండ్రి, స్నేహితుడు కొడు
కులు, రాజులు, భృత్యులు, భార్యలు, మేడలు, నని వారిని ప్రేమించురు. అది
వట్టిపిచ్చి. కలలో నగపడినవస్తువులు నిజములగునా? కగ్గమువలన వీనిసంబం
ధము కలుగును. కర్మములు వదలిన నీచిక్కు వీడును.

వ. మఱియు మాయాగుణప్రపంచంబు నెఱింగెడుతత్త్వజ్ఞులు ని
త్యానిత్యంబులం గూర్చి సుఖదుఃఖంబులం జెంద రజ్జులు కొం
దఱు యోగవియోగంబులకు సుఖదుఃఖంబుల నొందుదును
తొల్లి యొక్కమహాగహనంబున విహంగంబులకు నంతక
భూతుం డైనయెఱుకు గలఁ డతం డొక్కనాఁడు ప్రభాతం
బున లేచి వాటం బైనవేటతమకంబున. 50

టీ. మాయాగుణప్రపంచంబు = మాయయొక్కగుణము లైనదేహగే
హదులను, తత్త్వజ్ఞులు = నిజమెఱింగినవారు, నిత్యానిత్యంబులు =
శాశ్వతమును భంగరమునుగూర్చి, అజ్ఞులు = తెలియనివారు, యోగవియో
గంబులు = సంయోగవియోగములు, విహంగంబులకున్ = పక్షులకు, ఉం
తకభూతుండు = యమునివంటివాఁడు, ఎఱుక = బోయ, ప్రభాతము =
వేయవ, వాటము = ఉల్లాసకరము. వేటతమకంబునన్ = వేటయందలికో
రికతో.

క. వల లురులు జిగురుగండెలు

జలిదియుఁ జిక్కింబు ధనువు శరములుఁ గొనుచుం

బులుంగుల బట్టెడువేడుక

నలుకుడు వెడలంగ గదలి యడవికి జనియెన్. 57

టీ. వలలు, ఉరులు, జిగురుగండలు = బంకపూసినదారపుగండలు, చలిది = చద్ది, ధనువు = విల్లు, శరములు = బాణములు, కొంచుకొని = తీసుకొని, పులుంగులకొ = పట్టులను, పట్టెడువేడుకకొ, అలుకుడు = చప్పడు.

తా. వలలు, ఉరిత్రాడులు, బందన బూసిదారపుకండలు, చద్దియన్న పుమాట, పట్టులచిక్కిము, విల్లు, అమ్మలును, తీసుకొని, పట్టుల బట్టు లకై పెద్దదొడచేయుచు నడవికి వెళ్లెను.

వ. అ ట్లడవికి జని తత్ప్రదేశంబునందు. 58

క. కట్టలుక దడుకుచాటున

బిట్టల నురిగోల దిగిచి బిటుసున తెక్కల్

వట్టి విటిచి చిక్కములో

బెట్టుచు విహరించె లోకభీకరలీలన్. 59

టీ. కట్టలుకకొ = ఎక్కువచలముతో, తడుకుచాటునకొ = కంచెలమాటు న, తడక = పిట్టల బట్టువానియొక సాధనము, ఉరిగోలకొ = ఉచ్చకట్టితో, దిగిచి = లాగి, బిటుసునకొ = కఱకుడనముచేత, లోకభీకరలీలకొ = జగద్భ యంకరమైన విలాసముతో.

తా. కోరిధముమీఱ కంచెలచాటున బొంచియుండి, కొనను ఉరితగి లింపనకట్టితో బట్టులను బట్టి లాగి దయమాలి, తెక్కలు విటిచి చిక్క ములో వేసికొనుచు భయమును గొల్పుచు సంచరించెను.

వ. మఱియు నానావిధంబు లగుశేకుంతంబుల నంతంబు నొందిం చుచు సకలపక్షీసంహారసంరభకుండైనలుబ్ధకుండు దనముంద ట గాలచోదితంబై సంచరించు చున్న కుళింగపక్షి మిథునం బు గమంగొని యందు గుళింగి నురిం దిగిచి యొక్క చిక్కం బులో వైచినం జూచి దుఖించి కుళింగపక్షి యిట్లనియె. 60

టీ. నానావిధంబులు = పలుఁదెఱఁగులు, శకంతంబులు = పక్షులు, అంతము = చావు, సకల...రభకుండు = అన్నిపిట్టలను, హతమునేయు పూన్కిగలవాడు, ఐనలుభకుండు = ఐయనయెఱుకువాడు, కాలచోదితంబు = కాలముచేద్రోయఁబడినది, కులింగము = అడుపిచ్చుకి, దుఃఖించి = వాపోయి.

చ. అడవుల మేఠ మేసి మనమన్యుల కెన్నఁడు నెగ్గు నేయ కిక్కడ విహిరింప నేడకట కట్టిఁడిబ్రహ్మ కిరాతుచేతిలోఁ బడు మని వ్రాసిన నుదుటఁ బాపపుదైవముకంటి కింతయెక్కుడుబరు వయ్యెనే బ్రతుకు గోమలియే మననేర్తుఁజెల్లరే.

టీ. అన్యులకుఁ = ఒరులకు, ఎగ్గు = కీడు, విహరింపఁ = క్రీడసేయుచుండఁగా, కట్టిఁడిబ్రహ్మ = కూర్మమైనదైవము, నుదుటఁ = నొసటిమీఁద, గోమలి = ప్రియురాలా, చెల్లరే = జౌరా.

తా. ప్రియురాలా! మనము అడవులలో మేఠమేసి మడుగులలో నీరు దాగి యుండుమకాని ఎవరికి ఎన్నఁడును కీడుఁగోయమే. కూర్మపు బ్రహ్మ యాబోయవాతఁ బడుమని నీతలలో వ్రాసఁగాఁబోలు? అయ్యో యీమాలదైవముకంటి కింత బరువైతివిగదే, జౌరా! నేనేమందును.

క. ఒకమాటు మనల సందఱఁ

బ్రకటించి కిరాతువలలఁ బడఁ జేయక ని

న్నొకటిక వలఁ బడఁ జేసిన

వికటీకృతదక్ష మైనోధి నే మందున్.

62

టీ. ప్రకటించి = బయలుచేసిచూపి. కిరాతువలలఁ = బోయవాని యురులలో, వికటీకృతదక్షము = ఎగుదిగుడుపములసేయ నేగ్గురియగు, విధిఁ = దైవమును, ఏమందున్.

తా. అయ్యోకాంతా! బిడ్డలతోఁగూడ, మనలసందఱును కిరాతుని పాలు నేయక, నిన్నొక్కదానినే రేల చంపుకపోయెనే. ఎచ్చుతగ్గుపనితనములో గట్టివాఁడగు దైవము నేమందును?

ఉ. తెక్కలు రావు పిల్లలకు తేపటి నుండియు మేఱ గానమిం
బొక్కుచు గూటిలో నెగసి పోవఁగనేరవు మున్ను తల్లియీ
ఓక్కున నుండి వచ్చునని త్రిప్పనిచూడ్కుల నిక్కి నిక్కి న
ల్లిక్కులుఁ జూచు చున్న వతిదీనత నెట్లు భరింతు నక్కటా.

టీ. పొక్కుచు = ఏడ్చుచు, త్రిప్పనిచూడ్కుల = త్రిప్పలేని
చూపులతో, నిక్కినిక్కి = ఉబికియుబికి, అదీనత = మిగుఁజాలితో
అక్కటా = అయ్యో, భరింతు = సైపఁగలను.

తా. ఇంకను పిల్లలకు తెక్కలు రాలేదు. కేపటినుండి మేఱ లే
దుగాన ఏడ్చుచు గూడుదలిపోలేవు. వెనుక తల్లియొట్టుననుండి నచ్చెనని
గుర్తుతో చలలేత్తి జాలిగా నాలుగుప్రక్కలఁ జూచుచున్నవి. అయ్యో
యీదుఃఖ మెట్లొర్వఁ గలను.

వ. అని యివ్వధంబున.

క. కుంతినాదముతోడను

గంఠము శోషింప వగచు ఖగమును హననో

త్కంఠం డైనకిరాతుఁ డ

కుంతితగతి నేనె నొక్కకోలఁ గూలన్.

65

టీ. కుంతినాదముతోడ = సన్నగిలినధ్వనితో, కంఠము = గొంతు
శోషింప = ఎండఁగా, వగచు ఖగమును = ఏడుచుపిచ్చుకను, హననో
త్కంఠండు = చంపఁబూనివాఁడు, అకుంతి రగిం = అడ్డులేని పోకతో,
ఒక్కకోల = ఒకబాణముతో, కూల = చచ్చునట్లుగా, ఏనె =
కొట్టెను.

తా. ఇట్లు గొంతు ఎండిపోవఁగా హీనస్వరముతో నేడుచునామగి పి
చ్చుకను చంపవేడుక గలబోయ ఒక్కబాణముతో నడ్డులేక నేలమీదఁ బ
డఁగొట్టెను.

క. కాలము వచ్చిన శబరుని

కోలరు ధరఁ గూలె ఖగము ఘోషముతోడం

గాలము డాసిన నేలం

గూలక పోవశమె యెట్టి గుణవంతులకున్.

66

టీ. కాలము = అదును, ఖగము = పిచ్చుక, శబరునికోలను = ఎ
అనువానిబాణమునలన, ఘోషముతోడఁ = అఱపుతో, ధరఁ =
భూమిమీఁద, కూలెఁ, డాసినఁ = స మీపించఁగా, ఎట్టిగుణవంతుల
కుఁ = ఎట్టిపరాక్రమాదిగుణములు గలవారికైనను, గూలక = చావక, పోకెవ
శమె = తప్పించుకొనశక్యమా.

తా. ఇట్లు తా నెంతనేపు బ్రదుకునో తెలియక, తనపెండ్లముఖోస
మేడుచుపక్షి కాలము సమీపించఁగానే భోయవానిచేఁలో నప్పుడు చచ్చె
గదా. ఎంతవారికైనను, కాలము దాకొనినప్పుడు చావకుండ తప్పకొన
శక్యమా.

ఉ. కావున మీరు చచ్చుతేఱి గానరు చచ్చి ధరత్రిఁ బడ్డధా

త్రీవిభుదేహముం గదిసి దీనత నేసువ నేల పొండు చిం

తావతులార వత్సరశతంబుల కైన నిజేశుచక్కికిం

బోవుట దుర్లభంబు మృతిఁ బొందినవారలు నేర వత్తురే.

టీ. చచ్చుతేరి = చనిపోవువేళను, కానరు = ఎఱుంగరు. ధరి
త్రీ = నేలమీఁద, పడ్డధాత్రీవిభుదేహము = సడినరాజుకశేబరమును,
గదిసి = కాలగిలించుకొని, దీనత = పేదటికముతో, చింతావతులార =
దుఃఖులందులై సరాజుభార్యలారా, వత్సరశతంబులకుం = ఎన్నినూలులయేం
డ్లకైనను, నిజేశుచక్కికి = మీమగనియండను, దుర్లభంబు = సంభవిం
పనిది, మృతి = మరణమును, పొందినవారలు = చెందినమనుజులు, చేర
వత్తురే = మరల దగ్గఱను వచ్చెదరా.

తా. కనుక మీరు రాజుచావున కేడుతురేగాని మిరెప్పుడు చతుర్యో
యెఱుంగరు. ఈరాజుశవముమీఁదఁ బడి యెందుల కేడ్చెదరు? లేచిపొందు!
ఇట్లుఎన్నిచందలయేండ్లజీవినా మీమగఁ డున్నచోబుజ్జేరలేరు. పిచ్చినారలా
రా! చచ్చినవారు మరల బ్రతికివస్తురా.

ప. అని యిట్లు కపటబాలకుం డై క్రీడించు చున్నయమునియు
పలాలనాలాపంబులు విని సుయజ్ఞునిబంధువులెల్ల వెఱుగుపడి
సర్వస్రపంచుబు చిశ్శంబు గావని తలంచి శోకింపక సుయజ్ఞు
నికి సాంపరాయకకృత్యంబులు నేసి చని రంత నంతకుం డం
శ్హితుం డయ్యె నని చెప్పి హిరణ్యకశిపుండు దనతల్లిని ద
మ్మునిభార్యలం జూచి యిట్లనియె. 68

టీ. కపటబాలకుండు = మాయపిల్లకాయ, క్రీడించు=విహించు,
పలాలనాలాపంబులు = ఓవార్పమాటలను, వెఱుగుపడి = వెల్లెఁబో
యి, సత్యంబు = ఎప్పుడునుండునది, సాంపరాయక కృత్యంబులు=యుద్ధ
మునఁజచ్చినవారికిఁజేయవలయు సత్తరక్రియలు, అంతకుండు=యముండు,
అంతరి సుండుయ్యె=కానరాసుండఁబోయెను.

క. పరు లెవ్వరు దా మెవ్వరు

పరికింపఁగ నేక మగుట భావంపరు త

త్పరమజ్ఞానము లేమిని

బహులును నే మరుచుఁ దోచు బ్రాణుల కెల్లన్. 69

టీ. పరులు=ఇతరులు, పరికింపఁగ=చక్కఁగా విచారించినచో, ఏక
ము అగుట=ఒక్కటియే అగుట, భావంపరు = గమనింపరు, ప్రాణుల
కు=జీవులన్నిటికిని, త్పరమజ్ఞానము లేమిని=దానివిషయమైన యుత్త
మజ్ఞానము లేనందువలన, పరులును, ఏము, అనుచు, తోచును.

తా. తామనఁగా నెవరు? అన్య లనఁగా నెవరు? అన్నియొకటయ్యే అనియెఱుంగరు. జంతువులకు దానివిషయ మై తెలివిలేదుగావున తాము వారు ననెడి భ్రమలోఁ బడియెదరు.

వ. అని తెలియం బలికిన హిరణ్యకశిపునివచనంబులు విని దితి కోడండ్లునుం దానును శోకంబు మాని తత్త్వవిలోకనంబు గలిగి లోకాంతరగతుం డైనకొడుకునకు వగవక చనియె నని చెప్పి నారదుండు ధర్మనందనున కిట్లనియె. 70

టీ. తెలియఁ = బోధనడునట్లు, తత్త్వవిలోకనంబు = న్యాయదృష్టి, లోకాంతరగతుండు = ఒండులోకి మున కేగినవాఁడు.

క. అజరామరభావంబును

ద్రుజగద్రాజ్యంబు నప్రతిద్యుంధ్వము దో

ర్విజితాఖిలశాత్రవమును

గజరిపుబలమును హిరణ్యకశిపుఁడు గోరెన్.

71

టీ. అజరామరభా వంబును = ముదిమి చావువు లేకుండుటయు, ద్రుజగద్రాజ్యంబు = మల్లోకి ముల దొరతనము, అప్రతిద్యుంధ్వము = తనకెదిరించు వాఁడు లేమియు, దోర్వి...త్రమును = బాహుబలముచే గెల్వఁబడిన యెల్లపగతులుగలుగుటను, గజరిపుబలమును = సింహమువంటిప రాక్రమమును.

తా. అంతట హిరణ్యకశిపుఁడు తనకు ముదిమి చావు లేకుండుటయు, మల్లోకి ములను దొరతనము తనకెదురాడువారు లేకపోవుటయు, శత్రువిజయమును, సింహపరాక్రమమును తన కుండవలె నని కోరెను.

వ. ఇట్లు గోరి మందరాచలద్రోణికిం జని యాదుఁ గాలిపెను వేల నేల నిలువంబడి యూర్ధ్వబాహుం డయి మిన్న చూచుచు వాడిమయాఖింబులతోడి ప్రళయకాలభానుండు నుబోలె దీర్ఘజటారుణప్రభాజాలంబుతోడ నెవ్వరికిం దేటి

చూడ రాక పరమదారుణం బైనతపంబు నేయు చుండె ని
ర్జరులు నిజస్థానంబుల నుండి రంత. 72

టీ. మందరాచలద్రోణికిఁ = మందర పర్వతము కొప్పునకు, పెనుప్రే
లఁ = బాట్టనప్రేలుతో, ఊర్ధ్వబాహుండు = చేతులు వైకెత్తినవాఁడు, మిన్న
= ఆకసము, వాడిమయూఖంబులు = చుట్టుకైనయెండలు, ప్రళయకాలభా
నుండు = ప్రళయకాలమందలిసూర్యుఁడు, దీర్ఘ... బాలంబు = పొడవులైనజడల
యెట్టినిరంగులసమూహము, తేటి = మొగముపైకెత్తి, పరమదారుణంబు = మి
గుల వేడియైనది. నిర్జరులు = చేలుపులు, నిజస్థానంబులు = తమతమ నెలపులు.

మ. అదరెం గుంభిని సాద్రియై కలఁగె నేడంభోనిధుల్ దారుకల్
సెదరెన్ సగ్రహసంఘులై దిశలు విచ్చిన్నాంతలై మండె బె
ల్లదరెన్ గుండెలు జంతుసంతాపికి ను గ్రాచారదై త్యేంద్రమూ
ర్ధదిశోద్ధూతసధూమహేతిపటలోదంచ త్తపోవహ్ని చేకె.

టీ. ఉగ్రా... వహ్ని చేకె = దారుణప్రవర్తనముగల రాక్షసరాజు
యొక్క తలలోనుండి లేచిన పోగతోడిమంటలతోఁ బొంగుచున్నతపస్సనెడు
నగ్నిచేత, కుంభిని = భూమి, సాద్రి = పర్వతములతోఁగూడినది, ఏడంభో
నిధుల్ = ఏడుసముద్రములు, కలఁగెన్ = పంకిలములయ్యెను, తారుక
ల్ = చుక్కలు, చెదరెన్, దిశలు, సగ్రహసంఘులు = గ్రహములగుంపు
లతోఁగూడినవి, విచ్చిన్నాంతలు = చీలినయంచులుగలవి, జంతుసంతాపి
కిఁ = జంతువులగుంపులకు, గుండెలు, పెల్లు = మిక్కిలి, అదరెన్.

తా. అతిదారుణమైనప్రవర్తనగల తపస్సు జేయునాహిరణ్యకశిపుని
తలలోనుండిపుట్టినతపముయొక్క మంటలకు కొండలతోడ భూమి నఱకె
ను. సముద్రములు కలఁగెనెంచెను. గ్రహములతోఁగూడ చుక్కలు చెద
రిపోయెను, దిక్కులు చీటలువాసి మండసాగెను. అన్నిజంతువులకు గుండెలు
కోట్టుకొనసాగెను.

వ. ఇట్లు త్రైలోక్యసంతాపకరం బైనదైత్యరాజతపోవిజృంభణా
బు సైరింపక నిలింపులు నాకంబు విడిచి బ్రహ్మలోకంబున
కుం జని లోకేశ్వరుడు ఉయినబ్రహ్మకు వినతు లయి యిట్లని
విన్నవించి.

74

టీ. త్రైలోక్య...కరంబు = ముల్లోకములకు తాపమును గలిగించు
చున్నది, దైత్య...ణంబు = రాక్షసులకురాజగు హిరణ్యకశిపుని తపముపెం
పును, సైరింపక = ఓరుచాలక, నిలింపులు = దేవతలు, నాకంబు =
స్వర్గము. లోకేశ్వరుడు = ఎల్లలోకములకు నేలిక, వినతులు = మొక్కిన
వారు.

క. దితిగొడుగుతపమువేడిమి

నతితపుల మైతి మింక నలజడి నమరా

వతి నుండ వెఱుగు మెయ్యది

గతి మాకును దేవదేవ కారుణ్యనిధి.

75

టీ. కారుణ్యనిధి = దయకు సెలవైనవాడా, అతితపులము = మి
క్కిలిక్రాంతిగినవారము, అలజడి = భయముచేత, అమరావతి = దేవతల
రాజధానియందు, దేవదేవ = దేవతలకుందఱకు దేవుడా, మాకు, గతి =
దిక్కు, ఎయ్యది.

తా. దయగలయోబ్రహ్మ, హిరణ్యకశిపుని తపస్సుమొక్కవేడిమివ
లన మాడిపోయినారము. ఇంక మాకు భయమెత్తినది. స్వర్గములో నుండు
టకు మాకు గుండె తాళదు. స్వామి. మా కింక నేమిదిక్కు?

మ. శంకాలేశము లేదు దేవ ప్రజగత్సంహారముం దేవతా
సంకోచంబును వేదశాస్త్రపదవీసంక్షేపముం లేక యే
వంక జేతు నటంచు దుస్సహతపో వ్యావృత్తి చిత్తంబులో
సుకల్పించె నిశాచరుండు ప్రతిసా స్కారంబు జింతింపవే.

టీ. దేవ = స్వామి, శంకారేశము = కొంచెమునుమానమును, త్రి
జగత్సంహారము = మూడులోకముల రూపుమాపుటయు, దేవతాసంక్షో
చంబు = దేవతలనణచుటయు, వేద...సంక్షేపము = వేదశాస్త్ర మార్గములు
పాడునేయుటయు, చాల = మిగుల, ఏవంక = ఏనెపునను. నిశాచ
రుండు = రాక్షసుడు, దుస్సహతపోవ్యావృత్తి = ఇతరులకోర్వరాని తపస్సు
యొక్క వ్యాపారమును, చిత్తంబులో = మనమున, సంకల్పించె = తల
పెట్టెను, ప్రతిసంస్కారంబు = దానినిశమింపజేయు నుపాయమును, చింత
పజే = యోచింపుమా.

తా. దేవా! మూడు లోకములను నాశనము జేతును. దేవతలను
రూపుమాపుదును. ఎచ్చటను వేదశాస్త్రములపేరు విసబడకుండ జేసెదను.
అనియాతపస్సునకు బూనినాడు. వాడంతయుజేయ నున్నాడు. ఇందు
ల కేయసుమానము లేదు. దీని క్షమైన బదులునేత యోజింపుము.

శా. నీ వేరిని దపోబలంబున జగన్నిరాణముం జేసి యీ

దేవాధీశులకంటె నెక్కువనిం దీపించి తిబ్బంగి దా

నీవిశ్వంబు తపస్సమాధిమహిమ హింసించి వేటొక్కవి

శ్వావిర్భావకత్వశక్తి మదిలో నధించినాఁ డీశ్వరా. 77

టీ. ఈశ్వరా = దేవా, ఏరితి = ఏవిధముగా, తపోబలంబున =
తపముకలిమిత, జగన్నిరాణము = లోకములస్పష్టిని, దేవాధీశులు = దేవ
తల యధిపతులు, ఎక్కుడునిరి = మించినయైశ్వర్యముతో, దీపించి = ప్రకా
శించితివో, ఇభంగి = ఈలాగుననే, తాను = హిరణ్యకశిపుడు, ఈవిశ్వం
బు = ఈప్రపంచము, తపస్సమాధిమహిమ = తపోనియముయొక్క బలము
చేత, వేటొక్క...శక్తి = మఱియొక ప్రపంచమును బుట్టించు సామర్థ్యమును,
అధించినాడు = కోరియున్నాడు.

తా. స్వామి ! యీహిరణ్యకశిపుడు నీవు తపోబలమున నెట్లుదే
వతలనందఱిని మించి లోకములను స్పృశించితివో ఆలాగున ఇప్పుడున్నప్ర

పంచమును హతముజేసి తానుకొత్తప్రపంచమును నిర్మింపఁగోరి, ఈతపస్సు పొరంభించినాఁడు.

వ. అదియునుం గాక కాలాత్ములగుజీవాత్ముల కనిత్యత్వంబు గలుగుటంజేసి తపోయోగసమాధిబలంబునఁ దనకు నిత్యత్వంబు సంపాదించు నని తలంచినాఁడని మఱియు నిట్లనియె.

టీ. కాలాత్ములు = కాలస్వరూపులు, జీవాత్ములకు = జీవునకు నాత్మకును, అనిత్యత్వంబు = స్థిరముకాకుండుట, తపో...బలంబున = తపస్సు యోగము సమాధి వీనిబలమున, నిత్యత్వంబు = శాశ్వతత్వము, సంపాదించు = పొందించెదను.

మ. భవదీయం బగునున్నతోన్నతమహాబ్రహ్మైకవీళంబు సంస్తవనీయంబగుభూతియున్విభవము న్సౌఖ్యంబు సంతోషము న్భవనశ్రేణికి నిచ్చి దైత్యునితపస్సున్నర్థి ని వారించియో భవనాధీశ్వర కావవే భవనముల్ పూర్వప్రసాదంబునన్.

టీ. ఓ భవనాధీశ్వర = లోకరక్షకుడగునోదేవా, భయదీయంబు = నీది, ఉన్నతో...ంబు = అన్నిటికంటె గొప్పదగు సాటిలేని నీ సింహాసనమును, సంస్తవనీయంబు = కొనియాడఁదగినది, భూతి = సంపద, విభవము = విశ్వరమ, సౌఖ్యము = సుఖము, భవనశ్రేణికి = లోకములకొఱకుగా, ఇచ్చి = వానికిచ్చి, దైత్యునితపస్సున్నర్థి = రాక్షసుని తపస్సు యొక్క ఉద్రేకమును, నివారించి = మానిపి, పూర్వప్రసాదంబున = నిండు కరుణమై, భవనముల్, కావవే = కాపాడుము.

తా. లోకనాయకుడగునోదేవా, లోకక్షేమము గోరివేసి, అత్యున్నతమైన నీ పీఠముగానీ, నీ సంపదగానీ, విశ్వరమముగానీ సౌఖ్యము, సంతోషము, వాఁడేది గోరిన దానినెల్ల లోకములకుగా నిచ్చి వానితపము మాన్పి లోకములను గాపాడుము.

వ. అని దేవతలు విన్నవించిన స్వయంభూతుండును భగవంతుఁ
డు నైననలుమొగంబులవేల్పుప్రోడ భృగుదత్తాదులతో
డ మందరపర్వతంబునకు వచ్చి యాదునియమయుక్తుండును
బివీలి కావృతమేదోమాంసచర్మరక్తుండును వల్మీకతృణవేషు
పటలపరిచ్ఛన్నుండును మహాతపః ప్రభావసంపన్నుండును
నై నీరంధ్రనిబిడనీరదనికరనివిష్టనీరజబాధుండునుంబోలె
నివసించియున్న నిర్జరారాతిం జూచి వెఱుగుపడి నగుచు
నిట్లనియె.

80

టీ. విన్నవించిన = మనవి సేయఁగా, స్వయంభూతుండు = తనంతనే
పుట్టినవాఁడు, భగవంతుండు = పద్గుణైశ్వర్యములు గలవాఁడు, నలుమొగం
బులవేల్పులప్రోడ = నాలుగు మోములుగల దేవతలదొరఁ, బ్రహ్మ, నియమ
యుక్తుండు = తపోనియమముతోఁ గూడినవాఁడు, పివీలికా...ర్ముండును =
చీమలుపట్టిన మెఁడుమాంసము తోలు నెత్తురు గలవాఁడు, వల్మీక...చ్ఛ
న్నుండు = పుట్టలు, గడ్డి చుబ్బులు, వెదురుగుమ్ములు వీనిచే నిండినవాఁడు,
మహా...న్నుండు = గొప్ప తపోమహిమ గలవాఁడు, నీరంధ్ర...ధుండునుం
బోలె = తెఱచితేక మూఁగిన మబ్బులలోనున్న సూర్యునివలె, నిర్జరారాతి = దేవ
తలదాయ, వెఱుగుపడి = నివ్వెఱుగంది.

మత్తకోకిల. ఓసురారికులేంద్ర నీక్రియ నుగ్రమైనతపంబుము =
జేసి చూపినవారు లేరికఁ జేయువారును లేరు నే
నీసమాధికి మెచ్చితి = విను నీయభీష్టము లిత్తు నా
యాస మేటికి లెమ్ము వేగ మహాత్మ కోరుము కోరికల్.

టీ. ఓసురారికులేంద్ర = ఓరాక్షస సంఘములరాజా, నీక్రియ =
నీవలె, ఉగ్రము = భీతిగొలుపునది, ముక్త = ఇంతవఁబూర్వము, ఇతిక్త = నీ
వెనుక, నీసమాధికి = నీ నియమమునను, అభీష్టములు = కోరికలు, ఆయా
సము = శ్రమ, మహాత్మ = గొప్పశక్తికలవాఁడా, కోరికల్, కోరుము.

తా. ఓ రాక్షసరాజా, నీవె నిట్టింతకుముందు లోకభయంకర మైనతపస్సు చేసినవారు లేరు. ఇక ముం దుండఁబోరు. నేను నీ తపః నియమమునకు నానందించితిని. నీ కోరిక లెల్ల నిత్తు లేచిరమ్ము. ఓ ఘనుఁడా వల యింకను బడలేదవు. వచ్చి యిష్టములఁ గోరికొనుము.

శా. దంశవ్రాతములు నిప్పీలికలు మేనఃక్రవ్యరక్తంబుల
స్పంశీర్కంబులు సేసి పట్టి తినఁగా శల్యావశిష్టండవై
వంశచ్ఛన్నతృణావళీయతమహావల్మీకమా దింద్రియ
భింశంబింతయు లేక నీకు నిలువం బ్రాణంబు లెట్లుం జెనో.

టీ. దంశవ్రాతములు = దోమలగుంపులును, పిప్పీలికలు = చీమలును, మేదః క్రవ్యరక్తంబుల = మెదడును రక్తము కండలును, పట్టి = తివిచి, తినఁగా, శల్యావశిష్టండవు = ఎముకలుమాత్రము మిగిలినవాడవు, వంశ... మండు = వెదుళ్లు గడ్డిమొలచిన వెద్దపుట్టలో, ఇంద్రియభంశంబు = ఇంద్రియచలనము, ఇంతయు = కొంచెమును.

తా. రాక్షసా! యిట్లు దోమలు చీమలు పెత్తురు కండలుఁ బీడికొని తినఁగా నెముకలు మిగిలి వెదుళ్లు గడ్డిమొలచినపుట్టనడుమ నింద్రియములను విగబట్టి నీ వె ట్టింతకాలము బ్రతియుంటివో చిత్రముగా నున్నది.

ఉ. ఉత్సకతం జలాన్నముల నొల్లక సీక్రియ నూఱుదివ్యసం
వత్సరముల్ శరీరమున వాయువులు స్నిలుపంగ వచ్చునే
ఘృశవనుయ్యో మారు మము సుగ్రతపంబున గెల్పితీవునే
వత్సలత స్నినుం గదియ వచ్చితఱి గోరిక లెల్ల నిచ్చెదన్.

టీ. ఉత్సకత = మత్కువతో, జలాన్నముల = అన్నోదకము లను, ఒల్లక = కోరిక, ఈక్రియ = ఇట్లు, నూఱుదివ్యసంవత్సరముల్ = నూఱుదివ్యసంములు, మాకు, ఉత్సవము = సంతోషము, ఉగ్రతపంబున = భయంకరతపమువలన, వత్సలత = ప్రేమతో, కదియ = చేరఁగా.

తా. నిశాచరేంద్రా ! తపముమాట నటు బెట్టుము. అన్నము నీళ్లు లేక నూతేండ్లు ఇట్లు ప్రాణవాయువులనైన నిలుప వశమానీ చక్రతము జూడ మా కత్యంత సంతోషము గలిగించెను. తపస్సుచే నీవు మమ్ము గల్చినావు. నే నత్యంతప్రేమతో నిన్ను జూడవచ్చిని. నీ కోరినదెల్ల నిచ్చెదను. అయ్యు.

వ. అని పలికి వసమయ్యి కాచివీలికాభయితం బైనరక్షోవిభునిదేహం బుమీఁదం గమండలుజలంబులు ప్రోక్షించిన నద్దానవేం ద్రుఁడు కమలాసనకరికమలకమనీయకనకమయదివ్యామౌ ఘకమండలునిర్గత నిర్మల సీరధారాబిందుసందోహసంస్క్రితక లాంగుఁడై సపంబు చాలించి సాంద్రకీచకసంఘాతసంఘాదిత వామలూరుమధ్యంబు వెలువడి మహాప్రభావబలసౌందర్య తాదృశ్యసహితంబును వజ్రసంకాశదేహుండును ద్వప్తసువర్ణ వర్ణుండును నై సీరసేంధననికరనిర్గతవహ్నియుంబోలె వెలుంగు చుం జనుదెంచి.

84

టీ. వస...తంబు=అడవియొగలచేతను గండుబీమలచేతను బీడిన బడినది, రక్షోవిభుని దేహంబుమీఁద=హిరణ్యకశిపునియొడలిమీఁద, కమం డలు జలంబులు=కుండికలోనినీళ్లు, ప్రోక్షించిన=చల్లఁగా, దానవేం ద్రుఁడు=హిరణ్యకశిపుఁడు, కమలాసన...గుండై...బ్రహ్మచేతో సంద మైన బంగారుకమండలువునందుండి యెత్తి చల్లఁబడిన పాననములైన నీటి ధారల బొట్లచేఁ దడసిన యెల్లశరీరముగలవాడై, సాంద్ర...మధ్యంబు= దట్టంపు వెచురుటడవిచేఁ గమ్మకొనఁబడిన పుట్టనడుమనుండి, మహా...సహి తండు=గొప్పమహిమ బలము అందము ప్రాయము వీనితోఁ గూడినవాఁడు, వజ్ర...హుండు=వజ్రమువంటి శరీరము గలవాఁడు, తప్త...ర్థుండు=పుటము వెట్టిన బంగారువంటి మేనిరంగు గలవాఁడు, సీర...వహ్ని=ఎండినకట్టెలో నుండి వెలుగుడునిప్పు, వెలుంగుచు=ప్రకాశించుచు, చనుదెంచి=వచ్చి.

మ. దివిజానీకవిరోధి మ్రొక్కె గని వాద్దేవీమనోనేతకు
 సవిశేషోన్మవసంవిధాతకు నమస్సంత్రాతకు స్పృహ
 నివహాభీష్టవరప్రదాతకు జగన్నిర్మాతకుం ధాతకు
 వివిధప్రాణిలలాటలేఖనమహావిద్యాసుసంధాతకున్.

టీ. దివిజానీకవిరోధి = దేవతానైన్యములశత్రువు, వాద్దేవీమనోనేత = సరస్వతికి ప్రాణేశ్వరుడు, సవి...ధాత = అతిశయమైనయనందమునిచ్చువాడు, నమస్సంత్రాత = మ్రొక్కువారిం గాపాడువాడు, సత్తనో...దాని = మంచి తపస్సులు జేసినవారికి కోరికలనిచ్చువాడు, జగన్నిర్మాత = లోకములఁ బుట్టించువాడు, వివిధ...ధాత = సమస్తజంతువుల తలవ్రాతల వ్రాయువిద్యలో గట్టివాడు, ధాతః = బ్రహ్మకు.

తా. సరస్వతికి భర్తయు, ఆనందము నిచ్చువాడును, మ్రొక్కినవారినిఁ గాదనకఁ దీయించువాడును, మంచి తపస్సు జేసినచో మించినవరము లిచ్చువాడును, లోకములఁ బుట్టించినవాడును, జంతువుల నెఱవ్రాతల వ్రాయుపని గలవాడు నగు బ్రహ్మకు నమస్కరించెను.

వ. ఇట్లు దైత్యేశ్వరుండు దివి నున్న హంసవాహనునకు ధరణీతలంబున దండిప్రణామంబు లాచరించి సంతోషబాష్పసలిల సంవర్ధితపులకాంకురం దైయంజలి నేసి కంజగర్భనిమిఃదదృష్టి యిడి గద్గదస్వరంబున నిట్లని వినుతించె. 85

టీ. దైత్యేశ్వరుండు = రాక్షసులదొర, దివి = ఆకాశమందు, హంసవాహనునకు = బ్రహ్మకు, ధరణీతలంబున = భూమిమీద, దండప్రణామంబులు, కఙ్గవలె సాగి మ్రొక్కుటలను, ఆచరించి = చేసి, సంతోష...కురుండు = అనందమువలనఁ బుట్టిన కన్నీళ్లచేఁ బెరిగిన గరుర్పాటులు గలవాడు, అంజలి = దోసిలి, కంజగర్భుడు = బ్రహ్మ, దృష్టి = చూపు, గద్గదస్వరంబున = ఉగ్రతతో, వినుతించె = స్తోత్రముచేసెను.

నీ. కల్పాంతమున సంధికారసంవృత మైన
 జగము నెవ్వఁడు దనసంప్రకాశ
 మున వెలిగించుచు మూఁడుభంగుల రజ
 స్వత్వతమోగుణసహితుఁ డగుచుఁ
 గల్పించు రక్షించుఁ గడపటఁ బ్రహరించు
 నెవ్వఁ డాచ్యుఁడు సర్వహేతు వగుచు
 శోభితుఁ డై స్వయంజ్యోతియై యొక్కట
 విలసిల్లు నెవ్వఁడు విభుత మెఱసి

ఆ. సమయ మయిన మానసప్రాణబుద్ధింద్రి
 యములతోడ నెవ్వఁ డలఘుమహిమ
 సడగు నట్టిసచ్చిదానందమయునకు
 మహితభక్తి నే నమస్కరింతు.

87

టీ. కల్పాంతమునకు = ప్రళయమునందు, ఆంధకారసంవృతము = చీఁకటి గ్రమ్మినది, సంప్రకాశము = వెలుతురు, మూఁడుభంగులకు = మూఁడు ప్రకారముల నీత, రజ...సహితుఁడు = రజస్సు, సత్త్వము, తమోగుణము వీనితోఁ గూడినవాఁడు, కల్పించుకు = పుట్టించును, ప్రహరించుకు = చంపును, ఆచ్యుఁడు = మొదలిటివాఁడు, సర్వహేతువు = అన్నిటికిఁ గారణభూతుఁడు, శోభితుఁడు = ప్రకాశించువాఁడు, స్వయంజ్యోతి = తనమఁదా వెలుగునది, ఒక్కటకు = ఏకముగా, విలసిల్లుకు = ప్రకాశించును, విభుత = తీవ్ర, మానస...ములు = మనస్సు ప్రాణములు బుద్ధి ఇంద్రియములు, అలఘుమహిమకు = గొప్ప సామర్థ్యముతో, అడరుకు = విభ్రంభించునో, సచ్చిదానందమయుఁడు = ప్రకాలాబాధ్యుఁడు, జ్ఞానరూపుఁడు, ఆనందరూపుఁడైన నె, మహితభక్తికు = పూజ్యమైన భక్తితో, ఏను, నమస్కరింతుకు = మ్రొక్కెదను.

తా. ఎవడు ప్రళయకాలమునఁ జీఁకటిగ్రమ్మినలోకమును తనవెలుంగున వెలింగించునో, ఎవడు మాండగురజస్సత్త్వ తమోగుణములచే లోకములను పుట్టించి, పెంచి, నశింపఁజేయుచుండునో, ఎవఁ డన్నిటికి మొదలును మూలకారణమో, ఎవఁడు తనకుఁ దా వెలుంగుచు కేవలఁ డైయుండునో, ఎవఁడు కాలముచొప్పున మానస ప్రాణ బుద్ధి ఇంద్రియములు గలవాఁడుగాఁడోచునో, మహామహిమతోడ నెవ్వరికిని గోచరముకాక మెలంగునాసచ్చిదానంద రూపునకు నే మ్రొక్కెదను.

వ. దేవా నీవు ముఖ్యప్రాణం బగుటంజేసి ప్రజాపతివి మనోబుద్ధి చిత్తేంద్రియంబులకు ననీశ్వరుండవు మహాభూతగణంబులకు నాధారభూతుండవు త్రయీతనువునం గ్రతువులు విస్తరింతువు సకలవిద్యలు నీతనువు సర్వాధిసాధకులకు సాధనీయుండ వాత్మోష్ఠాగరిష్ఠులకు ధ్యేయం బగునాత్మవు కాలమయుండవై జనులకు నాయుర్నాశంబు సేయుదువు జ్ఞానవిజ్ఞానమూర్తి వాద్యంతరహితుండ వంతరాత్మవు మూఁడుమూర్తులకు మూలం బగుపరమాత్మవు బీవలోకంబునకు జీవాత్మవు సర్వంబును నీవ నీవు గానినె లేశంబును లేడు వ్యక్తుండవు గాక పరమాత్మ వై పురాణపురుషుండవై యనంతుండ వైననీవు ప్రాణేంద్రియమనోబుద్ధిగుణంబుల నంగీకరించి పరమేష్ఠిపదవిశేషంబున నీలిచి స్థూలశరీరంబునంజేసి యంతయుం బ్రపంచించువు భగవంతుండ వైననీకుఁ మ్రొక్కెద నని మతియు నిట్లనియె.

88

టీ. ముఖ్యప్రాణంబు = నూత్రాత్మ, ప్రజాపతి = ప్రజలకు జననహేతువు, అనీశ్వరుండవు = ప్రభువపు, మహాభూత గణంబులకు = గొప్పజీవరాములకు, ఆధారభూతుండవు = ఆధారమైనవాడవు, త్రయీతనువునం = వేద

త్రయ మనుశరీరముతో, క్రతువులు = యజ్ఞములు, విస్తరింతువు = ప్రబలజేయుదువు, సర్వార్థసాధకుఁ = అన్ని పనులు చక్కఁబెట్టుకొనువానికి, సాధనీయుండవు = ఆశ్రయింపఁదగినవాడవు, ఆత్మనిష్ఠాగరిష్ఠులకుఁ = బ్రహ్మనిష్ఠయందుఁ గుదిరిక గలవారలకు, క్షేయము = ధ్యానింపఁదగినది, అగు నాత్మవు = విన యార్చువు, కాలమయుండవు = కాలస్వరూపివి, ఆయుర్నాశంబు = జీవితకాలముయొక్క హరణము, జ్ఞానవిజ్ఞానమూర్తివి, ఆద్యంతరహితుండవు = మొదలు తుద లేనివాడవు, అంతరాత్మవు = లోపలిచైతన్యమవు, లేశంబు = కొంచెము, వ్యస్తుండవు = తెలిసికొందగువాడవు, పురాణ పురుషుండవు = ఆదిమూర్తివి, అనంతుండవు = అంతములేనివాడవు, ప్రాణేంద్రియ మనోబుద్ధి గుణంబులకుఁ, అంగీకరించి = ఒప్పుకొని, పరమేష్ఠి పదవిశేషంబునకుఁ = పరాత్పరుడనుపేరుతోడ, స్థూలశరీరము = బాహ్యదేహము, ప్రపంచుతువు = విస్తరింతువు.

క. కోరినవారలకోర్కులు

నేరుపుశో నిచ్చి మనుష సీక్రియ నన్యుల్

నేరకు కరుణాకర నేఁ

గోరెద నీ విచ్చెదేనిఁ గోరిక లభవా.

89

టీ. కోరినవారలకోర్కులు, ఇచ్చి, మనుషకుఁ = సంరంక్షించుట కొఱకు, సీక్రియకుఁ = నీవలె, అన్యుల్. = ఇతరులు, కరుణాకర - దయకుఁ బుట్టినదోపైసవాఁడా, అభవా = పుట్టుకలేనివాఁడా.

తా. దేవా! కోరినవారికి కోరినదెల్ల నిచ్చుటలో నీకు సరియగు వారులేరు. నీవు నే నడిగినదెల్ల నిచ్చెదవేని నేఁ గోరికొందును.

శా. గాలిం గుంభిని నగ్ని నంబువుల నాకాశస్థలిక దిక్కులకు

రేలకు ఘనములం దమఃప్రబలభూరిగ్రాహరక్షోమృగ

వ్యాధాదిత్యనరాదిజంతుకలహవ్యాప్తిక సమస్తాస్త్ర శ

స్త్రాల్లిక మృత్యువు లేనిజీవనము లోకాధీశ యిష్టింపవే. 90

టీ. లోకార్థశ = జగత్ప్రభూ, కుంభిని = భూమియందు, అంబు
 వుల = నీళ్లలో, ఆకాశస్థలి = ఆకాశముమీద, రేల = రాత్రి
 లయందును, ఘనముల = పగళ్లయందు, ప్రబల... వ్యాప్తి = చీకటి
 యందును, గొప్పగొప్పజలంతువులు, రాక్షసులును, క్రూరమృగములు,
 పాములు, దేవతలు, మానవులు మొదలగువారితోడి పోరాటము సంభ
 వించినప్పుడును, సమస్తాస్త్రశస్త్రాళి = అన్నిరకముల ఆస్త్రశస్త్రముల చేత
 ను, మృశ్యువులేనిజీవనము = చావులేనిబ్రదుకు, ఇష్టింపవే.

తా. దేవా! గాలియందు నేలయందు, నిష్పలలోను, నీళ్లలోను, ఆకా
 శమందు, దిక్కులయందు, రాత్రిలయందు, పగళ్లయందు, చీకటియందు,
 జలజంతువులు, రక్షసులు, క్రూరజంతువులు, పాములు, దేవతలు, మానవు
 లు, మొదలగుజంతువులతోడి యుద్ధమందును, అన్నివిధముల ఆస్త్రశస్త్ర
 ములనలనను గూడ చావకుండ బ్రదుకు నట్లనుగ్రహింపుము.

వ. అని మఱియు రణంబులందుఁ దన కెదురు లేని కౌర్యంబును
 లోకపాలుర సతిక్రమించుమహిమయును భువనత్రయజయం
 బును హిరణ్యకశిపుండు గోరిన నతనితపంబునకు సంతోషించి
 దుర్లభంబు లయినవరంబు లన్నియు నిచ్చి కరుణించి విరిం
 చి యిట్లనియె. 91

టీ. రణంబులు = యుద్ధములు, తనకు, మహిమ = సామర్థ్యము, భువన
 త్రయజయంబును = ముల్లోకముల విజయమున్ను, దుర్లభంబులు = పొందశక్య
 ముకానివి, కరుణించి = దయచేసి, విరించి = బ్రహ్మ.

శా. అన్నా కశ్యపపుత్ర దుర్లభము లీయర్థంబు లెవ్వారికిఁ
 ము న్నెవ్వారలుఁ గోర గీవరముల మోదించితిఁ నీయెడఁ
 నన్నుం గోరిన వెల్ల నిచ్చితిఁ బ్రవీణత్వంబుతో బుద్ధిసం
 పన్నత్వంబున నుండుమీ సుమతి వై భద్రైకశీలుండవై.

టీ. అన్నా = వత్స, కశ్యపపుత్ర = కశ్యపునికొడుకగుహిరణ్యకశిపూ, ఈయర్థంబులు = నీవుకోరిన యీకోర్కూలు, ఎవ్వరికి = ఎవరికైనను, దుర్లభములు = పొందరానివి, మున్ను = పూర్వము. మోదించి = సంతసించి తిని, ప్రవీణత్వంబుతో = నేరువుతో, బుద్ధిసంపన్నత్వంబున = జ్ఞానము కలిమితో, సుమంధి = మంచిబుద్ధిగలవాడవు, భద్రైకశీలుండవు = శుభ స్వభావము గలవాడవు.

తా. నాయనా! హిరణ్యకశిపూ, నీవు నన్నడిగినవెల్ల నెవరికిని దొరకవు. వీనినిదివలకు ఎవరును గోరియెఱుంగరు. నీయెడఁ గరుణించి యివన్నియు నిచ్చిని. నేరువుగలిగి, జ్ఞానవంతుడవై శుభమందే దృష్టిగలిగి ప్రవర్తింపుము. పామ్మ.

వ. అని యిట్లమోఘంబు లయినవరంబు లిచ్చి దిలినందనుచేతం బూజితగుడై యరవిందసంభవుండు బృందారకసందోహవం ద్ర్యమానుం డగుచు నిజమందిరంబునకుఁ జనియె నివ్వధమ్ము న నిలింపారాతి వరపరంపరులు సంపాదించుకొని.

టీ. అమోఘంబులు = సఫలములైనవి, దిలినందనుచేత = హిరణ్య కశిపునిచేత, ఆరవిందసంభవుండు = తామరలోఁ బుట్టినవాఁడు, బృహస్పతి, బృందారక...నుండు = దేవతలగుంపులచే మ్రోక్కిబడినవాఁడు, నిజమందిరంబు = తనయిల్లు, నిలింపారాతి = దేవతలకు పగతుండు, వరపరంపరులు = వరముల సమూహములు.

క. సోదరుఁ జంపినపగ కై

యాదర మించుకయు లేక యసురేంద్రుఁడు గం

జోదరుపై వైరము దు

ర్నాదరతుం డగుచుఁ జేసె మనుజాధీశా.

94

టీ. మనుజాధీశా = రాజా, అసురేంద్రుఁడు = హిరణ్యకశిపుఁడు,

సోదరుఁ = తమ్ముని, ఆదరము = భక్తి, ఇంచుకయుఁ = కొంచెమున్ను, కం
జోదరువైఁ = విష్ణువుమీఁద, చుక్కాదరంతుండు = చెడ్డమగముగలవాడై.

తా. రాజా! ఇట్లు హిరణ్యకశిపుఁడు కొన్ని తనతమ్ముని జంపినాఁ
డని నీమాలి విష్ణునిమీఁద విడువనిపగను బూనెను.

సీ. ఒకనాఁడు గంధర్వయూథంబుఁ బరిమార్చు
దివిజుల నొకనాఁడు తెరలఁ దోలు
భుజగుల నొకనాఁడు భోగంబులకుఁ బాపు
గ్రహముల నొకనాఁడు గట్టివైచు
నొకనాఁడు యక్షుల నుగ్రత దండించు
నొకనాఁడు విహగుల నొడిసిపట్టు
నొకనాఁడు సిద్ధుల నోడించి బంధించు
మనుజుల నొకనాఁడు మద మడంచుఁ

తే. గడిమి నొకనాఁడు కిన్నర ఖచర సాధ్య
చారణ ప్రేత భూత పితౄచ వన్య
సత్త్వ విద్యాధరాదుల సంహరించు
దితితనూజుండు దుస్సహతేజుఁ డగుచు.

95

టీ దితితనూజుండు = హిరణ్యకశిపుఁడు, దుస్సహతేజుఁడు = పైఁపరాని
విక్రమముగలవాఁడు, గంధర్వయూథంబున్ = గంధర్వుల సమాహము
ను, పరిమార్చుఁ = చంపును, దివిజులఁ = దేవతలను, తెరలఁ తో
లుఁ = చెదరిపోవునట్లు తఱుమును. భుజగులఁ = నాగలోకవాసులను, గ్ర
హములఁ = నూర్పుఁడు మొగలగు గ్రహములను, ఉగ్రతఁ = క్రూర్యముతో,
విహగులఁ = పక్షులను, కడిమిఁ = చ్చార్యముతో, కిన్నర = అశ్వముఖులు,
ఖచర = గగనచరులు, సాధ్యులు, చారణులు, వన్యసత్త్వ = అడవిజంతువులు.

తా. ఇట్లు రాక్షసుఁడు తేజీమాడరాని విక్రమముగలవాడై ఒక
నాఁడు గంధర్వులను జావఁగొట్టును. ఇంకొకనాఁడు దేవతలఁ దఱుమును.

ఒకప్పుడు నాగుల నిడుమగుడువును. ఒకవేళ నవగ్రహములఁ గట్టివేయును. ఒకసమయమున యక్షులను తీవ్రముగా బాధించును. ఒకప్పుడు పక్షులఁ బోసేయక పట్టుకొనును. ఒకనాఁడు సిద్ధులను గెలిచి చెఱఁదెట్టును. ఒకనాఁడు మనుజులను భయ పెట్టును. ఒక్కొక్కనాఁడు కిన్నరులు భేదరులు చారణులు భూతప్రేత పిశాచములు ఆడవిమృగములు విద్యాధరులు వీరినిఁ జూప మోఁడుచుండును.

క. అట్టళ్లతోడఁ గోటలఁ

గట్టలుకం గూలఁద్రోచి క్రవ్యాదులతోఁ

జుట్టు విడిసి దిక్పాలుర

పట్టణములు గొనియె నతఁడు బలమున నధిపా.

96

టీ. అధిపా = రాజా = గోటలఁ, అట్టళ్ల తోడఁ = బురుజులతోఁ గూడ, కట్టలుకఁ = నిండుకోపముతో, క్రవ్యాదులతోఁ = రాక్షసులతోఁ గూడ, విడిసి = నిలచి, బలమునఁ = లావుతో.

తా. రాజా ! ఇట్లాహిరణ్యకశిపుఁడు ఎక్కువచలముతో రాక్షసులను వెంటఁదీసికొని, దిక్పాలుర పట్టణములమీఁద నెత్తిపచ్చి, గోటలను బురుజులను నేలఁగలిపి, వానిని లాగి కొనియెను.

క. కృశలై సంప్రాపితదు

ర్దశలై సర్వంకపోగ్ర దైతేయాజ్ఞా

వశలై నిశలును దివములు

• దిశ లెల్లను గట్టు వడియె దీనత ననఘా

97

టీ. అనఘా = పాపములేనివాఁడా, కృశలై = కృశించినవై, సంప్రాపిత దుర్దశలై = పొందింపబడిన హీన దశగలవై, సర్వం...వశలై = ఎల్లఁడనిండిన రాక్షసుల యుత్తరువులను లోనై, నిశలును దివములు = రాత్రింబజళ్లు, దీనతఁ = బీదతనముతో, కట్టువడియె.

తా. రాజా! దిక్కులన్నియు క్రిందికి కోతబట్టి ఎక్కడఁజూచినను రాక్షసులచే నిండి రాత్రియనక పగలనక వారితలకు లోనైన చాల నీచస్థితిలో నుండెను.

వ. మఱియు నద్దాసవేంద్రుండు విద్రుమసోపాసంబులును మర కతమణిమయ ప్రదేశంబులును వైడూర్యరత్నస్తంభ సముదయంబులును జంద్రికానన్నిభస్పటిక సంఘటితకుడ్యంబులును బద్మరాగపీఠకనకకవాటగేహళీవిటంక వాతాయసంబులును విలంబమానముక్తాఫలదామవితానశోభితధవపర్యంకంబులును వివిధ విచిత్రవిచూసంబులును నిరంతరసరభికుసుమ ఫలభరితపాదప మహాద్యోనంబులును హేమారవిందసాగంధికబంధురసరోవరంబులును రమణీయరత్నప్రాసాదవిశేషంబులును మనోహరపరిమళశీతలమందమూరుతంబులును మృదుమధురసదకీరకోటకులకోలాహలంబులును గలిగి విశ్వకర్మనిర్మితంబై త్రైలోక్యరాజ్యలక్ష్మీశోభితంబైన మహేంద్రధవనంబు సాచ్ఛి. 98

టీ. విద్రుమసోపాసంబులు=పగడపుమెట్లు, మర...దేశంబులు = మరకతమణులతోఁ గట్టిన చోటలును, నైడూర్య...యంబులు=నైడూర్యముల కంబములబారులు, చంద్రికా...కుడ్యంబులు=వెన్నెలవంటి స్పటికములచేఁ గట్టినగోడలు, పద్మరాగ...నంబులు=పద్మరాగపుఁబీటలు, బంగారుతలుపులు, దర్వాజాలును, చూరుపట్టెలును, కిటికీలును, విలంబ...పర్యంకంబులును=వ్రేలాడుచున్న ముత్యపుసరులచాందినీలచేసెప్ప నెల్లని పలుపులును, వివిధ...నంబులు=నానావిధములైన చిత్రములైన ఆకాశయానములును, నిరంతర...నంబులు సందులేక గుమగుమలాడు పూవులు పండ్లచే నిండిన చెట్లుగల పెద్దపెద్దతోటలును, హేమా...వరంబులు=బంగారుకమలములు నిండిన కొలంకులు, రమణీయ...నంబులు=అందమైన రతనంపు మేడలు, మనోహ

ర...తంబులు=ఇంచైన సువాసనగలిగి చల్లనై మెల్లనైన గాడ్పులును,
మృదు...లంబులు=న్ననై తీయనైన పలుకులుగల చిలుకలయొక్కయు
కోకిలయొక్కయు గుంపుల కేసును, విశ్వకర్మ నిష్కృతంబు=దేవశిల్పి
చే జేయఁబడినది, త్రైలోక్య...తంబు=మల్లోకముల రాజ్యలక్ష్మీచే సెప్పి
యున్నది, మహేంద్రధనంబు=దేవేంద్రుని సౌధము.

మ. దితిపుత్త్రిండుగత్త్రయైకవిభుడై దేవేంద్రసింహానో
ధృతుడై యుండహరాచ్యుతాంబుజభవు దప్పంగభీతి నమా
గతులై తక్కినయక్షకిన్నరమహద్గంధర్వసిద్ధాదు లా
నతులై కానిక లిచ్చికొల్తు రతనిక నానాప్రకారంబులన్.

టీ. గత్త్రయైకవిభుడై = మల్లోకములకుఁ దామెక్కడోరాజై,
దేవేంద్ర...ధృతుడై=ఇంద్రునిపీఠమెక్కి గర్వించినవాడై, హరా...భవు
న్=శివకేశవ హిరణ్యగర్భులు, తక్కిన=మిగిలిన, యక్ష...సిద్ధాదులు =
యక్షులు కిన్నరులు చెవులు గంధర్వులు సిద్ధులు మొదలగువారు, ఆన
తులు=నమ్రులు, కానికలు= నజరులు, నానాప్రకారంబులన్ = పలుక
ముల, కొల్తురు=సేవింతురు.

తా. ఇట్లు హిరణ్యకశిపుఁడు మల్లోకములకుఁ దామెక్కడో రాజై,
ఇంద్రపీఠమెక్కి కొవ్వయ్యుండఁగా, బ్రహ్మ విష్ణు రుద్రులు దప్ప
మిగిలిన దేవతలు మొదలుగా నందఱును వానికి తమ సేరుపుకొలది కానిక
లప్పించి సేవించుచుండిరి.

శా. ఏదిక్పాలురఁ జూచి నేఁ డలుగునో యేదేవు బంధించునో
యేదిగ్భాగముమీఁదదాడి చనునో యేప్రాణులం జంపునో
యీదైత్యేశ్వరుఁడంచునోఁడొరులుదాడింద్రాదులొసానభూ
వేదికమెల్లన నిక్కిచూతురు భయా విరూపతరోమాంచులై.

టీ. ఇంద్రాదులు ఆస్థానభూవేదిక = హిరణ్యకశిపుని సభామండ
పమునరుఁగు మీఁదనుండి, నేడు, దైత్యేశ్వరుఁడు=ఈ హిరణ్యకశిపుఁడు

ఏదిక్పాలురన్, అలుగునో=కోపించునో, ఏదేవున్, బంధించునో=కట్టునో, ఏదిక్బాగము మీఁదన్=ఏదిక్కుమీఁదికి, దాడిచనునో = దండు వెడలునో, ఏప్రాణులన్ = ఏజంతువులను, భయా ... మాంచులై = భయముచే బుట్టిన గగ్గర్పాటు గలవారై, మెల్లనన్ = సద్దుచేయక, నిక్కి చూతునో=ఉబికిచూతునో.

తా. ఇంద్రాదులు వాని కొలువులో నుండి ఈగోజు వీడు కోపించి ఏదిక్పాలురమీఁదికి లేచునో, ఏదేవుని చెఱఁబెట్టునో, ఏవంకను దండు వెడలునో, వీనిచేతిలో నివ్వేళ్ల నేజంతువులను మూడినదో, అని సందడి కామండ సుకరి మొగ మొకరు చూచుకొందురు.

సీ. కోలాహలము మాని కొలువుఁడీ సురలార

తలఁగి దీవింపుఁడీ తపసులార

ఘణు లెత్తకుఁడు నిక్కి పన్న గేంద్రములార

ప్రణతు లై సనుఁడి దిక్పాలురార

గానాబు నేయుఁడీ గంధర్వవరులార

సందడిఁ బడకుఁడీ సాధ్యులార

యాడుఁడీ నృత్యంబు లప్పరోజనులార

చేరిక మ్రొక్కుఁడీ సిద్ధులార

తే. శుద్ధకర్పూరవాసిత సురభిమధుర

భవ్యనూతనమై రేయపానజనిత

సుఖవిలీనత సమరారి సొక్కినాఁడు

శాంతి లే దండ్రునిచ్చలుఁ జారు లభిప.

101

టీ. అభిప=పరీక్షిన్మహారాజా, చారులు=హిరణ్యకశిపునియాస్థానములో మెలగువారు, నిచ్చలున్=ఎప్పుడును, అమరారి=హిరణ్యకశిపుఁడు, శుద్ధ...లీనతన్=మేలైన పచ్చకర్పూరముచే బరిమళించుచున్న నువాసగల

తీయనిదగు మంచి క్రొత్తసారాయిని త్రాగినకైపుత, సాక్షి-నాడు = మైమఱచియున్నాడు, శాంతి = నెమ్మది, లేదు. సులూర, కోలాహలము = అల్లరి, తపసులూర = ఋషులూరా, తలఁగి = దూరముగాఁజోయి, దీవింపుడీ = అశీర్వాదించుడు, పన్నగేంద్రములూర = పాములూరా, నిక్కి = లేచి, ఫణులు = పడఁగలు, ప్రణతులై = వంగినవారై, చనుడీ = పొండు, రిక్ష = వెంబడి, గుంపుగూడి, మ్రొక్కుడీ.

తా. రాజా! వాని యాస్థానమందలి నౌకరులు ఎప్పుడు జూచినను మారాజు కప్పరపుతానిగల మాఁగినతీపిగల మేలైన క్రొత్తకల్లుద్రాగి యానందముచే నొడలెఱుంగున్నాడు. నెమ్మదిలేదు. దేవతలాగా! సందడిలేక మీమీపనులు చూచుకొనుఁడు. ఋషులూరా దూరముగా నిలచి తిన్నగా నాశీర్వాచన మంత్రములఁ జదువుఁడు పాములూరా పడఁగెత్తవలదు. దిక్పాలకులూరా వంగినడువుడు. గంధర్వులూరా మీలోనిపుణులైనవారు చెక్కగా పాడండి. సామ్యులూరా గందరగోళము సేయవలదు. అప్పరసతారా మీరు ఆడండి. సిద్ధులూరా ఇట్లు దగ్గఱకు వచ్చి మ్రొక్కుడు. అని పలుకుచుదురు.

శా. లీలోద్యానలతానివాసములలో లీలావతీయుక్తుడై
హాలాపానవివర్ధమానమదలోలావృత్తతామ్రాక్షుడై
కేళిం దేలఁగ నేను దుంబురుఁడు సంగీతప్రసంగంబులఁ
వాలాయంబుఁ గరంగఁజేయుదుము దేవద్యేషినుర్విశ్వరా.

టీ. ఉర్విశ్వరా = రాజా, నేనుక, తుంబురుఁడుక, దేవద్యేషిక = హిరణ్యకశిపుని, లీలో...ములలోక = శృంగారపుఁబూఁదోటలయందలి తీఁగఁచప్పరములయందు, లీలావతీయుక్తుడై = భార్యయగులీలావతితోఁ గూడి నవాడై, హాలా...క్షుడై = కల్లుద్రాగుటచే మదమెక్కి గుండ్రములై యెఱుఱబాతిన గుడ్డుత్రిప్పుచు, కేళికేళిక = విహరింపఁగా, సంగీతప్రసంగంబులక = సంగీతపుఁజదురులతో, వాలాయంబుక = ఎల్లప్పుడు, కరంగక = సంతసించునట్లు, చేయుదుము.

తా. రాజా, వాఁడు విహారవనములో బెండ్లముతోఁగూడి, కల్లు దాగి గుడ్డెట్టెఁగాఁ జేసికొని ప్రిప్టుచు కీడించుచుండగాఁ, తుంబురుఁ డును నేనును మెల్లగా దగ్గరజేరి సంగీతమును బాడి మెప్పింతుము.

క. యాగములు బుధులు ధరణీ

భాగములం జేయుచుండఁ బఱతెంచి హవి

రాగములు తానకైకొను

జాఁగింపఁడు దైత్యుఁ డమరసంఘంబునకున్.

103

టీ. దైత్యుఁడు, బుధులు=విద్వాంసులు, ధరణీభాగములన్=భూ భాగములమీఁద, యాగములు=యజ్ఞములు, పఱతెంచి=పరుగుతోవచ్చి, హవిరాగములు=యజ్ఞహవిస్సులను, కైకొనున్ = హరించును, అమర సంఘంబునకున్=దేవతలగుంపులకు, జాఁగింపఁడు=చెందనీయఁడు.

తా. రాజా! భూలోకమున పండితులందఱు అక్కడక్కడ యజ్ఞములు చేయుచుండఁగా పఱుగిడివచ్చి తానె కాఁజేయును. దేవతలకుఁ బోనీయఁడు.

సీ. సకలమహాద్వీపసహితశ్వంభరా

స్థలిని దున్నక పండు సస్యచయము

కామధేన్యాదులకరణి నద్దులు గోరు

కోర్కులు గగనంబు కురియు చుండు

వననిధు లేడును వాహినీసందోహ

ములును వీచుల గెత్తుములు వహించు

నుర్వీరుహంబులు నొక్క కాలంబున

సఖిలర్తుగుణముల సతిశయిల్లు

తే. సంబుసంపూరితద్రోణు లగుచు నొప్పుఁ

బర్యతంబులు సర్వదిక్పాలవిధ

గుణములెల్లను తానెకైకొనుచు దైత్య
విభుడు త్రైలోక్యరాజ్యసంవృద్ధి నుండ.

104

టీ. సర్వ...గుణములు=ఎల్లదిక్పాలుల అధికారములు, తానె...కైకొను
చు=గ్రహించుచు, దైత్యవిభుడు=రాక్షసరాజు, త్రైలో...కృద్ధి=
ముల్లోనిముల దొరతనపు పెంపుతో, ఉడఁగా, సకల...స్థలిని=ఎల్ల లంకల
తోడి భూమియందు, సస్యచయము = పైరులు, గగనంబు = ఆకాశము,
కామధేన్వాడులకరణి= కామధేనువు చింతామణి మొదలగువానివలె,
అరులు=యాచకులు, సననిధులు=సముద్రములు, వాహినీసంధోహములును=
సగులసమాహములును, వీచుల=తరంగములతో, ఉర్వీరహంబులు=చెట్లు,
అఖిలర్తుగుణములు=ఎల్లబుతువుల గుణములచేతను, అలిశయిల్లు=మీటును,
పర్వతంబులు, అంబు ... దోబ్రులు = నీళ్లు నిండిన గుంటలు గలవై,
ఒప్పు=వెలయును.

తా. హిరణ్యకశిపుడు దిక్పాలురయధికారములను లాగుకొని త్రైలో
కములను దాన రాజైయుండఁగా, భూమి దున్నకయే పండెను. ఆకా
శము కామధేనువు మొదలగువానివలె కోరినదెల్లఁ గరియుచుండెను. ఏడు
సముద్రములు ఎల్లనదులు తరంగములతో రత్నముల గుమ్మరించుచుండెను.
చెట్లు ఆంబుబుతువుల ధర్మములను పొందెను. పర్వతములమీఁది గుంట
లన్నియు నెక్కడఁ జూచినను బలమయములై యుండెను.

వ. ఇట్లు సకలదిక్కులు నిర్జించి లోకైకనాయకుండై తనయి
చ్ఛాప్రకారంబున నింద్రియచుఖంబు లనుభవించుచుం దని
యక శాస్త్రమార్గంబు నతిక్రమించి విరించివరజనితదుర్వా
చగర్వాతిరేకంబున సుపర్వారాతి యైశ్వర్యవంతుండై పెద్ద
కాలంబు రాజ్యంబు నేయునెడ.

105

టీ. సుపర్వారాతి=దేవతలకు శత్రువగు హిరణ్యకశిపుడు, నిర్జించి=
జయించి, లోకైకనాయకుండు=లోకముల కొక్కఁడైనప్రభువు, ఇచ్ఛాప్ర

కారంబునకొ=చిత్తముకొలది, తనియకొ=తృప్తిబొందక, విరించి...లేకం
బునకొ=బ్రహ్మసరమువలనకొగలిన ఆపరాని మదముపెంపుచేత, ఐశ్వర్య
వంతుండు=దొరతనము గలవాడై.

ఉ. ఎన్నడు మాకుదిక్కుగల దెన్నడుదైత్యునిబాధమాను మే
మెన్నడువృద్ధి బొందకొగల మెవ్వరు రక్షకులంచుదేవతా
కిన్నరసిద్ధ సాధ్యమునిఖేదరనాయకు లాశ్రయించి రా
పన్నగతల్పు భూరిభవబంధవిమోచనుల బస్మలోచనుల.

టీ. కిన్నర...నాయకులు=కిన్నరులు సిద్ధులు సాధ్యులు ఋషులు
దేవతలు మొదలగువారిలో మేటులు, పన్నగతల్పులొ=పామేపానుపుగాఁగ
ల, భూరి...చనులొ=భయంకరమైన సంసారబంధమునుండి విడిపించు, పద్మ
లోచనులొ=తామరలవంటి నేత్రములుగల విష్ణువును, ఆశ్రయించిరి=చేరిరి.

తా. సిద్ధ విద్యాధరాదులందఱును, మాకికె నెవ్వడు దిక్కుగలు
గును? ఎప్పుడు రాక్షసుని బాధ నిర్మించును? ఎప్పుడు బాగుపడుదుము?
ఇప్పుడు మమ్ము గాపాడువా రెవరు? ఇట్లు కళ్ళలోపడుచు శేషతాయి సంసార
బంధమును విడిపించువాఁడు నగుశ్రీవిష్ణువు నాశ్రయించిరి.

వ. ఇట్లు దానవేంద్రునియుగ్రదండంబునకు వెఱచి యనన్యశర
ణ్యులై రహస్యబున నందఱుం గూడికొని. 107

టీ. ఉగ్రదండము=కఠినశిక్ష, అనన్యశరణ్యులు=వేఱుదిష్టులేనివారు,
రహస్యంబునకొ=ఏకాంతమంగు, (వెల్లడియైనచో రక్కసుండు చావమోదు
ననిభయము) కూడుకొని=చేరి.

ఉ. ఎక్కడ నున్నవాఁడు జగదీశ్వరుఁ డాత్మమయుండుమాధవుం
డెక్కడ కేగి శాంతులు మునీశులు భిక్షులురారుక్రమ్యుల
దిక్కుల నెల్ల నెక్కుడు శుద్ధిం జొర దిక్కుగునట్టిదిక్కుకై
మొక్కిద మేముహస్తయుగముల్ ముకుళించిమదీయరక్షకుల.

టీ. జగదీశ్వరుడు=లోకనాయకుడు, ఆత్మమయుండు = ఆత్మ
స్వరూపి, మాధవుండు = లచ్చిమగఁడు, ఎక్కడకో ఉన్నవాఁడు, శాం
తులు=శమప్రధానమైన చిత్తముగలవారు, మునీశులు=మునినాథులు, భిక్షు
లు=విరాగులు, క్రమ్యుఁడు=మరల, ఎప్పుడు=మించినది, శుద్ధి=అంత
మున, మౌర్య=చేరుటకు, అట్టివిష్కృత=అలాటిప్రాపునకై, ఏము, హస్త
యుగము=చిజోడులను, ముకుళించి=జోడించి, మదీయరక్షకుఁ=మాకు
రక్షకుడైన, మౌక్త్యదము.

తా. లోకనాథుఁడును ఆత్మరూపుఁడు నగుశ్రీవిష్ణు వేచట నున్నాఁ
డో, ఏచోటికిఁబోయిన మహాత్ములు మరల రావో. రక్షకులలో నెల్లమేటి
యై చివరకు పొందఁగిన రక్షకుడైన విష్ణువునకు మేము మాత్మమమున
కై చేతులు జోడించి మౌక్త్యదము.

వ. అని మఱియు నాహారనిద్రలు మాని చిత్తంబులు పరా
యత్తంబులుగానీక సమాహితబుద్ధులై భగవంతుండును
మహాపురుషుండును మహాత్ముండును విశుద్ధజ్ఞానానందమ
యుండును నైనహృషీకేశునకు సమస్కరించుచున్నయెడ
మేఘరవసమానగంభీరనినదంబున దిశలు మ్రోయుచుచు
సాధులకు సభయంబు గావించుచు దృశ్యమానుండు గాక
పరమేశ్వరుం డైనహరి యిట్లనియె. 109

టీ. ఆహారనిద్రలు=ఆన్నము నిద్ర, పరాయత్తంబులు = వేఱువిష
యములకరిగినవి, సమాహితబుద్ధులై=చక్కఁబఱచుకొనఁబడిన చిత్తముగల
వారై, భగవంతుండును=పద్మజైశ్వర్యయుక్తుఁడు, మహాత్ముఁడు = అని
ర్వాచ్యమైన స్వరూపముగలవాఁడు, విశుద్ధ...మయుండు = నిర్మలుఁడు,
జ్ఞానరూపుఁడు, ఆనందరూపుఁడు, హృషీకేశుఁడు=ఇంద్రియములను శాసిం
చువాఁడు, విష్ణువు, మేఘ...నినదంబు=మేఘ భవని కీడైనగంభీరభవని, సా
ధులు=సజ్జనులు, దృశ్యమానుఁడు=చూడఁబడినవాఁడు, కానరానివాఁడు.

మ. భయము నొందకుండ య్యనిర్జరవరుల్ భద్రంబుమీకయ్యెడున్
 జయమున్ లాభము భూతసంతతికి మత్సందర్శనప్రాప్తి న
 వ్యయమై చేసె నెఱుంగుదున్ దితిసుత వ్యాపారభాషావిప
 ర్యయముల్లాలముగూడఁజంపెదఁజనుండఁదాఁకమిత్రోపలన్.

టీ. నిర్జరవరుల్ = దేవతాశ్రేష్ఠులారా! భద్రంబు = శుభము, భూతసం
 తతికి = జంతుజాలమునకు, మత్సందర్శనప్రాప్తిన్ = నాదర్శనములభింపుట
 చేత, అవ్యయము = నాశములేనిది, ని...విపర్యయముల్ = హిరణ్యకశిపుని
 సేతలు మాటలు వీనియందుగల దుడుపఁదనములు, కాలము, కూడక =
 ఒనఁగూడఁగా, అందాఁక = అంతదనుక.

తా. దేవులారా! భయమొందకుండు, మీకు మేలగును. నాదర్శ
 నము దొరక నేని భూతిములకు తెంపులేని విజయము లాభము దొరకును.
 హిరణ్యకశిపుఁడు మిమ్ములఁ బెట్టుకష్టములును, వాఁడు చేయుపనులు మా
 టలు అన్నియు నాకుఁ దెలియును. తఱివేచి వానిం జంపెదను. అంతవిఘ్న
 మీ మీ తోగ్గలఁ బోయి ఒదిగియుండి కాలము గడపుడు.

ఆ. శుద్ధసాధులందు సురలందు శ్రుతులందు
 గోవులందు విప్రకోటియందు

ధర్మపదవియందుఁ దగిలి నాయందు వాఁ

డెన్నుఁ డలుగు నాఁడె హింస నొందు.

111

టీ. వాఁడు = హిరణ్యకశిపుఁడు, శుద్ధసాధులందున్ = కపటములేని
 సజ్జనులయందు, సురలందున్ = దేవతలయందును, శ్రుతులందున్ = వేదముల
 యందును, విప్రకోటియందున్ = బ్రాహ్మణులసమూహమునందును, ధర్మపద
 వియందున్ = ధర్మమార్గమందును. నాయందున్, తగిలి = పూని, ఎన్నఁడు,
 అలుగు = ద్వేషించునో, హింస = మరణమును, ఒందున్ = పొందును.

తా. వాఁడు ఎప్పుడు సాధువులను దేవబ్రాహ్మణులను వేదములను
 గోవులను ధర్మమును నన్నును ద్వేషించునో నాఁడే యంతమొందఁగలడు.

క. కన్నకొడుకు శమదమనం

పన్నెడు నిర్వైరుడనక ప్రహ్లాదుని వా
చెన్నెడు రోషంబున నా

పన్నత నొందించు నాడె పట్టి వధింతున్. 112

టీ. శను...న్నెడు=శాంతి దాంత గలవాడు, నిర్వైరుడు=విరోధములేనివాడు రోషంబున=క్రోధముతో, ఆపన్నత=కీడును, పట్టి, వధింతు=చంపుదును.

తా. వాడు తనకొడుకైనప్రహ్లాదుని తాంకన్నకొడుకునియు శమదదమాదులు గలవాడనియు వైరమెఱుంగనివాడనియుఁ జూడక ఎప్పుడు బాధపెట్టునూ అప్పుడే వానిని బట్టి సంహరించెదను.

శా. వేధోనత్తనరప్రసాదగరిమ వీఁ డింతవాడై మిముఁ బాధంబెట్టుచు నున్నవాడని మదిఁ భావించు భావించి నే సాధింపదటిగాదు కావున గడుఁ పైరించితిమిఁ మిఁదటఁ సాధింతు సురలార నేడు సనుఁడా శంకిప మీకేటికిన్.

టీ. సురలార=దేవతలారా, వేధో...గరిమ=బ్రహ్మయిచ్చినవరములబలిమిని, భావించు=తలఁచెదను, సాధింప=నిగ్రహించుటకు, తటి=సమయము, కడు=మిక్కిలి, పైరించితి=సహించితిని, మిఁదట=తర్వాత, సనుఁడు=వెళ్లండి, శంకిప=అనుమానింపఁగా, ఏటికి=ఏల.

తా. సురలారా వీఁడు బ్రహ్మయిచ్చినవరములచే గర్వించి యింతగా మిమ్ము బాధించుచున్నాడని తలఁచెదను. అందువలననే ఇప్పుడు వాని నే మిఁదయుటకు దోచక యూరకున్నాను. సమయము చూచి వానిని క్రమముగా హతముచేయుదును. సందేహము వలదు.

వ. అని యిట్లు దనుజమర్దనుండు నిర్దేశించిన సిలింపులు గుంపులుగొని మ్రొక్కి రక్కసుండు మ్రగ్గుట నిక్కంబని తమతమ

దిక్కులకుం జనిరి హిరణ్యకశిపునకు విచిత్రచరిత్రులు నలు
పురు పుత్తు లుద్భవించి రందు. 114

టీ. దనుజమర్దనుండు=విష్ణువు, నిర్దేశించినా=చెప్పగా, నిలింపు
లు=దేశాలు. మ్రగ్గుట=చచ్చుట, నిక్కంబు=నిజము, విచిత్రచరిత్రులు=అ
బ్బురమైననడవడిగలవారు, ఉద్భవించిరి=పుట్టిరి, వారిలో

సీ. తనయందు సఖులభూతములందు నొకభంగి

సమహితస్వంబున జరగువాడు

పెద్దలఁ బాడగన్న భృత్యునికై వడిఁ

జేరి సమస్కృతుల్ సేయువాడు

కన్నుదోయికి నన్యకాంతలడ్డం బైన

మాతృభావము సేసి మరులువాడు

తల్లిదండ్రులభంగి ధర్మవత్సలతను

దీనులఁ గావఁ జింతించువాడు

తే. సఖులయెడ సోదరస్థితి జరపువాడు

దైవతము లంచు గురువులఁ దలంచువాడు

లీలలందును బొంకులు లేనివాడు

లలితమర్యాదుఁ డైనప్రహేదుఁ డధిప.

115

టీ. అధిప=ధర్మరాజు, లలితమర్యాదుండు=ఒప్పింపైన సత్కా
రముగల. ప్రహేదుండు=ప్రహేదుడనుకొడుకు, అఖిలభూతములందున్=
ఎల్లప్రాణులయందును, ఒకభంగిన్ = ఒక్కవిధముగా, సమవర్తనంబు
నన్=భేదములేనినడవడితో, పెద్దలన్=సాధువులను, పాడగనన్=కాం
చినచో, భృత్యునికై=డిక్కు=బంటులె, కన్నుదోయికిన్=నేరద్రవ్యము
నకు, అన్యకాంతలు=ఇతరవనితలు, అడ్డంబు=ఎదురు, ధర్మవత్సలతన్=న్యాయబుద్ధితో, దీనులన్ = బీదలను, కావన్ = రక్షించుటకునై, సఖులయె

డక్ష = స్నేహితులపట్టున, సోదరస్థి = అన్నదమ్ములమర్యాద, లీలలందును = ఆటలయందును, బొంకులు = అసత్యములు.

తా. రాజా ఆనలుగురలో ప్రహ్లాదుఁ డనుకొడుగు పూజ్యాపూజ్యవివేకము గలిగి తనను ఎల్లజంతువులను సమానముగాఁ జూచు కొనును. సజ్జనులను జూచినంతనే నేవకునివలె దగ్గఱకేఁగి మ్రొక్కును. పరస్మీలు కంటఁబడినచోఁ దల్లివలె భావించి తొలఁగిపోవును దిక్కులేనివారలఁ గాంచెనేని వారి తల్లిదండ్రులఁలె రక్షించును. స్నేహితులను అన్నలు తమ్ములుగా భావించును. గురువులను దేవతలని యెన్నును. ఆటలలోనైనను అబద్ధమాడఁడు ఆయన యిట్టిగుణములు కలవాఁడు.

వ. మఱియును.

సీ. ఆకారజన్మవిద్యార్థవరిష్ఠుఁ డై
గర్వసం స్తంభసంగతుఁడు గాఁడు
పివిధమహానేకవిషయసంపన్నుఁ డై
పంచేంద్రియములచేఁ బట్టువడఁడు
భవ్యవయోబలప్రాభవోపేతుఁ డై
కామరోషాదులఁ గ్రందుకొనఁడు
కామినీప్రముఖభోగము లెన్ని గలిగిన
వ్యసనసంసక్తి నావంకఁ బోఁడు

ఆ. విశ్వమందుఁ గన్నవిన్న యర్థములందు
వస్తుదృష్టిఁజేసి వాంఛ యిడఁడు
ధరణినాథ దైత్యతనయుండు హరిపర
తంతుఁ డై హతాన్యతంతుఁ డగుచు.

117

టీ. ధరణినాథ = రాజా, దైత్యతనయుఁడు = ప్రహ్లాదుఁడు హరిపరతంత్రుఁడై = విష్ణువునకు దాసుఁడై, హతాన్యతంత్రుఁడు = త్యజింపఁపడినయితర

విషయములు గలవాఁడు, అగుఁ, ఆకార...వరిష్ఠుఁడు=రూపము కులము చదువు ధనము వీనిలో గొప్పవాఁడు, గర్వ...తుఁడు=గర్వాఁడుముతోఁ గూడినవాఁడు, వివిధ...సంసన్నుఁడు=నానావిధములైన గొప్పప్రకృందన వని తాదిభోగములుగలవాఁడు, సకలేంద్రియములు=త్రవ్యక్షుశ్రోత్రజిహ్వఘ్రాణము లను నైదింద్రియములు, భవ్య...వేతుఁడు=మంచిప్రాయము బలము దొరపనము వీనితోఁ గూడినవాఁడు, కామనోమదులు=కామక్రోధాదులు, క్రందుకొనఁడు=చోఱఁడు, కామినీ...ములు=స్త్రీలు మొదలయిన భోగములు, వ్యసనసంసక్తే = తగులముచే, ఆవంక=ఆవైపునకు, విశ్వమందు=ప్రపంచమందు, అర్థములందు=వస్తువులయందు, సమృద్ధి=సిరబుద్ధి, వాంఛ=కోరిక.

తా. రాజా ఇంకను నాప్రహ్లాదుఁడు ఎల్లప్పుడు తనచిత్తము విష్ణువునందు జేర్చి యితరచింత మాని సౌందర్యము కులము చదువు ధనము గలిగియు గర్వపడఁడు. విస్తార మైనపూలు గంధము స్త్రీలు మొదలగునవిగలిగియు, ఇంద్రియలోలుఁడు గాఁడు, ఎలప్రాయము శౌర్యము విశ్వర్యము గలవాఁడయ్యు కామక్రోధములఁ జేరనీయఁడు. స్త్రీలు మొదలగుభోగములన్నియున్నను వానియెడఁదగిలియుండఁడు. ప్రపంచములోఁ జూచియు విన్నట్టివస్తువులకు వస్తుత్వమొప్పుకోఁడు. (నిజమని వానిని కోరఁడు.)

ఆ. సద్గుణంబు లెల్ల సంఘంబు లై వచ్చి

యసురరాజతనయు నందు నిలిచి

పాసి చనవు విష్ణుఁ బాయనివిధమున

నేడుఁ దగిలి యుండు నిర్మలాత్మ.

118

టీ. నిర్మలాత్మ=శుద్ధచిత్తముగలరాజా, సద్గుణంబులు=మంచిగుణములు, సంఘంబులు=గుంపులు, అసుర...నందు=ప్రహ్లాదనియందు, పాసి=వీడి, చనవు=పోవు, తగిలియుండు=చేదియుండును.

తా. రాజా! మంచిగుణములన్నియు నొక్కటై ప్రహ్లాదునియందు కేరి
యున్నవి. అవన్నియు నేటికి కేపటికిగూడ విష్ణువును వలె నాయనను
విడువకుండును.

మ. పగవారై ససురేంద్రులు సభలలోఁ బ్రహ్లాదసంకాశులఁ
సుగుణోపేతులనెందునే మెఱుంగమంచుఁ వృత్తబంధంబులం
బొగడంజొత్తురు సత్కవీంద్రులక్రియఁ భూనాథ మీబోఁటి
సద్భగవద్భక్తులు దైత్యరాజతనయుం బాటించి కీర్తింపరే.

టీ. భూనాథ=రాజా, పగవారు=శత్రువులు, సురేంద్రులు=దే
వతలున్న, సభలలో=చదురులయందు, ప్రహ్లాదసంకాశులఁ=ప్రహ్లాదుని
బోలువారిని, సుగుణోపేతులఁ=మంచిగుణములుగలవానిని, సత్కవీంద్రుల
క్రియఁ=గొప్పకవులవలె, వృత్తబంధంబులఁ=పద్యములుపాటలుగాఁగూ
ర్చనవానితో, బొగడంజొత్తురు=పొగడుటకారంభింతురు, మీబోఁటి...
క్తులు = మీవంటియొక్కటైనభాగవతపురుషులు, దైత్యరాజతనయుఁ =
ప్రహ్లాదుని, పాటించి=లక్ష్యముంచి, కీర్తింపరే=పొగడరా.

తా. రాజా! వానికి వంశపరంపరగా శత్రువు లగునింద్రాదులే ప్రహ్లా
దునివంటిమహాత్ములు వేరే లేరని వానిమీఁదఁ బద్యములు పాటలును గట్టి
సభలలోఁ బాడుచుందురు. ఇది మీఁబోటిభాగవతవద్యులప్రహ్లాదుని బొ
గడనేరరా.

క. గుణనిధి యగుప్రహ్లాదుని

గుణము లనేకములు గలవు గురుకాలమునఁ

గణుతింప నశక్యంబులు

ఫణిపతికి బృహస్పతికిని భాషాపతికిన్.

120

టీ. గుణనిధి=మంచిగుణములకు నిక్షేపము, గురుకాలమునఁ=చాల
కాలమునకై నను, గణుతింపఁ=వర్ణించుటకు, అశక్యంబులు = సాధ్యము
కావు. ఫణిపతికి=శేషునకు, బృహస్పతికిని, భాషాపతికి=బ్రహ్మకును.

తా. ఆ మహాత్ముని గుణములు ఇన్నియని చెప్ప నలవికాదు. వానిని ఎన్నాళ్లకైన సామాన్యులు వర్ణింపలేరు సరిగదా ఆదిశేషువు బృహస్పతి బ్రహ్మ మొదలగువారుకూడ వర్ణింపజాలరు.

వ. ఇట్లు సద్గుణగరిష్ఠుం డయినప్రహ్లాదుండు భగవంతుం డయిన వాసుదేవునియందు సహజ సంవర్ధమాన నిరంతర ధ్యాన రతుం డై.

121

టీ. సద్గుణగరిష్ఠుండు = మంచి గుణములచే గొప్పవాఁడు, భగవంతుండు = పుట్టిన శ్రవ్యములతోఁ గూడినవాఁడు, సహజ...రతుండు = తనంతనే పుట్టి పెరిగిన గాఢ మైన ధ్యానమందుఁ దగిలినవాఁడై.

సీ. శ్రీవల్లభుండు దన్ను జేరినయల్లెన

జెలికాండ నెవ్వరిఁ జేర మఱచు
నసురారి తనమోల నాడినయల్లెన

నసురబాబురతోడ నాడ మఱచు
భక్తవశ్యుండు సంభాషించినల్లెన

బరభాషలకు మాటు పలుక మఱచు
సురవంద్యుఁ దనలోనఁ జూచినయల్లెన

జొక్కి సమస్తంబుఁ జూడ మఱచు
తే. హరిపదాంభోజయుగ చింతనామృతమున
నంతరంగంబు నిండినల్లెన నతఁడు.

నిత్యపరిపూర్ణుఁ డగుచు నన్నియును మఱచి
జడత లేకయు నుండును జడునిధంగి.

122

టీ. అతఁడు = ప్రహ్లాదుండు, శ్రీవల్లభుండు = విష్ణువు, చేరినయల్లెన = కూడియున్నట్లు తోచినచో, జెలికాండ్ర = నెయ్యిరస, అసు

రాజు = విష్ణువు, తన మ్రోల = తన చెంతను, అసుర బాలురతోడ = రాక్షసుల పిల్ల కాయలతోడ, భక్తవత్సలుడు = భక్తులయందుఁ బ్రీతి కలవాఁడు, సంభాషించినట్లైనట్లు = మాటలాడినట్లు దోచినచో, సరభాషలకుఁ = ఇతరుల మాటలకు, మాటు = బదులు, సురవండ్యఁ = (దేవతల మ్రోల గల) విష్ణువును, చొక్కి = మైముఱచి, హరి...తమునకుఁ = విష్ణువు పాదకమలముల ధ్యానమనునమృతముతో, అంగరంగంబు = హృదయము, నిత్యపంచూర్ణుఁడు = ఎల్లప్పుడు నిండుకొనియుండువాఁడు, జడత = మోహము.

తా. రాజా! ఆప్రహ్లాదుఁడు విష్ణువు తనను జెందియున్నప్పుడు చెంత వారితోఁ జేరఁడు. శ్రీహరి తనయెదుట నాడునప్పుడు రాక్షసులబాలురతో నాడుకొనఁడు. అయిన తనతో మాట్లాడుచున్నప్పుడు ఇతరులతో మాట్లాడఁడు. అయినను దనలో ధ్యానించునట్లున మైముఱచి వేఁతెద్దియుంజూడఁడు. హరిధ్యానముచేతఁ జిత్తము నిండియున్నప్పు డాతఁడు ఆనందపూర్ణుడై అన్నియును మఱచి, మోహము లేకున్నను పిచ్చివానివలె నగపడును.

శా. పానీయంబులు ద్రావుచుంగుడుచుచు భాషించుచు హాసనీలానిద్రాదులు సేయుచుం దిరుగుచు లక్ష్మించుచు సంతత శ్రీనారాయణపాదపద్మయుగళీచింతామృతాస్వాదసంధానుండై మఱచెకొ సురారిసుతుఁడేతద్విశ్వము భూవరా.

టీ. భూవరా = రాజా, సురారిసుతుఁడు = ప్రహ్లాదుఁడు, పానీయంబులు = నీళ్లు, ద్రావుచు = పిడుచుచు, అన్నముందినుచు, భాషించుచు = మాటలాడుచు, హాస...ద్రాదులు = నవ్వులు, విమోహములు, నిద్ర మొదలయినవి, లక్ష్మించుచు = చూచుచు, సంతత...నుండై = తెంపులేకుండ శ్రీహరి చరణకమల ధ్యానమను నమృతమును గ్రోలుటయందు ప్రీతి కలవాడై, ఏతద్విశ్వము = ఈ బాహ్య ప్రపంచమును.

తా. రాజా! ప్రహ్లాదుఁడు, అన్నముదినుచు నీళ్లు ద్రావుచు, మాటలాడుచు, నవ్వుచు, విమోహపడుచు నిద్రబోవుచు ఎప్పుడైననుసరే ఏముఱక

శ్రీహరి ధ్యానమందు మగ్న మైనచిత్తము గలవాడై, యీ ప్రపంచమును మఱచి యుండును.

సీ. వైకుంఠచింతావివర్జితచేష్టుఁడై

యొక్కఁడు నేడుచు నొక్కచోట

నశాంతహరిభావనారూఢచిత్తుఁడై

యుద్ధతుఁడై పాడు నొక్కచోట

విష్ణుఁ డింతియ గాని వేఱొందు లేదని

యొత్తిలి నగుచుండు నొక్కచోట

నలినాత్ముఁడనునిధానముఁ గంటి నేనని

యుబ్బి గంతులువైచు నొక్కచోటఁ

ఆ. బలుకు నొక్కచోటఁ బరమేశుఁ గేశవుఁ

బ్రణయహర్షజనితబాష్పసలిల

మిశ్రితపులకుఁడై నిమిలితనేత్రుఁడై

యొక్కచోట నిలిచి యూర కుండు.

124

టీ. వైకుంఠ...చేష్టుఁడై=విష్ణుధ్యానములేని వ్యాపారము గలవాడై, అశాంత...చిత్తుఁడై=తెంపులేని హరిధ్యానమందు నిలిపిన మనస్సుగలవాడై, ఉద్ధతుఁడు=ఆనందమునొందినవాడై, ఒత్తిలి=ఒదిగి, నలినాత్ముఁడు=విష్ణువు, అనునిధానము=అనునిధి, ఉబ్బి=పొంగి, ప్రణయ...నేత్రుఁడై=భక్తిచేఁగి గలిగిన సంతోషమువలనఁ బుట్టిన కన్నీటితోఁగలిసిన గగుర్పాటు కలవాడై, నిమిలితనేత్రుఁడై=మూయఁబడినకన్నులు గలవాడయి.

తా. రాజా, అతఁడొక్కచోట విష్ణుధ్యానము లభింపలేదని యొంటరిగా నేడ్చుచుండును, ఒక్కచోట విష్ణునియందు మనస్సు నిలిపి, యానందముతోఁ బాడుచుండును. విష్ణుఁడనఁగా నింతే వేఱులేదని యొక్కచోట పగలఁబడి నవ్వుచుండును. ఒక్కయెడ నాకు విష్ణుఁడనులిబ్బి దొరికనని.

పొంగి చిందులు దొక్కును. ఒక్కచోట విష్ణునామ సంకీర్తనము సేయును. ఒకప్పుడు భక్తితాత్పర్యముతో నానందపడి కన్నీరు విడుచుచు మెలుక గగుర్పొడవ కనులు మూసికొని మిన్నకుండును.

వ. ఇట్లు పూర్వజన్మ పరమభాగవత సంస్కరణమాగతం బైనము కుండ చరణారవింద సేవాతిరేకంబున నఖర్వనిర్వాణభావంబు విస్తరించుచు నప్పటప్పటికి దుర్జనసంస్కరణమిత్తంబునం దన చిత్తం బన్యాయత్తంబు గానీక నిజాయత్తంబు సేయుచు నప్రమత్తుండును సంసారనివృత్తుండును బుధజనవిధేయుండు ను మహాభాగ ధేయుండును సుగుణమణిగణగరిష్ఠుండును బరమభాగవతశ్రేష్ఠుండును గర్మబంధలతాలవిత్రుండును బవిత్రుండును సై నపుత్త్రినియందు విరోధించి సురవిరోధియను కంప లేక చంపం బంపె నని పలికిన నారదునకు ధన్వజుం డిట్లనియె.

125

టీ. పూర్వ...గంబు = తొలిభామనంగలి యుత్తమభాగవతుల చేరికవలన లభించినది, ముకుంద...కంబునక = విష్ణుపాద సేవనానందము వలన, అఖర్వనిర్వాణభావంబు = కొంతలేనియానందమును, విస్తరించుచుక = పెంచుచు, దుర్జన...బునక = కాపురుషులచేతిమిత, అన్యాయత్తంబు = పరాధీనము, నిజాయత్తంబు = తనయధీనము, అప్రమత్తుండు = ఏమటికీ లేనివాడు, సంసారనివృత్తుండు = సంసారమును విడిచినవాడు, బుధజనవిధేయుండు = పండితులకున్నాధీనుడు, మహాభాగధేయుండు = విష్ణుభక్తియును గొప్పకలిమి గలవాడు, సుగుణ...స్థుండు = సుగుణము లనెడురత్నములచే గొప్పవాడు పరమభాగవత శ్రేష్ఠుండు = యోగ్యులైన భక్తులలోను త్తముండు, కర్మ.. విత్రుండు = కర్మబంధములను తీగలకు కొడవలి వంటివాడు, పవిత్రుండు = పావనుడు, సురవిరోధి = పిరణ్యక శివుడు, అనుకంప = దయ.

శా. పుత్తుల్ నేర్చిన నేరకున్న జనకుల్ పోపింతు రెల్లప్పుడు
మిత్రత్వంబున బుద్ధి సెప్పి దురితో న్నేపంబు వారెంతు రే
శత్రుత్వంబుఁ దలంప రెట్టియెడ నాసాజన్యత్నాకరు
బుత్తుల్లోకపవిత్రుఁడండైనగులుం బొందింప నెట్లొచ్చెనో.

టీ. జనకుల్ = తల్లిదండ్రులు, మిత్రత్వంబున = చనవుతో, బుద్ధి = నీతి, దురితో న్నేపంబు = పాపచింతనమును, ఎట్టియెడ = ఎప్పుడున్న, ఏశత్రుత్వంబున = ఏ ఘోరమున్న, తలంపరు, ఆసాజన్యత్నాకరు = సాధుత్వమునకు నెలచు నాప్రహేదని, లోకపవిత్రుఁ = సర్వలోకపావనుని తండ్రి, ఎగులు = కష్టమును, ఎట్లు, ఓచ్చెనో = ఇట్టపడెనో.

తా. నారదా! లోకములోఁ దల్లిదండ్రులు కొడుకులకు తెలిసినను చెలియవలెను రక్షింతురు. తెలియనివట్టున బుద్ధివెప్పి దిద్దుదురు. వారి నెప్పుడును ప్రేమతోఁ బెనుపుదురుగాని శత్రుత్వము జూపరు ఇట్లెవటను వినమే. అట్టిసాధువును లోకపావనుఁ డగుకొడుకును తండ్రియేల బాధించెనో. వానిని హింసించుటకు వాని కెట్లు సమ్యక్మో తెలియదు.

ఉ. బాలుఁ బ్రభావిశాలు హరిపాదపయోరుహచింతనక్రియా
లోలుఁ గృపాళు సాధుగురులోకపదాసితఫాలు నిర్మల
శ్రీలు సమస్తసభ్యనుశీలు విఖండితమోహవల్లికా
జాలు నదేల తండ్రి వడిఁ జంపంగఁ బంపి మునీంద్ర చెప్పవే.

టీ. మునీంద్రా = నారదా, ప్రభావిశాలు = బ్రహ్మ తేజమునవలెఁ గొందువానిని, హరి...లోలు = విష్ణుపాదకమలముల ధ్యానించు పనియందుఁ దగిలియున్నవానిని, కృపాళు = సూతదయ గలవానిని, సాధు...ఫాలు = సజ్జనులు గురువులు వీరల పాదమలయందు నెసలు మోపువానిని, నిర్మల శ్రీలు = మంచినమగ్నులవానిని, సమస్త...శీలు = ఎల్లసాధువులదే బాగడంబడిన నడవడి గలవానిని, విఖండిత...జాలు = త్రొంపఁబడినయజ్ఞాన పుండీకలు గలవానిని, నడి = వేగముగా, చెప్పవే = చెప్పమా.

తా. నారనా! పిన్నవాఁడును (వృష్టివాఁడు తప్పిదము జేసిన ఎఱుంగక చేయును గాన మన్నింపఁదగుఁగాని దండింపఁ జనదు.) తేజోవంతుఁడును, విష్ణుభక్తిగలవాఁడును, సాధుగురుసేవ జేయువాఁడును, మంగళస్వభావము గలవాఁడును, సాధువులచే సైతము కొనియాడఁబడినపువరైన గలవాఁడును, మోహపాశములను ద్రొంపినవాఁడును, ఇట్టికొడుకును కరుణలేక తండ్రియేల చంపుమనెను. నెలవిండు.

వ. అనిన నారదుం డిట్లనియె.

128

తా. లభ్యం బైనను రాధిరాజపదము లక్షింపఁడత్రాంతము సభ్యత్వంబున నున్న వాడబలుండై జాడ్యంబుతో వీడు విద్యాభ్యాసంబునఁ గాని తీవ్రమతి గాఁడంచు విచారించి దైత్యేభ్యుండుకొదినంబునంబ్రయిసుతు వీక్షించిసాత్కంతుండై.

టీ. దైత్యేభ్యుండు = హిరణ్యకశిపుఁడు, లభ్యంబు = పొందఁదగిన, ను రాధిరాజపదము = దేవేంద్రునియధికారమునుగూడ, లక్షింపఁడు, లెక్క సేయఁడు, అశాంతము = ఎల్లప్పుడు, ఆబలుండై = మనోబలములేనివాడై, జాడ్యంబుతో = అవివేకముతో, సభ్యత్వంబున = పెద్దపెద్దపోకడలతో, వీడు = ఈకొడుకు, విద్యాభ్యాసంబునఁగాని, విద్యనేర్చుకొనినఁగాని, తీవ్రమతి = చుట్టక నబుద్ధిగలవాఁడు, ఒక్కదినంబునఁ, ప్రియసుతు = ముద్దుకొడుకును, వీక్షించి = చూచి, సాత్కంతుండై = ప్రేమతోఁగూడినవాడై.

• తా. హిరణ్యకశిపుఁడు తనకొడుకు నడనడి చూచి వీడు దేవేంద్రు పదవిదొంగినను లెక్క సేయఁడు. ఎప్పుడు చూచినను సోమరియై అవివేకముతో దిరుగుచు న్యవహారములు రాచకార్యములు మఱిగి చెడిపోవుచున్నాఁడు. వీనిని బడిలో వేసి చదివించినఁగాని బుద్ధి తేటగలిగి నాదారికి రాఁడు. అని తలచి యొక్కనాఁడు కొడుకను జూచి వేడుకపడినవాడయి.

క. చదువనివాఁ డజ్ఞుఁ డగుఁ

జదివిన సదసద్వివేకచతురత గలుగు

జదువఁగ వలయును జనులకుఁ

జదివించెద నార్యులొద్దఁ జదువుము తండ్రీ.

130

టీ. రండ్రీ=నాయనా, చదువనివాఁడు=చదువుకొననివాఁడు, అజ్ఞుఁడు=మంచిచెడ్డలెఱుంగనివాఁడు, చదివిన=చదువుకొన్నచో, సద...రత=మంచిచెడుగుల తారతమ్యము నిర్ణయించు తెలివి, కలుగు=జనులకు=ఎల్లవారికిని, చదువఁగవలయు=చదువుటముఖ్యము, అర్యులొద్ద=తగినగురువులచెంతను, చదివించెద=చదువుచెప్పించెదను, చదువుము.

తా. ఇట్లు ముద్దుగా దగ్గఱకుఁ బిలిచి, నాయనా! చదువురానివాఁడు వట్టి మొద్దు. వాని కేమి తెలియదు. మనము చదువు కొంటిమా మంచి చెడ్డ అన్నియును చక్కఁగాఁ దెలిసికోవచ్చును. గనుక అందఱు చదువుకోవలసినదే. కావున నిన్ను మంచి యుపాధ్యాయులయొద్దికిఁ బంపెదను, చక్కఁగాఁ జదువుకొనుము.

వ. అని పనికి యసురలోక పురోహితుండును భగవంతుండును

నయిన శుక్రాచార్యుకొడుకులఁ బ్రచండవిత్కులఁ జండా

మర్కుల రావించి సత్కరించి యిట్లనియె.

131

టీ. అసురలోక పురోహితుండు=రాక్షసులకందఱకు పురోహితుఁడు, భగవంతుండు=పద్మశైశ్వర్యములు కలవాఁడు, ప్రచండవిత్కుల=తీవ్రమైనవాడతా ప్రతిమనెఱిగినవారలను, చండామర్కుల=చండుఁడుమర్కుఁడు ననువారలను, రావించి=పిలిపించి, సత్కరించి=గౌరవించి.

శా. అంధప్రక్రియ నున్నవాఁడు వలుకం డస్మత్ప్రీతాపక్రియా

గంధం బిండుక లేదు మీరుగురువుల్ కారుణ్యచిత్తుల్ మనో

బంధుల్ మాన్యులుసూక్ష్మబెద్దలు మము బాటించియాబా

లకు, గ్రంథంబుల్ సదివించిసిఱికుశలుం గావించిరక్షింపరే.

తా. అంధప్రక్రియఁ = గుడ్డివానితీరున, పలుకండు = మాతో మాట
లాడఁడు, అస్మ... గంధంబు = నాపరాక్రమముపనులు వీనియెఱుకకొంచెము
న్ను, మీరు, మాకు, గురువుల్, కారుణ్యచిత్తుల్ = దయగలవారు, మనోబంధు
ల్ = అంతరంగబంధువులు, మాకు, మాన్యులు = గౌరవింపఁదగినవారు, పెద్ద
లు = అన్ని విధములగొప్పవారలు, మము =, పాటించి = ఆనుగ్రహించి, ఈబాల
కు = ఈపిన్నవానిని, గ్రంథంబుల్ = మంచిపుస్తకములను, చదివించి, నీతి
కుశలు = తెలివికలవానినిగా, కావించి = చేసి, రక్షింపఁ = కాపాడుఁడు.

తా. అయ్యా యీకుఱ్ఱుడు గుడ్డివానివలె నున్నాఁడు. నాగొడవయే
వీనికి పట్టదు, నాపరాక్రమము ఘనకార్యములు వీనియుబునైనఁజేయుఁగ
డు. మీరుఘాతు అన్ని విధముల గురువులు పెద్దలు పూజ్యులు దయామయస్వ
భావముగలవారు ఆత్మబంధువులు. మమ్మునుగ్రహించి యీపిన్నవానికిఁ
జదువునెప్పి పండితుని జేసి నన్ను కృతార్థుని జేయుట మీభారము.

న. అని పలికి వారలకుఁ బ్రహ్లాదు నప్పగించి తోడ్కొని పొం
డనిన వారును దనుజరాజకుమారుని గొనిపోయి యతనికి
సవయస్కులగుసహశ్రోతల నసురకుమారులం గొండఱం
గూర్చి.

133

టీ. అప్పగించి = స్వాధీనముచేసి, తోడ్కొనిపోండు = తీసికొనిపో
వుఁడు, వారును = చండమర్కులును, దనుజరాజకుమారుని = హిరణ్యకశిపుని
తోడుకును, సవయస్కులు = ఒక్కయీడువారు, సహశ్రోతలు = కూడఁ
జదువుకొనువారు, అసురకుమారుల = రాక్షసుల పిల్లకాయలను, గూర్చి =
జూచెసి.

ఉ. అంచితథక్తితోడ దనుజానిపుగేహసమీపముం బ్రవే
శించి సురారిరాజసుతుఁ జేకొని శుక్రకుమారకుల్ పఠిం
పించిరి సాతయోగ్యములు పెక్కులుశాస్త్రములారకుమారుఁ
డాలించి పఠించె నన్నియుఁ జలింపనివైష్ణవభక్తిపూర్ణుడై.

టీ. శుక్రశుమారహృత్ = శుక్రశునికొడుకులు చండమర్కులు, అంచిత భక్తితోడ = ఒప్పించున శ్రద్ధతో, దనుజాధిపు కేహసమీపము = హిరణ్య శివుని యింటిదాపునను, సురారిరాజసుతు = స్రహ్మాదుని, చేకొని = చేరదీసికొని, పాతయోగ్యములు = చదువనలసివి, పెక్కులు = అనేకములు, శాస్త్రములు, పఠింపించిరి = వానిచే జదివించిరి, ఆమూర్తుడు = స్రహ్మాదుడు, ఆలించి = గురువుల బోధవిని, చలింపని వైష్ణవభక్తిపూర్ణుడై = తొలగని విష్ణుభక్తిచేసిండునవాడై, అన్నియును = వారు చెప్పిన విద్యలన్నిటిని, పఠించె = చదివెను.

తా. ఇట్లు చండమర్కులు గాఢ నింతిక బోయి ప్రహ్లాదుని బిలచి కొనివచ్చి, వానికి నేర్పవలయు సమస్తశాస్త్రములు నేర్పిరి. వాడును విష్ణుభక్తిమూర్తియు వీడక వారుచెప్పిన విద్యలన్నియును నేర్చుకొనుచువచ్చెను.

క. ఏపగిది వారు చెప్పిన

నాపగిది జదువు గాని యట్టి ట్టని యా

క్షేపింపడు తా నన్నియు

రూపించిన మిథ్యలని నిరూఢమనీషి.

135

టీ. తా = స్రహ్మాదుడు, వారు = గురువులు, ఏపగిది = ఏతీయన, చెప్పిన, అక్షేపింపడు = అడ్డుచెప్పడు, రూపించిన = విచారించినచో, మిథ్యలు = అసత్యములు, నిరూఢమనీషి = దృఢబుద్ధితో.

తా. స్రహ్మాదుడు వారుచెప్పినదానికెల్ల నూకొట్టునుగాని అది యట్లు ఇది యట్లు అని నిరూఢపడడు. చక్కగ విచారింప నవనియు నసత్యము లని యెఱిగినవాడు గావున చెప్పినట్లు నేర్చుకొనెను.

శా. అంతం గొన్నిదినంబు లేగిన సురేంద్రారాత్రి శంకాన్విత స్వాతుం డై నిజనాదను గురువు లేజాడం బఠింపించిరో భ్రాంతుం డేమి పఠించెనో సిగిచి సంభాషించివిద్యాపరి శ్రాంతిం జూచెడఁగాక నేరనిమహా సౌధాంతరాసీనుడై.

టీ. అంతః=తర్వాత, ఏగినక్=కడువఁగా, సురేంద్రాగ్రాః=
హిరణ్యకశిపుఁడు, శంకాన్వితస్వాంతుండై=అనుమానముగ లిగినవాడై, నిజ
సందసుక్=తనకొడుకును, గురువులు, ఏజాడక్=ఏవిధముగా, పఠింపించిగో
=చదివించిగో, భ్రాంతుండు=ఈవెట్టి, ఏమి=దేనిని, షఠింఛెనో=చదివెనో
సంభాషించి=మాటలాడి, నేడు=ఈదినమున, విద్యాపరిశ్రాంతిన్=నిద్ర
లయందలిపరిచయమును, చూచెదక్ కాక. అని. మహా...సీనుడై = పెద్ద
మేడమీదఁ గూర్చున్నవాడై.

తా. తరువాత కొన్ని నాళ్లకు హిరణ్యకశిపుఁడు, “పిల్లకాయను జను
వఁబెట్టి మిగదా. ఈవెట్టిబాగులవాఁడేమిచదువుకొన్నాఁడో, వారేమిచెప్పి
గో సంగఁదేమోతెలియదు ” అని యనుమానపడి, వానిని వానిగురువులను
పిలిచి నేఁడీయంశము విచారించి తెలిసికొనియెద నని యొక పెద్దమేడమీద
నెక్కి కూర్చుండి.

ఉ. మోదముతోడ దైత్యకులముఖ్యుఁడు రమ్మనిచీరఁబంఁచెఁబ
ష్టోదకుమారకుఁ భవమహర్షవతారకుఁ గామరోషతో
భాదివిరోధివర్గహారకుఁ గేశవచింతనామృతా
స్వాదకతోరకుం గలుషజాలమహోగ్రవనీకుతారకున్. 137

టీ. దైత్యకులముఖ్యుఁడు=రాక్షసకులమునకు మేటియగుహిరణ్యకశి
పుఁడు, మోదముతోడక్=సంతోషముతో, భవ...తారకుక్ = సంసార
మనుషముద్రమును దాటఁగలవాఁడు, కామ...హరఁకుక్=కామక్రోధాది
శత్రువులనణచినవాఁడు, కేశవ...కతోరకున్ = హరిధ్యాన మనునమ్మ
తమునుద్రావుటచేసుక్కుమిగిలినవాఁడు, కలుష...కుతారకుక్=పాపపుటడ
వులపాలిక్షిగొడ్డలి, ప్రహ్లాదకుమారకున్ = బాలుఁడగుప్రహ్లాదుని. రమ్మఅని,
చీరఁబంఁచెన్=పిలువనంపెను.

తా. హిరణ్యకశిపుఁడు మహాసందముతోఁ గూర్చుని విద్యలఁ జూచి
సంపింపఁగోరి, సంసారసముద్రము నీడి గట్టెక్కినవాఁడును, కామ

కోధాదులపీడినవాడును శ్రీహరి చింతదప్ప వేటఱుగనివాడును, పాపాటవులను గొడ్డలియగు నా ప్రహ్లాదకుమారుని బిలువఁ బఁచెను.

వ. ఇట్లు చారులచేత నాహూయమానుండై ప్రహ్లాదుండు సనుచెంచిన. 138

టీ. చారుల చేతన్ = బంటులేత, ఆహూయమానుండై, పిలుచుకొని తేరఁబడినవాడై, చనుదెంచినన్ = రాగా.

శా. ఉత్సాహప్రభుమంత్రశక్తియు మే యుద్యోగమారూఢసంవిష్కంపముండ వైతివే చదివితే వేదంబులు శాస్త్రము వత్సరమ్మని చేరఁ జీరి కొడుకు వాత్సల్యసంపూర్ణుడై యుత్సంగము జేర్చి దానవవిభుండుత్కంఠదీపింపఁగన్.

టీ. దానవవిభుండు = హిరణ్యకశిపుఁడు, ఉత్కంఠ = ఎప్పుడుచూచునా విందునాయనునాత్రము, దీపింపఁగన్ = తేరఁగా, వాత్సల్యసంపూర్ణుడై = ప్రేమతోఁగూడినవాడై, కొడుకు, వత్స = నాయనా, రమ్మ అని చేరఁజీరి = దగ్గఁకుఁబలిచి, ఉత్సంగము = తొడవైభాగమును, చేర్చి = పొందించి, ఉద్యోగము = నీచేయుపని, ఉత్సాహ...యుతమే = ఉబురదిట్టతనము యోచనయఁ గలదేనా, ఆహ...ముండవు = మంచి తెలివిగలవాడవు. ఐవే, వేదంబులు, శాస్త్రములు, చదివితే, అనియఁజిగెను.

తా. ఇట్లు హిరణ్యకశిపుఁడు వేడుకపడి, కొడుకును నాయనా రావోయీ యనితేరఁదీసి తొడవై నెక్కించుకొని, ప్రేమతో నాయనా! నీవు చేయు కృషి యుబుధ ధైర్యము యోచన గలిగియుండున్నావా? చనువుకొని జ్ఞానము సంపాదించినావా? వేదములు శాస్త్రములు పూర్తిగాఁ జదివినావా? అని మొదలగు సంగతుల జడిగెను.

క. అనుదినసంతోషణములు

నిత్యశ్రమతాపదుఃఖసంశోషణముల్

తనయులసంభాషణములు

జనకులకుం గర్భయుగళసద్భాషణముల్.

140

టీ. జనకులకుం = తండ్రిలకు, తనయులసంభాషణములు = కొడుకుల ముద్దుపలుకులు, అనుదినసంతోషణములు = ఎల్లపుడు విసుకులేక యానంద ముగలిగించునవి, నిర...ముం = పుట్టినబడలికను సంతాపమును దుఃఖము ను దొలగించునవి, కర్మయుగళసద్భాషణముల్ = చెవులను నలంకారములు.

తా. కొడుకులముద్దుమాటలు తండ్రిలకు ఎన్నిసారులు విన్నను విసు కులేక యానందమును గలిగించును. ఎంతయాయాసము తాపము దుఃఖము గలిగియున్నను ఒక్కసారి కొడుకులపలుకులు విన్నచో నదిపాయము. అవియే వారి చెవులను నలంకారములు.

న. అని మఱియుఁ బుత్రా)నీ కెయ్యది భద్రం బై యున్నది సెప్ప మనినఁ గన్న తండ్రికే బ్రయనాదనుం డిట్లనియె. 141

టీ. భద్రంబు = శుభమైనది. ప్రియనాదనుండు = ముద్దుకొడుకు.

ఉ. ఎల్లశరీరధారులకు నిల్లనుచీకటినూతిలోపలం

ద్రెళ్లక మీ నే మనుమతిభీమణంబున భిన్నులై ప్రవ

ర్తల్లక స్వముం నీని దివ్యకళామయ మంచు విష్ణునం

దుల్లముఁ జేర్చి తా రడవి నుండుట మేలు నిశాచరాగ్రణీ.

టీ. నిశాచరాగ్రణీ = రాక్షసరాజా, తండ్రి, ఎల్లశరీరధారులకుం = ఎల్లదేహులకు, ఇల్లు, అను చీకటినూతిలోపలం = చీకటిబావిలో, ద్రెళ్ల క = పడక, వీరును, ఏను, అను, మంత్రభ్రమణంబునకే = చిత్తవైకల్యముచే, భిన్నులు = భేదజ్ఞానముగలవారు, అతని దివ్యకళామయము = ఆవిష్టనియమా నుపమైన విలాసముల స్వరూపముగలదే, ఉల్లము = చిత్తము, చేర్చి, తారు = తాము, మేలు = ప్రేయము.

తా. తండ్రి! ఎల్లప్రాణులు ఇల్లను నీ చీకటి గోతిలోఁ బడియుం డక వారు మేము వానిని నాయది యని పొరపాటుఁ జెందక, అంతయు

విష్ణువేదాని నేతులే దని తలచి యాదేవుని చిత్తమునందు ధ్యానించుచు నడవులలో నుండిన గృతార్థులగుదురు.

వ. అని కుమారుం డాడినప్రసివతౌనుగూపంబు బులునసల్లాపంబులు విని దానవేంద్రుండు నగుచు నిట్లనియె. 143

టీ. ఆడిన...పంబులు = పలికిన తనవిరోధియగు విష్ణునకు ప్రీతికరములైన, సల్లాపంబులు = పలుకులు, విని, దానవేంద్రుండు = హిగణ్యకేశుడు.

క. ఎట్లాడిన సట్టాడుదు

రిట్టట్టపలుక నెఱుంగ రితరుల శిశువుల్

దట్టించి యెవ్వ రేమని

పట్టించిరొ బాలకునకు బంపక్షంబుల్.

144

టీ. ఇరులశిశువుల్ = ఇరుగుపొరుగువారిపిల్ల కాయలు, ఎట్లు = ఏలాగున, ఆడిన = చెప్పిన, అట్టు = అవిధముగా, ఆడుదురు = పలుకుదురు, ఇట్టు అట్టు అని = ఈలాగు ఆలాగునని, పలుకన్ ఎఱుంగరు = మాటాడఁజాలరు, ఎవ్వరు, దట్టించి = అదలించి, ఏమని = ఎట్లు; బాలకునకు = వట్టినికి, పరపక్షంబుల్ = శత్రుపక్షములు, పట్టించిరో = నేర్పిరో.

తా. ఊరిలో పిల్లకాయలందఱును ఎట్లు చెప్పినట్లు నేర్చుకొందురు. అది యట్లు ఇది యిట్లు అని యెదుగుచెప్పరు. వీనికి ఎవరు ఏమి బోధించి నేర్పిరోకాని శత్రువుల కనుకూలములైన వాదములు బాగుగా పట్టినవి.

శా. నాకుంజూపఁగఁజోద్యమ మ్యోజిగదా నాతండ్రి యీబుద్ధివా సేకున్ లోపల దోచెనో పరులు దుర్మిత్రుల్ పఠించిరో యేకాంతంబున భాగ్యవు నలిరో యీదానవశ్రేణికిఁ వైకుంఠాదు గృతాపరాధుఁడతని వర్ణింప నీ కేటికిన్.

టీ. నాతండ్రి = మానాయనా, ప్రహ్లాదా, వోద్యము = చిద్రము, ఈబుద్ధి = ఇట్టి విష్ణునియందలి భక్తి, తా. = తనంతటనే, లోపలన్ = నీ

హృదయమున, పరులు=మనకు కానివారు, దుర్నితులు=చెడుగణపులు. పతిం
పించిరో=చదివించినారా? ఏకాంతంబునకొ=ఎవరులేనప్పుడు, భార్యపుల్
=చండామర్కటలు, పలికిరో, వైశంతుడు=విష్ణువు, ఈదానవశ్రేణికి=
ఈ గాత్రసకోటికి, కృతాపరాధుండు=హోహ మొనర్చినవాడు, వర్ణింపకొ=
స్తుతించుటకు, నీకు ఏటికి=ఎందుకు.

తా. ప్రహ్లాదా యేమిరా యీమిత ! నీకిది నీయంతటనే గలిగినదా
యెవరైనా మనవిరోధు లిట్లుచెప్పుమనిరా? లేక మీ గురువులు రహస్యము
గా నీవిద్య నేర్పిరా? ఎవరైనా జెప్పనీ యిది సరికాదు. మనరాక్షసులకు నె
ప్పుడువిఘ్నపు పరమద్రోహి. వానిపేరు దలంపకుము.

మ. సులంబోబుటయో సురాధిపతులకొ స్రుక్తించుటో సిద్ధు
లొ బోవేధించుటయో మునిప్రవరులకొ బాధించుటో యక్షకి
న్నరగంధర్వవిహంగనాగపతులకొ నాశంబు నొందించుటో
హరియంచు గిరియంచు నేల చెడమోహంధుండవై పుత్రకా.

టీ. పుత్రకా=కుమారా, సురలకొ=దేవతలను, తోలుటయో=తలు
ముటయో, సురాధిపతులకొ=ఇంద్రాదిదేవనాథులను, స్రుక్తించుటో=అల
యజేయుటయో, సిద్ధులకొ. పరివేధించుటయో=పీడించుటయో, ముని
ప్రవరులకొ=మునీశ్వరులను, బాధించుటో=బాధపెట్టుటో, యక్ష... పతు
లకొ=యక్షులు అశ్వముఖులు గంధర్వులు, పక్షులు, నాగలోకవాసులను,
నాశంబు=ప్రళయమును, మోహంధుండవై=అజ్ఞానమున గన్పెనుంగక,
హరి గిరియంచుకొ. చెడకొ, ఏల.

తా నాయనా, ఇది యొక ఘనకార్య మనుకొన్నావా? మనరాక్షసు
వీరు లకిది మొకపనియా? ఇదియేమి దేవతలను బాణద్రోలుట యనుకొంటి
వా? లేక వారినిబట్టి చానుబాదుటయని తలచితివా? సిద్ధులను వేధించు
టా? మునులతాళముబట్టుటా? యక్షులు మున్నగువారిని రూపుమాపుటా?
పిచ్చివానివలె హరి గిరి యనకు. మనము చేయవలయువాని నేర్వము.

ప. అనినఁ దండ్రిమాటలకుఁ బురోహితు నిరీక్షించి ప్రహ్లాదుం
డిట్లనియె మోహనిర్మూలనంబు నేసి యెవ్వనియందుఁ దత్ప
రులయి యెఱుక గలపరుషులకుం బరులు దా మనియెడు
మాయాకృతం బయినయసద్భ్రాహ్మ్యం బగుభేది యి గానం
బడ దట్టిపఁ మేల్వరునకు సమస్కరించెద. 147

టీ. పురోహితుక్ = శత్రునికొడు కియినచిదువులయ్యను, నిరీక్షించి
= చూచి, మోహనిర్మూలనంబు = అజ్ఞాననాశనము, తత్పరులు = తవిలియుండు
వారలు, ఎఱుకగలపరుషులు = తెలిసినవారు, మాయాకృతంబు = మాయచలన
గలిగినది, అసద్భ్రాహ్మ్యంబు = తెలివిమానినవాని నభ్యసించుచున్నది.

శా. అజ్ఞాన్ గొందఱు నేముదామనుచు మాయాబొందినర్వాత్మకుం
బ్రజ్ఞాలభ్యు దురన్వయక్రమములక భాషింపఁగా నే రా
జ్ఞానాపథమందు మూఢులు గదా చింతింప బ్రహ్మాదివేద
దజ్ఞాన్ తత్పరమాత్మ విష్ణు నిత్యుత్ దర్శింపఁగా నేర్తురే.

టీ. అజ్ఞాన్ = తెలియనివారు, సర్వాత్మకుక్ = సర్వరూపిని, ప్రజ్ఞా
లభ్యుక్ = జ్ఞానముచే బొందఁదగినవానిని, దురన్వయక్రమములక = చక్క
సంప్రదాయములచేత, భాషింపఁగాక్ = చలువటకు, చింతింప = యోచిం
పఁగా, అజ్ఞానాపథమందుక్ = దానిం తెలిసికొనుపట్టున, బ్రహ్మాదివేద
దజ్ఞాన్ = వేదములెఱిగిన బ్రహ్మమున్నగువారును, మూఢులుగదా = తెలియని
వారుగదా, తత్పరమాత్మక్ = అట్టి పరాత్పరుని, విష్ణు, ఇతరుల్ = సాధార
ణులు, దర్శింపఁగాక్ = చూచుటకు, నేర్తురే = నేరుశురా.

తా. గురువరా! కొందఱు మూఢులు తామని పనులని మాయచే భేద
బుద్ధిగలిగి, సర్వాత్మకుఁడు జ్ఞానమునకు స్వాధ్యక్షుఁడు నగువిష్ణునిసంప్రదాయ
శుద్ధిగా నర్శింపఁజాలరు. మూఢులననేల? వేదవాదు లగుబ్రహ్మదులు సయిత
ము వాని నెఱుంగరట. ఇంక నితరులనఁగా నెంత.

తే. ఇను మయస్కాంతసన్నిధి నెట్లు భ్రాంత
మగు హృషీకేశుసన్నిధి నానిధమునఁ
గరఁగు చున్నది దైవయోగమునఁజేసి
బ్రాహ్మణోత్తమ చిత్తంబు భ్రాంత మగుచు. 14)

టీ. బ్రాహ్మణోత్తమ = మంచి బ్రాహ్మణుఁడా, దైవయోగము
నఁజేసి = దైవగోచరమున, చిత్తంబు = నామనస్సు, అయస్కాంతసన్ని
ధి = నూదంటురాయియొద్ద, ఇనుము, ఎట్లు, భ్రాంతము = లోలము,
తగులుకొనునది, అగుఁ = అగునూ, అవిధమునఁ = అలాగున, హృషీ
కేశుసన్నిధి = విష్ణునిచేత, భ్రాంతము = నలించునది, అగుచుఁ,
కరఁగుచున్నది = ప్రవీభావమును బొందుచున్నది.

తా. ఉపాధ్యాయులుగానూ, అదియేమిదైవమహిమమోకాని నామన
స్సు నూదంటురాని యినుము తగులుకొన్నట్లు విష్ణునియందు దృఢముగాఁ
బోయి చేరుచున్నది.

నీ. మంత్రారమకంఠ మాధుర్యమునఁ జేలు
మధుపంబు వోవునే మనములకు
నిర్మలమందానీవీచికలఁ మాఁగు
రాయంచ సనునె తరంగిణులకు
లలితరసాలపల్లవఖాది యై చొక్కు
కోయిల నేరునే కుటజములకుఁ
బూర్జేందుచంద్రికా స్ఫురితచకోరక
మరుగునే సాంద్రినీహారములకు

తే. నంబుజోదరదివ్యపావారవింద
చితనామృతసానవిశేషమత్త

చిత్త మేరీతి నితరంబుఁ జేరనేర్చు
వినుతగుణశీల నూటలు వేయు నేల.

150

టీ. వినుతగుణశీల = మంచిగుణములుగలవాఁడా, మందార...మునకు = కల్పవృక్షపుఁ బూవుదేనెల తీయఁగనమున, తేలుమధుపంబు = ఓలలాడు తుమ్మెద, మదనములకు = మంగచెట్లమీదికి, పోవు నే, నిగ్మల...కలకు = శుభ్రమైనగంగాతరంగములయందు, తూఁగురాయంచ = తూఁగాడుహంస, తరంగిణులకు = నదులకు, చనునే = వెళ్లునా, లలిత...ఖాది = సుందరమైన మామిడిచిగురులను మెక్కినది, సామకు = మైమఱచు, కుటజములకు = కొడిశచెట్లకు, పూర్ణేందు...రకము = నిండుజాబిల్లి వెన్నెలచే నలరిన వెన్నెలపులుగు, సాంద్రనీవారములకు = గట్టిపంచుగడ్డలమీదికి, అరుగునే = పోవునా, అంబు...చిత్తము = పిష్టునిదివ్యపాదకమలము లధ్యాన మగునప్పు యు ద్రావుట నీ మిక్కిలి కై పెక్కినమునస్సు, ఏరీక = ఏలాగున, ఇతరంబుకు = మఱియొకదానిని, చేరనేర్చుకు = పొందఁగలదు.

తా. గురూత్తమా, వేయిమాట లెందుకుగాని కల్పవృక్షములలో పూవుదేనెలు ద్రాగు తుమ్మెద మంగచెట్లను మఱచియైన గోరునా? గంగానదియొక్క అలలలోఁ దూఁగియాడు హంస మననములోనికి వచ్చునా? తీయనిమామిడిచిగురు దినుచున్న కోయిల కొడిశచెట్లమీదికిఁ బోవఁగోరునా? పున్నమనాటి చంద్రుని వెన్నెలను ద్రావి తనిసినతీతువు మంచు వెల్లలమీదికెప్పుడైన వెళ్లునా? అట్లే, శ్రీహరిధ్యానముచేఁ బరవశమైనమనస్సు ఎట్లు మఱియొకవంకకుఁ దిరుగునో చెప్పఁడి!

వ. అనిన విని రోషించి రాజసేవకుఁ డైనపురోహితుండు ప్రహ్లాదం జూచి తీరస్కరించి యిట్లనియె.

151

టీ. రోషించి = కోపపడి, రాజసేవకుండు = రాజైన హిరణ్యకశిపునిదిత్తముప్రకారము సేవచేయువాఁడు, పురోహితుండు = శ్రుతునికొడుగు, తీరస్కరించి = అదలించి.

ఉ. పంచశరద్వయస్కుండపు బాలుండ వించుక గాని లేవు భా
పించెదు తర్కవాక్యములు చెప్పినశాస్త్రములోనియర్థము
క్రించుకయైన జెప్పవను రేంచువిముందటమాకు నాండలల్
వంచుకొనంగఁ జేసితివి వైరివిభూషణ వంశదూషణ. 152

టీ. వైరివిభూషణ = శత్రువులకు నలంకార మైనవాఁడా, వంశ
దూషణ = కులనాశనఁడా, ప్రహ్లాదా, నీవు, పంచశరద్వయస్కుండ
పు = ఐదేండ్లవాడవు, బాలుండవు = కుఱ్ఱివాడవు, ఇంచుక = కొంచెము,
తర్కవాక్యములు = తర్కములోనివాదములు, భాపించెదు = చెప్పెదవు,
చెప్పిన...యర్థము. మేము నేర్పిన శాస్త్రములోనిసంగతి, ఒక్కించు
కయైనకొ = కొంచెమైనను, మాకుకొ, అనురేంప్రనిముందటకొ = హిర
ణ్యకశిపు మహాగజుగారి యెదుట, నాండలల్ = తలలు, వంచుకొనంగకొ,
చేసితివి.

తా. ఓరీ కులపాంసనా శత్రు హితుఁడా ప్రహ్లాదా! నీవుమాడ నయి
దేండ్ల కుఱ్ఱివాడవు ఇంతలేవు ఏమో తర్కములంతయు మాటలాడెదవు.
మేముకట్టపడి బోధించినశాస్త్రములోనిది ఒక్కటియుఁజెప్పవు. రాజుగారి
యెదుట మా కివమానము చెచ్చితివి. ఇకఁ జాలును.

చ. తనయుఁడు గాఁడు శాత్రువుఁడు దానవభర్తకు వీఁడు దైత్యచం
దనవనమందుఁ గంటకయుతక్షితిజాతముభంగిఁ బుట్టినాఁ
డనవరతంబు రాక్షసకులాంతకుఁ బ్రస్తుతి నేయుచుగాడు దం
డనమునఁ గాని శిక్షలకు డాయఁడు పట్టుఁడు కొట్టుఁడుద్ధతిన్.

టీ. వీఁడు = ఈప్రహ్లాదుఁడు, దానవభర్తకు = హిరణ్యకశిపునకు,
తనయుఁడు = కొడుకు. దైత్యచందనవనమందు, రాక్షసులను మంచిగంధ
పుఁజెట్ట తోఁటయందు, కంటక యుతక్షితి జాతముభంగికొ = ముండ్లచెట్టు
మాదిరి, అనవరతంబు = ఎప్పుడును, రాక్షసకులాంతకుఁ = విష్ణువును, ప్ర
స్తుతి = స్తోత్రము, దండమునకొగాని = దండించినగాని, శిక్షలకుకొ =

మానేర్పుచదువులపథశులకు, డాయడు = చేరుడు, ఉద్ధతిఁ = ఆటోపముతో, పట్టుడు = పట్టుకొనుడు, కొట్టుడు.

తా. హిరణ్యకశిపునకు వీడు శాత్రువుడుగాని కొడుకుగాడు నిర్మలమైన రాక్షసకులమను గంధపు తోటయందు ఈడుక్కాల్గుడు తుమ్మచెట్టునుబోలి పుట్టినాడు, ఎప్పుడు రాక్షసకులము నాశము నేయుచున్న విష్ణుని నుగించును. వీనిని కఠినముగా దండించినగాని మనదారికి రాడు. పట్టికొట్టుడు.

క. ఈపాపనిఁ జదివెంతుము

నీపాదము లాన గుంక నిపుణతతోడం

గోపింతుము దండింతుము

కోపింపకు మయ్య దనుఁ గుంకర వింతే.

154

టీ. దరుజకుంజర = రాక్షసశ్రేష్ఠా, వింతే = విన్నవా, ఈపాపనిఁ = ఈకుట్టివానిని, చదివెంతుము. నీపాదములు ఆన = నీయడుగులు ప్రమాణము, నిపుణతతోడఁ = కాశల్యముతో, కోపింతుము, దండింతుము, కోపింపకు మయ్య = ఆగ్రహింపకు మయ్యా.

తా. రాజా! కోపపడలకు. ఇంకమీద వీనిని గట్టిగా పట్టికొట్టి చదువునేరుపగులము. నీయడుగులతోడు. నేరువుగా వీని జదివెంతుము.

వ. అని మఱియు నారాచపాపనికి వివిధోపాయములం బురోహితుడు వెలుపుచు జూపుచు రాజునన్నిధిని బాసి తోడుకొనిపోయి యేకాంతమున.

టీ. రాచపాపనికి = రాజుకొడుకునకు, వివిధోపాయములం = నానాయుక్తులచేత, వెలుపు = భయము, చూపుచు, రాజునన్నిధి = రాజుసమక్షమును, బాసి = తొలగి, తోడుకొనిపోయి = తీసికొనిపోయి, ఏకాంతంబునఁ = రహస్యమందు.

క. భార్గవనందనుఁ డతనికి

మార్గము సెడ కుండఁ బెక్కు మాటులు నిచ్చి

వర్గక్రితయము సెప్పిన

నర్గమగుమతివిశేష మమక నరేంద్రా.

156

టీ. నరేంద్రా = ధర్మరాజా, భార్గవనందనుఁడు = శుక్రనికొడుగు, అతనికి = ఆప్రహ్లాదునకు. మార్గము = త్రోవ, చెడకుండ = చెదరకుండునట్లు, నిచ్చలు = ఎల్లప్పుడు, పెక్కుమాటులు = బహుపర్యాయములు, అనర్గళము = అడ్డులేనిది, మతివిశేషము = ధీచాతుర్యము, అమరక = మెరియునట్లు, వర్గక్రితయము = ధర్మార్థకామముల ముత్రైగ, చెప్పె = నేర్పెను.

తా. రాజా! వానికి శుక్రనికొడుగు తనచాతుర్యముకొఁది. ధర్మార్థకామములత్రోవలు పలుమాటు తరిచి తరిచి చెప్పచు వచ్చెను.

వ. మఱియు గుఱుండు శిష్యునకు సామదానభేద దాఁడోపాయంబులన్నియు నెఱింగించి నీలోకోవిదుం డయ్యె నని నమ్మి నిశ్చయించి తల్లికి నెఱింగించి తల్లిచే నలంకృతుం డయిన కులదీపకు నవలోకించి.

157

టీ. సామ... పాయంబులు = సామము దానము భేదము వండ్లము ననుమపాయములు, నీలోకోవిందు = రాజనీతీయందు సమస్తమునెఱింగినవాఁడు, కులదీపకు = వంశప్రకాశుఁడగునాప్రహ్లాదుని, అవలోకించి = చూచి.

ఉ. శ్రీపుకు మన్న మామతము దీర్ఘము లైనత్రివర్గపాఠముల్ దప్పకు మన్న నేడుమనదైత్యవరేణ్యుని మ్రోల నేముముఖ జెప్పినరీతి గాని మఱి సెప్పకు మన్న విరోధినీతులకై విప్పకు మన్న దుష్ట మగువిష్ణుచరిత్రకథార్థజాలముల్. 158

టీ. అన్న = నాయనా ప్రహ్లాదా, మామతము = మా చెప్పినచదువుల
 ధోరణిని, దీర్ఘములు = పెద్దవి, వ్రావగ సాతముల్ = ధర్మార్థకామములతో
 లు, దైత్యవశేషుని ప్రాణ = హిరణ్యశివునియెదుట, విరోధిశా
 స్త్రీముల్ పగవారిచదువులు. దుష్టము = చెసినవి, విష్ణుచరిత్రకథార్థజాల
 ముల్ = విష్ణుగాథల సమాహములు, విప్లవము.

తా. నాయనా ప్రహ్లాదా, నేడు, మా చెప్పిన చదువులు మఱువక మా
 పరువు దక్కించుము. మేము చెప్పిన పెద్దపెద్ద ధర్మార్థకామముల సాతము
 లు తప్పిపోయెను. ఈ వేళ మనరాజుగారియదుట మేము చెప్పిన యెల్లవిద్య
 లలో నీచాశుర్యముఁ జూపుము. మనకు శత్రువుగ విష్ణునిగాథలు త్రవ్వకుము.
 వ. అని బుజ్జగించి దానవేశ్వరునిసన్నిధిం దోడితెచ్చి. 159

టీ. బుజ్జగించి = ఓదార్చి, దానవేశ్వరునిసన్నిధిం = హిరణ్యశి
 వునిదగ్గఁకు.

సీ. అడుగ్గనకు మాధవానుచింతనసుధా

సూధుర్యమున మేను మఱచువాని

నంభోజగర్భాదు లభ్యసింపంగ లేని

హాభక్తి పుంభావ మైనవాని

మాతృగర్భము సొచ్చి మన్నదమొనలుగాఁ

జిత్త మచ్యుతుమీఁదఁ జేర్చివాని

సంపించి తనలోన నఖిలప్రపంచము

శ్రీవిష్ణుమయ మని చెలఁగువాని

తే. వినయకారుణ్యబుద్ధివివేకలక్ష

ణాదిగుణముల కాటస ట్టయినవాని

శిష్య బుధలోకసంభావ్యఁ జేరి గురుఁడు

మూడటికిఁ దొర్చి తండ్రికి మొక్కు మనుచు.

టీ. గురుడు = ప్రహ్లాదుని చదువులశ్లోకవారు, మాధవా...ము
నఁ = విష్ణు ధ్యాన మనునమృతము తీయదనముచే, మేను = శరీరము,
అంభోజగర్భాదలు = బ్రహ్మమొదలగువారును, అభ్యసింపఁగఁ =
నేర్చుటకు, లేనిహరిభక్తి = చాలనివిష్ణుభక్తి, పుంభావము = పురుషాకార
మును దాల్చుట, మాతృగర్భము = తల్లికడుపు. చొచ్చి = దూటి, మ
న్నది మొదలుగాఁ = బ్రతికినదాదిగా, అచ్యుతమిందఁ = విష్ణువు
మీద, అంకించి = యోచించి, తనలోనఁ = తనమనస్సులోపల, అఖిల
ప్రపంచంబు = ఎల్లజగత్తు, శ్రీవిష్ణుమయము = విష్ణుస్వరూపము, చెలఁగు
వానిఁ = సంతసముతోనుండువానిని, వినయ .. గుణములనుఁ = అడఁ
కును భూతదయ తెలివిలేటలు మొదలగు మంచిగుణములకన్నిటికిని, ఆటప
ట్టు = విహరణము, బుధలోకసంభావ్యుఁ = జ్ఞానులచే గౌరవింపద
గినవాఁడు, శిష్యుఁ = శిష్యుడగు ప్రహ్లాదుని. చీ = పిలిచి.

తా. ప్రతిక్షణమునను విష్ణువునుధ్యానించి మైమఱచువాఁడును, బ్ర
హ్మాదులనును లభ్యముకాని విష్ణుభక్తియొక్క పురుషాకృతలెనున్నవాఁడు
ను, తల్లికడుపులోఁ బ్రవేశించినది మొదలు విష్ణువునందు మనస్సునిల్చిన
వాఁడును, చక్కఁగా విచారించి తనమనస్సులో నీయెల్లలోకములు విష్ణు
రూపములే యని దృఢముచేసికొన్నవాఁడును, అడఁకువ దయ మొదలగు నెల్ల
గుణములను నిల్లెనపండితమాన్యుఁడైనయాశిష్యుడగు ప్రహ్లాదునిఁ బిలిచి,
ముందుకు నెట్టి మినాయనకు ననుస్కారముఁ జేయుమా యని చెప్పెను.

క. శిక్షించితి మన్యము లగు

పక్షంబులు మాని నీలోపారగుఁ డయ్యెన్

రక్షోవంశాధీశ్వర

వీక్షింపుము నీకుమారువిద్యాబలమున్.

161

టీ. రక్షోవంశాధీశ్వర = రాక్షసకులమునకుఁ బ్రభువైనవాఁడా,
వీనిని. శిక్షించితిమి = చక్కఁగాబోధించితిమి, అన్యములు = శత్రువుల

నగు. సక్షంబులు = తోపులు, మాని = విడిచి, నీపారగుడు నీశాస్త్రమునం దుచముట్టినవాఁడు, నీకుమారువిద్యాబలము = నీకొడుకు చదువులపనుస, వీక్షింపుము = పరిశీలింపుము.

తా. రాక్షసరాజా, నీకుమారుని చక్కగా శిక్షించి, చదివించినారము. శత్రుసక్షముల మానినాఁడు. ఎల్లవిద్యలలో గొప్పపండితుడైనాఁడు. పరిశీలింపుఁడు.

వ. అని పలికిన శుక్రకుమారకువచనంబు లాకర్ణించి దానవేంద్రుఁడు దనకు దండప్రమాణంబు చేసి నిలుచున్న కొడుకును దీవించి బాహుదండంబులు సాచి దిగ్గనక డగ్గటం దిగిచి గాఢాలింగనంబు నేసి తనతొడలమీఁద నిడుకొని చుంచు దువ్వొచ్చిబుకంబుఁ బుడికి చెక్కిలి ముద్దుగొని శిశుంబు మూర్ఖుని ప్రేమాతిరేకసంనితబాష్పసలిలబిందుసందోహంబుల సతనివదనారవిందంబు పడుపుచు మందమధురాలాపంబుల నిట్లనియె.

162

టీ. శుక్రకుమారకువచనంబులు = శుక్రునికొడుకుమాటలు, ఆకర్ణించి = విని, చాచి = జూడి, దిగ్గనక = నేగముగా, డగ్గట = గిరి = రేరడిసికొని, గాఢాలింగనంబు = బిగి కొనిలింతను, చుంచు = జూలపాలు, చిబుకంబు = గడ్డయు, పుడికి = తడిచి, మూర్ఖుని = నాననచూచి, ప్రేమా... సంతోషంబులు = అతి సంతోషమువలనఁబుట్టిన కన్నీళ్ల ధారలచే, వదనారవిందంబు = మోమునమ్మిని, మందమధురాలాపముల = మెల్లని తీయనిమాటలతో.

తా. చోద్యంబయ్యెడి నింత కాలమరిగెక శోభించి యే మేమి సంవేగ్యాంశంబులు సెప్పిరో గుంపు లేవెంటం బరింపించిరో విద్యాసార మెఱుంగఁ గోరెద భవద్విజ్ఞాతశాస్త్రంబులలో బద్యంబొక్కటిసెప్ప సార్థముగఁ బాత్వర్యంబుభాషింపుమా.

టీ. చోద్యంబు = చిత్రము, అరిగె = కడచెను, శోధించి = పరిశీలించి, సంవేద్యాంశంబులు = శాలియఁగినసంగతులు, విద్యాసాగము = విద్యలసారాంశము, భవద్విజ్ఞాతశాస్త్రములలో = నీకుఁదెలిసినశాస్త్రములలోని, పద్యంబు, సార్థముగ = అర్థముతోకూడ, తాత్పర్యంబు, భాషింపుమా = చెప్పుమా.

తా. శుట్టా! చిత్రమయ్యెడిని. ఎంతకాలమయినదోయీ నీవు చదువసాగి? చక్కగాఁగఱచి యేమేమి నేర్చితివో మీగురువులెట్లు చదివించినావో నీ చదువులసారము వినఁగోరదను. నీవు చదివిన శాస్త్రములలో నొక్కమంచి పద్యమునకు అర్థముచెప్పి, తాత్పర్యముగూడ చెప్పుము.

శా. నిన్ను మెచ్చురు నీతిపారమహిమ నీతోడిదైత్యాభ్యుక్తుల్ గన్నా రన్నియుఁ జెప్ప నేర్తురుగదా గ్రంథార్థముల్ దక్షులై యన్నా మెన్నఁడు నీవు నీతివిదుఁడౌదంచు మాహావాంఛతో నున్నాడఁ నను గన్నతండ్రిభవదీయోత్కర్షముంజూపే.

టీ. అన్నా = నాయనాప్రహేదా, నీతోడిదైత్యాభ్యుక్తుల్ = నీయాడువోడగు రాక్షసుల పిల్లకాయలు, నీతిపారమహిమ = నీతిశాస్త్రములు చదువుకొన్న ప్రభావముచేత, నిన్ను =, మెచ్చురు = మెచ్చుకొనరు, గ్రంథార్థముల్ = గ్రంథముల సారాంశములు, అన్నియు, గన్నారు = నేర్చుకొన్నారు, దక్షులై = సమర్థులై, చెప్పనేర్తురుగదా, నీవు, ఎన్నఁడు, నీతివిదుఁడు = నీతికోవిదుఁడవు. డౌదవో, మాహావాంఛతో = అత్యాశతో, భవదీయోత్కర్షము = నీ గొప్పరసమును, చూపవే.

తా. కుమారా, నీతోఁ జదువమొదలిడిన యీడు పిల్లకాయలందురు చదువులలో నీకన్నఁ బ్రబలులైరి. వారు నిన్ను మెచ్చుకోరుగదా. వారన్నిగ్రంథములను బక్కగాఁ జదువుకొనిరి. అన్నియు విప్పి చెప్పఁగలరు. నాయనా! నీవెన్నఁడు పండితుఁడై డౌదవో యని నేను మీగుల నాశతో నుప్పిళ్లుయమిన్నాను. తండ్రి నీ చాతుర్యముం జూపుము.

ప. అసం గన్నతండ్రికిఁ బ్రయనాదనుఁ డయినప్రహ్లాదుం డిట్లనియె. 165

టీ. ప్రయనందనుండు=ముద్దులకొమారుండు, ఇట్లు అనియె.

క. చదివించిరి నను గుఱువులు

చదివితె ధర్మార్థముఖ్యశాస్త్రంబులు నేఁ

జదివినవి గలవు పెక్కులు

చదువులలో మర్కమెల్లఁ జదివితె దండ్రీ. 166

టీ. తండ్రీ=నాయనా, ననుకొ, గుఱువులు, చదివించిరి, ధర్మార్థముఖ్యశాస్త్రంబులు = ధర్మశాస్త్రము పర్మశాస్త్రము మొదలైనవి, పెక్కులు=అనేకులు, మర్కము=మహాస్యము.

తా. నాయనా, నాకు గుఱువులు, బాగుగాఁ జెప్పిరి. అన్నిశాస్త్రములు జదివినాను. నేను జదివినవి పెక్కులు గలవు. ఇదియదియనీలే? చదువులలోని సారమంతయు గ్రహించితిని.

మ. తనుహృద్భాషల సఖ్యమున్ శ్రవణమున్ దాసత్వమున్
వందనా, స్పృహమున్ నేవయు నాత్మలో నెఱుకయున్ సంకీ
ర్తనల్ చింతనం, బనుసోతొమ్మిది భక్తిమార్గముల సర్వా
త్మగ్న హరిన్ సమ్మిస, జ్ఞనుడై యుండుట భద్ర మంచు
దలఁతున్ సత్యంబు దైత్యోత్తమా. 167

టీ. దైత్యోత్తమా=రాక్షసులకు రాజైనయోతండ్రీ, తనుహృద్భాషల=మనోవాక్యాయములచేత, సఖ్యమున్=ప్రేమించుటయు, శ్రవణమున్=వినికియు, దాసత్వమున్=కైంకర్యమును, వందనార్చనముల్ = మ్రొక్కుటలు పూజించుటలును, నేవయున్=పరిచర్యయు, అత్మలో=తనయందు, ఎఱుకయున్=చెలివయు, సంకీర్తనల్=పాడుటలును, చింతనంబు=ధ్యానమును, తొమ్మిది భక్తిమార్గముల = భక్తిమార్గములచేత, సర్వా

త్తుక్ = సర్వస్వరూపియగు, సజ్జనుడు = సాధువు, భద్రము = శ్రేయము
సత్యంబు = నిజము.

తా. రాక్షసరాజా! సర్వాంతర్యామి యగుక్రీహరిని సమీక్షి, మనో
వాక్యానుమలం బ్రేమించుట, వినుట, భృత్యుడగుట, మొగ్గుట,
పూజించుట, పరిచరించుట, తనలో నెఱుక గలిగియుండుట, కీర్తనము, ధ్యా
నము, అనునట్టి భక్తిమార్గములు తొమ్మిది తను సేవించుచు గాలము
దోయుట శ్రేయస్కర మని నాయభిప్రాయము.

శా. అగ్రేందూదయముల్ మహాబధిరశంఖారావముల్ మూకస
గ్గ్రాభాఖ్యాపనముల్ నపుంసకవధూకాంక్షల్ గృతఘ్నావలీ
బంధుత్వంబులు భస్మహవ్యములు లుబ్ధిప్రవృత్తముల్ కోడన
గ్రంథంబుల్ హరిభక్తివర్జితులరిక్తవృద్ధసంసారముల్. 168

టీ. హరి... సంసారముల్ = విష్ణుభక్తి లేనివారి శూన్యములై ప్రియో
జనహీనములైన యా సంసారములు, అగ్రేందూదయముల్ = గుగ్గిడివానిపాలి
వెన్నెలలు, మహా...ముల్ = చెవిటివానిచెంత శంఖధ్వనులు, మూక...
ముల్ = మూగవానికి జెప్పిన మంచిగ్రంథములబోధలు, నపుంసకవధూ
కాంక్షల్ = మగతనములేనివానికి మగువలపొందుగోరుటలు, కృతి...బులు
= మేలుమఱచువారితోడి చుట్టజీవములు, భస్మహవ్యములు = బూడిదలోని
హోమములు, లుబ్ధిప్రవృత్తముల్ = లోభివానికలుములు, కోడనగ్రంథంబుల్
= పండులకు గలనువాసనలు.

తా. తండ్రి! సర్వగతుడగువిష్ణుని చెలియలేనివారుగనుక విష్ణుభక్తి
లేనివారి యీవ్యర్థ సంసారవిడంబనములు గుగ్గిడివానికి గలవెన్నెలవంటివి.
చెవిటివానిచెంత శంఖధ్వనులవంటివి. మూగవానికి శాస్త్రార్థములు జెప్పట
వంటివి. ఊబవాడువిదల గోరుటవంటివి. చెసినమేలును మఱివిపోవు
వారి చుట్టజీవములవంటివి. బూడిదలోని హోమములవంటివి. లోభివాని
సాములవంటివి. పండికి దొరికిన పన్నరువంటివి

సీ. కమలాక్షు నర్పించుకరములు కరములు

శ్రీనాథు వర్ణించుజిహ్వ జిహ్వ

సుగరక్షకుని జూచుచూడ్కులు చూడ్కులు

శేషశాయికి మొక్కుశిరము శిరము

విష్ణు నాకర్పించువీనులు వీనులు

మధువైరి దవలినమనము మనము

భగవంతు వలగొనుపదములు పదములు

పురుషోత్తమునిమీది బుద్ధి బుద్ధి

తే. దేవదేవుని జింతించు దినము దినము

చక్రహస్తుని బ్రకటించు చదువు చదువు

కుంభినీధపు జెప్పెడిగురుడు గురుడు

తండ్రి హరి జేరు మనియెడి తండ్రి తండ్రి.

169

టీ. కమలాక్షు = (తామరలనంటికన్నులుగల) విష్ణుని, అర్పించు కరములు = పూజించెడుహస్తములు, కరములు = చేతులు. శ్రీనాథు = లక్ష్మీపతిని, వర్ణించుజిహ్వ = స్తోత్రముచేయునాలుక, సుగరక్షకుని = దేవతలఁగాచువానిని, చూచుచూడ్కులు = చూచెడుకన్నులు, శేషశాయికి = ఆదిశేషువు పానుపుగాఁగలవానికి, మొక్కుశిరము = మొక్కుడు నాఁదల, ఆకర్పించువీనులు = వినుచెవులు, మధువైరి = మధువనువానికి శత్రుఁగువిష్ణుని, దవలినమనము = కూడినచిత్తము, భగవంతు = పద్మ జైశ్వర్య సంపన్నుడగువానిని, వలగొనుపదములు = ప్రదక్షిణముచేయు పాదములు, పురుషోత్తమునిమీదిబుద్ధి = విష్ణునిమీది తలఁపు, దేవదేవుని = చింతించుదినము = ధ్యానించునాడు, చక్రహస్తని = సుదర్శన ధారియగువిష్ణుని, ప్రకటించుచదువు = వెల్లడించెడి చదువు, కుంభినీధపు = భూపతియగు విష్ణువును, హరి = విష్ణువును, చేరుమనియెడితండ్రి = చేరుమనిబోధించుతండ్రియే. తండ్రి

తా. తండ్రీ! విష్ణుని బూజించునవియే చేతులు. వట్టిచేతులు చేతులు గావు. ఆయనను స్తోత్రము చేయునదియే నాలుక. హరిని గాంచునవియే కన్నులు. నారాయణునకు మ్రొక్కునదయే శిరస్సు. విష్ణుకథలు వినునవియే చెవులు. హరియందు లగ్నమైనదే చిత్తమనవలెను. ఆయనకు ప్రవక్షిణము చేయునవియే పాదములు. ఆయనమీఁది బుద్ధియే బుద్ధి. అదేవుని ధ్యానము దొరకనదే సుదినము. ఆయన గాథలు గలదే మంచివదువు. అనుహానుభావుని దెలియఁ జెప్పవాఁడే గురువు. నాయనా హరిని బొందు మని బోధించువాఁడే తండ్రీగాని యితరులు తండ్రిలా? కారు.

సీ. కంజాక్షునకుఁ గానికాయంబు కాయమే

పవనగుంఫితచర్మభస్త్రి గాక
వైకుంఠుఁ బొగడనివక్త్రంబు వక్త్రమే
ధమధమద్వనితోడిఘక్క గాక
హరిపూజనము లేని హస్తంబు హస్తమే
తరుశాఖనిర్మితదర్వి గాక
కమలేశుఁ జూడనికన్నులు కన్నులే
తనుకుష్మజాలరంధ్రములు గాక

ఆ. చక్రచింత లేనిజన్మంబు జన్మమే

నిశితసలిలబుద్బుదంబు గాక
విష్ణుభక్తి లేని విబుధుండు విబుధుఁడే
పాదయుగముతోడిపశువు గాక.

170

టీ. కంజాక్షునకుఁ = కమలములఁ పోలుకన్నులు గల విష్ణువునకు, గానికాయంబు = ఉపయోగింపనిశరీరము, కాయమే = శరీరమా, పవనగుంఫితచర్మభస్త్రి = గాలిచేసింపిన తోలుసిద్దె, వైకుంఠుఁ = విష్ణుని, పొగడనివక్త్రంబు = ముతంపనినోరు, ధమధమద్వనితోడిఘక్క = ధమధమయ

నిమోగుఢంకా, హరిపూజనములేవిహస్తంబు=విష్ణుపూజచేయుచున్నది,
తరు...ద్య=చెట్టుకొమ్మచేజేసినచెట్టు, కమలేశు=శ్రీనాథుని, తరు...
ములు=శరీరమునుగోడయందలికికిట్టి, తరళశలలబుద్బుద.బు=కదలుచు
న్ననీరుబుద్బు, విబుధుండు=విద్యాంసుండు, పాదయుగముతోడిపసివు=గెం
డుకాళ్లుగలగొడ్డు.

తా. రాక్షసరాజా ! విష్ణువునకుఁ బనికిరానిశరీరమును ఒక శరీర
మేనా? కాదు. అదియొక గానినిండినతోలుసిద్ధియనవలెను. హరినామస్తో
త్రనలేనిదెన్నోరా? ధనుధమయనిమోగగు సెకవాద్యమే హరిని పూజించునది
చేయియా? అదియొక కొయ్యచెట్టు. శ్రీనారాయణుని మాడనికన్నలా? ఈ
శరీరమును గోడలోనికికిట్టి. విష్ణుధ్యానమైయున్నది జన్మము సెక నన్నమే
నా? అది నీటిలోఁ గదలు బుద్బుదయే. వైష్ణవ్యక్తిలేనివాడును సెకపండి
తుడా? వాడుగెండుకాళ్లు దున్నటోతనియే చెప్పవలెను.

సీ. సాసారజీమూతసంస్కంబు విచ్ఛన్నే
చంద్రదాస్యప్రభంజనము లేక
తాపత్రయాభీలదావాగ్ను లాటునే
విష్ణునేవామృతవృష్టి లేక
సర్వంకషాఘాతుజల గాను లింకునే
హరిమనీషాబంధాన్న లేక
ఘనవిపద్ధాంధకారంబు బడఁగునే
పద్మాక్షనురవిప్రభలు లేక

తే. నిరుపమాపునరావృతినిష్కళంక
ముక్తినిధిగాన వచ్చునే ముఖ్యమైన
శార్ఙ్గకోదండచింతనాంజనము లేక
తామసగర్భునకు నైన దానవేంద్ర.

టీ. దానవేంద్ర = రాక్షసరాజా, తామరసగర్భవతుఁ యనఁ =
బ్రహ్మకై నను, చిక్రిదాస్యప్రభంజనము = విష్ణుకైంకర్యమనునెత్తుగాలి,
లేక, సంసారజీమాతసంఘంబు = సంసారమును మేఘములప్రోవు, విష్ణు
సేవామృతస్పష్టి = శ్రీహరిసేవయనునమృతపువాన, తాప...గ్నులు =
మాండుతాపములనుభయంకరములైన కాలుచిచ్చులు, హరి...బాగ్ని =
విష్ణుచింతయను సముద్రవహ్ని, సర్వం...రాసులు = ఎల్లెడలనిండియున్న
సముద్రములు, పద్మా...భలు = విష్ణుసోమములను నెండలు, ఘన...రం
బులు = ఆపదలను దప్పించుచున్నట్లు, అడవి...న = నశించునా, ముఖ్య
ము = ప్రధానము, తాప...జనము = విష్ణుధ్యానముకాటుక, నిరుమా...
నిధి = సాటిని నిర్మల మైన మోక్షపదవిని, కాన్త...వచ్చునే = చూడ
నలవియా?

తా. నాథుని బ్రహ్మకై ననుసరే విష్ణుసేవనకు సంసారమేఘముల
విముక్తి కలుగునా? విష్ణుసేవయనువానలేక తాపపుష్కలమునుకాటుమంటలు
చల్లారనా? భగవత్ప్రేక్షకత్వమునుబడబాగ్ని లేక తాపపుటా జూచినను కుప్పలు
తెప్పలుగా నిండిన తాపసముద్రమును దప్పించునా? విష్ణుసేవయను నెండ
లుగా ఈక ఆపదలను కటికిచీకటలు విచ్చునా? విష్ణుధ్యాన మనుకాటుక
లేక పునరావృత్తిలేని విమలమైన కైవల్యము దొరుకునా? దొరకదు.

వ. అని యివ్వధంబున వెఱపు మఱపు నెఱుంగక యులుకు సె
డి పలికెడి కొడుకు నుడువులు సెవులకు ములుకులక్రయ నొ
గవినఁ గటము లడరఁ బెడవులం గఱచుచు నడరఁ పడి గురు
సుతునిం గనుంగొని విమతకథనంబులు గఱచినాడ వని
దానవేంద్రుఁ డిట్లనియె.

172

టీ. దానవేంద్రుండు = హిరణ్యకశిపుఁడు. వెఱపు = భయము,
మఱపు = విస్మయము, ఉలుకునెడి = లెక్కనీయక, నుడువులు = మాట
లు, ఒవవనఁ = కాఁగా, కటములు = కణఠలు, కఱచుచు = కొలు

కుమ, అదరపడి = మిడిసిపడి. గురుసుతుఁ = శుక్రనికొడుకును, విమత
కథనంబులు = పగవారికథలు, కిఱపినాడవు = నేర్పినావు.

చ. పటుతరనీలిశాస్త్రచయపారగుఁ జేసెద నంచు బాలు నీ
పటు గొనిపోయి వానికి ననర్హము లైనవిరోధిశాస్త్రముల్
కుటిలతఁ జెప్పినాడవు భృగుప్రవరుండ పటంచు నమ్మిని
గటకట బ్రాహ్మణాకృతివిగాక యధార్థము బ్రాహ్మణుండవే.

టీ. నీవు, బాలుఁ, పటు...పారగుఁ = అనింద్యమైన నీశా
స్త్రము చివరదాకఁజదివినవానిఁగా, అనర్హములు = తగనివి, విరోధిశాస్త్ర
ముల్ = శత్రువులచదువులు, కుటిలతఁ = కపటముతో, భృగుప్రవరుం
డవు = భృగువంశపు బ్రాహ్మణులలో మేటివి, కటకట = అమోఘ, బ్రా
హ్మణాకృతి = బ్రాహ్మణవేషముతో నున్నవాడవు, యధార్థపు బ్రాహ్మ
ణుండవే = నిజమైనబ్రాహ్మణుడవా.

తా. గురువుత్తా! పిల్లకాయను దీసికొనిపోయి నేను జక్కఁగా
శిక్షించి యన్నిచదువులు బాగుగ నేర్పితెచ్చెదనని కొనిపోయి, వానికి మా
కుఁ గానివారించదువులను నేర్పి మోసముఁ నీచివి. దుర్మార్గుఁడా! నీవు భృగు
వంశమునఁ బుట్టి నచ్చోక్రియఁడవుగదా యని మోసపోయితిని. ఓరీ!
నీవు బ్రాహ్మణవేషమువేసి కొన్నా వేకాని నిజముగా బ్రాహ్మణుడవా?

క. ధర్మేతరవర్తనులుచు

దుర్మంత్రులు నైనజనుల దురితము లొందుఁ

మర్మములు గలచి కల్మష

కర్ముల రోగములు వొందు కైవడి విప్పి.

174

టీ. విప్రా = బ్రాహ్మణ, కల్మషకర్ములఁ = పాపపుఁ బనులఁ
జేసినవారిని, మర్మములు = ఆయువుపట్టులు, కలచి = పీడించి, రోగము
లు, పొందుకైవడిఁ, ధర్మేతరవర్తనులు = అన్యాయమార్గమున జనువారు,
దుర్మంత్రులు = చెడ్డతలఁపులు గలవారు, దురితములు = పాపములు.

తా. బ్రాహ్మణా! పరదారగమనాది పాపకర్మములు జేసిన వారిని మర్కములకెక్కి రోగములు, పీడించినట్లు, అన్యాయమార్గములలో మెలగిన కుక్ష్మితబుద్ధిగలజనులను బాపములు చుట్టుకొనుట నిశ్చయము. నీవు నన్ను మోసముచేసి, నాకొడుకును జెడఁగఁబి పాపివైతివి.

వ. అనిన రాజునకుఁ బురోహితుం డిట్లనియె.

ఉ. తప్పలు లేవు మావలన దానవనాథ విరోధితాత్త్రముల్
సెప్పము కూర్చులై పరులు సెప్పరు మీచరణంబులొససు
మైప్పును మీకుమారునకు నింతయు నైజమనీష యెవ్వరుం
జెప్పడిపాటి గాదు ప్రతిచిత్తఁ డలంపుము నేర్పుకై నడిసె.

టీ. దానవనాథ = రాక్షసులతేఱఁడా, మావలన, తప్పలు = దోషములు, విరోధితాత్త్రములు = శత్రువుఁబిడ్డలు, కూర్చులు = దుర్మార్గులు, పరులు = కానివారు, మీచరణంబులొససుము = మీపాదాలొససుమీ, ఇంతయుఁ = ఇదియంతయు, నైజమనీష = తనంతగలిగిన బుద్ధియే, చెప్పడిపాటి = నేర్పవీలైనది, కాదు, నేర్పుకై నడిసె = నీప్రజ్ఞకొలది, ప్రతిచిత్త = ప్రతిక్రియ, తలంపుము = యోజింపుము.

తా. రాక్షసులజా, మేమొక్కతప్పినము. నెఱుఁగము నీపాదములొససుమా. నీకొడుకునకుమేము దుష్కృతములు చేయలేదు. ఏవిరోధులు. వానికి బోధింపలేదు. ఇవి వాని కొకరు నేర్పినఁ బట్టి నవిగావు. వానికిఁ బుట్టుకతోఁగలిగినవే. ఇంక నీశక్తికొలది వాని కాబుద్ధి పురుగునట్లు చెమువలసినదేకాని మమ్ము నిందించి లాభములేదు. మేము మాశక్తికొలది పోరాడితిమి.

క. మిత్రులము పురోహితులము

పాత్రుల మే మదియుఁ గాక భార్గవులము నీ

పుత్రుని నిటువలె జేయఁగ

శత్రులమే దైత్యజలధిచంద్రమ వింటే.

టీ దైత్యజలధిచంద్రుడు = రాక్షసుల మనుపాలవెల్లికిఁ జంద్రునివంటివాఁడా, బంటే = వింటినా, ఏము, మిత్రులము = నీకుఁ గూర్చినవారము, పాత్రులము = బోధించుపనికిఁ దగినవారము, భాగ్యవులము = భృగువులమునఁ బుట్టినవారము. శత్రులమే = నీకు విరోధులమా ?

తా. రాక్షసురాజా. విన్నావా! మేము నీకు నెయ్యలము. పురోహితులము. యోగ్యులము. ఇన్నిటికి వైన భృగువంశజాతులము. అట్టిమేము మాకిన్ని విధముల ప్రేమింపఁదగిన దొరవగునీకొడుకును జెడఁగఁజుటకు నీకేమిమేము విరోధులమా? అట్లు తలఁపకుము.

వ. అనిన గురునందరుం గోపింపక దైత్యవల్లభుండు గొడుగునవలొకించి యుల్లయె. 178

టీ గురునందరుం = శుక్రునికొడుకును, గోపింపక, దైత్యవల్లభుండు = హిరణ్యశిపుడు, అవలొకించి = చూచి.

క. ఒజ్జులు నెప్పనియీమనీ

మజ్జాతుడ నైననీకు మఱి యెవ్వరిచే

నుజ్జాత మయ్యె బాలక

తజ్జనులం బేరుకొనుము తగ నామోలన్. 179

టీ. బాలక = కుష్టా, మజ్జాతుడవు = మరవిరోధివైననాకుఁ బుట్టినవాడవు, (ఇట్టివానికి విరోధులనీకులు పట్టుబడుట దుష్టభము) ఐన నీకు, ఒజ్జులు = గురువులు, నెప్పనియీమనీ = బోధింపని యీబుద్ధి, మఱియెవ్వరిచే = ఇంక నెవరిచేత, ఉజ్జాతము పుట్టినది, తజ్జనులన్ = వారిని, నామోలన్ = నాయెదుట, పేరుకొనుము = చెప్పుము.

తా. కుష్టా! నాకుఁ బుట్టిననీకు ఈబుద్ధి గురువులు చెప్పక మఱియెవరు నేర్పిరి. వారిని నాయెదుట జెప్పుము.

వ. అనినఁ దండ్రికిఁ బ్రహ్లాదుఁ డిట్లనియె. 180

ఉ. అచ్చపుఁజీకటిం బడి గృహవ్రతు లై విషయప్రవిష్టు లై
చచ్చుచు బుట్టుచు మరల జర్వితచర్వులు లై నవారికిం
జెచ్చెరఁ బుట్టునే పరులు పెప్పిన నైన నిజేచ్చ నైన నే
మిచ్చిన నైనఁ గానలకు నేగిన నైన హరిప్రబోధముల్.

టీ. అచ్చపుఁ జీకటిక = గాఢాంధకారములో, పడి, గృహవృ
తులై = కాపురము గలవారై, విషయప్రవిష్టులై = విషయములలోదిగి,
చర్వితచర్వులు = తిన్నచే మరలనువారు, హరిప్రబోధముల్ = విష్ణుని
జ్ఞానములు, పరులు = ఇతరులు, నిజేచ్చనైన = తమంతటనైనను, ఏమి
ఇచ్చిననైన = ఏమిచ్చిననుగానీ, కానలకు = అడవులకు, ఏగిననై
నకు = వెళ్లినను. చెచ్చెరకు = శ్రీఘ్నముగా, పుట్టునే = పుట్టునా.

తా. తండ్రీ! అజ్ఞానపుఁ జీకటిలోఁ బడి, కాపురము యుచు,
విషయలోఁబడి, తేవతేవకు జచ్చిపుట్టుచు, అనుభవించినదానినే మరల నను
భవించు నీమనుజుపనువులకు ఒకరుచెప్పి గానీ, తమకు దోచిగానీ ఎంతో
వ్యయము సినఁగానీ అడవులలోఁ బడిఁగినఁ గానీ విష్ణుభక్తిసంబంధమైన
జ్ఞానములు అట్టై ఒక్కనాడే కలుగునా? ఎ తెవెట్టి? దానికి బహుజన్మ
సంసర్గియుండవలెను.

ఉ. కాననివాని నూతగొని కాననివాఁడు విశిష్టవస్తువుల్
గాననిభంగిఁ గర్మములు కైకొనికొందఱు కర్మబద్ధు లై
కానని విష్ణుగొంద అటఁ గందు రకించనవైష్ణవాంఘ్రిసం
స్థానరజోభిషిక్తు లగుసంహృతకర్ములు దానవేశ్వరా. 182

టీ. దానవేశ్వరా = రాక్షసుఁడూ, కొందఱు, కాననివాఁడు =
గ్రుడ్డివాఁడు, కాననివానిక = గ్రుడ్డిని, ఊతగొని = ఆధారముచేసికొని
విశిష్టవస్తువుల్ = కావలసినపదార్థములను, కానినభంగిక = చూడలేనివిధమున,
కర్మములు, కైకొని = తెచ్చుకొని, కర్మబద్ధులై = తాముజేసినవానికిఁ గట్టు
పడి, విష్ణుక = శ్రీహరిని, కానరు = చూడఁజాలరు, కొందఱు, అకించ

న...పిత్తులు=కేవలమైన విష్ణుపాదధూళిచే నిండిన, అగు, సంపూర్ణకర్మలు= విడువబడినకర్మలు గలవారు, అటన్ = తర్వాత, కందురు = విష్ణుని బొందెదరు.

తా. రాక్షసరాజా! కొందఱుమానవులు ఒక గ్రుడ్డివాఁడు గ్రుడ్డివానిఁ దోడుగొని కోరినదానిని చెచ్చుకొనలేనట్లు కర్మములజేయుచు, ఆకర్మముల చేతనే బద్ధులయి విష్ణువును గాంచజాలరు. కొందఱు విష్ణుపాదధూళిచే బరిపూతచిత్తులయి కర్మలను త్యజించి, యామీఁద విష్ణుసాలోక్యమును బొందెదరు.

మ. శోధింపబడె సర్వశాస్త్రములు రక్షోనాథ వేయేటికిఁ గాథల్ మాధవశేముషీతరణిసాంగత్యంబునం గాక దుర్మేధన్ దాటంగ వచ్చు శేనుతపధూమినోగ్రవాంఛామద కోర్కొన్గొల్లలవిశాలసంస్థమహాఘోరామితాంభోనిధిన్.

టీ. రక్షోనాథ=రాక్షసరాజా, వేయి, గాథల్=కథలు, ఏటికిఁ సర్వశాస్త్రములు, శోధింపబడె=పరిశీలించినాను, ముత.. నిధిన్ = బిడ్డలు పెండ్లము అను జలసంకువులు తీవ్రమైన కోరికలు గర్వము కోపము అనుతరంగములు గలపెద్దఘోరమైన యీ కడలేనిసంసారసముద్రమును, మాధవ...బునన్ = విష్ణుచింతయనునోడచిక్కినఁగాని, దుర్మేధన్ = దుష్టబుద్ధితో, దాటంగన్ సచ్చునే = తరింపనలవియగునా? కాదు.

తా. తండ్రి, లోకములోఁ గలయన్ని శాస్త్రములు చదివినాను. ఏవి కొఱవడవు. పీఠి పనివేయబిడ్డలు పెండ్లము అనుజలచక్రములు గలిగి, కోటిక గర్వము కోపము నను పెద్దపెద్ద యలలు నిండియున్న యీమహాఘోరమై హద్దు లేనిసంసారసముద్రమును, విష్ణుభక్తియనునోడ యుండిననే దాటన గునుగాని ఈలాటిదుర్మేధలవలన నలవియగునా? కాదు.

వ. అని పలికిన కొడుకును ధిక్కరించి మక్కువ సేయక రక్కసులతోడు తనతోడలపై నుండనీక గొబ్బున దిగద్రొబ్బి ని

బృరం బగుకోపంబు దీవింప వేడిచూపుల మింట మంట
లెగయ మంతులం జూచి యిట్లనియె.

టీ. మక్కువ = ప్రేమయి, గొబ్బన = వేగముగా, దిగద్రో
బ్బి = పడద్రోసి, నిబ్బరంబు = మిక్కుటము, దీపంపక = జ్వలింపక
గా, మింట = అకసమున.

శా. కోడంబై పినతండ్రిజంపిననితాఁ గోధించి చిత్తబులో
వీడం జేయఁడు బంటుభంగి హరికిఁ విద్యేషికిఁ భక్తుడై
యోడం డక్కట ప్రాణవాయువులువీడఁజ్పించుచున్నాఁడు
నా, కోడఁనైరమునట్టెనట్టి జనకద్రోహి మహిం గంటిరే.

టీ. కోడంబై = పందియై, కోధించి = పగపట్టి, విద్యేషికిఁ =
శత్రువునకు, ఓడండు = సిగ్గుపడఁడు, అక్కట = అయ్యో, వీడు, ప్రా
ణవాయువులు, వైరము = పగ, మహి = భూమిలో, ఇట్టి జనకద్రో
హి = ఈయఁడు తండ్రితోఁ బగపెట్టుకొనువానిని, గంటిరే = చూ
చితిరా.

తా. మంత్రులారా! విష్ణువు మాయపందియై తనచిన్నయ్యను జంపినాఁ
డనియైనను వానిని వీడక నాకు నిత్యశత్రువగు విష్ణువునకు భక్తుడై వానిబంటు
వలె వానితలఁపు వీడఁడు. వీనికి సిగ్గులేదు. ఇట్లు వినాశమునకు సిద్ధమైనాఁడు.
నాతోఁ పగఁబూనినాఁడు. ఇట్టిపాపాత్మునిఁ దండ్రుకి ద్రోహముఁ జేయు
వానిని భూమిమీఁద మీ రెచ్చటనైనఁ జూచినారా?

వ. అని రాక్షసవీరుల నీక్షించి యిట్లనియె.

183

శా. పంచాబ్జంబులవాఁడు తండ్రి నగునాపక్షంబు నిదించి య
త్కించిదీభీతియు లేక విష్ణు సహితం గీర్తించు చున్నాఁడు వ
ల్లంచుం జెప్పిన మానఁ డంగమునఁ బుత్రాకారతత్వాధిజ
న్గించెవీరి వధించి రంకుడనుజుల్ మీమీపటుశ్వంబులన్..

టీ. దనజుల్ = రాక్షసులారా, పంచాబ్జంబులవాడు ఏదేండ్ల
యీడుగలవాడు, నాపక్షంబు = నామతము, యత్కించిచ్ఛీతి = ఏకొం
చెమై ధనుమును, అహితుక్ = శత్రువగు, అంగమునన్ = శరీరమందు,
పుత్రాకారతక్ = కొడుకను మామముతో, వ్యాధి = గోగము, అన్మిం
చన్ = పుట్టెను. వీనిన్, మీమిపమువ్వంబులన్ = మీబలముకొలచి,
వధించి = చంపి, రండు.

తా. రాక్షసులారా! వీడు చూడ నయిదేండ్లకూన. తల్లిడినగునన్ను
ధిక్కరించి, నాశత్రువగువిష్ణుని నాయెదుర నదరు బెదరు లేక పొగడుచు
న్నాడు. ఎలదనిన నూరకుండడు ఇంక జింతించి లాభములేదు నాశరీ
రమందు కొడుకనుపేరుతో వీడ్చొకగోగముగా బుట్టినాడు. వీనిని మీప
రాక్రమము కొలచి కొనిపోయి హతముగావించి రండు. పాండు.

శా. అంగ వాత్సములొక చిత్సకుడు దుష్టాంగంబు ఖండించి శే
షాంగశ్రేణికి రక్ష సేయుక్రియ నీయజ్ఞు గులద్రోహి దు
స్సంగుం గేశవపక్షపాతి సధముం జంపించి వీరవ్రతో
త్తుంగఖ్యాతి జరించెదం గులము సర్వోపంబు గావించెదన్.

టీ. చిత్సకుడు = శస్త్రవైద్యుడు, అంగవ్రాతములొక = అవ
యములగుంపులొక, దుష్టాంగంబు = చెడిన యవముమును, ఖండించి =
కోసివైచి, శేషాంగశ్రేణికి = మిగిలిన యన్నియవయములకును, రక్ష =
కాపుదల. సేయుక్రియన్, కులద్రోహిన్ = వంశమునకు హాని గావించువానిని,
దుస్సంగున్ = చెడ్డచెలిమిగలవానిని, గేశవపక్షపాతిన్ = విష్ణుపక్షమును
బొందనవానిని, అధమున్ = నీచుని ఈయజ్ఞున్ = ఈజ్ఞానశూ
న్యుని పీర...ఖ్యాతిన్ = శూరకర్మముగలవాడను పెద్దకీర్తితో, చరిం
చెదన్ = పరిగెదను, కులము = వంశము, సర్వోపంబు = కళంకములేని
దానినిగా, కావించెదన్ = చేసెదను.

తా. మంత్రులారా! వైద్యుడు శరీరములో జెడిపోయినదానిని గోసి వైచి, మిగిలిన యవయములకు త్రేమము గలుగఁజేసివట్లు, కలనాశకుడు, దుస్సంగ గలవాఁడు, కేశవపక్షపాతముగలవాఁడు, నీమఁడు నైన ఈమూర్ఖుని సంపించి, మహావీరుఁడనుకీర్తితోఁ దివిగదను. నావంశము పవిత్రము జేసికొందును.

క. హంతవ్యుడు రక్షింపను

మంతవ్యుడు గాఁడు యముని మందరమునకుఁ

గంతవ్యుడు వధమున కుప

రంతవ్యు డనక చంపి రం డీపడుచున్.

189

టీ. హంతవ్యుడు = చంపదగినవాఁడు, మంతవ్యుడు = మోచింపదగినవాఁడు, కాఁడు, గంతవ్యుడు = పొందదగినవాఁడు, వధమునకుఁ = హింసున, ఉపరంతవ్యుడు = మానదగినవాఁడు, అనక, ఈపడుచు = ఈసుట్టవానిని, చంపిరండు,

తా. వీఁడుచంపదగినవాఁడే. ఇతఁ నాలోచనలేదు. యముని యింటి కంపదగినవాఁడే. విడుదలగఁడు. శ్రీఘ్రమే. చంపిరండు.

వ. అని దానవేంద్రుం డానతిచ్చిన వాఁడికోటలు గలరక్కసులు పెక్కండు శూలహస్తులై వక్త్రాబులు దెఱచికొని యుబ్బి బొబ్బలిడుచు ధూమసహితదావదహనంబుచుంబోలెదామృతంకాశంబు లయిన కేశంబులు మెఱయ భేదనవాద సచ్చేదనంబులు నేయుచు.

టీ. దానవేంద్రుండు = హిరణ్యకశిపుఁడు, ఆనతి = ఆజ్ఞ, వాఁడికోటలు = పదునుగలదంతములు, పెక్కండు = అనేకులు, శూలహస్తులు = శూలమును ధరించినవారు, వక్త్రంబులు = నోరులుఉబ్బి = పొంగి, బొబ్బలు = కేకలు. ధూమ.. బోలెడు = పొగతోడి కారుచిచ్చు.

వలె, తామ్రసంకాశంబులు = రాగిసలె నెఱ్ఱనై నవి, కేశంబులు = వెండ్రుకలు, మెఱుఱు = ప్రకాశింపఁగా, భేద...నంబులు = పసులకొట్టుటలు, వాద్యపుత్రాంతలు, నలుసులు, చేయుచు.

ఉ. బాలుఁడు రాచబిడ్డఁడుకృపాశుఁడుసాధుఁడులోకమాన్యసంశీలుఁడు వీఁడవధ్యుఁడనిచిక్కక స్రుక్కుకకూర్చిచిత్తులై శూలములం దదంగముల సుస్థిరులై ప్రహరించి రుగ్రవాచాలత నందఱుఁ దివిజశత్రుఁడు వల్లనఁడయ్యె భూవరా.

టీ. భూవరా = ధర్మరాజా, బాలుఁడు = కుఱ్ఱవాఁడు, రాచబిడ్డఁడు = రాజుకొడుకు, కృపాశుఁడు = దయగలవాఁడు. సాధుఁడు = సజ్జనుఁడు, లోకమాన్యసంశీలుఁడు = లోకులచే నెన్నఁదగినవైజముగలవాఁడు, అవధ్యుఁడు = చంపఁదగినవాఁడు, చిక్క = వెఱవక, స్రుక్కుక = బడలక, కూర్చిచిత్తులై = కఠినపు మనస్సు గలవారై, సుస్థిరులై = చక్కుగానిలచినవారై, తదంగముల = వాని యవయవములను, అందఱుఁ, ఉగ్రవాచాలతఁ = తీవ్రమైనవాఁగుబోతుతనముతో. ప్రహరించిరి = కొట్టిరి, దివిజశత్రుఁడు = పిరణ్యకశిపుఁడు. వలదు, అనఁడు, అయ్యె = ఎలదని చెప్పలేదు.

తా. రాజా! అంతట రాక్షసులందఱు ఒక్కటై శూలములు దీసికొని, వానిని పిల్లకాయయనియు, రాజుకొడుకనియు, దయగలవాఁడనియు, సాధువనియు, లోకులచేయన్నింపఁబడినవాఁడనియు, చంపఁదగఁడనియు ననుమానింపక, నిర్దయులై కూర్చిరముగాఁ గొట్టిరి. పిరణ్యకశిపుఁ డాఘోరకృత్యమును జూచుచు నేడుకపడుచున్నాఁడేకాని వలదని చెప్పలేదు.

చ. పలువురు దానవుల్ వొడువ బాలుని దేహములేహమాత్రము
న్నొలియదులోపలఁ రుధిరముబుద్ధుడుకందదుశల్యసంఘముఁ
నలియదుచ్చప్తివైభవము నప్తముగాదుముఖేందుకాంతియై
బొలియదు నూతనశ్రమము పుట్టదు పట్టదు దీనభావమున్.

టీ. బాలునిదేహము = పృష్ఠాదుని శరీరము, పలువురు = అనేకులు, దానవుల్ = రాక్షసులు, పాడువణ్ = శూలములతోఁ గ్రుచ్చినను, లేశమాత్రమున్ = కొంచెమైనను, ఒలియదు = తరుగదు, లోపలన్, రుధిరము = రక్తము, శల్యసంఘమున్ = ఎముకలమోపును, నలియదు = తునుగగు, దృష్టివైభవము = చూపులనీటు, నష్టము = నాశమొందినది, కాదు, ముఖేందుకాంతియున్ = మోముచందురుని వన్నెయు, పాలియదు = నశింపదు, నూతనశ్రమము = క్రొత్త యలత, దీనభావమున్ = దిక్కులేమిఁగననైన భీరుత్వమున్ను, పట్టదు = చెందదు.

తా. ఈలాగున అనేకులు రాక్షసు లొక్కటై వానిశరీరము గ్రుమ్ముచున్నను అది కొంచెమును నలుగదు. కెత్తురు గగ్గిమ్ముడు. కందదు. ఎముకలు సుగ్ధగావు. చూపులపస చెడదు మొగమువన్నెయు మాఱదు. క్రొత్తయలతఁ జనింపను. దైన్యము గలుగదు.

ఉ. తన్నునిశాచరుల్ వొడువ దైత్యకుమారుఁడుమాటిమాటికో
పన్నగశాయి యోదనుజభంజన యోజగదీశ యోమహా
పన్నశరణ్య యోనిఖలపావన యంచు సునించుఁగానితాఁ
గన్నులనీరు దేఁడు భయకంపసమేతుఁడుగాఁడు భూవరా.

టీ. భూవరా = ధర్మరాజా, దైత్యకుమారుఁడు = పృష్ఠాదుఁడు, తన్ను, నిశాచరుల్ = రాక్షసులు, పాడువణ్ = కుగ్రమ్మఁగా, ఓపన్నగశాయి = ఓశేషశాయీ, దనుజభంజనా = రాక్షససంహారా, జగదీశ = లోకనాయకా, మహాపన్నశరణ్య = అతిదీనులకు రక్షకుఁడా, నిఖలపావన = అన్నిటినిఁ బవిత్రము చేయువాఁడా, సునించున్ = స్తోత్రముచేయునుగాని, భయకంపసమేతుఁడు = జడుప్రాణికుతోఁ గూడినవాఁడును, కాఁడు.

తా. ధర్మరాజా! ఇట్లు రాక్షసులు తన్నెంత స్రుమ్మినను తేపకు మోశేషశయనా, ఓరాక్షసధ్వంసకా ఓలోకనాయకా, ఓదీనరక్షకా ఓస

ర్వపవిత్రుడా, అని దెబ్బకొకివన్నెగా హరిస్తుతి చేయునుగాని కండ్లను
నీళ్లుబెట్టుకొనడు. భయమందాడు. వణకడు.

ఉ. పాఱుడు లేచిదిక్కులకు బాహువు లొడ్డడు బంధురాజిగో
దూఱుడు ఘోరకృత్య మని దూఱుడుతండ్రిని మిత్రవర్గముం
జీరఁడు మాతృసంఘము నసించుసువర్క గృహంబునిం
దూఱుడు కావరేయనఁడుతాపమునొందఁడుకంటిని పడున.

టీ. లేచి, దిక్కులకు = నలుకెలంకులని, పాఱుడు = పరుగె
త్తఁడు, బాహువులు = చేతులు, ఒడ్డఁడు = అడ్డుముపెట్టఁడు, బంధురా
జిగో = చుట్టములమఱుంగున, దూఱుడు, ఘోరకృత్యము = పాపపుం
బని, అని, తండ్రిని, దూఱుడు = చుట్టఁడు, మిత్రవర్గము = స్నేహితుల
సమాహమను, చీరఁడు = పీలుఁడు, మాతృసంఘము = తల్లిలనమూ
హము, వసించు...లోనికి = ఉండుబంగారుమేడలోనికి, తాఱుడు =
చొరఁడు, కావర = రక్షింపుఁడా, అనఁడు, తాపమునొందఁడు =
సంతాపము జెందఁడు, కంటినిపడున = ఎరుని విరోధిపఁడు.

తా. రాక్షసు లెంతైన హింసపెట్టినీ వీధులవెంట బరుగెత్తఁడు.
కొట్టరాఁగాఁ జేతులడ్డుమిడఁడు. చుట్టములచాటునను బోఁడు. ఇదిపాప
మని తండ్రిని నిందింపడు సావాసకాండ్రను బిలువఁడు. తల్లిమేడలోనికి
బోఁడు నన్న రక్షింపుడే యని ఎవరిని అడుగఁడు. వేదన నొందఁడు. ఎవరి
తోను విరోధము పెట్టుకొనఁడు.

వ. ఇట్లు సర్వాత్మకం బై గుట్టి దట్టి దని నిర్దేశింపరానిపర
బ్రహ్మంబు దాన యై యమృహావిష్కానియందుఁ జిత్తంబు
జేర్చితన్మయుం డయి పరమానందంబును బొందియున్నప్ర
హ్లాదునియందు రాక్షసేంద్రిండు దనకింకరులచేతం జేయిం
చుచున్న మారణకర్మంబులు పాపకర్మనియందుఁ బ్రయుక్తం
బు లైననత్కారంబులు బోలె విఘ్నంబు లగుటం జూచి.

టీ. సర్వాత్మకంబు = సర్వరూపము, నిర్దేశింపరాని = చెప్పనలవి కాని, రాక్షసేంద్రుడు = హిరణ్యకశిపుడు, తనకింకరులేతన్ = తన భటులచేత, మరణ, కర్మణులు = చంపించుటలు, పాపకర్మనియందున్ = పాపాత్మనియందు, ప్రయుక్తంబులు = చేయబడినవి, సత్కారంబులు = ఉపకారములు, విఫలంబులు = వ్యర్థములు.

ఉ. శూలములతో శాచరులు సుక్రకదేహమునిగ్రహింపఁగా బాలుఁడు నేలపైఁబడఁడు పాఱఁడుచావఁడు తండ్రి నైన నా పాలికి వచ్చి చక్రధరు పక్షము మానితి నంచు బాదముల్ ఫాలముసోక మొక్కిడన పాయతనొందుట కేమి హేతువో.

టీ. నిశాచరులు = రాక్షసులు, శూలములతో = మూఁడుకొనల బరిసెలచేత, సుక్రక = వెనుదీయక, నిగ్రహింపఁగాన్ = దండింపఁగా, ప్రహరింపఁగా, బాలుఁడు = ప్రహ్లాదుఁడు, నేలపైన్ = భూమిమీద, పాఱఁడు = పటుగిడఁడు, నాపాలికిన్ = నాయండకు, చక్రధరుపక్షము = విష్ణునిపక్షమును, మానితిన్ = విడిచిపెట్టితిని, ఫాలము = నొసలు, సోకన్ = తగులునట్లు, మొక్కిడన్ = నమస్కరింపఁడు, అనపాయతన్ = ఉపద్రవము లేమిని, ఒందుటకున్ = పొందుటకు, ఏమిహేతువో = ఏమికారణమో?

తా. పీఁడు ఇంతమంది శూలముతోఁ బొడుచుచున్నను క్రిందఁబడఁడు. పలుగెత్తఁడు. ప్రాణముల విడువఁడు. తండ్రినైన నాదగ్గఱకైననువచ్చి నాయనాయిక విష్ణుని దలఁపను రక్షించుమని కాళ్ళమీదఁబడఁడు. ఇంత ధైర్యముతో నేయాపద లేకుండ నుండుట కేమికారణమో తెలియదు.

వ. అని శంకించుచు.

197

సీ. ఒకమాటు దిక్కుంభియాధంబుఁ దెప్పించి
కెరలి డింభకునిఁ ద్రొక్కింపఁ బంపు

నొకమాటు విభీషకరోరగశ్రేణుల
 గడువడి చర్చకుఁ గఱవఁ బంపు
 నొకమాటు హేతిసంఘాగానలములోన
 విసరి కుమారుని వేయఁ బంపు
 నొకమాటు కూలంకషోల్లోలజలధిలో
 మొత్తించి శాబకు మూపఁ బంపు
 తే. విషముఁ బెట్టఁ బంపు విదళింపఁగాఁ బంపు
 దొడ్డకొండచఱులఁ దోయఁ బంపు
 బట్టి కట్టఁ బంపు బాధింపఁగాఁ బంపు
 బాలుఁ గినిసి దనుజ పాలుఁ డధిప.

198

టీ. ఆధిప = ధర్మరాజా, దనుజపాలుఁడు = పిరణ్యకశిపుఁడు, కినిసి = కోపించి, ఒకమాటు, దిక్కుంభియూధంబుఁ = దిగ్గజముల గుంపును, కెరలి = చెలరేగి, డింభకునిఁ = ప్రహ్లాదకుమారుని, త్రొక్కింపఁ, పంపుఁ, విష...శ్రేణులఁ = విషముచే భయప్రదములైన త్రాచు బాములను, అర్భకుఁ = బాలుని, కడుపడిఁ = మిగులవేగముతో, కుమారునిఁ = ప్రహ్లాదుని, హేతి...లోనఁ = మండలచే చెడినమైన నిస్వలో, కూలంకషోల్లోలజలధిలో = దరులమీదికి బారలు గొప్పయలలు గల సముద్రములో, శాబకుఁ = కుట్టిని, మొత్తించి = కొట్టించి, ముంపఁ = ముంచుటకు, పంపును, విదళింపఁగాఁ = చీల్చివేయుటకై, దొడ్డకొండచఱులఁ = పెద్దపెద్ద కొండలసురంగములలో, బాధింపఁగాఁ = పీడించుటకై, బాలుఁ = ప్రహ్లాదుని, పంపును.

తా. అంత పిరణ్యకశిపుఁడు మఱింత కోపించి, వానిని ఒక్కసారి దిగ్గజములక్రింద వేసి త్రొక్కించును. ఒకసారి పాములచే గఱపించును. ఒకమాటు మంటలెగయునిప్పులో విసరివేయుచును. ఒకతేపు పొంగిపారలు ముద్రములోఁ ద్రోయించును. ఒకసారి విషముబెట్టించును. ఒకసారి చీల్చి పా

అవేయు మనుసు. ఒకసారి కొండచటియలో ద్రోపించుచు. ఒకప్పుడు బంధింపఁజేయును.

సీ. ఒకవేళ సభిచారహోమంబు నేయించు

నొకవేళ నొడల నుండఁ బంచు

నొకవేళ వానల నుపహతి నొందించు

నొకవేళ రంధ్రంబు లుక్కుఁ బట్టు .

నొకవేళఁ దనమాయ నొదవించి బెగడించు

నొకవేళ మంచున నొంటి నిలుపు

నొకవేళఁ బెనుగాలి కున్నుఖుఁ గావించు

నొకవేళఁ బాఁతించు నుర్వియందు .

తే. నీరు నన్నంబు నిడనీక నిగ్రహించు

గళల నడిపించు ఋవ్వించు గండశిలల

గదల వేయించు నేయించు ఘనశరములఁ

గొడుగు నొకవేళ నమరారి క్రోధి యగుచు.

199

టీ. అమరారి = హిరణ్యకశిపుఁడు, క్రోధి = అతికోపము గలవాఁడు, అభిచారహోమంబు = మారణహోమమును, రంధ్రంబులకు = తొమ్మిది రంధ్రములును, ఉక్కుఁబట్టుకు = ఊపిరిసలుపకుండ బిగఁబట్టును, తనమాయకు = తనప్రతారణవిద్యను, ఒదవించి = కలిగించి, బెగడించుకు = భయపెట్టును, ఉన్నుఖుకు = ఎదురైనవానినిగా, ఉర్వియందుకు = భూమిలో, పాఁతించుకు = పూడిపించును, ఇడనీకకు = పెట్టనీయక, నిగ్రహించుకు = దండించును, కళలకు = కొరడాలతో, చుబుకులతో, అడిపించుకు = కొట్టించును, గండశిలలకు = పెద్దపెద్దతాళ్లచేత, ఋవ్వించుకు = విసరివేయించును, కదలకు = దొర్లునట్లు, ఘనశరములకు = వాడిబాణములచేత.

తా. హిరణ్యకశిపుడు మేరమీఱునకోపము గలవాడై, కుమారునికి ఒకప్పుడు చచ్చుటకై మారణహోమము నేయించును. ఒకప్పుడు ఎండలో నిలునబెట్టును. ఒకవేళ వానలో నిలుపును, ఒకవేళ ఊపిరి సలుపుటకు పీలుగాఁకుండ ననరంధ్రములు బిగించును. ఒకసమయమున తనమాయ త్రిజడిపించును. ఒక లేపమందులో నుంచును. ఒక్కసారి పోదుగాలికి నెదురుగా నిలుపును. ఒకసమయమున నేలలోఁ బాఁతిపెట్టించును. నీళ్లుపోయినీయఁడు. అన్నము బెట్టనీయఁడు. చబుకులతోఁ గొట్టించును. రాళ్లులువ్వించును. ఎత్తికిందఁ బడవేయించును. వాడిబాణములతోఁ గొట్టించును.

వ. మఱియు సనేకమారణోపాయములఁ బాపరహితుం డైన పాపనిరూపు మాపలేక యేకాంతంబున దురంతచింతాపరి శ్రాంతుం డయి రాక్షసేంద్రుండు దన మనంబున. 200

టీ. రాక్షసేంద్రుడు = హిరణ్యకశిపుడు, అనేకమారణోపాయములఁ = అనేకములైన చంపెడు సుపాయములచేత, పాపరహితుండు = పాపపఱుగనివాడు, పాపనిరూపుమాపలేక = బాలని సంపించలేక, ఏకాంతంబునఁ = రహస్యమందు, దురంత...శ్రాంతుండు = కష్టకారణమైనదుఃఖముతోఁగూడివాడు, తనమనంబునఁ = తనచిత్తములో.

ఉ. ముంచితి వార్ధులఁ గడల మొత్తితిశైలతటంబులందుద్రో
బ్ధించితి శస్త్రరాజు బొడిసించితి మీఁద నిభేంద్రపంక్తితొ
ప్పించితి ధిక్కరంచితి శపించితి ఘోరదవాగ్నులందుఁ ద్రో
యించితి బెక్కుపాల్ల నలయించితిఁ జావఁ డిదేమిచిత్రమో!

టీ. వార్ధులఁ = సముద్రములలో, మొత్తితి = కొట్టినాను. శైలతటంబులందుఁ = పర్వతపుఁ జటియలలో, ద్రోబ్ధించితిఁ = త్రోయించితిని, శస్త్రరాజుఁ = కత్తులచేత, నిభేంద్రపంక్తి = ఏనుగులబంతి, తొప్పించితిఁ = పఱుగెత్తించితిని, ధిక్కరంచితిఁ = బెదిరించినాను, శపించితిఁ = తిట్టినాను, ఘోరదవాగ్నులందుఁ = భయంకరమైన

కాటుచిచ్చులలో, పెక్కుపాట్లకై = అనేకవిధములుగా, అలయించితీకై = కష్టపెట్టినాను.

తా. వీనిని సముద్రములలో ముంచితిని. | చావమోదించితిని. పర్వతకందరములలో నెట్టించితిని. కత్తులతోఁ బొడిపించినాను. క్రిందఁబడఁద్రోసి వైన యేనుఁగుల నడిపించితిని. బెదరించితిని. నిష్ఠులలోఁ ద్రోయించితిని. ఎన్నివిధములనూ హింసించినాను. ఐనను చావఁడు. ఇదేమి వింతయో తెలియదు.

చ. ఎఱుంగడు జీవనాషధము లెవ్వరు భర్తలు లేరు బాధలం దరలఁడు నైజతేజమునఁ దధ్యము జాడ్యము లేదు మిక్కిలికై మోహముచునున్న వాఁడొకని మేషము దైన్యమునొందడింక నేనెఱుంగున ద్రుంతు వేసరితి దివ్యము వీనిప్రభావమెట్టిదో.

టీ. జీవనాషధములు = చావకుండ. బ్రతుకుటకై నమందులు, భర్తలు = రక్షించువారు, బాధలకై = కష్టములలో, నైజతేజమునకై = తన ప్రకాశమునుండి, తరలఁడు = చావఁడు, తధ్యము = నిజము, జాడ్యము = మోహము, మోహముచున్న = ప్రకాశించుచు, ఉన్నవాఁడు, ఒకనిమేషము = ఒకనిముషమైనను, దైన్యముకై = కృపణత్వమును, ఏతెఱుగునకై = ఏలాగున, ద్రుంతు = చంపెదను. వేసరితి = విసిగిపోతిని, ప్రభావము = సామర్థ్యము, దివ్యము = అమానుషము.

తా. ప్రాణములు పోకుండఁజేయుమందు లెఱుంగఁడు. ఎవ్వరును రక్షించువాగా లేరు ఎన్నియిడుమలఁ బెట్టినను తనప్రకాశము విడువఁడు. ఏమోహమును జెందఁడు. అంతకంతకు మఱింత యుల్లసముతో నున్నవాఁడు. ఒకక్షణమైనను భయమునొందఁడు. ఇంక వీని నెట్లు జంపుదును? వీనిమహిమ అసాధారణముగా నున్నది. ఇదియేమో యెఱుంగరాదుగదా.

వ. అదియునుం గాక తొల్లి శునశ్శేపుం డనుమునికుమారుండు

దండ్రచేత యాగపశుత్వంబునకు దత్తుం డయి తండ్రీశనకు
నపకారి యని తలంపక బ్రదికిన చందంబున. 203:

టీ. తొల్లి = మునుపు, యాగపశుత్వంబునకు = యజ్ఞమందువిశ
పింపడగినపశువునకుగా, దత్తుండు = ఇయ్యబడినవాఁడు, అపకారి =
ద్రోహకాఁ.

క. ఆగ్రహమున నే జేసిన

నిగ్రహములు పరులతోడ నెఱి నొకనాఁడున్

విగ్రహములనుచు బలుకఁడ

నుగ్రహములు గా స్మరించు నొవ్వఁడు మదిోన్. 204

టీ. ఆగ్రహమునన్ = కోపముతో, నిగ్రహములు = దండనములు,
పరులతోడన్ = ఇతరులతో, నెఱి = వరుసగా, విగ్రహములు = విరో
ధములు, అనుగ్రహములు = సత్కారములుగా, నొవ్వఁడు = దుఃఖ
పడఁడు.

తా. ఇదిగాక నేను మహాకోపముతో నెన్ని విధముల హింసించి
నను దానిని ఇతరులతోఁ గొండెముగాఁ జెప్పఁడు. అసన్నియు తనకు
హితములుగానే తలచును. తనలోనైనను కష్ట మని యెన్నఁడు.

కావున వీఁడు మహాప్రభావసంపన్నుండు వీని కెందును భ
యంబు లేదు వీనితోడి విరోధంబునం దనకు మృత్యువు సిద్ధిం
చు నని నిర్ణయించి చిన్నబోయి ఖిన్నుండై ప్రసన్నుండుగాక
క్రిందు సూచుచు విషణ్ణుండై చింతనంబు నేయుచున్నరా
జునకు మంతనంబునఁ జండామర్కు లిట్లనిరి. 205

టీ. మహాప్రభావసంపన్నుండు = గొప్పమహిమ గలవాఁడు, మృత్యు
వు = చావు, చిన్నబోయి = సిగ్గుపడి, ఖిన్నుండు = దుఃఖించినవాఁడు,
ప్రసన్నుండు = సంతోషము గలవాఁడు, విషణ్ణుండు = దుఃఖము చెందినవా
డు, చింతనంబు = యోచన, మంతనంబునన్ = ఏకాంతమందు.

శా. శుభ్రీభ్యాతివి నీప్రతాపముమహాచోద్యంబు దైత్యేంద్రుఁ
షభ్రీయుగ్మవిజ్ఞంభణంబున దిగీశవ్రాతముం బోరులఁ
విభ్రీంతంబుగఁ జేసి యేలితి గదా విశ్వంబు వీఁడెంత యీ
దభ్రీక్తుల్ గుణదోషహేతువులు చింతంబొంద నీకేటికిన్.

టీ. దైత్యేంద్ర=రాక్షసోత్తమా, నీవు, శుభ్రీభ్యాతివి=నిర్మలమైన
కీర్తిగలవాఁడవు, నీప్రతాపము=నీపరాక్రమము, మహాచోద్యంబు=మిగులఁ
జిత్రము, రోష...బునఁ=కోరిధముచే ముడిపడిన కనుబొమల యాటోము
చేత, పోరులఁ=యుద్ధములలో, దిగీశవ్రాతముఁ=దిక్పాలరసమూహము
ను, విభ్రీంతము=కలుగుండువడినది, విశ్వంబు=ప్రపంచము, వీఁడెంత =
ఈప్రహ్లాదఁడనఁగా నీ కేపాటివాఁడు, ఈదభ్రీక్తులఁ=ఈయల్పపుఁ
గుఁతలు, గుణదోషహేతువులు=మంచిచెడ్డతనములె మూలముగాఁ గలవి.

తా. రాక్షసేంద్రా! నీవు నిర్మలమైన వింతగొలుపు కీర్తిగలవాఁడవు.
నీవు యుద్ధములలో సుక్రమాణు కను బొమలు జిట్టించుకొన్నచో దిక్పతులె
ల్లరుఁడెఱిపావుదురు. ఇట్లీప్రపంచమునంతయు నిరంకుశముగా నేలిననీబోఁటివీరు
నకు నీపిల్లకాయయనఁగా నెంత? ఈమాత్రమునకే యేలయిట్లు విచారపడెద
వు. ఇంతకు వానికి జ్ఞానములేనికారణమున నట్లు పల్కుచున్నాఁడు. మంచిగు
ణములున్న మంచిమాటలు చెడ్డగుణములున్న చెడ్డమాటలు నని యెఱుఁగవా.
మంచిబుద్ధి గలిగినవాఁడే బాగుపడును. లేకున్నఁ జెడితోవును. నీకేల
వృథాయాసము.

శా. వక్రం దైనజనుండు వృద్ధగురుసేవంజేసి మేధానయో
పక్రాంతిఁ విలసిల్లు మీదఁట వయః పాకంబుతో బాలకుఁ
శక్రద్వేషణబద్ధఁ జేయుము మదిం జాలింపుమీ రోషముఁ
శుక్రాచార్యులువచ్చునంతకితఁడుఁ సుశ్రీయుతుండయ్యెడున్.

టీ. వక్రండు=దుర్మితగలవాఁడు, వృద్ధగురుసేవంజేసి=పెద్దలను గురు
వులను సేవించుటవలన, మేధానయోపక్రాంతిఁ=బుద్ధి నీతి గలుగుటచే,

విలసిల్లు = ప్రకాశించును, మీఁదట = తర్వాత, వయఃపాకంబుతో = వయస్సుయొక్క పాకమునుబట్టి, బాలకు = ప్రహ్లాదుని, శక్ర ద్వేషణబద్ధు = ఇందునియందలిపగతోఁగూడినవానినిగా, మది = చిత్తమున, శుకాచార్యులు, వచ్చునంతకు = వచ్చులోపల, ఇతఁడు = ప్రహ్లాదుఁడు, సుక్రియుతుండు = మంచిజ్ఞానసంపదగలవాఁడు.

తా. రాక్షసరాజా, ఎట్టివాఁడైనను పుట్టుకలోఁ గొంచెము వక్రబుద్ధిగానున్నను పెద్దలు గురువులు వీరలనేవే జ్ఞానవంతుఁడగును. మనప్రహ్లాదునికి క్రమముగా వయసు వచ్చినకొలది సమయముచూచి, యిందునిమీఁద విరోధము గలుగునట్లుబోధింపఁతుము. ఇప్పుడు వానిమీఁద వృథా కోపము మానుము. మాయయ్య శుకాచార్యులు వచ్చులోపల వాఁడు మిగులఁ దెలివి కలవాఁడగును. పైపై చ్చాయనయుఁ జక్కఁగా శిక్షించి జ్ఞానవంతునిగాఁజేయును.

వ. అని గురువుత్రులు పఠింపిన రాక్షసేశ్వరుండు గృహస్థులైన రాజులకు నుపదేశింపఁదగిన ధర్మార్థకామంబులు ప్రహ్లాదునకు నుపదేశింపుఁ డని యనుజ్ఞ సేసిన వారు నతనికిఁ ద్రివర్గంబు నుపదేశించిన నతండు రాగ ద్వేషంబులచేత విషయాసక్తులైన వారలకు గ్రాహ్యంబులైన ధర్మార్థకామంబులు దనకు నగ్రాహ్యంబు లనియును వ్యవహారప్రసిద్ధికొఱకైన భేదంబు గాని యాత్మభేదంబు లేదనియును ననర్థంబులయి. దర్శకల్పన సేయుట దిగ్భ్రమం బనియును నిశ్చయించి గురూపదిష్టశాస్త్రంబులు మంచి వని తలంపక గురువులు నమగృహస్థకర్మానుష్ఠానంబులకుం బోయిన సమయంబున.

208

టీ. ఉపదేశింపఁదగిన = సేయఁదగిన, అనుజ్ఞ = ఉత్తరువు, త్రివర్గంబు = ధర్మార్థకామములను, రాగ ద్వేషంబులచేత = అనురాగముచేత, విరోధముచేత, విషయాసక్తులు = ఇంద్రియములకు లోనైనవారు, గ్రాహ్యంబులు = అభ్యసింపఁదగినవి, అగ్రాహ్యములు = సేర్పుకోఁదగనివి, వ్యవహారప్రసిద్ధి = వ్య

వహారమాత్రము, ఆత్మభేదంబు, అనగ్రములు=ఆశాశ్వతవస్తువులు, అర్థకల్పన=వస్తుభ్రాంతి, దిగ్భ్రమంబు = దిక్కుతెలియకపోవుట, గురూపదిష్టశాస్త్రంబులు=గురువులు నేర్పిన శాస్త్రములు, గృహస్థకర్మానుష్ఠానంబులకుఁ=గృహస్థులు చేయఁదగిన సంధ్యావందనాదికర్మలు చేయుటకయి, పోయిన సంయంబునకే.

క. ఆటలకుఁ దన్ను రమ్మని

పాటించి నిశాటసుతులు భాషించిన దో

మాటకులేదగు మారుఁడు

పాటవమున వారిఁ జీరి ప్రజ్ఞాన్వితుఁడై.

209

టీ. తోపా...గుఁడు=ప్రహ్లాదుఁడు, నిశాటసుతులు=తోడిరాక్షసుబాదురు, పాటించి=పట్టుపట్టి, భాషించినక=పిలువఁగా, ప్రజ్ఞాన్వితుఁడై=తేలికకలవాఁడై, పాటవమునక=నేరుపుతో, వారిక, చీరి=పిలచి.

తా. తనతోఁగూడ చదువుకొను రాక్షసులపిల్లకాయలు తనను ఆదుకొందము రమ్మని పిలువఁగా జాగరూకుఁడై వారలను జేరఁదీసికొన్నవాఁడై.

క. చెప్పఁ డొకచదువు మంచిది

చెప్పెడిఁ దగులములు సెవులు సిందఱ గొనఁగా

చెప్పెడు మనయెడ నొజ్జలు

సెప్పెద నొకచదువు వినుఁడు చిత్తము లలరన్.

210

టీ ఒజ్జలు=మనగురువుగారు, మనయెడక=మనకు, ఎప్పుడుక, ఒకచదువు=ఒక్కచదువున్న, మంచిది, చెప్పెడు, చెవులు=సిందఱగొనఁగాక=గింగుఱుమనునట్లు, తగులములు = కర్మబంధములు, చెప్పెడుక=చెప్పను, నేను, ఒకచదువు, చిత్తములు=మీమనస్సులు, అలరక=సంతసించులాగున, చెప్పెదక, వినుఁడు.

తా. ఓన్నేహితులారా! మనయెడ్యవారు మనకెప్పుడును ఒక్కటియు మంచిచదువు చెప్పెడుగదా! ఎప్పుడు చూచినను చెవులు చిల్లులువోవఁ

గర్భబంధములను గూర్చి చెప్పును. ఈలాగున రండు. నేనుకమంచించదువు. చెప్పెదను. దాన మీకందఱకు పరమానందము కలుగును.

వ. అని రాజకుమారుండు గావునఁ గరుణించి సంగడికాండ్ర తోడ నగియెడిచందంబునఁ గ్రీడలాడుచు సమానవయస్కులైనదైత్యకుమారుల కెల్ల నేకాంతంబున నిట్లనియె. 211

టీ. కరుణించి=దయచూచి, సంగడికాండ్రతోడ= స్నేహితులతో, సమానవయస్కులు=ఒకయీడువారు, దైత్యకుమారులకు=రాక్షసకుమారులకందఱకును, ఏకాంతంబున=రహస్యముగా.

ఉ. బాలకులార రండు మనప్రాయపుబాలురు కొందఱుర్విపైఁ గూలుట గంటిరే గురుండు క్రూరుఁ డనర్థచయంబునందుదు. శీలత నర్థకల్పనముఁ జేసెడి గ్రాహ్యము గాదు శాస్త్ర మే మేలెఱిగించెదన్ వినిన మీకు నిరంతరభద్ర మయ్యెడిన్.

టీ. బాలకులార=ఓపిల్ల కాయలారా, ఉర్విపై=భూమిమీఁద, కొందఱు, మనప్రాయపుబాలురు=మనయీడుబోడుకుట్టవాండు, కూలుట=చచ్చుట, గంటిరే=చూచినారుగదా, క్రూరుండు=దయలేనివాడు, దుశ్శీలత=దుర్బుద్ధితో, అనర్థచయంబునందు=స్థిరములు కానిదారాపుత్రీపకు ధనకనక వస్తువాహనరాజ్యాదులందు, అర్థకల్పనము=స్థిరములనుబుద్ధిని, చేసెడి=చేయును, గ్రాహ్యము=నేర్చుకోదగినది. మేలు = తేమమైనదానిని, నిరంతరభద్రము=శాశ్వతమైనతేమము. అయ్యెదన్.

తా. ఓబాలురారా! యిటురండు. మనతోడిపిల్లకాయలు కొందఱు మనకనులయెదుటఁ జచ్చుటం జూచుచున్నారము గదా. మనగురువు. దయలేనివాడై మన కనర్థములైన శాస్త్రములను బోధించి, అనిత్యములు కానివానియందు నిత్యము లనుభాగింపిని గలిగించుచున్నాడు. మన మాచదువులు చదివినచో నన్యాయముగాఁ జెడిపోవుదుము. మీకు నేను శాశ్వతసుఖము నిచ్చు సుకవిద్యను జెప్పెదను. నేర్చుకొనుండు.

వ. వినుండు సకలజన్మబులందును ధర్మార్థాచరణకారణం బయి
 నమానుషజన్మంబు దుర్లభం బందుఁ బురుషత్వంబు దుగ్గ
 మం బదియు శతవర్ష పరిమితం బైన జీవితకాలంబున నియతం
 బైయుండు నందు సగ మంధకారబంధురం బయి రాత్రిరూ
 పంబున నిద్రాదివ్యవహారంబుల నిరర్థకం బయి చనుచిక్కిన
 పంచాశద్వత్సరంబులందును బాల్యకౌమారకైశోరయావన
 వయోవిశేషంబుల వింశతిహాయనంబులు గడచు కడమ
 ముప్పదియబ్దంబులు నిండ్రియంబులచేతఁ బట్టువడి దురవగా
 హంబు లయినకామక్రోధలోభమోహమదమత్సరంబు లను
 పాశంబులం గట్టువడి విడవ సమర్థుండుగాక ప్రాణంబులకం
 తె మధురాయమాణ యైనతృప్తకులోనై భృత్యతస్కరవణి
 క్కర్మంబులఁ బ్రాణహాని యైన సంగీకరించి పరార్థంబుల న
 ధించుచు రహస్యసంభోగ చాతుర్యసౌందర్యవిశేషంబుల
 ధైర్యవల్లికాలవిత్రంబు లయిన కళత్రంబులను మహనీయమం
 జులమమధురాలాపంబులు గలిగి వశలయినశిశువులను శీ
 లవయోహాపథస్య లగుకన్యలను వినయవివేక విద్యాలంకా
 రులయిన కుమారులను గామిశఫలప్రదాత లగుభ్రాతృలను
 మమత్వప్రేమదైన్యజనకు లయినజననీజనకులను సకలసౌజ
 న్యసింధువు లయినబంధువులను ధనకనకవస్తుచాహనసుంద
 రంబు లయినమందిరంబులను సుకరింబు లైనపశుభృత్యనిక
 రంబులను వంశపరంపరాయత్తంబు లయినవిత్తంబులను వ
 ర్జింపలేక సంసారంబు నిర్జించునుపాయంబుఁ గానక తంతువ
 ర్గంబున నిర్గమద్వారశూన్యం బయినమందిరంబుఁ జేరి చిక్కు
 వడివెడలెడిపాటవంబునాలక తగులువడుకీటకంబుచందంబున

గృహస్థుండు స్వయంకృతకర్మబద్ధుండై శిశోదరాదిసుఖంబు
లఁ బ్రమత్తుండయి నిజకుటుంబపోషణపారవశ్యంబున విరక్తి
మార్గంబుఁ దెలియ నేరక స్వకీయపరకీయభిన్న భావంబున నం
ధకారంబునఁ బ్రవేశించుంగావునఁ గౌమారసమయంబునమ
నీషాగరిష్ఠం దై పరమభాగవత ధర్మంబు ననుష్ఠింప వలయు
దుఃఖంబులు వాంఛితంబులు గాక చేకుఱుభంగి సుఖంబులు
ను గాలానుసారంబు లై లభ్యంబు లగుంగావున వృథాప్రయా
సంబున నాయుర్వ్యయంబు సేయం జనదు హరిభజనంబున
మోక్షంబు సిద్ధించు విష్ణుఁడు సర్వభూతంబులకు నాత్మేశ్వ
రుండు ప్రియంబు ముముక్షు నైన దేహిఁ దేహావసానపర్యం
తంబు నారాయణచరణాంబింద సేవనంబు కర్తవ్యంబు. 213

టీ. సకలజన్మలంబులందును = అన్ని పుట్టుకలయందును, ధర్మాధ్యాచరణ
కారణంబు = ధర్మాత్మకములఁ జేయుటకు హేతువైనది. దుర్లభంబు = పొంద
రానిది పురుషత్వంబు = మగవాడౌట, దుర్గమంబు = పొందవలవికానిది, శ
తవర్షపరిమితంబు = నూతనోద్భవపరిమాణముకలది. నియతంబు = నిర్ణయింపఁబడిన
ది. అంధకారబంధురంబు = చీకటిచే నిండినది. నిరర్థకంబు = పనికిమాలినది.
పంచాశద్వత్సరంబులందును = ఏఁబదియేడులయందును, బాల్య = చిన్నతన
ము, కౌమార = కౌమారము, కైశోర = కిశోరవయస్సు, యౌవన = నడిమివయ
సు, వయోవిశేషంబులకొ = వయస్సుయొక్క భేదములచేత, వింశతిహేయనం
బులు = ఇరుపదియేండ్లు, అబ్దంబులు = ఏండ్లు, మగవ గాహంబులు = తెలిసి
గట్టునఁ బడనీయని, పాశములకొ = త్రాళ్లచేత, మధురాయమాణ = తీయనిదాని
నలెనుండునది, తృప్త = ఆశ, భృత్య = భటులు, తస్కర = దొంగలు, వణిక్ =
వర్తకులు, పాణిహాని = చావు, పదార్థంబులకొ = ఒరులసామస్త్రలను, అర్థించు
చు = కోరుచు, చాతుర్య = నేరుపు, సౌందర్యము, విశేష = అతిశయము, ధై
ర్యవల్లికాలవిత్రంబులు = ధైర్యమనునీఁగలకుఁ గొడవండ్లు, కళత్రములను =

భాగ్యలను, మహనీయ... లాపంబులు = గొప్పలై సొగసైన తీయనైనమాటలు.
 వశులు = స్వాధీనులు, శిశువులు = బిడ్డలు, శీల... ధన్యులు = నైజము, వయస్సు
 రూపము, వీనిచే గృతాగ్రలు, వినయ... కారులు = అడచువ తేలివి చదువు
 ఇవియలంకారము గాఁగలవారు, కామితఫలప్రదాతలు = కోరినకోర్కెలొచ్చి
 వారు, భ్రాతలు = సోదరులు, మమత్వ = మమకారము, ప్రేమ = ప్రేమ, దై
 న్య = కరుణ, జననీజనకులు = తల్లిదండ్రులు, సకలసౌజన్యసింధువులు = ఎల్ల
 సాధుత్వమునకు నెల్లవైనవారు, మందిరంబులు = ఇండ్లు, సుకరంబులు = సుఖము
 గానార్జింపఁదగినవి, పశుభృత్యనికరంబులును = పశువులు నేవకులు వీరలసమూ
 హములును, వంశపరంపరాయ త్తంబులు = వంశక్రమము గాఁగనైన, విత్తంబు
 లు = ధనములను, వర్జింపలేక = విడువఁజాలక, నిర్జించు = జయించునుపాయము,
 తంతువర్గంబునకే = దారములచిక్కులో, నిర్గమద్వారశూన్యంబు = వెడలివ
 చుటకు వాకిలి లేనిది, వెడలెడిపాటవంబు = వెలువడుబలము, తగులువడు
 కీటకంబుచందంబునకే = చిక్కుకొనినపురుగువలె, గృహస్థుండు = ఇంటనుండి
 కాఁపురముచేయువాఁడు, స్వయంకృతకర్మబద్ధుండు = తాఁజేసినకర్మలకుఁ
 జిక్కినవాఁడై, శిశోవరాది సుఖంబులకే = మైథునము భోజనము మొదలగు
 గాఁగ్రమ్యసుఖములచేత, ప్రమత్తుండు = ఒడలెఱుఁగనివాఁడు, నిజ... మార్గంబు
 నకే = తనకుటుంబమును రక్షించుకొను దానిని, స్వకీయ... బునకే = తనది
 ఇతరునిది అనుభేదబుద్ధితో, అంధకారంబునకే = చీకటిలో, కామారసమ
 యంబునకే = మమారత్వదశలో, మనీషాగరిష్టంబునకే = బుద్ధిబలముగలవాఁడై,
 పరమభాగవతధర్మంబునకే = మేలైనధర్మధర్మమును, అనుష్ఠింపవలయునకే =
 చేయవలెను. వాంఛితంబులు = కోరఁబడినవి, యోగిభంగికే = దొరకునట్లు, సు
 ఖంబులు = సుఖములును, కాలానుసారంబులు = కాలమునకుఁ దగినవి, ల
 బ్ధంబులు = పొందఁబడినవి, వృథాప్రయాసంబునకే = వ్యర్థమైశ్రమతో, ఆయు
 ర్వ్యయంబు = ఆయువుయొక్క పోకను, హరిభజనంబునకే = విష్ణుని నేవల
 న, సర్వభూతంబులకునకే = ఎల్ల భూతములకు, ఆత్మేశ్వరుండు = ఆత్మకృష్ణాత,
 ప్రేయండు = ఇష్టండు, ముముక్షువు = మోక్షేచ్ఛగలవాఁడు, దేహావసానప

ర్యంతంబు = దేహముతీటునంతవఱకు, నారాయణచరణారవిందసేవనంబు =
విష్ణుపాదకమలముల కైంకర్యము, కర్తవ్యంబు = చేయఁదగినది.

సీ. కంటిరే మనవారి ఘనులు గృహస్థులై

విఫలులై కైకొన్న వెట్టితనము

భద్రార్థులై యుండి పాయరు సంసార

పద్ధతి నూరక పట్టువడిరి

కలయోనులం దెల్ల గర్భాద్యవస్థలఁ

బురుషుండు దేహి యై పుట్టుచుండుఁ

దన్నెఱుంగఁడు కర్మతంత్రుడై కడవల

ముట్టఁడు భవశతములకు నయిన

ఆ. దీన శుభములేదు దివ్యకీర్తియు లేదు

జగతిఁ బుట్టి పుట్టి చచ్చి చచ్చి

పొరల నేల మనకుఁ బుట్టని చావని

త్రోవ వెదకికొనుట దొడ్డబుద్ధి.

214

టీ. కంటిరే = చూచిరా, ఘనులు = దొడ్డవారు, గృహస్థులు =
కాపులు, విఫలులు = పనికిమాలినవారు, కైకొన్న వెట్టితనము = పూనినమూఢ
త్వము, భద్రార్థులై = డేమముగోరినవారై, సంసారపద్ధతి = సంసార
మార్గమున, పట్టువడిరి, చిక్కుకొనిరి, కలయోనులండు = లోకమున నున్న
యన్ని యోనులయందును, గర్భాద్యవస్థల = గర్భవాసము మొదలైన పా
ట్లచే, దేహి = శరీరి, కర్మతంత్రుడై = కర్మములకు వశమైనవాడై, భవశ
తములకునైన = చందలసంపత్నరములకైనను, శుభము = డేమము, ది
వ్యకీర్తి = చావుపుట్టుకలులేని యశస్సు, పొరల నేల = ఏలపొర్లవలెను, దొడ్డ
బుద్ధి = శ్రేయమైన బుద్ధి.

తా. బాలకురారా! చూచినారుగా! మనవారందఱు బలదర్పసంప
న్నులు గొప్పవారును నయ్యును వెట్టివారలై జన్మమును వృథము చేసికొను

చున్నవారలు. తమకు మేలే కావలెనని కోరియు దానికిఁ దగినట్లు సంసారబంధవిముక్తి జేసికొనక, దీనిలో నింకను జిక్కుకొకొనుచున్నారు. ఈజీవుఁడు లోకములో నెన్నిరకములజంతువులు గలవో అన్నిటి యోనులయందును బుట్టి చచ్చుచుండును. కర్మవశుఁడై తన్ను దాఁ దెలిసికోలేకున్నాఁడు. ఇఁక నేయి జన్మములెరియు నీసంసారమునుండి గట్టునఁబడు నుపాయ మెఱుంగఁడు. కాన దీనివలన మనకు శ్రేయస్సు లేదు. మంచికీర్తియూ అదియును లేదు. వ్యర్థముగాఁ బుట్టుచుఁ జచ్చుచు నేల బాధచెందవలెను. మనము పుట్టుక చావును లేని యొక మార్గము వెదికికొనవలయును.

శా. హాలాపానవిజృంభమాణమదగర్వాతీతదేహోల్లస
ద్బాలాలోకనశృంఖలానిచయసంబద్ధాత్ముఁడై లేశమున్
వేలానిస్సరణంబు గానక మహావిద్వాసుఁడుం గామినీ
హేలాకృష్టకురంగశాబక మగున్ హీనస్థితీన్ వింటిరే. 215

టీ. మహావిద్వాసుఁడున్ = గొప్పపండితుఁడైనను, హాలా...త్ముఁడై = కల్లుద్రాగుటచే మేరమీఱిన గర్వముచేఁ బ్రకాశించు జవ్వని చావులనుగొలుసులచేఁ గట్టువడినవాఁడై, లేశమున్ = కొంచముచు, వేలానిస్సరణంబు = గట్టునకుఁజేరుటను, కామినీ...శాబకము = స్త్రీయొక్కవిలాసములచే లాగఁబడిన లేడిపిల్ల, హీనస్థితీన్ = అభోగతిని, వింటిరే = విన్నారా.

తా. బాలురారా! ఎంతగొప్పపండితుఁడైనను కల్లుదాగి ఒడ రెఱుంగక పెచ్చుపెరుగునందము గర్వము వీనిచేవెలయు స్త్రీలవాఁడఁజూపులనుగొలుసులచేఁ గట్టఁబడి కొంచెమైన దరిజేరుమార్గమెఱుంగక, అఁడువార లాడుకొనులేడిపిల్లమాదిరి నుండును. ఇది యెంతదుర్గతియో యోచించుకొనుఁడు.

ఆ. విషయసక్తులైనవిబుధాహితులతోడి
మనికి వలదు ముక్తిమార్గవాంఛ

నాదిదేవు విష్ణు నాశ్రయింపుడు ముక్త

సంగజనులఁ గూడి శైశవమున.

216

టీ. విషయసత్తులు = ఇంద్రియాగ్రములయందుఁ దవలినవారు, విబు
ధాహితులతోడిమనికి = రాక్షసులతోడిపోత్తు, ముక్తిమార్గవాంఛక = మో
క్షమార్గమందలి కోరికతో శైశవమునఁ = బాల్యమందు, ముక్తసంగజ
నులఁ = వదలఁబడినసంగముగలమహాత్ములను. అదిదేవు = దేవతలకుమొ
దటిదేవుడైన. విష్ణు = ఆశ్రయింపుడు.

తా. బాలకులారా! వ్యగ్రముగాఁ జెడవలదు. నామాట విని యీచి
న్నతనమునందే రాక్షసులతోఁగూడి చెడక సంగస్థితులైనమహాత్ములను
సేవించి వారిద్వారమున విష్ణుసాయుజ్యమును బొందుడు.

వ. కావున విషయంబులఁ జిక్కువడినరక్కసులకు హరిభజనం
బు శక్యంబుగాదు రమ్యమయ్యును బహుతరప్రయాసగమ్య
మని తలంచితేరేనిఁ జెప్పెద సర్వభూతాత్మకుం డై సర్వది
క్కాలసిద్ధుం డై బ్రహ్మ కడపలగాఁ గలచరాచరస్థూల
సూక్ష్మజీవసంఘంబులందును నభో వాయుకుంభినీసలిల
తేజంబు లనియెడు మహాభూతంబులయందును భూవికా
రంబు లయినఘటపటాదులయందును గుణసామ్యం బయిన
ప్రధానమందును గుణవ్యతికరం బైనమహాస్తత్త్వాదియం
దును రజస్సత్త్వతమోగుణంబులయందును భగవంతుఁ డవ్య
యుం డీశ్వరుండు పరమాత్మ పరబ్రహ్మ మనియెడువాచక
శబ్దంబులు గల్గి కేవలానుభవానందస్వరూపకుండు నవికల్పి
తుండు ననిర్దేశ్యుండు నయినపరమేశ్వరుండు త్రిగుణాత్మకం
బైనతనదివ్యమాయచేత సంతర్హితైశ్వర్యుం డై వ్యాప్య
వ్యాపకరూపంబులం జేసి దృశ్యుండును ద్రష్టయు భోగ్యుం

డును భోక్తయునయి నిర్దేశింపం దగి వికల్పితుం డై యుం
డుఁ దత్కాణంబున నాసురభావంబు విడిచి సర్వభూ
తంబులందును దయానుహృద్భావంబులు కర్తవ్యంబులు
దయానుహృద్భావంబులుగల్గిన సభోక్షజుండు సంతసించు
ననంతం డాద్యుండు హరి సంతసించిన నలభ్యం బెయ్య
దియు లేదు జనార్దనచరణసరసీరుహ యుగశిస్త్రాణసుధా
రసపానపరవశుల మైతిమేని మనకు డైవవశంబున
నకాంక్షితంబులై సిద్ధించు ధర్మార్థకామంబులుఁ గాంక్షి
తం బై సిద్ధించుమోక్షం బన నేల వ్రేవర్గంబును నాశ్రవిద్య
యుండర్కదండ నీతి జీవికాదు లన్నియును ద్రౌగణ్య
విషయాలు లైనవేదంబులవలనం బ్రతి పాష్యంబులు ని
స్త్రౌగణ్యలక్షణంబునం బరమపురుషుం డైనహరికి నాత్మన
మర్పణంబునేయుటయ మేలు పరమాత్మతత్త్వజ్ఞానోదయంబు
నం జేసి స్వపరభ్రాంతి నేయక పురుషుండు యోగావధూ
తత్త్వంబున నాత్మవికల్పభేదంబునం గలలోఁ గన్నవిశే
షంబులభంగిం దధ్యంబనక మిధ్య యని తలంచు నని మఱి
యుఁ బ్రహ్లాదుం డిట్లనియె.

217

టీ. విషయంబులకా = ఇంద్రియములలో, శక్తిము = అలవియైనది,
రమ్యము = సొంతవైనది, బహు.. గమ్యము = చాలకష్టపడినఁ గాని దొరకనిది,
సర్వభూతాత్మకుండు = సర్వభూతస్వరూపము గలవాఁడు, సర్వదిక్కల
సిద్ధుండు = ఏల్లదేశములయందు కాలములయందు నుండువాఁడు, చరా...
సంఘంబులందును = స్థిరములు చరములు చిన్నవి పెద్దవియగు ప్రాణికోటుల
యందు, సభాః = అకాశము, వాయు = గాలి, కుంభినీ = పృథివి, సలిల = ఉద
కము, తేజః = మంట, మహాఘాతములు = పెద్దఘామి మొదలగు భూత

ములు, భూతవికారములు = భూతములవలనఁ బుట్టినవి, ఘటపటాదులు = నుండ
 గుడ్డ మొదలయినవి, గుణసామ్యంబు = గుణములకు తుల్యముగా నుండునది,
 ప్రధానము = ప్రకృతి, గుణాంతికరంబు = గుణముల యెచ్చునగ్గులు గలది,
 మహత్త్వాద్వియందును = మహత్త్వముందును, రిజస్వత్వత మోగుణంబు
 లయందును, భగనంతుండు = పద్మజైశ్వర్యములు కలవాఁడు, ఆవ్యయం
 డు = నాశములేనివాఁడు, ఈశ్వరుండు = సర్వశక్తుఁడు, కేవలా...రూప
 నుండు. కేవలమై యనుభవగోచర మైనయానందరూపము గలవాఁడు, అవి కి ల్పి
 తుండు = మాటుపడనివాఁడు, అనిర్దేశ్యుండు = చెప్పనలవికానివాఁడు, శ్రీగు
 ణాత్మకంబు = సత్త్వైశ్వర్యమోగుణస్వరూపము, అంతర్హితైశ్వర్యుండై =
 మఱుఁగువడిన వైభవము గలవాఁడై, వ్యాప్యవ్యాపక రూపంబులంజేసి, దృ
 శ్యుండు = చూడఁగినవాఁడు, ద్రవ్య = చూచువాఁడు, భోగ్యుండు =
 అనుభవింపఁదగినవాఁడు, భోక్త = అనుభవించువాఁడు, నిర్దేశేంపఁ =
 నిర్ణయించుటకు, వికల్పితుండు = రూపకల్పన జేయఁబడినవాఁడు, ఆసుర
 భానంబు = రాక్షసత్వమును, సర్వభూతంబులందును = ఎల్లజంతువులయం
 బును, దయ = కరుణ, సుహృద్భావము = చెలిమి, కిర్తవ్యంబులు =
 చేయఁదగినవి, అధోక్ష్యుండు, (ఇంద్రియజన్యజ్ఞానమును క్రిందపఱచువాఁడు)
 ఇంద్రియాగోచరుడగు విష్ణువు, అనంతుండు = తుదలేనివాఁడు, ఆద్యుం
 డు = మొదటివాఁడు, అలభ్యుండు = పొందరానివాఁడు, జనా...నశులము =
 శ్రీహరి పాదకమలముల జంటయొక్క స్మరణయను నన్యుద్రవమును ద్రాగి
 మై మఱచిన వారమేని, అకాంక్షితంబులు = కోరఁబడనివి, సిద్ధించుకా =
 దొరకును, ఆత్మవిద్య = బ్రహ్మవిద్య, తర్క = న్యాయశాస్త్రము, దండ
 నీతి = కామందకాది శిక్షాస్మృతి, జీవికాదులు = బ్రతుకుదెరువులైనవా
 ర్తాదులు. త్రైగుణ్యవిషయంబులు = త్రైగుణస్వరూపములను జెప్పనట్టి, ప్ర
 తిపాద్యంబులు = చెప్పఁదగినవి, నిష్టైగుణ్యలక్షణంబునకా = త్రైగుణా
 తీతుండను గుర్తుచేత, ఆత్మసమర్పణంబు = బ్రహ్మోపనిషత్తు, పరమాత్మ
 తత్త్వజ్ఞానోదయంబు = ఆత్మతత్త్వముయొక్క పుట్టుకను, స్వపర

భాగ్రింతి = నేను అన్యుడు అను పొరపాటు, ఆత్మవికల్ప భేదంబునక =
అత్మ హందలియుపాధి భేదముచేత, కన్న విశేషములు = చూచిన సంగతులు,
తథ్యంబు = నిజము, మిథ్య = బూటకము, తలంచుక = తలపోయును.

మ. సగుడుం దానును మైత్రితో మెలగుచుక నారాయణుం
డింతయుక, వరుసక నారదసంయమిశ్వరునకుక వ్యాఖ్యా
నముం జేసె ముక, హరిభక్తాంఘ్రిపరాగశుద్ధతను లేకాం
తుల్ మహాకించనుల్, వరతత్త్వజ్ఞులు గాని నేరరు మదిక
భావింప నీజ్ఞానముక. 218

టీ. సగుడు = ఒకబుఱి, మైత్రి = చెలిమి, మెలగుచుక =
సంచరించుచు, నారాయణుండు = అనుబుఱి, ఇంతయుక = దీనినంత
యును, వరుసక = క్రమముగా, ముక = పూర్వము, నారదసంయమి
శ్వరునకుక = నారదమహామునికి, వ్యాఖ్యానముక = విష్ణుచెప్పెను,
ఈజ్ఞానముక = ఈబ్రహ్మజ్ఞానమును, హరి...తనులు = విష్ణుభక్తుల కాళ్ల
దుమ్ములచే బావములైన శరీరముగల, ఏకాంతుల్ = అంతరంగభక్తులు, మహా
కించనుల్ = సర్వసంగవర్జితులు, వరతత్త్వజ్ఞులు = ఉత్తమతత్త్వమును దెలి
సినవారు, మదిక = చిత్తములో, భావింపక = మననముచేయుటకు,
నేరరు = సమర్థులుకారు.

తా. బాలసూరా! ఇప్పుడు నేక జెప్పిన యీపరతత్త్వమును సర
నారాయణులు నారదమహాముని కుపదేశమిచ్చినారు. దీనిని ఎంతయో అను
భవము గలవెన్న నేవాపరు లగుతత్త్వవేత్తలుగాని సామాన్యులు తెలిసికొ
జాలరు.

వ. తొల్లి నేను దివ్యదృష్టి గలనారదమహామునివలన సవిశేషం
బయినయీజ్ఞానంబును బరమభాగవతధర్మంబులు వింటి నని
న వెఱుగుపడి దైత్యబాలకు లద్దనుజరాజకుమారున కిట్లనిరి.

టీ. తొల్లి = మునుపు, దిశ్యచ్ఛప్తి = అతీంద్రియవిషయములను
దెలిసికొనుజ్ఞానము. సవిశేషంబు = ఎల్లరహస్యములతోఁగూడిన, పగమ
భాగవతధర్మంబు = మేలైనభాగవతమును. వెఱఁగుపడి = విన్నచోయి.

ఉ. మంటిమి కూడి భార్గవకుమారకులార్ద్ర సనేకశాస్త్రముల్
వింటిమి లేడు సద్గురుడు వేటొకఁ డెన్నఁడు రాజశాలము
క్కుంటికి నైన రాదు సారఁగా వెలికిం జనరాదు నీకు ని
ష్కంఠకవృత్తి నెవ్వఁడు ప్రగల్భుఁడు సెప్పెగుణాభ్యుచేష్టుమా.

టీ. గుణాభ్యు = మంచిగుణములచే నిండియున్నయోప్రహ్లాదా,
కూడి = కలసి, మంటిమి = పెరిగితిమి, కూడి, భార్గవకుమారకులార్ద్ర =
శుక్రనికొడుకులకడ, అనేకశాస్త్రముల్ = చాలచదువులు, సద్గురుఁడు =
మంచియుపాధ్యాయుఁడు, రాజశాల = మన రాజునిల్లు, ముక్కుంటికి =
మూడవకన్నుగల యీశ్వరునకును, సారఁ = చొచ్చుటకు, వెలికి =
వెలుపలికి, చనఁ = పోవుటకు, రాదు = వీలుకాదు, నిష్కంఠకవృ
త్తి = టొంకులేని నడవడితో, ప్రగల్భుఁడు = సేర్ప, చెప్పుమా.

తా. ప్రహ్లాదా! మనమందఱము సుక్కచోఁ బుట్టిపెరిగితిమి. అంద
ఱము శుక్రనికొడుకులకలననే చదివినంతవఱకుఁ గూడి చదివితిమి. మనపట్టణ
ములోనికా చండశాసనుఁ డిగునీతండ్రికిఁ దెలియకుండఁ గొత్తమానిసి
వచ్చువీలు లేదు. నీవా వెలుపలి కెన్నఁడు మమ్ము విడిచిపోయిన వాడవు
కావు. నీ కేపుణ్యాత్ముఁ డయ్యా యాజ్ఞానోపదేశము చేసినవాఁడు ఆయన
యెంతటి యుపాయశాలియోకదా !

క. నేవింతుము ని న్నేప్పుడు

భావింతుము రాజ వనుదు బహుమానములం

గావింతుము తెలియము నీ

శీవితమప్రిప్రకాశ మేక్రియఁ గలిగెనె.

టీ. సేవించుము = సేవించుచునే యుంటిమి, భావించుము = భావించుచునే యుంటిమి, తెలియము = ఎఱుగము, వింతమప్రకాశము = ఆశ్చర్యమైన జ్ఞానోదయము, ఏక్రియఁ = ఎట్లు. కలిగెను.

తా. ప్రహ్లాదా! మేము నిన్నెప్పుడు పరివేష్టించియే యున్నాము. నీవు మాకు రాజు వని బహువిధముల గౌరవించుచునే యున్నాము. కాని నీ వింతటి మహనీయుడవై యింతజ్ఞానము నార్జించియున్న సంగతి మేమెఱుగము. నీ కీజ్ఞాన మెట్లు లభించెను!

వ. అని యిట్లు దైత్యనందనులు తన్నడిగినఁ బరమభాగవతకులాలంకారం దైనప్రహ్లాదుండు నగి తనకుఁ బూర్వంబునందు విసంబడిన నారదుమాటలు దలంచి యిట్లనియె. 222

టీ. దైత్యనందనులు = రాక్షసుల పిల్లకాయలు, పరమ...రుండు = యోగ్యులగు హాదాసులగుంపునకు, నన్నె వెట్టువాడగు, నగి = నవ్వి.

తా. అక్షీణోగ్రతపంబు మందరముపై నర్థించి మాతండ్రి శుద్ధతొంటిం జని యుండఁ జీమగమిచేతఁ భోగించందంబునఁ భక్షింపంబడెఁబూర్వపాపములచే బాపాత్మకుండంచు మురక్షస్సంఘముమీఁద నిర్జరులు సంరంభించి యుద్ధాధ్యతై.

టీ. మాతండ్రి = మాయయ్య, అక్షీణోగ్రతపంబు = కొఱతలేని భయంకర తపస్సును, అర్థించి = కోరి, శుద్ధతొంటిక = పరమశాంతో మందరము పైక = కవ్వపుఁ గొండమీఁద, చని యుండక = వెల్లియుండఁ గా, చీమగమిచేతఁ = చీమలబారులచేత, భోగించందంబునఁ = పామువలె, పూర్వపాపములచేత = పూర్వజన్మమందు సంపాదించుకొన్న పాపములచేత, పాపాత్మకుండు = పాపస్వరూపి, భక్షింపంబడె = తినఁబడెను, (నశించెను) అంచుక, నిర్జరులు = వేల్పులు, రక్షస్సంఘముమీఁద = రాక్షసుల సమూహముమీఁద, సంరంభించి = ఆటోపముజేసి, యుద్ధాధ్యతై = యుద్ధముఁ జేయువారై.

తా. బాలకులారా! పూర్వము మానాయన గొప్పతనముఁ జేయఁ గోరి మందపరత్వము మీఁదికి బోయి, చాలకాలము రాక అచ్చటనే యుండఁగా, దేవతలందఱు ఇఁక హిరణ్యకశిపుఁడు చీమలబారిని బడినపామువలె తనపాపములఁ దానే దగ్ధుడైనాఁడు. ఇఁక రాక్షసుల రూపుమాపుదమని మహాత్మాహముతో నందఱుఁ గలసి యుద్ధము జేయఁదలంచి (వైషద్యముతో నన్వయము.)

తా. ప్రస్థానోచితభేరిభాంకృతులతోఁ బాకారియుం దారు శౌర్యసైన్యంబుల నేఁగుదెంచినఁ దదీయాటోపవిభ్రాంతులై స్వస్థేమల్ దిగ నాడి పుత్ర ధన యోషా మిత్రసంపత్కళా ప్రస్థానంబులు డించి పాటి రసురల్ ప్రాణావనోద్యుక్తులై.

టీ. ప్రస్థానో...లతో = యుద్ధనిర్మాణమునకుఁ దగిన భేరుల భంభం అను మ్రోతలతో, పాకారియు = ఇంద్రియము, తారు = దేవతలు శౌర్యసైన్యంబులకు = విక్రమముతోడను ధైర్యముతోడను, ఏఁగుదెంచినకు = రాఁగా అసురుల్, దదీయాటోపవిభ్రాంతులై = వారి సంరంభమునకు వెఱచినవారై, స్వస్థేమల్ = తమ ధైర్యములను, దిగనాడి = వీడి, పుత్ర)...బులు = బిడ్డలు ధనము భార్యలు వెచ్చెలులు ఐశ్వర్యములు లేజములు తావులును, డించి = దిగవిడిచి, ప్రాణావనోద్యుక్తులై = ప్రాణములఁ గాపాడుకొనఁగోరినవారై, పాటిరి = సలాయనమైరి.

తా. యుద్ధయాత్రకుఁ దగినసన్నాహముతో భేరులు మ్రోయించుకొనుచు నింద్రుఁడును దామను తగుపాటి యుత్సాహసైన్యములతో దండువెడలి రాఁగా నది రాక్షసులు గని వారి యాడంబరమునకు వెఱచి, ధైర్యమున దలి తమయాలబిడ్డలు ధనసంపదలు నైజలేజము గృహములు విడిచి, ప్రాణములు దక్కించుకొనఁ జూచి యెచ్చటివార డచ్చటనుండియే పాటిపోయిరి.

మత్తకోకిల. ప్రల్లదంబున వేల్పులుద్ధతిఁ బాటి రాజనివాసముం
గొల్లవెట్టి సమస్తవిత్తముఁ గ్రూరతం గొని పోవఁగా
నిల్లుసాచ్చి విశంకుఁడై యమర్యేశ్వరుం డదలించి మా
తల్లి దాఁ జెఱవట్టె సిగ్గునఁ దస్తయై విలపింపఁగాన్. 225

టీ. వేల్పులు = దేవతలు, ప్రల్లదంబునఁ = కఱకుఁ దనముతో,
ఉద్ధతిఁ = గర్వముతో, పాటి = యమికి, రాజనివాసముఁ = రాజునగ
రమును, కొల్లవెట్టి = చూఱగొని, గ్రూరతఁ = కాఠిన్యముతో, సమస్త
విత్తముఁ = కలధనమంతయు, కొనిపోవఁగాఁ = తీసికొనిపోవుచుం
డఁగా, అమర్యేశ్వరుఁడు = ఇంద్రుఁడు, విశంకుఁడై = జంకులేనివాడై,
ఇల్లు, సాచ్చి, అదలించి = భయపెట్టి, తాఁ, సిగ్గునఁ, తస్తయై =
క్రాగినదై, విలపింపఁగాఁ = ఏడువఁగా, మాతల్లిఁ = మాయమ్మయగు
తీలమ్మని, చెఱవట్టెఁ = చెఱగొనిపోయెను.

తా. ఇట్లు దేవతలందఱు దౌష్ట్యముమీఁద బట్టణము నైకుటికి దయ
మాలి పట్టణమును కొల్లగొనుచుండఁగా, నింద్రుఁడు సాహసముతో నంతఃపుర
ముజొచ్చి సిగ్గున మ్రగ్గి కుములుచున్న మాయమ్మను జంకు విడిచి చెఱగొని
పోయెను.

వ. ఇట్లు సురేంద్రుండు మాతల్లిం జెఱ గొని పోవు చుండ న
మ్ముగుడ కురరి యను పులుఁగుక్రియ మొఱ లిడినఁ దెరువున
దైవయోగంబున నారదుండు పొడగని యిట్లనియె. 226

టీ. కురరి = లకుముకిపిట్టి, పులుఁగు = పిట్ట, మొఱలిడినఁ =
పరిచేవనము చేయుచుండఁగా, తెరువునఁ = త్రోవలో, దైవయోగంబు
నఁ = దైవవశముచేత, నారదుండు = నారదమహాముని, పొడగని =
చూచి.

ఉ. స్వర్భువనాధినాథ సురసత్తమ వేల్పులలోన మిక్కిలిఁ
నిర్భరపుణ్యమూర్తివి సునీతివి మానినిఁ బట్ట నేల యీ

గర్భిణి నాతురణ విడువు కల్మషమానసురాలు గాదు నీ
దుర్భరరోషము నిలుపు దుర్జయుడైననిలింపవైరిపై.

టీ. స్వర్భవనాధినాథః=స్వర్గలోకమునకు ప్రభువగు నోయింద్రాసుర
సత్తమ=దేవతలలో శ్రేష్ఠుడైనా, వేల్పులలోనైనా=దేవతలలోపల, మిక్కిలికొ,
నిర్భరపుణ్యమూర్తిని=కొడువలేని పుణ్యము గలవాడవు, మనీషివి=మంచి నీతి
గలవాడవు. మానినికొ=కులశీలాదులు గాపాడుకొను నీయిల్లానిని, పట్టకొ, ఏల,
ఆతురకొ=భోకము జెందిన, ఈగర్భిణికొ=గర్భవతి యగునీమేను, విడువు,
కల్మ...రాలు=పాపచిత్తముగలది కాదు, దుర్జయుడను=నీకు గెలువశక్యము
కాని, నిలింపవైరిపైకొ=హిరణ్యకశిపునిమీద, నీదుర్భరరోషముకొ=
నీపట్టరానికోపమును, నిలుపుము.

తా. ఓయింద్రా! నీవెల్లదేవతలలో మేటివి. గొప్పపుణ్యము గలవా
డవు మంచిధర్మము గలవాడవు. మంచిమనస్సు గలయీకులాంగనను ఎందు
లకు బట్టుకొనెదవు? ఈమెయెడల బాపములేదు. ఇదిగాక గర్భవతి దీన
యునై యున్నది. విడువుము. రాక్షసరాజుపై నీపట్టరానివ్యర్థపుర్రోషము
వీడుము. దాని కెవడైన ననతారమూర్తి కావలెన గాని నీకు హిరణ్యకశిపుని
జయింప సామర్థ్యము చాలదు. ఊరకుండుము.

వ. అనిన వేల్పుడపనికి వేయిగన్నుల ప్రోడ యిట్లనియె. 228

టీ. వేల్పుడపనికికొ = దివ్యర్షి యగునారదునకు కేయకన్నుల
ప్రోడ = కేయకన్నులు గల పెద్ద.

ఉ అంతనిదాన మైనదివి జాహితువీర్యము దీనికుక్షి న

త్యంతసమృద్ధి నొందెడి మహాత్మక కావునఁ దత్ప్రసూతిప
ర్యంతము బద్ధఁ జేసి జనితార్భకు వజ్రముధారఁ ద్రుంచి ని
శ్చింతుడనై తుదికొ విడుతు సిద్ధము దానవరాజవల్లభన్.

టీ. మహాత్మక = ఓనారదమహామునీ, దీనికుక్షికొ = ఈమె గర్భ
మున, అంతనిధానము = లోకములకు నాశకరమైన, దివిజాహితువీర్యము =

హిరణ్యకశిపునిరేతస్సు, అంత్యంతసమృద్ధిఁ = మిగులవృద్ధిని, ఒండెడిక, కావునఁ, తత్ప్రమాణపర్యంతము = అబిడ్డను గను నంతదాక, బద్ధఁ జేసి = చెరచెట్టి, జనితార్భకుఁ = పుట్టిసపట్టిని, వజ్రముధారఁ = వజ్రాయుధమునందుతో, త్రుంచి = నటికి, నిశ్చింతుడఁ = దిగులుబా సినవాడను, వి, తుడిఁ = చివరను, దానపరాజవల్లభఁ = హిరణ్యకశి పునిభార్యను, విడుతుఁ, సిద్ధము=నిజము.

తా. నారదా ! లోకములను దుస్సహ మైనరాక్షసువీర్య మీమె కడుపులో వన్న దని నేనుపట్టినాను. ఈమె బిడ్డను గనుదాకఁజెలఁచెట్టి యా బిడ్డను వజ్రముచేఁ జంపి పిమ్ముట నీమెను విడిచెదఁగాక యని నానిశ్చయము. వ. అని పలికిన వేల్పులజేనికిం దవని యిట్లనియె. 230

టీ. వేల్పులజేనికిఁ = ఇంద్రునకు, తపసి = నారదుడు.

శా. చిరీశుండు ప్రశస్తభాగవతుడున్ నిర్వైరి జన్మాంతరా విరూపాచ్యుతపానభక్తిమహిమా విష్టుండు దైత్యాంగనా గర్భస్థుండుగుబాలకుండుబహుసం గ్రామాద్యుపాయంబులన్ దుర్భావంబునఁ బొంది చావఁడు భవద్దోర్ధ్వవిభ్రాంతుడై.

టీ. దైత్య...స్థుండు = ఈలీలావళి కడుపులోనున్నవాడు, అగు బాలకుండు, నిర్భీకుండు = ఎవరివలనను భయములేనివాడు, ప్రశస్తభాగ వతుడుఁ = శ్రేష్ఠుడైన హరిదాసుఁడు, నిర్వైరి = శత్రుత్వములేని వాడు, జన్మా...విష్టుండు = పూర్వజన్మమునఁ బుట్టినహరిపాదభక్తి ప్రభావముతోఁ గూడినవాడు, భవ...కుండు = నీచేతనాపునకు లోగి శివ మకమొందినవాడై, బహు...బులన్ = నానావిధములైన యుద్ధము మొదలగునుపాయంబులచే, దుర్భావంబునఁ = నికృష్టత్వమును, పొంది చావఁడు.

తా. ఇంద్రా ! ఈమెకడుపులోనిరాలాడు అకుతోభయుఁడు, పరమభాగవతోత్తముఁడు, ఎవరియెడలను విరోధము లేనివాడు, బహుజన్మా

భృష్టమైనవిష్టుభక్తిచే రూఢమైన చిత్తముగలవాఁడు. నీవెంత మిక్రమించి యేమిచేసినను నీకు లోని చచ్చువాఁడు గాఁడు.

ప. అని దేవముని నిర్దేశించిన సతనివచనంబులు మన్నించి తా నును హరిభక్తుడు గావున దేవేంద్రుండు భక్తిబాంధవం బున మాయవ్వను విడిచి వలగొని సురలోకంబునకుంజనియె ముసేంద్రుండును మజ్జననియందుఁ బుత్రి కాభానంబు సేసి యూ అడించి నిజాశ్రమంబునకుఁ గొనిపోయి నీవు పవిత్రతవు నీ యుదరంబునఁ బరమభాగవతుం డయిన ప్రాణి యున్నవాఁ డు తపోమహత్త్వంబునం గృతార్థుం డై నీపెనిమిటి రాఁగ లం డందాఁక నీ విక్కిడ నుండు మనిన సమ్మతించి. 232

టీ. దేవముని, నిర్దేశించినట్లు = వాస్తవము చెప్పఁగా, భక్తిబాంధవంబునట్లు = నానును ఆయనకుం గలహరిభక్తి మూలకమైన చుట్టతీకమున లన, మాయవ్వను = మాయమృను, వలగొని = ప్రవక్షిణముచేసి, సురలోకంబునకు = స్వర్గమునకు, మజ్జననియందు = మాయమృయందు, పుత్రి కాభానంబు = బిడ్డయనుతలఁపును, ఊరడించి = బుజ్జగించి. నిజాశ్రమంబు నకు = తనయాశ్రమమునకు, నీయుదరంబునకు = నీకడుపులో. పరమ భాగవతుండు = యోగ్యుండైన హరిదాసుండు, అయినప్రాణి = అయిన జీవుండు, తపోమహత్త్వంబునకు = తపస్సుయొక్కగొప్పతనముచే, కృతార్థుండు = నెరవేర్చుకోబడినయిష్టము గలవాడై, ఇక్కడ = నానగ్గఱ, సమ్మతించి.

శా. యోషారత్నము నాథదైవత విశాలోద్యోగ మాతల్లి నిర్వైషమ్యంబున నాథురాక మదిలో వాంఛించి నిర్దోషయై యీషదీభితియు లేక గర్భపరిత్యేచ్ఛ విచారిచి శుశ్రూషలే సేయుచు నుండె నారదునకు సువ్యక్తశీలంబునన్.

టీ. యోషారత్నము = అన్నులమిన్నయు, నాశ్చర్యైత = మగఁ
డే దేవుఁడు గాఁగలదియు, విశాలోద్యోగ = గొప్పయత్నముగల, మాతల్లి,
సర్వైష్వమ్యంబునఁ = సాధుభావముతో, నాథురాకఁ = మాయయ్య
రాకను, వాంఛించి = కోరి, నిర్దోషయై = ఏలాటిపాపము నెఱుఁగనిదై,
ఈషద్భీతియు = కొంచెముభయమును, లేని, గర్భపరిత్యేచ్ఛఁ = గర్భమును
గాపాడుకొను తలఁపుచేత, విచారించి = యోచించుకొని, నారదునకుఁ,
సువృత్తశీలంబునఁ = నిష్కపటమై భక్తివిశదమైన చిత్తముతో, శు
శ్రూపల్ = సేవలు. సేయుచుక, ఉండెక.

తా. పశ్చిమతయు కులాంగనలశిగోత్నము వంటి దగుమాయమ్మయు
భర్తరాకఁ గోరుచు భయమువీడి నిర్మలచిత్తముతో నారదునకుఁ బరిచర్యసే
యుచు నాయనఁ బోషింపఁబడుచుండెను.

వ. ఇట్లు దనకుఁ బరిచర్య సేయుచున్నదైత్యరాజకుటుంబినికి
నాశ్రితరక్షావిశారదుం డైననారదుండు నిజసామర్థ్యంబున
నభయంబిచ్చి గర్భస్థుఁడ వైననన్ను నుద్దేశించి ధర్మతత్త్వం
బును నిర్మలజ్ఞానంబును నుపదేశించిన నమ్ముద్దియ తద్ద
యుం బెద్దకాలంబునాఁటివినికి గావున నాఁటది యగుటంజేసి
పరిపాటి దప్పి సూటిలేక మఱచె నారదుండు నాయెడఁ గృప
గలనిమిత్తంబున.

234.

టీ. పరిచర్య = సేవ, దైత్యరాజకుటుంబినికి = హిరణ్యకశిపుని
భార్యలీలాంకి, ఆశ్రితరక్షావిశారదుండు = తన్నాశ్రయించినవారిని
రక్షించు పూనికగల, నిజసామర్థ్యంబునఁ = తనశక్తిచేత, అభయంబు =
అభయదానము, ఇచ్చి, గర్భస్థుండు = అమెకడుపులోనున్న, నన్నుఁ, ఉద్దే
శించి = గుఱించి, ఆమెతో, ధర్మతత్త్వంబును = న్యాయస్వరూపమును,
నిర్మలజ్ఞానంబును = రాగాదికలుషముకాని జ్ఞానమును, ఉపదేశించినఁ =
బోధింపఁగా, అమ్ముద్దియ = ఆమాయమ్మ, తద్దయుఁ = మిగుల, పెద్దకా

లంబునాటి వినికి గావునకా = చాలకాలమునాడు విన్న సంగతిగనుక,
ఆటది = స్త్రీ, అగుటంజేసి, పరిపాటి = అభ్యాసము, తప్పి, నూటి =
గుటి, ఇష్టి, లేక, మఱచెకా.

తా. నారదుడు ఇట్లు తనకు సేవసేయుచున్న మాయమ్మను దనక
క్రికొలది కడుపులోఁ బెట్టికొని కాపాడుటయేగాక నాయందును మిగుల
దయగలవాఁడుగనుక నామఁ జెప్పవలె ననుతలఁపుతో నన్నుద్దేశించి మా
యమ్మను అనేకతత్త్వరహస్యములఁ జెప్పెను. మాయమ్మ స్త్రీగనుకను
చాలాజులక్రింద విన్నసంగతి యగుటచేతను దాని యభ్యాస మంతగా
లేక ఇప్పుడాయుపదేశములన్నియు మఱచిపోయినది.

క. వెల్లిగొని నాటనుండియు

నుల్ల సితం బైనదైవయోగంబున శో

భిల్లెడు మునిమత మంతయు

నుల్లంబున మఱపు పుట్ట దొకనాడైనన్.

235

టీ. నాటకాండియు = నారదుడు ఉపదేశించినది మొదలుగా,
ఉల్లసితము = ప్రకాశింపఁ జేయఁబడినది, వినదైవయోగంబునకా =
వినయదృష్టసంయోగమునకే, మునిమతము అంతయుకా = నారదుని కిష్టమైన
తత్త్వార్థమంతయు, వెల్లిగొని = అంతటనిండి, శోభిల్లెడున్ = ప్రకాశించు
చున్నది. ఒకనాడైనకా, ఉల్లంబునకా = చిత్తములో, మఱపు, పుట్టదు.

తా. బాలులారా! నామూత్రము నారదుఁడు పదేశించినది మొదలు
గా నాయుపదేశములు చక్కగా మనస్సున నాటి దినదినప్రథమాన మగుచు
న్నదే కాని ఒక్కనాడును మఱపునకు రాదు.

ఆ. వినుడు నాదుపలుకు విశ్వసించితి రేని

సతుల కయిన బాలకనుల కయినఁ

దెలియ వచ్చు మేలు దేహాద్యహంకార

దళననిపుణ మైన తపసిమతము.

236

టీ. నాదుపలుకు విస్వసింఁచిరినిన్ = నమ్మితిరేని, వినుఁడు, దేహా...నిపుణము = దేహాదులయందలి మమత్వమును బోగొట్టునట్టిది, ఐన, తపసిమతము = నారదుని మతము. మేలు = మంచిది, సతులకైనన్ = స్త్రీలకైనను. బాలజనులకైనన్ = బాలురకైనను, తెలియకచ్చున్ = తెలియనగును.

తా. స్నేహితులారా ! నామాటలయందు మీకు ననుక్రమమున్నచో వినుఁడు చెప్పెదను దేహాదులయందలి మమకారముఁ బోగొల్పి తత్త్వజ్ఞానమును విష్ణుభక్తిని గలిగించు నారదునిమతము వారు వీరనక స్త్రీలకు బాలురకుఁగూడ విశదముగాఁ దెలియును.

వ. అని నారదోక్తప్రకారంబున బాలకులకుఁ బ్రహ్లాదుం డీట్లు నియో నీశ్వరమూర్తి యైన కాలంబునంజేసి వృక్షంబు గలుగుచుండ ఫలంబునకు జన్మసంతానవర్ధనాపక్షీణత్వ పరిపాకనా శంబులు ప్రాప్తంబు లయిన తెఱుంగున దేహంబునకుం గా నిషడ్భావవికారంబు లాత్మకు లే వాత్మ నిత్యుండు క్షయరహితుండు శుద్ధుండు క్షేత్రజ్ఞుండు గగనాదులకు నాశ్రయండు క్రియాశూన్యుండు స్వప్రకాశుండు సృష్టి హేతువు వ్యాపకుండు నిస్సంగుండుఁ బరిపూర్ణుండు నొక్కండు నని వివేక సమర్థంబు లగునాత్మలక్షణంబులు బండ్లెండు నెఱుంగుదు దేహాదులందు మోహజనకంబు లగునహంకారమమకారంబులు విడిచి పసిండిగనులు గలనెలవున విభ్రాజమానకనకలేశంబు లైనసామానాదులందుఁ బుటంబు వెట్టి వహ్నియోగంబునఁ గరంగ నూఁది హేమకారకుండు పాటవంబున హాటకంబు వడయుభంగి నాత్మకృత కార్యకారణంబుల నెఱింగెడినేర్పరి దేహంబునం దాత్మసిద్ధికొఱకు నయినయుపాయ ప్రకృతియు మహాదహంకారంబులును బంచస్మాత్రంబులు

నివి యెనిమిదియుం బ్రకృతు లనియును రజస్వత్త్వతమంబు
 లుమూడును బ్రకృతిగుణంబులనియును గర్భేంద్రి యంబు
 లయినవాక్వాణి పాదపాయూపస్థంబులును జ్ఞానేంద్రియం
 బులైన శ్రవణనయనరసనాత్వస్త్వీణంబులును మనంబును మ
 హీసలిల తేజోవాయుగగనంబులును నివి పదాఱును వికా
 రంబు లనియును గపిలాసిపూర్వాచార్యులచేతఁ జెప్పబ
 డియె నాక్షీత్వంబున నీయునువదేశింటిని నాస్మ గూడియుం
 డుఁ బెక్కింటికూటువ దేహ మదియు జంగమస్థావరరూపం
 బుల రెండువిధంబులయ్యె మూలప్రకృతి మొదలయినవర్గం
 బునకు వేఱై మణిగణంబులం జొచ్చియున్న సూత్రంబుచు
 దంబున నాత్మ యిన్నింటియందును జొచ్చి దీపించు నాత్మకు
 జన్మస్థితిలయాబులు గల వంచు మిథ్యాతత్వములుగాక ఏవే
 కశుద్ధ మైన మనంబునంజేసి విచారించి దేహంబునం దాత్మ
 వెదక వలయు నాత్మకు నవసరము గల యట్లుండుఁ గాని య
 వస్థలు లేవు జాగరణస్వప్న సుషుప్తు లనువుత్తు లెవ్వనిచేత
 నెఱుంగంబడు నతం దాత్మ యంగ్రహ కుసుమధర్మంబులయిన
 గంధంబులచేత గంధాశ్రయం డయినవాయువు నెఱింగెడు
 భంగిం ద్రిగుణాత్మకంబులయి కర్మజన్యంబు లయిన బుద్ధిభే
 దంబుల నాత్మ నెఱుంగం దగు నని చెప్పి.

237

టీ. నారదోక్త ప్రకారంబునఁ = నారదుడు చెప్పినచొప్పున,
 ఈశ్వరమూర్తి = ఈశ్వరాత్మకము, ఐనకాలంబునం జేసి = ఐనకాలము
 వలన, వృక్షము = చెట్టు, కలుగుచుండఁ, ఫలంబునకుఁ = దానిపండు
 నను, సన్మ...బులు = పుట్టుట, కాయయగుట, పెరుగుట, మదురుట, పం
 దుట, నశించుటలు, పాప్రపంబులు ఐనతెఱుంగునఁ = కలిగినట్లు, మ

డాభివవికారంబులు = జన్మ, సంస్థాన, వర్ణన, అపక్షయ, పరిపాక, నాశ
 ము లనునాటుమార్పులు, దేహంబునకు కాని = దేహమునకేగాని,
 ఆత్మ = పరమాత్మకు, లేవు, ఆత్మ, నిశ్చయండు = ఎల్లప్పుడు నుండు
 వాడు, క్షయరహితుండు = నాశములేనివాడు, శుద్ధుండు = నిర్మలం
 డు, క్షేత్రజ్ఞుండు = మాయ నెఱిగినవాడు, గగనాదులకు = ఆకాశ
 దిగ్భూతపంచకమునకు, ఆశ్రయండు = నెలవైనవాడు, క్రియాశూన్యం
 డు = ఏపనులును లేనివాడు, స్వప్రకాశుండు = తనకు దా బ్రకాశించు
 వాడు, సృష్టిహేతువు = ఉత్పత్తికి గారణమైనవాడు, వ్యాపకుండు =
 అంతట వ్యాపించువాడు, నిస్సంగుండు = దేనితోడను సంబంధములేనివా
 డు, పరిపూర్ణుండు = అంతట నిండియున్నవాడు, ఒక్కండు = కేలండు,
 అని, వివేకసమర్థులు = జ్ఞానమునీయగలవైన, అత్యలక్షణంబులు =
 పరమాత్మకు గలయీ నిత్యత్వాదిలక్షణములను, పండ్రెండు, ఎఱుంగు
 చు, దేహదులకుండు = దేహగేహపుత్ర మిత్రి కళత్రాదులయం
 డు, మోహజనకంబులు = తగులమును గలిగించునవి, అగునహంకారము
 కారంబులు = నేను నాది యనుభావములను, విడచి, పసిండిగనులు =
 బంగారుగనులు, కల నెలవున = ఉండుచోట, విభాగి...బులు = మెఱ
 యుచున్న బంగరు తునుకలు గలవి, ఐనపాపాణాదులందు = ఐనతాళ్లు
 ఇసుక మొదలగువానియందు, పుటంబువెట్టి = పుటమువేసి, కరంగ =
 ద్రవమగునట్లుగా, ఊడి, హేమకారకుండు = అగసాలెవాడు, పాటపం
 బునకు = నేరుపుతో, హోటకంబు = బంగారమును, పడయుభం
 గి = పొందులాగున, ఆత్మ...బుల = పరమాత్మచే గలిగిన కార్య
 కారణములను, ఎఱింగడిసేర్ప = తెలియగలయుపాయశాలి, దేహంబు
 నంచున, ఆత్మసిద్ధికోటకు = పరమాత్మ తాదాత్మ్యముకొనుట, ఐనయుపా
 యంబునంజేసి, బ్రహ్మభావంబు = బ్రహ్మత్వమును, పడయు =
 పొందును, మూలప్రక్రియ = మాయయును, మహదహంకారములు
 ను = బుద్ధ్యహంకారములును, పంచతన్మాత్రంబులు = శబ్దస్పర్శరూ

పరసగంధము లైదును, కశ్లేంద్రియంబులు = పనులు...య నవయవములు,
 ఐనవాక్పాణిపాద పాయూపస్థంబులును = మాట, (నోరు) చేతులు, కాళ్లు
 గుదము, భగమును, జ్ఞానేంద్రియంబులు = తెలిసికొను సాధనములైన
 యవయవములు, శ్రవణ...లును = చెవులు, కన్నులు, నాలుక, తోలు
 ముక్కును, మనంబును, మహీ...బులును = నేల, నీళ్లు, నిప్పు, గాలి,
 బయలును, ఇవిపదాఱును, వికారంబులు, అనియును, కపి...చేతఁ =
 కపిలుఁడుమొదలగు వెనుకటి గురువులచేత, చెప్పంబడియె, ఆత్మ, సాక్షి
 త్వంబునఁ = తటస్థత్వముచేత, ఈయిరువదేడింటినిఁ, కూడియుం
 డుఁ, పెక్కింటికూటన = ఇట్టివి అనేకములు గలసినది, దేహము =
 శరీరము, ఆదియొక్క, జంగమస్థానరూపంబులఁ = కదలునది, కదల
 నిది, యను నాకారములచేత, రెండువిధంబులు, అయ్యె, ఆత్మ, మూల
 ప్రకృతి = అవిద్య, (మాయ) మొదలయిన, సర్గంబునకుఁ = సమాహము
 నకు, వేఱై = విలక్షణమై, మణిగిణంబులఁ = రత్నములయందు, చొచ్చి
 యున్న నూత్రంబు చందంబునఁ = దూతీనదారమువలె, ఇన్నింటియందు
 ను, చొచ్చి = చేరి, దీపించుఁ = వెలుగును, అత్యుక్త, జన్మ...బులు,
 పుట్టుట, వెలయుట, చచ్చుటలు, కలవు, అంచుఁ = అనితలఁచుచు,
 మిథ్యాతత్వములు = అసత్యమును నమ్మినవారు, కాక, వివేకశుద్ధము =
 జ్ఞానముచే నిర్మలమైన, మనంబునంజేసి = చిత్తమువలన, విచారించి, ఆత్మ
 ను, వెదకవలయుఁ, ఆత్మకుఁ, అవస్థలు = మేలుకొనుట, నిద్రించుట
 కలఁగాంచుటఁ, యనుమార్పులు, గలయట్లు = ఉండునట్లు, ఉండుఁగాని,
 అవస్థలు, లేవు, బాగరణ స్వప్న సుషుప్తులు = మేలుకొనుట కలఁగాంచు
 ట నిద్రించుటలు, అనువృత్తులు = వ్యాపారములు, ఎవ్వనిచేతఁ, ఎఱుంగఁ
 బడుఁ, తెలియఁబడునో, కుసుమధర్మంబులు = పూవులను సహజగుణములు,
 అయినగంధంబులచేతఁ = అయినవాసలవలన, గంధాశ్రయండు = పరి
 మళము వహించువాఁడు, అయినవాయువుఁ = అయినగాలిని, ఎఱింగెడు
 భంగిఁ = తెలిసికొనునట్లు, త్రిగుణాత్మకంబులు = సత్త్వరజస్తమోగుణ

రూపములు, అయి, కర్మజన్యములు = కర్మవలనఁ బుట్టునవి, అయినబుద్ధి
భేదములకొ = చిత్తవృత్తులచేత, ఆత్మను, ఎఱుఁగక, తగును, అని =
ఇట్లని, చెప్పి.

సీ. సంసార మిది బుద్ధిసాధ్యము గుణకర్మ
గణబద్ధ మజ్ఞాన కారణము
గలవంటి దింతియ కాని నిక్కముగాదు
సర్వార్థములు మన స్సంభవములు
స్వస్వ జాగరములు సమములు గుణశూన్యుఁ
డగుపరమునికి గుణాశ్రయమున
భవవినాశములు వాటిల్లినట్లుండు
బట్టిచూచిన లేవు బాలురార

తే. కడఁగి త్రిగుణాత్మకము లైనకర్మములకు
జనక మై వచ్చు నజ్ఞానసముదయమును
ఘనతరజ్ఞానవహ్నిచే గాల్చి పుచ్చి
కర్మవిరహితులై హరిఁ గనుట మేలు.

238

టీ. ఓబాలురారా, ఇది = ఈ, సంసారము, బుద్ధిసాధ్యము =
బుద్ధిచే సాధింపఁదగినది, గుణ...బద్ధము = సత్త్వరజస్తమోగుణమాలము
లైన (నానావిధ) కర్మలచేఁ గల్గింపఁబడినది, అజ్ఞానకారణము = తెలివి
లేమికి హేతువైనది, కలవంటిది, ఇంతియకాని, నిక్కము = నిజము,
కాదు, సర్వార్థములు = ఎల్లవిషయములు, మనస్సంభవములు = మనస్సు
లొక బుట్టినవి, స్వస్వ జాగరములు = స్వస్వము మెలఁకువయు, సమములు,
గుణశూన్యుఁడు = గుణములచే రహితుఁడైన, పరమునికి = పరమాత్మను,
గుణాశ్రయమునకొ = సత్త్వాదిగుణముల సంగమచేత, భవవినాశము
లు = జన్మమరణములు, వాటిల్లినట్లు = కలిగినట్లు, ఉండుకొ, పట్టిచూ
చినకొ = విచారించిచూడఁగా, లేవు, కడఁగి = ప్రయత్నపడి, త్రిగుణాత్మ

కములు = సత్త్వరజస్తమోగుణరూపములు, ఐనకర్మములకు, జనకము = జన్మకారణము, ఐ, వచ్చు, అజ్ఞానసముదయమును = అజ్ఞానముయొక్క సమాహమును, ఘనతరజ్ఞానసహిచ్ఛేద = గొప్పజ్ఞాన మనునిష్పచ్ఛేద, కాల్పిపుచ్చి, కర్మవిరహితులు = కర్మబంధములు లేనివారు, ఐ, హరిః = విష్ణువును, కసుట = చూచుట, మేలు.

తా. బాలురారా, ఈసంసారము తెలివిలోఁ బరిశీలించఁదగినది. గుణైర్మల ననుసరించి యున్నది. అవివేకమునకు మూలమైనది. కలఁగింది. ఇంతేగాని నిజముకాదు. ఎల్లవిషయములను మనమనస్సులోనే పుట్టినవి. స్వప్నము మేలుకొనుటయు నెక్కలే. గుణవర్జితఁడైనయాత్మకు గుణములకూటమింజేసి జన్మలయములు గలిగినట్లుండునుగాని చక్కఁగా విచారింపితిమా లేవు. ఇట్లు త్రిగుణరూప మైనకర్మబంధములను గలిగించు నీ యజ్ఞానపుఁ బాదను గొప్పదైన జ్ఞానాగ్నిచేఁ గాల్చివేసి ఎల్లకర్మలను బాపి కొని విష్ణుని జేరినయెడల మేలగును.

వ. అది గావున గురుశుశ్రూషయు సర్వలాభసమర్పణాంబును సాధుజనసంగమంబును నీశ్వరప్రతిమాసమారాధనంబును హరికథాతత్పరత్వంబును వాసుదేవునియందలి ప్రేమయు నారాయణగుణకర్త కథానామకీర్తనాంబును వైకుంఠచరణకమలధ్యానంబును విశ్వంభరమూర్తివిలోకనపూజనంబులును మొదలయిన విజ్ఞానవైరాగ్యలాభ సాధనంబు లైనభాగవతధర్మంబులపై రతి గలిగి సర్వభూతంబులయందు నీశ్వరుండు భగవంతుం డాత్మ గలం డని సమ్మానంబు నేయుచుఁ గామక్రోధలోభ మోహమద మత్సరంబులకై గలిచి యింద్రియవర్గంబును బాధించి భక్తి నేయు చుండ నీశ్వరుం డయినవిష్ణుదేవునియందలిగతి సిద్ధించును.

టీ. అదిగావున = అట్లగుటవలన, గురుశుశ్రూషయు = గురువును
 సేవించుటయు, సర్వభావమర్చుంబును = కర్మములను ఈశ్వరార్చనము
 జేయుటయు, సాధుజనసంగమంబును = శ్రీమతలచేరిమియు, ఈశ్వరప్రతి
 మాసమారాధనంబును = దేవునివిగ్రహముం బూజించుటయు, హరికథాతత్ప
 రత్వంబును = భగవంతునికథలయందుఁ దదేకనిష్ఠ గలిగియుండుటయు,
 నాసుదేవునియందల్కివేమయును, నారాయణ...బును = శ్రీహరిగుణములు
 నిర్మములు కథలు నామములు కీర్తించు(పాడు)టయు, వైకుంఠ...బును =
 విష్ణుసాదకమలములను ధ్యానించుటయు, విశ్వంభర...బులును = సర్వ
 ప్రపంచమును భరించువాడైన శ్రీహరి యాకారమును గాంచుట పూజించు
 టయు మొదలయిన, విజ్ఞాన...బులు = ఉత్తమజ్ఞానము విషయవైము
 ఖ్యము వీనికి సాధనములు, ఐన, భాగవత ధర్మంబులనై = భాగవత
 ధర్మములమీఁద, రతి = మక్కువ, కలిగి, సర్వభూతంబులయందుఁ = చరా
 చరము లైనయెల్లజంతువులయందును, ఈశ్వరుండు = సర్వలోక నియామ
 కుండును, భగవంతుండు = పద్మజైశ్వర్యసంపన్నుడైన, ఆత్మ = పర
 మాత్మ, కలండు, అని, సమ్మానంబు = (ఎల్లజంతువులయెడల) గౌరవమును,
 సేయుచు, కామక్రోధలోభమోహమదమత్సరములను, గలిచి, ఇంద్రియన్ద
 మును = అంతరింద్రియబాహ్యేంద్రియములను, బంధించి = వానియిచ్చ
 చొప్పనఁ బోనీయకుండునట్లు చేసి, భక్తి = పూజ్యులయందుఁ గావింపఁ
 దగుభావమును, సేయుచుండఁ, ఈశ్వరుండు = సర్వనియామకుండు,
 అయిన విష్ణుదేవునియందలి, గతి = చేరిక, సిద్ధించును.

సీ. దనుజారిలీలావతారంబులందలి

శౌర్యకర్తంబులు సద్గుణములు
 విని భక్తుఁ డగువాఁడు వేడ్కతోఁ బులకించి
 కన్నుల హర్షాశ్రుకణము లొలుక
 గద్గదస్వరముతోఁ గమలాక్షు వైకుంఠ
 పరద నారాయణ వాసుదేవ

యనుచు నొత్తిలి పాడు నాడు నాక్రోశించు
 నగుఁ జింతనము నేయు నతి యొనర్చు
 తే. మరులు కొనియుండుఁ దనలోన మాటలాడు
 వేల్పు సోకినపురుషునివృత్తిఁ దిరుగు
 బంధముల బాసి యజ్ఞానపటలిఁ గాల్చి,
 విష్ణుఁ బ్రాపించుఁ దుది భక్తివివశుఁ డగుచు. 240

టీ. భక్తుఁడు = ప్రపన్నుఁడు, అగువాఁడు = అయినపురుషుఁడు,
 దనుజారి = విష్ణునియొక్క, లీలా = వేడుకకొఱకైన, అతారంబులందలి,
 శార్యకర్మంబులు = పరాక్రమపుఁజేతలు, సద్గుణములు = మంచిగుణములును,
 విని, వేడ్కతో = కౌతుకముతోడ, పులికించి = గగురుపాటుజెంది,
 కన్నులయందు, హర్షాశ్రుకణములు = ఆనందబాష్పముల బింగువులు, బలు
 క్ = బాలువాఱగా, గద్గదస్వరముతోడ = డగ్గుత్తికవడినయెలుఁగుతో
 డ, కమలాక్ష = కమలములవంటి కన్నులుగలవాఁడా, నైకుంతా, వరద = కోరిన
 దాని నెల్ల నిచ్చువాఁడా, నారాయణా = ఉదకమందు వసించువాఁడా, వా
 సుదేవ = వసుదేవునికొడుకా, అనుచు, ఒత్తిలి = బిగ్గరగా, పాడు =
 గానముచేయును, ఆడు, ఆక్రోశించు = పెద్దగానఱచును, నగు, నవ్వు
 ను, చింతనము = ధ్యానము, చేయును, నతి = మొగ్గు, ఒనర్చు =
 చేయును, మరులు = మోహము, కొనియుండు = పొందియుండును,
 తనలోన, మాటలాడును, వేల్పు = దయ్యము, సోకిన పురుషునివృత్తి =
 పట్టినవానిలాగున, తిరుగు, బంధముల = కర్మసంసారబంధములను,
 పాసి = తొలఁగించికొని, అజ్ఞానపటలి = అవివేకపుఁ జిక్కును, కాల్చి =
 మసిచేసి, తుది = అంతమున, భక్తివివశుఁడు = అనురాగబంధుఁడు,
 అగుచు, విష్ణుని, ప్రాపించు = పొందును.

తా. విష్ణుభక్తుఁడు అనవరతము శ్రీపారియొక్క అవతారములయందలి
 పరాక్రమకర్మములను విని మేను గగుర్పొడువ నానందబాష్పముల విడుచుచు
 డగ్గుత్తికతో కమలాక్షా! నైకుంతా! వరదా! నారాయణా! వాసుదేవా!

అని పేరెలుంగుతోఁ గొంతదడవు పాడును. కొంతనే పాడును. కొంతనే పఱచును. కొంతకాలము నవ్వును. కొంతనేపు తదేకనియతితో ధ్యానించును. మొగ్గును. ఎప్పుడు నాదేవునిమీఁద మోహము గలిగియుండును. తనలోఁ గానే మాట లాడుకొనును. కొంతనేపు దయ్యము పట్టినట్లు తిరుగును. ఇట్లు తత్పరుఁడై యుండి చివరకు కర్మబంధములను విడిచి యజ్ఞానముఁ గొలఁగఁ ద్రోసికొని భక్తిపరమశుఁడై విష్ణువునం దైక్యమొందును.

వ. కావున రాగాదియుక్తమనస్కుం డయినశరీరికి సంసారచక్రనినర్తకం బయిన హరిచింతనంబు బ్రహ్మమందలి నిర్వాణసుఖం బెట్టి దట్టి దని బుధులు దెలియుదురు హరిభజనంబు దుర్లభంబు గాదు హరి సకలప్రాణిహృదయంబులయందు సంతర్వామి యై యాకాశంబుభంగి నుండు విషయార్జనంబుల నయ్యెడిది లేదు నిమిషభంగురప్రాణు లయినమర్త్యులకు మమతాస్పందంబులును జగచలంబులును నైన పుష్ప మిష్ట కశత్ర పశుభృత్యబలబంధురాజ్యకోశమణిమందిరమంత్రిమాతంగమహీప్రముఖవిభవంబులు నిరర్థకంబులు యాగప్రముఖ పుణ్యలబ్ధంబు లైనస్వర్గాది లోకభోగంబులు పుణ్యానుభవక్షీణంబులుగాని నిత్యంబులు గావు నరుండు విద్వాంసుండ నని యభిమానించి కర్మంబు లాచరించి యమోఘంబు లయినవిపరీతఫలంబుల నొందుఁ గర్మంబులు గోరక చేయవలయు గోరి చేసిన దుఃఖంబులు ప్రాపించుఁ బురుషుండు దేహాబుకొలుకు భోగంబుల నపేక్షించు దేహంబు నిత్యంబు గాదు తోడ రాదు మృతం బయినదేహమును శునకాదులు భక్షించు దేహీ కర్మంబు లాచరించి కర్మబద్ధం డయి క్రమ్మటం గర్రానుకూలం బయిన దేహంబుఁ దాల్చు నజ్ఞానంబునంజేసి

పురుషుండు గర్భదేహంబుల విస్తరించు నజ్ఞానతంత్రంబులు
 ధర్తార్థకామంబులు జ్ఞానలభ్యంబు మోక్షంబు మోక్షప్ర
 దాత యగుహరి సకలభూతంబులకు నాత్మశ్వుండు ప్రియుం
 డు దనచేత నయినమహాభూతంబులతోడ జీవసంజ్ఞితుండయి
 యుండు నిష్కాము లై హృదయగతుండయినహరిని నిజభ
 క్తిని భజింపవలయు. 241

టీ. కావునక, రాగాది యుక్త మనస్కుండు = రాగద్వేషదు
 లతోఁ గూడినచిత్తము గలవాఁడు, అయిన, శరీరికిక = దేహధారికి, సంసార...కంబు = సంసారజాలమును బాపునది, అయిన, హరి చింతనంబు =
 విష్ణుధ్యానము, బ్రహ్మమందలి, నిర్వాణ = మోక్షముయొక్క, సుఖం
 బు, ఎట్టిదో, అట్టిది, అని, బుధులు = పండితులు, హరిభజనంబు = విష్ణుసేవ,
 దుర్గమంబు = పొందరానిది, కాదు, హరి, సకల...యందుక = ఎల్లజీవులను
 నస్సులయందు, అంతర్యామి = లోన నున్నవాడు, వి, ఆకాశంబుభంగిక,
 ఉండుక, విషయార్జనంబులక = ఇంద్రియార్థములను సాధించుట వలన,
 అయ్యెడిది = కలుగులాభము, లేదు, నిమిష...ప్రాణులు = అప్పపాలులోఁ
 జెడిపోవు ప్రాణముగల, మర్త్యులకుక = (చచ్చునైజముగల) మానవులకు,
 మమతాస్పదంబులును = నాది యనుభావమునకుఁ జోతైనవియు, చంచలం
 బులును, ఐన, పుత్రి...బులు = బిడ్డలు నెచ్చెలులు భార్యలు గొడ్లు నొక
 రులు సేనలు చుట్టములు ఏనుఁగులు భూములు (రాజ్యము) మొదలగు సంప
 దలు, నిర్ధర్మకంబులు = ప్రయోజనములేనివి, యాగ...బులు = యజ్ఞములు
 మొదలగు పుణ్యకార్యములచేత దొరకిన స్వర్గాది భోగంబులుగాని, పుణ్యా
 నుభవక్షీణంబులు = పుణ్యముల ననుభవించుటవలనఁగాని, నిత్యంబులు = కలకా
 లముండునవి, కావు, నరుండు, విద్వాంసుడక = తెలిసినవాఁడను, అని,
 అభిమానించి = అహంకారపడి, కర్మంబులు, ఆచరించి, అహోఘంబులు = రిత్త
 లుగానివి, ఐన, విపరీతఫలంబులక = కోరుకొన్నదానికి ప్రోక్షులమైన ఫల
 ములను, ఒందుక, కర్మంబులు, కోరక = ఫలాపేక్షలేక, చేయవలయును.

కోరి = ఫలమపేక్షించి, చేసినట్, దుఃఖంబులు, పొప్పించుకొను = పొందును, పురుషుండు, దేహంబుకొనుటకు, భోగంబులకొనుటకు = స్రవ్యంబున ననితాదులకు, అపేక్షించుకొను = కోరును, దేహంబు, నిత్యంబు=నిజము, కాదు, తోడకొను = లోకాంతరమునకుఁబోవు జీవునివెంటఁబడిని, రాదు, మృతంబు = పౌణ్యములఁ బొసినది, అయిన దేహమును, శునకాదులు=కుక్కలు మున్నగునవి, భక్షించుకొను = తినును. దేహి, కర్మంబులు, ఆచరించి=చేసి, కర్మబద్ధుండు=కర్మలకుఁ గట్టబడినవాఁడు, అయి, క్రమకృతకృతముల, కర్మానుకూలంబు=తనకర్మకుఁ దగినది, అయిన దేహంబును, తాల్చును=పూనును, పురుషుండు, అజ్ఞానంబునఁ జేసి=అజ్ఞానమువలన, కర్మదేహంబులకొనుట = విస్తరించుకొను = కర్మలను వానిని బట్టి దేహములను పెంచుకొనును. ధర్మాగ్రకామంబులు=ధర్మకామార్థములు, అజ్ఞానతంత్రంబులు=అజ్ఞానము కార్యములు (అనఁగా నజ్ఞానముతోడ నిత్యసంబంధము గలవి) మోక్షము, జ్ఞానభవము=జ్ఞానముచే సాధింపఁబడినది, మోక్షప్రదాత = మోక్షమిచ్చువాఁడు, అగుహరి, కలహూతంబులకుకొను = ఎల్లజంతువులకును, ఆత్మేశ్వరుండు= ఆత్మరూపుడైన ప్రభువు, ప్రియుండు=అన్నిటికంటె నిష్ఠమయినవాఁడు, తనచేతకొను = తనవలన, అయినమహాభూతంబులతోడకొను = కల్పితమైన పంచమహాభూతముల కలయికతోడఁబడున, జీవసంజ్ఞితుండు=జీవుడని పేరుగలవాఁడు, అయి, శుండుకొను, నిష్కామములు=కోరిక లేనివారు, వి, హృదయగతుండు=హృదయమును బొందినవాఁడు, అయిన హరిని, నిజభక్తిని=రాగద్వేషకలితముగాని అచ్చపు భక్తిచేత, భజింపవలయుకొను = నేనింపవలయును.

క. దానవ దైత్య భుజంగను

మానవ గంధర్వ సుర సమాజములో ల

క్షీణాశుచరణకముల

ధ్యానంబున నెవ్వఁ డయిన ధన్యత నొందున్.

టీ. దానవ...సమాజములో = దనుజులు దితిజులు (రాక్షసులు) నా
గులు మనుజులు గంధర్వులు దేవతలు మొదలగు సంఘములో, ఎన్నడు =
ఏలాటిజీవుడు, అయిన, లక్ష్మీనాథుచరణ మలధ్యానంబున = శ్రీహరి
పాదకమలముల చింతనము త, ధన్యత = కృతార్థత్వమును, ఒందును.

తా. మానవ రాక్షస గంధర్వ సర్పాది యోనులయందుఁ బుట్టినయేజీవుఁ
డైనను శ్రీహరిపదధ్యానము చే ధన్యత్వముఁ జెందును.

క. చిక్కెడు వ్రతములఁ గ్రతువులఁ

జిక్కెడు దానముల శౌచశీలతపములం

జిక్కెడు యుక్తిని భక్తిని

జిక్కినక్రియ నచ్యుతుండు సిద్ధము సుండి.

243

టీ. అచ్యుతుండు = శ్రీవిష్ణుమూర్తి, భక్తిని = భక్తిచేత, చిక్కినక్రి
య = చిరకినట్లు, వ్రతములచేతను, గ్రతువుల = యజ్ఞములచేతను, దాన
ముల = దానములచేతను, శౌచశీలతపముల = సదాచారము, మంచివైజ
ముచేతను, తపస్సుచేతను, యుక్తిని = శాస్త్రోత్తరములచేతను, చిక్కె
డు సుండి.

తా. బాలురారా! శ్రీహరి భక్తికి వశమైనట్లు ఇంక నేనొములను
యాగములను దానములను శుచిత్వమునను మంచినడకడికి తపస్సునను యుక్తి
కిని స్వాధీనము గాఁడునుమా.

క. చాలదు భూదేవత్వము

నాలదు దేవత్వ మధికశాంతత్వంబు

జాలదు హరి మెప్పింప వి

శాలోన్యములార భక్తి సాలినభంగి.

244

టీ. విశాలోన్యములార = గొప్పయత్నము గలరాక్షస బాలురారా,
హరి = శ్రీవిష్ణువును, మెప్పింప = మెచ్చఁజేయుటను, భక్తి, చాలినభం
గి = చాలినట్లు, భూదేవత్వము = బ్రాహ్మణులౌట, చాలదు, దేవత్వము =

దేవతతాట, చాలదు, అధిక శాంతత్వంబు = మిగుల నెమ్మదియు, చాలదు.

తా. గొప్పయన్నము గలయోరాక్షసబాలురారా, శ్రీవిష్ణువును మెప్పించుటకు భక్తి యనువస్తువు చాలినట్లు ఇంకొకటి యేదియుఁ జాలదు. ఉత్తమ మైనబ్రాహ్మణకులమందుఁ బుట్టిన నే ప్రయోజనము లేదు. స్వర్గతదేవత యైనంత నే కార్యములేదు. చాల నెమ్మది గలిగినను ఫలములేదు. ఒక్క భక్తియే కావలెను. ఆయన దానికే వశమై యుండును.

ఆ. దనుజభుజగయక్షదైత్యమ్ గాభీర

సుందరీవిహంగ శూద్రశబరు

లైన బాపజీవులైన ముక్తికిఁ బోదు

రఖిలజము విష్ణుఁ డనుచుఁ దలఁచి.

245

టీ. అఖిలజము = ప్రపంచమంతయు, విష్ణుఁడు = శ్రీహరియే, అనుచును, తలఁచి, దనుజ...లు = రాక్షసులు పక్షిగలు యక్షులు దితిజులు మృగములు గొల్లలు స్త్రీలు పక్షులు శూద్రులు ఎటువవారును, ఐనను, పాపజీవులు = పాపాత్ములు, ఐనను, ముక్తికి = మోక్షమునకు, పోవుదురు.

తా. బాలురారా! ప్రపంచమంతయు విష్ణుమయ మని తెలిసికొనిరేని రాక్షసులు, యక్షులు, మృగములు, గొల్లలు, స్త్రీలు, పక్షులు, శూద్రులు, బోయలు మొదలుగా నెంతటి పాపాత్ములైనను మోక్షమందుటకు సందేహము లేదు.

క. గురువులు దమకురు లోబడు

తెరువులు సెప్పెదరు విష్ణుదవ్యపదవికిం

దెరువులు సెప్పెదరు చీకటిఁ

బరువులు వెట్టంగ నేల బాలకులారా.

246

టీ. బాలకులారా, గురువులు = ఒజ్జలు, తమకును, లోబడు తెరువులు = తెలిసిన (చదువుల) బాడలను, చెప్పెదరు, గాని, విష్ణుదవ్యపదవికి =

శ్రీహరియొక్క దివ్యమైన స్థానమునకు, తెరువులు=త్రోవలు, చెప్పరు, చీకటి=చీకటిలో, పరువులు పెట్టంగఁ=పరుగులుదీయుట, ఏల=ఎందుకు?

తా. బాలురారా! మనయన్యవారలు వారికిఁ దెలిసినచదువులే చెప్పఁగలరుగాని వాఁతెఱుఁగఁజాలని విష్ణుపదప్రాప్తి మార్గమైన చదువు చెప్పలేరు. ఇట్లు మనము ఈగ్రుడ్డిచదువు ఎన్నాళ్లు చదివినను ఏమి ప్రయోజనమున్నది?

క. తెం డెల్లపుస్తకంబులు

నిం డాచార్యునకు మరల నేకతమునకుఁ

రండు విశేషము సెప్పెదఁ

బొం డొల్లనివారు కర్మపుంజముపాలై.

247

టీ. ఎల్లపుస్తకంబులు=మీ బడిలోఁ జదువుకొనవలసిన పుస్తకములన్నియు, తెండు, తీసుకొనిరండు, ఆచార్యునకుఁ=మనగురువుగారికి, ఇండు, మరల=మరిగి, ఏకతమునకుఁ=ఈలాటి రహస్యదేశమునకు, రండు, విశేషము=ఒకమేలైనవార్త, చెప్పెదను, ఒల్లనివారు=ఇందలకిష్టపడనివారు, కర్మపుంజముపాలై=కర్మముల సమూహమునకు లోఁబడి, పొండు.

తా. బాలకులారా! ఇటు వచ్చి నేఁ జెప్పెడుమాట లాలింపుడు. మీమీపుస్తకాలన్ని తెచ్చి గురువుగారివాతఁ బడఁజేసి వచ్చి మరల నన్ను గలసికొనుడు, మీకు మంచిమార్గము జెప్పెదను. ఇందుల కిష్టపడనివారు కర్మలపాలై పొండు. మీగతి మీది.

క. ఆడుదము మనము హరిరతిఁ

బాడుద మేప్రాద్దు విష్ణుభద్రయశంబుల్

వీడుదము దనుజసంగతిఁ

గూడుదము ముకుందభక్తకోటిఁ సూటిన్.

248

టీ. మనము, హరిరతిఁ = విష్ణువునందలి మక్కువచేత, ఆడుదము, ఏప్రాద్దుఁ = ఎల్లప్పుడను, విష్ణుభద్రయశంబుల్ = విష్ణునిమంగళకరములైన కీర్తులు, పాడుదము, దనుజసంగతిఁ = రాక్షసులచెలిమిని, వీడుద

ము, సూటికొండ = గుటితోడ, మునుంద భక్తకోటికొండ = విష్ణుభక్తుల సమూహమును, కూడుదము = చేరుదము.

తా. పుట్టలారా! మనము శ్రీహరిమీఁది చిత్తముతో నాడుదము రండు. ఎప్పుడును విష్ణునికీర్తనములను బాడుకొందము. ఈమాయరాక్షసుల సంబంధము మానుకొందము. శ్రీహరిదాసులచెంతఁ జేరుదము రండు.

క. విత్తము సంస్కృతిపటలము

ప్రత్తము కామాదివైరివర్గంబుల నేఁ

డిత్తము చిత్తము హరికిని

జొత్తము నిర్వాణపదము శుభ మగు మనకున్. 249

టీ. సంస్కృతిపటలము = సంసారసమూహమును, విత్తము = విడఁగొట్టుదము, కామాదివైరివర్గంబులకొండ = కామక్రోధాది శత్రువులను, ప్రత్తము = చీల్చుదము, నేఁడు = ఈదినము, చిత్తము = మనమనస్సు, హరికిని, ఇత్తము, నిర్వాణపదము = మోక్షపుఁజక్కిని, చొత్తము = చేరుదము, మనకును, శుభము = శ్రేయము, అగున్.

తా. మనము సంసారమును దొలఁగఁ ద్రోయుదము. కామక్రోధాదులను జీల్చి చెండాడుదము. నేఁడు శ్రీహరికి మనచిత్త మర్పించి మోక్షమార్గమున కేఁగుదము. మనకు మేలగును.

వ. అని యిట్లు ప్రహ్లాదుండు రహస్యంబున నయ్యైవేశల రాక్షసకుమారులకు నపవర్గమార్గం బెఱింగించిన వారను గురు శిష్యులంబు లైనచమ్రులు సాలించి నారాయణభక్తి చిత్తంబులం గీలించి యుండుటం జూచి వారల యేకాంతభావంబు దెలిసి వెఱచి వచ్చి శుక్రనందనుండు శక్రవైక్లిష్టనియె.

టీ. అని, ఇట్లు, ప్రహ్లాదుండు, అయ్యైవేశలకొండ = ఆయాసమయములయందు, సమయము చిక్కినప్పుడెల్లను ననుట. రహస్యంబునకొండ = ఒంటరిసాటున, రాక్షస కుమారులకున్, అపవర్గ మార్గంబు = మోక్షపుఁ దెరువు, ఎఱిం

గించినట్లు = ఉపదేశించగా, వారును = రాక్షసులమారులును, గురుశిక్షితంబులు = ఉపాధ్యాయులచే నేర్పఁబడిన, చదువులు, చాలించి, చిత్తంబులకు = తమమనస్సులలో, నారాయణభక్తి = విష్ణుభక్తి, కీలించి = నాటుకొనఁజేసి, ఉండుటనుమాచి, శుక్రనందనుండు = శుక్రుని కొడుకగు రాక్షసబాలర విద్యాగురువు, వారల యేకాంతభావంబు = ఆరక్షోబాలురయాంతర్యమును, తెలిసికొని, వచ్చి, శక్రవైరికి = ఇంద్రునితో యగుహిరణ్యకశిపునకు, ఇట్లనియెను.

శా. రక్షోబాలురనెల్ల నీకొడుకు నేరంజీరి లోలోన నా

శిక్షామార్గము లెల్ల గల్గెలని యాక్షేపించి తా నందఱకు
మోక్షాయత్తులఁ జేసినాఁడు మనకుఁ మోసంబు వాటిల్లెనీ
దక్షత్వంబునఁ జిక్కఁ జేయ వలయుఁ దైతేయవంశాగ్రణీ.

టీ. దైతేయవంశాగ్రణీ = ఓరాక్షసరాజు, నీకొడుకు = ప్రహ్లాదుఁడు, రక్షోబాలురనెల్ల = రాక్షసులబిడ్డలందఱను, నేరంజీరి = రాఁబిలచి, లోలోన = రహస్యముగా, నాశిక్షామార్గములు ఎల్లఁ = నాయుపదేశపద్ధతులన్నిటిని, ఆక్షేపించి, తా = ప్రహ్లాదుఁడు, అందఱకు = రాక్షసులమారులందఱను, మోక్షాయత్తులఁ = మోక్షమార్గాసక్తులనుగా, చేసినాఁడు, మనకుఁ, మోసంబు = పొరపాటు, వాటిల్లెఁ = కలెను. నీదక్షత్వంబునఁ = నీసామర్థ్యమువలన, చిక్కఁ జేయవలయుఁ = ఈదొసఁగు మానుపవలెను.

తా. రాజా! నీకొడుకు ప్రహ్లాదుఁడు రాక్షసబాలకుల నందఱను జేరఁబిలిచి నే జెప్పినచదువులు కల్గెలని బోధించి తాను వారి కందఱకు మోక్షమార్గము నుపదేశించెను. మనకుఁ జాల ప్రమాదము సంభవించినది. దీనిని నీవు విచారించి చిక్కఁబెట్టవలయును.

క. ఉల్లసితవిష్ణుకథనము

లెల్లప్పుడు మాకుఁ జెప్పఁ డీగురుఁ డని న
న్నుల్లఁఘించి కుమారకు
లొలరు చదువంగ దానవోత్తమ విఠే.

టీ. దానవోత్తమ=రాక్షసశ్రేష్ఠా, వింటే=వింటివా, కుమారకుడు = విద్యార్థులు, ఈగురుడు=ఈయంపాధ్యాయుడు, మాకు=, ఎల్లప్పుడుకొ, ఉల్లసిత విష్ణుకథనములు=ప్రకాశించు విష్ణునిగాథలను, చెప్పెడు, అని, నన్నుకొ, ఉల్లంఘించి=తిరస్కరించి, చమవంగ్క = నే జెప్పినచదువుల జరుపుటకు, ఒల్లరు=ఇష్టపడరు.

తా. రాక్షసరాజా! విన్నావా! బాలురెల్లను ఈగురు వెన్నడు చూచినను ఏవో లేనిపోనిగాథలు చెప్పునుగాని మోక్షైకసాధనములైన విష్ణుచరిత్రములను జెప్పెడు అని నన్ను క్షేపించుచు నే జెప్పెడుచదువులను గుఱియుంచి చదువుకొనరు.

క. ఉడుగఁడు మధురిపుకథనము

విడివడి జడుపగిదిఁ దిరుగు వికసనమున నే

నొడివిననొడువులు నొడువఁడు

దుడుకనిఁ జదివింప మాకు దుర్లభ మధిపా.

253

టీ. అధిపా=రాజా, మధురిపుకథనము = విష్ణునికీర్తనము, ఉడుగఁడు=మానఁడు, జడుపగిది=మందునివలె, విడివడి=అడ్డవదలి, వికసనమునకొ=అనందముతో, తిరుగును, నేనెడివిన నెడువులు=నే జెప్పినచదువులు, నెడువఁడు=చదువఁడు, దుడుకనికొ=ఇట్టినీకొడుకును, చదివింపకొ = విద్యగజవుటకు, మాకుకొ, దుర్లభము=శక్యముకాదు.

తా. రాజా! మీబాలుఁడు ఎప్పుడు విష్ణుకథలను బాడుచు అడ్డమాపులులేక పిచ్చివానివలె నానందముతోఁ దిరుగుచుండును. తనపట్టువిడువఁడు. నాచదువులు వానికి రుచింపవు. ఇంక మీ జదివించునేర్పు నాకు లేదు.

క. చొక్కపురక్కసికులమున

వెక్కురు జన్మించినాడు విష్ణునియందుకొ

నిక్కపుమక్కువ విడువం

డెక్కడినుఁతుఁ గంటి రాక్షసేశ్వర వెట్టికొ.

254

టీ. చొక్కపురక్కసికులమునకొ = మంచిరాక్షసవంశమందు, వెక్కరు = వెట్టివాడు, జన్మించినాడు, విష్ణునియందుకొ, నిక్కపుమక్కువ = అచ్చపు భక్తిని, విడువడు, రాక్షసేశ్వరా, వెట్టికొ, ఎక్కడినుతుకొ = ఎటుంటికొడుకును, కంటివి.

తా. రాజా! పాలవంటి విశులమున నీ వెట్టి జన్మించినాడు. ఎంత చెప్పినను విష్ణునియందు మమత వీడఁడు. ఎంత చక్కనికొడుకును గన్నావయ్యా!

వ. అని ముట్లు గురుసుతుండు సెప్పిన గొడుగువలనివిరోధవ్యవహారంబులు గర్జరంధ్రంబుల ఖడ్గప్రహారంబు లయి సోకెన బిట్టు మిట్టిపడి పాదాహతం బైన భుజంగంబుభంగిఁ బ్రవనక్రేరితం బైన దవానలంబుచందంబున దండతాడితం బయిన కంఠీరవంబుకై వడి భీషణరోషరసావేశ జాజ్వల్యమాన చిత్తుండును బుత్రసంహారోద్యోగాయత్తుండును గంపమాన గాత్రుండును నరుణీకృతనేత్రుండును నై కొడుకును రప్పించి సమ్మానకృత్యంబులు దప్పించి నిర్దయుండై యశనిసంకాశభాషణంబుల నడల్పుచు.

255

టీ. గురుసుతుండు = గురువగుశుక్రునికొడుకు, విరోధవ్యవహారంబులు = అయిష్టవర్తనములు, కర్జరంధ్రంబులకొ = చెవిసందులలో, ఖడ్గప్రహారంబులు = కత్తివేటలు, బిట్టు = మిగుల, మిట్టిపడి = అదరిపడి, పాదాహతంబు = కాలచన్నబడినది, భుజంగంబుభంగికొ = పామువలె, పవనప్రేరితంబు = గాలిచేరగుల్కలుపడెన, దవానలంబు = కార్పిచ్చు, దండతాడితంబు = కట్టితో మోడఁబడిన, కంఠీరవంబు = సింగము, భీషణ... త్తుండు = భయంకరమైన కోపముచే మండుచున్న మనము గలవాడు, పుత్ర... చిత్తుండు = కొడుకును జంపుపనియందుఁ దవినన మనస్సు గలవాడు, గంపమానగాత్తుండు = నడఁకుచున్న మేను గలవాడు, అరుణీకృతనేత్రం

దు = ఎఱ్ఱిగాఁ జేసికోఁబడినకన్నులు గలవాఁడు, సమ్మానకృత్యంబులు = గౌరవంపుఁజేయుదములు, నిర్దయుండై = కరుణమాలినవాఁడై, అశని...బుల = పిడుగులంబోనిమాటలతో, అదల్పుచున్ = బెనరించుచు, (వైపస్యముతోనన్వహము.)

తా. సూనున్ శాంతగుణప్రధాను నతిసంశుద్ధాచితజ్ఞాను నజ్ఞానారణ్యకృశాను సంజలిపుటీసంభ్రాజమానున్ సదా శ్రీనారాయణసావపద్మయుగళీచింతామృతాస్వాదనాధీనున్ ధిక్కరణంబు నేసి పలికెన్ దేవాహితుం డుగ్రతన్.

టీ దేవాహితుండు = రాక్షసుండు, ఉగ్రతన్ = క్రూరముతో, శాంతగుణప్రధానున్ = తిన్ననిగుణములె ముఖ్యముగాఁ గలవాఁడును, అతిశుద్ధాచితజ్ఞానున్ = మిగులదోషరహితమై యొప్పు తెలివిగలవాఁడును, అజ్ఞానారణ్యకృశానున్ = తెలివిలేమి యనునడవికిఁ జిచ్చునంటివాఁడును, అంజలిపుటీసంభ్రాజమానున్ = ప్రణామాంజలి (దోసిలి) న్నీఁ బ్రకాశించువాఁడును, సదా.. ధీనున్ = ఎప్పుడును శ్రీహరిసాదకమలములజంటను జింతించుట యనునమృతమురుచికి లోనైనవాఁడును నగు, సూనున్ = కొడుకును, ధిక్కరణంబు = తిరస్కారము, చేసి, పలికెను.

తా. హిరణ్యకశిపుఁడు బలుక్రూరముతో, నశాంతుండు, నిర్మలమైన జ్ఞానము గలవాఁడు, అవివేకిము లేనివాఁడు, విశేషత యెఱుకపడులాగున సంజలి పట్టికొనియున్నవాఁడును, సర్వకాల సర్వాపస్థలయందును శ్రీమన్నారాయణచరణసరసిజములధ్యాన మనునమృతమును ద్రావుటయందుఁ దవిలియున్నవాఁడును నగుకొడుకును ధిక్కరించి మాటలాడఁ దొడఁగెను.

సీ. అస్మదీయం బగు నాదేశమునఁ గాని

మిక్కిలి రవి మిట మెఱయ వెఱచు

నన్నికాలములందు ననుకూలుండై కాని

విద్యేషి యై గాలి వీచ వెఱచు

మత్స్రీతాపానలమందీకృతార్చియై
 విచ్చలవిడి నగ్ని వెలుగ వెఱచు
 సతీతీక్ష్ణ మైననాయాజ్ఞ నుల్లంఘించి
 శమనుండు ప్రాణులఁ జంప వెఱచు
 తే. నిండ్రుఁ డౌదల నామ్రోల నెత్త వెఱచు
 సమరకీన్నర గంధర్వ యక్షవిహగ
 నాగవిద్యాధరావలి నాకు వెఱచు
 నేల వెఱవపు పలువ నీ కేది దిక్కు.

257

టీ. ఓపలువ=తులువ యగునోబాలకా, రవి = సూర్యుఁడు, అస్మదీ
 యంబు = నాసంబంధము, అగునాదేశమునఁగాని=ఆజ్ఞవలనఁగాక, మిం
 టఁ = గగనమందు, మిక్కిలి=మిగుల, మెఱయ వెఱచుఁ = ప్రకాశింపనోడు
 ను, గాలి, అన్ని కాలములందుఁ = ఎల్ల వేళలయందును, అనుకూలుఁడువికా
 ని=నాయుచ్చవోప్పున మెలఁగువాఁడు కాక, విద్యేషియై=అహితుడై, పీ
 వఁ = పీచుటను, వెఱచుఁ, అగ్ని, మత్స్రీతాపానల మందీకృతార్చియై=
 నాపరాక్రమముమంటలచేత జబ్బుపడినవేడిమి గలవాడై, విచ్చలవిడిఁ
 =తనయిచ్చకొలది, వెలుగఁ = మండుటను, వెఱచుఁ, శమనుండు=య
 ముండు, అశాత = మిగులతీవ్రమయిన, నాయాజ్ఞ = నాయానశిని, ఉల్లం
 ఘించి=దొటి, ప్రాణులఁ = జంతువులను, చంపఁ, వెఱచును, ఇంద్రుఁ
 డు, నామ్రోలఁ = నాసమ్మృఖమున, డౌదల=తలను, ఎత్త వెఱచుఁ, అను
 ర...రావలి=దేవతలు, కిన్నరలు, గంధర్వలు, యక్షులు, పక్షులు, నాగు
 లు, విద్యాధరులు వీరలపంక్తి, నాకు, వెఱచుఁ, నీవు, ఏల, వెఱవవు? నీకు,
 దిక్కు=నాయనుగ్రమునకుఁ బాసినవెనుక రక్షింపఁగలప్రాపు, వీది=ఎవరు?

తా. ఏరా తులువా! నాకు వెఱచి సూర్యుండు మిక్కిలి యెండఁగాయ
 జంతును. గాలి గట్టిగాఁ గొట్టినోడును. నాప్రతాపమునకు వెఱచి అగ్నియు
 భగ్గని మండ నొడును. నాతీక్ష్ణ మైనయాజ్ఞను భయపడి యముండును ప్రా

బులఁ జింపనోడును. ఇందుగ్రిఁడో నాయెదుట తలయెత్త నేలేడు. ఇఁక తక్కిన దేవతలు, కిన్నరులు, యక్షులు, పక్షులు, నాగులు, విద్యాధరులు మొదల గువారిమాట చెప్పనేల. ఓరీ యిట్లు మానవుల కుపాసింపఁదగిన దేవులే నాకు వెఱచుచుండఁగా నీవేల భయపడవు. నాయగ్రహమునకు లోనై నీ వెవ్వని యుండఁ జేరి బ్రతుకఁగలవురా చెప్పము ?

శా. ప్రజ్ఞావంతులు లోకపాలకులు శుంభద్వేషు లయ్యెన్ మదీ
యాజ్ఞాభంగము నేయ నోడుదురు రోహసాంగదృష్టి వివే
కజ్ఞానచ్యుత మై జగత్ప్రితయము గంపించు నీ విట్టిచో
నాజ్ఞోల్లంఘన మెట్లు నేసితివి సాహంకారతన్ దుస్మృతీ. 258

టీ. దుర్మతీ = ఓ చెడుబుద్ధి గలవాఁడా, ప్రజ్ఞావంతులు = శక్తి
యుక్తులు గలిగిన, లోకపాలకులు = ఇంద్రుఁడు మొదలగువారు, శుంభ
ద్వేషులు = ప్రకాశించుపగ గలవారు, అయ్యెన్, మదీయాజ్ఞాభంగమున్
నేయన్ ఓడుదురు = నాయజ్ఞను దాటవెఱతురు, జగత్ప్రితయమున్ =
ముల్లోకములును, వివేకజ్ఞానచ్యుతము = ముందువెనుకలయు తెలివిలోడి
జ్ఞానమునువీడి, కంపించు = వణకును, నీవు, ఇట్టిచో = ఇప్పట్లున,
సాహంకారతన్ = పొగురుబోతుదనముతో, అజ్ఞోల్లంఘనము = నాయ
జ్ఞమీఱుట, ఎట్లు, చేసితివి.

తా. ఓరీ చెడ్డబాలుఁడా, గొప్పసామర్థ్యము గలిగి నీకంటె ఎన్ని రె
ట్లో బలవంతులైన యింద్రాదులు నాయుం దెప్పుడు ఈర్ష్యగలవారై యెయుం
డియు, నాకు వెఱచి నా కయిప్తము చేయలేరు. నేనుకన్న తేజ గ్రుడ్లెఱుఁగా
జేసి చూడఁగానే ముల్లోకములును తెలివిమాలి గడగడ వణకును. ఇట్టి నా
యాజ్ఞ నెట్లుమీఱఁ గలిగితివి చెప్పము ?

శా. కంఠక్షోభము గాఁగ నొత్తిలి మహాగాఢంబుగా డింభ వై
కుంఠం జెప్పెదు దుర్జయుం డనుచు వైకుంఠండు వీరవ్రతో
త్కంఠాబంధురఁ డేని నే సమరులన్ ఖండింప దండింపఁగాఁ
గుంఠీభూతుఁడు గాక రావలదె మద్భోరాహవక్షోణికిన్. 259

టీ. డింభ = ఓయికుట్టా, వైకుంఠుఁ = విష్ణుని, దుగ్ధయుండు
అనుచుఁ = ఇతరులకు ఓడింప శక్యముకానివాడని, కింతతోభముకాఁ
గఁ = గొంతు సెప్పియెత్తునట్లు, ఒత్తిలి = బిగ్గఱగా, మహాగాఢంబు
గాఁ = మిగుల పూనికతో, చెప్పెదు, వైకుంఠుండు, వీరవ్రతోత్కంఠుఁ
డు ఏనిఁ = శూరత్వము వెల్లడించుటయందు కోరిక గలవాడైనచో, నేను,
అమరులఁ = దేవతలను, ఖండింపఁ = నలుండుగా, పండింపఁ =
శిక్షింపఁగా, కుంతీసూతుఁడు = మూలముడుంగువాఁడు, కాక, మద్భోరా
హవతోఁజిక్కిఁ = నాభయంపరమైన యుద్ధరంగమునను, రావలదె = రావల
యునేకదా?

తా. కుట్టా! ప్రహ్లాదా, విష్ణువు చాల దొడ్డవాఁడు, మహాశూరుఁడు,
అని నీవు గొంతుపగల నటచెదవుదా! అతఁడు నీవనుకొనినట్లు, అంత
మేటమిటి దుష్టయమైన పరాక్రమము గలవాఁడైనచో నేను దేవతల
నందఱను ముక్కులుగాఁ గోసి చీకాసు చేయునప్పుడు యుద్ధరంగమున నా
యెనుటికి రాలసినదేనే ఏలరాలేదు చెప్పము?

శా. ఆచార్యోక్తము గాక బాలురకు మోక్షాసక్తిఁ బుట్టించి నీ
వాచాలత్వముఁ జూపి విష్ణు సహితుఁ వర్ణించి మద్దైత్యవం
శాచారంబులు నీలు నేనితివి మూఢాత్ముఁ గులద్రోహి నిఁ
నీచుం జంపుట మేలు చంపి కులముఁ నిర్దోషముం జేసెనన్.

టీ. బాలురకుఁ = రాక్షసుల పిల్లకాయలకు, ఆచార్యోక్తము =
గురువుచెప్పినది, కాక, మోక్షాసక్తిఁ = ముక్తియంతలి ప్రేమను, పుట్టించి
= కలిగించి, నీవాచాలత్వము = నీవదరుబోతుడనమును, చూపి =
అగపటించి, అహితుఁ = నాపగవాడగు, విష్ణుఁ, వర్ణించి = పొగడి,
మద్దైత్య వంశాచారంబులు = నారక్కసి కులపు మర్యాదలు, నీలు చేసి
తివి = బూడిదగా సెనఱితివి. మూఢాత్ముఁ = మూర్ఖుఁడును, కుల
ద్రోహినిఁ = వంశమునకు చెడుగొనర్చినవానిని, నీచుఁ = నీచుడవైన

నిన్ను, చంపుట, మేలు = తేమము, నిన్ను, చంపి, కలము = నాచంశమును, నిర్దోషము = దోషములేనిదానిగా, చేసెదను.

తా. నీవు గురువు చెప్పనిదే పిల్లకాయల కింపఁజూపి మోక్షముం దాశను బుట్టించి నీనోకొలఁది నాశత్రువగు విష్ణునిఁ బొగడి నాకులాచారములు బూడిద పాలు చేసినావు. ఇట్టిమూర్ఖుని వంశమునకు చెఱుపు చేసినవాని నిక్ష్పిష్టుని నిన్ను జంపి నాచంశము పాపనము చేసికొందును.

క. దిక్కులు గెలిచితి నన్నియు

దిక్ష్మేష్వఁడు రోరి నీకు దేవేంద్రాదుల్

దిక్కులరాజులు వేఱొక

దిక్ష్మేష్టుఁగక కొలుతు రితఁడె దిక్కుని నన్నన్. 261

టీ. దిక్కులు అన్నియు, గెలిచితిని, ఓరీ, నీకు, దిక్కు = శరణు, ఎష్వఁడురా, దిక్కులరాజులు = దిక్కులకుఁ బ్రభువులైన, దేవేంద్రాదులు = దేవేంద్రుఁడు మొదలగువారు, వేఱొకదిక్కు = మఱియొకదిక్కు, ఎఱుఁగక = లేక, ఇతఁడు అని = వీఁడే మనకు దిక్కు అని, నన్నుకొ. కొలుతురు.

తా. బాలకా! ఎల్లదిక్కులకు ప్రభువులగు ఇంద్రాదులు గూడ దిక్కుగానక నేనే దిక్కుని నన్ను సేవించు చుదురు. ఇట్లందఱు నన్ను గొలుచుచుండఁగా నీవు యెఱుఁగిండుచున్నావే నీ కెవఁడురా దిక్కు?

క. బలవంతుఁడ నే జగముల

బలములతోఁ జనక వీరభావమున మహా

బలుల బయించితి నెవ్వని

బలమున నాడెదవు నాకుఁ బ్రతివీరుఁడవై. 262

టీ. నేను, జగములకొ = లోకములయందు, బలవంతుఁడ = సామర్థ్యము గలవాఁడను, బలములతోకొ = సేనలతోడ, చనక = కూడి వెళ్లక, వీరభావమునకొ = శూరత్వమున, మహాబలులకొ = గొప్పబలము గలవీరు

లను, జయించితిని, నీవు, నాకు, ప్రతివీరుడవై = శత్రువువై, ఎవ్వని బలమునకై = ఎవనియందచేత, ఆడెదవు.

తా. బాలకా ఎల్లలోకములలో నేన బలవంతుడను. నన్ను మించినవా రెందును లేరు. నేన లేకయే ఒంటరిగా నేగి యెందతో శూరులను జంపితిని. నీ విక నెవరిప్రాపు చూచుకొని నాకు బ్రతిఘటించెదవో యెఱుంగఁ జెప్పుము.

వ. అనినఁ దండ్రికి మెల్లన వినయంబునఁ గొడు కిట్లనియె. 263

టీ. మెల్లనకై=తిన్నగా, వినయంబునకై=అడకువతో.

క. బలయుతులకు దుర్బలులకు

బల మెవ్వఁడు నీకు నాకు బ్రహ్మాదులకు

బల మెవ్వఁడు ప్రాణులకును

బల మెవ్వం డట్టివిభుఁడు బల మనురేంద్రా. 264

టీ. అనురేంద్రా=రాక్షసులరాజా, బలయుతులకు = బలముగల వారికి, దుర్బలులకు = బలము లేనివారికి, నీకు, నాకు, బ్రహ్మాదులకు = బ్రహ్మమొదలగువారికిని, ఎవ్వఁడు = ఏదేవుఁడు, బలము = ప్రాప్తి, ప్రాణులకును = ఎల్లజంతువులకును, బలము = అండ, ఎవఁడో, అట్టివిభుఁడు = ఆలాటి దేవుఁడు, బలము = నాకు దిక్కు.

తా. రాజా! బలము గలవారికి, లేనివారికి, నీకు, నాకు, బ్రహ్మ మొదలగువారికిని, ఇంతయేల యెల్లజీవులకు, ఎవఁడు జీవనాధారుఁడో వాడే నాకు రక్షకుఁడు.

క. దిక్కులు గాలముతో నే

దిక్కున లే కుండుఁ గలుగు దిక్కులమొదలై

దిక్కు గలలేనివారికి

దిక్కుయ్యెడువాఁడు నాకు దిక్కు మహాత్మా. 265

టీ. మహాత్మా = గొప్పవాఁడగునోతండ్రీ, కాలమునో, దిక్కులు = ఎల్లదిక్కులు, ఏదిక్కునఁ = ఎవనియందు, లేకుండుఁ = లేకపోవునో, కలుగుఁ = ఎవనియందు పుట్టునో, దిక్కులమొదలువ = అన్నిదిక్కు (గతు)లకు మూలమై, దిక్కు = శరణము, కలలేనివారికిఁ = కలిగినవారికిని లేనివారికిని, దిక్కు = శరణము, అయ్యెడువాఁడు, నాకు, దిక్కు = రక్షకుఁడు.

తా. తండ్రీ! ఎవనియందు ఈదిగ్దేశకాలములు లేవో, అనఁగా నెవనియందు లీనమగునో, ఎవనియందు దివి పుట్టునో, అన్నిగతులకు మొదటిగతియై దిక్కుగలవారికిని, లేనివారికిని ఏస్వామి దిక్కు, వాడే నాకు దిక్కు.

సీ. కాలరూపంబులఁ గ్రమవిశేషంబుల

నలఘుగుణాశ్రయం డయినవిభుఁడు

సత్త్వబలేంద్రియసహజప్రభావాత్మఁ

డై వినోదంబున నఖిలజగము

గల్పించు రక్షించు ఖండించు నవ్యయుం

డన్నిరూపములందు నతఁడు గలఁడు

చిత్తంబు సమముగాఁ జేయుము మార్గంబుఁ

దప్పి వర్తించు చిత్తంబుకంటె

తే. వైరు లెవ్వఁ చిత్తంబు వైరి గాక

చిత్తమును నీకు వశముగాఁ జేయ వయ్య

మదయుతాసురభావంబు మానవయ్య

యయ్య నీమ్రోల మే లాడరయ్య జనులు.

266

టీ. అయ్య = తండ్రీ, కాలరూపంబులఁ = కాలప్రకృతులయందు, అలఘుగుణాశ్రయండు = గొప్పగుణములకు కారణము, అయినవిభుఁడు = అయినట్టిదేవుఁడు, సత్త్వ...త్వంధై = సద్భావము, బలము, శైజమైనమహిమగలవాఁడై, వినోదంబునఁ = వేడుకచేత, అఖిలజగము = ఎల్లప్రపంచమును, కల్పించుఁ = నిర్మించును, రక్షించుకొ = కాపాడును, ఖండించుకొ =

సంహరించును, అవ్యయండు = నాశములేని, అతండు, అన్నిరూపములందున్ = ఎల్లబింబములయందు, కలఁడు, చిత్తంబు = నీవునము, సమముకాన్ = రాగద్వేషసుఖదుఃఖాదిద్వంద్వగతముకాకుండ నన్నిటియందఁ దుల్యరూపము గునట్లు, చేయుము, మాగ్గంబు = మంచితోని, తప్పి = తొలఁగి, వర్తించుచిత్తంబుకంటెన్ = తీరుగుమనముకంటె, వైరులు = శత్రువులు, ఎవ్వరు, చిత్తంబు, వైరి = నీకు విరోధముగానుండునది, కాక, చిత్తము, నీకు, వశముకాన్ = స్వాధీనమగునట్లు, చేయవలయు, మద...వంబు = పొగరుబోతురాక్షసధర్మమును, మానవయ్య, జనులు = నీప్రజలందఱు, నీమోలఁ = నీయెదుట, మేలు = మంచి, ఆడరయ్య = చెప్పఁజాలరు.

తా. తండ్రీ! ఆయాకాలముల నాయారూపములయందఁ గ్రమముగా వర్తించుచు సర్వగుణాధారుడైనయాపరమేశ్వరుఁడు సాత్త్వికత్వము బలము ఇంద్రియము పుట్టుకతోఁబుట్టినగొప్పమహిమయు గలవాడై లీలాగ్రము ఈప్రపంచమును బుట్టించి పెంచి నశింపఁజేయుచు తా నాశములేక యెల్లబింబములలోఁ బ్రతిబింబితుడై యుండును. నాయనా! నీచిత్తమున రాగద్వేషములఁ జొరనీయక సమబుద్ధితోఁ జూడుము. ఇప్పుడు నీచిత్తము తప్పుదారిని బడిపోవుచున్నది. తోచదప్పినడచు మనమనస్సుకంటె మనకు శత్రువుగలదే? చిత్తమును ప్రతికూలముగాకుండ స్వాధీనపఱుచుకొమ్ము, ఈ పొగరు బోతురాక్షసధర్మము వదిలుము. నీయాశ్రితులందఱు నీకు వెఱచి మోమోట పడుదురుగాని నీయోగునాగులను విచారించి నీశక్తియుక్తలగమనించి నీకు కొంచెమప్రియమైనను హితమైనమాటఁ జెప్పఁజాలరు.

ఉ. లోకములన్నియున్ గడియలోన జయించినవాడ వింద్రియా
నీకముఁ జిత్తమున్ గెలువ నేరవు నిన్ను నిబద్ధుఁ జేయు నీ
భీకరశత్రు లాహ్వరఁ బ్రభిన్నులఁ జేసినఁ బ్రాణికోటిలో
నీకు విరోధి లేఁ డొకఁడు నేర్పునఁ జూడుము దానవేశ్వరా.

టీ. దానవేశ్వరా = రాక్షసరాజా, లోకములన్నియున్ = ఎల్ల లోకములు, గడియలోనన్ = అర్థముహూర్తమాత్రమున, జయించినవాడవు,

ఇంద్రియానీకముక్త = ఇంద్రియములసమూహమును, చిత్తముక్త, గలువ
నేరవు, నిన్ను, నిబద్ధుక్త = సంసారమునఁ జిక్కుకొనువానినిగా, చేయు,
ఈ, ఆద్యదు, భీకరశత్రులు = భయంకరమైన విరోధులను, ప్రభిన్నులక్త =
ఓడినవానిగా, చేసివక్త = చేసితివేని, ప్రాణికోటిలోక్త = జీవసమూహ
ములో, నీవు, ఒకఁడును, విగోధ = శత్రువు, లేడు, నేర్పునక్త = తెలివి
తో, చూడుము = యోచించుము.

తా. నాయనా! నీవు లోకములన్నియు ఒకగడియలో జయించిన
గొప్పశూరుఁడవు. ఈనీచము లైనయింద్రియములను మనస్సును జయింపఁజాల
మన్నావు. ఇవియే ఇంతటి బలవంతుఁడైననిన్ను గట్టివేయును. నీవు ఈ
క్రూరశత్రువుల నాద్యులను జయింపఁ గలిగెదవేని ఇఁక వేఱుగా నీకుఁ గాని
వా రుండరు. తెలివితో గమనించి చూడుము.

క. పాలింపుము శేముషి ను

న్మూలింపుము కర్మబంధముల సమదృష్టి

జాలింపుము సంసారముః

గీలింపుము హృదయమందుఁ గేశవభక్తిన్.

268

టీ. శేముషిక్త = బుద్ధిని, పాలింపుము = కలుషము గాకుండఁ రక్షిం
చుము, సమదృష్టిక్త = సమానభావముతో, కర్మబంధములక్త = కర్మ
ములకట్టులను, ఉన్మూలింపుము = త్రెంచివైచికోముక్తి, సంసారము, చాలిం
పుము, హృదయమందు = చిత్తమున, కేశవభక్తిక్త = నారాయణునియం
దలి భక్తిని, కీలింపుము = నాటుకొనఁజేయుము.

తా. తండ్రీ తెలివిదెచ్చుకొనుము. అన్నిటియందు సమభావముగలిగి
కర్మబంధములఁ దొలఁగించుకొనుము. సంసారసంబంధముఁ బాపుకొనుము.
మనస్సునందు శ్రమన్నారాయణభక్తిని దృఢముగాఁ బాదుకొల్పుము.

వ. అనినఁ బరమభాగవతశేఖరునకు దోషాచరశేఖరుం డి
ట్లనియె.

269

టీ. దోషచరశేఖరుండు = రాక్షస (రాత్రులదిరుగువారు) రాజు,
పరమభాగవతశేఖరుండు = ఉత్తము లైనహరిభక్తులలో మేలైనవాడు.

క. చంపినఁ జచ్చెద ననుచును

గంపింపక యోరి పలువ కఠినోక్తుల నఁ

గుంపించెడు చావునకుం

దెంపరి వై వదరువానితెఱంగునఁ గుమతీ.

270

టీ. ఓరి, పలువ = తులవా, కుమతీ = ఓరిదుర్బుద్ధి గలవాఁడా,
చంపినఁ = చంపె నేని, చచ్చెదను, అనుచును = అనితలఁచుకొనుచుః కంపిం
పక = బెడరక, చావునకుఁ, తెంపఁయై = తెగించినవాడై, వదరువాని
తెఱంగుఁ = నోరికొలది ప్రేలువానివలె, కఠినోక్తులఁ = గడుసుమా
టలచేత, నను, గుంపించెడు = మీఱెదవు.

తా. ఓరీ దురాత్మా! ఒకనేళ చంపినను జత్తము ఇంతకంటె వీఁడే
మి చేయును లెమ్మని తెఱఁబడి రాజవండాదులచే జూనున్నవాడు
ఎవరిని లెక్కచేయక నోరికొలది ప్రేలికట్లు, నదురు పదురు లేక ఈవిధ
ముగా కారులఱచి నన్ను దిరస్కరించుచున్నావురా మూర్ఖా!

శా. నాతోడం బ్రతిభాష లాడెడు జగన్నాథుండ నాకంటె నీ
భూతశ్రేణికి రాజు లేఁ దొకఁడు సంపూర్ణప్రభావుండు మ
ద్భాతం జంపిన మున్ను నే వెదకితిం బల్కాటు నారాయణుం
డేతద్విశ్వములోన లేఁడు మఱి వాఁ డెందుమరా దుర్మతీ.

టీ. దుర్మతీ = చెడ్డబుద్ధిగలవాఁడా, నీవు, నాతోడ, ప్రతిభాషలు =
ఎదురువాదములు, ఆడెదవు, నేను, జగన్నాథుండను = లోకములకుఁ బ్ర
భుఁడను, ఈభూతశ్రేణికి, నాకంటె, సంపూర్ణప్రభావుండు = నిండిన (ఎ
క్కువ) మహిమగల, ఒకఁడు, వేటొక, రాజు = దొర, లేఁడు, నారాయ
ణుండు, మున్ను, మద్భాతఁ = నాతమ్ముని, చంపినఁ = చంపఁగా, నేను,

పల్కాటు, వెదకితినీ, వాడు, ఆవిష్కృత, ఏతద్విశ్వములోనక = ఈప్రపంచములో, లేడు, మఱి=ఇతను, ఎంచుండురా=ఎక్కడనున్నాడురా.

తా. ఓరీదుర్బుధీ! నీవునాకేమాయెదుగు చెప్పదవు. నేన యాయెల్ల ప్రపంచమునకు దొరను. నాను మించినరాజు లేడు. నీవు తేపను నారాయణుఁ డొక్కడనున్నాడని ప్రేరితదవు. వాడు నాతమ్మునిఁ జంపినాఁ డని వాని జంపుదునని నేను ఎల్లతావులు వెదకి విసికింపని ఎక్కడలేడు ఇతఁ వాఁ డొక్కడ నున్నాడురా మూఢా!

క. ఎక్కడఁ గలఁ డేక్రియ నే

చక్కటి వర్తిచు నెట్టిజాడను వచ్చు

జక్కడుతు నిన్ను విష్ణునిఁ

పెక్కులు ప్రేరితదవు వానిభృత్యునిపగిదిన్.

272

టీ. విష్ణుఁడు, ఎక్కడక, కలఁడు, ఏక్రియ=ఏవిధముగా, ఏచ క్కటి= ఏథలమందు, వర్తిచును, ఎట్టిజాడను = ఏలాటితోవను, వచ్చును, నిన్ను, నీవిష్ణుని, చక్కడుతు=సంహరింతును, వానిభృత్యుని పగిది=వానిబంటువలె, పెక్కులు=పలుమాటలు, ప్రేరితదవు=పూసెదవు.

తా. ఓరీ విష్ణు వెక్కడనున్నాడు. అతఁ డెచ్చోట యేవిధముగా నుండును. ఏమాగ్గమునవచ్చును. చూపుము. నిన్ను వానినిగూడి రూపుమాపెదను. వానిబంటువలె చాలఁ బ్రేరితున్నావు.

వ. అనిన హరికింకరుండు శంకింపక హర్షపులకాంకురసంకలిత విగ్రహంబు డై యాగ్రహంబు లేక వృద్ధయంబున హరిం దలంచి నమస్కరించి బాలవర్తనంబున నర్తనంబు సేయుచు నిట్లనియె.

273

టీ. హరికింకరుండు=నారాయణునిదాసుఁడు, శంకింపక=జంకక, హర్ష...హంబు=సంతోషమువలన నయినగగుర్పాటు గలిగినమేనుగలవాఁడై, బాలవర్తనంబున=పిల్లతనముతో, నర్తనంబు=నాట్యము.

మ. కలఁ డంభోధిఁ గలండు గాలిఁ గలఁ డాకాశంబునం గుంభిని
 గలఁ డగ్నిఁ దిశలం బగళ్ల నిశలఁ ఖద్యోతచంద్రాత్మలం
 గలఁ డొంకారమునం ద్రిమూర్తులఁ ద్రిలింగవృక్షులం దంతటం
 గలఁ డీశుండు కలండు తండ్రి వెదకంగా నేల నీయాయెడన్.

టీ. తండ్రి = నాయనా, ఈశుండు = దేవుడు, అంభోధిఁ =
 సముద్రమందు, కలఁడు, గాలిఁ = వాయువునందు, కలఁడు, ఆకాశము
 నందు, కలఁడు, గుంభినిఁ = భూమియందు, కలఁడు, దిశలఁ = దిక్కుల
 యందు, పగళ్లఁ = దినములలో, నిశలఁ = రాత్రులలో, ఖద్యోతచంద్రా
 త్మలఁ = సూర్యచంద్ర ఆత్మలయందును, ఓంకారమున, త్రిమూర్తులఁ =
 బ్రహ్మ విష్ణు శివస్వరూపములలో, త్రిలింగవృక్షులఁ = అడుది మగ
 వాఁడు నపుంసకములందును, అంతటను, కలఁడు, ఈయాయెడన్ =
 ఇక్కడ అక్కడ, వెదకంగాన్ = ఏల = వెదకుట యెందులకు?

తా. నాయనా! యీశ్వరుఁ డెల్లప్రపంచమందు నిబిడముగా నావ
 రించియున్నాడు. నీళ్లు, గాలి, ఆకాశము, భూమి, అగ్ని, పగలు, రాత్రి,
 నూర్యుడు, చంద్రుడు, ఆత్మ, ఓంకారము, బ్రహ్మ విష్ణు రుద్రులు,
 స్త్రీపున్నపుంసకవృక్షులు, ఇవి బ్రహ్మ మొదలు పరమాణువుదాక
 ఎల్లపదార్థములలోఁ గలఁడు. అట్టిస్వరూపుని ఇక్కడ నక్కడ నేల వెదక
 వలెను?

క. ఇందుఁ గలఁ డందు లేఁ డని
 సందేహము వలదు చక్రి సర్వోపగతుం
 డొ దెందు వెదకి చూచిన
 సందందే కలఁడు దానవగ్రణి విఠే.

275

టీ. దానవగ్రణి = రాక్షసరాజు, చక్రి = విష్ణువు, ఇందుఁ =
 ఇక్కడ, కలఁడు = ఉన్నాడు, ఇందు, లేఁడు, అని, సందేహము =

అనుమానము, వలదు, అతఁడు, సర్వోపగతుండు = అన్నిటియందుండు
వాఁడే, ఎందెందుఁ, వెదకి, చూచినను, అందందే, కలఁడు, వింటివా.

తా. రాక్షసరాజా ! శ్రీహరి యిందుండును. అందుండఁడు. అని వ్య
వస్థ లేదు. ఆయన సర్వగతుఁడు. కాన మన మెందుఁజూచిన నుదే కనఁ
బడును. ఇందుల కేసంశయమును లేదు.

వ. అని యివ్వించును.

276

మ. హరి సర్వాకృతులం గలం డనుచుఁ బ్రహ్లాదుండు భాషింప స
త్వరుఁడై యెందును లేడులేడనిసుతుఁడై త్యుండుదర్శింప శ్రీ
నరసింహాకృతి నుండె నచ్యుతుఁడు నానాజంగమస్థావరో
త్కరగర్భంబుల నన్ని దేశముల నుద్దండప్రభావంబునన్. 277

టీ. హరి=విష్ణువు, సర్వాకృతులం=ఎల్లరూపములందును, కలఁ
డు, అనుచుఁ, ప్రహ్లాదుండు, భాషింపఁ = పలుకఁగా, సత్వరుఁడై =
తొందరగలవాఁడై, ఎందును, లేడు లేడు, అని, దైత్యుండు = రాక్ష
సుఁడగు హిరణ్యశివుఁడు, తర్జింపఁ = బెదరింపఁగా, అచ్యుతుఁడు =
నాశములేని శ్రీమన్నారాయణుఁడు, శ్రీనరసింహాకృతిఁ = సంపదగలనర
సింహరూపముతోడ, నానా...బులఁ = పలుకఁబఁగు లగుచరాచరజంతువుల
గర్భములందును, అన్ని దేశంబులఁ = ఎల్లచోటులయందును, ఉద్దండప్రభా
వంబునఁ = గొప్పమహిమతో, ఉండెను.

తా. ఇట్లు ప్రహ్లాదుఁడు దేవుఁ డంతట నున్నాఁ డనియు, హిరణ్యశ
శివుఁడు లేడనియు, వాదించుచుండఁగా నప్పుడు శ్రీహరి నరసింహరూప
ముతో సర్వత్ర నిండియుండెను.

వ. అయ్యవసరంబున నద్దానవేండుండు.

278

టీ. దానవేండుఁడు = రాక్షసరాజు.

క. డింభక సర్వస్థలముల

నంభోరుహనేత్రుఁ డుండు ననుచు మిగుల సం

రంభంబునఁ బలికెద వీ

స్తంభంబునఁ జూపఁ గలవె చక్రీ గిక్రీ.

279

టీ. డింభక = ఓరిపట్టా! అంభోరుహనేత్రుఁడు = విష్ణువు, సర్వస్థలముల = అన్నిచోటలను, ఉండును, అనుచును, మిగుల, సంరంభమున = అటోపముతోడ, పలికెదవు. ఈస్తంభంబున = ఈయగపడుస్తంభమున, చక్రీ, గిక్రీ, చూపఁగలవె = చూపఁజూలుదువా.

తా. ఓరీ విష్ణుఁ డెల్లెడలఁ గలఁడని మహాహంకారముతోఁ జెప్పుచున్నావు. ఈస్తంభములోఁ జూపించఁ గలవా?

క. స్తంభమునఁ జూప వేనిం

గుంభిని నీశిరముఁ ద్రుంచి కూల్పఁగ రత్న

రంభమున వచ్చి హరి వి

స్రంభంబున నడ్డపడఁగ శక్తుం డగునే.

230

టీ. స్తంభమున = ఈస్తంభమందు, చూపవేని = చూపించఁజాలవేని, నీశిరము = నీతల, ద్రుంచి = నటికి, గుంభిని = నేలయందు, కూల్పఁగ = కూలఁజేయఁగా, హరి = విష్ణువు, రత్నరంభమున = కాపాడు పూనికతో, వచ్చి, విస్రంభంబున = నమ్మకముతో, అడ్డపడఁగ = అడ్డపడుటకు, శక్తుండు = చాలినవాడు, అగునా.

తా. ఈస్తంభములోఁ జూపించకపోయిన నీతల నటికి నేలఁ గూల్చెదను. అప్పుడు విష్ణువు సమయమున వచ్చి అడ్డపడి నిన్ను కాపాడఁగలఁడా? అట్లు నీను నమ్మకము గలదా చెప్పుము?

వ. అనిన భక్తవత్సలునిభటుం డి ట్లయె.

281

టీ. భక్తవత్సలునిభటుండు = తనను నమ్మకొనినభక్తులయందు ప్రీతిగల శ్రీహరియొక్కదాసుడు.

శా. అంభోజాసనుఁ డాదిగాఁగఁ దృణపర్యంతంబు విశ్వాత్ముడై
సంభావంబున నుండుప్రోడ విపులస్తంభంబునం దుండఁడే
స్తంభాంతర్గతుఁ డయ్య నుండుటకు నేసందేహమున్ లేదు ని
ర్దంభత్వంబున నేడు గానఁబడుఁ బ్రత్యక్షస్వరూపంబునన్.

టీ. అంభోజాసనుడు = విష్ణువు, ఆదికాఁగ = మొదలుగా, తృ
ణపర్యంతంబు = గడ్డిపోచలదాఁక, విశ్వాత్ముడై = సర్వప్రపంచరూపము
గలవాఁడై, సంభావంబున = ఆదిరముతో, ఉండుప్రోడ = ఉండు
నట్టి నేరుపుకాదు, విపులస్తంభంబునందు = పెద్దస్తంభమున, ఉండఁడే,
స్తంభాంతర్గతుఁడు అయ్యెన్ = స్తంభములో నున్నవాఁడుగాఁగూడ,
ఉండుటనొక, ఏసందేహమున్ = ఏయనుమానమును, లేదు, నేడు =
ఈదినమున, నిర్దంభత్వంబునన్ = టక్కులేక, ప్రత్యక్షస్వరూపంబునన్ =
కినుల కగపడునిజరూపముతో, కానఁబడును.

తా. తండ్రీ ! బ్రహ్మమొదలు తృణము (లేక పరమాణువు) దాఁక
వ్యాపించియుండుస్వామి ఇంత పెద్దస్తంభములో నుండుట ఒక ఆశ్చర్యమా!
ఈస్తంభములోను తప్పక ఉండియే తీటును. ఇందు కినుమానపడవలదు.
ఆదేవుఁడు నేడు మోసములేక మనకు నిజరూపముతోఁ బ్రత్యక్షము కాఁ
గలఁడు.

వ. అనిన విని కరాళించి గ్రద్దన లేచి గద్దయ డిగ్గ నుటికి యొటఁ
బెట్టినఖడ్గంబు వెటికి కేల నమర్చి జలిపించుచు మహాభాగవత
శిఖామణి యైనప్రహ్లాదుని ధిక్కరించుచు. 283

టీ. కరాళించి = బొబ్బరిల్లి (గద్దించి), గ్రద్దన = తటుక్కున,
లేచి, గద్దయ = సింహాసనము, డిగ్గఁజుటికి = దిగ దుమికి, ఒఱన్ =
గవుసెనలో, పెట్టిన ఖడ్గంబు, వెటికి = దూసి, కేలన్ = చేతయందు,
అమర్చి = పట్టుకొని, జలిపించుచున్ = త్రీవ్వుచు, మహాభాగవత శిఖా
మణి = గొప్పహరిదాసులలో శ్రేష్ఠుడైన, ప్రహ్లాదుని, ధిక్కరించుచున్ =
తిరస్కరించుచు. (వైపద్యముతోఁ గలియును).

మ. వినరాడింధక మూఢచిత్త గరిమన్ విష్ణుండు విశ్వాత్మకుం
డని భాషించెద వైస నిందుఁగలఁడే యంచున్ మదోద్రేకయై
దనుజేంద్రుం డటచేత వ్రేసెను మహోదగప్రభాశుంధమున్
జనదృగ్భీషణసంభమున్ హరిజనుస్సంరంభమున్ స్తంభమున్.

టీ. దనుజేంద్రుండు = రాక్షసశ్రేష్ఠుఁడు, డింధక = ఓరిఁజ్ఞా, మూఢచిత్త = తెలివిమాలినవాఁడా, గరిమన్ = గొప్పతనముతో, విష్ణుండు = హరి, విశ్వాత్మకుండు = సర్వప్రపంచరూపుఁడు, అని, భాషించెదవు = పలికెదవు, మదోద్రేకయై = ఆలౌఁకనచో, ఇందు = ఈ స్తంభమున, కలఁడే అంచున్, మదోద్రేకయై = గర్వావేశముగలవాఁడై, మహో...భమున్ = గొప్పకాంతులనే బ్రకాశించుచున్న, జనదృగ్భీషణసంభమున్ = ప్రజలచూపులను భయము బుట్టించునట్టి, హరి జనుస్సంరంభమున్ = (నృసింహరూపుఁడగు) విష్ణువుయొక్క ఆవిర్భావముయొక్క ఆటోపముగల, స్తంభమున్, అటచేతన్, వ్రేసెన్ = గుర్తెను.

తా. ఆహిరణ్యకశిపుఁడు ఓరి నెట్టిబాలుఁడా విష్ణు వంతుఁడగుట డని మిగుల దొడ్డగాఁ జెప్పచున్నావు. కాని యీ స్తంభమునఁ గలఁడా అని మహాంధుఁడై దివ్యము లైనప్రకాశములతో వెలుఁగుచు, చూచువారలకు భయమును గలిగించుచున్నదియు నృసింహమూర్తి ఆవిర్భవించఁబోవుచున్న ఆసభయందలి స్తంభమును అటచేత గుర్తెను.

వ. ఇట్లు దానమేంద్రుండు పరిగృహ్యమాణువైరుండును వైరానుబంధజాజ్వల్యహూన రోషానలుండును రోషానలసంఘస్యమాన విజ్ఞానవినయుండును వినయగాంభీర్య ధైర్య జేగీయమాన హృదయుండును హృదయచాంచల్యమానతామసుండును దామసగుణచంక్రమ్యమాణస్తైర్యుండును వై విస్రంభంబున హుంకరించి బాలుని ఛిక్కరించి హరి నిందుఁ జూ

పు మని కనత్కనకమణిమయకంకణక్రేంకారశబ్దపూర్వకం
 బుగా దిగ్గంతిదంతభేదనపాటవప్రశస్తం బగుహస్తంబున
 సభామండపస్తంభంబు వ్రేసిన వ్రేలుతోడన దనదశదిశలను
 మిడుంగులు సెదరం జిటిలి పెటిలిపడి బంభజ్యనూనంబగు
 నమ్మహాస్తంభంబునలనఁ బ్రళయవేళాసంభూతసస్తస్కంధబం
 ధునసమీరణ సంఘటిత ఘోరజోఘుష్యమాణమహావలాహ
 కవర్గనిర్గతచిదివిష్టురదుస్సహ నిర్ఘాతసంఘస్థిష్ఠోషనికాశంబు
 లైన చటచ్చటస్కటస్కటధ్వనిప్రముఖ భయంకరా రావపుం
 జంబులు జంజన్యమానంబు లయి యెగసి యాకాశకుహ
 రాంతరాశంబు నిరవకాశంబు నేసి నిండినం బట్టు సాలక
 దోఘాయమానహృదయంబు లయి పరవశంబు లైనచితా
 మహామహేంద్ర మణి వాయు శిఖ ప్రముఖ చరాచరజం
 తుజాలంబులతోడ బ్రహ్మాండకటాహంబు పగిలి పరిస్ఫృటి
 తంబుగాఁ బ్రపుల్లపద్మయుగళ సంకాశ భాస్వర చక్రచాప
 హల కులిశ జలచర రేఖాంకితచాయచరణతలుగుడును జరణచం
 క్రమణసుననినమిత విశ్వంభరాభార ధారేయ దిక్కుంభి
 కుంభీనస కుంభినీధర కూర్మకుల శేఖరుండును దుగ్ధలఘిజా
 త శుండాల శుండాదండ మండితప్రకాండ ప్రచండ మహా
 దుస్తంభయుగళుండును ఘనఘనాయమాన మణికింకిణీగణ
 ముఖరిత మేఖలావలయ వలయిత వీతాంబరశోభితకటిప్రదే
 శుండును నిర్జరనిమ్నగావర్తవర్తుల కమలాకర గంభీరనాభి
 వివరూడును ముష్టిపరిమేయ వినుతతనుతరస్నిగ్ధమధ్యండు
 ను గులాచల సానుభాగ సదృశ కర్కశ విశాలవక్షుండును
 దుర్జనదనుభటధైర్యలతికాలవిత్రాయమాణ రక్షోరాజవ

త్కోభాగ విశంకట తేత్రవిలేఖన చుంచులాంగలాయనూన
 ప్రతాపజ్వలన జ్వాలాయమాన శరణాగతసయనచకోరచం
 ద్రరేఖాయమాణ వజ్రాయుధ ప్రతిమానభాసమాననిశిత
 సఖరతరముఖసఖరుండును శంఖచక్రగదాఖడ్గకుంఠతోమ
 ర ప్రముఖ నానాయుధ మహిత మహోత్తుంగ మహీధర
 శృంగసన్నిభవీరసాగరవేలాయమానమాలికా విరాజమాన
 నిరర్గళానేకశతభుజార్గళుండును మంజుమంజీర మణిపూజరం
 జితమంజులహార కేయూరకంకణకీరీటుమకరకుండలాది భూష
 ãభూషితుండును ద్రివలీయుతశిఖరాభపరిణధబంధురకాధ
 రుండును బ్రకంపనకంపిత పాణిజాతపాదపపల్లవప్రతీకాశకో
 పావేశసంచలితాధరుండును శర త్కాలమేఘజాలమధ్యధగద్ధ
 గాయమానతటిల్లతాసమానదేదీప్యమానచంద్రాగ్రుండును
 ను గల్పాంతకాలసకల భువనగ్రసనవిలసన విజృంభమాణ
 సప్తజిహ్వజిహ్వతులిత తలతరాయమాణ విభ్రాజమాన
 జిహ్వండును మేరుమందరమహాగుహంతరా విస్తారవిపులవ
 క్తినాసికావివహుండును నాసికావిసరనిస్సరన్ని బిజినిశ్వాసని
 కరసంఘట్టనసంతోభిసంతప్యమానసప్తసాగరుండును బూర్వ
 పర్వతవిద్యోతమాన ఖద్యోమండలసదృశసమంచితలోచ
 నుండును లోచనాంచలసముత్కీర్ణమాణ విలోలకీలాభీలవి
 స్ఫులింగవితానరోఽధ్యమానతారకాగ్రహ మండలుండును
 శక్రచాపసురుచిరోదగ్రమహాభ్రాలతాబంధబ భువ భయం
 కరవదనుండును ఘనతరగండైలతుల్యకమనీయగండభాగుం
 డును సంధ్యారాగరక్తధారాధరమాలికాప్రతిమమహాభ్రం
 కవతంతన్యమానపటుతరసటాజాలుండును సటాజాలసంచా

లనసంజాతవాత డోలాయమాన వైమానికవిమానుండును నిష్కంపిత శంఖవర్ణమహోర్ధ్వకర్ణుండును మంథదండాయమాన మండరవసుంధరాధరపరిభ్రమణ వేగసముత్పద్యమాన వియస్మండలమండితసుధారాశికల్లోల శీకరాకారభాసుర కేసరుండును బర్వాఖర్వ శిశిరకిరణమయూఖగౌరతనూరు హుండును నిజగర్జానినద నిర్దళిత కుముద సుప్రతీక వామ వైరావణ సార్వభౌమప్రముఖదిగ్విరాజకర్ణకోటరుండును ధవళిధరాధరద్విర్భుదురవలోకనీయ దేహుండును దేహప్రభాపటలనిర్మథ్యమాన పరిపంశియాతుధాసనిరుంబ గర్వాంధకారుండును బ్రహ్మాదహిరణ్యకశిపురంబునభంజననిమిత్తాంతరంగ బహిరంగజేగీయమాన కరుణావీరరససంయుతుండును మహాప్రభావుండును నయినశ్రీసృసింహదేవుం డావిర్భవించినంగనుంగొని.

285

టీ. దానజేంద్రిండు = రాక్షసరాజు, పరిగృహ్యమాణుడైయుండును = చలపట్టినవాడగును, వైరా .. లుండును = విరోధముయొక్క సంబంధము చేత మండుచున్న కోపాగ్ని గలవాడగును, రోషి...చినయ్యుండును = కోపాగ్నిచే గొట్టబడిన వివేకము అడఁకువ గలవాడగును, వినయ...హృదయుండును = అడఁకువ గంభీరత హైర్యము వీనిచే బాగడబడిన మనస్సు గలవాడగును, హృదయ.. సుండును = మనస్సున రేగుచున్న తమోవృత్తిగలవాడగును, తామస...స్థైర్యుండును = తమోగుణముచేత గ్రమ్ముకొనబడిన దిట్టతనము గలవాడగును, ఐ, విప్రసంభంబునకా = దేవుండు కానరాఁడనునమ్ముకొనుతో, హుంకరించి = హుం అని కేకవెట్టి, బాలుని = ప్రహ్లాదుని, ధక్కరించి = తిరస్కరించి, హరికా = విష్ణుని, ఇందు = ఈస్తంభమున, చూపించుము, అని, కన...పూర్వకంబుగాకా = మెఱయుచున్న రత్నఖచితములైన మురుగుల క్రేంకారము బుట్టునట్లుగా, దిగ్గంతి...

ప్రశస్తంబు = దిగ్గజములను బగులమోడు బలిమిచే బేరు వడసిన, అగు, వాస్తంబునఁ = చేతితో, సభామంటపస్తంభంబు = కొలువుకూటమున నున్న ఆస్తంభమును, ప్రేసినఁ = కొట్టఁగా, వేటుతోడన = దెబ్బవెంబడిన, దశదిశలను = పదిదిక్కులయందును, మిడుంగులు = నిష్పకణుకులు, చెదరఁ, పెటిలిపడి = చిటిపడి, బంధజ్యమానంబు = బద్దలుకొట్టబడినది, అగునమృతాస్తంభంబునఁ = అయిన యాగొప్పస్తంభమందు, ప్రశయ...నికాశంబులు = ప్రళయకాలమందుఁబుట్టిన యేడుమొత్తములనిబిడ వాయువులచే గూర్చబడిన భయంకరముగా గర్జించున్న గొప్ప మేఘముల సమాహమలనుండి వెడలిన దట్టములై కఠినములై సహింపరాని పిడుగులమొత్తములమోతతో సమానములు, విన, ఛట...పుంజంబులు = ఛట ఛట ఛటధ్వనులు మొదలగు భయంకరములైన మోతలసమాహమలు, జంజన్యమానంబులు = ఎడలేక పుట్టుచున్నవి, అయి, ఎగసి, ఆకాశకుహారంతరాళంబు = మిన్నరంధ్రముయొక్క మధ్యభాగమును, నిరవకాశంబు = సందు లేనిగానిగా నిండిన, పట్టు = డోత, చాలక, దోఘాయమాన హృదయంబులు = బెదరుగుండెలవి, అయి, పరచెనంబులు = తమస్వాధీనమందు లేని, విన, పితామహ...తోడఁ = బ్రహ్మ ఇంద్రుఁడు వరుణుఁడు వాయువు అగ్ని మొదలుగా జంగమ స్థావరములైన జంతుసమాహమలతోఁగూడ, బ్రహ్మాండకటాహంబు = బ్రహ్మాండ మనుగంగాళము, పగిలి, పరిస్ఫృటితంబుకాఁ = చెక్కిలగుట్లుగా, ప్రపుల్ల...తలండును = విరియఁబూచిన తామరదోయివంటి మెఱయుచున్న చక్రము ధనుస్సు శాఁకలి వజ్రము చేప వీనిరేఖలతోఁ గూడిన యజ్ఞకాళ్లుగలవాఁడును, చరణ...కేళిరుండును = అడుగునాడుటచేతి మిగుల కుంగిన సమస్తభూమండలమును మోయుదిగ్గజములు ఆదిశేషుఁడు కలపరవ్రతములు ఆదికూర్మము గలవాఁడును, దుగ్ధ...యగళుండును = చాలసముద్రమనఁ బుట్టిన విరావతముయొక్క తుండమువలె మెఱయు మధ్యభాగము గల ఉగ్రములైన పెద్దస్తంభములవంటి తొడలజంటగలవాఁడును, ఘన...ప్రదేశుండును = ఘనఘనమోగెనున్నరత్న

పుగజైలసమాహమతే ధ్వనించుచున్న మొలతాగిటిచుట్లచే జాట్లబడిన
 పట్టుధోవతీచే బ్రకాశించు మొలగలవాడును, నిర్జర...వినరుండును = ఆ
 కాశగంగానది సుడివలె గుండ్రనై సరస్సువలె లోతైన బొడ్డురంధ్రము గల
 వాడును, ముష్టి...మధ్యుండును = పిడికిట నిమద్భుదగి పొగడబడిన
 మిగుల సన్నని సున్నని నడుము గలవాడును, కులా...వత్సండును = కుల
 గిరుల చరులతో సమానమైన వెడలుపుతో మృగలవాడును, దుర్జన...నఖ
 రుండును = దుష్టులైన రాక్షసభటుల చైర్యము లనుతీగలకు కొడవండ్లవం
 టివియు హిరణ్యకశిపునితో మృత్యు విశాల మైనభూమిని బగుల దున్నుట
 యందు మిన్న లైనవాఁగేల్లవంటివియు శౌర్యాగ్నిమంటలవలె సున్ననివియు
 శరణము గోరివచ్చినవారి చూపును చకోరములకు వెన్నెలలవంటివియు
 సజ్జాయుధమువంటివియు నైన మెఱయుచున్న చీల్చుటయందు మిగులవాఁ
 డిగల కొనలుగల గోళ్లు గలవాడును, శంఖ...భుజార్గళుండును = శంఖము
 చక్రము గద ఖడ్గము కుంతము తోమరము మొదలగు పలువిధము లైనశస్త్ర)
 ములను సెప్ప గొప్పకొండకొమ్మలవంటి వీరరససమద్రము చెలియలికట్ట
 లవంటి బాతులు తీటి మెఱయుచున్న (పూలదండలుగల) అడ్డులేని పలునూ
 టుల గడియమైనవంటి బాహువులు గలవాడును, మంజ...భూషితం
 డును = సాగ నైనయందెలు రత్న సమాహములచే నలంకరించబడి హారములు
 భుజకీర్తులు కిరీటము మకరకుండలములు (మొసలిసోరువలె జేయబడిన పోఁ
 గులు) మొదలగు సామ్యులచే నలంకరింపబడినవాడును, ప్రసవీ...కంధరుండు
 ను = మాడుకేళులతోఁ గూడి కొండనెత్తమువలె విశాలమైన చిక్కనిమెడ
 గలవాడును, ప్రకంపన...ధరుండును = గాలికిఁ గదలు పారిజాతపుఁజిగురు
 టాకువంటి కోపవేగముచే వెణుకుచున్న క్రిందిపెడవి గలవాడును, శర
 త్కాల...రుండును = శరదృతువునందలి మేఘములనడుమనున్న ధగధగ
 లాడు మెఱపుదీఁగలతో సమానములయిన ప్రకాశించుచున్న మొలకదంత
 ములు గలవాడును, కల్పాంత...జిహ్వండును = ప్రళయకాలమం దెల్లలో
 కములను మ్రింగువేడుకతో రేగుచున్న కాలాగ్ని నాటకలతో బోల్పబడి

న కోరాడుచుఁ బ్రకాశించుచున్న మెఱయునాలుక గలవాఁడును, మేరు...
 వివరండును = మేరుపర్వతము మందరపర్వతము వీనిపెద్దగుహల నడిమిభాగము
 లవలె విశాలములయినకోరు ముక్కురంధ్రములు గలవాఁడును, నాసికా...
 సాగరుండును = ముక్కురంధ్రములనుండి వెడలు దట్టములయిన నిశ్వాసవా
 యువులగుంపులతోఁబడుచుచే గలఁచఁబడి కాఁచఁబడుచున్న యేడుసముద్రము
 లు గలవాఁడును, పూర్వ...లోచనుండును = తూరుపుకొండమీఁద వెలుగు
 నూర్యమండలమువలెనున్న యందములైన కన్నులు గలవాఁడును, లోచనాం
 చల...మండలుండును = కనుఁగొనలనుండి రాల్చఁబడుచున్న చలించుచున్న
 మంటలచే భయంకరములయిన మిణుఁగుఱులమొత్తముల నడ్డపెట్టఁబడిన న
 త్కృతములు గ్రహములు గలవాఁడును, శక్ర...వదనుండును = ఇంద్రధనుస్సుల
 వలె నందములై యుగ్రములైన పెద్దకనుభామలనుడి నిట్లవై భీతినిగలిగిం
 చు మొగముగలవాఁడును, ఘనతర...భాగుండును = పెద్దకొండ గుండుల
 వంటి సుందరములయిన చెక్కిలిపట్టులు గలవాఁడును, సంధ్యా...జాలుం
 డును = సంధ్యాకాలమందలి యెఱ్ఱదనము నెఱ్ఱనైన మేఘపంక్తులవంటి
 మబ్బునెరియుచున్న వెల్లివిరియుచున్న మిక్కిలిస్ఫుటములయిన జడల మొ
 త్తములు గలవాఁడును, సతా...విమానుండును = జడలమొత్తమును జాడిం
 చుటవలనఁ బుట్టినగాడ్పుల నుయ్యెల లూఁగుచున్న దేవతలవిమానములు
 గలవాఁడును, నిష్కం...కర్ణుండును = త్రిప్పఁబడిన పెద్దశంఖముల
 వంటి చెవులుగలవాఁడును, మంధ...కేసరుండును = కవ్వముగానైన మందర
 పర్వతముయొక్క తిరుగుటయందైన లొందర...బుట్టుచున్న ఆకాశమున
 నిండి ప్రకాశించుచున్న పాలసముద్రపుతరంగముల తుంపురులవలె ప్రకా
 శించునందము లైనవెండుకీలు గలవాఁడును, పర్వా...డును = పున్నమ
 నాఁటిచంద్రునికిరణములవలె తెల్లనైన జాలు గలవాఁడును, నిజ...కోటరుం
 డును = తనగర్జితధ్వనులచేఁ జీల్చఁబడిన కుముదసుప్రతీకవామనాది అష్ట
 దిగ్గజముల కర్ణరంధ్రములు గలవాఁడును, ధవళ...దేహుండును = తెల్లనైన
 కొండవలె (క్రూరసమువలె) పొడవై చూడనలవికానిదేహముగలవాఁడును,

దేహ... కారుండును = శరీరమందలికాంతులఁగలచఁబడిన శత్రురాక్ష
సుల సమూహములగర్వ మనుచీకటి గలవాఁడును, ప్రహ్లాద... సంయుతుం
డును = ప్రహ్లాదని సుఖింపఁజేయుటకు, హిరణ్యకశిపునిఁ జంపుటకుఁ గా
రణములయిన లోపల వెలుపల నున్న పొగడఁబడిన కరుణారసము వీరరసము
గలవాఁడును, మహాప్రభావుండును = గొప్పమహిమ గలవాఁడును, అయి
న, శ్రీసృసింహదేవుండు = దివ్యప్రకాశముగల సృసింహస్వామి, ఆవిర్భవిం
చినఁక = పుట్టఁగా, కనుంగొని = చూచి.

క. నరమూర్తి గాదు కేవల

హరిమూర్తియుఁ గాదు మానవాకారముఁ గే

సరియారము నున్నది

హరిమాయారచిత మగు యథార్థము సూడన్. 286

టీ. నరమూర్తి = మనుష్యరూపము, కాదు, కేవలహరిమూర్తియు =
వట్టి సింగపురూపును, కాదు, మానవాకారము = మనుజురూపమును,
కేసరి = సింహముయొక్క, ఆకారమును, ఉన్నది, చూడన్ = విచారిం
చఁగా, ఇది, హరిమాయారచితము = విష్ణుమూర్తిమాయచే నిర్మించఁబడిన
యొక అపూర్వసూతము, ఆగును, యథార్థము = నిజము.

తా. ఈపాడకట్టినరూప మచ్చ మనుష్యరూపముగాదు. వట్టి సింహ
రూపముగాదు నరసింహరూపములు గలిసియున్నది. ఇది తప్పక విష్ణుమా
యచే నాకొఱ కేర్పడిన యొకవింతజంతువు గానోపును.

ఉ. తెంపున బాలుఁ డాడినసుధీరత సర్వగతత్వముం బ్రతి

ష్ఠింపఁ దలంచి యిందు నరసింహశరీరముఁ దాల్చి చక్రీ శి
క్షింపఁగ వచ్చినాఁడు హరిచేమృతి యంచుఁదలంతు నై ననా
సాంపును బెంపు సంవఱునుజూడఁజరింతు హరింతుశత్రువున్.

టీ. తెంపున = సాహసముతో (నిశ్చయముతో), బాలుఁడు =
ప్రహ్లాదకుమారుఁడు, ఆడినసుధీరత = పలికిన సత్యవాక్యబలమున, సర్వ

గతత్వము = సర్వభూతాంతర్యామియగుటను, ప్రతిష్ఠింపఁతలంచి = స్థాపించఁగోరి, చక్రి = విష్ణువు, ఇందు = ఈ స్తంభమున, నరసింహశక్తిరము = నరసింహరూపమును, తాల్చి = ధరించి, శిక్షింపఁగఁ = దండించుటకు, నచ్చినాడు, హరిచ్ఛే = విష్ణువున, నాకు, మృతి = చావు, కలుగును, అంచుఁతలంతు = అని తలఁచెదను, ఐనను, అందఱును = ఈచూపరులందఱు, నాసొంపును = నాయందమును, పెంపు = బలమును, చూడఁ = చూచునట్లుగా, చరింతు = చారుగుడును, శత్రువు = విరోధియైన యీశ్వరమును, హరింతు = సంహరింతును.

తా. తనభక్తుఁడైనప్రహ్లాదుడు ధైర్యముతో విష్ణువు సర్వగతుఁడని చెప్పినమాటను, నిజము సేయఁదలంచి, యావిష్ణువే యిట్లు నరమానుషరూపమును బూని నచ్చినాడు. నా కింక వీనిచేతఁ జావక తప్పను. అయినను ఎల్లరును నాశౌర్యధైర్యములు జూచి మెచ్చుకొనునట్లు పోరి యీశ్వరమును జంపఁజూచెదను.

వ. అని మెత్తంబడనిచిత్తంబున గద యెత్తికొని తత్తఱంబున నార్పుచు నకుంతితకంతీరవంబు డగ్గలుగంధసింధురంబు చందంబున నెక్తంచరకుంజరుండు నరసింహదేవున కెదురు నడిచి తదీయ దివ్యతేజోజాలసన్నికర్షణంబునంజేసి దవానలంబు డగ్గఱిన ఖద్యోతంబునుం బోలెఁ గర్తవ్యాకర్తవ్యంబులు దెలియక నిర్గతప్రభుండ యి యుండె నప్పుడు. 288

టీ. అని పలుకుచు, మెత్తంబడనిచిత్తంబునఁ = సడలనిమనముతో, తత్తఱంబునఁ = తొందరపాటుతో, ఆర్పుచుఁ = కేకలిడుచు, అకుంతితకంతీరవంబు = వెనుబడనిపరాక్రమము గలసింహమును, డగ్గలుగంధసింధురంబుచందంబునఁ = సమీపించు మదపుటేనుఁగువలె, నెక్తంచరకుంజరుండు = రాక్షసశ్రేష్ఠుఁడు, నరసింహదేవునకుఁ = నరసింహమూర్తికి, ఎదురు నడిచి, తదీయ దివ్యతేజోజాలసన్నికర్షణంబునంజేసి = ఆనరసింహమూర్తియొక్క అమానుషమైన ప్రకాశసమాహము దాపువలన,

దవానలంబు = కార్చిచ్చును, డగ్గటిన ఖద్యోతంబునుంబోలే = మి
ఋగుఋణుఋర్వులాగున, కర్తవ్యాకర్తవ్యంబును = చేయదగినదియు చేయ
దగనిదియు, తెలియక = తెలిసికోనేరక, నిర్గతప్రభండు = పోయినతే
జస్సు గలవాఁడు.

మ. ప్రకటంబై ప్రళయావసానమున ముక్తబ్రహ్మాండభాండావరో
ధకమైయున్నతమిస్రముక్త జగమును త్పాదించుచో ద్రావిసా
త్త్వికతేజోనిధి యైనవిష్ణునెడ నుద్దీపించునే నప్త మై
వికలం బై చెడు గాక తామసులప్రావీణ్యంబు రాజోత్తమా.

టీ. రాజోత్తమా = ధర్మరాజా, తామసుల ప్రావీణ్యంబు = తమో
గుణప్రధానులనేర్పు, ముక్త = మనువు, ప్రళయావసానమునకే =
ప్రళయాంతమందు, జగముక్త = లోకమును, ఉత్పాదించుచో =
పుట్టించునప్పుడు, ప్రకటంబై = బయలుపడినదై, బ్రహ్మాండభాండావరోధ
కమై = బ్రహ్మాండ మనుకటాహమును గ్రమ్ముకొన్నదై, ఉన్నతమిస్ర
ముక్త = ఉన్నచీకటిని, ద్రావి = మ్రింగి, సాత్త్వికతేజోనిధి = సత్త్వ
గుణ సంబంధమైన తేజస్సుతోఁ గూడినవాఁడు, విసవిష్ణునెడ = అయిన
శ్రీహరివిషయమై, నప్తము = నశించినది, వి, వికలము = చెదిరినది, వి,
చెడును గాక = చెడిపోవునేగాని, ఉద్దీపించునే = తలచావునా,
చూపదు.

తా. ధర్మరాజా! పూర్వము ప్రళయావసానమున మరల ప్రపంచస్పృష్టి
చేయునప్పుడు బ్రహ్మాండమంతటను గ్రమ్ముకొన్న కటికిచీకటిని మ్రింగి
వైచి తనసత్త్వమును వెల్లడించిన ఆవిష్ణువుముందట ఈలాటి తమోగుణప్ర
ధానులనేర్పు లేమిరక్క! ఎందును గొలుగావు.

వ. అంత నద్దానవేంద్రుండు మహోద్ధండం బగుగదాదండంబు
గిరగిరంద్రిప్పి నరమృగేంద్రుని ప్రేసిన నతండుదర్పంబున నర్పం
బు నొడిసిపట్టునర్పపరిపథినేర్పన దితిపట్టిం బట్టికొనిన మిట్టి

పడి దట్టించి బిట్టుకట్టులుక నయ్యసురవరుండు దృఢబలంబున
 నిట్టట్టు మిడిసి పట్టు దప్పించుకొని విడివడి దిటపు దప్పక కుప్పిం
 చి యుప్పరం బెగసి విహంగకులరాజచరణనిర్గళితభుజంగం
 బుతెఱుగునదలంగ నుఱికి తనభుజాటోపంబున నరకంతీర
 వుండు గుంతితుం డయ్యెడి నని తలంచి కలంగక చెలంగుచుఁ
 దన్ను నిబిడనీరదనికరంబులమూయున నిలింపులు గుంపులు
 గొని డాగి మూగి క్రమ్మఱ నాత్మీయజీవనశంకాకళంకితు
 లై మంతనంబులఁ జింతనంబులు సేయుచు నిరీక్షింప నక్షీణ
 సమరదక్షతావిశేషం బుపలక్షించి ఖడ్గవర్మంబులు ధరి
 యించి భూనభోభాగంబుల వివిధవిచిత్రలాఘునాలాఘవం
 బులం బరిభ్రమణభేదంబులం గరాళవదనం డయి యంత
 రాళంబున దిరుగుసాధువపుడేగచండంబున సంచరించిన
 సహింపక.

200

టీ. అద్దానవేంద్రుండు = అహిరణ్యకశిపుఁడు, మహోద్గండంబు =
 మిక్కిలి భీషణమగు, గదావండంబు, గిరగిరఁ, ప్రాప్తి, నరమృతేంద్రునిఁ =
 నరసింహమూర్తిని, ప్రవేశనఁ = కొట్టఁగా, దర్పంబునఁ = గర్వము
 తోడ, సర్పంబుఁ = పామును, ఒడిసి, పట్టు, సర్పసరివంధినేర్పనఁ =
 గరుత్మంతునివలె, దితిపట్టిఁ = దితికొడుకును (హిరణ్యకశిపుని), మిట్టిపడి =
 ఎగిరిపడి, అయ్యసురవరుండు = ఆరాక్షసశ్రేష్ఠుఁడు, దట్టించి = అదలించి,
 బిట్టుకట్టులుకఁ = మించినరోపాతిశయముచేత, దృఢబలంబునఁ = మిక్కిలి
 యుక్కుతో, ఇట్టట్టు మిడిసి = ఎగిరి, పట్టు, తప్పించుకొని, విడివడి = తెగ
 బడి, దిపుట = ధైర్యము, తప్పక = వీడక, కుప్పించి = దుమికి, ఉప్పరంబున =
 వైకెగిరి, విహంగ... తెఱంగునఁ = గరుత్మంతుని కాళ్ల సందుననుండి తప్పిం
 చుకొన్న పామువలె, దలంగఁ = ఉఱికి = తొలగఁబాటి, తనభుజాటోపం
 బునఁ = తన బాహుబలముచేత, నరకంతీరవుండు = నరసింహమూర్తి, కుంతి

తుండు = ఓడిపోయినవాడు, అయ్యెడిక = అగును, అని, తలంచి, కలంగక =
బెదరక, చెలంగుచుకొనుచు, ప్రకాశించుచు, తన్ను, నిబిడ... మాటునకొనక = దట్ట
ములైన మబ్బుతుట్టెలచాటున, నిలింపులు = దేవతలు, గుంపులుగొని = గుట్టలు
వడి, దాగి = దాగుకొని, మూగి = ముసురుకొని, క్రమ్మకొనక = మరల,
అత్మీయ... తులై = తమబ్రతుకుబడియందు అనుమానపడినవారై, మంతనం
బులక = తమహృదయములయందు, చింతనంబునేయుచు = యోచించుచు,
నిరీక్షింపక = చూడకగా, అక్షీణ... విశేషంబు = తగ్గిపోవని యుద్ధకాళము
యొక్క అతిశయమును, ఉపలక్షించి = చూచి, ఖడ్గచర్మంబులు = కత్తిని జో
డును, ధరియించి, భూనభోభాగంబులకొనక = నేలను ఆకి సమునను, వివిధ...
లాఘుంబులకొనక = పలుదెలుగులైన ఆశ్చర్యములైన దూకుటయందలి నేర్పుల
తోడను, పరిభ్రమణభేదంబులకొనక = మండలగోళ విశేషంబులచేతను, కరాళ
వదనుండు = భయంకర మైనముఖము గలవాడు అయి, అంతరాళంబునకొనక =
ఆకాశమున, పొరుగు, సాగువపునైగచందంబునకొనక = అణుజావలె, చరించి
నకొనక = తిరుగాడకగా, సహించక = ఓర్వక.

సీ. పంచాననోద్ధూతసావకజ్వాలలు

భూనభోంత్రమెల్ల బూతముగ

దంష్ట్రాంకురాభీలధగధగాయితదీప్తి

ససురేంద్రనేత్రము లందములు గ

గంటకనన్నిభోత్కటకేసరాహతి

సభాసంఘము భిన్న మై చలింప

బ్రళయాధాచంచలాప్రతిమభాస్వరము లై

ఖరసఖరోచులు గ్రమ్ముచేర

తే. సటలు జలిపించి గర్జించి సంభామించి

దృష్టి సాగించి బామలు బంధించి కెరలి

జిహ్వా యాడించి లంఘించి చేత నొడిసి

పట్టె నరసింహుఁ డాదితిపట్టి నధిప.

211

టీ. అధిప=రాజా, నరసింహుఁడు, ఆదితిపట్టి=దివ్యకొడుగు నా
హిరణ్యకశిపుని, పంచా...జ్వాలలు=విదు మొగములనుండి పుట్టిన నిష్పమం
టలు, భూనభోంతరము ఎల్లఁ=భూమి ఆకాశములసందున, పూరితము
కఁ=నిండుకొఁగా, దంష్ట్రా...దీప్తిఁ=మొలకకొఱలయొక్క భగభగ
మనుకాంతచేత, అసురేంద్రునేత్రములు=హిరణ్యకశిపునికన్నులు, అంద
ములు కఁ, కంటక...హస్తఁ=ముండ్లవంటివాఁడిగోమములతాఁకున, ఆ
ప్రసంఘము=మబ్బుగమి, భిన్నమై=విరిసినదై, చలింపఁ=చరుగఁగా, ప్రళ
యాభ...భాస్వరములు=ప్రళయకాలమందలి మేఘములయందలి మెఱు
పులవలె సాటిలేక ప్రకాశించునవి, వి, ఖరనఖిగోచులు=వాఁడిగోరులకాం
తులు, క్రమ్ముదేరకఁ=వ్యాపించఁగా, సటలు=జాలు, జలిపించి=జాడిం
చి, గర్జించి, సంభ్రమించి=కేరి, దృష్టి=చూపు, సారించి=నిగిడించి, బా
ములు, బంధించి=ముడివైచి, కెరలి=కోపించి, జిహ్వా=నాలుక, ఆడించి,
లంఘించి=పైకుటికి, చేతఁ=చేత్తో, ఒడిసిపట్టెను.

తా. ధర్మరాజా! అంతట నృసింహమూర్తి తనయైదు మొగములయం
దుండి బయలు వెడలిన మంటలు భూమి ఆకాశము గ్రమ్ముకొనఁగా, భయం
కరమైన కొఱలకాంతులచే హిరణ్యకశిపుని కనులు మిఱుమిట్లు గొనఁగా,
ముండ్లవంటి గోమములతాఁకుడుచే మేఘము లన్నియు పటాపంచలుకాఁగా,
ప్రళయకాలమేఘములయందలి మెఱుపులవలె గోళ్లకాంతులు మెఱయఁగా,
జాలు విదిర్చి గర్జించి ఆటోపమొంది దృష్టి నిగుడించి కనుభూములు ముడివైచి
నాలుక అల్లలనాడించి ఆహిరణ్యకశిపునిమీది కుటికి ఒడిసి పట్టుకొనెను.
క. సరకుగొనక లీలాగతి

నరగేంద్రుఁడు మూషికంబు నొడిసినపగిది

నరకేసరి దను నొడిసిన

సురవిమతుఁడు ప్రాణభీతి సుడివడియె నృపా.

212

టీ. నృపా=రాజు, సురవిమతుడు=దేవతల శత్రువైన హిరణ్యక
శిపుడు, నరకేసరి=నరసింహమూర్తి, సరకుకొనక=లెక్కనేయక, లీలా
గతి=విలాసముగా, ఉరగేంద్రుడు=సర్పరాజము, మాషికంబు=
ఎలుకను, ఒడిసినపగిడి=పట్టుకొనినట్లు, తను=, ఒడిసిన=పట్టుకొ
గా, ప్రాణభీతి=ప్రాణభయముచేత, సుడివడియె=కలగను.

తా. పిరణ్యకశిపుడు ఇట్లు పాము ఎలుకను బట్టుకొన్నట్లు తనను ఒ
క లెక్కనేయక చమత్కారముగా ఒడిసిపట్టగాఁ బ్రాణభయముచే మిగు
ల కొట్టుకాడెను.

క. సురరాజువైరి లోబడె

బరిభావితసాధుభక్తపటలాంహునకు

నరసింహునకు నుదంచ

భ్రతరజిహ్వనకు నుగ్రతరంహునకున్.

213

టీ. పరిభావిత...హునకు=క్రిందుజేయబడిన సజ్జనులైన భక్తసం
ఘముల పాపములు గలవాడును, ఉదంచత్...జిహ్వనకు=మెఱయు
చున్న గఱుకునాబకగలవాడును, ఉగ్రతరంహునకు=భయంకరమైన
బలముగల, నరసింహునకు=నరసింహమూర్తికి, సురరాజువైరి=దేవేంద్రుని
విరోధి యగుహిరణ్యకశిపుడు, లోబడెను = లొంగెను.

తా. పోగొట్టబడిన భక్తులపాపములుగలవాడును, మెఱయుచున్న
గఱుకునాబకగలవాడును, భీకరబలసంపన్నుడైన అనరసింహమూర్తికి
హిరణ్యకశిపుడు లోబడెను.

వ. అంత.

294

మ. విహగేంద్రుం డహి వ్రచ్చుకై వడి మహూద్వృత్తిస్ససిం
హుండు సా, గ్రహులదై యూరువులందు జేర్చి నఖిసంఘా
తంబులకై వచ్చెను, స్పహు దంభోళికతోరదేహు నచలో
త్సాహుత్ మహాబాహు నిం, ద్రహుతాశాంతకభీకరు
ఘనకరు దైత్యాన్వయశ్రీకరున్.

215

టీ. సృసింహుండు = సృసింహమూర్తి, దుస్సహ...దేహుక్ = ఓ
 ర్వరాని వజ్రాయుధమువలె కఠినమైనశరీరము గలవాఁడును, అచలోత్సా
 హుక్ = కదలనిపూనికగలవాఁడును, మహాబాహుక్ = గొప్పభుజము
 లు గలవాఁడును, ఇంద్ర...భీకరుక్ = ఇంద్రుఁడు అగ్ని యముఁడు వీరికి
 భయముబుట్టించువాఁడును, ఘనకరుక్ = బల్లిదండ్రులైనచేతిలావుగలవాఁడు
 ను, దైత్యావ్యయశ్రీకరుక్ = రాక్షసవంశమునకు వచ్చి వెట్టువాఁడును
 అగుహిరణ్యకశిపుని, సాగ్రహుఁడై = రోషముతోఁ గూడినవాఁడై, విహ
 గేంద్రుండు = గరుత్మంతుఁడు, అహిక్ = పామును, వ్రచ్చుకైవడిక్ = చీ
 ల్చులాగున, మహోద్వృత్తిక్ = గొప్పగర్వముతో, ఊరువులందుక్ =
 తొడలమీద, ధర్మి, నఖసంఘాతంబులక్ = గోటిపోటులచేత, వ్రచ్చెక్ =
 చీల్చెను.

తా. నరసింహమూర్తి గరుత్మంతుఁడు పామును జీల్చినట్లు ఓర్వరాని
 పరాక్రమము గలవాఁడును, చలించనిపూనిక గలవాఁడును, గొప్పభుజములు
 గలవాఁడును, ఇంద్రుఁడు అగ్ని యముఁడు వీరికి భయము గలిగించువాఁడును
 బలశాలియు నగుహిరణ్యకశిపుని మిక్కుట మైనకోపముతోఁ బట్టి తొడల
 మీదఁ బెట్టికొని కోర్కెధముతోఁ దనవాడిగోళ్లకొలఁచి జీల్చివైచెను.

శా. చించుక్ హృత్కమలంబు శోణితము వర్షించుక్ ధరామం
 డలిం, ద్రెంచుం గర్కశనాడికావళులుభేదించుక్ మహావక్ష
 ము, ద్రుంచుక్ మాంసము సూక్ష్మఖండములుగా దుష్టాసు
 రుక్ వచ్చి ద, ర్పించుం బేవులు కఠమాలికలు గల్పిం
 చుక్ నఖోద్భాసి యై. 206

టీ. నరసింహమూర్తి, హృత్కమలంబు = హిరణ్యకశిపుని కమల
 మునంటిహృదయమును, చించుక్ = పగులఁ జీల్చును, ధరామండలిక్ = భూ
 వలయముమీద, శోణితము = నెత్తురు, వర్షించుక్ = కురియును, కర్క
 శనాడికావళులక్ = కఠినములైన నరములను, ల్పించును, మహావక్షముక్ =

వెడదటొమ్మును, భేదించుకొను = బద్దలుచేయును, మాంసము, నూత్నముఖండములుగాకొను = సన్ననిముక్కలుగా, దుగించుకొను = తునుకలుజేయును, నఖోద్భాసియై = గోళ్లచే మెఱయువాడై, దుష్టాదులుగాకొను = పాపిరక్కనుని, క్రచ్చి = చీల్చి, దర్పించుకొను = గర్వపడును, ప్రేవులు, కంఠమాలికలు = మెడలోహారములుగా, కల్పించుకొను = నిర్మించును.

తా. నరసింహమూర్తి గోళ్లచే మెఱయుచు ఇట్లు పిరణ్యకశిపుని చీల్చి కొంతసేపు హృదయము చించును; నేలనిండ కెత్తురు చల్లును, కఠినములైన నరములను దెగించును, పెద్దదైనటొమ్మును బగులగొట్టును, మాంసము చిన్నచిన్నముక్కలుగాకొను జేయును, పేగులు హారములుగా మెడలోవేసికొనును, ఇట్లు నానావిధములుగా హింసించెను.

సీ. వక్షఃకవాటంబు వ్రక్కలు నేయుచో

ఘనకుతారంబులకరణి నొప్పు

గంభీరహృదయపంకజము భేదించుచో

గుడ్డాలములభంగిఁ గొమరుమిగులు

ధమనీవితానంబు దవిలి ఖండించుచో

బటులవిత్రంబులపగిది మెఱయు

జతరవిశౌలాంత్రజాలంబుఁ ద్రెంచుచో

గ్రకచసంఘంబులగరిమఁ జూపు

తే. నంకగతుఁ డైనదైత్యుని నాగ్రహమున

శస్త్రచయముల నొంపక సంహరించి

యమరునరసింహునఖరంబు లతివిచిత్ర

సమరముఖరంబు లై యుండె జనవరేణ్య.

297

టీ. జనవరేణ్య = సరోత్తమా, అంకగతుఁడు = తొడయందున్నవాడు, ఐన, దైత్యునికొను = పిరణ్యకశిపుని, అగ్రహమునకొను = కోపముతో, శస్త్రచయములకొను = బాణపరంపరలచే, ఒంపక = సుగ్రహజేయక,

సంహరించి = చంపి, అమరు...బులు = ఒప్పుచున్న నరసింహమూర్తిగోళ్లు, వక్షాకవాటంబు = వానితలుపువంటి తొమ్మును, ప్రక్కలునేయుచో = ముక్కులుగాఁ జేయునప్పుడు, ఘనమతారంబులకిరణి = పెద్దగొడ్డండ్లవలె, ఒప్పు = ప్రకాశించును, గంభీరహృదయపంజము = లోఁతైనకమలమువంటి హృదయమును, భేదించుచో = బ్రద్దలు చేయునప్పుడు, కుద్దాలమలభంగి = గుద్దల్లేవలె, కొమరుమిగులు = అందములగును, ధమనీవితానంబు = నరములను, తవిలి = పూని, భండించుచో = కోయునప్పుడు, పటులవిత్రంబులపగిడి = గట్టికొడవండ్లవలె, మెఱయు = ప్రకాశించును, జఠర...బాలంబు = కడుపులోనిపాడవైన ప్రేవులపోవులను, తెంచుచో = తునుచు, క్రకచసంఘంబులగరిమ = రంపములపోలికను, చూపును, ఇట్లు, అతివిచిత్రసమరముఖరంబులు = మిగులనబ్బురమైన యుద్ధమున నాశ్చర్యకరము లైనయుద్ధసాధనములుగా నుండెను.

తా. రాజా! ఇట్లు ఒక్క ఆయుధమును లేకయే తొడమీఁదఁ బెట్టుకొని హిరణ్యకశిపుని జీల్చుచున్న ఆనరసింహమూర్తిగోళ్లు, వానితొమ్మును చెక్కలునేయునప్పుడు గొడ్డండ్లవలెనుండెను. లోఁతైనహృదయమును బ్రద్దలు చేయునప్పుడు గుద్దల్లేవలెనుండెను. నరములను ద్రోంచునప్పుడు గట్టికొడవండ్లవలెనుండెను. కడుపునందలి ప్రేగులను ద్రోంచునప్పుడు రంపములవలెనుండెను. ఇట్లు ఆయాపనులకుఁ దగిన విచిత్రము లైనఆయుధములుగా నెప్పుచుండెను.

క. స్ఫురితవిబుధజనముఖములు

పరివిదళితదనుజనివహపతిరుముఖముల్

గురురుచిజితశిశిముఖములు

నరహరిఖరనఖము లమరు నతజనసఖముల్.

218

టీ. స్ఫురిత...ముఖములు = ఆనందముచేఁ బ్రకాశింపఁ జేయఁబడిన దేవతలముఖములు గలవియు, పరి...ముఖముల్ = చీల్చఁబడిన రాక్షససమూహమునకు రాజైన హిరణ్యకశిపుని శరీరమును ముఖమును గలవియు,

గురు...ములు=గొప్పకాంతిచే నోడించబడిన యగ్నిజ్వాలలు గలవియు,
నతజనసఖముల్ = మ్రొక్కెడువారలకు హితములైన, నరహరిఖరసఖము
లు=నరసింహునివాడిగోళ్లు, అమరుఁ = ప్రకాశించును.

తా. దేవతా (పండిత) ముఖములను వికసింపజేయునవియు, రాక్ష
సరాజుయొక్క ముఖమును దేహమును జీల్చునవియు, గొప్పకాంతిత
యించబడిన అగ్నిజ్వాలలు గలవియు, నమస్కరించినవారికి పరమహితము
లైన నరసింహునిగోళ్లు మిగులఁ బ్రకాశించుచుండెను.

వ. ఇట్లు కేవలపురుషరూపమును మృగరూపమును గాని నర
సింహరూపమున రేయునుం బవలునుం గానిసంధ్యాసమ
యంబున సంతరంగంబును బహిరంగంబునుం గానిసభాద్వా
రంబున గగనంబును భూమియునుం గానియూరుమధ్యంబునఁ
బ్రాణగహితంబులును బ్రాణగహితంబులునుం గాని నఖం
బులం దైర్బ్యోక్యజనహృదయభల్లుం డయినదైత్యమల్లుని వ
ధియించి,మహాదహనకీలాభీలదర్శనుండును గ రాశవదనుండు
ను లేలిహానభీషణజిహ్వండును శోభితపంకాంకితకేసరుండు
నునై ప్రేవులు కంఠమాలికలు గ ధరించి కుంభికుంభివిదళనం
బు సేసి చనుదెంచుపంచాననంబునుంబోలె దనుజకుంజరహృ
దయకమలవిదళనంబు సేసి తదీయరక్తసిక్తంబు లయిననఖంబు
లు సంధ్యారాగరక్తచంద్రరేఖలచెలుపు వహింప సహింపక
లేచి తనకత్తెదుర నాయుధంబు లెత్తుకొని తత్తఱంబున ర
ణంబునకు నురవడించు రక్కసులం బెక్కుసహస్రంబులం జ
క్రాధికనిర్వక్రసాధనంబుల నొక్కనిఁ జిక్క కుండం జిక్కడి
చె నివ్వధంబున.

299

టీ. కేవలపురుషరూపము = పట్టిమానవాకారము, మృగరూపంబు=
మెకముపాలుపు, కాని నరసింహరూపంబునఁ = నరసింహరూపముతో,

రేయును = రాత్రియును, పగలును, అంతరంగంబును = ఇంటినడుమను,
 బహిరంగంబును = వెలుపలను, కాని, సభాద్వారంబునకై = కొలువుకూటము
 వాకిటిలో, గగనంబును = ఆకాశమును, భూమియును, కాని, ఊరు
 మధ్యంబునకై = తోడలనడుమను, ప్రాణసహితములు = ప్రాణముతోఁ
 గూడినవి, ప్రాణసహితములు = ప్రాణములులేనివి, నఖంబులకై = గోళ్ల
 చేత, తైలలోక్య...భల్లుండు = మల్లొకములయందలిజనుల హృదయ
 ములకు బల్లెమువంటివాఁడు, అయినదైత్యమల్లునికై = అయినరాక్షసశ్రేష్ఠు
 ని, వధియించి = చంపి, మహా...దర్శకుండును = పెద్దఅగ్నియొక్కమంట
 లవలె భయంకరమైనచూపులు గలవాఁడును, కరాళవదనుండును = భయం
 కరమైన ముఖముగలవాఁడును, లేలిహాసభీషణజిహ్వండు = నాకుచున్న
 ఘోరమైన నాలుకగలవాఁడును, శోణిత...కేసరుండును = నెత్తురుబురద
 బూయఁబడినజూలుగలవాఁడును, అయి, ప్రవేవును, కంఠమాంకలుంకై =
 మెడలోని హారములుగా, ధరించి, సంభి...నంబు = ఏమియు సంభస్థులపాట
 నమాను, పసి, చనుదెంచు పంచాననంబునుం బోలెకై = ఇచ్చుసింగమువలె,
 దనుజ...నంబు = రాక్షసరాజుయొక్క అొమ్ము చీల్చుటను, చేసి, తదీయ
 రక్తసిక్తంబులు = వానినెత్తురుచేఁ దడిసినవి, ఐన నఖంబులు = గోళ్లు, సంధ్యా
 ...రేఖలచెలుపునకై = సంధ్యాకాలమందలి యెఱ్ఱదనముచే నెఱ్ఱైన చంద్ర
 కళలయందమును, వహింపఁ = తాల్పఁగా, సహింపఁ = ఓర్వక, కట్టెదు
 రకై = కన్నులమందఱి, తత్తరంబునకై = సంతంభముతో, రణంబునకుకై =
 యుద్ధమునకు, ఉరవడించు = దుముకుచున్న, రక్కసులకై = రాక్షసులను,
 పెక్కుసహస్రంబులకై = అనేకములైన వేలను, చక్రాది...బులకై = చక్రము
 మొదలగు అసంఖితములైన ఆయుధములతో, ఒక్కని, నైననుచిక్కకుండకై
 = మిగులనట్లు, చక్కడిచెకై = చంపెను.

శా. రక్షోవీరుల నెల్లఁ ద్రొంచి రణసంరంభంబు సాలించి దృ
 ప్తిక్షేపంబు భయంకరంబుగ సభాసంహాసనారూఢుఁడై

యక్షీణాగ్రహుడై నృసింహుడుక రాళాస్యంబుతో నొప్పె దక్ష
వీక్షింపం బలికింప నోడి యితరుల్ విభ్రాంతులై డాగంగన్. 300

టీ. నృసింహుడు = నరసింహమూర్తి, రక్షోవీరులక్ష = రాక్షసుల
యందలిశూరులను, ఎల్లక్ష, ద్రుంచి = చంపి, రణసంరంభంబు = యుద్ధమందలి
యాటోపమును, చాలించి, దృష్టిక్షేపంబు = చూపుల నిగుడ్చుట, భయంక
రంబుగక్ష = బెదురుగలుగునట్లుగా, సభా... ఘండై = సభయందున్న సింహా
ససమందుఁ గూర్చున్నవాడై, అక్షీణాగ్రహుడై = తగ్గనికోపముగలవాడై,
తనను, ఇతరులు, వీక్షింపక్ష = చూచుటకును, పలికింపక్ష = మాటలాడించు
టకును, ఓడి = భయమంది, విభ్రాంతులై = భ్రమచెందినవారై, డాగంగన్
= దాగుకొనఁగా, క రాళాస్యంబుతోక్ష = భయంకరమైన మొగముతోడ,
ఒప్పెక్ష = ప్రకాశించెను.

తా. ఇట్లు నరసింహమూర్తి రాక్షసులలో నెన్నికగలవా రందఱను
మందునక్షైన లేకుండఁ జంపి యుద్ధసంరంభము చాలించి భయంకరముగాఁ
జూచుచు నాసభయందలి సింహాసనమందు గూర్చుండి కోపము విడువక
ఇతరులు తన్నుచూచుటకు పలుకరించుటకుఁగూడ శక్తులుకాక దాగుకొనఁ
గా భయంకరముఖముతో నుండెను.

క. సురచారణవిద్యాధర

గరుడోరగయక్షసిద్ధగణములలో నొ

క్కరుండైన డాయ వెఱచును

నరహరి నయ్యవనరమున నరలోకేశా.

301

టీ. నరలోకేశా = మనుష్యలోకమునకు నాథుండ వైనయోధర్య
రాజా, అయ్యవనరమునక్ష = ఆసమయమున, సుర... గణములలోక్ష =
దేవతలు, చారణులు, విద్యాధరులు, గరుడులు, నాగులు, యక్షులు, సిద్ధులు
వీరిసమూహములలో, ఒక్కరుండైనను, నరహరిక్ష = నరసింహమూర్తిని,
డాయక్ష = సమీపించుటకు, వెఱచును = భయమందును.

తా. ఓధర్మరాజా! అట్లు కోపాద్రేకముతో నున్న ఆనరసింహమూర్తిని సుర చారణ విద్యాధరాది దేవతలలో నెక్కుడైన సమీపమునకుఁ బోవెఱుచెను.

క. తర్షంబుల నరసింహుని

హర్షంబులఁ జూచి నిర్జరాంగనలు మహాఁ

త్కర్షంబులఁ గుసుమంబుల

వర్షంబులు గురిసి రుత్సవంబుల సధిపా.

302

టీ. అధిపా = రాజా, నిర్జరాంగనలు = దేవవనితలు, తర్షంబులఁ = ఆదరములతో, హర్షంబులఁ = ఆనందములతో, నరసింహుని, చూచి, మహాత్కర్షంబులఁ = మిక్కిలి గొప్పతనములతో, రుత్సవంబులఁ = సంతోషములతో, కుసుమంబుల వర్షంబులు = పూలవానలు, కురిసిరి.

తా. రాజా! దేవతాస్త్రీలు, ఆనరసింహమూర్తిని ప్రేమమీఱఁ జూచి ఆనందముతో నతిశయముగా వేడుకపడి పూలవానలు కురిసిరి.

వ. మఱియు నయ్యవసరంబున మింట ననేక దేవతావిమానంబులును గంధర్వగానంబులును నప్పరోగణనర్తనసంవిధానంబులును దివ్యకాహళభేరీపటహమురజాదిధ్వానంబులును బ్రకాశమానంబు లయ్యె సునందకుముదాదు లయినహరిపార్శ్వచతులును మహేశ్వర విరించి మహేంద్రపురస్సరు లగు త్రిదశకేన్నరకింపురుష పన్నగ సిద్ధసాధ్య గరుడ గంధర్వ చారణ విద్యాధరాదులును బ్రజాపతులును నరకంఠీరవదర్యనోత్కంఠు లయి చనుదెంచి.

303

టీ. అయ్యవసరంబునఁ = ఆసఘయమందు, మింటఁ = ఆకాశమున, అనేక దేవతావిమానంబులును = రెక్కలేనిదేవతల ఆకాశయాన

ములును, గంధర్వ గానంబులును = గంధర్వలపాటలును, అప్పరో...బులును = అచ్చరలగుంపుల ఆటలతీరులను, దివ్య...బులును = దేవసంబంధములైన కావ్యశాస్త్రములు భేదములు తప్పెటలు మద్దెలు మొదలగువాని చప్పడులును, ప్రకాశమానంబులు = వెలుగుచున్నవి, అయ్యెను, సునందకుముదాదులు = సునందుడు కుముదుడు మొదలైనవారు, అగు, హరి పార్శ్వచరులును = విష్ణుని పరిచారకులును, మహేశ్వర...రులు = శివుడు బ్రహ్మ ఇంద్రుడు మొదలగువారు, అగు, త్రిదశ...లును = దేవతలు ఆశ్వముఖులు ఆశ్వదేహులు నాగులు సిద్ధులు సాధులు గరుడులు గంధర్వులు చారణులు విద్యాధరులు మొదలగువారును, ప్రజాపతులును = బ్రహ్మలును, నర...తులు = నరసింహమూర్తిని, చూచు వేడుకగలవారై, చనుడెంచి = సచ్చి,

క. కరకమలయుగళికిత

శిరులై దగ్గఱక భక్తిఁ జేసిరి బహుసం

సరణాబ్ధితరికి నఖిరికి

సరభోజనహస్తహారికి సరకేసరికిన్.

304

టీ. కర...శిరులై = కేలుఁదామరలజంటలచే ధరింపఁబడిన బొందలుగలవారై, దగ్గఱక = దగ్గఱజేరక, బహు...తరికిన్ = విస్తారమైన సంసారసముద్రమునకు నావయగువాఁడును, నఖిరికిన్ = గోళ్లుగలవాఁడును, నర...రికిన్ = మనుష్యులను జంపి తిను క్రూరరాక్షసుఁడను నేనుఁగునకు సింహమువంటివాఁడగు, సరకేసరికిన్ = నరసింహస్వామికి, భక్తిన్ = ప్రపత్తిని, చేసిరి = చూపిరి.

తా. ఆయింద్రులు అంజులులు ఫాలమున జేర్చుకొని దగ్గఱకు రావెంచి దూరముననుండి అపార మైనసంసారసముద్రమునకు ఓడచంటివాఁడును, గోళ్లు గలవాఁడును, మనుష్యభిక్షుఁడగు నాహిరణ్యకశిపుఁడను నేనుఁగునకు సింహమువంటివాఁడగు నరసింహస్వామికి ప్రపన్నులై మ్రొక్కులిడిరి.

వ. ఆసమయంబున జేవతలందఱు వేటువేట వినుతించి రందుఁ
గమలాసనుం డిట్లనియె. 305.

టీ. వినుతించిరి = పొగడిరి, కమలాసనుండు = బ్రహ్మ.

మ. ఘనలీలాగుణచాతురిఁ భువనముల్ గల్పించి రక్షించి భే
దనముం జేయుదురంతశక్తికి ననంతజ్యోతికిం జిత్రవీ
ర్యునికిఁ నిత్యపవిత్రకర్మునికి నే నుత్కంఠతో నవ్యయా
త్మునికిఁ వందన మాచరించెదఁ గృపాముఖ్యప్రసాదార్థినై.

టీ. నేను, ఘన లీలాగుణచాతురిఁ = గొప్పలై వేడుకగాఁ బాల్చు
బడి సత్త్వాదిగుణముల నేర్పడేత, భువనముల్ = లోకములను, కల్పించి =
సృజించి, రక్షించి = కాపాడి, భేదనముఁ = నాశమును, చేయుదురంతశక్తి
కిఁ = గొప్పసామర్థ్యముగలవాఁడును, అనంతజ్యోతికిఁ = పరిమితిలేని దివ్య
తేజముగలవాఁడును, చిత్రవీర్యునికిఁ = ఆశ్చర్యమైన పరాక్రమము గలవాఁ
డును, నిత్యపవిత్రకర్మునికిఁ = ఎప్పుడు పావనములైన కర్మలు గలవాఁ
డును నగు, అవ్యయాత్మునికిఁ = నాశములేని యాయాత్మస్వరూపునికి,
కృపాముఖ్యప్రసాదార్థినై = దయచేత ప్రధానమైన అనుగ్రహమును గోరి
నవాడనై, ఉత్కంఠతోఁ = వేడుకతోడ, వందనమాచరించెదఁ =
నమస్కారముం జేయుచున్నాను.

తా. గొప్పవిలాసగుణముల మహిమచేత లోకములు బుట్టించి పెంచి
సమయించుమహాసామర్థ్యము గలవాఁడును వర్ణింపశక్యముగాని దివ్యతేజము
గలవాఁడును, విచిత్రమైన పరాక్రమముగలవాఁడును, కాశ్చర్యమైన పావనమైన
కర్మలుగలవాఁడును నాశరహితుఁడునగు పరమాత్మరూపునకు నే నాయన
యనుగ్రహమును గోరి మ్రొక్కుచున్నాను.

వ. రుద్రుం డి ట్లనియె. 307

చ. అమరవరేణ్యమిడట సహస్రయుగాంతమునాడు గానిఁ
పమునకు వేళ గాదు సురబాధకుఁ డైనతమస్వినీచరుఁ

సమరమునక వధించితివి చాలుఁ దదాత్మజుఁడైనవీడు స
ద్విమలుఁడు నీకు భక్తుఁడు పవిత్రుఁడు కావుము భక్తవత్సలా.

టీ. అమరశరణ్య = దేవతలలో మేలైన యోస్వామి, మీఁదట =
ఉత్తరకాలమున, సహస్ర...నాఁడుగాని = సహస్రయుగములు కడచిన
వెనుకగాని, (నేఁడీ) కోపమునకు, వేగ = సమయము, కాదు, సురబాధ
కుఁడు = దేవతలను గారించువాఁడగు, ఐన, తమస్వినీచరుఁ = రాక్ష
సుని, సమరమునక = యుద్ధమందు, వధించితివి = చంపితివి, చాలును,
తదాత్మజుఁడు = వానికొడుకు, ఐన, వీడు = ప్రహ్లాదుఁడు, సద్విమలుఁ
డు = మంచినిర్మలుఁడు, నీకు, భక్తుఁడు = దాసుఁడు, పవిత్రుఁడు = పావ
నుఁడు, కావున, భక్తవత్సలా = భక్తులయందు దయగలవాఁడా, వీనిని,
కావుము, రక్షించుము.

తా. దేవతలకెల్ల మేలైన యోదేవుఁడా, సహస్ర మహాయుగములు
గడచినమీఁదటగాని ఇప్పుడు కోపించి జగత్సంహారము సేయుటకు సమ
యముకాదు. నీ వెవనికొక కాకిరభవించినావో అదేవతలశత్రువును జంపితివి
కదా. ఇంక నీకుఁ జంపఁదగినవా రెవ్వరును లేరు. వాని కొడుకైన ఈ
ప్రహ్లాదుఁడు అత్యుత్తముఁడు నీకు భక్తుఁడునుగాన భక్తులయందు పుత్రప్రేమ
గల యోస్వామి వీని రక్షించుము.

వ. ఇందుఁగిం డిట్లనియె.

309

సీ. ప్రాణిసంఘములహృత్పద్మమధ్యంబుల

నివసించి భాసిల్లు నీవ యెఱుంగు

దింతకాలము దానవేశ్వరుచే బాధ

పడి చిక్కి యున్నయాపన్నజనుల

రక్షించితివి మమ్ము రాక్షసేశ్వరుఁ జంపి

క్రతుహవ్యములు మాకుఁ గలిగె మరల

మంటిమి నీనేవ మరగినవారలు

కైవల్యవిభవంబు కాంక్ష సేయ

ఆ. రితరసుఖము లెల్ల నిచ్చగింపఁగ నేల

యస్థిరంబు లివి యనంతభక్తిఁ

గొలువ నిమ్ము నిన్ను ఘోరదైత్యానీక

చిత్తభయదరంహ శ్రీనృసింహ.

310.

టీ. ఘోర...రంహ=క్రూరులైన రాక్షసుల మండలకు భయమును బుట్టించుసంరంభముగల, శ్రీనృసింహ=నృసింహస్వామి, ప్రాణి...బుల=జీవకోటుల హృదయకమలములనడుమ, నివసించి, భాసిల్లునీ=ప్రకాశించు నీవే, ఎఱుగుదువు, ఇంతకాలము, దానవేశ్వరుడే=హిరణ్యకశిపునిచేత, బాధపడి, చిక్కి=తగులుకొని, ఉన్న, ఆపన్నజనుల=అపాయపడిన వారలను, మమ్మును, రాక్షసేశ్వరు=హిరణ్యకశిపుని, చంపి, రక్షించితి, మాకు, మరల, క్రతుహవ్యములు=యజ్ఞములయందలి హవిర్భాగములు, కలిగెను, మంటిమి=(నీదయచేత) బ్రతికినాము, నీనేవ, మరగిన వారలు=అలవడినవారు, కైవల్యవిభవంబు=మోక్షసామ్రాజ్యము, కాంక్ష సేయరు=కోరరు, ఇతరసుఖములు ఎల్ల=తదితరసుఖములన్నియు, ఇచ్చగింపఁగ=కోరఁగా, ఏల, ఎందులకు, ఇవి=ఈ తక్కిన అల్పసౌఖ్యములు, అస్థిరంబులు=చపలములు, నిన్ను, అనంతభక్తి=తెంపులేని భక్తితో, కొలువనిమ్ము=సేవించునట్లు చేయుము.

తా. దుష్టరాక్షసులకు భయంకరమైన విక్రమము గలఁ బరసింహ స్వామి ! ఇన్నాళ్లనుండి, మేము ఈహిరణ్యకశిపునిసలనఁ బడిన బాధలు సర్వల చిత్తములలో నివసించియుండు మీకుమాత్రము తెలియదా. వానికి వశమై బాధపడుచున్న మమ్మందఱను ఆచుక్కార్దని జంపి రక్షించితివి. మరల మాకు యజ్ఞములలో హవిర్భాగములు దొరకఁగలవు. నీ దయవలన బ్రతికినారము. నీ కైంకర్య మలవడినవారు కైవల్యమునుసయితము కోరరు.

ఇక నితరములైన తుచ్ఛములైన పార్థివాదిసాఖ్యములఁజెప్పవేల! ఇవన్నియు స్థిరములుకావు కావున మాకివి యెవ్వియు వలదు. నీపాదములయందలి దృఢమైన భక్తిని ప్రసాదించినఁ జాలును.

వ. ఋషు లి ట్లనిరి.

311

మ. భవదీయాదరలీల లోకముల నుత్పాదించి రక్షింప నేఁ
డవి దైత్యేశునిచేత భేదితములై హ్రస్వంబు లై యుండ నీ
యవినీతుఁ నరసింహరూపమున సంహరింబు నొందించి వే
దవిధిం గ్రమ్మట నుద్ధరించితిగదా ధర్మానుసంధాయి వై.

టీ. భవదీయాదరలీలఁ = నీసంబంధమైన ఆదరముతోడి విలాసము చేత, లోకములను, ఉత్పాదించి = పుట్టించి, రక్షింపఁ = కాపాడఁగా, నేఁడు, అవి = ఆలోకములు, దైత్యేశునిచేతఁ = హిరణ్యకశిపునిచేత, భేదితములు = చెఱుపఁబడినవి, ఏ, హ్రస్వంబులు = క్షీణమైనవి, ఏ, ఉండఁ = ఉండఁగా, ఈయవినీతుఁ = ఈదుర్మార్గుని (హిరణ్యకశిపుని) నరసింహరూపమునఁ, సంహరింబు నొందించి = చంపి, ధర్మానుసంధాయివి ఏ = ధర్మమును అనుసరించువాడవై, వేదవిధిఁ = వేదములలోనున్న ధర్మమును, క్రమ్మటఁ = మరల, ఉద్ధరించితిగదా = నిలువఁబెట్టినావుగదా.

వ. పితృదేవత లిట్లనిరి.

313

టీ. పితృదేవతలు = అగ్నిష్వాత్మాదులు,

శా. చండకోధముతోడదైత్యుఁడువడిఁ శ్రాద్ధంబులఁ మత్సు
తుల్, పిండంబుల్ సతిలోదకంబులుగ నర్పింపంగమాకీకయు
ద్దండత్వంబునఁ దాన కై కొనుమహోదగుండు వీడిక్కడఁ
ఖండింపబడె నీనఖంబుల నుతుల్ గావించు మాత్యేశ్వరా.

టీ. ఆత్యేశ్వరా = పరమాత్మరూపుడవైన ఓశవా, దైత్యుఁడు = హిరణ్యకశిపుఁడు, చండక్రోధముతోడఁ = దారుణమైనకోపముతోడ,

పడికొ = వేగముగా, మత్సుతుల్ = మాకొడుకులు, శ్రాద్ధంబులకొ = ఆర్థికము
మొదలైన పితృకర్మలలో, సతిలోదకంబులుగకొ = సువృలనీళ్లతోగూడ,
సమర్పింపకొ = మమ్మగుర్చి విడువకగా, మాకు, ఈయక, ఉద్దండత్వంబు
నకొ = ధార్మ్యముతోడ, తానే, కైకొనును, మహోదగ్రుండు = మిక్కిలి
క్రూరుండు, వీడు = హిరణ్యకశిపుండు, ఇక్కడకొ = ఇచ్చోట, నీ సఖం
బులకొ = నీగోళ్లనేత, ఖండింపంబడెకొ = చీల్చబడెను, నుతుల్ = స్తోత్ర
ములను, కావించుము = చేయుదుము.

తా. ఓన్యసింహపరమాత్మా, ఈదుష్టరాక్షసుండు మాకొడుకులు
మాకు తిలోదకముతోగూడ పిండప్రదానము చేయకగా నవి మాకు చెంద
నీయక గడునుండనముతో నవి తానే అపహరించి మమ్మ పెట్టినబాధలు
ఇన్నియని చెప్ప వీలుగాదు, ఇట్టి పరిమనుర్మాధుండు నేడు నీగోళ్ల వాతఁ
బడి ప్రాణములు విడిచినాడు ఓస్వామి నీకు వేవేలు సమస్కారములు.

వ. సిద్ధు లిట్లనిరి.

315

క. కుంధుం దై యణిమాదిక

సిద్ధులు కైకొనినదైత్యుఁ జీరితివి మహా

యోధవు నీకృప మాకును

సిద్ధులు మరలంగఁ గలిగె శ్రీనరసింహ.

316

టీ. శ్రీనరసింహ = సంపద గల ఓనరసింహస్వామి, కుంధుండు =
కోపగించుకొనినవాండు, ఐ, అణిమాదిక సిద్ధులు = అణిమ మొదలగు సిద్ధు
లను, కైకొనిన దైత్యుకొ = తీసికొన్న హిరణ్యకశిపుని, చీరితివి = చీల్చి
చుపితివి, మహాయోధవు = నీవుగొప్పయోధుడవు, నీకృపకొ = నీదయ
వలన, మాకుకొ, మరలకొ, సిద్ధులు = అణిమాదిసిద్ధులు, మరలంగకొ = మల్లి
నమ్ముటకు, కలిగెను.

తా. ఓనరసింహస్వామి! ఈదుర్మార్గుండు అకారణముగా కోపపడి
మా అణిమాదిసిద్ధులను అపహరించెను. ఇట్టివానిని జంపితివి. నీవు మిగుల గట్టి
వాడవు. నీదయవలన మాసిద్ధులు మాకు దక్కినవి.

వ. విద్యాధరు లి ట్లనిరి.

317

క. దానవునిఁ జంపి యంత

ధానాదికవిద్య లెల్ల దయతో మరలఁ

గా నిచ్చితివి విచిత్రము

నీనిరుపమవైభవంబు నిజము నృసింహ.

318

టీ. నృసింహ = నరసింహస్వామి, దానవుని = హిరణ్యకశిపుని, చంపి, అంత...విద్యలు ఎల్ల = మాటువడుట మొదలగు మావిద్యలన్నియు, దయతో = కరుణతోడ, మరలంగా = తిరుగ, ఇచ్చితివి. నీ నిరుపమవైభవంబు = సాటిలేని నీప్రభావము, విచిత్రము = ఆశ్చర్యకరమైనది.

తా. ఓనృసింహస్వామి! ఈ హిరణ్యకశిపుదురాత్ముని జంపి వీనిచే నింతకు పూర్వ పుషహరించఁ బడిన మాఅంతర్ధానము మొదలైన విద్యలన్నియు మరల మాకు స్వాధీనముగాఁ జేసితివి. నీప్రభావము అప్రమేయము.

వ. భుజంగు లి ట్లనిరి.

319

టీ. భుజంగులు = సర్పములు (నాగులు).

క. రత్నములను మత్కంతా

రత్నంబులఁ బుచ్చికొన్నరక్కసునురము

యత్నమున వ్రచ్చి వైచితి

పత్నులు రత్నములుఁ గలిగి బ్రదికితి మీశా.

320

టీ. ఈశా = ఓజగన్నాయకా, రత్నములను = మణులను, మత్కంతారత్నంబుల = మాభార్యలను, పుచ్చికొన్నరక్కసునురము = ఆదికొన్న రాక్షసుని తొమ్మును, యత్నముల = ప్రయత్నముతోడ, వ్రచ్చివైచితి = చీల్చివేసితివి. పత్నులు = భార్యలును, రత్నములు = మణులును, కలిగి = మరలఁజిక్కి, బ్రతికితిమి.

తా. దేవా. ఈపాపాత్ముఁడు మారత్నములను పెండ్లాలను దోచుకొని ఏడిపించుచుండెను. అతిప్రయత్నముతో నెట్లో పట్టుబట్టి వీనిజంపితివి. నీదయవలన మాపెండ్లాలు మామణులు మాకు తిరుగ లభించినవి అంటియచాలును.

వ. మనువు లి ట్లనిరి.

321

క. దుర్గయుని దైత్యుఁ బోగొని

వర్ణాశ్రమధర్మసేతువర్గము మరలం

బూర్ణము సేసితి వే మని

వర్ణింతుము కొలిచి బ్రదుకువారము దేవా.

322

టీ. దుర్గయుని = దుర్గీతిగలవాడగు, దైత్యు = హిరణ్యకశిపుని, పొరిగొని = చంపి, వర్ణా...వర్గము = వర్ణములయు, ఆశ్రమములయు, ధర్మములను వంతెనల సమూహమును, మరలన్, పూర్ణము సేసితివి = లోపించిన భాగములను బాగుచేసినావు, నిన్ను, ఏమని, వర్ణింతుము = పొగడుదుము, నిన్ను కొలిచి బ్రదుకువారము.

వ. ప్రజాపతు లి ట్లనిరి.

323

క. ప్రజలం జేయుటకై సృజించితి మముంబాటించిదైత్యాజ్ఞచే
బ్రజలంజేయక యింతకాలము మహాభారంబుతోనుంటి మీ
కుజనున్ వక్షముఁ జీరి చంపితివి సంకోచంబు లే కెల్లచో
బ్రజలంజేయుచునుండువారముజగద్భద్రాయమాణోదయా.

టీ. జగద్భద్రాయమాణోదయా = లోకక్షేమకరమైన అనంతరముగల యో స్వామి; మమున్ = మమ్మును; ప్రజలన్ = లోకములను, చేయుటకున్ వి, పాటించి = పూని, సృజించితివి, దైత్యాజ్ఞచే = హిరణ్యకశిపున త్రరువు చేత, ఇంతకాలము, ప్రజలను, కాలము = పుట్టింపక, మహాభారంబుతోన్ = గొప్పరుఖభారముతోడ, ఉంటిమి = కాలముద్రోయుచుంటిమి, ఈకుజ

సుఖ = ఈదుర్మార్గుని, వత్సము = తొమ్మిది, చీటి = చీల్చి, చంపితివి, ఇంక, సంకోచంబు = అనుమానము, లేక, ఎల్లచోట = అంతటను, ప్రజలను, చేయుచు, ఉండువారము = ఉండుము.

తా. స్వామి! మమ్ము లోకములు నిర్మింపుఁడని మక్కువతో సృజించితివి. మేమును అట్లే నీయాజ్ఞచొప్పునఁ బ్రవర్తించు చుంటిమి. ఇంతలో ఈ మిడిమేలపురక్కసుఁ డొకఁ డడ్డపడి మాయత్నముల సాగనీయఁ డయ్యెను. ఇద్దురాత్ముని జంపి మాయడ్డుదీర్చితివి. ఇంక నన్నిశంకలు బాసి నీదయవలన మాసృష్టి మేము చేసికొనుచుందుము.

వ. గంధర్వు లి ట్లనిరి.

325

క. ఆడుదుము రేయుఁ బగలం

బాడుదుము నిశాటునొద్ద బాధించు దయం

జూడఁడు నీచే జమునిం

గూడె మహాపాతకునకుఁ గుశలము గలదే.

326

టీ. రేయుఁబగలు = రాత్రిపగలును, నిశాటునొద్ద = హిరణ్యకశిపునికొలుపున, ఆడుదుము, పాడుదుము, అయినను ఎప్పుడు బాధించును. దయఁజూడఁడు. వీఁడు నీచేత, జముని = యముని, గూడెను = చేరెను, మహాపాతకునకుఁ = అతీపాపాత్మునకు, కుశలము = డేమము, కలదే = లేదు.

తా. అయ్యో! మేమందఱము ఆహిరణ్యకశిపునొద్ద రేయుంబవలు విరామము లేక నిర్బంధముతో నాడుచుఁబాడుచు నుందుము. అట్లైనను వాఁడు మాముసురులు తీయుచుండును. నీదయచే ఆదుర్మార్గుఁడు యమునిదగ్గఱ జేరినాఁడు. అబో! లేకున్న అంతటిదురాత్ముఁడు డేమపడునా? పడఁడు.

వ. చారణు లి ట్లనిరి.

327

క. భువనజనహృదయభల్లుఁడు

దివిజేంద్రవిరోధి నేఁడు దెగె నీచేతఁ

భవరోగనివర్తక మగు

భవదంఘ్రియుగంబుఁ జేరి బ్రదికెద మీశా. 328

టీ. ఈశా, భువనజనహృదయభల్లుఁడు = లోకమందలి ప్రజల హృదయములను బల్లెమువంటివాడగు, దివిజేంద్రవిరోధి = ఇంద్ర శత్రువుగా హిరణ్యకశిపుఁడు, నేఁడు, నీచేతఁ, తెగెను = చచ్చెను. ఇతను, భవ...వర్తకము = సంసారతాపనివారకము, అగు, భవదంఘ్రియుగంబుఁ = నీపాదయుగమును, చేరి, బ్రదికెదము.

తా. స్వామి! త్రిలోకములయందలి జనులను హృదయశూలమైన యీ గాతుఁడు నీచేతఁ జచ్చెను. ఇతఁ మేమందఱము సంసారనాశకమగు నీపాదద్వంద్వముఁ జేరి బ్రతుకుదుము.

వ. యక్షు లిట్లనిరి. 329

ఉ. భ్రంశము లేనినీభటుల భంగవిముక్తుల మమ్ము నెక్కి ని
స్సంశయవృత్తి దిక్కులఁ బ్రచారమునేయుచునుండువీఁడుని
స్త్రింశముతోడ వీనిఁ గడతేర్చితి వాపద మాని నోచతు
ర్వింశతితత్త్వశాసక త్రివిష్టపముఖ్యజగన్నివాసకా. 330

టీ. ఓచతు...శాసక = ఇరువది నాలుగు తత్త్వములను బాలించునో స్వామి, త్రివి...వాసకా = స్వర్గము మొదలుగా నెల్లలోకములయందు వసించువాఁడా, వీఁడు = హిరణ్యకశిపుఁడు, భ్రంశము = కలఁత, లేని, నీభటులఁ = నీకింకరులమైన, భంగవిముక్తులఁ = పరాభవమెఱుంగని, మమ్ముఁ = ఎక్కి, నిస్సంశయవృత్తిఁ = అనుమానములేని గతితో, దిక్కులయందు, ప్రచారము చేయుచునుండుఁ = సంచరించుచుండును, నిస్త్రింశముతోడఁ = కత్తితో(కత్తినిబోలుగోళ్లతో), వీనిని, కడతేర్చితివి = చంపినావు, అపదమానెఁ = మాకష్ట మిడేతినది.

తా. స్వామి! చతుర్వింశతి తత్త్వస్వరూపా! స్వగ్రాదిలోకముల లో నంతట నివసించువాడా! ఎన్నఁడు అపదయనునది యెట్టిదో యెఱుఁగని నీదాసులమైన మావై నెక్కి నిర్భయముగా నెల్లచోటుల స్వారిచేయు చుండును. నీకత్తిగోరులచే వీనిఁ జంపి మానూడు దీర్చిపివి. స్వామి మాక వైములు కడముట్టినవి.

వ. కింపురుషు లి ట్లనిరి.

331

క. పురుషోత్తమ నేరము కిం

పురుషుల మల్పులము నిన్ను భూషింపఁగ దు

ప్పురుషుల సకలసుజనహృ

త్పురుషుల జంపితివి జగము బ్రదికె నధీశా.

332

టీ. పురుషోత్తమ = ఓవిష్ణూ, కింపురుషులము = కింపురుషజాతి వారము (నీచమానవులము), అల్పులము = అధములము, నిన్ను, భూషిం పఁగ = పొగడుటకు, నేరము = ఎఱుఁగము, అధీశా = సర్వజగ న్నాయకా, సకల...పరుషుల = ఎల్లజనులహృదయములకు కఠినుఁడైన, దుప్పురుషుల = దురాత్ముని, చంపితివి, జగము, బ్రతికెను.

తా. స్వామి! అధములైన కింపురుషులము మేము ని న్నేమిపొగడఁ గలము. మాకు యోగ్యతలేదు. సమస్తజనులను బాధించుచున్న యీ క్రూరు ని జంపితివి. లోకములు నిలచెను.

వ. వైతాళికు లి ట్లనిరి.

333

టీ. వైతాళికులు = మేలుకొలుపులు బాడువారు.

క. త్రిభువనశత్రుఁడు వడియెను

సభలందును మఖములందు జగదీశ్వర నీ

శుభగీతములు పఠించుదు

నభయుల మై సంచరింతు మార్తశరణ్యా.

334

టీ. జగదీశ్వర=లోకనాయకా, త్రిభువనశత్రుఁడు=మూఁడులోకములకు భయంకరమైన శత్రువు, పడియెను=చచ్చెను. ఆర్తశరత్నా=ఓదీనరత్నకా, సభలయందును, మఘములందును=యజ్ఞములయందును, నీ శుభగీతములు=నీమంగళగానములను, పఠించుచు=పాడుచు, అభయులము=భయములేనివారము, ఏ, సంచరింతుము=తిరిగెదము.

తా. దేవా! ముల్లోకములకు శత్రువైన యాదుర్మార్గుఁడు నీచేతఁ జంపబడెను. ఇంక మేము ఎల్లచోటులను జంకులేక నీపావనగీతములను బాడుకొనుచు తిరిగెదము.

వ. కిన్నరు లిట్లనిరి.

335

క. ధర్మము దలఁపఁడు లఘుతర

కర్మము సేయించు మమ్ముఁ గలుపాత్మకు దు

ష్కర్మనిఁ జంపితి వున్నత

శర్మల మై నీదుభక్తి సలిపెదము హరీ.

336

టీ. హరీ, ధర్మము=న్యాయము. తలఁపఁడు = విచారించఁడు, మమ్మును, లఘుతరకర్మము=నీచపుఁబనిని, చేయించును, కలుపాత్మకుఁ=పాపాత్ముడైన, దుష్కర్మనిఁ = త్రూరకర్మడైన రాక్షసుని, చంపితివి, ఉన్నతశర్మలమై=గొప్పసుఖముగలవారమై, నీదుభక్తి, సలిపెదము=చేసెదము.

తా. శ్రీహరీ, న్యాయము విచారించక మమ్ము బహుబాధలఁ బెట్టిన దుష్టరాక్షసుని జంపి మేలొనర్చితివి. నీదయవలన నీక నిశ్చింతముగా బ్రతికి నీభక్తి గలిగియుండెదము.

వ. విష్ణుసేవకు లిట్లనిరి.

337

ఉ. సంచితవిప్రశాపమునఁ జండనిశాచరుఁ డైనవీని శి

క్షించుట కీమ గాదు కృప సేసితి వీశ్వర భక్తితోడ నే

వించుటకంటె వైరమున వేగము చేరఁగ వచ్చు నిన్ను నీ
యంచితనారసింహతను వద్దుత మాపదఁ బాసి రందఱున్.

టీ. సంచితివిప్రశాపమునన్ = పూర్వజన్మమందు ఆర్జించఁబడిన బ్రా
హ్మణశాపముచేత, చండనిశాచరుఁడు = క్రూరరాక్షసుఁడు, ఐవవీనిన్,
శిక్షించుట = దండించుట, కీడు = అపకారము, కాదు, కృపచేసితివి =
దయఁజూచితివి, ఈశ్వర = ఓప్రసూ, నిన్ను, భక్తితోడ, నేవించుటకంటె,
వైరమునన్ = శత్రుత్వముచేత, వేగమే, చేరఁగన్ వచ్చున్ = పొందవచ్చును,
నీ అంచితనారసింహతనువు = ఒప్పుచున్న నరసింహరూపము, అద్భుతము =
ఆశ్చర్యము, అందఱును, ఆపద = అపాయమును, పాసిరి = తొలంగిరి.

తా. నారాయణా! సనకాదులశాపముచేత రాక్షసుడై పుట్టినవీని నీవు
దండించుట వానికి డేనుమేకాని ఎగ్గుగాదు. నిన్ను భక్తిగలిగి నేవించిన
వారికంటె విరోధమును సాధించినవారే త్వరగా కడతేలుదురు. ఈ నీ నర
సింహరూపము ఎంచును కని విని యెఱుఁగని ఆశ్చర్యకరమైనది. నీ కృపచేత
అందఱకష్టములును తీసినవి.

వ ఇట్లు బ్రహ్మరుద్రేంద్రసిద్ధసాధ్యపురస్కరు లైన దేవముఖ్యులం
దఱు నెడ గలిగి యనేకప్రకారంబుల వినుతించి రందు రో
షవిజ్ఞాభమానుడయిన నరసింహదేవుడగ్గఱ జేర వెఱచి
లక్ష్మీదేవి బిలచి యిట్లనిరి. 339

టీ. బ్రహ్మ... పురస్కరులు = బ్రహ్మ ఈశ్వరుఁడు మొదలగువారు,
ఐవ, దేవముఖ్యులు = దేవశ్రేష్ఠులు, అందఱును, ఎడకలిగి = దూరముగా
నుండి, అనేకప్రకారంబులన్ = నానావిధములుగా, వినుతించిరి = పొగడిరి,
అందు = వారలలో, ఒక్కఁడైనను, రోషవిజ్ఞాభమానుడు = కోపముచే
జెలరేఁగియున్నవాఁడు, అయి, నరసింహదేవుని, దగ్గఱన్ చేరన్ వె
ఱచి = దగ్గఱను బోవ భయపడి, లక్ష్మీదేవిని, పిలచి, ఇట్లనిరి.

క. హరికిం బట్టపుదేవివి

హరిసేవానిపుణమతివి హరిగతివి సదా

హరిరతివి నీవు సని నర

హరిరోషము డింపవమ్మ హరివరమధ్యా.

340

టీ. హరివరమధ్యా = సింహమునడుమువంటి నడుముగల ఓలక్ష్మీ, హరికి = విష్ణువునకు, పట్టపుదేవివి, హరి.. మతివి = విష్ణుకౌంఠర్యమున నేర్పరియైనదానవు, హరిగతివి = శ్రీహరియే దిక్కుగాఁ గలదానవు, నీవు, చని, హరిరోషము = విష్ణునికోపమును, డింపవమ్మ = తగ్గించవమ్మా.

తా. ఓలక్ష్మీ! నీవు శ్రీహరికి ప్రియభార్యవును, ఆయనను సేవించి మెప్పువడసినదానవును, ఆహరియే దిక్కునదానవును, హరియందే చిత్తముంచినదానవు గనుక ఇప్పుడు కోపముచేత అత్యుగ్రరూపుడైన ఈ నరసింహాకృతినిదాల్చిన విష్ణునికోపమును మెల్లగా తగ్గించుము అని నేఁడిరి.

వ. అనిన నియ్యకొని మహాత్కంఠతోడ నాకలకంఠకంఠి నర

కంఠీరవుని యుపకంఠంబునకుం జని.

341

టీ. ఇయ్యకొని = ఒప్పుకొని, మహాత్కంఠతోడ = గొప్ప కాతుకముతో, కలకంఠకంఠి = కోకిలపలుకులనంటి పలుకులుగల ఆలక్ష్మీదేవి, నర...కంఠంబునకు = నరసింహస్వామిసమీపమునకు, చని = పోటు. (కోకిలపలుకులనుటచే దుఃఖిత్రోధాది సమయములందును మనోహరము లని భావము.)

నీ. ప్రళయార్కబింబంబుపగిది నున్నది గాని

నెమ్మోము పూర్ణేందునిభము గాదు

శిఖిశిఖాసంఘంబుచెలుపు సూపెడుఁగాని

సూడ్కి ప్రసాదభాసురముగాదు

వీరరాద్రాద్భుతావేశ మొప్పెడుఁగాని

భూరిక్ష్మసారససూర్తి గాదు

భయదదంష్ట్రాఁగురప్రభలు గప్పెడుఁగాని

దరహాసితాంబుజాతంబు గాదు

తే. కఠినఖరనారసింహవిగ్రహము గాని

కామినీజనసులభవిగ్రహము గాదు

విన్నదియుఁ గాదు తొల్లి నే విష్ణువలనఁ

గన్నదియుఁ గాదు భీషణాకార మనుచు.

342

టీ. నెమ్మోము = నిండుమొగము, ప్రళయార్కచింబంబుపగిదిక్ = అంతకాలమందలి నూర్యనివలె, ఉన్నదికాని, పూర్వేందునిభము = పూర్వ చంద్రునివలె ప్రసన్నముగాలేదు. చూడ్కి = చూపు, శిఖి...చెలుపు = నిప్పుమంటల ప్రోవులపోలికను, చూపెడుక్ = చూపించును, కాని, ప్రసాదభాసురము = చల్లదనముచే బ్రకాశించునది, కాదు, వీర...వేశము = వీరరసముచేత భయజనకమైన ఆశ్చర్యమైన సరంభము, ఒప్పెడుక్ = కనుపట్టును, కాని, భూరిక్పిపారసన్నాధి = మెండైన దయయొక్కపాండు, కాదు = లేదు, భయద...ప్రభలు = భయము బుట్టించు మొలకకోటల కాంతులు, కప్పెడుక్ = చుట్టుకొనును, కాని, దరహాసితాంబుజాతంబు = కొంచెముగాఁ బూచి యున్నకిమలమువంటిది, కాదు, కఠిన...హము = క్రూరము ఘోరమునైన నరసింహరూపము, కామినీ...గ్రహము = స్త్రీలకు వశమైన విలాసరూపము, తొల్లి = ఇంతకుముందు, నేను, విష్ణువలనక్ = విష్ణుమూర్తివలన, విన్నది, కన్నది = చూచినదియు, కాదు, భీషణాకారము = ఇదియొకభయంకరమైన క్రోధరూపము, అనుచు = అని చెప్పచు.

తా. ముఖము ప్రళయకాలమందలి నూర్యనివలె నున్నది కాని పూర్వచంద్రునివలె లేదు. చూపు మంటలు క్రమ్ముచున్నదేకాని చల్లఁగానుండదు. భయంకరమైన శౌర్యరసమున్నది గాని ఎచ్చటను ధయారసము గనఁబడదు. క్రూరమునైన కోటలు గన్నట్టును గాని నగుమోము గానరాదు. క్రూరమైన నరసింహరూపముగాని అడువారు దగ్గఱకుఁ బోదగిన స్థితిలే

దు. ఇట్టి యవతారభేదము తన కున్న దని నాకు విష్ణుమూర్తియు ఎన్నఁడు చెప్పియుండలేదు. ఇది విన్నది చూచినది కానిక్రొత్త వింతజంతువు. అని జంకుచు.

క. పలికెద నని గమకముఁ గొనుఁ

బలికినఁ గడు నలుగు విభుఁడు ప్రతివచనములం

బలుకఁ డని నిలుచు శశిముఖ

బలువిడి హృదయమునఁ జనవు భయమును గదురన్. 343

టీ. శశిముఖ = చంద్రునివంటి మోముగల లక్ష్మీదేవి, పలికెదను = మాటలాడెదను, అని, గమకముకొనుఁ = తలఁచును. పలికినఁ = మాటాడినచో, విభుఁడు = పతియై హరి, కిడుఁ = ఇంకను ఎక్కువగా, అలుగుఁ = కోపించును, ప్రహసనంబుల్ = మాటుమాటలు, పలుకఁడు. అని, హృదయమునఁ = మనస్సులో, బలువిడి = ఒకవిధముగా, చనవు = మచ్చికయు, భయమును, కదురన్ = అశయించఁగా, నిలుచున్ = నిలచియుండును.

తా. లక్ష్మీదేవి యిట్లు సమీపించి ఆ భయంకరరూపము చూచి మాటలాడిన నేమో మాటలాడకున్న నేమో మఱల మాటలాడుమో లేదో ఏమిచెప్పిన నేమికనురుసో యని భయపడి సందేహపడి మనస్సున నయభయములు దోపఁగా నూరకుండెను.

వ. ఇట్లు నరహరిరూపంబు వారిజనివాసిని వీక్షించి శంకించి శాంతుం డైనవెనుక డగ్గతెద నని చింతించు చున్న వారిజ సంభవుం డద్దేవునిరోషంబు నివారింప నితరుల కలవి గాదని ప్రహ్లాదుం జీరి యిట్లనియె. 344

టీ. ఇట్లు, వారిజనివాసిని = లక్ష్మీదేవి, నరహరిరూపంబు = నరసింహమూర్తి ఆకారము, వీక్షించి = చూచి, శంకించి = అనుమానపడి, శాంతుండు = నెమ్మదిసెందినవాడు, ఐనవెనుక, డగ్గతెదను = సమీ

పెంతును, అని, చించుచున్నా = ఆలోచించుచుండగా, వారిజసంభ
వుండు = బ్రహ్మ, అద్వైతునికోషంబు = ఆనరసింహమూర్తి యాకారము,
నివారింపక = శమింపజేయుటకు, ఇతరులకు, అలవికాదు అనితలచి, ప్ర
హ్లాదుని, చీరి = చేరచిలచి.

క. తీండ్ర మగురోషమున మీ

తొండినిమిత్తమునఁ జక్రి దారుణమూర్తి

వేండ్రము విడువఁడు మెల్లన

తండ్రి శీతలునిఁ జేసి దయ సేయఁ గదే.

345

టీ. తండ్రి = నాయనా ప్రహ్లాదా, తీండ్రము = దారుణము, అగు,
కోషమునఁ = కోపముచేత, మితొండినిమిత్తమునక = మియ్యయ్యహి
రిగ్ధృతికీపునికారణమున, చక్రి = విష్ణువు, దారుణమూర్తి = భయంక
రమైన రూపముతో, వేండ్రము = కోపమువేడి, విడువఁడు = మానఁడు,
మెల్లనక = తిన్నగా, శీతలునిక = చల్లనివానిగా, చేసి, దయసేయఁ
గదే = ఆనుగ్రహించుమా.

తా. నాయనా ప్రహ్లాదా! విష్ణువు మితొండికారణమున అత్యుగ్ర
రూపము దాల్చి వాని జంపియు ఇప్పటికిని తనకోపమును జాలింపఁడు.
వత్సా నీవు తిన్నగా దగ్గఱజేరి శాంతిపఱుపుము. మమ్మందఱను రక్షింపు
ము. ఇప్పుడు నీకంటె నితరులు నరసింహుని కోపమును జల్లార్చువా
రు లేరు.

వ. అనిన నాఁగాక యని మహాభాగవతశేఖరుం డయినబాల
కుండు గరకమలంబులు ముకుళించి మందగమనంబున నమం
దవినయవివేకంబుల నరసింహదేవునిసన్నిధికి జని సాష్టాంగ
దండప్రణామంబు సేసిన భక్తపరాధీనుం డగునయ్యాశ్వసుం
డాలోకించి.

346

టీ. మహాభాగవతశ్శేఖరండు = గొప్ప విష్ణుభక్తులలో మేలైనవాడు, బాలకుండు = ప్రహ్లాదకుమారుడు, కరకమలంబులు = లామరలవంటి చేతులను, మందగమనంబునన్ = తిన్నని నడకతో, అమందవినయ వివేకంబులన్ = తక్కువపడని అడకువచేతను, తెలివితనను, నరసింహ దేవుని సన్నిధికిన్ = నరసింహమూర్తిదగ్గఱకు, చని, సాష్టాంగదండప్రణామంబు = కాలుజేతులు తొమ్మిది సెలలు భుజములు నేల దాకునట్లు కడివలె సాగిలబడి మ్రొక్కుటను, చేసినన్, భక్తపరాధీనుడు = సేవకులకు వశమైనవాడు, అగు, అయ్యిశ్వరుండు = ఆనరసింహమూర్తి, ఆలోకించి = చూచి.

ఉ. ప్రాభవ మొప్ప నుత్కట కృపామతి యై కదియంగఁ జీరి సంశోభితదృష్టిసంఘములఁ జూచుచు బాలునిమాళియందు లోకాభినుతుండు వెట్టె ననురాంతకుఁ దున్నటకాలసర్పభీతాభయదానశస్త్రము ననర్గళమంగళ హేతుహస్తమున్. 347

టీ. ప్రాభవము = తీవ్ర, ఒప్పున్ = మెఱయఁగా, ఉత్కటకృపామతి = అతిశయమైన దయగలవాడు, ఐ, కదియంగన్ = దగ్గఱగా, చీరి = పిలచి, సంశోభితదృష్టిసంఘములన్ = ఇంపుగాఁ బ్రకాశించు కన్నులతో, చూచుచు, లోకాభినుతుండు = లోకములఁ బొగడఁబడిన, అనురాంతకుడు = రాక్షసుల సహరించు శ్రీనరసింహమూర్తి, బాలుని మాళియందు = ప్రహ్లాదుని తలమీఁద, ఉద్భట...శస్త్రము = క్రూరమైనకాలమనుషామునకు భయపడినవారికి అభయమిచ్చుటయందు శ్రేష్ఠమైన, అనర్గళ...హస్తమున్ = అడ్డులేని శుభములకు కారణమైన హస్తమును, పెట్టెను.

తా. రాజసముమీఱి చేరఁబిలచి అతిశయమైన కరుణగలవాడై చల్లనిమాపులఁ జూచుచు, సర్వలోకములచేతను పొగడఁబడిన ఆనరసింహమూర్తి సంసారభయభ్రాంతులకు అభయదానము చేయునట్టి తనపాపన హస్తమును ప్రహ్లాదునిశరమం దుంచెను.

ప. ఇట్లు హరికరస్వర్యనంబున భయవిరహితుండును బ్రహ్మజ్ఞాన సహితుండును బులకిత దేహుండును సముత్పన్న సంతోష బాష్పసలిల ధారాసమూహుండును బ్రేమాతిశయగద్గద భాషణుండును వినయవివేకభూషణుండును నేకాగ్రచిత్తుండును భక్తిపరాయత్తుండును నయి అద్వైతనిచరణకమలంబులు బులు దనహృదయంబున నిలిపికొని కరకమలంబులు ముకుళించి యిట్లని వినులించె.

348

టీ. హరికరస్వర్యనంబున = సరసింహుని తాడుడువలన, భయ విరహితుండును = భయములేనివాఁడును, బ్రహ్మజ్ఞానసహితుండును = బ్రహ్మ స్వరూపమును దెలిసినవాఁడును, పులకితదేహుండును = గుర్పాటు చెందిన శరీరముగలవాఁడును, సముత్పన్న...హుండును = పుట్టిన అనందబాష్ప జల ములధారలగుంపు కలవాఁడును, ప్రేమాతి...ణుండును = భక్తివిశేషము చేత డగ్గ త్రికవడిన మాటలు గలవాఁడును, వినయ వివేకభూషణుండును = అడఁకువ జ్ఞానము అలంకారములుగాఁ గలవాఁడును, ఏకాగ్రచిత్తుండును = విష్ణువునుండి తొలఁగనిమనస్సు గలవాఁడును, భక్తిపరాయత్తుండును = భక్తికి వశమైనవాఁడును, అయి, అద్వైతనిచరణకమలంబులు = ఆస్వామియడుగు దామరలు, తనహృదయంబున = తనమనస్సులో, నిలిపికొని = ఉంచుకొని, కరకమలంబులు = కేలుదామరలు, ముకుళించి = దోయిలించి, వినులించె = పొగడెను.

మ. అమరుల్ సిద్ధులు సయమిశ్వరులు బ్రహ్మదుల్ సతాత్పర్యచిత్తములన్ నిన్ను బహుప్రకారముల నిత్యంబున్ విచారించి పారము చూట్టన్ సుతీసేయ నోపరఁట నే రక్షస్తనూజుండ గర్వమదోద్రిక్తు డ బాలుఁడన్ జడమతిన్ వర్కింప శక్తుండనే.

టీ. అమరుల్ = దేవతలు, సిద్ధులు, సయమిశ్వరులు = మునిశ్రేష్ఠులు, బ్రహ్మదుల్ = బ్రహ్మమొదలగువారు, సతాత్పర్యచిత్తములన్ = ఏకాగ్రత

గల మనస్సులతో, బహుప్రకారములకై = పలువిధములకై, నిన్ను, విచారించి, పారముముట్టకై = తుడిదాక, ను^{ని} = స్తోత్రము, నేయ నోపరణ, నేను, (ప్రహ్లాదుడు) రక్ష స్తనూజుండకై = తమోగుణప్రధానుడైన రాక్షసునికొడుకును, గర్వమదోద్రిక్తుడకై = అభిమానము పొగరు మెండుకొని యుండువాడును, బాలుడకై = ఘట్టివాడను, జడమలికై = మూఱుని, వర్ణింపకై = పొగడుటకు, శక్తుండనే = సమర్థుడైనా, కాను.

తా. స్వామీ! నిన్ను ఎల్ల దేవతలు సిద్ధులు మునులు బ్రహ్మాదులుగూడ చక్కగా తెలిసి తుదముట్ట వర్ణింపఁ జాలవండఁగా రాక్షసులవాడను పొగరుబోతుఁడనమునుం గలవాడను శిశువును మూఱుడను నేను నిన్ను చక్కఁగాఁ బొగడనేరుతునా దేవా కరుణింపుము. [గముకై,

మ. తపముకై వంశముఁ దేజముకై శ్రుతము సౌందర్యంబు నుద్యోగ నిపుణత్వంబుఁ బ్రతాపపౌరుషములుకై నిష్టాబల ప్రజ్ఞలుకై జపహోమంబులుఁ జాల వీశ్వర భవత్సంతుష్టికై దంతియా భవుచందంబున భక్తిసేయ వలయుం దాత్పర్యసంయుక్తుడై.

టీ. ఈశ్వర = ఓ ప్రహూ, భవత్సంతుష్టికై = నిన్ను మెప్పించుటకొఱకు, తపమును, వంశము = కులమును, తేజముకై = కాంతియు, శ్రుతము = వేదశాస్త్రాధ్యయనమును, సౌందర్యంబు = అందమును, ఉద్యోగముకై = ప్రయత్నమును, నిపుణత్వంబు = నేర్పరికైనమున్ను, ప్రతాపపౌరుషములుకై = పరాక్రమము పురుషకారమును, నిష్టాబలప్రజ్ఞలుకై = మరణావధి పూనిక గలిగి ప్రతచర్యనుండుట, బలము సామర్థ్యమును, జపహోమంబులును, చాలవు = ప్రయోజకములుగావు, తాత్పర్యసంయుక్తుడై = తదేకధ్యానము గల వాడై, దంతియాభవుచందంబునకై = గజేంద్రనివలె, భక్తి = పూజ్యానురాగము, చేయవలయును.

తా. దేవా! నిన్ను మెప్పించి నీదయ సంపాదించుటకు తపస్సు, వంశము తేజస్సు శాస్త్రాధ్యయనము అందము ప్రయత్నము నేరుపు పరా

క్రమము పౌరుషము వ్రతచర్యలు బలము సామర్థ్యము జపము హోమము ఇట్టి వెన్నియైనను ఉపయోగములు గావు. గజేంద్రనివలె గాఢభక్తి గలిగినచో దప్పక ఫలియించునుగాని ఇంక నేవియు కొఱగావు.

మ. అమలజ్ఞానసదానధర్మరతిసత్యతౌతినిర్మల్యర

త్వములక్తయజ్ఞతపోనసూయలఁ గడు దర్పించుధాత్రీసురో
త్తముకంటెశ్వపచుండు ముఖ్యుఁడు మనోర్థప్రాణవాక్కుర్త
మున్, సమతఁ నిన్ను నయించెనేని నిజవంశశ్రీకరుండౌదుదిన్.

టీ. అమల...త్వములక్త=నిర్మలమైన జ్ఞానము మంచిదానము నీతి నిజము ఓర్పు ఒక్కపెంపున కి నూయపడకుండుట అనుగుణముల తను, యజ్ఞ తపోనసూయలక్త = యాగములు తపస్సు కోపములేకుండుట వీనివేతను, కడుక్త = మిగుల, దర్పించుధాత్రీసురోత్తముకంటెక్త = గర్వపడు బ్రాహ్మణశ్రేష్ఠునికంటె, మనోర్థప్రాణ వాక్కుర్తముల్ = మనము ధనము ప్రాణము వాక్కును, నిన్ను, నయించెన్ వనిక్త = పొందించెనేని, శ్వపచుండు = (కుక్కలఁ జంపి తిను) మాలవాఁడు, ముఖ్యుండు = శ్రేష్ఠుఁడు, తుదిక్త = అంతమున, నిజవంశశ్రీకరుండు = తనకులమునకు వన్నె చెచ్చువాఁడు, ఔను.

తా. దేవా! పరిశుద్ధమైన జ్ఞానము, దానము, ధర్మము, సత్యము, శమము, ఒకరిమేలునకు నగవకునికి, యాగములు, తపస్సు, ద్వేషము లేకుండుట అను సద్గుణములు గలవాడే గదా యని గర్వపడు బ్రాహ్మణునికంటె మనస్సు ప్రాణము ధనము వాక్కు నీయధీనము లని నమ్మి భక్తిపరుడైన మాలవాఁడు మేలు. అట్టి యెడతెగని భక్తిగలవాఁడు తాను తరించి తన వంశమునకు కీర్తి తెచ్చును.

నీ. అజ్ఞుండు సేసినయపరాధములను జే

పట్టఁ డీశ్వరుండు కృపాళుఁ డగుటఁ

జేపట్టు నొకచోట సిద్ధ మీశ్వరునకు
 నర్థంబు లేకుండు అతడు పూర్ణుఁ
 డైన నర్థము లీశ్వరార్పణంబులు గాఁగఁ
 జేయుట ధర్మంబు సేసెనె
 నద్దంబుఁ జూచిననశికలలామంబు
 ప్రతిబింబితం బగుపగిది మరల

తే. నర్థములు దోచుఁ గావున నధికబుద్ధి
 భక్తి సేయంగ వలయును భక్తి గాని
 మెచ్చఁ డర్థంబు లొసఁగెడుమేరలందుఁ
 బరమకరుణుండు హరి భక్తిబాంధవుండు.

352

టీ. ఈశ్వరుఁడు = దేవుఁడు, అజ్ఞుండు = తెలియనివాఁడు, చేసిన,
 అపరాధములఁ = తప్పిదములను, చేపట్టఁడు = గ్రహింపఁడు, కృపాశుఁడు =
 దయగలవాఁడు, అగుటచేత, ఒకచోటఁ = ఒకసమయమందు, ఆయా
 ధుని, చేపట్టును = చేరఁడియును (దయ సేయును). సిద్ధము = నిజము, ఈశ్వరు
 నకుఁ = విష్ణునకు, అర్థంబు = ఒకయర్థమును, లేకుండును, అతఁడు = అదేవుఁ
 డు, పూర్ణుఁడు = అంతట నిండియుండువాఁడు, ఐనను, అర్థములు = మన
 యెల్ల విషయములు, ఈశ్వరార్పణంబులుగాఁగఁజేయుట = ఈశ్వరునకు సమ
 ర్పించుట, ధర్మంబు = న్యాయము, చేసినకొ = ఇట్లు సమస్తమును ఈశ్వరా
 ర్పితము సేయఁగా, అద్దము, చూడఁగా, అశికలలామంబు = మెసటిమీఁది
 చుక్క, ప్రతిబింబితము = మాఱురూపముగలవి, అగుపగిదిఁ = అయినతీరున,
 మరల, అర్థములు = అభగవదర్పితములైన సస్తువులు, తోచును = లభించును,
 కావున, అధికబుద్ధిఁ = మిక్కుటమైన ఆదరభావముతో, భక్తి, చేయంగ
 వలయును, హరి, అర్థంబులు = పదాగ్రములు, ఒకఁగడి మేరలందుఁ = సమ
 ర్పించుపట్టుల, భక్తిగాని మెచ్చఁడు = మెచ్చుకొనఁడు, అతఁడు, పరమకరు
 ణుండు = మిక్కిలి దయగలవాఁడు, భక్తిబాంధవుండు = భక్తికి చుట్టమైన
 వాఁడు.

తా. తెలియనివాడు చేసినతప్పులను దేవుఁ డొక లెక్కగొనఁడు. ఒకప్పుడు ఆయన అట్టివానియందు ప్రేమకలవాడే యగును. నిజముగా దేవునకు ఒకపదార్థము కావలసినదిలేదు. అతఁడు అన్నిటనిండియుండు వాఁడు. మనముమాత్రము మనయెల్ల అర్థములు ఈశ్వరార్పణము చేయవలసినదే. అట్లు చేసితిమేని అవియే మరల మనకు అద్దములోని ప్రతిబింబమువలె లభించును. అనఁగా ఈశ్వరుఁడు సర్వజంతురూపి గనుక మన చేయు కార్యములు మనలోనే మనకు మరల సగపడు నని భావము. కనుక కర్మలు చేయుట అవి యీశ్వరున కర్పించుట ఒకపెద్దకాదు. ఎప్పుడును ఆదేవుని యెడ భక్తియే చేయవలయును. అతఁడు భక్తికి సంతసించినట్లు మనము ఏది సమర్పించినను సంతసింపఁడు. ఆయన చాలదయగలవాఁడు. భక్తికి చుట్ట మైనవాఁడు.

క. కావున నల్పుడ సన్స్తుతిఁ

గావించెద వెఱపు లేక కలనేగుపునఁ

నీవర్ణనమున ముక్తిఁ

బోవు నవిద్యను జయించి పురుషుఁ డనంతా.

353

టీ. కావునఁ = అట్లగుటంజేసి, అల్పుడఁ=అధముఁడను, నేను, కలనేగుపునఁ = ఉన్నంత చమత్కారముతో, వెఱపు=భయము(స్థి), లేక, సన్స్తుతి గావించెదఁ = నీస్తోత్రము చేయుదును, అనంతా = అవ్యయుఁ డగు నోదేవా, పురుషుఁడు, నీవర్ణనమునఁ = నిన్ను స్తోత్రము చేయుటచేత, అవిద్యను = అజ్ఞానమును, జయించి, ముక్తిఁ=మోక్షమునకు, పోవును.

తా. కనుక ఓయీశ్వరా మూఢబుద్ధిైన యేను నేర్చుకొలది నిన్ను స్తోత్రము చేసెదను. ఏపురుషుఁడైనను నిన్ను త్రికరణశుద్ధిగా స్తోత్రముచేసెనేని ఉత్తమగతి పొందును.

సీ. సత్త్వాకరుడ వైససర్వేశ నీయాజ్ఞ
 శిరముల నిడుకొని చేయువారు
 బ్రహ్మాదు అమరులు భయ మందు చున్నారు
 నీభీషణాకృతి నేడు సూచి
 రోపంబు మాను నీ రుచిరవిగ్రహములు
 కల్యాణకరములు గాని భీతి
 కరములు గావు లోకములకు వృశ్చిక
 పన్నగంబులభంగి భయముజేయు

తే. నసుర మర్దించితివి సాధుహర్ష మయ్యె
 నవతరించినాని దీతె నలుక యేల
 కలుషహారిని సంతోషకారి వనుచు
 నిన్ను దలఁతురు లోకులు నిర్మలాత్మ.

354

టీ. సత్త్వాకరుడవు = సత్త్వగుణప్రధానుడవు, అయిన, సర్వేశ = సమస్తమునకు ఈశ్వరుడవైన యొనరసింహా, నీయాజ్ఞ, శిరముల = ఔదలయందు, ఇడుకొని = ఉంచుకొని, చేయువారు, అయిన, బ్రహ్మాదులు = బ్రహ్మమొదలైన, అమరులు = దేవతలు, నేడు = ఇప్పటి, నీభీషణాకృతి = నీభయంకరమైన ఆకారము, చూచి, భయమందుచున్నారు = భయపడుచున్నవారు, రోపంబు = కోపము, మానుము = వీడుము, నీరుచిరవిగ్రహములు = అందములైన నీ అంతరవిశేషములు, కల్యాణకరములు = మంగళప్రదములైనవి, కాని, భీతికరములు = భయమును గలిగించునవి, కావు, లోకములకు, వృశ్చి...భంగి = తేళ్లు పాములవలె, భయము = బాధ, చేయు, అసుర = రాక్షసుని, మర్దించితివి = చంపినాడవు, సాధుహర్షము = సజ్జనులకు సంతోషము, అయ్యెను, అవతరించినపని, తీతె = ముగిసెను. అలుక = కోపము, ఏల = ఎందులకు, నిర్మలాత్మ = పరిశుద్ధ స్వరూపముగలయోస్వామి, కలుషహారి = పాపముల

నడచువాడవు, సంతోషకారివి = ఆనందమునిచ్చువాడవు, అనుచును, లోకులు, నిన్ను దలఁతురు.

తా. దేవా! నీవు రజోగుణము తమోగుణము వెలుగక కేవలసత్త్వగుణమే ముఖ్యముగాఁ గలవాడవు. ఎల్లప్పుడు నీయాజ్ఞ యనిన తలతోఁ జేయు నీబ్రహ్మణిదేవతలందఱును నేఁడు నీభయంకరరూపము జూచి గడగడ వడఁచుచున్నారు. కావున కోప ముడుగుము. నీవెప్పుడును శుభకరమై అందమైనరూపము గలవాడవుగాని భయంకరుడవుగావు. తేళ్లుపాములవలె లోకమునకు కంటకుఁడైన మాయయ్యను జంపితివి. సజ్జనులందఱు సంతసించినారు. నీవు ఎందుల కవతరించినావో ఆపని ముగిసినది. ఇంకను క్రోధ మెందులకు? లోకులందఱు నిన్ను క్రోధాదికలుషముల నడచువాడవనియు, సంతసమును గలుగఁజేయువాడవనియు తలఁతురు.

మ. ఖరదంష్ట్రాభ్రుకుటీసటానఖయు నుగ్రధ్వనయుఁ రక్తకేసరయుఁ దీర్ఘతరాంత్రమాలికయు భాస్వన్నేత్రయునై ననీ నరసింహాకృతిఁ జూచి నేవెఱవఁ బూర్వకూరిరదుర్వారదుర్భరసంసారదవాన్నికై వెఱుతు నీపాదాశ్రయుఁ జేయవే.

టీ. ఖర...నఖయుఁ = క్రూరములైన కోటలు భూమముడి జడలు గోరులు గలదియు, ఉగ్రధ్వనయుఁ = భయంకరమైన గర్జితములు గలదియు, రక్తకేసరయుఁ = ఎఱ్ఱిని జూలుగలదియు, దీర్ఘతరాంత్రమాలికయుఁ = పొడవైన ప్రేవుల ప్రోవులు గలదియు, భాస్వన్నేత్రయుఁ = విప్పఱాలుకు కన్నులు గలదియు, ఐన, నీ నరసింహాకృతిఁ = నరసింహరూపమును, చూచి, నేను, వెఱవఁ = భయపందను, పూర్వ...గ్నికైఁ = తరుగని ఘోరమై ఆపరానిదియు నైఁపరానిదైన సంసారమును కార్చిచ్చునకు, వెఱుతును, నన్ను, నీపాదాశ్రయుఁ = నీపాదములే నివాసముగాఁగలవానిగా, చేయవే.

తా. ఓ నరసింహమూర్తీ! భయంకరమైన కోటలు భూమముడి జడలు. గోళ్లు నిప్పులురాలు కన్నులుగల నీ నరసింహరూపముజూచి నే భయమొం

దుటలేదు. నా కెప్పుడు ఈ చెడ్డసంసారమువలననే భయము, కనుక నన్ను నీపాదములయందఁ జేరిచి రక్షింపుము.

వ. దేవా సకలయోనులందును సుఖవియోగదుఃఖసంయోగ సంజనితం బైనశోకానలాబున దండహ్యమానుండ నై దుఃఖనివారకంబు గానిదేహావ్యభిమానంబున మోహితుండనై పరిభ్రమించు చున్నయేను నాకుం బ్రియుండవు సఖుండవుఁ బరదేవతవు నైననీ వగుబ్రహ్మగీతంబు లయినలీలావతారకథావిశేషంబులఁ బఠియించుచు రాగాదినిర్మక్తుండ నై దుఃఖపురాజంబులఁ దరియించి భవదీయదరణకమల స్మరణసేవానిపుణు లైనభక్తులం జేరి యుండెద బాలునిఁ దల్లిదండ్రులును రోగిని వైద్యదత్తం బయినయాషధంబును సముద్రంబున మునింగడివాని నావయుచు దక్కొరులు రక్షింప నేరనితెఱంగున సంసారతాపసంతప్యమానుండైనీచేత నుపేక్షితుం డయినవానినుద్ధరింప నీవు దక్క నన్యుండు సమర్థుండు గాఁడు జగంబుల నెవ్వం డేమిక్మత్యంబు నెవ్వనిచేతం బ్రేరితుండై యేయింద్రియంబులంజేసి యేమిటికొఱకు నెవ్వనికి సంబాధి యై యేస్థలాబున నేనమయాబునం దేమిరూపంబున నేగుణంబున నపరంబైన జనకాదిభావంబు నుత్పాదించి పరం బయినబ్రహ్మాదిభావంబున రూపాంతరంబు నొందించు నట్టివివిధప్రకారంబు లన్నియు నిత్యముక్తుండవు రక్షకుండవు నైననీవ నీయంశం బైనపురుషునికి నీయనుగ్రహంబునఁ గాలంబుచేతం బ్రేరితయై కర్మమయంబును బలయుతంబును బ్రధానలింగంబును నైనమనంబును నీమాయా సృజించు నవిద్యార్పితవికారంబును వేదోక్తక

ర్మప్రధానంబును సంసారచక్రాత్మకం బైనయీమనమున
నిన్ను నేనింపక నియమించి తరియింప నొక్కండును సమ
ర్థుండు లేడు విజ్ఞాననిష్ఠితబుద్ధిగుండవు నీవు నీవలన వశీ
కృతకార్యసాధనశక్తి యైనకాలంబు మాయతోడం గూడ
షోడశవికారయుక్తం బయినసంసారచక్రంబుఁ జేయు చుం
డు సంసారదావదహనతంత్రవ్యమానుండ నగునన్ను రక్షిం
పుము. 356

టీ. సకలయోనలయందును = ఎల్ల జంతుదేహములయందును, సుఖ
...జనితంబు=సుఖముతోలగుట, కష్టమువచ్చుటచేత పుట్టించబడినది, బన,
శోకానలంబునఁ = దుఃఖాగ్నిచేత, దండవ్యామానుండును = మిక్కిలి
కాల్చబడినవాఁడును, దుఃఖనివారకంబు=దుఃఖములను మాన్పునది, కాని,
దేహాద్యభిమానంబునఁ = దేహము మొదలగువానియందలి మమకారముచేత,
మోహితుఁడను = మోసపుచ్చఁ బడినవాఁడను, పరిభ్రమించు = తిరుగు,
ప్రియుండవు=ఇష్టుఁడవు, సఖుండవు=స్నేహితుఁడవు, పరదేవతవు=ఉత్త
మదైవతమవు, బ్రహ్మగీతంబులు=బ్రహ్మదేవునిచే బాగడఁబడినవి, లీలాన
తార కథావిశేషంబులఁ = విలాసముకొఱకైన పుట్టుకలయొక్క వృత్తాంత
ములు, చరియించుచు=తిరుగుచు, రాగాది నిర్మకుండను=రాగద్వేషములు
మొదలైనవి లేనివాఁడను, దుఃఖపుంజంబులు = కష్టములసమూహములను,
తరియించి=దాటి, భవదీను...నిపుణులు = నీపాదపద్మములను తలఁచుట
కొలుచుట వీనియందు వెరవరులైనవారు, వైద్యదత్తంబు = వెజ్జచే నీయఁ
బడినది, తక్కింబులు=ఇతరులు, సంసార...నుండు=సంసారపు వేడిమిచే
నుడికినవాఁడు, ఉపేక్షితుఁడు = విచారించబడనివాఁడు, ఉద్ధరింపఁ =
కడలేర్చుటకు, సమర్థుఁడు=చాలినవాఁడు, కృత్యంబు=కార్యము, ప్రేరితుఁ
డు=పురికొలుపఁబడినవాఁడు, సంబంధి=సంబంధముగలవాఁడు, అపరంబు=
మఱియొకటి, జనకాదిభావంబు = తండ్రి మొదలగువాని భర్తృము, ఉత్పా

దించి=పుట్టించి, బ్రహ్మాదిభావంబునఁ = బ్రహ్మత్వము మొదలగుదానిచేత,
 రూపాంతరంబు=మఱియొక్క ఆకారము, వివిధప్రకారంబులు = పలుదెలుఁ
 గులు, నిత్యముత్తుండవు=ఎప్పుడేని విషయములఁ దగులువడనివాడవు, రక్ష
 కుండవు=కాచువాడవు, నీయంశము=నీభాగము, నీయసుగ్రహంబునఁ =
 నీదయచేత, ప్రేరిత=ఉత్సహింపఁబడినది, కర్మమయంబు=కర్మరూపము,
 బలయుతము=బలముతోఁగూడినది, ప్రధానలింగంబు = ముఖ్యమైనగుఱుతు
 గలది, సృజించుచుఁ = పుట్టించుచు, అవిద్యాద్వితవికారంబును = మాయ
 చేత కల్పించి పెట్టఁబడిన మార్పుగలదియు, వేదోక్తకర్మప్రధానంబు =
 వేదములలోఁ జెప్పఁబడిన కర్మలే ముఖ్యముగాఁగల, సంసారచక్రాత్మకంబు
 = సంసారసమూహరూపమైనది, నియమించి కట్టు = సికొని, సమర్థుఁడు=
 నేర్చినవాఁడు, విజ్ఞాన...గుండవు=విశేషమైనజ్ఞానముచే జయించఁబడిన
 బుద్ధికి స్వభావమైన జడత్వముగలవాఁడు, ఇతీ...శక్తి = స్వాధీనము...సికోఁ
 బడిన పనులఁ జక్కఁ జేయునదియైనసామర్థ్యము గలది, షోడశవికార
 యుక్తంబు = పదునాలుమార్పులతోఁ గూడినది, సంసార...నుండఁ =
 సంసార మనుకొనిచ్చుచే మిక్కిలి కాల్చఁబడుచున్న నన్ను రక్షింపుము.

సీ. జనులు దిక్పాలురసంపదాయుర్విభ

వములు గోరుదురు భవ్యంబు లనుచు

నవి యంతయును రోషహాసజ్ఞాంభిత మైన

మాతండ్రి బామముడిమహిమఁ జేసి

విహతంబు లగు నట్టివీరుండు నీచేత

నిమిషమాత్రంబున నేడు మడిసె

గావున ధృవములు గావు బ్రహ్మాదుల

శ్రీవిభవంబులు జీవితములు

తే. గాలరూపకుఁ డగుచురుక్రమునిచేత

విదళితము లగు నిలువపు వేయు నేల

యితర మే నొల్ల నీమీడియెఱుక కొంత

గలిగియున్నది గొలుతుఁ గింకరుండ నగుచు.

357

టీ. జనులు = ఈలోకములోనివారందఱు, దిక్పాలర సంపదాయు
ర్విభవంబులు = ఇంద్రుఁడు మొదలగు దిక్పాలుల కలములు ఆయుఃపరిమాణ
ములు దొరతనములు, భవ్యంబులు = మంచివి, అనుచు, (తాము వానిని)
కోరుదురు, అవి అంతయును, గోపహాసజ్ఞాభితము = కోపముచేత నేయఁ
బడిన నవ్వుచేత రేపఁబడినది, ఐన, మాతండ్రి భామముడి మహిమకా =
మాయయ్య హిరణ్యకశిపుని మొగము చిట్టించుకొనుపాటి ప్రభావముతో,
విహతంబులు = నష్టములు, అగును, అట్టివీరుండు = అంతటిశూరుండు
గూడ, నీచేత, నిమిషమాత్రంబునకా = తెప్పపాటుకాలములో, నేడు,
మడసెకా = చచ్చెను, గనుక, బ్రహ్మాదుల శ్రీవిభవంబులు = బ్రహ్మ
మొదలగువారి సంపదలు, దొరతనములు, జీవితములు = బ్రతుకుదేవులు,
ధ్రువములు = నిత్యములు, కావు, కాలయాపకుండు = కాలస్వరూపకుండు,
అగు, ఉరుక్రమునితకా = గొప్పవ్యాప్తిగల విష్ణువుచేత, విదళితము
లు = కొట్టఁబడినవి, ఇతరము = నీభక్తికంటె ఇతరమైనదానిని, ఏను,
ఒల్లను = ఒప్పుకొనను, నీమీడియెఱుక = నీయందలి వివేకము, కొంత,
కలిగియున్నది, కాన, కింకరుండకా = నీకు దాసుండను, అగుచును, కొలు
తును = నేవీంతును.

తా. స్వామి! లోకులందఱును ఇంద్రుఁడది దిక్పాలరసంపదలు వారి
ఆయుఃకాలములు దొరతనములు చాలమేలైనవనియు అవి తమకు లభించిన
చాలుననియు తలఁతురు. అది వట్టిపిచ్చి. ఇవన్నియును కన్నులముందఱనే
మాతండ్రి కోపముతో ఒక్కవికారపునవ్వు నవ్వి మొగము చిట్టించినతోడ
నే నాశనమై ఎక్కడ వక్కడపోగా మనము చూచియేయున్నాముగదా.
ఇక అంతటిబలశాలి మాతండ్రియను చూచుచుండఁగానే గుడిచి కూర్చుండి
భవిష్యమును ఎఱుఁగక తెప్పపాటుకాలములో నీచేతులఁ జచ్చెను.
కనుక బ్రహ్మాదులయు సంపదలు దొరతనములు మొదలగునవి కాశ్యతములు

కావు. అవన్నియు కాలాత్ముడైన సర్వవ్యాపనశక్తియుక్తుడైన విష్ణువి
చేతఁ జెఱుపఁబడుచుండునుగాని ఉండవు. వేయి యెందును స్వామి
నాకు నీపాదభక్తికంటె మఱియొకటి వలదు. నీదయవలన నీమీఁదితెలివి
కొంత సంపాదించుకొనియున్నాను నీకు దాసుడనై కైంకర్యము చేయుచు
ఉందును. నన్ను కరుణింపుము.

మత్తకోకిలము. ఎండమావులనంటిభద్రము లెల్లసార్థములంచుమ
ర్త్యుండు రోగనిధానదేహముతో విరక్తుఁడు గాక యు
ద్దండమన్మథవహ్ని నెప్పుడుఁ దప్పుడై యొకనాఁడుఁ జే
రండు పారము దుష్టసౌఖ్యపరంపరాక్రమణంబునన్. 358

టీ. మర్త్యుండు = మరణమే ధర్మముగాఁ గలమానవుఁడు, ఎండ
మావులనంటి, భద్రములు ఎల్లఁ=విహితశుభములన్నియు, సార్థములు =
ప్రయోజన సహితములు, అనుచును, రోగనిధానదేహముతో = వ్యాధు
లకు నెలవైన శరీరముతోడ, విరక్తుండు = విరాగము గలవాఁడు, కాక,
ఎప్పుడును, ఉద్దండమన్మథవహ్నిఁ=తీవ్రమైన కామాగ్ని త, తప్పుఁడు =
క్రాగినవాఁడు, ఐ, ఒకనాఁడు = ఒకప్పుడును, దుష్ట...ణంబునన్ =
నీచములైన స్రక్చందన వనితాది శుఖముల సమాహముల గడపుటలో,
పారము = తువ, ముట్టనేరఁడు = పొందఁజాలఁడు.

తా. మరణమే ప్రకృతిగాఁ గలయీదేహి ఎండమావులఁ జే తుణభం
గురమైన యీ తుచ్ఛశుభములన్నియు విజములని బ్రమసి రోగములపుట్టయైన
తనదేహస్థితికి వగవని ఎప్పుడు తీరినికామాగ్నికిఁ గ్రాగి నీచములైన వని
తాదివిషయముల ననుభవించుచు ఒకప్పుడైనను దరి గాంచఁజాలఁడు.

ఉ. శ్రీమహిళామహేశ సరనీరుహగర్భులకైన నీమహిళా
ద్దామకరంబుచే నభయదానము నేయపు నేను బాలుఁడం
దామసవంశనంభవుండ దైత్యుండ నుగ్రరజోగుణుండ ని
స్సీమదయంగరాంబుజము శీర్షముఁజేర్చుట చోద్యమిశ్వరా.

టీ. ఈశ్వరా = సర్వజగములకు ప్రభువైన ఓవారాయణా, శ్రీమ
హి...గర్భులకు ఐనా = శక్తిరూపిణియగు పార్వతికి భర్తయగుశివున
కును బ్రహ్మకును ఐనను, నీ...కరంబు = నీమహామహిమగుల హస్తము
చేత, అభయదానము=అభయమునిచ్చుటను, చేయవు, నేను, బాలుడను,
తామసవంశసంభవుడనా = మోటురక్కసిమలమునబుట్టినవాడను, దైత్యు
డనా = దివిజాలవంశమువాడను, ఉగ్రరజోగుణుడనా = క్రూరమైన రజో
గుణము కలవాడను, నిస్సీమదయనా = హద్దులేని కరుణతో, కరాంబుజము =
కేలుదామర, శిర్షమునా = నెత్తిన, శిర్వుట = ఉంచుట, చోద్యము = వింత.
వ. మహాత్మా సుజను లయినబ్రహ్మాదులందును దుర్జనులైన
మాయందును సేవానురూపంబుగం బహుపక్షంబులు లేక
కల్పవృక్షంబుచందంబున ఫలప్రదానంబు సేయుదువు కంద
ర్పసమేతం బగుసంసారకూపంబునం గూలు చున్నమూఢ
జనులూ గూడి కూలెడినేను భవదీయభృత్యుం డగునారదు
ని యనుగ్రహంబునంజేసి నీకృపకు బాత్రుండ నైతి నన్ను
రక్షించి మజ్జనకుని వధియించుట నాయందుల బక్షపా
తంబు గాదు దుష్టదనుజసంహారంబును శిష్టభృత్యమునిజనర
క్షాప్రకారంబును నీకు నైజగుణంబులు విశ్వంబు నీన గుణా
త్మకం బయినవిశ్వంబు సృజయించి యాదుం బ్రవేశించి
హేతుభూతగుణయుక్తుండ నై రక్షకసంహారకాదినానారూ
పంబుల నుండుదువు సదసత్కారణకార్యాత్మకం బయిన వి
శ్వంబునకుం బరమకారణంబు నీవ నీమాయచేత వీడు దా
ననియెడిబుద్ధివికల్పంబు దోచు గాని నీకంటె నొం డెద్ది
యు లేదు బీజంబునందు వస్తుమాత్రభూతసాక్ష్యంబును
వృక్షంబునందు నీలత్వాది వర్ణంబునుం గలుగుతెఱంగు
న విశ్వంబునకు నీయంద జన్మస్థితిప్రకాశనాశంబులుం గలు

గు నీచేత నయినవిశ్వంబు నీయంద నిలుపుకొని తొల్లి పృథ
య కాలపా రావారంబున బన్న గేంద్రపర్యంకంబున గ్రియా
రహితుడ వై నిజసుఖానుభవంబు నేయుచు నిద్రితుని
భంగి యోగనిమితిలో చనుండవై మెలంగుచు గొంత
కాలంబునకు నిజకాలశక్తిచేతం బ్రవేతంబులై ప్రకృతిధన్యం
బు లయినసత్త్వాదిగుణంబుల నంగీకరించి సమాధి సాల్పించి
వెంటగు చున్న నీనాభియందు వటబీజంబువలన నుద్భవిం
చువటంబు తెఱంగున నొక్క కమలంబు సంభవించె నట్టిక
మలంబువలన నాగ్నిమోములబ్రహ్మ జన్మించి దిశలు వీక్షిం
చి కమలంబునకు నొండయినరూపంబు లేకుండుట జరిగిం
చి జలాంతరాళంబు బ్రవేశించి జలంబులందు నూలు ది
వ్యవత్సరంబులు వెదకి తనజన్మంబునకు నుపాదాన కారణం
బైననిన్ను దర్శింప సమర్థుండు గాక మిడి కమలంబుకడ
కుం జని విస్మయంబు నొంది చిర కాలంబు నిర్భరతపంబు నేసి
పుణివియందు గంధంబు గనుచందంబున దనయందు నానా
సహస్రవదన శిరోనయననాసాకర్మవక్త్రభుజకరచణుండును
బహువిధాధరణుండును మాయాకలిండును మహాలక్ష్మణ
లక్ష్మీతుండును నిజప్రకాశమాతృతత్వముండును బురుషోత్త
ముండును నయిననిన్ను దర్శించె నయ్యవసరంబున. 330

టీ. సుజనులు = సాధువులు, దుర్జనులు = దుష్టులు, సేవానురూపంబు
గణ = కైంకర్యమునకు దగినట్టులు, పక్షాపక్షంబులు = స్వీయ పక్షీయ భావ
ములు, లేక, కల్పవృక్షంబుచందంబున = కల్పవృక్షములే, ఫలప్రదా
నము = ఐహికానుష్ఠికములు (పండ్లను) ఇచ్చుటను, కందర్పసమేతంబు =
మన్మథునితోఁ గూడియున్నది. అగు, సంసారకూపంబున = సంసారమును
నూత్రియందు, భవదీయభృత్యుండు = నీదాసుఁడు, నీకృపకు = నీదయకు,

పాత్రుండకొకటి = తగినవాడను, మజ్జనకుని = మాయయ్యన, వధియించుట = చంపుట, పక్షపాతము = మమత్వము, దుష్టననుజనంహరంబును = క్రూరులగు గాక్షులఁ జంపుటయు, శిష్ట...కారంబును = సాధువులైనదాసులు మునులు వీరిని రక్షించు విధమును, నైజగుణంబులు = స్వభావసిద్ధములైన గుణములు. విశ్వంబు = ప్రపంచము, గుణాత్మకము = సత్త్వగజస్థమగుణరూపమైనది, విశ్వంబు = ప్రపంచము, సృజించి = పుట్టించి, ప్రవేశించి = చొచ్చి, హేతుభూతగుణాయుక్తండును = కారణమైన గుణములతోఁ గూడినవాడవు, రక్షక...రూపంబులకొకటి = కాపాడువాఁడు, చంపువాఁడు మొదలయిన బహుస్వరూపములతో, ఉండుదువు. సద...త్వకంబు = ఉండునది లేనిది కారణము కార్యము అనురూపములుగల, విశ్వంబునకు = ప్రపంచమునకు, పరమకారణంబు = ముఖ్యహేతువు, వీఁడు = ఇతరుండు, తాను, బుద్ధివికల్పంబు = జ్ఞానభేదము, ఒండు = వేఱు, బీజంబునందు = విస్తరియందు, వస్తుమాత్రసాత్మ్యంబును = అణువుగానైన పదార్థముయొక్క సూక్ష్మత్వమున్న, నీలత్వాదివర్ణంబును = నలుపుమొదలగు రంగును, కలుగుతెఱంగునకొకటి = కలుగునట్లుగా, జన్మస్థితిప్రకాశనాశంబులు = పుట్టుట బ్రతుకుట విజృంభించుట నశించుట, తొల్లి = పూర్వము, ప్రళయకాలపారావారంబునకొకటి = ప్రళయకాలమందలి సముద్రమందు, పన్ను కేంద్రపర్యంకంబునకొకటి = శేషశయ్యయందు, క్రియారహితండువు = పనులు మానినవాడవు, నిజసుఖానుభవంబు = ఆత్మసుఖము సనుభవించుట, నిద్రానిద్రాంగికొకటి = నిద్రబోయినవాని యట్టులు, యోగనిమిలిత లొచనుండవు = ధ్యానముతో మూయఁబడిన కన్నులు గలవాడవు, కొంతకాలంబునకుకొకటి = కొంతసేపటికి, నిజకాలశక్తిచేతకొకటి = నీసంబంధమైనకాలముయొక్క ప్రభావముచేత, ప్రేరంబులు = పురికొలుపఁబడినవి, ప్రకృతిధర్మంబులు = ఆవిద్యాగుణములు, సత్త్వదిగుణంబులకొకటి = సత్త్వముమొదలగు గుణములను, అంగీకరించి = ఒప్పుకొని, సమాధి = ఏకాగ్రత, నాభి = బొడ్డు, నటచీజంబు = మట్టిచేత్త, నటంబు = మట్టిచేట్టు, ఒక్కకపలంబు = ఒక్కతామర, నాల్గుమోములబ్రహ్మ = నాలుగు మొగములు గలసృష్టిధిహృదయము,

జన్మించి=పుట్టి, వీక్షించి=చూచి, కమలంబునకు= ఒకనాభియందలి
తామరకంటె, ఒండు, ఇతరము, చింతించి=యోచించి, జలాంతరాళంబు=
నీటిసదుము, ప్రవేశించి=చొచ్చి, దివ్యతత్సరంబులు=దేవతాసంవత్సరములు,
వెదకి, తనజన్మంబునకు=తనపుట్టుకకు, ఉపాదానకారణంబు=ముఖ్యహే
తువును, నిన్ను, (విష్ణుని), దర్శింప=చూచుటకు, సమర్థుండు = చాలిన
వాఁడు, కాక, మగిడి=మరలి, చని=పోయి, విస్మయంబు = ఆశ్చర్యము,
చిరకాలంబు=చాలకాలము, నిర్భరతపంబు=పూర్ణమైన తపస్సు, శేషి.
పృథివియందు=భూమిమీఁద, గంధంబు=వాసనను, కనుచందంబున=
చూచునట్లు, తనయందు=తనలో, నానా...చరణుండు = పెక్కుపేల
ముఖములు తలలు కన్నులు ముక్కులు చెవులు నోరులు బాహువులు పాదములు
కాళ్లుగలవాఁడు, బహువిధాధరణుండు=పలువన్నెలసొమ్ములు గలవాఁడు,
మాయాకలితుఁడు=మాయతోఁ గూడినవాఁడు, మహాలక్ష్మణ లక్ష్మీతుండు=
గొప్ప దివ్యలక్ష్మణులచేఁ బ్రకాశించువాఁడు, నిజ...తమండు=తనకాంతి
చే పోఁగొట్టఁబడిన అజ్ఞానమను అంధకారముగలవాఁడు, పురుషోత్తమండు=
పురుషశ్రేష్ఠుఁడును, ఐన, నిన్ను, దర్శించె= చూచెను, అయ్యవసరంబు
నక= ఆసమయమందు.

క. ఘోటకవదనుడ వై మధు

కైటభులం ద్రుంచి నిగమగణముల నెల్లం

బాటించి యజున కిచ్చిన

కూటస్థుడ వీశ్వరుడవు కోవిదవంద్యా.

351

టీ. కోవిదవంద్యా=పండితులచేత నమస్కరించఁదగిన ఓ స్వామి,
నీవు, ఘోటకవదనుడవు = గుఱ్ఱపుమోముగలవాడవు, అయి, మధుకైట
భుల=మధువు కైటభుఁడు అనురాక్షసులను, త్రుంచి=చంపి, నిగమగణ
ములను=వేదసమూహములను, ఎల్లఁ, పాటించి=ఉద్ధరించి, అజునకు=
బ్రహ్మకు, ఇచ్చిన, కూటస్థుడవు=సర్వకాల సర్వావస్థలయందు వికారము

సెందక ఒక్కతీరున కాశ్యకుఁడుగా నుండువాఁడవు, ఈశ్వరుఁడవు=ప్రభువవు.

తా. విద్వాంసులచే స్తోత్రము చేయఁదగిన ఓనారాయణా, నీవు గృహపుష్పముగలవాఁడవై (హయగ్రీవాసతారమెత్తి) మధుకైటభులను రాక్షసులను జంపి, వేదములన్నియు బ్రహ్మకుఁ దెచ్చియిచ్చి అవికారరూపుఁడై సనాతనుఁడైన ఈశ్వరుఁడవు నీవేకదా.

వ. ఇవిధంబునఁ గృతతే)తాద్వాపరంబు లనుమూఁడుయుగంబులందును దిర్యజ్ఞానవమునిజలచరాకారంబుల నవతరించి లోకంబుల నుద్ధరించుచు ధరించుచు హరించుచు యుగానుకూలధర్మంబులం బ్రతిష్ఠించుచు నుండుదువు దేవాయవధరింపుము. 362

టీ. తిర్య...కారంబులకే=మృగపక్ష్యాదులు మనుజులు మనులు జలజంతువులు వీనిరూపములవలన, అవతరించి=పుట్టి, ఉద్ధరించుచుకే=కాపాడుచు, ధరించుకే=తాల్చుచు, హరించుచుకే=నశింపఁజేయుచు, యుగానుకూలధర్మంబులకే=యజ్ఞములకు అనురూపములైన న్యాయములను, ప్రతిష్ఠించుచుకే=పాదుకొలుపుచు, ఉండుదువు, దేవా = క్రీడయే ముఖ్యోద్దేశముగాఁ గల యోస్వామి, అవధరింపుము=చిత్తగించుము.

నీ. కామహర్షాదిసంకలితమై చిత్తంబు
భవదీయచింతనపదవి సారదు

మధురాదిరసముల మరగి చొక్కుచు జిహ్వ
నీవర్జనమునకు నిగుడ నీదు

సుందరీముఖములఁ జూడఁ గోరుచుఁ జూడ్కి
. తావకాకృతులపైఁ దగులువడదు

వివిధదుర్భాషలు వినఁ గోరులీనులు

వినవు యుష్మత్కథావిరచనములు

తే. ఘ్రాణ మురవడిఁ దిరుగు దుర్గంధములకుఁ

దవులు గొలుపదు వైష్ణవధర్మములకు

నడఁగి యుండవు కర్మేంద్రియములు పురుషుఁ

గలఁచు సవతులు గృహమేధిఁగలఁచునట్లు.

363

టీ. చిత్తంబు=మనస్సు, కామహర్షాది గుంపలితము=కోరికలు వేడుకలు మొదలగువానిచే గలతపడినది, వి, భవదీయచింతనపదవి=నిన్ను చింతించుత్రోవన, సారదు=చనదు, జిహ్వా=నాలుక, మనురాదిరసములు=తీపి మొదలగురుచులను, మరగి, చొప్పుచు=మిథ్యానందమునొంచుచు, నీవర్ణనమునకు=నిన్ను స్తుతిచుటను, నిగడనీదు=తలఁచెత్తనీయదు, చూడ్కి=చూపు, గుండరీముఖములకు=సాగసుకత్తెలముద్దు మొగములను, చూడకు, కోరుచు, తావకాకృతులనై=నీరూపమూమిఁద, తగులువెడదు=చిక్కదు, వీనులు=చెవులు, వివిధదుర్భాషలకు=పలుదెలుగులచెడ్డమాటలను, వినకు, కోరును, యుష్మత్కథావిరచనములు=నీ గాథలర్థనలు, వినవు, ఘ్రాణము=ముక్కు, ఉరవడి=నేగముగా, దుర్గంధములకు=చెడు వాసనలకు, తిరుగుచు, వైష్ణవధర్మములకు=విష్ణుప్రీతిరములైన ప్రాణాయామాదికృత్యములకు, తగులుకొలుపదు=ఒప్పునీయదు, కర్మేంద్రియములు=వాక్కు చేతులు కాళ్లు గుదము ఉపస్థము అను ఇంద్రియములు, అడఁగి=వశములై, ఉండవు, సవతులు, గృహమేధి=గృహస్థుని, కలఁచునట్లు=కలఁతనొందించునట్లు, పురుషు=దేహిని, కలఁచుకు=కలియఁజెట్టును.

తా. మనస్సు కోరికలు మొదలగువానిచే కలఁతపడి నిన్ను ధ్యానించుత్రోవ ద్రోక్కుదు. నాలుక తీపి మొదలగువానిరుచి మరగి నీస్తుతికియ్యకొనదు. చూపు సాగసుకత్తెల జూడ పరువులిడుఁగాని నీదివ్యమంగళవిగ్రహముల జూడనొప్పును. చెవులు పాడుసోదెలు వినునుగాని నీకథావర్ణనములను వినఁపెల్లవు.

ముక్కు దుర్వాసనలకుఁ బోవునుగాని మంచి (ప్రాణాయామాదికార్యముల) పనులకుఁ బోదు. కర్మేంద్రియములా సగుణులందఱు గృహస్థుని జిక్కులఁ బెట్టి నట్లు పురుషుని వేధించును.

వ. ఇవ్విధంబున నిందియంబులచేతఁ జిక్కువడి స్వకీయపరకీయ శరీరంబులందు మిత్రామిత్రభావంబులు నేయుచు జన్మమరణంబుల నొందుచు సంసారవైతరణీనిమగ్నం బయినలోకంబు నుద్ధరించుట లోకసంభవస్థితిలయకారణంబు వైననీకుం గర్తవ్యంబు భవదీయసేవకుల మనునమాయందుఁ బ్రయత్నంబు లయినవారల నుద్ధరింపుము. 364

టీ. స్వకీయ...బులందుఁ=తమవి ఇతరులవియునగు దేహములయందు, మిత్రామిత్రభావంబులు=చెలిమిపగయను, యుచు, జన్మమరణంబులకుఁ=పుట్టుచావులను, పొందుచు, సంసారవైతరణీనిమగ్నంబు=సంసారమనునిష్పలయేణులోబడి మునిగినది, లోకంబుఁ=జనమును, ఉద్ధరించుట=కడఁగేర్చుట, లోక...ణుండవు=లోకములపుట్టుకపెంపు చావులకు హేతువవు, ఐన, నీకుఁ, కర్తవ్యంబు=చేయఁదగినది, భవదీయసేవకులము=నీకింకరులము, అయినమాయందుఁ, ప్రయత్నములు=ఇష్టశ్చక్రములు, ఉద్ధరింపుము=గట్టునకుఁ జేర్చుము.

మ. భగవద్దివ్యగుణానువర్తనసాధాప్రాప్తైకచిత్తుండ వై బ్రగడఁ సంసరణోగ్రవైతరణీకి భిన్నాత్మ తై తావక్ యగుణస్తోత్రపరాజ్ఞుఖత్వమునసూయాసౌఖ్యభావంబులకు సుగతి గానినిమూఢులం గని మది శోకుండు సర్వేశ్వరా.

టీ. సర్వేశ్వరా=అల్లలోకములకుఁ బ్రభువైనయోదేవా, నేను, భగవ...చిత్తుండఁ=పద్మజైశ్వర్యవంతుండవైన నీయమానుషగుణములకు సందానముచేసిన అమృతమును మరగినమనము గలవాడనై, సంసరణోగ్రవైతరణి

కి = సంసారమనుభయంకరమైన నిష్పలయేఱునకు, బెగడె = భయమందను, భిన్నాస్మృతి = భేదబుద్ధిగలవారై, తాఁకియ...మునక = నీవగుకల్యాణగుణములు మంగళస్తోత్రములు పీనికి పెడమోమువెట్టి, మాయాసౌఖ్యభావంబులక = మిథ్యాసుఖమును సుఖముగాఁడలఁచుటచేత, సుగతి = ఉత్తమగతిని, కాననిమూఢులక = పొందనిఅజ్ఞానులను, కని = చూచి, మది = నామనమ్మన, శోకింతుక = దుఃఖపడెదను.

తా. స్వామీ నీకల్యాణగుణముల చింతనామృతమునఁ దృప్తచిత్తుండనైనందున నేనంతగా సంసారమనునిష్పలయేఱునకు భీతిల్లను. పాపము ఈ మూఢమానవులందఱు భేదబుద్ధితో నీగుణార్జనమునకు ద్వేషపడి మిథ్యాసౌఖ్యములను సౌఖ్యములనినమ్మి ఉత్తమగతిని పొందనేరకపోయిరిగాదా యని ఆనిశము చింతనెందువాడను.

వ. దేవా మునీంద్రులు నిజవిముక్తకాములయి విజనస్థలంబులందపంబు లాచరింతురు కాముకత్వంబు నొల్లక యుండువారికి నీకంటె నొండు శరణంబు లేదు గావున నిన్ను సేవించెద కొందఱు కాముకులు గరద్వయకంఢాతిచేతం దనియనిచందంబునఁ దుచ్చం బయి పశుపక్షిక్రిమికీటసామాన్యం బయినమైఘనాదిగృహమేధిసుఖంబులందనియక కడపట నతిదుఃఖవంతు లగుదురు నీప్రసాదంబు గలసుగుణంబు నిష్కాముం డయి యుండు మానవప్రజపతపశ్శృతాధ్యయనంబులును నిజధర్మవ్యాఖ్యానవిజనస్థలనివాససమాధులును మోక్షహేతువు లగు నయిన నివిపదియు నిందియజయంబు లేనివారికి భోగార్థంబు లయి విక్రియించువారికి జీవనోపాయంబు లయి డాంబికులకు వార్తాకరంబు లయియుండు సఫలంబులు గావు భక్తి లేక భవదీయజ్ఞానంబు లేదు రూపరహితుండ నైననీకు బీజాంకురంబులకె వడిఁ గారణకా

ర్యంబులయిన సదసదూపంబులు రెండును బ్రకాశమానం
బులగు నారెంటియందును భక్తియోగంబున బుద్ధిమంతులు
మథనాబున దారువులందు వహ్నిం గనియెడు తెఱంగున
నిన్నుఁ బోషగందురు పంచభూతతన్మాత్రంబులును ప్రాణేం
ద్రీయాబులును మనోబుద్ధ్యహంకారచిత్తంబులును నీవ సగు
ణాబును నిర్గుణంబును నీవ గుణాభిమాను లయిన జన్మమర
ణంబుల నొందువిబుధు లాద్యంతంబులు గానక నిరుపాధి
కుండ వైనని న్నైఋంగు తద్విజ్ఞు లయినవిద్వాంసులు వే
దాధ్యయనాదివ్యాపారంబులు మాని వేదాంతప్రతిపాద్యం
డ వగునిన్ను సమాధివి శేషంబుల నెఱింగి నేవీతురదిగావున.

టీ. నిజవిమక్తకాములు = స్వభావముచేత నేవిడువఁబడిన కోరికగల
వారు, విజనస్థలంబులఁ = గుంపుచేరిరహస్యదేశములందు, ఆచరింతురు =
చేయుదురు, కాముకత్వంబు = కోరికలుగోరువానిస్థరము, కాముకులు = కో
రికలుగోరువారు, కరద్యయకంఠూతిచేతక = రెండుచేతులదురదచేత, తనియ
నిచందంబునక = గోఁకికొని తృప్తిచెందనిలాగున, తుచ్ఛంబు = నీచము, పశు...
సామాన్యంబు = గొడ్డు పట్టలు పురుగులు వీనికితుల్యము ఐన, మైథునాదిగృహ
మేధిసుఖంబులక = సురతము మొదలగు కాఁపుసౌఖ్యములచేత, తనియక =
తృప్తిచెందక, కడపటక = తుదను, అతిదుఃఖవంతులు = మిగులదుఃఖముగల
వారు, అగుదురు. తీఁటపట్టినవాఁడు తగ్వాత సెప్పిమంటయెత్తునని విచారిం
పక నెత్తురుగాఱబరికి చిరఁకు అతిబాధ చెంచునట్లు ముందువచ్చుకష్టముగానక
తుచ్ఛములైన మైథునాదిసుఖములఁజెందువారు తుదకుఁగట్టపడుదురనిభావము.
నీప్రసాదంబునక = నీయనుగ్రహము, కలసుగుణుండు = కలిగినసజ్జనుఁడు, ని
ష్కాముండు = కోరిక లేనివాఁడు, మాన...నంబులును = మాటలాడకుండుట
వ్రతములు జపము తపము వేదశాస్త్రములు చదువుకొనుట, నిజ...సమాధు
లు = స్వ(నీ)ధర్మములను వివరించుకొనుచు రహస్యమైనతావునగూర్చుండుట

చిత్రకాగ్రమును, మోక్షహేతువులు=ముక్తిసాధనములు, అగును. ఇంద్రియజయంబు=అంతరింద్రియ బహిరంద్రియనిగ్రహము, లేనివారికి, భోగార్థంబులు=అనుభవైకప్రయోజనములు, విక్రయించువారికి=అమ్మువారికి, జీవనోపాయంబులు=బ్రతుకుదెరువులు, డాంభికులకు=దంభమును బూనువారికి, వార్తాకరంబులు=జీవనహేతువులు, సఫలంబులు=మోక్షఫలముతోఁగూడినవి, కావుభవదీయజ్ఞానంబు=నీసంబంధమైనయెఱుక, రూపరహితుండవు=ఏరూపములేనివాడవు, బీజాంకురంబులకై వడి=విస్త్రుమొలకలవలె, కారణకార్యంబులు=హేతుహేతుమస్తులు, సదస్ప్రదూపంబులు=శాశ్వతము భంగరమునైన రూపములు, ప్రకాశమానంబులు=వెలుగుచున్నవి, అగును, ఆరెంటియందును, భక్తియోగంబున=నిగంభరము భక్తిని అనుసంధించుటచేత, మథనంబున=తరుచుటచేత, దారువులందు=కట్టెలలో, వహ్ని=అగ్నిని, కనియెడు తెఱంగు=అగపడునట్లు, నిన్ను, పొడగందురు=చూతురు, పంచభూతతన్మాత్రంబులు=పృథివ్యాదుల లేకములైన శబ్దస్పర్శరూపరసగంధములు, ప్రాణేంద్రియంబులు=ప్రాణములు ఇంద్రియములును, మనోబుద్ధిచిత్తాహంకారములును, నీవే, సగుణంబును=గుణములతోఁగూడినది, నిర్గుణంబు=గుణరహితమైనది, నీవే, గుణాభిమానులు=గుణములయందు తగులుగలిగి, జన్మమరణంబులను=పుట్టుచావులను, ఒందువిబుధులు=పొందువిద్వాంసులు, ఆద్యంతంబులు=మొదలునుదయు, కానక=చూడక, నిరుపాధికుండు=ఉపాధి (విషయంగము) లేని, తత్త్వజ్ఞులు=నిజమెఱిగినవారు, విద్వాంసులు=పండితులు, వేదాధ్యయనాదివ్యాపారంబులు=వేదముచదువుట మొదలైనపనులు, వేదాంతప్రతిపాద్యుండవు=వేదాంతములో వర్ణింపఁదగినవాడవు, సమాధివిశేషంబుల=ధ్యానభేదములచేత, ఎఱింగి=తెలిసికొని, సేవింతురు=పరిచర్యచేయుదురు.

సీ. నీగృహంగణభూమి నిటలంబు మోవంగ

మోదించి నిత్యంబు మౌక్యఁజేసి

నీమంగళస్తవనికరవర్ణంబులు

పలుమాట నాలుకఁ బలుకఁడేని

నీయధీనములుగా నిఖిలకృత్యంబులు

బ్రీయభావమున సమర్పింపఁడేని

నీపదాంబుజముల నిర్మలహృదయుడై

చింతించి మక్కువఁ జిక్కఁడేని

తే. నిన్నుఁ జెవులార విన్నదేని నీకు నేవ

నేయ రాఁడేని బ్రహ్మంబుఁ జెందఁగలఁడే

యోగి యైనఁ దపోవృత్తయోగి యైన

వేదియైన మహాతత్వ వేదియైన.

367

టీ. యోగి = యోగము తెలిసినవాఁడు, ఐనను, శాస్త్రవ్రతయోగి = తపము వ్రతములు గలవాఁడైనను, వేది = వేదములు చదివినవాఁడు, ఐనను, మహాతత్వవేది = గొప్పపరతత్వవేత్త, ఐనను, నీ గృహంగణసూమి = నీగుడి ముందటివాకిట్ట, నిటలంబు = సుసలు, మోవంగణ = తాకునట్లు, నిత్యంబు = ఎల్లప్పుడు, మోదించి = తాకించి, మ్రొక్కఁడేని = సమర్పింపఁడేని, నీమంగళ...బులు = నీ శుభములైన స్తోత్రముల సమాహమలయందలి అక్షరముల సమాహమలు, నాలుక = నాలుకచేత, పలుమాట, అనేకపర్యాయములు, పలుకఁడు వీని, నిఖిలకృత్యంబులు = తాజేయు నెల్లపనులు, నీయధీనములుగా = నీస్వాధీనములగునట్లు, బ్రీయభావమున = ప్రేమతో, సమర్పింపఁడు వీని, నిర్మలహృదయుడు ఐ = రాగాదికళంకములు లేని వాఁడై, నీపదాంబుజముల = నీపాదకమలములను, చింతించి = ధ్యానించి, మక్కువ = ప్రేమయందు, చిక్కఁడేని = తగులుచుండఁడేని, నిన్ను, జెవులార = చెవులపండువుగా, విన్నదేని, నీకు నేవనేయరాఁడేని, బ్రహ్మంబు = బ్రహ్మస్వరూపుడైన నిన్ను, చెందఁగలఁడే = పొందఁగలఁడా, పొందలేడు.

తా. స్వామి ఎంత యోగియైనను తపము నోములు మొదలగునవి జరపువాడైనను, వేదములు చదివినవాడైనను, గొప్పతత్త్వవేత్తయైనను, నీ గుడివాకిట మెసలు దాకునట్లు పడి దండము పెట్టనివాడును, పలు మాటు నీ స్తోత్రపాఠములు చదువనివాడును, తాజేయు నెల్లపనులు నీవే యని సమర్పించనేరనివాడును, శుద్ధభావముతో నీపాదకమలముల ధ్యానించనివాడును, నిన్ను విననివాడును అదిరముతో నీ సేవ చేయనివాడును బ్రహ్మరూపుడై వై ననిన్ను బొందగలఁడా, పొందఁజాలఁడనుట.

వ. కావున భవదీయదాస్యయోగంబు గృహ సేయు మని ప్రణతుం డైనప్రహ్లాదుని వర్జనంబులకు మెచ్చి నిర్గుణుం డైన హరి రోషంబు విడిచి యిట్లనియె. 308

టీ. భవదీయదాస్య యోగంబు = నీకైంకర్యములభించుతెరువు, కృప సేయుము = కరుణించుము, ప్రణతుండు = మ్రొక్కువాడు, వర్జనంబులకు = స్తుతులకు, నిర్గుణుండు = రాగరోషాదిగుణములు లేనివాడు, రోషంబు = కోపము.

శా. సంతోషించితి నీచరిత్రమునకుఁ సద్భద్రమాఁ గాక నీ యంతర్వాంఛితోలాభమెల్లఁ గరుణాయత్తుండనై యిచ్చెదం జితం జెందకు భక్తకామదుండ నే సిద్ధంబు దుర్లోక్యండఁ జంతుశ్రేణికి నన్నుఁ జూచినఁ బునర్జన్మంబు లే దర్భకా.

టీ. అర్భకా = కుట్టా, నీచరిత్రమునకు = నీనడువడికి, సంతోషించితిని, నీకు, సద్భద్రము = మంచి శుభము, జెంకాక, కరుణాయత్తుండఁ ఐ = దయకులొంగినవాడనై, నీయంతర్వాంఛితము = నీమనస్సులో నీవు గోరుకొన్న కోర్కెలన్నియు, ఇచ్చెదను, చింత = విచారమును, చెందకుము, నేను, భక్తకామదుండ = భాగవతులకోర్కె లొసఁగువాడను, సిద్ధంబు = నిజము, జంతుశ్రేణికి = శరీరలను, దుర్లోక్యండ =

చూడశక్యముకానివాడను, నన్ను, చూచినకొకనుఁగొనినచో, పునర్జన్మంబు=మఱుపుట్టువు, లేదు.

తా. వత్సా, ప్రహ్లాదా, నీనడఁడికి చాలగ సంతసించినాను, నీకు శుభము గలుగుగాక. నీవు కోరినదెల్ల నిచ్చుటకు సంసిద్ధుడనై యున్నాను విచారపడకుము. నేను భక్తులకోరికలను దీర్చువాడను. నీయంగు నాకు అత్యంతప్రితి గలదుగాన నీకు దర్శన మిచ్చినానుగాని నేను ఎల్లజంతువులకు చూడ నలవికానివాడను. నన్ను జూచినవారు మఱుపుట్టుకను జెందరు.

ఆ. సకలభావములను సాధులు విద్వాంసు

లఖిలభద్రవిభుఁడ నైననన్నుఁ

గోర్కు లిమ్మటంచుఁ గోరుదు రిచ్చెదఁ

గోరు మెద్దియైనఁ గుఱు నీవు.

370

టీ. కుఱు, సాధులు=సజ్జనులైన, విద్వాంసులు=పండితులు, సకల భావములకొ=అన్నివిధములచేతను, అఖిలభద్రవిభుఁడకొ = సమస్తమంగళ దాయకుఁడను, ఐననన్నుకొ, కోర్కులు, ఇమ్ము=ఈయుము, అటంచును, కోరుదురు, నీవును, కోరుము, ఎద్దియైనను, ఇచ్చెదను.

తా. కుఱు, ఎంతటివారును మంగళకారణుడైననన్ను తమయెల్ల యర్థములచేతను కోరికలిమ్మని కోరుచుందురు. నేనును వారి కోరికల నిచ్చుచుండును. నీవును దేనినైన నీయిష్టమైనదానిని గోరికొనుము. ఇచ్చెదను.

వ. అని పరమేశ్వరుండు ప్రహ్లాదునియందుఁ గలసకామత్వంబుఁ దెలియుకొఱకు వంచించి యిట్లానతిచ్చిన నతండు నిష్కాముం డైనయేకాంతి గావునఁ గామంబు భక్తియోగంబునకు సంతరాయం బని తలంచి యిట్లనియె సుత్పత్తి మొదలు కామాద్యనుభవాసక్తి గలనాకు వరంబు లిచ్చెద నని వంచింపనేల సంగసారబీజంబులును హృదయబంధకంబులయినకామంబులకు వెఱచి ముముక్షుండనై నేమంబుకొఱ

కు నేమంబున నిన్నుం జేరితి కామంబులును నింద్రియంబులు
ను మనశ్శరీరధైర్యంబులును మనీషాప్రాధర్మ్యంబులును ల
జ్జాశ్మరణలక్ష్మీసత్యతేజోవిశేషంబులును నశించు లోకం
బులందు భృత్యు లర్థకాములయు రాజుల సేవితులు రా
జుల బ్రయోజనంబు లధిచి భృత్యులకు నర్థంబు లొసం
గుదు రన్నిధంబునంగాదు నాకుం గామంబు లేదు నీకుం బ్ర
యోజనంబు లేదయినను దేవా వరచుండ వయ్యెదవేని
గామంబులు వృద్ధి బొందనివరంబు గృహసేయుము కామంబు
లు విడిచినపుడును నీతోడ నమానవిభవూ డగు నర
సింహ పరమాత్మ పురుషోత్తమ యని ప్రణవపూర్వకంబుగా
నమస్కరించిన హరి యిట్లనియె.

371

టీ. పరమేశ్వరుండు=నరసింహమూర్తి, సకామత్వంబు=కోరికలుగలి
గియుండుట, వంచించి=మోసముచేసి, ఇట్లు, అనతిచ్చినకొ=సెలవీయఁగా
(చెప్పఁగా), నిష్కాముండు=కోరికలులేనివాఁడు, విస, ఏకాంతి=అంతరం
గభక్తుండు, కామంబు=కోర్కె, భక్తియోగంబునసక=భక్తినిబట్టుటకు,
అంతరాయంబు=విఘ్నము, ఉత్పత్తి=పుట్టుక, కామాద్యనుభవాసక్తి=
కామాదుల ననుభవించుతలఁపు, వరంబులు=ఇష్టములు, వంచింప నేల=మోస
పుచ్చుటయెందుకు, సంసారబీజంబు=సంసారమునకు కారణములైనవి, హృద
యబంధకములు=మనస్సును జ్ఞానమువంకఁబోకుండఁగట్టి పేయునవి, ముముక్షు
డను=ముక్తిబొందఁగోరువాఁడను, సేమంబు=మేలు, సేమంబునకొ=నియ
మముతో, కామంబులు=కోరికలు, మనశ్శరీరధైర్యంబులు=చిత్తమదేహము
బలము, మనీషాప్రాణధర్మంబులును=బుద్ధిప్రాణమున్ద్యాయము, లజ్జా.. విశే
షంబులు=సిగ్గు జ్ఞప్తి సంపద సత్యము వర్చస్సు, నశించు=క్షయమగు, భృ
త్యులు=సేవకులు, అర్థకాములు=డబ్బునుగోరినవారు, ప్రయోజనంబు=వార
లవలనఁ గాఁదగినకార్యములు, అర్థించి=కోరి, ఒసంగుదురు=ఇత్తురు. అవ్వి

భంబునఁ = ఆతీరున, కామంబు = కోరిక, ప్రయోజనము = నావలనఁ గావల
సిన కార్యము, వరదుండవు = కోరినవానినిచ్చువాడవు, కృపసేయుము = ఇ
మ్ము, సమానవిధపుండు = శుల్కమైనయైవ్వర్యముగలవాఁడు, ప్రణవపూర్వ
కింబుగాఁ = ఓంకారము ముందు బలుకునట్లు

సీ. నీయట్టిసుజ్ఞాననిపుణు లేకాంతులు
గోర్కులు నాయందుఁ గోరనొల్ల
రట్లైనఁ బ్రహ్లాద యసురేంద్రభర్త వై

సాగి మన్వంతర సమయ మెల్ల
నిఖిలభోగంబులు నిపు భోగింపుము
కల్యాణబుద్ధి నాకథలు వినుము
సకలభూతములందు సంపూర్ణుఁ డగునన్ను
యజ్ఞేశు నీశ్వరు నాత్మ నిలిపి

ఆ. కర్మచయము లెల్ల ఖండించి పూజన
మాచరింపు మీశ్వరార్పణముగ
భోగముల నశించుఁ బుణ్యంబు వ్రతములఁ
బాపసంచయములం పాయునిన్ను.

372

టీ. ప్రహ్లాద, నీయట్టిసుజ్ఞాననిపుణులు = మంచిబ్రహ్మజ్ఞానమందు నే
ర్పుగలవారు, ఏకాంతులు = అంతరంగభక్తులు, నాయందు, కోర్కులు, కోర
నొల్లరు, అట్లయినను, అసురేంద్రభర్తవు = రాక్షసశ్రేష్ఠులప్రభువు, ఐ,
సాగి = నెగడి, మన్వంతరసమయము ఎల్లఁ = ఈమన్వంతరకాలమంతయు, ని
ఖిల = సమస్తములైన, భోగంబులు = సుఖములు, భోగింపుము = అనుభవించు
ము, నాకథలు, కల్యాణబుద్ధి = శ్రేయబుద్ధితో, వినుము, సకలభూతములం
దుఁ = ఎల్లజంతువులయందు, సంపూర్ణుఁడు = నిండియున్నవాఁడు, అగున
న్ను, యజ్ఞేశు = యజ్ఞేశ్వరుని, ఈశ్వరుని, ఆత్మఁ = చిత్తములో, నిలిపి =

ఉంచి కర్మచయములు=కర్మసమూహములు, ఎల్లను, ఖండించి=శ్రుంచి, ఈశ్వరార్చనముగఁ=ఈశ్వరసమర్పితముగా, పూజనము, ఆచరింపుము=పూజచేయుము, పుణ్యంబు=వెనుకటిపుణ్యకర్మము, భోగములఁ=అరుభ వించుటలచేత, వ్రతములఁ=పాపములైనవ్రతములచే, పాపసంచయము=పాపసమూహములు, పాయును=తొలఁగును.

తా. ప్రహ్లాదా! నిత్యానిత్యవివేకము గలిగిన నీచంటియంతరంగధర్మము నన్ను కోరికలడుగదు అయినను నీపురాక్షసులకల్లరాజువై నెగడి యీమన్వంతరమంతయు నిచ్చుట యెల్లభోగములనుభవించుచునుండి ప్రీతితోనాకథలు వినుచు సర్వభూతములయందు నిండిననన్ను నీచిత్తముతో నిలుపుకొని ఎల్లకర్మములుచేదించి ఈశ్వరప్రీతిగాఁ బూజుట నీ భోగములచే బుణ్యకేషమును పుణ్యవ్రతములచే బాపములును నివర్తింపఁగా నుండుము.

వ. మఱియు నటమీఁదఁ గాలవేగంబునం గళేబరంబు విడిచి
త్రైలోక్యవిరాజమానంబును దివిజరాజజేగీయమానంబును
బరిపూరితదశదిశంబును నయినయశంబుతోడ ముక్తబం
ధుండ వై నన్ను డగ్గతెదవు వినుము. 373

టీ. కాలవేగంబునఁ=కాలగతిచేత, కళేబరంబు=శరీరము, విడిచి=వదిలి, త్రైలోక్యవిరాజమానంబు=ముల్లోకములయందుఁ బ్రకాశించునది, దివిజరాజజేగీయమానంబు=దేవేంద్రునిచేఁ బూజఁబడినది, పరిపూరితదశదిశంబును=పదిదిక్కులనిండినదియు, యశంబు=కీర్తి, ముక్తబంధుండవై=వీడిన సంసారబంధముగలవాడవై, డగ్గతెదవు=సమీపింతువు.

ఆ. నరుండు ప్రియముతోడ నాయవతారంబు
నీయుదారగీతనికరములను
మానసించు నేని మఱి సంభవింపఁడు
కర్మబంధచయముఁ గడచి పోవు.

టీ. నరుడు = మానవుడు, ప్రియముతోడ = ఆదరముతోడ, నాయ
వతారంబు = నానరసింహావతారమును, నీడదారగీతనికములను = నీగొప్ప
గానసమాహములను, మానసిండును = మననముచేయును, ఏని, కర్మబంధచ
యముక = కర్మపుముడులచిక్కును, కడచిపోవుక = తప్పించుకొనును.

తా. ప్రహ్లాదా! ఏమానవుడైనను భక్తితో నీనానరసింహావతారము
ను నీపుణ్యగుణకీర్తనమును జేసెనేని పాపములు నశించును.

వ. అనినఁ బ్రహ్లాదుం డిట్లనియె.

375

నీ. దంష్ఠ్రివై తొల్లి సోదరుని హిరణ్యాక్షు

నీవు సంపుట జేసి నిగ్రహమున

మాతండ్రి రోషన్నిగ్గునై సర్వలో

కేశ్వరు బంధుని న్నెఱుగలేక

పరిపంథిపగిది నీభక్తుండ నగునాకు

నపకారములు నేసె నతఁడు నేడు

నీశాంతదృష్టిచే నిర్మలత్వము నొందె

గావునఁ బాపసాముంబువలనఁ

తే. బాసి శుద్ధాత్మకుడు గాగ భవ్యగాత్ర

వరము వేడెద నాకిమ్ము వనజనేత్ర

భక్తసంఘాతముఖపద్మవర్ణి

భక్తకల్మషవల్లికావటులవిత్ర.

376

టీ. భక్త...మిత్ర = భక్తులసమాహము లనుకమలములకు సూర్యుని
పంటివాఁడా, భక్త...లమిత్ర = భక్తులపాపపుడీకఁగలకు కొడవలియగువాఁ
డా, వనజనేత్ర = కమలములపంటికన్నులుగలవాఁడా, భవ్యగాత్ర = దివ్యమం
గళవిగ్రహముగలయోస్వామి, మాతండ్రి = హిరణ్యకశిపుడు, నీవు, దం
ష్ఠ్రివిజ = పరాహావతారముఁ దాల్చినవాడవై, తొల్లి = మునుపు, హిరణ్యా
క్షు = మాపిన్నతండ్రిని, చంపుటంజేసి, నిగ్రహమున = తిరస్కారము

తో, రోషఃకర్మగుండై=కోపములో మునిగినవాడై, సర్వలోకేశ్వరుఁ= ఎల్లలోకములకుఁ బ్రభువును, పరముఁ=పరాత్పరుఁడైన, నిన్ను, ఎఱుఁగలేక, పరిపంశపగిడిఁ=శత్రువునలె, నీభక్తుండఁ=నీసేవకుఁడను, అగునాను, అపకారములు=ద్రోహములు, చేసెను, అతఁడు=మాతఁడై, నేఁడు, నిశాంతదృష్టిచే=పాపనమైననీచూపుతే, నిర్మలత్వము=పవిత్రతను, ఒండెను, కావున, పాపసంఘుఁబులనఁ=పాపసమూహమునుండి, పాసి=తొలగి, శుద్ధాత్మకుఁడు=పావనుఁడు, కాఁగఁ=అగునట్లు, పరము=ఇష్టమును, వేఁడెదను, నాకు, ఇమ్ము=ఈయుము.

తా. ఓనరసింహమూర్తి! నీవు పూర్వము పరాహంసతారమెత్తి మాపిన తండ్రిని జంపినందున మాయయ్య యలిగి తిరస్కారభావముతో సర్వలోకేశ్వరుఁడవు పరాత్పరుఁడవు అగునిన్ను తెలియఁజాలక నీభక్తుండ నైననన్ను శత్రువువలె కిష్టపెట్టెను. అట్టివాఁడు ఇవ్వేళ పాపనాశలోకముచేత పవిత్రుఁడై యుత్తమగతిఁ గాంచెను గనుక అట్టిమాయయ్యకు సమస్తపాపములు తొలగి పవిత్రుఁడగునట్లు పరము సెసంగుము.

వ. అనిన భక్తవత్సలుం డిట్లనియె.

377

టీ. భక్తవత్సలుండు=భక్తులయందు పుత్రిప్రీతి గలవాఁడు.

మ. నిజభక్తుండవు నాకు నిన్ను గనుటకు నీతండ్రి త్రిస్సప్తపూర్వజులఁ గూడి పవిత్రుఁడై శుభగతిఁ వర్తించు విజ్ఞానదీ పజితానేకభవాంధకారు లగుమద్భక్తుల్ వినోదించుచే శజనుల్ దుర్జయ లైనశుద్ధులునుమీసత్యంబుదైత్యోత్తమా.

టీ. దైత్యోత్తమా=రాక్షసశ్రేష్ఠుఁడైన యోవ్రహ్మదా, నీవునాకు, నిజభక్తుండవు=దగ్గఱ సేవకుఁడవు, నీతండ్రి=హిరణ్యకశిపుఁడు, నిన్ను, కనుటకు=పడయుటచేత, త్రిస్సప్తపూర్వజులకు=తమపితరులు ఇరువదియొక్క తరమువారిని, కూడి=కలసి, పవిత్రుఁడై=పావనుఁడై, శుభగతిఁ=క్షేమము మీఱ, వర్తించుచు, విజ్ఞాన...కారులు=జ్ఞానమునుదీపముచే బోగొట్టు

కో. బడిన బహుజన్యలయందలి పాపపుణ్యకటికలవారు, అగు మద్భక్తుల్ =
నాకింకరులు, వినోదించుదేశజనుల్ = క్రీడించుదేశమున వసించువారలు,
దర్జనులు = పాపాత్ములు, వివను, శుద్ధులు = పవిత్రులు సుమా, సత్యంబు = నిజము.

తా. ప్రహ్లాదా! నాకు మిక్కిలి అంతరంగభక్తుడై వైననిన్ను కొడు
కుగాఁ గనుటచేతనే తనకుముందు ఇరువదియొక్కతరములవారితోఁగూడఁ
దాఁ గృతార్థుడయ్యెను. జ్ఞానదీపమున బహుజన్మాత్రితము లైనపాపపుణ్యక
టులను బోగొట్టుకొన్న నాభక్తవరు లేదేశమం దుందురో అచ్చటిజను లెంత
పాపులైనను పవిత్రులగుదురుసుమా నిజము

నీ. ఘనసూక్ష్మభూతసంఘాతంబులోపల

నెల్లవాంఛలు మాని యెవ్వరయిన

నీచందమున నన్ను నెఱయ నేవించిన

మద్భక్తు లగుదురు మత్పరులకు

గుటి నేయ నీవ యోగ్యుడ వైతి విటమీఁద

వేదచోదిత మైనవిధముతోడఁ

జిత్తులబు నామీఁదఁ జేర్చి మీఁగండికిఁ

బ్రోతకార్యములు సంప్రీతిఁ జేయు

తే. మతఁడు రణమున నేడు నాయంగమర్మ

నమున నిర్మలదేహుడై నవ్యమహిమ

నపగతాశలకల్మషుడై తనర్చి

పుణ్యలోకంబులకు నేఁగుఁ బుణ్యచరిత.

379

టీ. పుణ్యచరిత = పావన మైననడుమడిగల ఓప్రహ్లాదా, ఘన...
లోపల = సూక్ష్మములు స్థూలములు నైనజీవకోటులలో, ఎవ్వరయినను,
నీచందముననే, ఎల్లవాంఛలు = ఎల్లకోర్కెలును, మాని = వదిలి, నన్ను, నె
ఱయ = పూర్తిగా, నేవించినక, మద్భక్తులు = నాసేవకులు, అగుదురు, ఇట
మీఁద = ఇంకవైన, మద్భక్తులకు = నాసేవకులకు, గుటినేయ = సాటి

చెప్పుటకు, నీవే, యోగ్యుడవు=తగినవాడవు, ఐతివి, చిత్తంబు, నాహిం
దఁజేర్చి, వేదచోదితము=వేదములలోఁ జెప్పఁబడినది. ఐన, విధముతోడఁ=
పద్ధతితోడ, మితండ్రికి, ప్రేతకార్యములు=అపరకర్యములు, సంప్రీతికఁ=
వేడుకతో, చేయుము, అతఁడు=మితండ్రి, నేఁడు, రణమునఁ=యద్ధ
మందు, నాయంగమర్చనమునఁ=నాశరీరమును దాఁకుటకై, నిర్మలదేహుఁ
డు=పాపము లేనిశరీరముగలవాఁడు, ఐ, నవ్యమహిమఁ=నూతనమైనవైభవ
ముతోడ, అపగతాభిలకల్మషుఁడు = పోగొట్టఁబడినయెల్లపాపములు గల
వాఁడు, ఐ, తనన్చి=ఒప్పి, పుణ్యలోకంబులకుఁ, ఏఁగుఁ=పోవును.

తా. ప్రహ్లాదా, స్థూలనూత్నజంతువులలో నెవ్వరైనను కోర్కెలన్ని
యుఁబరిత్యజించి నీచలెనన్ని నేనింతుతో వారుగొప్పభాగవతులగుదురు. నీవు
నాభక్తులకంటెఁగల సాటిచెప్పఁదగినవాడవైతివి. ఇంకఁడెడవుచేయక మితం
డ్రికి వేదచోదిత మైనవిధి ననుసరించి ఉత్తరక్రియలు చేయుము. నీతండ్రి
నేఁడు యద్ధమందు నాశరీరసంపర్కము నొంది పవిత్రుడై అపూర్వ
మహిమతోడ ఎల్లపాపములను బోగొట్టుకొని ఉత్తమలోకములకుఁ బో
నున్నాఁడు.

ప. అని యిట్లు సరసిహదేవుం డాన తిచ్చిన హిరణ్యకశిపునకుం
బ్రహ్మచారుడు పరలోకక్రియలు నేసి భూసురోత్తములచేత న
భిషిక్తుం డయ్యె నయ్యెను బ్రసాదసంపూర్ణముఖుం డైనశ్రీనృ
సింహదేవునిం జూచి దేవతాస్రముఖసహితుం డైనబ్రహ్మదే
వుం డిట్లనియె.

380

టీ. ఆనతిచ్చినఁ=ఆజ్ఞ సేయఁగా, పరలోకక్రియలు=అపరకర్యములు,
భూసురోత్తములచేతఁ = బ్రాహ్మణులచేత, అభిషిక్తుండు =పట్టాభిషే
కము చేయఁబడినవాఁడు, అయ్యెను, అయ్యెడఁ=ఆనయమున, ప్రసాద
సంపూర్ణముఖుండు = అనుగ్రహము సుముఖుండు, దేవతాస్రముఖసహితుం
డు = దేవతలు మొదలగువారితోఁ గూడినవాఁడు.

నీ. దేవదే వాఖ్యలదేవేశ భూతభా

వన వీడు నాచేత వరము పడసి

వత్సప్తజనులచే మరణంబు నొందక

మత్తుడై సకలధర్మములు జెఱచి

నేడు భాగ్యంబున నీచేత హతుఁ డయ్యె

గల్యాణ మమరె లోకములకెల్ల

బాలు నీతిని మహాభాగవతశ్రేష్ఠు

బ్రదికించి వి మృత్యుభయము బాపి

తే. వరము గృహ నేసితివి మేలు వారిజాక్షు

నీనృసింహవతారంబు నిష్ఠతోడఁ

దగిలి చింతించువారలు దండధరుని

బాధ నొందరు మృత్యువుబారిఁ బడరు.

381

టీ. దేవదేవ = ఉపాసించదగిన దేవతలకెల్ల దేవుడైనవాఁడా, అఖ్యలదేవేశ = ఎల్లయింద్రులగు దేవతలకు ప్రభువైనవాఁడా, భూతభావన = సర్వజంతువులను గాఢాదుసంకల్పము గలవాఁడా, వీడు = ఈహిరణ్యకశిపుఁడు, నాచేత, వరము = ఇష్టము, పడసి = పొంది, వత్సప్తజనులచే = నాచే బుట్టించఁబడినజీవులచేత, మరణంబు నొందక = చావక, మత్తుఁడు = అర్పించినవాఁడు, వి, సకలధర్మములు = ఎల్లయాచారములను, జెఱచి, భాగ్యంబున = మాయందటియదృష్టబలమున, నేడు, నీచేత, హతుఁడు = చంపఁబడినవాఁడు, అయ్యెను, లోకములకు ఎల్లఁ = సమస్తలోకములకును, కల్యాణము = షేమము, అమరెను, బాలుఁ = పుట్టిండును, మహాభాగవతశ్రేష్ఠు = గొప్పనిష్ఠుభక్తాగ్రేసరుఁడగు, ఈతనిని = ఈప్రహ్లాదుని, మృత్యుభయమును, పాపి, బ్రదికించి వి, వరము = ఇష్టమైన అర్థమును, కృపచేసితివి = ఇచ్చినావు, మేలు = లెస్స, వారిజాక్షు = కమలములవంటి కన్ను

లు గలయోస్వామి, నీనృసింహవతారంబు = నీనరసింహరూపమును, నిష్ఠ తోడ = ఆమరణము నీరమైన పూనికతో, తగిలి = తడేకరతులై, చింతించువారలు, దండధరునిబాధ = యమయాతనను, ఒందరు, మృత్యువు బారి = చావువాతను, పడరు.

తా. ఓనరసింహమూర్తి! ఈరాక్షసుఁడు ముందుయోచించక నేనిచ్చిన పరములవలన గర్వించి నాస్పృహిని యెల్ల జంతువులవలనను ప్రాణభయములేనివాడై వేదవిహితము లైనఆచారవ్యవహారములన్నియు పాడుచేసి, మాయంపజుపుణ్యబలమున నీలోకజచ్చెను. లోకములన్నియు నిక సుఖించును. ఈపుణ్యాత్ముడైన ప్రహ్లాదుని మృత్యువు నూటఁ బడకుండఁ దప్పించి నావు. ఇంకను కోరినిదాని నిచ్చినావు. బలే! నీనరసింహవతారమును మంచి నిష్ఠతోఁబనిపడిస్మరించువారయమబాధలఁ బొందరు మృత్యువుపాలుగారు.

వ. అనిన నరసింహ దేవుం డిట్లనియె.

382

క. మన్నించి దేవశత్రుల

కెన్నఁడు నిటువంటివరము లీకుము పాపో

త్పన్నులకు వరము లిచ్చుట

పన్నగముల కమృత మిడుట పంకజగర్భా.

383

టీ. పంకజగర్భా = విష్ణునాభివలనఁ బుట్టిన ఓబ్రహ్మా, దేవశత్రులకు = రాక్షసులకు, మన్నించి = గౌరవించి, ఎన్నఁడును, ఇటువంటి వరములు = ఇట్టిఈయరానివరములను, ఈయకుము, పాపోత్పన్నులకు = నీచజన్మము గలవారలకు, వరములు = ఇవ్వములు, ఇచ్చుట, పన్నగములకు = పాములకు, అమృతమును, ఇడుట = ఇచ్చుటవంటిది.

తా. ఓవతురాననా! ఇకమీద నిట్లెన్నఁడును హారరాక్షసుల నెక్ పెద్దగాఁ జేసి ఇట్టి యాయఁగూడనివరము లీయకుము. దుర్మార్గులను అడిగిన దాని నిచ్చుట పాములకు అమృతముఁ బోయుటతో సమానము.

వ. అని యిట్లానతిచ్చి బ్రహ్మాది దేవతాసమూహంబుచేఁ బూజితుండై భగవంతుం డైనశ్రీసృసింహదేవుండు దిరోహితుండయ్యెఁ బ్రహ్లాదుండును శూలికిఁ బ్రణమిల్లి తమ్మిచూలికి వందనంబులు సేసి ప్రజాపతులకు మొక్కి భగవత్కళలైన దేవతలకు నమస్కరించినం జూచి బ్రహ్మదేవుండు శుక్రాది మునీంద్రసహితుం డై దైత్యదానవరాజ్యంబునకుం బ్రహ్లాదుం బట్టంబు గట్టి యతనిచేతఁ బూజితుం డై దీవించె సం త సీశానాదినిశలదేవతలు వివిధంబు లగునాశీర్వాదంబుల చేత నాప్రహ్లాదుని గృతార్థుం జేసి తమ్మిచూలిని ముందట నిడుకొని నిజస్థానంబులకుఁ జని రిట్లు విష్ణుదేవుండు నిజపార్వ్యచరు లిరువురు బ్రాహ్మణశాపంబునంజేసి ప్రథమజన్మంబున దితిపుత్తులై నహిరణ్యాక్ష హిరణ్యకశిపులను వరాహ నారసింహరూపంబుల నవతరగచి వధియించె ద్వితీయభవంబున రాక్షసజన్మంబు దాల్చినరావణకుంభకర్ణులను శ్రీరామరూపంబున సంహరించె ద్వితీయజన్మంబున శిశుపాలదంతవక్త్రులను పేరులం బ్రసిద్ధి నొందినవారలను శ్రీకృష్ణరూపంబున ఖండించె నివ్వెఁగంబున మూడుజన్మంబుల గాఢవైరానుబంధంబున నిరంతరసంభావికధ్యానులై వారిని నిఖలకల్మషముక్తులై హరిం గదిసి రని చెప్పి నారదుం డిట్లనియె.

384

టీ. బ్రహ్మాది దేవతాసమూహంబుచేఁ = బ్రహ్మమొదలైన దేవతలయొక్క సమూహముచేత, పూజితుండు = పూజింపఁబడినవాడు, ఐ, భగవంతుండు = పద్మభైరవేశ్వరసంపన్నుండు, ఐన, సృసింహదేవుండు = నరసింహస్వామి, దిరోహితుండయ్యె = అంతర్ధానమును జెందెను, ప్రహ్లాదుం

దును, శూలికిఁ = శివునకు, ప్రణమిల్లి = మ్రొక్కి, తమ్మిచూలికిఁ = తామరయందు బుట్టిన బ్రహ్మకు, వందనంబులు = నమస్కారములు చేసి, ప్రజాపతులకుఁ = నవబ్రహ్మలకు, మ్రొక్కి, భగవత్పశులు = విరాట్టుని అంశలైన, దేవతలకు, నమస్కరించినఁ = మ్రొక్కఁగా, చూచి, బ్రహ్మదేవుండు, శుక్రాది మునీంద్రసహితుండై = శుక్రుండు మొదలగు మునిశ్రేష్ఠులతోఁ గూడినవాండై, దైత్య దానవరాజ్యంబునకుఁ = దితి జూలు దనుజులు నను నిరుదెబ్బంగుల రక్కసులరాజ్యమునకు, ప్రహ్లాదుని, పట్టంబుగట్టి, అతని తఁ = ప్రహ్లాదుని త, పూజితుండు = పూజింపబడినవాఁడు, ఐ, దీవించెను. అంతఁ = తర్వాత, ఈశానాదినిధిలదేవతలు = ఈశ్వరుండు మొదలగు సమస్తదేవతలు, విధంబులు = నానావిధములు, ఆశీర్వాదంబులచేతఁ = నీవనలచేత, ఆప్రహ్లాదుని, కృతార్థుని = ధన్యునిగా, చేసి, తమ్మిచూలిని = తామరకొడుకగు బ్రహ్మకు, మందల నిడికొని, నిజస్థానంబులకుఁ, తమచోటులకు, చనిరి = పోయిరి, నిజపార్శ్వచరులు = తనప్రక్కల మెలగు సేవకులు, బ్రాహ్మణశాపంబునంజేసి = బ్రాహ్మణులైన సనకాదుల శాపమువలన, ప్రళయజన్మంబునఁ = మొదటిపుట్టుకయందు, దితిపుత్రులు = దితికొడుకులు, ద్వితీయభవంబునఁ = రెండవజన్మయందు, రాక్షసజన్మంబు = రక్తిసిపుట్టువును, సంహరించెఁ = చంపెను, తృతీయజన్మంబునఁ = మూడవ పుట్టుకలో, గాఢవైరానుబంధంబునఁ = ఎడతేని వైరసంబంధమువలన, నిరంతరసంభావిత ధ్యానులు = ఎల్లప్పుడును అలవడిన ధ్యానముగలవారు, నిఖిలకల్మషమిముక్తులు = సమస్తపాపములనుండి విడుదలబడినవారు, హరిఁ = శ్రీవిష్ణువును, కదిసిరి = చేరిరి.

ఉ. శ్రీరమణీయ మైననరసింహవిహారము నింద్రశక్తు)సం

హారము బుద్ధ్యాభాగవతుఁడైననిశాచరనాథపుత్ర)సం

చారము నెవ్వఁడైన సువిచారత విన్నఁ బఠించినఁ శుభా

చారముతోడ నేభయముఁ గల్గనిలోకముఁ జెందు భూవరా.

టీ. భూవరా = ధర్మరాజా, శ్రీరమణీయను = సంపదనే మనోజ్ఞమైనది, ఐన, సరసింహవిహారమున్ = సరసింహస్వామి క్రీడయును, ఇంద్రశత్రు సంహారము = దేవేంద్రుని శత్రువైన హిరణ్యకశిపుని జంపుటయు, పుణ్యభాగవతుడు = పావనుడైన భగవద్భక్తుడు, ఐన, నిశాచరనాథ పుత్రసంచారమున్ = ప్రహ్లాదుని నడవడియు, ఎవ్వడైనను, సువిచారతక్ = చిక్కనివిమర్శతో, విన్నను, పఠించినన్ = చదివినను, శుభాకారముతోడన్ = మంగళవిగ్రహముతోడ, ఏభయమును, కల్గని, లోకమును, చెందును.

తా. ధర్మరాజా ! ఈపావన మైనసరసింహవతార కీర్తనమును, పవిత్రుడైనప్రహ్లాదకుమారుని నడవడియు ఎవడు భక్తితో ననుసంధానము చేయునో వాడు నివ్యమంశవిగ్రహము గలవాడై భయరహిత మైనలోకమును బొందగలడు.

మ. జలజాతప్రభవాదులున్ మనములోఁ జచ్చించి భాషావళింబలుకన్ లేనిజనార్దనాహ్వయపరబ్రహ్మంబు నీయింటిలోఁ జెలియై మేనమఱిందియై సచివుడై చిత్తప్రియుండై మహాఫలసంధాయకుడై చరించుటలు నీభాగ్యంబు రాజోత్తమా.

టీ. రాజోత్తమా = ధర్మరాజా, జలజాతప్రభవాదులున్ = బ్రహ్మ మొదలుగు దేవతలును, మనములోన్ = చిత్తమందు, చచ్చించి = తఱచి, భాషావళిన్ = వాక్కులంత, పలుకన్, లేని, జనార్దనాహ్వయ పరబ్రహ్మంబు = విష్ణురూపమైన పరమాత్మ, నీయింటిలోన్, చెలియై = మిత్రుడై, మేనమఱిందియై = మేనత్తకొడుకై, సచివుడై = ఎల్లపనులలో మంత్రియై, చిత్తప్రియుండై = హృదయమున కిష్టమైనవాడై, మహాఫల సంధాయకుడు = గొప్ప విహికాముష్మికములైనఫలములను గూర్చువాడై, చరించుటలు = మెలగుటలు, నీభాగ్యంబు = నీయదృష్టము.

తా. రాజా, బ్రహ్మాదులును మనమున నిష్కృష్టముగా ధ్యానించలేక
వాక్కులతో చెప్పజాలకున్న అనిర్వాచ్యమై అచింత్యమైన శ్రీకృష్ణపరమాత్మ
నీకు మిత్రుడై గాదిలిమఱుండియై అన్నిట మంత్రియై మనస్సున కిష్టుడై
గొప్పఫలమును గూర్చువాడై మెలగుట నీయదృష్టముకదా.

త్రిపురాసురసంహారము.

క. బహుమాయుఁ డైనమయుచే

విహతం బగుహరునియశము విఖ్యాతజయా

వహముగ నీభగవాతుఁడు

మహితాత్ముఁడు ము న్నొనర్చె మనుజవరేణ్యు. 387

టీ. మనుజవరేణ్యు = మానవులలో శ్రేష్ఠుడ వైన ఓధర్మరాజా,
మున్ను = పూర్వము, మహితాత్ముఁడు = పూజ్యమైన స్వరూపముగల, ఈ భ
గవాతుఁడు = విష్ణువు, బహుమాయుఁడు = పలుమాయలుగలవాఁడు,
విస, మయుఁడు = మయునిచేత, విహతంబు = భంగపఱచబడినది,
అగు, హరునియశము = శివునికీర్తి, విఖ్యాతజయోపహముగఁ = ప్రసిద్ధ
మైన గలుపునకు నెలవైనదానిగా, ఒనర్చె = చేసెను.

తా. రాజా ! పూర్వము మాయావి యైవమయాసురుని తఁ జిస్కులు
పెట్టఁబడిన శివుని ఈ విష్ణువు వాని మాయలఁ దొలఁగించి సుఖము గలవా
నిఁగాఁ జేసెను.

వ. అనిన ధర్మనందనుం డిట్లనియె.

388

టీ. ధర్మనందనుండు = యమధర్మరాజుకొడుకగు ధర్మరాజు.

క. ఏకర్మంబున విభుఁ డగు

శ్రీకంఠునియశము మయునిచే నుజివడియె

వైకుంఠుఁ డెవ్విధంబునఁ

గైకొని తత్కీర్తి చక్కగా నొనరించెన్.

389

టీ. ఏకర్కంబునన్ = ఎట్టిపనిచేత, విభండు = ప్రభువు, అగు శ్రీకంఠనియశము = అయిన విష్ణునికీర్తి, మయునిచేన్ = మయాసురుని చేత, నుడిచడియెన్ = నశించెను, వైపంతుడు = విష్ణువు, ఎవ్విధంబునన్ = ఏలాగున, కైకొని = పూని, తత్కీర్తి = వానియశము, చక్కన్ గాన్ = శ్రేష్ఠముగా, ఒనరించెన్ = చేసెను.

తా. నారదా! ఏకార్యమువలన మయుఁడు శివునికీర్తికి భంగము గలిగించెను. దాని నెట్లు విష్ణువు చక్కఁబఱచెనో తెలియ నానతిమ్ము.

వ. అనిన నారదుం డిట్లనియె.

390

క. చక్రాయుధబలయుతు లగు

శక్రాదుల కోహటించి శ్రమమున నసురుల్

సక్రోధంబుగ నరిగిరి

విక్రమములు మాని మయుని వెనుకకు నధిపా.

391

టీ. అధిపా = రాజా, అసురుల్ = రాక్షసులు, చక్రాయుధబలయుతులు = విష్ణునిప్రాపు గలవారు, అగు, శక్రాదులమన్ = ఇంద్రుఁడు మొదలగు దేవతలకు, ఓహటించి = వెనుకతగ్గి (ఓడి), సక్రోధంబుగన్ = కోపముతోఁ గూడునట్లు, విక్రమములు = పరాక్రమములు, మాని = వదలి, మయుని వెనుకకున్ = మయాసురుని చాటునకు, అరిగిరి = పోయిరి.

తా. రాజా! రాక్షసులందఱు దేవతలవై దాడి వెడలి విష్ణునిబలము వలన విజృంభితులైనవారిఁగాక కోర్వఁజాలక యుద్ధము మాని క్రోధముతోఁ బోయి మయునిచాటునకుఁ జేరిరి.

వ. ఇట్లు రక్కసులు దనవెనుకఁ జొచ్చిన మాయానిలయుండు ను దుర్మయుండును నైనమయుండు దనయోగంబున ని యోరజితసువర్ణమయంబులై యెవ్వరికిని లక్షింప రానిగమ నాగమనంబులును వితర్కింప రానికర్మశఙ్కరిచ్చదంబులు

ను గలిగినప్రపురంబుల నిర్మించి యిచ్చిన సక్తంచరు లందఱు నందుఁ బ్రవేశించి కామసంచారులై పూర్వవైరంబుఁ దలంచి సనాయకంబు లయినలోకంబుల సస్తోకం బయిన నిజబలాతిరేకంబున శోకంబు నొందించిన. 312

టీ. మాయానిలయుండు = మోసమునకుఁ జోరైనవాఁడు, దుర్జయుండు = చెడ్డనీతి గలవాఁడు, తనయోగబంబునకే = తనమాయాప్రభావముచేత, అయో...మయంబులు = ఉక్కు వెండి బంగారువికారములు, వి, ఎవ్వరికిని, లక్షింపక = గుఱుతించుటకు, రానిగమనాగమనంబులును = వీలుకాని రాకపోకలును, వితర్కింపక = ఊహించుటకు, రాని, కర్మశపరిచ్ఛదంబులును = కఠినములైన కోటలును, కలిగిన, ప్రపురంబులకే = మూఁడుపట్టణములను, నిర్మించి = నిర్మించి, సక్తంచరులు = (రాత్రులయందు దిరుగు) రాక్షసులు, అందుకే = ఆప్రపురములలో, ప్రవేశించి = చొచ్చి, కామసంచారులు వి = యశస్వముగాఁ దిరుగువాఱై, పూర్వవైరంబు = వెనుకటిపగ, సనాయకంబులు = లోకపాలురతోఁగూడిన, లోకంబులను = జగములను, ఆస్తోకంబు = అధికము, వి, నిజబలాతిరేకంబునకే = తనబలముయొక్క అతిశయముచేత, శోకంబుకే ఒందించిన = బాధపెట్టఁగా,

క. లోకాధినాథు లెల్లను

శోకాతురు లగుచు శరణు జొచ్చిరి దుష్టా

నీకవిదళనాకుండు

శ్రీకంఠుఁ భువనభరణచిత్తోత్కంఠుఁ.

313

టీ. లోకాధినాథులు ఎల్లను = లోకపాలులందఱును, శోకాతురులు = దుఃఖముచేఁ బీడింపఁబడినవారలు, అగుచు, దుష్టానీకవిదళనాకుండు = దుష్టుల సమాహములను మర్దించుటయందు ఆనర్గళుడైనవాఁడును, భువనభరణచిత్తోత్కంఠుకే = లోకములను గాపాడుటయందు ప్రీతిగల హృదయముగల, శ్రీకంఠుకే = శివుని, శరణు జొచ్చిరి.

తా. అంతటలోక పాలకులందఱును దుఃఖాక్రాంతులై దుర్జన దనుజ మర్దనుఁడును లోక భరణదీక్షయం దాసక్తి గలవాఁడు నగుసాంబమూర్తిని శరణు జొచ్చిరి.

వ. ఇట్లు సకలలోకేశ్వరుం డగుమహేశ్వరుం జేరి లోకపాలకు లు ప్రణతులై పూజించి కరకమలంబులు ముకుళించి. 394.

టీ. సకలలోకేశ్వరుండు = ఎల్లలోకములకుఁ బ్రభువైనవాఁడు, ప్రణతులు = నమ్రులు, వి, పూజించి = పూజలుఁ జేసి, కరకమలంబులు = కేటుదామరలు, ముకుళించి = ముడిచి, అజలిచేసి యనుట.

క. త్రిపురాలయు లగుదానవు

లపరాజితు లగుచు మాకు నశాంతంబున్

వపురాదిపీడఁ జేసెద

రపరాధికులను వధింపు మగజాధీశా.

395

టీ. అగజాధీశా = పార్వతికి ప్రీయుఁ డగుఓసదాశివా, త్రిపురాల యులు = త్రిపురములు కారపురముగాఁ గలవారు, అగు, దానవులు = రాక్షసులు, అపరాజితులు = ఓడనివారు, అగుచు, మాకున్, ఆశాంతంబున్ = ఎల్లప్పుడును, వపురాదిపీడన్ = శరీరము మొదలయినవానికి అపాయమును, చేసెదరు, అపరాధికులను = అట్టిజగద్దోహులను, వధంపుము = చంపుము.

తా. ఓపార్వతీశ్వరా! త్రిపురములలోఁ గారపురమున్న రాక్షసులు బలనంతులై మమ్ము పలువిధముల బాధించుచున్నారు. ఆక్రూరులను సంహరించి మమ్ము గాపాడుము.

క. దీనులము గాక యుష్మదన్

ధీనుల మై యుండుమేము దేవాహితదో

గ్లీనుల మైనారము బల

హీనుల మగుమమ్ము గావు మీశాన శివా.

396

టీ. ఈశాన = ఈశ్వరా, శివా, దీనులము = అల్లులము, కాక, యుష్మదధీనులము = నీకు స్వాధీనులము, వి, ఉండు మేము, దేవాహిత దోర్లీశులము = రాక్షసుల చేతులలో నణగి పోయినవారము. వివారము, బలహీనులము = శక్తిలేనివారము, మమ్యుక్, కావుము = గక్షించుము.

తా. ఎప్పుడు ఏయాపదలను నెఱుంగక నీప్రాపుచేత నిరంకుశలమై యున్న మాకు నేడీ రాక్షసుల చేతులలో నిట్టిపాట్లు గల్గినవి. ఇట్టియశక్తుల మైనమమ్ము రక్షింపుము.

వ. అసిన భక్తవత్సలుం డగుపరమేశ్వరుండు శరణాగతులైన గీర్వాణుల వెఱవకుం డని దుర్వారబలంబున బాణాసనంబుఁ గేల నందికొని యొక్కదివ్యబాణంబు సంధించి త్రిపురంబు లపయి నేసిన మార్తాండమండలంబున వెలువడు మయాఖ జాలంబులచందంబునఁ దద్బాణంబువలన దేదీప్యమానంబు లై యనేకబాణసహస్రంబులు సంభవించి భూనభోంతరా శంబులు నిడి మిడి తెప్పలుగాఁ గుప్పలుగొని త్రిపురంబు లపయిఁ గప్పె నప్పుడు తద్బాణపావక హేమసందోహ దండ హ్యమానులై గతాసు లైనత్రిపురపురనివాసులం దెచ్చి మహాయోగి యైనమయుండు సిద్ధరసకూపంబున వైచిన్. 37

టీ. భక్తవత్సలుండు = భక్తులయందు ప్రేమగలవాఁడు, అగు, పరమేశ్వరుండు = శివుఁడు, శరణాగతులు = రక్షణముగోరి వచ్చినవారు, విస, గీర్వాణులఁ = దేవతలను, వెఱవకుండుండు = భయమందకుండు, అని దుర్వారబలంబునఁ = ఆపరానిసామర్థ్యముతోడ, బాణాసనంబుఁ = ధనుస్సును, కేలఁ = తీతో, అందికొని, ఒక్కదివ్యబాణంబు = కేవతాసంబంధమైన బాణమును, సంధించి = పూన్చి, త్రిపురంబులపయిఁ, ఏసినఁ = ప్రయోగింపఁగా, మార్తాండ మండలంబునఁ = సూర్యమండలమందు, మయాఖజాలంబుచందంబునఁ = కిరణములగుంపువలె, తద్బాణాసలంబు

లక్ష = ఆబాణాన్ని చేత, దేదీప్యమానంబులై = మిగులమండుచున్నవై, ఆ
నేటి బాణసహస్రంబులు = వేనవేలు బాణములు, సంభవించి = పుట్టి, భూన
భ్రంతరాశంబులు = భూమి ఆకాశములు, నిండి, మండి, తెప్పలుగా =
తుట్టెలుగా, కుప్పలుగొని = గుంపులై, తద్బాణ... మానులు = ఆయాశ్వరుని
బాణములయందలి అగ్ని బాణముల గుంపులవే మిగుల గాల్చబడినవారు,
గతాసులు = సోయినయూపిరిగలవారు, త్రిపురపురనివాసులక్ష = త్రిపురము
లక్ష గాఃపురమున్న రాక్షసులను, మహాయోగి = గొప్పమణిమంత్రాక్షధసి
ద్ధుడు, ఐన, మయుండు = మయాసురుడు, సిద్ధరసకూపంబున = అమృత
రసము గలబావిలో, వైచిన్ = పడవేయఁగా.

క. సిద్ధామృతరసమహిమను

శుద్ధమహావజ్రతుల్యశోభితతను లై

వృద్ధిం బొందిరి దానవు

లుద్ధతనికూతపావకోపము లగుచున్.

398

టీ. సిద్ధామృతరసమహిమ = యోగసిద్ధమైన అమృతద్రవముయొ
క్కబలముచేత, శుద్ధ... తనులు = మృత్యుబాధలేక వజ్రములవంటివై ప్రకా
శించుశరీరములుగలవారు, ఐ, దానవులు = రాక్షసులు, ఉద్ధత... పములు =
ఉగ్రములైనపిడుగులు నిప్పులను పోలికగలవారు, అగుచు, స్పృధ్ధి పొంది
రి = పెంపొందిరి.

తా. ఇట్లు మయునిప్రభావమునతి రాక్షసులందఱుయోగలభ్యమయిన
అమృతద్రవసంపర్కముచేత బాధనుండి తొలగి వజ్రతుల్యములై ప్రకాశిం
చుశరీరములు గలవారై పిడుగులవంటివారును నిప్పుకణకులవంటివారు నై
చెలకేగిరి.

క. కూపామృతరససంగతి

దీపితు లై నిలిచి యున్న దేవాహితులక్ష

రూపించి చింత నొందెడు

కోపధ్వజుఁ జూచి చక్రి కుహనాన్వితుఁడై.

317

టీ. కూపా... దీపితులు = నూ... యందలి ఆమృతద్రవము సంబంధమునఁ దెలివినందినవారు, వి, నిలిచి, ఉన్న, దేవాహితులఁ = రాక్షసులను, రూపించి = కి పట్టి, చింత నొందెడు కోపధ్వజుఁ = వ్యసనపడు (కోపమే తెక్కిముగాఁగల) సాంబమూర్తిని, చూచి, చక్రి = విష్ణువు, కుహనాన్వితుఁడు = మోసముతోఁగూడినవాఁడు.

తా. ఇట్లు మయాసురుని దొంగముచే నేర్పడిన బావిలోని ఆమృతద్రవముఁ ద్రావి బ్రతికి ప్రబలు లైన రాక్షసులం గాంచి యాశ్చర్యుండు దుష్టుండు చున్న శివునిం జూచి విష్ణుమూర్తి తన మాయాఁలాసముతోఁ గూడినవాఁడై.

శా. ఉత్సాహంబున నొక్క పాడిమొదలు నై యూధంబు పూరించుచు, వత్సంబై తనవెంట బ్రహ్మ నడువ వైకుంఠుఁడే తెంచి యు, ద్యత్సత్త్వింబునఁ గూడ మధ్యగనముం ద్రా వెల్ విలోకించుచుం, దత్సేభాగ్యసమగ్ను లై మఱచి రాదై త్యున్ నివారింపఁగన్.

400

టీ. ఉత్సాహంబునఁ = నేడుకతో, ఒక్క, పాడిమొదలు = పాడిపిగు కు ఆవు, వి, బ్రహ్మ, వత్సంబు = దూడ, వి, ఉధంబు = పొరుగును, పూరించుచున్ = మూర్కొనుచు, తనవెంట, నడువ, వైకుంఠండు = విష్ణువు, ఏతెంచి = పోయి, ఉద్యత్సత్త్వింబునఁ = పొడముచున్న బలముచేత, కూప మధ్యగనమున్ = ఆమృతపు బావిలోని ఆమృతమును, త్రావెను, ఆదైత్యుల్ = ఆచ్చటి రాక్షసులు, విలోకించుచున్ = ఆయాపును చూచుచు, దత్సే భాగ్యనిమగ్నులు = దానిచక్కఁదనమునఁ దగులుపడినవారై, నివారింపఁ గన్ = అడ్డగించుటకు, మఱచిరి.

తా. ఇట్లు వేడుకమీఱ విష్ణువు పాడియావై బ్రహ్మ దూడయై తన పాదుగు మార్గమును వెంటరాగా వచ్చి గొప్పగడుసునముతో నచ్చోఁ గాచియున్న నారాక్షసులు చూచుచుండఁగ నే వారి యమృతపుఁబావి లోని నీరంతయు ద్రాగెను. వారును ఆ యావునందమునకు లోనై దాని నావలఁ దోలక మోసముపాలయిరి.

వ. ఇట్లు విష్ణుండు మోహనాకారంబున ధేను వయి వచ్చి త్రిపురమధ్యకూపామృతరసంబు ద్రావిన నెఱింగి శోకాకులచిత్తులై నరసకూపపాలకులం జూచి మహాయోగి యైనమయుండు వెఱఁగుపడి దైవగతిం జింతించి శోకింపక యిట్లనియె.

టీ. మోహనాకారంబునఁ = మోసపువేషముతో, ధేనువు = మొదపు, త్రిపురమధ్యకూపామృతరసంబు = త్రిపురముల నడుమనున్న బావిలోని యమృతద్రవమును, శోకాకులచిత్తులు = దుఃఖముగ్గఁ గలకపాటిన మనసు గలవారు, రసకూపపాలకుఁ = అమృతపుబావికాపరులను, చూచి, మహాయోగి = గొప్పయోగము గలవాఁడు, వెఱఁగుపడి = ఆశ్చర్యమంది, దైవగతిఁ = విధివిలసితమును, చింతించి = విచారించి, శోకింపక = దుఃఖింపక.

ఆ. అమరులైన దనుజులైనను నరులైన

నెంతనిపుణులైన నెవ్వరైన

దైవికార్థచయముఁ దప్పింపఁ గా లేరు

వలదు దనుజులార వగవ మనకు.

402

టీ. దనుజులార = రాక్షసులారా, అమరులు = దేవతలు, దనుజులు = రాక్షసులు, నరులు = మానవులు, నిపుణులు = నేర్పరులు, దైవికార్థచయముఁ = దైవమువలనఁ గలుగు ఇష్టానిష్టసముదాయమును, తప్పింపఁగాక లేరు = తొలఁగించుటకుఁ జాలరు, వగవఁ = దుఃఖపడుటకు, వలదు.

తా. రాక్షసులారా! నుగ్రాసురులును మానవులును ఎంతటియుపాయవంతులును ప్రజ్ఞావంతులును, దైవమువలన ప్రాప్తించిన మంచిచెడ్డఁ దప్పించుకొఁజాలరు. గనుక మనము శోకింపఁ బ్రయోజనము లేదుగాన మానుఁడు.

వ. అని పలికె నంత విష్ణుడు నైజంబు లైనధర్మజ్ఞానవిద్యార
పోవరక్తిసమృద్ధిక్రియాశక్తివిశేషంబుల శంభునికే బ్రాహ్మ
న్యంబు సమర్పించి రథసూతకేతువర్మబాణాసప్రముఖ
సంగ్రామసాధనంబులు సేసినం దైకొని. 403

టీ. నైజంబులు = తనవి, ధర్మ... విశేషంబుల = న్యాయము తెలివి
చదువు తపము విషయవిరతి పూర్ణత కర్మ సామర్థ్యము వీనియశయము
చేత, ప్రాధాన్యంబు = ముఖ్యత్వము, సమర్పించి = ఇచ్చి, రథ... సాధనంబు
లు = తేరు సారథి టెక్కెము జోడు విల్లు మొదల గాఁగలయుద్ధపరికరములు,
సేసిన = కల్పించి యాయఁగా, దైకొని = పుచ్చుకొని.

మ. శరియై కార్యుకియై మహాకవచియై సన్నాహియై వాహియై
సరభుండై సనియంతయై సబలుండై సత్కేతనచ్చత్రుండై
పరమేశుం డొక బాణము విడిచెఁ దద్బాణానలజ్వాలలం
బురముఁ గాలెఛటచ్చటధ్వనినభోభూమధ్యముల్ నిండఁగన్.

టీ. పరమేశుండు = శివుఁడు, శరి = బాణముగలవాఁడు, కార్యుకి =
విల్లుగలవాఁడు, మహాకవచి = అభేద్యమైనజోడుగలవాఁడు, సన్నాహి =
పూర్ణిగలవాఁడు, వాహి = గుఱ్ఱములుగలవాఁడు, సరభుండు = రథముతోఁ
గూడినవాఁడు, సనియంత = సారథితోఁ గూడినవాఁడు, సబలుండు = సైన్య
ముతోఁ గూడినవాఁడు, సత్కేతనచ్చత్రుండు = మంచి టెక్కెము గొడుగు
గలవాఁడు, ఏ, ఒక బాణము, విడిచెను, తద్బాణానలజ్వాలల = ఆ
బాణముల మంటలచేత, ఛటచ్చటధ్వని, సభోభూమధ్యముల్ = ఆకాశము
భూమి వీనినడుము, నిండఁగన్ = నిండుకొనఁగా.

తా. సులభము.

వ. ఇట్లు హరుండు దురవగాహంబు లైనత్రిపురంబుల నభిజిన్ము
హూర్తంబున భస్మంబు సేసి కూల్చిన నమరగరుడగంధర్వ

సిద్ధసాధ్య యక్షవల్లభులు వీక్షించి జయజయశబ్దంబులు నే
యుచుఁ గుసుమవర్షంబులు వర్షించిరి ప్రజలు హర్షించిరి బ్ర
హ్మాదులు గీర్తించి రపురసలు నర్తించిరి దివ్యకాహళిదుందు
భిరవంబులును మునిజనోత్సవంబులును బ్రచురంబు లయ్యె
నిట్లు విశ్వజనీనం బగుత్రిపురాసురసంహారంబున నఖిలలో
కులును సంతసిల్లియుండు నయ్యవసరంబున. 405

టీ. దురవగాహంబులు=చోరరానివి, అభిజన్మహూర్తంబున= (పగలు పనునాగు గడియలమీద) మిట్టమధ్యాహ్నమందు, కూల్చిన= సంహరింపఁగా, అమగ...వల్లభులు = దేవతలు, గరుడులు, గంధర్వులు, సిద్ధులు, సాధ్యులు, యక్షులును, వీక్షించి=చూచి, జయజయశబ్దంబులు= జయజయ అను కేకలను, కుసుమవర్షంబులు=పూవులవానలు, వర్షించిరి=కురి పించిరి, హర్షించిరి=సంతసించిరి, బ్రహ్మాదులు=బ్రహ్మమొదలగువారలు, గీర్తించిరి=నుతించిరి, నర్తించిరి=ఆడిరి, దివ్య...బులు=దేవతల వగుకాహళియొక్క భేరిలయొక్క మ్రోతలు, మునిజనోత్సవంబులు = మునుల వేడుకపనులును, ప్రచురంబులయ్యె= వెల్లడియాయెను, విశ్వజనీనము = ఎల్లజనుల మేలుకొఱకైనది, త్రిపురాసురసంహారంబున=త్రిపురదానవుల నాశమువలన, అఖిల=సమస్తమైన, అయ్యవసరంబున=ఆసమయమందు.

ఆ. తృణకణములభంగిఁ ద్రిపురంబుల దహించి

పరముఁ డవ్యయుండు భద్రయశుఁడు

శివుఁడు పద్మజాదిజేగీయమానుఁ డై

నిజనివాసమునకు నెమ్మిఁ జనియె.

406

టీ. పరముఁడు=శ్రేష్ఠుఁడును, అవ్యయుండు=నాశములేనివాఁడును, భద్రయశుఁడు = శుభమైనకీర్తిగలవాఁడు, త్రిపురంబులను, తృణకణముల భంగి=గడ్డిపోచలవలె, దహించి=కాల్చి, పద్మజాది జేగీయమానుఁడు=

బ్రహ్మ మొదలగువారిచే నుత్తించబడినవాడై, నెమ్మిక్ = ప్రియముతో, నిజ
నివాసమునకు = తనతావునకు (క్లలాసమునకు), చనియెక్ = పోయెను.

తా. పరాత్పరుఁడును నాశమెఱుంగక యుత్తమస్థోక్తుడైన యా
యీశ్వరుఁడు ఇట్లు త్రిపురములను గడ్డిపోగులనలెఁ గాల్చివైచి బ్రహ్మద
లచేఁ గీర్తింపఁబడినవాడై క్లలాసమునకు పోయెను.

వ. ఇట్లు నిజమాయావిశేషంబున మర్త్యలోకంబున విడంబిం
చు చున్నవిష్ణునిపరాక్రమవిధానంబులు మునిజనవంద్య
మానంబులై సకలలోకకల్యాణప్రదానంబులై యుండు
ననిన విని నారదునకు ధర్మనందనుం డిట్లునియె. 407

టీ. నిజమాయావిశేషంబున = తనమాయయొక్క యతిశయము
చేత, మర్త్యలోకంబున = మనుష్యలోకమందు, విడంబించుచున్న =
మానుషచర్యలను ఆనుసరించుచున్న, విష్ణుని, పరాక్రమవిధానంబులు =
శౌర్యగుతులు, మునిజనవంద్యమానంబులు = మనీష్యులచే మ్రొక్కిఁబడి
నవి, సకలలోకకల్యాణప్రదానంబులు = ఎల్లలోకములకు మంగళముల
నిచ్చునవి.

→ { నారదుండు ధర్మరాజునకు వర్ణాశ్రమ
ధర్మంబులు దెలుపుట. }

సీ. అనఘాశ్మ సకలవర్ణాశ్రమాచారస
మృతధర్మ మెయ్యది మానవులకు
నేధర్మమున నరుం డిద్ధవిజ్ఞానము
భక్తియుఁ బ్రాప్తించుఁ బద్మజునకు
సాక్షాత్సుతుండవు సర్వజ్ఞుండవు నీకు
నెఱుంగరానిది ధర్మ మింత లేదు
నారాయణపరాయణస్వాంతు లనఘులు
శాంతులు సదయులు సాధువృత్తి

ఆ. మెఱయు చున్న ఘనులు మీవంటివా రెద్ది

పరమధర్మ మనుచు భక్తిఁ దలఁతు

రట్టిధర్మరూప మఖిలంబు నెఱిఁగింపు

వినఁగ నిచ్చ గలదు విమలచరిత.

408

టీ. అనఘాత్మ = పాపమెఱుంగనివాఁడా, మానవులకు, సకల...
 ధర్మము = ఎల్లధర్మములకు ఆశ్రమములకు విరోధముకాని యాచారము, ఎయ్య
 ది = ఏది, నరుండు, ఏధర్మమునకొక = ఏయాచరణముచేత, ఇద్ధవిజ్ఞా
 నము = మేలైన తెలివిని, భక్తియుకొక = పూజ్యులయెడ ననురాగమును,
 ప్రాపించుకొక = పొందును. నీవు, పద్మజానకుకొక = బ్రహ్మదేవునకు,
 సాక్షాత్పూజించు = ఔరసపుత్రిఁడవు, సర్వజ్ఞుఁడవు = ఎల్లధర్మముల
 నెఱిఁగినవాఁడవు, నీకుకొక, ఎఱుంగరాని = తెలియ నలవికాని, ధర్మము =
 సదాచారము, ఇంత = కొంచెమును, లేదు, నారాయణ...స్వాంతులు =
 విష్ణునియందు ఆసక్తమైన మనసుగలవారు, అనఘులు = పాపములంటని
 వారు, శాంతులు = నిశ్శయముననుపన్నులు, సదయులు = కరుణతోఁగూడి
 నవారు, సాధువృత్తికొక = సద్వర్తనముచేత, మెఱయుచున్నఘనులు =
 ప్రకాశించుచున్న గొప్పవారు, మీవంటివారు, పరమధర్మము = మేలి
 స్వభావము, అనుచుకొక, భక్తికొక = ఆదరముతో, తలఁతురు = ఒప్పు
 కొందురో, విమలచరిత = పాపనమైన నడవడిగల యోనారదమునీంద్రా,
 అట్టి, ధర్మరూపము = ధర్మముమొక్కరీతి, అఖిలంబు = అంతయును,
 ఎఱిఁగింపుము = తెలియఁజేయుము, వినఁగకొక = వినుటకు, ఇచ్చు = కోరిక,
 కలదు.

తా. ఓనారదమునీంద్రా! మనుజులకు ఎల్లబ్రాహ్మణాదివర్ణములకు,
 అన్ని బ్రహ్మచర్యము మొదలుగాఁగలయాశ్రమములకు, అవిరోధమైన యుత్త
 మధర్మమేది? మనుజుఁ డేధర్మముచుష్ఠించి చక్కనితెలివి తేలటను భక్తిని
 బొందఁగలఁడు? నీవు సర్వభూతములకు నాదియు ఉత్పత్తికారణుఁడైన
 బ్రహ్మకు ప్రత్యక్షునుతుఁడవు. విజ్ఞాననిధి వగు నీకుఁ దెలియని దుండదు.

విష్ణురతులును, పాపరహితులును, నిత్యశాంతులును, దయగలవారును, మంచినడవడి గలమిబోటివారు ఏది పరమధర్మమని యనశ్చింతితురో అట్టిదాని స్వరూపమంతయు మీవలన వినఁ గుతూహలినైయున్నాను. దయ చేసి యెఱింగింపఁగోరెదను.

వ. అనిన నారదుండు ధర్మరాజుం జూచి దాతౌయణియందు నిజాంశంబున నవతరించి భువనశోభనంబుకొఱకు బదోకా శ్రమంబునఁ దపోనిరసకుం డయి యున్న నారాయణునివలన సనాతనం బగుధర్మంబు వింటి నది సెప్పెద సకలవర్సంబుల జనులకు సత్యంబును నయయును నుపవాసాదితపంబును శౌచంబును స్త్రైణయు సదసద్వివేకంబును మనోయమంబును బహిరింద్రియజయంబును హింస లేమియు బ్రహ్మచర్యంబును దానంబును యథోచితజపంబును సంతోషంబును మార్దవంబును సమదర్శనంబును మహాజన సేవయు గ్రామ్యంబు లయినకోరికలు మానుటయు నిష్కలక్రియలు విడుచుటయు మితభాషిత్యంబును దేహంబు గాఢతన్ను వెదకికొనుటయు సన్నోదకంబులు ప్రాణలకుం బంచుచుచుటయుఁ బ్రాణలందు దేవతాబుద్ధియు నాత్మబుద్ధి జేయుటయు శ్రీ నారాయణ చరణస్మరణకీర్తన శ్రవణసేవార్చన నమస్కార దాస్యాత్మకమర్పణసఖ్యంబు లనియెడి త్రింశల్లక్షణంబులు గలుగ వలయు నందు సత్కులాచారం డయి మంత్రవంతంబు లైనగర్భాధానాదిసంస్కారంబు లవిచ్ఛిన్నంబులుగాఁ గలవాఁడు ద్విజుండు ద్విజునకు యజనయాజనాధ్యయనాధ్యాపనదాన ప్రతిగ్రహంబు లనుషక్తుర్మంబులు విహితంబులు. రాజునకుఁ బ్రతిగ్రహవ్యతిరిక్తంబు లయిన యజనాది

కర్మంబు లయిదును బ్రజాపాలనంబును బ్రాహ్మణులు గాని
వారివలన దండశుల్కాదులు గొనుటయు విహితకర్మంబు
లు వైశ్యునికిఁ గృషివాణిజ్యగోరక్షణాదికర్మంబులును బ్రా
హ్మణకులొనసరణంబును విహితంబులు శూద్రునకు ద్వీజ
శుశ్రూష సేయ వలయు. 409

టీ. దాక్షాయణియందుఁ = దక్షునికూతురైన మూర్తిదేవియం
దు, (ధర్మనకు) నిజాంశంబునఁ = తనకళితోడ, అనతరించి = పుట్టి,
భువనశోభనంబుకొఱకు = లోకములక్షేమముకొఱకు, బదరికాశ్రమంబునఁ =
బదరిక అను సెక ఆశ్రమమందు, తపోనిరతుఁడు = తపస్సుయందు లగ్న
మైనచి త్తము గలవాఁడు, నారాయణుఁ డనుబుష్పివలన, సనాతనము =
శాశ్వతము, అగుధర్మంబు, నేను, వింటిని, అది, నీకు, చెప్పెదను. సకల
వర్ణంబులకుఁ = అన్ని కులములవారలకును, సత్యంబు = అసృతమాడమి,
దయ = కరుణ, ఉపవాసాదితపంబు = నిరశనవ్రతము మొదలైనదియు,
శౌచము = సదాచారము, సైరణ = ఓరుపు, సదసద్వివేకంబు = మంచి
చెడ్డలయెఱుక, మనోనియమంబు = మనస్సును వశపఱచుకొనుట, బహి
రింద్రియజయంబు = వాక్పాణిపాదపాయూపస్థలకు లోఁబఱచుకొనుట,
హింస = జీవహత్య, లేమియు, బ్రహ్మచర్యంబు = బ్రహ్మత్వమందలి
తలఁపును (బ్రహ్మచారి ధర్మమును), దానంబును = కలిగినదాని నిచ్చుట,
యశోచితజపంబును = దేశకాలములకుఁ దగినట్లు జపముఁ యుట, సంతో
షంబును = తృప్తియు, మార్దవంబును = కఠిన్దనము లేకుండుట, సమ
దర్శనంబును = సర్వభూత సమస్తవస్తువులయందు అతీయ పరకీయ
భ్రాంతిలేకుండుట, మహాజనసేయు = ఉత్తముల కైంకర్యము, గ్రామ్యం
బులు = తుచ్ఛములు, నిష్ఫలక్రియలు = ప్రయోజనములేని పనులు,
(అనఁగా పుల్లలు త్రుంచుట, మట్టివలుపుట, గీతలు గీయుట, రాళ్లు దువ్వుట
మొదలగునవి) విడుచుటయు, మితభాషిత్యంబు = పొల్లులు రాసీయక
తగినంతగా మాటలాడుట, దేహంబుకాని తన్ను వెదకికొనుట = దేహము

కంటే వేరైన తనస్వరూపమును వెదకి కనుగొనుట, అన్నోదకములు = కూడు నీళ్లను, ప్రాణులయన్ = జంతువులకు, పంచీయచ్చుట = పంచీపట్టుట, ప్రాణులయంగున్ = జంతువులయందు, దేవతాబుద్ధియున్ = దేవతస్వభావనయు, ఆత్మబుద్ధిన్ = ఆత్మభావనయు, చేయుటయు, శ్రీనారాయణ...సఖ్యంబులు = శ్రీహరి పాదస్మరణము, సంకీర్తనము, తత్కథాశ్రవణము, కైంకర్యము, పూజనము, మొక్కుట, కొలుదుట, తనను సమర్పించుట, చెలిమినేయుట, అనిమడి త్రింశల్లక్షణంబులు = అనిచెప్పబడుచున్నది భాగవత శ్రీచిహ్నములు, కలుగవలయును, అందు = వానిలో, సత్కులాచారండు = మేలైనకులము మంచియాచారము గలవాఁడు, అయి, మంత్రవంతంబులు = మంత్రపూతములు, ఐన, గర్భాధానాది సంస్కారంబులు = కర్మలు, అవిచ్ఛిన్నంబుగాన్ = తెంపుకలుగకుండ, కలవాఁడు = చేయబడియున్నవాఁడు, ద్విజండు = బ్రాహ్మణుఁడు, (రెండుమాటులు పుట్టినవాఁడు, బ్రాహ్మణాదిత్రివర్ణుఁడు), ద్విజానకున్ = బ్రాహ్మణునకు, యజన...గ్రహంబులు = యజ్ఞము చేయుట, చేయించుట, వేదశాస్త్రములు చదువుకొనుట, చదివించుట, ఇచ్చుట, పుచ్చుకొనుట, అను, పట్కర్మంబులు = ఆకుకర్మలు, విహితంబులు = శాస్త్రముచే విధింపబడినవి, రాజానకున్ = క్షత్రియునకు, ప్రతిగ్రహవ్యతిక్రంతంబులు = పుచ్చుకొనుటలేని, యజనాదికర్మంబులు, అయిదును, ప్రజాపాలనంబు = జనులఁబాలించుట, బ్రాహ్మణులు, కానివారివలన్, దండశుల్కాదులు = దండుగలు, సుంకములు కొనుటయును, విహితకర్మంబులు = యోగ్యమైనపనులు, వైశ్యునికిన్ = కోనుటివానికి, (తృతీయవర్ణునకు), కృషి = వ్యవసాయము, వాణిజ్య = వ్యాపారము, గోరక్షణ = ఆవులఁబెంచుటయు, ఆది = మొదలగు, కర్మంబులు = పనులు, బ్రాహ్మణకులానుసరణంబును = బ్రాహ్మణజాతిని అనుసరించుచుండుటయు, విహితములు, కూద్రునకున్, ద్విజశక్రూష = బ్రాహ్మణసేవ, చేయన్ వలయును = చేయఁదగును.

సీ. విచ కర్షణాదికవృత్తింతును మేలు
 యాచింప నొల్లనియట్టివృత్తి
 పాప్తంబుఁ గైకొని బ్రదుకుకంటెను లెస్స
 యనుదినంబును ధాన్య మడిగికొనుట
 యాయవారముకంటె సధికకళ్యాణంబు
 పఱిగయెన్నులధాన్యభక్షణంబు
 శిలవృత్తికంటెను శ్రేయ మాపణములఁ
 బడ్డంజులు దివి బ్రదుకుఁ గనుట
 ఆ. యెడరుచోట నృపతి కీనాల్గువృత్తులుఁ
 దగుఁ బ్రతిగ్రహంబు దగదు తలఁప
 నాపదవసరముల నధముఁ డెక్కువజాతి
 వృత్తి నున్న దోషవిధము గాదు.

410

టీ. వినుము, యాచింపనొల్లనియట్టివృత్తి = ఒకరినడుగని జీవనము, కర్షణాదికవృత్తికంటె = దున్నుకొనుట, అడిగికొనుట మొదలగు వృత్తులన్నిటికంటెను, మేలు = మంచిది, ప్రాప్తంబు = తనకుఁ దాలభించినదానిని, కైకొని = తీసికొని, బ్రదుకుకంటెను = జీవించుటకంటెను, అనుదినంబు = ప్రతిదినము, ధాన్యము, అడిగికొనుట = అడిగితెచ్చుకొనుట, లెస్స = మంచిది, యాయవారముకంటె = ధాన్యపుముష్టి యెత్తుటకంటెను, పఱిగయెన్నుల ధాన్యభక్షణంబు = మేలు కోసినవెనుక చేలలోరాలిన ఎన్నులగింజలేటి తెచ్చుకొని తినుట, అధికకళ్యాణంబు = మిగులశ్రేయము, ఆపణములఁ = అంగదులచెంతను, పడిన గింజలు, తిని, బ్రతుకుఁ గనుట = జీవించుట, శిలవృత్తికంటెను = పఱిగ లేటికొనుదానికంటె, శ్రేయము = మేలైనది, నృపతి కి = రాజునకు, ఎడరుచోట = ఆపద సంభవించినప్పుడు, ఈనాల్గువృత్తులును, తగును = ఒప్పును, తలఁప = విచారించఁగా, ప్రతిగ్రహంబు = సమంత్రకముగాఁ బ్రతిగ్రహముపట్టుట, తగదు, ఆపదవసరములఁ = విపత్సమయ

ములలో, అధముడు=తక్కువజాతివాడు, ఎక్కువజాతివృత్తి=తనజాతి కంటే మేలిజాతివారిజీవికయందు, ఉన్నను, దోషవిధము=దోషముజాడ, కాదు.

తా. రాజా! దున్నుకొనుట మొదలగు వృత్తులకంటే అయోచిత వృత్తి మంచిది. దానికంటే ధాన్యమడిగికొనునది మంచిది. అంతకంటేను పటిగ యెన్నులు ఏటి తెచ్చికొనుట మఱియు మంచిది. దానికంటేను అంగడులలోఁ బడ్డగింజ లేటికొనునది మంచిది. అపత్కాలములో నీ నాలుగువిధముల జీవనములును రాజానకుఁగూడ తగినవే. ఒకమంత్రసహితమై ప్రతిగ్రహము మాత్రము ఎన్నఁటికిని కూడదు. యిక్కట్టువచ్చిన నొకవేళ నీచజాతి వాఁడు ఉత్తమజాతిజీవనము నవలంబించినను దోషముకాదు.

వ. వినుము శిలవృత్తియు సుంఛవృత్తియు ఋత మనియు నయాచితవృత్తి యమృతమనియు నిత్యయాచ్ఛావృత్తి మృతమనియుఁ గర్షకవృత్తి ప్రమృత మనియు నెన్నుదు రట్టివృత్తుల జీవించుట మేలు వాణిజ్యంబు సత్్యానృత మనియు శ్వవృత్తి నీచ సేవయనియు బలుకుదురు సర్వవేదమయుండు బ్రాహ్మణుండు సర్వదేవమయుండు క్షత్రియుండు బ్రాహ్మణక్షత్రియులకు నీచసేవనంబు గర్హవ్వంబు గాదు. 411

టీ. శిలవృత్తి = తోళ్లకడ రాలినగింజ లేటికొనుట, ఉంఛవృత్తి = పటిగ లేటికొనుట, ఋతము (=సత్యము), అయాచితవృత్తి = ఒకరి నడుగకుండ బ్రతుకుట, అమృతము (=చావులేనిది), నిత్యయాచ్ఛావృత్తి = ఎల్లప్పుడు అడిగి కొని బ్రతుకుట, మృతము (=చావుతోఁ దుల్యమైనది), కర్షకవృత్తి = దున్నుకొనిబ్రతుకుట, ప్రమృతము (=నాతినింద్యము), వాణిజ్యము = వర్తకము, సత్యానృతము (=నిజము అబద్ధముగలసినది), నీచసేవ = హీనునిగొల్పుట, శ్వవృత్తి (= కుక్కబ్రతుకు), బ్రాహ్మణుండు, సర్వవేదమయుండు = ఎల్లవేదముల స్వరూపముగలవాఁడు, క్షత్రియుండు = రాజు, సర్వదేవ

మయుఁడు=అఖిలదేవతల స్వరూపముగలవాఁడు, బ్రాహ్మణక్షత్రియుల
కుఁ=బాఁపలకు రాజులకును, నీచసేవనంబు = తక్కువవానిఁ గొల్పుట,
కర్తవ్యంబు=చేయఁదగినది, కాదు.

క. దమమును శౌచముఁ దపమును

శమమును మార్దవముఁ గృపయు నన్యజ్ఞాన

క్షమలును హరిభక్తియు హ

ర్షము నిజలక్షణము లగ్రజాతికి నధిపా.

412

టీ. అధిపా=రాజా, అగ్రజాతికిఁ = బ్రాహ్మణునకు, దమము =
బాహ్యేంద్రియనిగ్రహము, శౌచము=శుచిత్వము, తపము = కాయశ్లేశపడి
జపించుట, శమము=అంతరింద్రియనిగ్రహము, మార్దవము=సౌమ్యత, కృప
=దయ, సత్యం=నిజము, జ్ఞాన=తెలిసి, క్షమ=ఓర్పు, హరిభక్తి = విష్ణు
భక్తి, హర్షము=నిశ్శయంతోషము, నిజలక్షణములు=స్వాభావికమైన గుణు
లు.

తా. ధర్మరాజా! బ్రాహ్మణజాతి అంతర్బహిరింద్రియనిగ్రహము,
సదాచారము, తపస్సు, నెమ్మది, అక్రూరత, దయ, సత్యము, జ్ఞానము,
ఓర్పు, విష్ణుభక్తి, నిత్యసంతోషము, ఇవి సహజగుణములుగా నుండవలెను.

ఉ. శౌర్యముదానశీలముఁ బ్రసాదమునాత్మజుంబుఁ దేజముఁ
ధైర్యము దేవభక్తియును ధర్మము నర్థముఁ గామముఁ బుధా
చార్యముకుండసేవలును సత్కృత్యముం బరితోషణంబు న
ద్వీర్యము రక్షణంబుఁ బృథివీవరశేఖర రాజచిహ్నమున్.

టీ. పృథివీవర శేఖర=రాజోత్తమ, శౌర్యము = మగటిమి, దాన
శీలము=ఇచ్చుకోరిక, ప్రసాదము=కోపాదులులేక సౌమ్యతతోనుండుట,
అత్మజయము=మనస్సును వశముజేసికొనుట, తేజము=ప్రతాపము, ధైర్య
ము=దిట్టతనము, దేవభక్తి=దేవతలయందుగుణి, ధర్మము=మంచి నడవడి,
అగ్రము=పాదము, కామము=కోరిక, పుధా... సేవలు = పండితులు గురు.

వులు విష్ణువు వీరికైంకర్యము, సత్కృతి = ఒరులను గౌరవించుట, పరితోషణంబు = సంతస్థిలఁ జేయుట, సద్వీర్యము = న్యాయమైన విక్రమము, రక్షణము = శిష్టపాలనము, రాజచిహ్నముల్ = రాచవాని కుండలదగు గుఱుతులు.

తా. సుబోధమే.

క. ధర్మార్థకామవాంఛయు

నిర్మలగురుదేవవిప్రనివహార్చనముల్

నిర్మదభావముఁ బ్రమదము

శర్మకరత్వమును వైశ్యజనలక్షణముల్.

414

టీ. ధర్మార్థకామవాంఛ = ధర్మార్థకామములఁ గోరుట, నిర్మల... ముల్ = శుద్ధమైన గురువులయు, దేవతలయు, బ్రాహ్మణులయు సంఘములను బూజించుట, నిర్మదభావము = గర్వములేకుండుట, ప్రమదము = సంతోషము, శర్మకరత్వము = కూడినంతవ ట్టొకరికి మేలుచేయుట, వైశ్యజనలక్షణముల్ = కోమటివానిగుఱుతులు.

తా. రాజా! ధర్మార్థకామముల నాశక్తితోఁ గూర్చుకొనుట, రాగాదిదోషరహితమైన దేవబ్రాహ్మణగురువులసేవ, ఆడఁకువ.సంతోషము, ఒకరి కుపకారము చేయు బుద్ధి ఇవి కోమటి కుండవలసిన ధర్మములు.

ఉ. స్త్రీయము లేనివృత్తియు శుచిత్వము సన్నతియుఁ నిజేశులకా
మాయలులేక డాయుటయుమంత్రము సెప్పక పంచయజ్ఞముల్
సేయుటయుఁ ధరామరుల సేవయు గోవులరక్షణంబు న, న్యాయములేమియుఁ మనుజనాథయెఱుంగుముశూద్రధర్మముల్.

టీ. మనుజనాథ = ధర్మరాజా, స్త్రీయము = దొంగతనము, లేని, వృత్తి = జీవనము, శుచిత్వము = మంచితాచారము, సన్నతి = స్తుతి, నిజేశులకా = తమదొరలను, మాయలు = టక్కులు, లేక, డాయుట = డగ్గలుట, మంత్రము, చెప్పక = చదువక, పంచయజ్ఞముల్ = బ్రహ్మ, విశ్వ

దేవ, భూత, మనుష్యయజ్ఞములు, చేయుటయును, ధరామగులసేవయు = బ్రాహ్మణులసేవ, గోవులరక్షణంబు = ఆలఁ గాంచుట, అన్యాయము = అధర్మము, లేమి = లేకపోవుట, శూద్రధర్మములు, అని, ఎఱుంగుము.

తా. సుగమము.

సీ. నిలయమ్ము వాటించి నిర్మలదేహి యై
 శృంగార మేప్రొద్దుఁ జేయవలయు
 సత్యప్రియాగాపచతుర యై పాణేశు
 చిత్తంబు పేమి రంజింపవలయు
 దాక్షిణ్యసంతోషధర్మమేధాదుల
 దైవత మని ప్రియుఁ దలఁపవలయు
 నాథుఁ డేపద్ధతి నడచు నాపద్ధతి
 నడచి సద్బంధుల నడపవలయు

ఆ. మార్దవమునఁ బతికి మజ్జనభోజన
 శయనసానరతులు జరపవలయు
 విభుఁడు పతిశుఁ డైన వెలఁది పాతివ్రత్య
 మహిమఁ బుణ్యుఁ జేసి మనుపవలయు.

416

టీ. నిలయమ్ము = ఇల్లు, వాటించి = ఆనుసరించి, నిర్మలదేహి = శుద్ధాత్మురాలు, శృంగారము = ప్రసాధనము, ఏప్రొద్దు = ఎల్లప్పుడును, చేయవలయును, ప్రేమ = భక్తితో, సత్య...చతురయై = జాంకులేని ప్రియపుమాటలనేరుపు గలదై, పాణేశు చిత్తంబు = భర్త మనస్సును, రంజింపవలయు = సంతసింపఁ జేయవలయును, దాక్షిణ్య...దుల = ఓపిక తృప్తి న్యాయము తెలివి మున్నగువానిచే, ప్రియు = మగని, దైవతము = దేవుఁడు, అని, తలఁపవలయు = ఉద్దేశించనలెను, సద్బంధుల = ప్రీతిమైన చుట్టములను, నాథుఁడు = మగఁడు, ఏపద్ధతి = ఏలాగున, నడచు = మెలఁగనో, ఆపద్ధతిని, నడచి = చరించి,

నడపవలయును = విచారింపఁదగును. పతికి = మగనికి, మార్దవము నక = విన్నదనముతో, మజ్జన...రతులు = స్నానము పడుపు పడక రతి వీనిని, జరపవలయును, విభుడు = మగఁడు, పతితుడు = కులము నుండి భ్రష్టుఁడు, ఐవచో, వెలఁది = ఇల్లాలు, పాతివ్రత్యమహిమక = తనపతివ్రతాధర్మమహిమచేత, పుణ్యక = పావనని, చేసి, మనుషవలయుక = రక్షింపవలెను.

తా. పతివ్రత యైనయిల్లాలు, ఎప్పుడును, ఇల్లునిడువక కాచుకొని యుండి తాను పరిశుభ్రముగానుండి యింటిని చక్కగా నలంకారముజేసి పెట్టుకొనవలెను. అబద్ధముచెప్పక ప్రియముగాఁ బలుకుచు మగనిమనసు సంతోషపెట్టవలెను. ఓపిక తృప్తి నీతి తెలివిగలిగి మగని దేవునిగాఁ దలఁచవలెను. మగఁడెట్లున్న తాను నట్లేయుండి యింటికివచ్చినచుట్టములకు మగ్నాదయవలెను. అడఁకువతో మగనికి స్నానభోజనాదులు జరపి పరిచర్య నేయవలెను. మగఁడు కులము చెఱుచుకున్న తాను తనపాతివ్రత్యబలముచేత వానిని బలిత్రునిగాఁ జేసి కాపాడవలెను.

క. తరుణి దనస్యాణవల్లభు

హరిభావముగా భజించి యతఁడును దానుక

సిరికై వడి వర్తించును

హరిలోకమునందు సంతతానందమునన్.

417

టీ. తరుణి = అడఁగుఁతురు, తనప్రాణవల్లభుక = తనమగనిని, హరి భావముగాక = విష్ణుబుద్ధితో, భజించి = నేవించి, హరిలోకమునందుక = విష్ణులోకమునందు, సంతతానందమునక = ఎడతెగని యానందముతోడ, సిరికై వడిక = లక్ష్మీవలె, వర్తించును = నివసించును.

తా. ఏస్త్రీయైనను తనభర్తను విష్ణుస్వరూపుఁడని నిష్కల్మషమైన భక్తితో నేవించునో ఆమె తనభర్తతోఁగూడి వైకుంఠమందు రెండవ లక్ష్మీవలె నిత్యానందము గలిగియుండును.

క. ఉపవాసంబులు వ్రతములు

దపములు వేయేల భర్తదైవతమనిని

ష్కపటతః గొల్చినసాధ్విః

స్మృతవర దుర్లభము లేదు నిఖిలజగములన్.

418

టీ. స్మృతవర=ధర్మరాజా, ఉపవాసంబులు=అనశనవ్రతములు, వ్రతములు=నౌములు, తపములు=జపములు, వేయి=పెక్కులు, ఏల, భర్త, దైవతము=దేవుడు, అని, నిష్కపటతః=బొంపులేనిభావముతో, కొల్చిన సాధ్విక్=నేపించిన పతివ్రతకు, నిఖిలజగములన్=ఎల్లలోకములందును, దుర్లభము=పొందరానిది, లేదు.

తా. రాజా! ఉపవాసములని నౌములని జపములని తపములని ఒక లక్ష యొందులను. నిక్కమైన యాడుదానికి కల్గకపట మెఱుంగకుండ భర్తయే దైవమని నేపించినచో నామెకు పొందరాని వస్తువే ఉండదు. అన్నియు కరతలామలకములే.

వ. మఱియు సంకరజాతు లయినరజక చర్మకారక నట బురుడ కైవర్తక క్లేచ్చభిల్లు లనునంత్యజాతు లేడ్వరకును జండాలు పుల్కన మాతంగజాతులకును నాయాకులాగతంబు లయిన వృత్తులఁ జౌర్యహింసాదులు వర్జించి సంచంపవలయు మాన పులకుఁ బ్రతియుగంబున నై సర్గికంబు లైనధర్మంబులు రెండులోకంబులందును సుఖకరంబు లని వేదవిదు లైనపెద్దలు సెప్పదురు కాఱుకాఱున దున్నెడుక్షేత్రంబు లావు సెకు నందుఁ జల్లినబీజంబులు నిస్తేజంబు లై యుండి లెస్సగ నంకురింపవు నిరంతరఘృతధారావర్షంబున దహనంబునకు దాహకత్వంబు లేక శాంతి జెందు నందు వేల్చినహవ్యంబులు ఫలింపవు తద్విధంబున ననవరతకామానుసంధానం

బునఁ గామోన్ముఖం బైనచిత్తంబు కామంబులం దనిసి
 నిష్కామం బై విరక్తి నొందుం గావున సత్త్వస్వభావంబు
 తోడ నెప్పుడుఁ దప్పక నిజవంశానుగతవిహితధర్మంబున న
 ర్తించునరుండు మెల్లన స్వాభావికకర్మపరత్వంబు విడిచి ము
 క్తి నొందు జామోమాత్రంబునఁ బురుషునికి వర్ణంబు నిర్దేశిం
 పం బని లేదు శమదమాదివర్జలక్షణవ్యవహారంబులఁ గనవ
 లయు నని మఱియు నారదుం డిట్లనియె. 419

టీ. సంకరజాతులు = ఒకవర్ణముతో నసమానమైన మఱియొకవర్ణము
 కలియుటవలనఁ బుట్టిన నీచజాతులు, అయిన, రజక = చాకలి, చర్మకారక =
 మాదిగవాఁడు, నట = నట్టునవాఁడు, బురుడ = మేదరవాఁడు, కైవర్తక =
 చేపలబట్టువాఁడు (జాలరి), ప్లేచ్చ = యానపులిదాచులు, భిల్ల = బోయ
 వాఁడు, అంత్యజాతులు = నీచజాతులు, చండాల = మాలవాఁడు, పుల్కుస
 = బోయలలో నొకతెగ, మాతంగ = మాలలలో నొకతెగ, కులాగతంబులు =
 వంశక్రమమునవచ్చినవి, చార్య = వొంగతనము, హింస = చంపుట, నైసర్గికము =
 స్వభావమునఁ గల్గినది, ధర్మంబులు = నడవడులు, శుఖకర్మంబులు = మేలు
 గూర్చునవి, వేదవిదులు = వేదముల నెఱిగినవారు, కాటుకాటన = ప్రతి
 కాటునందును, క్షేత్రంబు = నేల, లావు, చెడును = నిస్సారమగును, చల్లిన
 బీజంబులు = విత్తినవిత్తులు, నిస్తేజంబులు = మెఱుంగులేనివి, అంశురింపపు =
 మొలువపు, నిరం...బున = ఎడలేని నేయిధారలఁ గ్రుమ్మరించుటచేత,
 దహనంబునకు = నిప్పునకు, దాహకత్వంబు = కాల్చుశక్తి, శాంతింజెందును
 = చల్లారును, వేల్చినహాస్యంబులు = హాసము చేసినవస్తువులు, ఫలింపపు =
 పండపు, తద్విధంబున = ఆలాగుననే, అనవరత...బున = విడుమర లేని
 యిష్టానుభవమువలన, కామోన్ముఖము = ఇంకను కామంబులఁ గోరునది,
 తనిసి = తృప్తిచెంది, నిష్కామంబు = కోరికలేనిది, విరక్తి = అప
 రాగమును, ఎప్పుడు, సత్త్వస్వభావంబుతోడ = సాత్త్వికధర్మముతో,

తప్పక = తొలగక, నిజ...బునక = తనకులమునకుఁ దగిన ఆచారము
తోడ, వర్తించునరుండు = ప్రవర్తించుమనుజుఁడు, మెల్లనక =
నెమ్మదిగా, స్వాభావిక కర్మపరత్వంబు = పుట్టుకతోఁ బుట్టిన కర్మ
ప్రణాత్యమును, ముక్తిసొందుక = కర్మబంధములనుండి విడచి మరలఁగాంచు
ను, పురుషునికి, జాతి మాత్రంబునక = పుట్టుకచేతనే, వర్ణంబు = వలము, నిద్రే
శింపక = నిర్ణయించుటకు, శమ...బులక = అంతరిందియనిగ్రహము
బహిరిందియనిగ్రహము మొదలగుజాతుల కుండఁదగు గుర్తులవాడుకలను,
కనవలయును = పొందవలయును, మఱియు = ఇంకను.

క. క్రమమున వర్ణంబులచి

హ్నము లెల్లను జెప్పఁబడియె నాశ్రమములధ

ర్మము లెఱిగించెద నన్నియు

సమదాహితహృదయశూల సదమలశీలా.

420

టీ. సమదా...శూల = సాగరుపట్టిన శత్రువుల గుండెలను గాలమైన
వాఁడా, సదమలశీలా = నిర్మల స్వభావముగల యోధర్మరాజా, నాత,
క్రమమునక = వరుసతో, వర్ణంబులచిహ్నములెల్లను = జాతులగుర్తులన్నియు,
చెప్పఁబడిను, ఆశ్రమముల ధర్మములు అన్నియును, ఎఱిగించెదను = తెలి
యఁబఱియును.

తా. ధర్మరాజా! నీకు వరుసగా బ్రాహ్మణాది జాతిధర్మముల నన్ని
టిని పూర్తిగాఁ జెప్పినాను ఇంక బ్రహ్మచర్యాద్యాశ్రమముల లక్షణములఁ
జెప్పెదను. శ్రద్ధగలిగి వినుము.

వ. వినుము బ్రహ్మచారి మాంజీకాపీసయజ్ఞోపవీతకృష్ణాజిన
పలాశదండకమండలుధరుండును సంస్కారహీనశిరోరహుం
డును దర్భహస్తండును శీలప్రశస్తంశును మానియు నై త్రి
సంధ్యంబును బ్రహ్మగాయత్రి జపించుచు సాయంప్రాత

రవనరంబుల సర్కపావకగురుదేవతోపాసనంబులు సేయుచు
 గురుమందిరంబునకుం జని దాసునిచందంబున భక్తివినియ
 సామనస్యంబులు గలిగి వేదంబులు సదువుచు నధ్యయనో
 పక్రమావసానంబుల గురుచరణంబులకు నమస్కరించుచు
 రేపుచూపును విహితగృహంబుల భిక్షించి భైక్షంబు గురు
 వునకు నివేదించి యుజ్జగొని మితభోజనంబు గావించుచు
 విహితకాలంబుల నుపవసించుచు నంగనలందు నంగనాసక్తు
 లందుం బ్రయోజనమాత్రభాషణంబు లొనర్చుచు గురుప
 రాంగనలవలన నభ్యంగకేశప్రసాదసశరీరమర్దన మజ్జనరహ
 స్యయోగంబులు వర్జించుచు గృహంబున నుండక జితేంద్రి
 యత్నంబున సత్యభాషణం డు సంచరింపవలయు. 421

టీ. బ్రహ్మచారి = బ్రహ్మచర్యాశ్రమస్థుడు, మాంశీ...ధరుండు =
 మూడు పేటల ముంజెగడ్డిత్రాడును, గోచి, జండెము, జింకితోలు, మో
 దుగుబెత్తము, కిమండలుపు వీనిని ధరించినవాడు, సంస్కార...హం
 డు = దువ్వుట పూలుజుట్టుట, మెఱుగురాయట మొదలగునదిలేని తలవెం
 డ్రుకలు గలవాడు, దర్భహస్తండు = దర్భపవిత్రమును జేతఁబెట్టుకొన్నవా
 డు, శీలప్రశస్తండు = నడవడిలో బోగ డైనది నవాడు, హాని = హెచ్చుగా
 మాటలాడనివాడు, త్రిసంధ్యంబును = మూడు సంధ్యలయందును, బ్రహ్మ
 గాయత్రి = బ్రహ్మరూపమైన గాయత్రిని, సాయం...బులన్ = సాయం
 కాలమున ప్రార్థనను, అర్క...బులు = సూర్యుడు అగ్ని, గురువు, దైవము
 వీరిని ఉపాసించుట, గురుమందిరంబు = ఉపాధ్యాయునియిల్లు, దాసునిచం
 దంబునన్ = నౌకరినలె, భక్తి...బులు = ఆసురాగము అడఁకువ చిత్తనైర్మల్య
 ములు, అధ్యయనో...బులన్ = చదువు మొదలిడునప్పుడు చాలించునప్పు
 డుకూడ, గురుచరణంబులకున్ = ఉపాధ్యాయుని పాదములకు, రేపుమాపు
 ను = పగలురాత్రియు, విహితగృహంబులన్ = కాస్త్రమందు కెప్పివట్టి శ్రో

త్రయగృహములయందు, భిక్షించి=యాయవారమెత్తి, భైక్షము=మధుక
రాన్నమును, గురువునకు=ఉపాధ్యాయునను, నివేదించి=చూపి, అనుజ్ఞ
గొని=ఈపద్ధతులు భుజించవచ్చునని యాజ్ఞ తీసికొని, మితభోజనంబు గా
వించుచు=పరిమితిమైన తిండిని దినుచు, విహితకాలంబుల=కాస్త్రోక్తసమ
యములయందు, ఉపవసించుచు=ఉపవాసము యుచు, అంగనలందు=జ
వ్వనులయందును, అంగనాసక్తులయందును = కామినులయెడ ననురాగము
గలవారియందును, ప్రయోజనమాత్ర భావణంబులు=పనికి తగినట్లు మాటలా
డుట, ఒనర్చుచు=యెచ్చుచు, గురుపరాంగనలవలన=గురువుభార్య పర
స్త్రీలు వీరివలన, అభ్యంగ...యోగంబులు=అభ్యంగము యొందుకొనుట,
తల దువ్వించుకొనుట, ఒడలు నలుగుపెట్టించుకొనుట, స్నానము యొందు
కొనుట, ఒంటరిగా మాటలాడుట వీనిని, వర్జించుచు=విడుచుచు, గృహం
బున=ఇంటియందు, ఉండక, జితేంద్రియత్వంబున=ఇంద్రియజయము
గలుగుటతోడ, సత్యభాషణండు=అసత్యము గానిమాటలుగలవాడు, సం
చరింపవలయు=నడుచుకోవలెను.

ఆ. పాలతి దావవహ్ని పురుషుఁ డాజ్యఘటంబు

కరఁగ కుండ రాదు కదిసెనేని

బ్రహ్మ యైనఁ గూతుఁ బట్టక మానఁడు

వడుగు కింఁటిపొత్తు వలదు వలదు.

422

టీ. పాలతి=ఆడుది, దావవహ్ని=కార్పిచ్చు, పురుషుఁడు=మగ
వాడు, ఆజ్యఘటంబు=నేతికుండ, కదిసెనేని=ఒకరికొకరు దగ్గఱజేరిరా,
కరఁగకుండరాదు=మెత్తుబడకుండఁ దప్పించుకొరారు. కరఁగిపోకుండ మా
నదు, కదిసెనేని=సమీపించినచో, బ్రహ్మ=చతురాననుడు, విదను,
కూతు=తనకన్న బిడ్డనైనను, పట్టకమానఁడు=తగులకుండఁడు, కాపున,
వడుగునకు=బ్రహ్మచారికి, ఇంటిపొత్తు=ఆడుగూతురి సాంగత్యము, వలదు
వలదు.

తా. రాజా! మగవాడు నేను దుత్తవంటివాడు, ఆడువో నిష్పవంటిది. దానిపాత్తు గలిగినా ఎంతటివానికిని లోబడకుండ శతముగాదు. బ్రహ్మయైనను ఒంటరిపాటునఁ జిక్కెనేని తనకూతునైనను విడువడు. కనుక బ్రహ్మచర్యవ్రతస్థున కెన్నడును స్త్రీసాంగత్యము కూడదు.

వ. వినుము స్వరూపసాక్షాత్కారంబున దేహి బహిరింద్రియాదికం బయినయింతయు నాభాసమాత్రంబుగా నిశ్చయించి యెందాఁక జీవుండు స్వతంత్రుం డయిన యీశ్వరుండు గాకుండు అంతఃకర్మ సంగన యిది పురుషుండ నే ననియెడిబుద్ధి మానుట కర్తవ్యంబు గాదు బ్రహ్మచారియవిగృహస్థులందెవ్వఁడైన జిహ్వాంబు పరిపక్వంబు గాక యద్వైతానుసంధానంబు నేసిన మూఁఁడు డగుం గావున రహస్యంబునఁ బుత్రికనై నం డాయ కుండ వలయు. 423

టీ. దేహి=జీవుడు, స్వరూపసాక్షాత్కారంబునఁ=ఆత్మస్వరూపముయొక్క ఎఱుకఁచేత, బహిరింద్రియాదికము=బాహ్యేంద్రియమున మొదలయినది. ఇంతయును, ఆభాసంబు=అవిచారిత రమణీయము, స్వతంత్రుండు=దేనికి లొంగనివాడు, అంతఃకర్మ=అందఁ డిది, అంగన=ఆడుది, నేను, పురుషుండను=మగవాడను, అనియెడిబుద్ధి=అనుతలఁపు, మానుట=వీడుట, కర్తవ్యము=చేయఁబగినది, కాదు, బ్రహ్మచారి యవిగృహస్థులయందు, పరిపక్వము=పరిణతము, అద్వైతానుసంధానంబు=స్త్రీపురుషుల భేదాభావభావనము, మూఁఁడు=మందుడు, కావున తా నీశ్వరుండగుదాఁక, రహస్యంబునఁ=ఒంటిగా, పుత్రికనై నఁ=కూతునైనను, డాయక=సమీపింపక.

చ. శిరమున మేన సంస్కృతులు నేయక చందనభూషణాద్యలం
కరణము లెల్లమాని ఋతుకాలములఁ నిజభార్యబొందుచుం

దనులులఁజూడఁ బాటక ధృతవ్రతుడై మధుమాంసవర్జియై
గురుతరవృత్తితో మెలఁగు కోవిదుఁ డొక్కగృహస్థభూవరా.

టీ. ధూవరా=రాజా, శిరమునక=శిలయందును, మేనక=ఒడలి
యందును, సంస్కృతులు=అభ్యంగ ఉపమర్దనాది సంస్కారములు, చేయ
క, చందన...ములు=గందము సొమ్ములు మొదలగు మండనములన్ని విడిచి, ఋ
తుకాలమునక=ఋతురాత్రులయందు, నిజభార్యక=తన పెండ్లిమును, తరు
ణులక=అన్యకాంతలను, చూడక=చూచుటకై పరుగులిడక, ధృ
తవ్రతుడై=నిష్ఠగలవాడై, మధుమాంస=ర్జియై=శల్లమాంసములను విడిచిన
వాడై, గురుతరవృత్తితో=పెద్దటికముతోడ, మెలఁగుకోవిదుఁడు=ప్రవ
ర్తించు పండితుఁడు, ఒక్కగృహస్థు=ఒక గొప్పకావు.

తా. రాజా! అభ్యంగాది సంస్కారములు చేసికొనక, గందము
పూలు సొమ్ములు తాల్పఁగోరక, ఋతుకాలము దప్పకుండ తనభార్యను గలి
యుచు అన్యకాంతల తెరువునకుఁబోక నిష్ఠగలవాడై మధుమాంసముల విడిచి
గొప్ప ప్రవర్తనము గలిగియుండు నొక పండితుడే గృహస్థుఁ డని చెప్ప
మెప్పును.

వ. మఱియు ద్విజుండు గృహస్థుడై గురువులవలన నుపనిషదం
గసహితం బైనవేదక్రియంబును బఠియించి నిజాధికారాను
సారంబుగ నర్థవిచారంబు నేసి తనబలంబుకొలంది గురువుల
కు నభీష్టంబు లొసంగి గృహంబున నొండె వనంబున నొండె
నైష్ఠికత్వంబు నాశ్రయించి ప్రాణలతోడజీవించుచు గురువు
నందు నన్నియందు నాత్మయందు సర్వభూతంబులందు నచ్యు
తదర్శనంబు నేయుచు నింద్రియవ్యసనాదిమగ్నుఁడు గాక
యెఱుక గలిగి వర్తించుచు పరబ్రహ్మంబు నొందు. 425

టీ. ఉపనిషదంగసహితంబు=ఉపనిషత్తులు, శిక్ష, వ్యాకరణము, ఛంద
స్సు, నిరుక్తము, జ్యోతిషము, కల్పము నను షడంగములు వీనితోఁగూడినది,

పతియించి=చదివి, నిజాధికారానుసారంబుగఁ=తనయోగ్యతకుఁ దగినట్లు,
అర్థవిచారంబు=తాత్పర్యనిర్ణయము, తనబలంబుకొలఁదిఁ=తనసామర్థ్యమున
కుఁ దగినట్లులు, గురువులకుఁ=ఉపాధ్యాయులకు, అభీప్రంబులు=కోరినవా
నిని, ఒసంగి=ఇచ్చి, గృహంబున మెండె=ఇంటియందుఁగాని, సనంబున
నొండె=అడవియందుగాని, సైష్టికత్వంబు=నియమము ధరించుటను, ఆ
శ్రయించి=పూని, ప్రాణులతోడ=జీవులతోడ, జీవించుచు=బ్రతుకుచు,
ఆత్మయందు=తనయందును, సర్వభూతంబులయందు=ఎల్లజంతువుల
యందును, అమృత దర్శనంబు చేయుచు=విష్ణుస్వరూపమును జూచుచు,
ఇంద్రియవ్యసనాది మగ్నుండుకాక = వియోసక్తి మొదలగుదానియందు
మునిగిపోక, ఎఱుక=తెలివి, వర్తించుచు=మెలగుచు.

క. వినుము వనప్రస్థునకుఁ

మునికథితము లైననియమములు గల వాచొ

స్థన వనగతుడై మెలఁగెడి

ఘనుడు మహర్లోకమునకు గమనించు నృపా. 426

టీ. నృపా=రాజా, వనప్రస్థునకుఁ = వానప్రస్థృత్తియందుండు
వానికి, మునికథితములు = మునులచే జెప్పఁబడినవి, నియమములు = వ్రత
ములు, ఆచారము = ఆచారము, వనగతుడు = అడవి జేరినవాడు,
మెలఁగెడి ఘనుడు=సంచరించు ధన్యుడు, మహర్లోకమునకుఁ, గమ
నించు=పోవును.

తా. రాజా! వానప్రస్థాశ్రమమున నుండువానికి ప్రాచీనులగు
మునులచే గొన్ని ధర్మములు చెప్పఁబడినవి. అట్లు ఆముషికీర్తిశ్రమలైన
ధర్మముల ప్రకారము వానప్రస్థుడు నడచుకొనెనా వానికి మహర్లోకము
సిద్ధించును.

వ. అట్లమీఁద గృహస్థాశ్రమంబు విడిచి వనంబునకుం జని నున్న
కపండెడినీవారాదికంబు లగ్నిపక్వంబు సేసి యొండె నామంబు

లు సేసి యొండె నర్కపక్షంబు లైన నళలాదులొండె భక్షించు
 చు వన్యాహారంబుల నిత్యకృత్యంబు లయిన చరుపురోడాశం
 బు లొనర్చుచుఁ బ్రతిదినంబును బూర్వాసంచితంబులు పరిత్య
 జించి నూతనద్రవ్యంబులు సంగ్రహించుచు నగ్నికొఱకుఁ
 బర్హశాల యైనఁ బర్వతకండరం బయిన నాశ్రయించుచు హి
 మ వాయు వహ్ని వర్షాతపంబులకు సహించుచు నఖిశ్శశ్శు)
 కేశతనూరుహంబులు ప్రసాధితంబులు సేయక జటిలుండె
 వసియించుచు దండాజినకమండలుపల్కలపరిచ్ఛదంబు ధరి
 యించి పండ్రెండైన నెనిమిదైన నాలుగైన రెండైన నొక
 శత్రురంబయినఁ దపఃప్రయాసంబున బుద్ధినాశంబు గాకుండ
 మునియై చరించుచు దైవవశంబున జరారోగంబులచేతఁ జిక్కి
 నిజధర్మానుష్ఠానసమర్థుండు గాని సమయంబున నిరశనవ్రతుం
 డయి యగ్నుల నాత్మారోపణంబులు సేసి సన్న్యసించి యా
 కాశంబునందు శరీరరంధ్రంబులును గాలియందు నిశ్శ్వాసం
 బును దేజంబులొకల నూష్ణంబును జలంబుల రసంబును
 ధరణియందు శల్యమాంసప్రముఖంబులును వహ్నియందు
 వక్తవ్యంబుతోడ వాక్కును నింద్రునియందు శిల్పంబుతో
 డఁ గరంబులును విష్ణునియందు గతితోడఁ బదంబులును
 ప్రజాపతియందు రతితోడ నుపస్థంబును మృత్యువందు విస
 ర్గంబుతోడ బాయువును దిక్కులందు శబ్దంబుతోడ శ్రో
 త్రంబును వాయువందు స్పర్శంబుతోడఁ ద్వక్కును సూర్య
 నియందు గూఢంబుతోడఁ జక్షువులును సలిలంబులందు
 బ్రచేతస్సహిత యయిన జిహ్వాయు క్షీటియందు గంధసహి
 తం బయిన ఘ్రాణంబును జండ్రునియందు మనోరథంబుల

తోడ మనంబును గవి యైనబ్రహ్మయాదు బోధంబుతోడ
 బుద్ధియు రుద్రునియం దహంకారాబుతోడ మమత్వంబును
 తేత్రజ్ఞునియందు సత్త్వంబుతోడఁ జిత్తంబును బరం
 బునందు గుణాబులతోడ వైకారికంబులను డిందించి యట
 మీఁదఁ బృథివియందుఁ బృథివిని జలంబునందు జలంబును
 దేశాబునందును దేశంబును వాయువునందును వాయువును
 గగనంబునందును గగనంబును నహంకారతత్త్వంబునందును
 నహంకారంబును మహత్తత్త్వంబునందును మహత్తత్త్వంబును
 బ్రకృతియందును బ్రకృతిని నక్షరుండైన పరమాత్మయందును
 లయంబు నొందించి చిన్మాత్రావశేషితుం డయినతేత్రజ్ఞుని
 నక్షరత్వంబున నెఱింగి ద్వయరహితుం డై దగ్ధకాష్ఠుం
 డైనవహ్ని చందంబునఁ బరమాత్మ యైననిష్ఠికార పరబ్ర
 హ్మంబునందు లీనుండు గావలయును. 427

టీ. వనంబునకు = అడవికి, చని, నీవారాదికంబు = తృణధా
 న్యము మొదలయినది, అగ్ని పక్వంబు సేసియుండె = నిప్పులో పండిగానీ,
 ఆమంబులు చేసియుండె = పచ్చినిగాఁ జేసిగానీ, అర్కపక్వంబు =
 సూర్యునియెండవడికినవి, ఐన, ఫలాదులాండె = పండ్లు మున్నగువానిని
 గానీ, భక్షించుచు = తినుచు, వన్యాహారంబుల = అడవిని సంభ
 వించు భోజనములవేత, నిత్యకృత్యంబులు = ప్రతిదినము చేయఁదగిన, చరు
 ఘోడాశంబులు = అన్నముపిండిని, ఒనర్చుచు = చేయుచు, ప్రతిది
 నంబును, పూర్వసాచితంబులు = తొలునాఁడు సంపాదించఁబడినవి, పరి
 త్యజించి = విడిచి, మాతస్ద్రవ్యంబులు = క్రొత్తపదార్థములు, సంగ్రహిం
 చుచు = సంపాదించుచు, అగ్నికొఱకు = అగ్ని కార్యము కొఱకు,
 పర్ణశాల = ఆకుటిల్లు, పర్వతకందరంబు = కొండగుహ, ఆశ్రయించుచు =
 చేరుచు, హిమ...లకు = మంచు గాలి నిప్పు వాన ఎండలకు, సహించు

చుక = ఓర్చుకొనుచు, నఖ...బులు = గోళ్లు మీసములు తలవెండ్రు
కలు ఒడలి వెండ్రుకలు, ప్రసాధితంబులు = అభ్యంగాది సంస్కారంబులు,
కత్తిరించుట చిమటవేయుట మొదలైనవి, యక, జటిలుడు = జడలు
దాల్చినవాడు, ససియించుచు = నివసించుచు, దండా...బులు = కట్టి
చిర్మము కమండలువు నారచీర, ఉత్తరీయము, ధరియించి = తాల్చి, పం
డ్రెండ్రెవను, ఎనిమిదైనక, నాలుగైనక, రెండైనక, ఒకవత్సరంబైనక =
ఒక్కయేడైనను, తపః ప్రయాసంబునక = తపస్సుయొక్క క్లేశము
తోడ, బుద్ధినాశంబు = చిత్తభ్రంశము, మునియై = మననముగలవాడై,
చరించుచుక = పురుగుచు, దైవశంబునక = దైవయోగము చేత, జరా
రోగంబులచేతక = ముసలితనము రోగము వీనిచేత, చిక్కి, నిజధర్మాను
ష్ఠానసమర్థుండు = తనకులధర్మములను గడుపుకొడగినశక్తి లేనివాడు,
కాని సమయంబునక = కానివేళయందు, నిరశన ప్రతుండు = అన్నము
లేకుండయుండు వ్రతముగలవాడు, అగ్నులక, ఆత్మారోపణంబు చేసి =
తనయందు నిలుపుకొని, సన్నన్యసించి = ఎల్లకర్మలను విడనాడి, ఆకాశం
బునందు, శరీరరంధ్రంబులు = ఒడలిసందులు, నిశ్వాసంబు = ఊపిరి,
లేజము = వెలుగు, ఊష్ణము = శరీరమందలి యావిరి, జలంబులక =
నీళ్లయందు, రసంబును = శరీరమునందలి ద్రవపదార్థమును, ధరణియందు =
ధూమిహా, శల్య...లును = ఎముకలు మాంసము మొదలైనవి, వహ్నియందు =
నిప్పులో, వక్తవ్యము = సలుకఁదగినది, ఇంద్రునియందుక = దేవేంద్రుని
యందు, శిల్పము = చేపపని, కరంబులు = పేతులు, విష్ణునియందు = వ్యాప
నశీలుడగు నారాయణునందు, గతి = నడక, పదంబులు = కాళ్లు, ప్ర
జాపతి = బ్రహ్మ, రతి = గ్రామ్యధర్మము, ఉపస్థము = గుహ్యాయవము,
మృత్యువు = యుడు, విసర్గము = ఉత్క్రమణము, వాయువు = ప్రా
ణము, శబ్దము = ధ్వని, శ్రోత్రము = చెవి, స్పర్శము = తగలుట,
త్వక్కు = చర్మము, రూపము = లేజస్సు, చక్షువులు = చూపులు, సలిలం
బులు = నీళ్లు, ప్రచేతస్సహిత = వరుణాంశముతోఁ గూడిన, జిహ్వ = నాలుక,

క్షీతి=భూమి, గంధసహితంబు=వాసనతోఁ గూడినది, ప్రాణంబు=ముక్కు, మనోరథములు=తలపులు, మనంబు=చిత్తము, కవి=వర్ణనచతురుఁడు, బోధము = తెలివి, రుద్రునియందు = శివునందు, అహంకారంబుతోడ = నేను నాయది యనుభావముతో, మమత్వంబును = మమకారమును, క్షేత్రజ్ఞునియందు = జీవునియందు, సత్త్వంబుతోడ = సత్త్వగుణముతోడ, చిత్తంబును, చెందించి, అటమీద = ఆతర్వాత, పృథివియందు = భూమిలో, పృథివిని = భూమిని, జలంబునందు = నీళ్లయందు, తేజంబునందు = అగ్నియందు, వాయువునందు = గాలిలో, గగనంబునందు = ఆకాశమున, అహంకారతత్త్వంబునందు = అహంకారమున, మహత్తత్త్వంబునందు = బుద్ధియందు, ప్రకృతియంద = మూలప్రకృతిలో, ప్రకృతిని, ఇట్లు వీనినన్నిటిని, ఆక్షరుండు = నాశము లేనివాఁడు, లయంబు = నాశము, చిన్మాత్రావశేషితుండు = జ్ఞాన మొక్కటియే మిగిలినవాఁడు, క్షేత్రజ్ఞుండు = జీవుఁడు, అక్షరత్వంబున = అవికారభావమందు, ద్వయరహితుడై = తనకంటె వేరులేనివాడై, దగ్ధకాస్తుండు = కాల్చబడిన కట్టెలుగల, శహించదంబున = అగ్నివలె, పరమాత్మ = పరాత్పరుఁడు, నిర్వికారబ్రహ్మంబునందు = మార్పు లేని పరమాత్మయందు, లీనుండు = చేరినవాఁడు, కావలయును.

క. అనఘ వనప్రస్థుం డై

చని తద్ధర్మంబు ల్లిలు సలుపుచు మఱియున్

మనెనేని సన్నన్యసింపం

జను నటమీదటను ముక్తసంగత్వమునన్.

428

టీ. అనఘ=పాపములేనివాఁడా, వనప్రస్థుండు=అడవిని గాఁపురమున్న వాఁడు, ఐ, చని=పోయి, ఇట్లు=వెనుక చెప్పినట్లు, తద్ధర్మంబులు= ఆవాసప్రస్థధర్మములు, సలుపుచున్ = సేయుచు, మఱియున్ = ఇంకను గొంతకాలము, మనెనేనిన్=బ్రతికెనా, అటమీదటను=అంతకుఁబైన, ము

క్రసంగత్వమునకై = తగులములఁదగులమిఁచెత, సన్నన్యసింపక చనును = సర్వక
ర్మములును వదలుకొనవలెను.

తా. ధర్మరాజా! ఇట్లు వానప్రస్థాశ్రమమందుండి శాస్త్రములందుఁ
జెప్పినట్లు ఆయాశ్రమము ధర్మములు చక్కఁగా నడుపుకొనుచు నుండి యిం
కను గొన్నాట్లు చావక బ్రతికె నేని సర్వసంగములు వదలుకొని సన్నన్యసింప
వలెను.

వ. ఇట్లు వానప్రస్థాశ్రమంబు జరపి సన్నన్యసించి దేహమాత్రా
వశిష్టుండును సర్వభూత నిరపేక్షుండును భిక్షుండును నిరాశ్ర
యుండును నాత్మారాముండును సర్వభూతసముండును శాం
తుండును సమచిత్తుండును నారాయణపరాయణుండును నై
కాపీనం బనునాచ్ఛాదనమాత్రం బైనవస్త్రంబు ధరియించి
దండాదివ్యతిరిక్తంబులు విసర్జించి యాత్మపరంబులు గానిశా
స్త్రంబులు వర్జించి గ్రహనక్షత్రాదివిద్యల జీవింపక భేదవా
దంబు బైనతర్కంబులు దర్శింపక యెందును బక్షీకరింపక
శిష్యులకు గ్రంథంబులు వంచింది యుపన్యసింపక బహు
విద్యల జీవింపక మత్తాదివ్యాపారంబుల నుల్లస్థిలక పెక్కు
దినంబు లొక్కయెడ వసియింపక యూరూర నొక్కొక్క
రాత్రినిలుచుచుఁ గార్యకారణవ్యతిరిక్తంబైనపరమాత్మయం
దు విశ్వంబు దర్శించుచు సదసన్మయం బైనవిశ్వంబునందుఁ
బరబ్రహ్మం బయిన యాత్మ నవలోకించుచు జాగరణస్వప్న
సంధిసమయంబుల నాత్మనిరీక్షణంబు సేయుచు నాత్మకు బంధ
మోక్షణంబులు మాయామాత్రంబులు గాని వస్తుప్రకా
రంబున లే వనియును దేహంబునకు జీవితంబు ధ్రువంబు గా
దనియును మృత్యువు ధ్రువం బనియును నెఱుంగుచు భూత

దేహంబులసంభవనాశంబులకు మూలం బయినకాలంబుఁ
 బ్రతీక్షించుచు నన్విధంబున జ్ఞానోత్పత్తిపర్యంతంబుఁ జరి
 యించి యటమీఁద విజ్ఞానవిశేషంబు సంభవించినఁ బరమ
 హంసుం డై దండాదిచిహ్నంబులు ధరియించి యొండె ధరి
 యింపక యొండె బహిరంగవ్యక్తచిహ్నుండు గాక యంత
 రంగవ్యక్తం బైనయాత్మానుసంధానంబుగలిగి మనీషియైబా
 హ్యనుసంధానాభావంబున మనుష్యులకుఁ దనవలన నున్న
 స్త్రబాలమూకులతెఱంగుఁ జూపుచుండవలయును. 429

టీ. దేహమాత్రావశిష్టండు=శరీరమొక్కటి మిగిలినవాడు, నిరవే
 క్షండు=కోరిక లేనివాడు, భిక్షుండు=ఉపాదానమెత్తువాడు, నిరాశ్ర
 యుండు=ఇల్లులేనివాడు, ఆత్మరాముండు=తనలోఁ దాఁ గ్రీడించువాడు,
 సర్వభూతసముండు=ఎల్లజంతువుల మొక్కరిఁ జూచువాడు, శాంతుం
 డు=నిత్యనమ్రుండు, సమచిత్తుండు=సుఖదుఃఖములయం దొక్కతీయన నుండు
 మనసుగలవాడు, నారా...డు=శ్రీహరియందు తలఁపుగలవాడు, కాపీనంబు
 =గోఁచి, ఆచ్ఛాదనమాత్రంబు=మొలకడ్డమైనది, వస్త్రము=గుడ్డ, ధరియించి=
 కట్టుకొని, దండా...బులు=కఱ్ఱ కమండలువు మొదలైనదేహముకంటె వే
 యైనవస్తువులను, విసర్జించి=వీడి, ఆత్మపరములు=పరమాత్మయందులగించునవి,
 వర్జించి=విడచి, గ్రహనక్షత్రాదివిద్యుల=జ్యోతిషము ప్రశ్న చెప్పుట
 సాముద్రకము భూతచికిత్స మొనలగుడాంబివిద్యులచేత, జీవింపక=పొట్టపోసి
 కొనక, భేదవాదంబులు=జీవాత్మపరమాత్మలకు భేదముగలిగించు, తర్కం
 బులు=యుక్తిపైయుక్తిగలవాదములు, తర్కింపక=వాదించక, ఎందును=ఏ
 మతమందును, పక్షీకరింపక=పక్షుము గ్రహింపక, వంచించి=మోసగించి,
 ఉపన్యసింపక=బోధించక, బహువిద్యుల=అనేకవిద్యులలో, మత్తాదివ్యా
 పారంబుల=కల్లుద్రావుట గంజాయి బంగీ హుక్కామొదలయిన
 కైపువస్తువులను నేదించుట మొదలగుపనులచేత, ఉల్లసిల్లక=సంతోషించక,

పెక్కుదినంబులు = అనేకదినములు, ఒక్కయెడ = ఒకతావుననే, వసి
యింపక = నిలువక, ఊరూర = ప్రతియూరను, ఒక్కొక్కరాత్రి, ససియిం.
చుచు = నిలుచుచు, కార్య...ంబు = కార్యమైన ఘటపటాదులకంటెను
కారణమైన మృదాదులకంటెను వేటైనది, విశ్వంబు = ప్రపంచమును, దర్శిం
చుచు = చూచుచు, సదసన్మయంబు = నిత్యము అనిత్యమునైనది. అవలోకిం
చుచు = చూచుచు, బాగరణ...బుల = మేలుకొన్నప్పుడు నిద్రబోవున
పుడు కి లతనిద్దరయందును, ఆత్మనిరీక్షణంబు = పరమాత్మను చూచుట, బంధ
మోక్షంబులు = పట్టువిడుపులు, మాయామాత్రంబులు కాని = మాయాకల్పితము
లేకాని, వస్తుప్రకారంబున = పదార్థరీతినిబట్టి, జీవితము = బ్రతికియుండుట,
ద్రువంబు = నిత్యము, మృత్యువు = చావు, భూత...లకు = పంచ
భూతములు వానికూడిక నైన జీవశరీరములు వీని రాకపోకలకు, మూ
లంబు = కారణము, అయిన కాలంబు = అయిన సమయమును, ప్రతీ
క్షించుచు = ఎప్పుడు వచ్చునా యని యెదురుచూచుచు, ఇన్విధం
బున = ఈలాగున, జ్ఞానాత్పత్తి పర్యంతంబు = బ్రహ్మజ్ఞానము
కలుగుదాక, చరియించి = మెలగి, అటహిడ = ఆపైని, విజ్ఞాన
విశేషంబు = శ్రేష్ఠమైనతెలివి, సంభవించిన = కలుగఁగా, పరమ
హంసుండు = పరమహంసత్వమును బొందినవాడు, దండాదిచిహ్నం
బులు = దండము మొదలగు గుర్తులు, ధరియించియొండె = పూని
గానీ, బహిరంగవ్యక్తచిహ్నండు = బాహ్యప్రపంచమున కెఱుఁగరాని
లక్షణములు గలవాడు, అంతరంగవ్యక్తంబు = మనోమాత్రగోచరము, అత్తై
నుసంధానంబు = జీవబ్రహ్మైక్యభావన, మనీషి = తెలిసినవాడు, బాహ్యను
సంధానాదిభావంబున = వెలుపలికి తెలియధర్మములు మొదలయినదాని
చేత, మనుష్యులకు = జనులకు, తనవలన = తనయెడల, ఉన్మత్త... తెలిం
గు = పిచ్చివారు చిఱుతవారు మూఁగవారు మొదలగువారివలె నుండుటను.

ప్రహ్లాదాజగర సంవాదము.

క. మునివల్లభుఁ డజగరుఁ డను

సునయుండు హిరణ్యకశిపుసూనుండును ము

న్నొనరించినసంవాదము

విను మీయర్థంబునందు వెలయు నరేంద్రా. (43)

టీ. నరేంద్రా = ధర్మరాజా, మున్ను = పూర్వము, మునివల్లభుఁడు = మునిశ్రేష్ఠుఁడు, అజగరుఁడు, అను సునయుండు = అను నీతిపరుఁడును, హిరణ్యకశిపు సూనుండును = ప్రహ్లాదుఁడును, ఒనరించిన సంవాదము = చేసిన సంభాషణము, ఈయర్థంబునకొ = ఈచెప్పిన సందర్భములో, వెలయుకొ = ప్రకాశించుచు, వినుము.

తా. రాజా! పూర్వము మునిరాజైన అజగరుఁడును ప్రహ్లాదుఁడును చేసినసంవాదము ఇప్పుడు మనము మాబలాడు విషయమునకు సరిపడును. దానిం జెప్పెద వినుము.

వ. తొల్లి భగవత్ప్రియుం డయినప్రహ్లాదుండు గతిపయామాత్య సమేతుం డయి తాకికతత్త్వంబు నెఱింగెడికొఱకు లోకంబుల సంచరించుచు నొక్కనాఁడు కావేరీతీరంబున సహ్యాపర్వ తతలంబున ధూళిధూసితంబులయినకరచరణాద్యవయవంబులతోడ గూఢం బైననిర్మలతేజంబుతోఁ గర్మాకారవచోలింగవర్ణాశ్రమాదుల నెవ్వరికి నెఱుంగఁ బడక నేల నిద్రించుచు నజగరవ్రతధరుం డైనమునిం గని డాయం జని విధివత్ప్రకారంబున నర్పించి మునిచరణంబులకు శిరంబు మోపి మ్రొక్కి యతనిచరిత్రంబు దెలియ నిశ్చయించి యిట్లనియె.

టీ. తొల్లి = పూర్వము, భగవత్ప్రియుండు = విష్ణునకు అంతరంగిక భక్తుఁడు, కతి...తుండు = కొందఱుమంత్రులతోఁ గూడినవాఁడు, తాకికత

త్వంబు = లోకధర్మమును, లోకంబులకు = దేశములయందు, సంచరించుచు = తిరుగుచు, కావేరీతీరంబునకు = కావేరిగట్టున, సహ్యాపర్వతతటంబునకు = సహ్యాపర్వతము వెంబడిని, ధూళిధూసరితంబులు = దువ్వగప్పినవి, కర...బులు = కాళ్లుచేతులు మొదలగు నవయవములు, గూఢంబు = లోపల దాగినది, నిర్మలతేజంబుతో = శుద్ధప్రకాశముతో, కర్మా...దులకు = పనులు, రూపము మాటలు గుర్తులు బాహ్య ఆశ్రమము మొదలగువానితోడ, ఎఱుంగఁబడక = తెలిసికొనరాక, నేలకు = భూమిమీఁద, నిద్రించుచు = అజగ్రప్రతిభరుండు = కొండచిలువయొక్క నడవడిని దాల్చినవాఁడు, ముని = మననము చేయువాఁడు, డాయణ = చని = దగ్గఁజూచుబోయి, విశిష్టప్రకారంబునకు = శాస్త్రీరీతిచేత, అర్పించి = పూజించి, ముని చరణంబులకు = ఆమునిపాదములకు, శిరంబు = తల, మోపి = తాకించి, మ్రొక్కి, అతనిచరిత్రంబు = ఆయన నడవడి, తెలియకు = తెలిసికొనుటకు,

సీ. భూమి నుద్యోగియై భోగియై యుండెడి

నరునికై వడి ముని నాథ నీవు

ఘనశరీరము దాల్చి కదలవు చిత్రము

ద్యమయక్తునకుఁ గాని ధనము లేదు

ధనవంతునకుఁ గాని తగుభోగములు లేవు

భోగికిఁ గాని సంపూర్ణ మైన

తనువు లే దుద్యోగధనభోగములు లేక

నేల నూరక పడి నిద్ర పోవు

ఆ. నీకు నెట్లు గలిగె నిరుపమ దేహంబు

సముడ వార్యుడవు విశారదుడవు

బుద్ధినిధివి జనులఁ బొగడవు దెగడవు

నిద్ర ప్రతిదినంబు నిలుపనేల.

టీ. మునినాథ = మునిశ్రేష్ఠుఁడా, నీవు, ధూమిక = ప్రపంచమున, ఉద్యోగి = ప్రయత్నముగలవాఁడు, భోగి = సుఖానుభవముగలవాఁడు, వి, ఉండెడి, సరునికైవడిక = మనుజునివలె, ఘనశరీరము = గొప్పదేహమును, తాల్చి = ధరించి, కదలవు, చిత్రము = ఆశ్చర్యము, ఉద్యమయుక్తనకుఁ కాని = పాటుపడువానికిఁ గాని, ధనసంతునకుఁ గాని = ద్రవ్యముగలవానికిఁ గాని, తగుభోగములు = తగిన సుఖానుభవములు, భోగికికాని = సుఖానుభవముగలవానికిఁ గాని, సంపూర్ణము = పుష్కలమైనది, తనువు = ఒడలు, ఉద్యోగ...ములు = ప్రయత్నము ద్రవ్యమును సుఖానుభవమును, నేలక = ధూమికుండు, ఉరక = నిష్క్రియఁడవై, పడి = దొర్లి, నిద్రబోవునీకుఁ = నిద్రించునీకు, ఈనిరసమదేహంబు = సాటిలేని తనువు, ఎట్లు, కలిగెను, సముడవు = సర్వభూతములయందును సుఖదుఃఖాదులయందును సమానుడవు. ఆర్యుడవు = పూజ్యుడవు, విశారదుడవు = విద్వాంసుడవు, బుద్ధినిధివి = జ్ఞానాశ్రయుడవు, బనులను, పొగడవు, తెగడవు = నిందింపవు, ఇట్లు, ప్రతిదినమును, నిద్రక = నిద్రావస్థలో, నిలుపక వల = శరీరము నేల యుంచితివి.

తా. ఓమునీంద్రా! ప్రపంచమున పాటుపడి ద్రవ్య మార్జించి సుఖపడువానికిఁగాని శరీరము అందముగాఁ జెరుంగెడు. నీవు పెద్దశరీరము గలిగి యున్నావు. అటు నిటు మెడలవు. అతిచిత్రము. పాటుపడువానికిఁ గాని డబ్బు దొరకదు. డబ్బున్నఁగాని తగినసౌఖ్యము లేదు. సౌఖ్యమున్న నేకాని శరీరము బలువదు. నీవు ఉద్యోగము ద్రవ్యము సుఖము లేకయే మంచిదేహపుష్టి గలిగియున్నావు. వట్టినేలమీఁదఁ బడి నిద్రబోవుచుండువు నీకీతుండమైన దేహ మెట్లుకలిగెను. సర్వసముడవు. పూజ్యుడవు. పండితుడవు. మహాజ్ఞానివి. ఒకరిని బాగిడవు. తిట్టవు. ఎప్పుడు ఇట్లు వల నిద్రబోయెదవో దయచేసి చెప్పుము.

వ. అని యిట్లు ప్రహ్లాదుం డిడిగిన వికసితముఖుం డు మునీం ద్రుండు దదీయమధురాలా పసుధారసప్రవాహంబులు గర్జంబులఁ బరిపూర్ణంబు లైన నతని నవలోకించి యిట్లనియె.

టీ. వికసితసుఖండు = ప్రకాశించుచున్నసుఖము గలవాఁడు, లక్షి
య...బులు = ఆప్రహ్లాదుని వైసతీయనిపలుకు లను నమృతపుసోనలు, కన్య
బులఁ = చెవులయందు, పరిపూర్ణంబులు = నిండినవి, అవలోకించి =
చూచి.

సీ. అంతరంగికదృష్టి సంతయు నెఱుంగుదు

వార్ధకసమృద్ధుడ వీ వసురవర్య

విశ్వజంతువులప్రవృత్తినివృత్తిల

క్షణములు సీయెఱుంగనివి లేవు

భగవంతుఁ డగుహరి పాయక నీమనో

వీధి రాజిల్లుచు నెఱుంగుజేని

క్రమమున బహుళాంధకారంబుఁ బరిమార్చు

పరమసాత్త్వికుఁడవు భద్రబుద్ధి

ఆ. వైసతీపు నన్ను నడిగెదు గావున

విన్నధర్మ మెల్ల విస్తరింతు

నిన్నుఁ జూడఁ గలిగె నీతోడిమాటల

నాత్మభుద్ధి గలిగె ననఘచరిత.

434

టీ. అసురవర్య = రాక్షసులలో మేటివైన యో ప్రహ్లాదా, ఆర్యసమృ
తుఁడవు = పెద్దలకుఁ బ్రിയమైనవాఁడవు, ఈవు = నీవు, అంతరంగికదృష్టిఁ =
నూత్నదృష్టి తేత, విశ్వ...ములు = సమస్తసూతములయు రాకపోకలరీతులు,
సీయెఱుంగనివి = నీకుఁ దెలియనివి, లేవు, భగవంతుఁడు = పద్మజైశ్వర్యయు
క్తుఁడు, అగు, హరి = విష్ణువు, పాయక = విడువక, నీమనోవీళిఁ = నీచిత్త
మున, రాజిల్లుచుఁ = ప్రకాశించుచు, మెఱుంగురేనిక్రమమునఁ = చంద్రుని
వలె, బహుళాంధకారంబుఁ = దట్టపుఁజీకటిని, పరిమార్చుఁ = అడఁచును,
పరమసాత్త్వికుఁడవు = గొప్పసత్త్విగుణప్రధానుఁడవు, భద్రబుద్ధి = మేలైన
బుద్ధిగలవాఁడవు, ఐన నీవు, నన్ను, అడిగెదవుకావున, విన్నధర్మము ఎల్లఁ

= నేను పెద్దవాడివలన వినినసంగతియంతయు, విస్తరింతున్ = వివరింతును, అనకుచరిత = పాపములేనిదవడిగలవాడా, నిన్ను, చూడన్ కలిగెను = చూచుట సంభవించెను, నీతోడిమాటలన్ = నీతో సంభవించినమాటలవలన, ఆత్మ శుద్ధి = చిత్తశుద్ధియము, కలిగెను.

తా. ప్రహ్లాదా! సాధువులకు మోక్షము గూర్చువాడవైన నీవు జ్ఞాన దృష్టిచే నమస్తము నెఱుంగుదువు. ఎల్లజంతువుల పుట్టుచావుల వార్తలలో నీకు చెలియనియంశ ముక్కుటియు లేదు. శ్రీమన్నారాయణమూర్తి యెల్లప్పుడు నీమనసులో నిల్లుగట్టుకొని కాపురముసేయుచు చంద్రుడు చీకటిని బోగొట్టినట్లు నీయజ్ఞానమునంతయు బోగొట్టుచున్నాడు. శుద్ధసత్త్వ మయుండవు, మంగళాశాసనుడవు నైన నీవు సర్వము చెలిసియు నన్నిడుగుచున్నావుగావున నే విన్నంతలో నెల్లధర్మములు నీకు చెలిపెదను. నా పుణ్యము మంచిదయియున్నందున బరమభాగవతోత్తముడవైన నీయట్టివానిని గన్నులార గాంచుట తటస్థమయ్యెను. నీతోడ కొంచెముసేపు మాటలాడినంతలోనే చిత్తశుద్ధి కలిగెను.

వ. వినుము ప్రవాహకారణి యై విషయంబులచేతం బూరింప రానితృప్తచేతం బడి కర్మంబుల బరిభ్రామ్యమాణుండవైన నేను నానావిధయోనులందు బ్రవేశించుచు వెడలుచు నెట్టకేలకు మనుష్యదేహంబు ధరియించి యందు ధర్మంబున స్వర్గద్వారంబును నధర్మంబున శునకసూకరాదితిర్యగ్గతు యోనిద్వారంబుల నొంది క్రమ్మట మనుష్యుండై పుట్టినలయు నని వివేచించి సుఖరక్షణదుఃఖమోక్షణంబులకొఱకు ధర్మంబు సేయునంపతులవ్యవహారంబు గని సర్వక్రియానివృత్తి గలిగినజీవుడు స్వతంత్రుండై ప్రకాశించు నని నిర్ణయించి భోగంబులు మరొరథజాతమాత్రంబులు గాని శాశ్వతంబులుగా వని పరీక్షించి నివృత్తుండునై యుద్యోగంబు

లేక నిద్రించుచుఁ బ్రార్థభభోగంబుల ననుభవించుచు
నుండుదు నిష్క్రియంబునఁ దనకు సుఖరూపం బైనపురుషార్థంబు
దనయాదుఁ గలుగుట యెఱుంగక పురుషుండు శైవాలజాల
నిరుద్ధంబు లైనశుద్ధజలంబుల విడిచి యెండమావులు జలంబు
లని పాతెడుమూఁగువశువున సత్యంబు గాని ద్వైతంబుఁ
జొచ్చి ఘోరసంసారచక్రపరిభ్రాంతం బై దైవతంత్రంబు
లైనదేహదులచేత నాత్మకు సుఖంబును దుఃఖనాశంబునుం
గోగుచు నిరీశుం డైన వానిప్రార్థనంబులు నిష్ఫలంబు లగు
నదియునుం గాక మర్త్యునకు ధనంబు పాపిష్ఠ బయిన నది
దుఃఖకరంబు గాని సుఖకరంబు గాదు లోభవంతు లయిన
ధనవంతులు నిద్రాహరింబులు లేక రాజ చోర యాచక శ
త్రుమిత్రాది సర్వస్థలంబులందును శంకించుచు దానభోగం
బులు మఱచి యుండుదురు ప్రాణార్థవంతులకు భయంబు
నిత్యంబు శోకమోహాధయక్రోధ మగత్రమాదులు వాంఛా
మూలంబులు వాంఛ లేకుండవలయును. 435

టీ. ప్రవాహకారిణి = పేగమనముగలది, విషయంబుల తక్ = స్రవచ్ఛం
దనాది పస్తుఫలచేత, పూరింపరానితృప్తిచేత = నిండింప నలవికాని యాశ
త, కర్మముల, పడి, పరిభ్రామ్యమాణుండను = తిరుగుచున్నవాడను,
ఐన నేను, నానావిధ = పలుదెఱుంగులైన, యోగులయందు = తేత్రముల
యందు, ప్రవేశించుచు = చొచ్చుచు, వెడలుచు, ఎట్టికేలకు = ఏదోఒక
విధమున, అప్రయాసచేత, మనుష్యదేహంబు = మానిసిపుట్టువు, ధరియించి =
తాల్చి, అందు = దానిలో, ధర్మంబున = న్యాయముచేత, స్వర్గద్వారంబును = స్వర్గపునాకిని, అధర్మంబున = అన్యాయమార్గమున, శునక...
బుల = కుక్కలు పండులు మొదలయిన జ్ఞానహీనజంతువుల యొనిరంధ్ర
ములను, పొంది, క్రమశ్రుతి = మరల, మనుష్యుడను = మనుజుఁడు, ఐ, పుట్టి

కలయును, అని, వివేకించి=విచారించుకొని, సుఖ...కొఱకుఁ = ఎప్పుడు.
 సుఖమును బోకుండఁ గాపాడుకొనుట దుఃఖమును దొలఁగించుటవీనికొఱకు,
 ధర్మంబు=సద్వర్తనము, కేయు, దంపతుల వ్యవహారంబు=భార్యాధర్మ.
 నడవడిని, కని=చూచి, అనఁగా, తమంత నేనచ్చు సుఖదుఃఖములను దెలియఁ
 జాలక సుఖమువచ్చుటకు దుఃఖముపోవుటకును వారువారు చేయు వ్యర్థ
 ప్రయత్నములనెఱిగి విచారించి యనుట. సర్వక్రియానివృత్తి=ఎల్లపనులుమా
 నుట, స్వతంత్రుండై=ఒకదానికి లోబడనివాడై, ప్రకాశించుఁ = నెలుఁ
 గును, నిర్మయించి=నిశ్చయించుకొని, భోగంబులు= సుఖదుఃఖానుభవములు,
 మనోరథజాతమాత్రంబులు=తలఁపులలోఁ గల్గినవి, శాశ్వతములు=స్థిరములు,
 నివృత్తుండను=కోరికలనుండి మరలినవాడను, ఉద్యోగంబు= యత్నము,
 నిద్రించుచు, సారభృతోగంబులకే=పూర్వసంచితకర్మానుభవములను, ఇవ్వి
 ధంబునకే=ఈలాగున, తనకు, సుఖరూపంబు=సుఖమును, పురుషార్థంబు=
 వస్తువు, తనయందుఁ, కలుగుట, ఎఱుంగక = తెలియనేరక, శైవాల...
 బులు=పాచినుట్టెలలోఁ గప్పబడినవగు, శద్ధజలంబులకే=మంచినీళ్లను,
 ఎండమావులు=మృతత్వస్థులు, పాతెడు మాఘనివడుపునకే=పరుగెత్తు నవి
 వేకివలె, సత్యంబు=నిజము, దైవతంబు=భేదభావన, చొచ్చి=ప్రవేశించి,
 ఘోర...భ్రాంతుండు=దారుణమైన సంసారచక్రమునబడి తిరుగువాడు,
 దైవతంత్రంబులు=ఈశ్వరునిచేఁ గల్పించబడినవి, దేహదులచేఁకే=దేహము
 గేహముమొదలగువానిచేత, ఆత్మకుఁ=జీవునకు, సుఖంబును, దుఃఖనాశం
 బును=ఆపన్నివృత్తియు, నిరీశుఁడు=ఈశ్వరునిదెలియనివాడు, ప్రారంభం
 బులు=కార్యాదంభములు, నిష్ఫలంబులు=ప్రయోజనములేనివి, మర్త్యనకుఁ,
 ప్రాప్తంబు=దొరకినది, దుఃఖకరంబు = కష్టముగూర్చునది, సుఖకరంబు=
 మేలుసేయునది, లోభవంతులు=ఆశాబద్ధులు, అయిన, ధనవంతులు=సంప
 న్నులు, నిద్రాహారంబులు=కంటికిఁగూర్చు కడుపునకన్నమును, లేక=కానక,
 రాజ.. లందును=రాజు వొంగలు బిచ్చగాండ్రు, విరోధులు ఆశ్రితులు మొద
 లుగా నెల్ల యెడలను, శంకించుచుకే=వారిమూలమున ధనహాని కలుగు నేమో

యని భయపడుచు, దానభోగంబులు = ఒకరికిపెట్టుట, తాదినుట, మఱచి
యుండుదురు, ప్రాశార్యచతులకు = ప్రాణముగలజంతువులకును ధనికుల
కును, భయంబు, నిత్యంబు = శాశ్వతము, పుట్టివజంతువులన్ని చచ్చుటవ్యాధి
ముగావున జీవులబ్రదుకు నిత్యముగాదు. త్సణ్ణాణమునను భయమే. అట్లే ధన
వంతుల ధనము ఎన్ని రక్షణోపాయములు వెదకినను పోవుటకే దారినెదకు
చుండును. శోక...దులు = న్యసనము మోహము భీతి ప్రీతి కోపము అలత
మొదలగునవియన్నియు, వాంఛామూలంబులు = శృష్టవెంటఁబుట్టినవి, కా
వున, వాంఛ = విషయత్పన్న, లేకుండవలయును.

మ. సరఘుల్ గూర్చినతేనె మానవులకు సంప్రాప్త మైనట్లు లో
భరతుల్ గూర్చినవత్తముల్ పరులకుం బ్రాపించు బ్రాప్తాశియై
తిరుగంబోనిమహారగంబుబ్రదుకు దీర్ఘాంగమైయుండియుం
జరకాలంబును వానివర్తనములం జింతించి యేకాంతినై.

టీ. సరఘుల్ = తేనెటీగలు, గూర్చినతేనె = కూడఁజెట్టినపుష్ప
రసము, మకరందము, మానవులకు = జనులకు, సంప్రాప్తము = లభిం
చినది, ఐనట్లు, లోభరతుల్ = ఆశాబద్ధులు, గూర్చిన వత్తముల్ =
గూర్చినద్రవ్యములు, పరులకు = అన్యులకు, ప్రాప్తించు = చేరును,
దీర్ఘాంగము = పెద్దమొడలు గలది, వి, ఉండియును, తిరుగఁ పోనిమ
హారగంబు = అటునిటు కదలక మెదలక యుండునట్టి కొండచిలువ,
బ్రదుకు = ఎట్లోజీవించును, నేను, చిరకాలంబును = చాలకాలము,
వానివర్తనములకు = ఆయజగముల నడివడులను, చింతించి = తలపోసి, ఏ
కాంతిఁబ = ఒంటరివాడనై.

తా. ప్రహ్లాదా! లోభులైన మానవులు కూడఁజెట్టినవత్తము తేనెటీగ
గలు కూడఁజెట్టినతేనె మనుజులపాలయినట్లు, అన్యులపాలై పోవును.
కావున వారు ధనార్జనమునకయి చేసినయత్నము లన్నియు నిర్భయములేకదా!
ఏప్రయత్నములేకయే తా నున్నచోటు కదలక పెద్దశరీరముతో నుండి

కొండచిలువలు బ్రదుకుటలేదా అవి యెట్లుజీవించును? అని వానివృత్తి యె
ఱిగి తెలిసికొని నేనును సర్వసంగములు వదలి ఒంటిగా నున్నవాడనై.

క. అజగరమును జుంటింగయు

నిజగురువులుగాఁ దలంచి నిశ్చింతుడనై

విజనస్థలిఁ గర్మంబుల

గజిబిజి లే కున్నవాడ గౌరవవృత్తిన్.

437

టీ. అజగరమును = కొండచిలువయు, జుంటింగయున్ = తేనెటీగ
యును, నిజగురువులుగాఁ = తనకు తత్త్వముఁజెప్పిన గురువులుగా,
తలంచి = నిశ్చయించి, నిశ్చింతుడనై = విచారముఁ బొసినవాడనై,
విజనస్థలిన్ = ఎవ్వరు లేనిచోట, కర్మంబులగజిబిజి = కర్మముల సంసారత,
లేక, గౌరవవృత్తిన్ = మంచినడవడితో, ఉన్నవాడను.

తా. ప్రహ్లాదా! ఇట్లు అజగరమును, తేనెటీగను తిన్నోపదేశకు
లైన గురువులనుగాఁ జేసికొని విచారము దక్కి ఒంటరిపాలున నిచ్చోఁ జేరి
కర్మములసందడిఁ బొసి సుఖముగా నున్నాను.

సీ. అజినవల్కలదుకూలాంబరంబులు గట్టి

యొండెఁ గట్టకయును నొండె నుండు

నాందోళికారథహయనాగముల నెక్కి

యైన నెక్కక యైన నరుగు చుండుఁ

గర్హ్యురచందనకస్తూరికాలేప

మైన భూరజ మైన నలదు చుండు

భర్మశయ్యల వైనఁ బర్మశిలాత్మణ

భస్మంబులం దైనఁ బండుచుండు

ఆ. మానయుక్త మైన మానహీనం బైనఁ

దీయ నైన మిగులఁ దిక్త మైనఁ

గుడుతు సగుణ మైన గుణవర్జితం బైన

నల్ప మైనఁ జాల నధిక మైన.

433

టీ. అజిన...బులు = తోళ్లు నారబట్టలు వెలిపట్టుదోవతులు నూలుగుడ్డలు, కిట్టియొండెక్ = ధరించుకొని కానీ, కిట్టకయునుండెక్ = కట్టుకొనకుండెక్ గానీ, ఉందును, ఆందోళికా...ములక్ = పల్లకి బండి గుఱ్ఱము ఏనుఁగు వీనిని నెక్కిగానీ, యెక్కకగానీ, అరుగుచుందును = వెళ్లుచుందును, కర్పూర...లేపమైనక్ = కర్పూరము గండము కస్తూరి వీని పూతను గానీ, భూరజమైనక్ = నేలదుమ్మను గానీ, అలఁదికొందుక్ = పూసికొనుచుందును, భర్మశయ్యలక్ = బంగారు పఱుపులనుందు, పల్ల...బులందు = ఆకులు రాళ్లు గడ్డి బూడిదలలో, పండుకొందును, మానయుక్తము = మన్ననతోఁ గూడినది, మానహీనంబు = మన్ననలేనిది, తీయన = తీయనిది, తిక్తము = చేదు, సగుణము = మంచిగుణముగలది, గుణవర్జితము = గుణము (ప్రయోజనము) లేనిది, అల్పము = కొంచెము, అధికము = ఎక్కువ, కుడుతును = తిందును.

తా. ప్రహ్లాదా! నేను చర్మముగాని నారచీరెగానీ పట్టుకోకి గానీ నూలుగుడ్డలుగానీ దొరకినగానీ దొరకకపోయినఁగానీ చింతమొందకుండును. ఇవి దొరకినప్పుడు కట్టుకొందును. లేమన్న నూరకుండును. పల్లకి బండి గుఱ్ఱము ఏనుఁగు చిక్కిన నెక్కెదను. చిక్కమన్న మానెదను. కర్పూరము గండము కస్తూరి దొరకినఁ బూసికొంగును. ఇంతదుష్టైనను బూసికొందును. బంగారు పఱుపుగానీ వట్టి నేలగానీ భేదమెంచక పండుకొందును. ఆదరముండనీ లేకపోనీ తీయనగా నుండినను చేదేయైనను మంచిగానీ చెడ్డగానీ కొంచెముగానీ గొప్పగానీ చాలినను జాలకపోయినను ఏదియైనను దిందును.

క. లేదని యెవ్వరి నడుగను

రాదని చింతింపఁ బరులు రప్పించినచోఁ

గా దని యెద్దియు మానను

భేదము మోదమును లేక క్రీడింతు మదిన్.

439

టీ. లేదు = నా కీవస్తువులేదు, అని, ఎవ్వరిని, ఆడుగను, రాదు = ఇది నాకు దొరకదు, చింతింపను, పరులు = ఇతరులు, రప్పించినచోకొ = పిలుపించగా, కాదు = రానువీలులేదు, అని, ఎద్దియుకొ = కర్మాను రూపమయిన యేపనిని, మానను, మదికొ = చిత్తములో, భేదము = దుఃఖము, మోదము = సంతోషము, లేక, క్రీడింతును = విహరింతును.

తా. నా కీవస్తువు లే దని యొక్కర నడుగను. ఇది దొరకకపోయె గదా యని యేడువను. ఒకరు పిలవిన దప్పించుకొనను. కర్మార్థమైన దేనిని నలదనను. మనస్సున నేవేళను దుఃఖముగాని సుఖముగాని లేక యా నందించుచుండును.

క. నిందింపఁ బరుల నెన్నఁడు

మాదింప ననేకపీడ వచ్చిన మది నా

క్రందింప విభవముల కా

నందింపఁ బ్రకామవర్తనంబున నధిపా.

440

టీ. పరులకొ = ఇతరులను, ఎన్నఁడును, నిందింపకొ = చూపింపను, అనేకపీడ = ఎంతటి యిక్కట్లు, వచ్చినను, వందింపకొ = ఒకరికి మ్రొక్కను, మదికొ = చిత్తములో, విభవములకుకొ = సంపదలకయి, అక్రందింపకొ = ఏడువను, ప్రకామ వర్తనంబుకొ = ఇచ్చు రచ్చునట్లు మెలఁగుటచేత, ఆనందింపకొ = ఆనందపడను.

తా. నేను ఒకరినెన్నఁడును నిందించను. ఎంత దుఃఖము వచ్చినను ఒకరిని వేడను. కలుములు లేకపోయెగదా యని యేడువను. తోచినట్లెల్ల కోరిక లనుభవించి సుఖముని యానందపడను.

ప. ఇట్లు కోరిక లేక యొక్కసమయంబున దిగంబరుడ నై పిశాచంబుచందంబున వర్తించుచుఁ బెక్కుదినంబులంగోలఁబెనుఁబాఁపవర్తనంబుఁ గైకొని నిమిలితలోచనత్వంబున నేకాంతభావంబున విష్ణునియందు వికల్పంబును భేదగ్రాహక చిత్తవృత్తులఁ జిత్తంబు నర్థరూపపరిభ్రమంబు గలమనంబునందుమనంబును నహంకారంబునందు నహంకారంబును మాయయందు మాయను నాత్మానుభూతీయందు లయంబు నొందించి సత్యంబు దర్శించుచు విరక్తి నొంది స్వానుభవంబున నాత్మస్థితుండ నై యుండుదు నీవు భగవత్పరుండవు గావున రహస్యం బైనపరమహంసధర్మంబు స్వానుభవగోచరం బైన తెఱంగున నీకు హృద్గోచరం బగునట్లు సెప్పితి ననిన విని.

టీ. దిగంబరుండను = దిగ మొలవాడను, పిశాచంబుచందంబునను = దయ్యమువలె, వర్తించుచును = మెలగుచు, పెక్కుదినంబులంగోలెను = చాలదినములనుండి, పెనుబాఁపవర్తనంబును = కొండచిలువనడిగడిని, కైకొని, నిమిలితలోచనత్వంబునను = కనులు మూసికొని యుండుటచే, ఏకాంతభావంబునను = నిశ్చలత్వముతో, విష్ణునియందును = క్రీహరియందు, చిత్తంబు = మనము, దర్శి, భేదగ్రాహక చిత్తవృత్తులను = భేదబుద్ధిని గలిగించుమనోధర్మములచేత, అర్థరూపపరిభ్రమంబు = నస్తురూపములయందలి తిరుగుడు, కలమనంబునందు, అహంకారంబునందును = నేను నాది యనుదానియందు, మాయయందు, మాయను, వీనిని, ఆత్మానుభూతీయందును = ఆత్మసాక్షాత్కారమందు, లయంబునొందించి = ఐక్యముచేసి, సత్యంబు = నిజమైనదానిని, దర్శించుచును = చూచుచు, విరక్తి = విరాగమును, పొంది, స్వానుభవంబునను = ఆత్మానుభవముచేత, ఆత్మస్థితుండను = నాలోజేరినవాడను, భగవత్పరుండవు = భాగవతోత్తముండవు, పరమధర్మంబు = ఉత్తమ

తత్త్వము, స్వానుభవ గోచరం బైనతెఱంగునక = నాకుఁ దెలిసినట్లు,
మృగ్ధోచరము = మనస్సుకెక్కునది, అగునట్లు, చెప్పితిని.

క. ఘన నజగరమునివల్లభు

దనుజేంద్రుడు పూజనేసి తగ వీడ్కొని నె

మృనమున సంతోషించుచు

జనియెన్ నిజగేహమునకు శశికులతిలకా.

412

టీ. శశికులతిలకా = చంద్రవంశమున కాభరణమైనధర్మరాజా, ఘనము = మహనీయుడైన, అజగరమునివల్లభు = అజగరమహామునిని, దనుజేంద్రుడు = రాక్షసులరాజయిన ప్రహ్లాదుడు, పూజచేసి = సత్కరించి, తగ = యోగ్యతముగా, వీడ్కొని = సెలవుగొని, నెమృనమునక = అంతరంగములలో, సంతోషించుచు = ఆనందపడుచు, నిజగేహమునకు = తనయింటికి, చనియెన్ = పోయెను.

తా. ఓ ధర్మరాజా! ఇట్లు రాక్షసరా 'జై ప్రహ్లాదుడు' ఆ మహాత్ముడగు అజగరమహామునిని పూజించి సెలవుపుచ్చుకొని అయిన బోధించిన సద్బోధకు మనస్సున చాలగ సంతోషించుచు చనయిక్కుకొ జేరెను.

వ. అనిన యుధిష్ఠిరు డి ట్లనియె.

443

క. ననుబోటిజడగ్రహస్థుడు

మునివల్లభ యిట్టిపదవి మోదంబున నే

యనువునఁ జెందును వేగమ

వినిపింపుము నేడు నాకు విజ్ఞాననిధి.

444

టీ. యుధిష్ఠిరుడు = ధర్మరాజా, మునివల్లభ = మునులలో మేటివైన యోనారదా, నను... స్థుడు = నావంటి యజ్ఞనియైనకాపు, ఇట్టిపదవి = ఈ ప్రహ్లాదాజగులు పొందినట్టిదగు మంచిపదవిని, మోదంబున = సంతోషముతోడ, ఏయనువునక = ఏరీతిగా, చెందును = పొందగలఁడో, విజ్ఞాననిధి =

జ్ఞానమునకు నెలవైన యో మహామునీ, వేగముల=శ్రీఘ్రముగా, నేడు= ఈవేళ, నాను, వినిపించుము.

తా. జ్ఞానసాగరుడ వైనయో నారదమునీ! దా! ఇప్పుడు మీరు చెప్పినవిధమున సర్వసంగవియోగరూపముక్తిని నాభోఽఽమీమాఢాత్మ్యం దైన గృహస్థుడు బొంది వీలున్నదా? ఏదియైన నెకతెరువుగలదేని కయితో శీఘ్రముగా నెలవిండు.

వ. అనిన నారదుం డిట్లనియె గృహస్థుం డయినవాడు వాసు దేవార్పణంబుగా గృహస్థోచితక్రియ లనుసంధించుచు మహామునుల నేవించి వారలవలన నారాయణదివ్యావతారకథా శ్రవణంబు నేయుచు సయ్యెవిహితకాలంబుల శాంతినినులం గూడి మెలంగుచుఁ బుత్తమిత్త్రకథత్రాదిసంగంబులు గలల వంటి వని యెఱుంగుచు లోపల నాసక్తి లేక సక్తులకై వశి వెలుపలఁ బురుషకారంబు లొనర్చుచుఁ దగులంబు లేక విత్తంబు లిచ్చి జనక సుత సోదర సఖి జ్ఞాతిజనులచిత్తంబులు సమ్మదాయత్తంబులు గావించుచు ధనధాన్యనిధానదైవలబ్ధం బులవలన నభిమానంబు మాని యనుభవించుచు గృహక్షేత్రంబులఁ జొచ్చి యుదరపూరణమాత్రంబు దొంగిలినవాని దండింపక భుజిగమృగమూషకమర్కటమక్షికాఖరోష్ఠ్యం బుల హింసింపక పుత్తులభంగి నీక్షించుచు దేశకాలదైవం బులకొలందిని ధర్మార్థకామంబులఁ బ్రవర్తించుచు శునక పతితచండాలాదులకైన భోజ్యపదార్థంబులు దగినభంగినిచ్చుచు నిజవృత్తిలబ్ధంబు లగునశనాదులచేత దేవముషిపితృభూతమానవుల సంతర్పించుచు పంచమహాయజ్ఞావశేషంబుల సంతర్పామిపురుషయజ్ఞంబును నాత్మజీవనోపాయంబును సమర్పించుచు నుండవలయు.

టి. వాసుదేవార్చనంబుగాఁ = శ్రీకృష్ణపరమాత్మకుఁ జెందునట్లుగా,
 గృహాచితక్రియలు = ఇంటఁ గావలసినయెల్లపనులును, అనుసంధించుచుఁ =
 చేయుచు, నారాయ.. ణంబు = శ్రీవిష్ణుని యమానుషములైన పుట్టుకయం
 దలి యద్భుతకృత్యములవినికొని, అయ్యైవిహితకాలంబులఁ = తగినవేళలలో,
 శాంతజనులఁ = నెమ్మదిగానుండువారలను, మెలంగుచు = తిరుగుచును, పు
 త్త్రి...బులు = కొడుకులు చెలులు భార్యలు మొదలగువాని తగులములు,
 ఆసక్తి = మక్కువ, సత్తులకైవడిఁ = ప్రేమగలవానివలె, పురుషకారంబులు =
 పురుషుఁడు చేయఁదగుపనులు, ఒనర్చుచుఁ = యుచు, తగులంబు = సంగము,
 విత్తంబులు = ద్రవ్యములు, జనక...బులు = తండ్రి కొడుకులు కూతుండ్రు
 అన్నదమ్ములు మిత్రులు దాయాదులు వీర మనములను, సమ్మదాయత్తంబులు
 = సంతోషపూర్ణము లైనవి, కావించుచుఁ = చేయుచు, ధన...వలనఁ =
 ద్రవ్యము ధాన్యము గనులు దైవవశమున దొరకినపదార్థములు వీనివలన, అభి
 మానంబు = గర్వమును, గృహక్షేత్రంబులఁ = తనయింటినిగాని పంట...నినిగా
 ని, చొచ్చి = దూరి, ఉదరపూరణమాత్రంబు = కడుపునిండుపాటి అన్నాది
 ద్రవ్యమును, దొంగిలినవానిఁ = మ్రచ్చిలించినవానిని, దండెంపక = శిక్షింపక,
 భుజగ...బులఁ = పాములు ప్రారజంతువులు ఎలుకలు క్రోతులు ఈగలు
 గాడిదలు ఒంటెలు వీనిని, హింసింపక = చంపక, పుత్త్రులభంగిఁ = తనబిడ్డల
 మాదిరిని, ఈక్షించుచుఁ = ఆదరముతో గనిపట్టుచు, దేశ...దిన = దైవమును
 కూలించినంతలో దేశమునకుఁ గాలమునకుఁ దగినట్లుగా, ధర్మార్థకామంబు
 లయందు, ప్రసరించుచుఁ = మెలంగుచు, శునక...కుంబనఁ = మక్కలు కుల
 భ్రష్టులు మాలమాదిగలు వీరకైనను, భోజ్యపదార్థంబులఁ = తినఁదగిన అన్న
 ము అంబలి మొదలగుదానిని, తగినభంగిఁ = ఉచితముగా, నిజవృత్తిలభం
 బులు = తనకులవృత్తిచేత దొరకించి, అగునశనాదులఁ తఁ = ఐన అన్నము
 పిండి శాకిము మొదలైనవానివలె, దేవ...వులఁ = దేవతలు మునులు పిత
 రులు ఎల్లజంతువులు మనుజులు వీని, సంతర్పించుచుఁ = తనియఁబెట్టుచు,
 పంచ...బులఁ = దేవయజ్ఞమాదిగాఁ బంచయజ్ఞములుచేయఁగా మిగిలినవాని

యందు, అంతర్యామిపురుషయజనంబును = లోపలిజీవాత్మకు ఆహుతివేసి
తృప్తిపఱచుటయు, ఆత్మజీవనూపాయంబును = జీవాత్మ నిరపాయముగా
బ్రతుకు సదుపాయమును, సమర్థించుచు = చక్కఁజేసికొంచును, ఉండ
వలయును.

ఆ. జనకగురుల నైన నంజు నథమునకై

ప్రాణమైన విడుచు భార్యకొఱకు

నట్టిభార్య బుడుముఁ డతిథిశుశ్రూష నే

యించి గెలుచు నజితు నీశు నైన.

443

టీ. పురుషుఁడు = మనఃకుఁడు, అథమునకై = ప్రాణములకొఱకై, జనక
గురులనైన = తండ్రినిగాని గురువునుగాని, చంపును, భార్యకొఱకు =
అలికై, ప్రాణమైన = అత్యంతప్రియమైన ప్రాణమునైనను, విడుచును,
అట్టిభార్య = అలాగున ప్రాణములనైన నిచ్చి పోషించుకొను భార్యను,
అతిథిశుశ్రూష = వేళకు ఇంటికివచ్చిన అతిథిని శ్రద్ధవలన చేయించి, అజి
తుఁ = ఒకరిచే గెలుపగుడని, అజితుఁ = ఐనాకొఁ నెత్తురునిగూడ,
గెలుచును.

తా. లోకములో మనఃకుఁడు దవ్యమున కాశపడితఁ డైనను
గురువునైనను విచారించక చంపిండ్లముకొనము ప్రాణాలైన విడుచును.
ఇది నైజగుణము. ఇట్టి ప్రియమైన పెండ్లాముత నెత్తిన లాలిచు వేళకు
నిల్లుద్రొక్కుకొని వచ్చిన దైవవ్యక్తాపులగు నతిథులకు పూజ చేయించెనా
అపుణ్యాత్ముఁడు దేవునిగూడ గెలుచును. ముంగిటని పాపంబు ననుట.

ఆ. పరముఁ డీశ్వరుండు బ్రాహ్మణముఖమున

నాహరించి తుష్టుఁ డయినభంగి

నన్నిముఖమునందు హవ్యరాసులు గొని

యైన దుష్టి నొండఁ డనఘచరిత.

447

టీ. అనఘచరిత = పావనమైన నడవడిగల యోధర్మరాజా, పరముడు = పరాత్పరుడు, ఈశ్వరుడు = సర్వనియామకుడగు శ్రీకున్నారాయణుడు, బ్రాహ్మణముఖమునకు = బ్రాహ్మణుని ద్వారా, అహరించి = భుజించి, తృప్తుడు = తనివి నందినవాడు, విసభంగి = విసట్లు, అగ్నిముఖంబునకు = అగ్ని ద్వారమున, హవ్యరాసులు = ఆజ్యాది హవిస్సుల గుట్టలను, కొని = గ్రహించి యైనను, శుష్టిక ఒంగడు = సంతోషపడడు.

తా. ధర్మరాజా! శ్రీనిధిరూప పరమాత్మ బ్రాహ్మణద్వారమున నిచ్చిన యింత అన్నాదానములచే దృష్టిపడినట్లు అగ్ని ద్వారమున గొండలంత ఆజ్యాన్నాది హవిస్సుల రాసులను వేల్చిన దృప్తుడు కాడు. కావున అతిభిఘాజనము గృహస్థున కన్నివిధముల శ్రేయస్కరము.

వ. కావున గృహస్థుండు బ్రాహ్మణులందును దేవతలందును మర్త్యపశుప్రముఖజాతులందును సంతర్కామియు బ్రాహ్మణాననుండును వైన తేత్రజ్ఞునందు నయ్యెకోరికలు సమర్పించి సంతర్పణంబు నేయ వలయు భాద్రపదంబున గృహపక్షంబు నందును దక్షిణోత్తరాయణంబులందును రేయింబగలు సమమైన కాలంబులందును వ్యతీపాతంబులందును దినక్షయంబులందును సూర్యచంద్రగ్రహణంబులందును శ్రవణద్వాదశియందును వైశాఖశుక్లతృతీయయందును గార్తికశుక్లనవమియందును హేమంతశిశిరంబులలోన నాలు గష్టకలందును మాఘశుక్లసప్తమియందును మాససక్షత్రంబులతోడంగూడి నపున్నమలందును ద్వాదశితోడంగూడిన యుక్తరాత్రయశ్రవణానూరాధలందును సుక్తరాత్రయసహితంబులయినయేకాదసులయందును జన్మసక్షత్రయక్తదివసంబులందును మఱి

యుఁ బ్రశస్తకాలంబులందును జననీజనకబంధుజనులకు శ్రా
ద్ధంబులును జపహోమస్నానవ్రతంబులును దేవబ్రాహ్మణస
మారాధనంబులును నాచరింపవలయు భార్యకుఁ బుంసవనాది
కంబును నవత్యంబునకు జాతకర్మాదికంబును దనకు యజ్ఞదీ
క్షాదికంబును మృతజనులకు దహనాదికంబును మృతదివ
సంబున సాంవత్సరికంబును పుంసవలయు. 448

టీ. మర్త్య...గును = మానవసామాన్యులందును గొడ్డుగోదలు మొదలు
గా సమస్తప్రాణులందును, అంతర్యామి = లోననమిషియుండువాడు,
బ్రాహ్మణసంతుకు = బ్రాహ్మణులే నోరుగాఁగలవాడు, త్రేత్రజ్ఞనందుక =
జీవరూపుఁడైన యీశ్వరునియందు, సంతర్పణంబు = మెప్పు, తృతీసాతంబు
= ఒకయోగము, దినక్షయంబులు = అవమ మొదలగునది, శ్రవణద్వాదశి = శ్రవ
ణనక్షత్రముతోఁ గూడినయేకాదశి, తృతీయ = తదియ, అష్టకలు = శ్రాద్ధ
ధేదములు, ప్రశస్తకాలము = పుణ్యపర్వకాలము, జననీ...లకు = తల్లిదండ్రులు
దాయాదులు మొదలుగా సర్వపర్వములబంధువులకును, శ్రాద్ధంబులు =
(శ్రద్ధ చేసేయఁబడునవి) హిరణ్యాచిశ్రాద్ధములును, జప...లును = తిపస్సు హో
మము పుణ్యతీర్థస్నానములు మోములును, దే...లును = దేవతాపూజలు
బ్రాహ్మణసంతర్పణములును, ఆచరింపవలయు = చేయఁదగును, భార్యకు =
= పెండ్లియనకు, పుంసవనాదికంబును = పుంసవనము (మగబిడ్డయేకలుగవలెనని
చేయుకర్మము) సీమంతము మొదలయిన శుభకర్మము, అవత్యంబునకు =
బిడ్డకు, జాతకర్మాదికంబును = పుట్టినబిడ్డకు జేయఁదగిన నామకరణము, కటి
సూత్రధారణము, చాలము కర్మవేదము మొదలయిన శుభకర్మమును, తనకు, యజ్ఞ
దీక్షాదికంబును = క్రతువులో దీక్షించువాఁడు మొదలయినది, మృతజను
లకు = చనిపోయినసంబంధులకు, దహనాదికంబును = దహన సంచయన
ప్రభృతి పావనసంస్కారంబులును, మృతదివసంబునకు = చనిపోయిన తిథి
యందు, సాంవత్సరికంబును = యేటేట జరపఁబడు శ్రాద్ధమును, జరప
వలయును.

మ. విను మేదేశములకై దయాగుణతపోవిద్యాన్వితం బైనవి
 ప్రనికాయంబు వసించు నేష్ఠలములకై భాగీరథీముఖ్యవా
 హినులుండు హరిపూజలయ్యెడి భూయస్థప్రకారంబులం
 దనరు భూవరియట్టిచోటులందగు ధర్మంబులంజేయఁగన్.

టీ. భూవర = రాజా, వినుము, ఏదేశములకై = ఏపుణ్యక్షేత్రము
 లలో, దయా...న్వితంబు = కరుణ తపస్సు పాండిత్యము వీనితోఁగూడిన,
 ప్రనికాయంబు = బ్రాహ్మణ సంఘము, వసించు = కారపరమండు
 నో, భాగీరథీముఖ్యవాహినులు = గంగ మొదలగు పుణ్యదులు, ఉండు
 నా, ఎయ్యెడలకై = ఏతావులలో, హరిపూజ = విష్ణుపూజనము, భూయి
 స్థప్రకారంబునకై = ఎక్కువ శ్రద్ధాభక్తుల కలయికతో, తనరు =
 వెంపందునో, అట్టిచోటులకై = అలాటిపుణ్యదేశములలో, ధర్మంబు =
 పేరును చెంపును గలిగించు ధర్మకార్యములు, చేయఁగన్ = తగున్ =
 చేయవలయును.

తా. ధర్మరాజా! ఏక్షేత్రమున దయాతపస్సత్వ శాచాది సద్గుణం
 తులైన బ్రహ్మవేత్తలగు బ్రాహ్మణు లుండునో, ఎచ్చట గంగాది పుణ్యన
 దులు ప్రవహించుచుండునో, ఎచ్చట శ్రీహరికైంకర్యము విశేషభక్తిభావ
 ముతో జరుగుచుండునో అట్టిపావనస్థలములలోఁ జేయఁబడినధర్మము కొం
 చమైనను వలీబీజమువడువున బహుశోభలమై వృద్ధిగండును.

క. హరియందు జగము లుండును

హరిరూపము సాధుపాత్రమం దుండు శివం

కర మగుపాత్రము గలిగిన

నయఁగ నది పుణ్యదేశ మనఘచిత్రా).

45()

టీ. అనఘచిత్రా = పావనమైన నడవడిగల యోధర్మరాజా,
 హరియందుకై = విష్ణువునందు, జగములు = లోకములు, ఉండును, సాధుపా
 త్రమందుకై = యోగ్యమైన బ్రాహ్మణరూపక్షేత్రమందు, హరిరూపము =

విష్ణునిష్ఠరూపము, ఉండును, అరణ్యక్ష=విచారించుచుగా, శివంకరము=కుంభము గలిగించునది, అగుపాత్రము=అయినపుణ్యబాప్యాబుండు, కలిగినక్ష=ఉన్న మెడల, అది=అనుచిసాత్రముగలది, పుణ్యదేశము=ఉత్తమమైనతీర్థస్థామి.

తా. రాజా! ఎల్లజగములు, శ్రీవిష్ణువునందు లీనమైయుండును. ఆ విష్ణువో పావనమైన బాప్యాబునియందు నివసించును. అట్టి యోగ్యుడై భగవద్భక్తుల డైన బాప్యాబుండున్నచోటు ఎల్ల తీర్థములకు మెలుబంటయగును.

వ. మఱియుఁ గురుక్షేత్రంబును గయాశీర్షంబును బ్రయాగంబును బులహాశ్రమంబును నైమిశంబును ఘాగ్గిసంబును సేతువును బ్రభాసంబును గుశస్థలియును వారణాసియు మఘరాపురియును బంపాబిందుసరోవరంబులును నారాయణాశ్రమంబును సీతారామాశ్రమంబును మహేంద్రమలయాదులైనకులూచలంబులును హరిప్రసిమార్చనప్రదేశంబులును హరిసేనాపరులైన పరమభాగవతులు వసిగ పడుపుణ్యక్షేత్రంబులును శుభకాముం డైనవాఁడు సేవింపవలయు. 451

టీ. కురుక్షేత్రము=కురుపాండవులు యుద్ధముచేసిన తావు, గయాశీర్షము = గయాసురుని శిరస్సు గలపుణ్యదేశము, బ్రయాగము=బ్రహ్మాసంగమము గలచోటు, పులహాశ్రమము = పులహమహాముని యున్నచోటు, నైమిశంబు = ఒకయడవి, నారాయణాశ్రమము = నరనారాయణులు తపమొనర్చినతావు, సీతారామాశ్రమంబును, సీతయును రాముండును గొన్నాళ్లు కాపురముజేసిన పంచవటిలో మొకదేశము, హరిప్రసి...లును = విష్ణువిగ్రహపూజలు జరుగఁడు దివ్యదేవాలయస్థలములును, హరిసేనాపరులు=విష్ణుసేవచేయువారు, పరమభాగవతులు=ఉత్తములైనవిష్ణు

భక్తులు, వసించెడు పుణ్యక్షేత్రంబులును = ఉండెడు పావనస్థలములును,
శుభకాముఁడు = మంగళమును గోరువాఁడు, నేవింపవలయు = వెల్లి చూచి
కొన్నాళ్లుండి యానందపడవలెను.

ఆ. భూవరేంద్ర యిట్టిపుణ్యప్రదేశంబు

లందు నరుఁడు నేయునట్టిధర్మ

మల్ప మైన నది సహస్రగుణాధిక

ఫలము నిచ్చు హరికృపావశమున.

452

టీ. భూవరేంద్ర = రాజులకెల్ల రాజయిన యోధర్మరాజు, ఇట్టి, పుణ్య
ప్రదేశంబులందు = పావనస్థలములలోఁ జేయునట్టిధర్మము = పుణ్యకా
ర్యము, అల్పము = కొంచెము, వినను, ఆ = అదిచేయఁబడిన ధర్మము, హరి
కృపావశమున = విష్ణునిదయాబలముచేత, సహస్ర...ఫలము = వేయిరె
ట్లు అతిశయమైన లాభమును, ఇచ్చును.

తా. ధర్మరాజా ! ఇట్టి పుణ్యక్షేత్రములలో నేమానవుఁడైనను
ధర్మ మేపాటిచేసినను వానియెడ శ్రీహరి కత్యంతకరుణ గలుగును గాన నా
కారణముచేత వాఁడుచేసిన పుణ్యకార్య మెంతయుల్పమైనను అది మహాఫల
మిచ్చునది యగును.

వ. వినుము చరాచరం బయినవిశ్వమంతయు విష్ణుమయం బగు
టంజేసి పాత్రనిర్ణయచిపుణు లైనవిద్వాంసులు నారాయ
ణుండు ముఖ్యపాత్రం బని పలుకుదురు దేవభువులును బ్ర
హ్మపుత్తులైన సననకాదులును నుండ భవదీయరాజసూ
యాబున సగ్రపూజకు హరి సమ్మతుం డయ్యె ననేకజంతు
సంఘాతసంకీర్ణం బైనబ్రహ్మాండపాదపంబునకు నారాయ
ణుండు మూలంబు దన్నిమిత్తంబున నారాయణసంతర్పణం
బు సకలజంతుసంతర్పణం బని యెఱుంగుము ఋషినరతి

ర్యగమరశరీరంబులు పురంబులు వానియందుఁ దారతమ్యం
బులతోడ జీవరూపంబున భగవంతుం డయినహరి వర్తించు
టంజేసి పురుషుం డనఁ బ్రసిద్ధుం డయ్యె నందుఁ దిర్యగ్జాతు
లకంటె సధికత్వంబు పురుషునియందు విలసిల్లుటంజేసి పురు
షుండు పాత్రంబు పురుషులలోన హరితను వైనవేదంబును
ధరించుచు సంతోషవిద్యాతపోగరిష్ఠుం డైనబ్రాహ్మణుండు
పాత్రంబు బ్రాహ్మణులలోన నాశ్మజ్ఞానపరిపూర్ణుం డయిన
యోగి ముఖ్యపాత్రం బని పలుకుదురు పరస్పరపాత్రంబులకు
సహింపనిమనుష్యులకుఁ బూజనార్థంబుగాఁ ద్రేతాయుగం
బునందు హరిప్రతిమలు గల్పింపబడియె కొందఱు ప్రతిమా
ర్చనంబు సేయుదురు పాత్రపురుష ద్వేషు లైనవారలకు
నట్టిప్రతిమార్చనంబు ముఖ్యార్థప్రదంబు గాదు మందా
ధికారులకుఁ బ్రతిమార్చనంబు పురుషార్థప్రదం బగును. 453

టీ. చరాచరము = కదలునది కదలనిది, అయిన, విశ్వమంతయు =
ప్రపంచమంతయును, విష్ణుమయంబు = శ్రీమన్నారాయణ స్వరూపము, పాత్ర
నిర్ణయనిపుణులు = ఉత్తమానుత్తముల నేటికొనువెరవరులు, విద్వాంసులు = పం
డితులు, నారాయణుండు = శ్రీమహావిష్ణువు, ముఖ్యపాత్రంబు = అనుత్తమమైన
ధర్మనిక్షేపణస్థానము, దేయుషులును, అమానుషులక్షణములుగల భృగ్వాది
మునులు, బ్రహ్మపుత్రులు = బ్రహ్మకొడుకులు, సనకాదులు = సనకసనందన
సనత్కుమార సనత్కుజాతులు, భవదీయ = నీసంబంధమైన, అగ్రపూజకు =
మొదటిగౌరవమునకు, హరి = కృష్ణుండు, సమృతుండు = ఒప్పకొన్నవాఁ
డు, ఆనెక...కీర్తనంబు = లెక్కలేని జంతువుల సమూహములనుఁ గ్రీక్రిటిసి
యొన్నది, ఐన, బ్రహ్మాండపాదపంబునకు = బ్రహ్మాండ మనుచెట్టునకు,
నారాయణుండు = శ్రీమహావిష్ణువు, మూలంబు = ఉత్పత్తికారణము, తన్ని
మిత్రంబున = ఆకారణమువలన, నారాయణసంతర్పణంబు = విష్ణునిసమా

రాధనము, సకలజంతుతర్పణంబు = ఎల్లజంతువులను దుష్టిహరించుట, ఋషి...బులు = మునులు మనుజులు తిర్యగ్జంతువులు దేవతలు వీరిశరీరములు, పురంబులు = నగరములు, తారతమ్యంబుతోడ = అంతలన్యానాధికత్వములతో, జీవరూపంబున = జీవాత్మస్వరూపముతోడ, భగవంతుండు = పద్మశైశవ్యర్యయుతుఁడు, వర్తించుటంజేసి = ఉండుటంజేసిన, పురుషుండు = పురుషులొనండువాఁడు, ప్రసిద్ధుఁడు = పేరుగాంచినవాఁడు, పురుషునియందు = మానవునియందు, తిర్యగ్జాకంఠై = పశుపక్షిమృగాదులకుంబైన, అధికత్వము = గొప్పతనము, విలసిల్లుటంజేసి = ప్రకాశించుచున్నందున, పురుషుండు = మానవుఁడు, పాత్రంబు = యోగ్యవస్తువు లుంచఁదగినవోలు, హరితనవు = విష్ణునకు దేహతుల్యమైనది, ధరించుచు = తాల్చుచు, సంతోష...మండు = నిత్యతృప్తి చెందు తపము వీనితో గొప్పవాఁడు, బ్రాహ్మణుండు = బ్రహ్మసలోత్పన్నుఁడు, పాత్రంబు = యోగ్యుఁడు, ఆత్మజ్ఞానపరిపూర్ణుండు = బ్రహ్మజ్ఞానసంపన్నుఁడు, యోగి = చిత్తనిరోధముగలవాఁడు, ముఖ్యపాత్రంబు = ఉత్తమోత్తమమైనపాత్రము, పరస్పరపాత్రంబులకు = అన్యోన్యపాత్రములకు, సహింపని = ప్రియమందని, పూజనార్థంబుగా = పూజనీకొనుటకుగా, శ్రేతాయుగంబునందు, హరిప్రతిమలు = మృచ్చిలాదారురూపములగు విష్ణుమూర్తులు, నిర్విపంబడియె = నిర్మాణముచేయఁబడెను, ప్రతిమార్చనంబు = విగ్రహారాధనము, పాత్రపురుషదేవులు = యోగ్యులగు విష్ణురూపులైన పూజార్హులను, నిరోధించువారలకు, అట్టి, ప్రతిమార్చనంబు = ప్రతిమరూపమును బూజించుట, ముఖ్యార్థప్రదంబు = ప్రధానఫలమునిచ్చునది, కాదు, మందాధికారులకు = కొంచెముతెలివగలిగి యింకను బరిపక్వముగాని యంతరంగముగలవారలకు, ప్రతిమార్చనంబు = ప్రతిమలనుబూజించుట, పురుషార్థప్రదంబు = ధర్మార్థకామములనొసఁగునది.

ఆ. అశ్వలలోకములకు హరి దైవతము నొడ

హరికి దైవతము ధరాధినాధి

పదపరాగలేశపంక్తిచేఁ ద్రైలోక్య

పావనంబు సేయు బ్రాహ్మణుండు.

454

టీ. ధరాధినాథం=భూపతి, చూడక=విచారించకగా, అఖిలలోకములకు=ఎల్లలోకములకును, హరి=శ్రీవిష్ణువు, దైవతము=దేవుఁడు, హరికి=విష్ణునకు, బ్రాహ్మణుఁడు, దైవము, కాన, వాఁడు, పద...చేక=కాళ్లదుమ్మునందలి యణువులసమాహము. త, ద్రైలోక్యపావనంబు చేయు=మూడులోకములను బవిత్రము చేయును.

తా. రాజా! సమస్తధునములకు విష్ణువే దైవము. అవిష్ణువునకు బ్రాహ్మణుఁడు దైవము. కనుక ఆబ్రాహ్మణుఁడు యోగ్యుఁడాయెనా తనపాదభూమియందలి అణువులచేతనే సమస్తలోకములను బావనము చేయును.

వ. అట్టి బ్రాహ్మణజనులందుఁ గర్మనిష్ఠులుఁ నపోనిష్ఠులు వేదశాస్త్రనిష్ఠులు జ్ఞానయోగనిష్ఠులు నై కొంపలు వర్తింతులందు జ్ఞాననిష్ఠుని నసంతఫలకామి యైనగృహస్థుండు పితృజనుల నుద్దేశించి కవ్యంబులును దేవతల నుద్దేశించి హవ్యంబులును బ్రోచుట ముఖ్యంబు దైవకార్యంబునకు నిరువురనైన నొకరినైన బితృకార్యంబునకు మువ్వరనైన నొకరినైన భోజనంబు సేయింపవలయు ధనవంతునైనను శ్రాద్ధవిస్తారంబు గర్తవ్యంబు గాదు దేశకాలప్రాప్త కందమూలఫలాదికం బయినవారినై వేద్యంబున విధిచోదితప్రకారంబుగా శ్రద్ధతోడఁ బాత్రంబునందుఁ బెట్టినయన్నంబు గామదంబు యక్షయఫలకారి యగుధర్మతత్త్వవేది యైనవాఁడు శ్రాద్ధంబులందు మాంసప్రదానంబు సేయక భక్షింపక చరింపవలయుఁ గందమూలాదిదానంబున నయ్యెడిఫలంబు పశుహింసనంబున సాధివింపదు ప్రాణిహింస సేయక వర్తించు

టకంటె మిక్కిలి ధర్మంబు లేదు యజ్ఞవిదులైనప్రోడలుని
హ్మము లన్ని బాహ్యకర్మంబులు విడిచి యాత్మజ్ఞానదీపం
బులందుఁ గర్మమయంబు లయినయజ్ఞంబుల నాచరింతురు.

టీ. కర్మనిష్ఠులు = యాగాదికర్మలజేయువారు, తపోనిష్ఠులు = తప
స్సులను జేయువారు, వేదశాస్త్రనిష్ఠులు = వేదములయందును శాస్త్ర
ములయందును నిరతులైనవారు, జ్ఞానయోగినిష్ఠులు = జ్ఞానసంగతయందుఁ
దవలియుండువారు, వర్తింతురు = మెలఁగుదురు, జ్ఞాననిష్ఠునిక్షిప్త = జ్ఞానము
నఁ దవలియున్నవానికి, అనంతఫలకామి = తుష్టగాంచనియర్థములగోరునట్టి,
గృహస్థండు = కాపు, పితృజనులను, ఉద్దేశించి = తలచి, కన్యంబులను,
పెట్టుట = ఇచ్చుట, ముఖ్యంబు = అవశ్యకము, దైవకార్యంబునకు = దేవపూ
జను, ఇరువురు = ఇద్దఱు, పితృకార్యంబునకు = తండ్రి తాతల తద్దినము
నకు, మువ్వరికొనిన, శ్రాద్ధవిస్తారంబు = శ్రాద్ధమందలి బ్రాహ్మణబాహు
ళ్యము, కిర్త్యంబుకాదు = చేయఁదగదు, దేశ... కంబు = తానుండుచో
టునకు ఆకాలమునకుఁ దగినరీతిని దొరకిన దుంపలు కేర్లు పండ్లు మొదలైనది,
హరినైవేద్యంబునకు = విష్ణునివేదనమున, విధిచోదితంబు = గాఢాశాస్త్రోక్తప్ర
కారముగా, పాత్రంబు = పల్లెరము, కామదంబు = కోరికదాని మెలఁగునది, అ
త్యుపకారి = నాశములేనిఫలమిచ్చునది, ధృతత్వవేది = ధర్మము నిబంధ
తీరినవాఁడు, శ్రాద్ధంబులందు = పితృమాత్రాదుల యాధికములలో, మాం
సప్రదానంబు నేయక = మాంసముఁ బెట్టక, భక్షింపక = తానుదినక, చరింపవల
యు = మెలఁగఁదగినను, కందమూలాదిదానంబునకు = దుంపలు కాండలు
పెట్టినందువలన, అయ్యెడిఫలంబు = కలుగుఫలము, పశుహింసవలనకు = జంతు
వులను విశించుటవలన, సంభవింపదు = కలుగదు, ప్రాణిహింస = జీవవధము,
ధర్మంబు = మంచిపని, యజ్ఞవిదులు = యాగవిధినిచెలిసినవారు, ప్రోడలు = నే
ర్వురులు, నిష్కాములు = కోరికలులేనివారు, బాహ్యకర్మంబులు = పయియెఱుఁ
గుపనులు, ఆత్మ... లందు = బ్రహ్మజ్ఞానాగ్నులయందు, కిర్మింబులు = క్రియా
రూపములు, ఆచరింతురు = చేయుదురు.

క. పశువులఁ బొరిగొని మఖములు

విశదములుగఁ జేయుబుధుని వీక్షించి తముఁ

విశసనము సేయునో యని

క్రశిమఁ బెగ డొందు భూతగణము నరేంద్రబా. 456

టీ. నరేంద్రా = రాజా, పశువులఁ = అజానిజీవులను, పొరిగొని = విశసనము చేసి, మఖములు = యాగములు, విశదములుగఁ = ప్రకాశములుగా, చేయువిబుధునిఁ = చేయుచున్న పండితుని, వీక్షించి = చూచి, భూతగణములు = జంతుజాలములు, తముఁ = తమ్ముఁగూడ, విశసనము సేయునో = చంపునోమో, అని, క్రశిమఁ = సుందుటచేత, పెగడొందుఁ = ఉత్తలపడును.

తా. రాజా ! ఎప్పుడు చూచినను పశువులను విశసించి యజ్ఞములుచేయు నయ్యగారిని జూచి యెల్ల జీవులును దమనుగూడ ఆయన యట్లే చంపి క్రతువులు సేయునేమో యని విశేషముగా భీతిల్లి కలవగముఁ జెందుచుండును.

వ. అది గావున ధర్మవేది యయినవాఁడు దైవప్రాప్తంబు లయిన కందమూలాదికంబులచేత నిత్యనైమిత్తికక్రియలఁ జేయవలయు నిజధర్మబాధకం బయినధర్మంబును బద్ధధర్మపేరితం బయినధర్మంబును నాభాసధర్మంబును బాషండధర్మంబును గపటధర్మంబును ధర్మజ్ఞుండయినవాఁడు మానవలయు నైన గ్లికధర్మంబు దురితశాన్తిసమర్థం బగు నిర్ధనుండు ధర్మార్థంబు యాత్ర సేయుచు నైన ధనంబు గోర వలవదు జీవనోపాయంబునకు నిట్టట్టుఁ దిరుగక కార్పణ్యంబు లేక జీవించు మహానర్పంబు తెఱంగున సంతోషంబున నాత్మారాముం డై యెద్దియుం గోరక బ్రదికెడిసుగుణునికిం గలసుఖంబు గామలోభంబుల దశదిశలం బరిధావనంబు సేయువానికి సిద్ధింపదు పాదరక్షలు గలవానికి శర్కరాకంటకాదులవలన

భయంబు లేక మెలంగ నలవడుభంగి గామంబులవలన
నివృత్తి గలవానికి నెల్ల కాలంబును భద్రం బగునుపథమున
కును జిహ్వదైన్యంబునకును బురుషుండు గృహపాలకశునకం
బుకై వడి సంచరించుచు సంతృప్తి లేక చెడు సంతోషి గాని
విప్రునివిద్యాతపోవిభవయశంబులు నిరర్థకంబు లగు ని
ద్రియలోలత్వంబున విజ్ఞానంబు నశించు సకలభూలోకభోగం
బులు భోగించియు ద్విజయంబు సేసియు బుభుక్షాపిపాసల
వలన గామపారంబును హింసవలన గ్రోధపాంబును
జేరుట దుర్లభంబు సకల్పవర్జనంబున గామంబును గామవ
ర్జనంబున గ్రోధంబును సద్ధానధర్మనంబున లోభంబును
నద్వైతానుసంధానంబున భయంబును నాత్మానాత్మవివే
కంబున శోక మోహంబులును సాత్త్వికసేవనంబున దంభం
బును మానంబున యోగాంతరాయంబును శరీరవాంఛ లేమి
ని హింసయు హితాచరణంబును భూతజు బయినదుఃఖం
బును సమాధిబలంబున దైవికవ్యథయు బ్రాణాయామాది
కంబున మన్మథవ్యథయు సాత్త్వికాహారంబుల నిద్రయు
సత్త్వగుణంబున రజస్తమంబులును నుపశమంబున సత్త్వ
ంబును గురుభవనకుశలుడై శీలంబున జయింపవలయు.

టీ. ధర్మవేది = ధర్మతత్త్వమెరిగినవాడు, దైవప్రాప్తంబులు =
దైవవశమున దొరకునవి, కందమూలాదికంబులత్రేణ = గడ్డలుపేళ్లు మొద
లగువాని త, నిత్యమైతిక క్రియల = నిత్యములయినవైశ్యదేహదులను ని
మిత్తప్రాప్తములైన హోక్త్యములను, ధర్మజ్ఞుండు = ధర్మరహస్య మెరిగిన
వాడు, ఐనవాడు, నిజధర్మబాధకింబు = తనసనాతనగుధర్మమును జె
లుచునది, పరధర్మప్రేక్షితము = ఇతరధర్మముచే ప్రేరేపబడినది, ఆభాస

ధర్మంబు = వైసర్గి కధర్మంబు = సహజమైనధర్మము, దురితశాంతిసమర్థం
 బు = పాపముల నణఁపఁజాలునది, నిర్ధనుండు = బీద, ధర్మార్థంబు = ధ
 ర్మముకొఱప, యాత్ర = పుణ్యక్షేత్రగమనము, యాచార్యుఁ ఁ విదనను, జీ
 వనోపాయంబునకుఁ = బ్రతుకుచెరువునకు, కార్పణ్యంబు = నీచత్వము,
 (దైన్యము) మహాసర్వంబుతొలంగునఁ = పెద్దపామువలె, ఆత్మారాముండు =
 తనలోఁ దాఁ గ్రీడించువాఁడు, బ్రదికెడిసుగుణునికిఁ = జీవించునీతిపరునకు,
 కామలోభంబులఁ = కోరికలచేత, ఆశాంతము, చశదిశలఁ = పదిదిక్కు
 లందును, పరిధావనంబు యువానికిఁ = పరుగెత్తువానికి, సిద్ధింపదు =
 కుదురదు, పాదరత్నలు = చెప్పలు, శర్మరాకంటకాదులవలనఁ = గుల
 కత్రాళ్లు ముండ్లుమొదలగువానివలన, మెలంగఁ = నడచుటకు, అలవడు
 భంగిఁ = వీలైనట్లుగా, నిన్మృత్తి = మరలుపాటు, భద్రము = కుశలము, (దుః
 ఖనాశము,) పురుషుండు = మానవుఁడు, స్వపాలశునకంబుకైవడిఁ =
 ఇంటఁగావలయుండు కుక్కవలె, ఉపస్థునసును = గ్రామ్యధర్మముకొఱపను,
 జిహ్వదైన్యంబునకును = నోటివాఁగిట్టుతనమునకును, సంచరించుచుఁ =
 తిరుగుచు, సంగుష్ఠి = శృంగి, లేక, చెడుచు, విద్యా...బులు = చదువుత
 పము విశ్వర్యము కీర్తియు, నిర్గర్థంబులు = కొరమాలినవి, ఇంద్రియలోల
 త్వంబునఁ = ఇంద్రియప్రీతిచేత, విజ్ఞానంబు = తెలివి, నశించుచు, సకల...
 బులు = పుడమిలోఁగలయెల్లసుఖములు, భోగించియుఁ = ఆనుభవించియును,
 బుభుక్షాపిపాసలవలనఁ = ఆఁకలిదప్పలవలన, కామపారంబును = కోర్కెల
 తుదను, హింసనలనఁ = జీవసంహారమువలన, క్రోధపారంబును = కోపము
 తుదను, చేరుట = చెందుట, దుష్టంబు = పాండరానిది, సంకల్పవర్జనంబు
 నఁ = సుమారఫముల నుజ్జగించుటచేత, కామంబును = కోరికను, కామవర్జ
 నంబునఁ = కోరికలవీడుటచేత, క్రోధంబును = కోపమును, అర్థానర్థదర్శ
 నంబునఁ = నిత్యానిత్యవస్తువివేకముచేత, లోభంబును = పిసివారితనమును,
 అదైవతానుసంధానంబునఁ = జీవేశ్వరుల యేకత్వభావముచేత, భయము
 ను, (సుఖదుఃఖభాజనుడై సంసారమున ముగ్ధి ప్రతిదానివలన భయపడుచే

వుడు తానే బ్రహ్మము తనవలననే దేహాదులు కల్పితములు గావున దేనికి భయమందరాదని తెలుసుకొన్నతర్వాత యెందునను భయములేదనితా.) ఆ తానాత్మవివేకంబునన్ = ఆత్మయొక్కయు అనాత్మయొక్క విచారముచేత, శోకమోహంబులును = దుఃఖము అఙ్ఞానమును, సాత్త్విక సేవనంబునన్ = సాధుసాంగత్యముచేత, దంభంబును = డాంబికవృత్తిని, మానంబునన్ = మితభాషణమున, యోగాంతరాయంబును = నియమబాధయును, శరీరవాంఛ = ఒడలియందలిపేమ, హింస = పాగ్రిశిహింసయును, హితాచరణంబునన్ = సర్వజంతువులయందును సమముగావర్తించుటచేత, భూతజంబు = జంతువులనుండి కల్గినది, సమాధిబలంబునన్ = నియమధారణ ప్రభావముచేత, దైవికవ్యధయున్ = యదృచ్ఛాప్రాప్తమైన దుఃఖమును, పాగ్రిణాయామాదికింబునన్ = పాగ్రిణనిర్భయము మొదలయినదానిచేత, మన్మథవ్యధయున్ = కామవికారమును, సాత్త్వికాహారంబులన్ = సత్త్వగుణవర్ధకములయినభోజనములచేత, నిద్రయును, సత్త్వగుణంబునన్, రజస్తమంబులును, ఉపశమంబునన్ = ఓర్పుచేత, సత్త్వంబును = బలోద్దోషమును, గురుభజనశీలుడై = పెద్దలసేవించునైజముగలవాడై, శీలంబును = స్వభావమును, జయింపవలయున్ = నిగ్రహించవలయును.

క. హరిమహిమ దనకుఁ జెప్పిన

గురువుఁ నరుఁ డనుచుఁ దలచి కుఠితథక్తిం

దిరుగుపురుషుశ్రమ మెల్లను

కరిశౌచముక్రియ నిర్ధకం బగు నధిపా.

458

టీ. అధిపా = రాజా, తనకుఁ, హరిమహిమ = దేవదేవుడైన విష్ణుని ప్రభావము, చెప్పినగురువుఁ = విష్ణియుపదేశించినదేశకుని, నరుఁడు = మానవ సామాన్యుఁడు, అనుచును, తలచి = భ్రమపడి, తిరుగు, పురుషుని, శ్రమము = తాను తమగుఠికేగుటకై చేయుయత్నమంతయు, కరిశౌచముక్రియ = గజస్నానప్రక్షాళనమువలె, నిర్ధకము = కొఱమాలినది, అగును. (ఏనుఁగు ఎంతనీ

శ్లో॥ బడి మునింగినను గట్టునకు రాఁగానే మరల మదముకాటి యీఁగలు
తుమ్మెదలు ముసిరి యాక్షాశనము వ్యర్థపోయి రోతకొట్టుచుండును.

తా. రాజా ! ఎవఁడు తనకు విష్ణుమహత్త్వముపదేశించి మేలొనర్చి
నగురువును దనతోడిమనుజునిగాఁ దలంచునో వాఁడు తత్తమగఁజేఁగట కెన్ని
పాట్లుబడినను అవియెల్ల వ్యర్థములే యగును.

ఉ. ఈవనజాతనేత్రుఁ బరమేశు మహాత్ముఁ బ్రధానపూరుషుఁ
దేవశరణ్యు సజ్జనవిధేయు ననంతరుఁ బురాణయోగిసం
సేవితపాదపద్ముఁ దమచిత్తములకు నరుఁ డొచ్చు లోకు లి
చ్ఛావిధిఁ జూచు చుండుదురు సన్మతి లేక నరేంద్రచంద్రమా.

టీ. నరేంద్రచంద్రమా = రాజశ్రేష్ఠుఁడా, లోకులు = జనులు, సన్మ
తి = మంచియెఱుక, లేక, తమచిత్తములకు = తమమనస్సులలో, ఈవనజాత
నేత్రుఁడు = తామరలవంజికన్నులుగల యీవిష్ణువును, పరమేశుఁ = పరాత్ప
రుని, మహాత్ముఁ = మహానుభావుని, ప్రధానపూరుషుఁ = కూటస్థుని, దేవశర
ణ్యుఁ = దేవతలకుఁ గాపుదలయైనవానిని, సజ్జనవిధేయుఁ = పూజ్యులకు
వశమైనవానిని, అనంతుఁ = నాశములేనివానిని, పురాణ...పద్మక్ =
పూర్వపుమునీంద్రులఁ గొలువఁబడిన యదుగుఁదామరలుగలవానిని, విష్ణుని,
నరుఁడు = సామాన్యమగువాఁడు, అంచుఁ = అనితలంచుచు, ఇచ్ఛావిధిఁ =
తమయిచ్ఛచొప్పన, చూచుచుండుదురు.

తా. ధర్మరాజా ! లోకములోఁ గొందఱు మూఁగమానవులు జ్ఞానవి
హీనులై మహామహిముఁ డైనయీకృష్ణపరమాత్మును తమతోడిమానవునిగా
భావించుచుండురు.

వ. వినుము షడింద్రియంబులలో న నొకటియందుఁ దత్పరు లై
యిచ్ఛాపూరణవిధానంబులఁ జరితార్థుల మైతి మచువారలు
ధారణాభ్యాససమాధియోగంబుల సాధింప లేరు కృషిప్రము
ఖంబులు సంసారసాధనంబులుగాని మోక్షసాధనంబులు గా

పు కుటుంబసంగంబునఁ జిత్తవిక్షేపం బగుఁ జిత్తవిజయప్రయత్నంబున సన్న్యసించి సంగంబు వర్జించి మితం బయినభిక్షున్నంబు భక్షించుచు శుద్ధవివిక్తసమప్రదేశంబున నొక్కచో నాసీనుడై సుస్థిరత్వంబునఁ బ్రణవోచ్ఛ్వాసంబు నేయుచు శేచకపూరకకుంభకంబులఁ బ్రాణాసానంబుల నిరోధించి కామహతం బయినచిత్తంబునఁ బరభ్రాంత్యంబు మాని కామవిస్మయంబు నేసి మరలునంతకు నిజనాసాగ్రనిరీక్షణంబు నేయుచు నివ్వధంబున యోగాభ్యాసంబు నేయువాని చిత్తంబు గాఢరహితం బయినవహ్ని తెఱుగున శాంతిం జెందుఁ గామాదులచేత వేధింపబడక ప్రశాంతసమస్తవృత్తం బయిన చిత్తంబు బ్రహ్మసుఖసమృద్ధనంబున లీనంబై మతీయు నెగయ నేరదు.

460

టీ. పండితముంబులలోనక = ఆచార్యులములలో, ఒక దానియందు, తత్పరులై = ఆసక్తితోఁగూడినవారై, ఇచ్ఛాపూరణవిధానంబులఁ = కోరికచీర్చుకొను పనులచేత, చరితార్థులము = కృతకృత్యులము, నితిమి, అనువారలు, ధార...బులఁ = ఒకవిషయమును జ్ఞాపకమందుంచుకొనుట, కష్టమలఁ = అనుచుకొనుట నియమముబాగుట యనివిధులను, సాధంపలేరు, కృషిప్రముఖంబులు = దున్ని పైరుబెట్టుకొనుటమున్నగునవి, సంసారసాధనంబులుకాని = కూడుగూడ్డల సంపాదించుకొనుటకుఁ జాలినవేకాని, మోక్షసాధనంబులు = బంధవిముక్తికిఁ జాలినవి, కాపు, పటుంబసంగంబునఁ = దారాపుత్రాదిభరణప్రయాసముచేత, చిత్తవిక్షేపంబు = మనసుకలఁత, చిత్త...బునక = మనస్సును జయించుపూనితో, సన్న్యసించి = సర్వకర్మపట్త్యాగము గావించి, సంగంబు = తగులము, వర్జించి = వదలి, మితము = హెచ్చువస్తువులేనిది, భిక్షున్నము = బిచ్చపుఁగూడు, భక్షించుచుక = తినుచు, శుద్ధ...బునక = నిర్మలమై యేకాంతమై నిష్కాంక్షతముకానిచోట, ఒక్కచోక = ఒక్క

యెడ, ఆసీనుండై=కూర్చున్నవాడై, సుస్థితత్వంబునకే=కదలనిపూనికతో, ప్రణవోచ్ఛారణంబు=ఓంకారజపము, రేచకపూరకసంభకంబులకే=విడుచుట నింపుట స్తంభించుటలచే, పౌణాపాసంబులకే=ఊర్ధ్వధశ్శాస్త్రసములను, నిగోధించి=బంధించి, కామహంతుంబు=మనోరథదూషితము, పరిభ్రమణంబు=త్రిప్పడు, మాని=వదలి, కామవిసర్జనంబు=కోరికలవిడుమర, మరలునంతకుకే=ప్రాణములు స్వస్థానమునకుఁ జేర్చునంతవఱకు, నిజనానాగ్రవీక్షణంబుచేయుచు=తనముక్కుకొనఁజూచుకొనుచు, ఇష్టిధంబునకే=ఈలాగున, యోగాభ్యాసంబు=చిత్తవృత్తినిరోధముచేయునలవాటు, కాస్తరహితంబు=కట్టెలులేనిది, వహ్నితెలింగునకే=నిష్పవలె, శాంతిచెందును=శమించును, కామాదులచేతకే=కోరికకోపముమొదలగువానిచేత, వేధింపంబడక=బాధజెందక, ప్రశాంతసమవృత్తంబు=నెమ్మదితోడి సమభావము గల, బ్రహ్మనుఖసమృద్ధనంబునకే=బ్రహ్మసందానుభవవిచారమునందు, లీనంబు=లగ్నమయినది, వి, మఱియుకే=క్రమము, ఎగఱనేరదు=విషయములమీఁదికి రేఁగిపోఁజాలదు.

మ. ధరణీదేవుడు సన్నయిసించి యతి యై ధర్మార్థకామంబులంబరివర్జించి పునర్విలంబమునఁ దత్పరిరంభి యానేని లోభరతిం గ్రక్కినకూడు మంచి దనుచుక భక్షించి జీవించుదు ర్నరుచందంబున హాస్యజీవనుడగు నానాప్రకారంబులన్.

టీ. ధరణీదేవుడు=బ్రాహ్మణుడు, సన్నయిసించి=కర్మలను వదిలి, యతి=యోగి, ధర్మ...బులకే=ధర్మార్థకామములను, పరివర్జించి=విడిచి, విలంబమునకే=తడవుగా, కాలాంతరమున, పునః=మరల, తత్పరిరంభి యానేనిన్=ఆవదలిన కర్మబంధములను మరలఁ దగిలించుకొనెనేని, లోభరతికే=పిసినిగొట్టుతనముచేత, క్రక్కినకూడు=వాంతిచేసికొన్నయన్నము, మంచిది, అనుచుకే, భక్షించి=తిని, జీవించుదుర్నరుచందంబునకే=బ్రతుకునీచమానపునివిధమున, నానాప్రకారంబులకే=పలుదెలుగుల, హాస్యజీవనుడు=పరిహసించఁ దగినబ్రతుకుగలవాడు, అగును.

తా. రాజా ! బ్రాహ్మణుడు సర్వకర్మలను పెదలి యతీశ్వరుడై ధర్మకామాగ్రముల బరిత్యజించి సుఖపడియు మరల మాయాబద్ధుడై కాలాంతరమున లోభియై మరల నీ ముటికిగుంటలోఁ బడి వాని నారంభించెనా వానిబ్రతుకు కక్కినకూడు మంచి దని తినినవానిబ్రతుకువలె పరిహాసము పాలగును.

క. మలమునఁ గ్రిమియును బడుక్రియ

నిలఁ బడు నొడ లాత్మగాదు హేయం బనుచుం

దలఁతురు తజ్ఞులు పొగడుదు

రలసత నొడ లాత్మ యనుచు నజ్ఞు లిలేశా.

462

టీ. ఇలేశా=భూపతి, క్రిమి=పురుగు, మలమునఁ=విస్త్రలో, పడుక్రియఁ=పడువిధమున, ఒడలు=దేహము, ఇలఁ=నేలమీఁద, పడును, ఆత్మ=పరమాత్మ, కాదు, దీనిని, తజ్ఞులు = వస్తుస్వరూపము దెలిసినవారు, హేయంబుఅనుచుఁ=పాఱవేయఁదగినతుచ్చవస్తువని, తలంతురు, అజ్ఞులు= తెలియనివారు, అలసతఁ=మాంస్యముచేత, ఒడలు=శరీరమే, ఆత్మ= నిత్యమైన పరవస్తువు, అనుచును, పొగడుచును=మెచ్చుకొందురు.

తా. రాజా ! ఈ దేహము మలములోఁబడు పురువులాగున నెప్పుడో పడిపోవు పరిహరించఁదగిన తుచ్చవస్తువేకాని ఆత్మకాదు అని దాని స్వరూపమెఱింగినవారు దానియొడఁ బ్రీతిపంచరు. మాయామోహితులైన మూఢులలో ఇదియే నిత్యమైన దని ఎక్కువ దురభిమానముతో నీ దేహమందు మోజుపడియుందురు.

ఆ. వ్రతము మానఁ దగదు పశుగుఁగుఱ్ఱునికిని

గ్రియలు మానఁ దగదు గృహగతునికి

దపసి కూర నుండఁ దగదు సన్నాత్యనికి

దపణితోడిపాత్తు నగదు తగదు.

463

టీ. వసుగుంగుఱ్ఱనికిని = బ్రహ్మచారిపిల్లకాయకు, వ్రతము = తనయా
శ్రమమునకుఁ దగిన నియమము, మానకౌతగము = విడువరాదు, గృహగతుని
కిక = గృహస్థధర్మము ననలంబించియున్నవానికి, క్రియలు = నిత్యమైతి
కాదిక్రియలు, మానదగదు = విడువరాదు, తపసికిక = తపోనిష్ఠగలవానికి
(వాసప్రస్థునకు), ఊర్క = గ్రామమందు, ఉండకౌతగదు = నిలువరాదు,
సన్న్యాసికిక = యతికి, తరుణితోడిపాత్తు = స్త్రీతోడిసాంగత్యము, త
గదు తగదు.

తా. రాజా! ఎన్ని సంకటములు వచ్చినను బ్రహ్మచారి తనయాశ్రమము
నకు విహితములైన మాంజీదండాజినాదులను ధరించుట గురుకులవాసము
జేయుట మొదలయినధర్మములు విడువరాదు. గృహస్థుఁడు తన యాశ్ర
మోచిత మైనపంచయజ్ఞములు అపిష్టపూజనము మొదలైనకర్మలను వినువక
చేయుచుండవలెను. తపస్సు జేయువాఁడు గ్రామములో నిుసింపఁగూడదు.
యతియైనవాఁడు స్త్రీలను కనులతోనైనఁ జూడరాదు.

సీ. రథము మే నెల్ల సాంధి బుద్ధి యింద్రియ

గణము గుఱ్ఱములు పగ్గములు మనము

ప్రాణాదిదశవిధపవనంబు లిరుసు ధ

ర్మాధర్మగతులు రథాంగకములు

బహుతరం బైనబంధంబు చిత్తంబు

శబ్దాదికములు సంచారభూము

లభిమానసంయుతుం డయినజీవుఁడు రథి

ఘనతరప్రణవంబు కాంక్షకంబు

తే. శుద్ధజీవుండు బాణంబు శుభద మైన

బ్రహ్మమంచితలక్ష్మ్యంబు పరులు రాగ

భయమద ద్వేషశోకలోభప్రమోహ

మానమత్సరముఖములు మానవేంద్ర.

టీ. మానవేంద్ర=రాజా, మేనెల్ల=ఒడలంతయు, రథము=బండి, బుద్ధి, సారథి=రథమునడపువాడు, ఇంద్రియగణము=బాహ్యంతరింద్రియముల సమూహము, గుఱ్ఱములు, మనము=చిత్తము, పగ్గములు, ప్రాణా... బులు=ప్రాణాపాదులు, ధనంజయనాగకూర్మాదులు, ఇరుసు, ధర్మాధర్మ గతులు = న్యాయాన్యాయవర్తనములు, రథాంగకములు=బండికండ్ల, చిత్తంబు, బహుళతరంబు=పెద్దది, బంధంబు=మోటుముడి, (పన్నగము)శబ్దాదికములు=శబ్దస్పర్శరూపరసగంధములు, సంచారభూములు=రథముతిరిగెడు తావులు, అభిమానసంయుతుండు=నేనునాదియనుసహంకారముతోఁగూడినవాఁడు, అయిన, జీవుఁడు, రథ=రథముం దుండుప్రధానపురుషుఁడు, ఘనతర్కపణవంబు=గొప్పఓంకారము, కార్యకంబు=ఁల్లు, శబ్దజీవుండు=నిర్మలఁడైన జీవాత్మ, బాణంబు=అమ్ము, శబ్దము=మోక్షసుఖదాయకము, విసృజ్యమాము, అంచిత లక్ష్యంబు=ఒప్పిదమైనగుఱి, రాగ...ములు=తగులము భయము పొగరు పగ దుఃఖము ఆశ మోహము అభిమానము పరశ్చేయస్సహనము లేమి మొదలైనవి, పరులు=చంపకలసిన శత్రువులు.

తా. ధర్మరాజా ! రథముతోఁ బోల్చబడిన యీదేహమునకు బుద్ధి రథమునడపు సారథి. ఇంద్రియములన్నియు గుఱ్ఱములు. మనోవికృతులు పగ్గములు. ప్రాణాదివాత్యువులు రథమును నిలుపుటకు నాధాగమైనయిరుసు. న్యాయాన్యాయములు బండికండ్ల. చిత్తము మోటుతోఁ గట్టెడుముడి. శబ్దస్పర్శరూపాదులు రథము తిరుగుచోట్లు. అహంకారముతోఁగూడిన జీవుఁడు రథకుఁడు. ఓంకారము విల్లు. అహంకారములేని నిర్మలజీవుఁడు బాణము. పరమాత్మ గుఱి. రాగద్వేషాదులు శత్రువులు.

వ. ఇట్లు మనుష్యశరీరరూపం బయినరథంబు దనవశంబు నేసికొని మహాభాగవత చరణకమలనేవానిశితం బయినవిజ్ఞాన ఖడ్గంబు ధరియించి శ్రీమన్నారాయణకరుణావర్షంకనబలంబున రాగాదిశత్రునిర్మూలనంబు గావించి ప్రణవబాణాసనం

ఋణ శుద్ధజీవశరంబును సంధించి బ్రహ్మ మనియెడిగుటియందు బడవేసి యహంకారరథికుండు రథికత్వంబు మాని నిజానందంబున నుండ వలయు నట్టివిశేషంబు సంభవింపనిసమయంబున బహిర్ముఖంబు లయినయింద్రియఘోటకంబులు బుద్ధిసారథినహితంబులై స్వాభిమానరథికునిప్రమత్తత్వంబు దెలిసి ప్రవృత్తిమార్గంబు నొందించి విషయశత్రుమధ్యంబు నం గూల్చిన.

465

టీ. మనుష్యశరీరరూపంబు=మానవుడేహమనునది, రథంబు=బండిని, తనవశంబు=తనయధీనము, చేసికొని, మహా...శతంబు=ఉత్తములైన విష్ణుభక్తుల పాదకమలములను నేవించుటచే మాంద్యము దెగి పదునుగలిగిన, విజ్ఞానభిడ్డంబు = బ్రహ్మజ్ఞాన మనుకొని, ధరియించి=తాల్చి, శ్రీమ...బునన్=శ్రీహరికృపావలంబనసామర్థ్యముచేత, రాగాదిశత్రునిర్మూలనంబు=రాగము మొదలగుపగతుల నాశనమును, కావించి=చేసి, ప్రణవబాణాసనంబునన్=ఓంకారమను వింటియందు, శుద్ధజీవశరంబును=రాగాదులులేకనిర్మలంబైన జీవుడను వాడిబాణమును, సంధించి=గ్రుచ్చి, బ్రహ్మము=పరమాత్మ, అనియెడిగుటియందు పడవేసి, జీవేశ్వరులయందు భేదబుద్ధిమాని జీవునకు బ్రహ్మతో నైక్య మనుసంధించి, అహంకార రథికుండు=అహంకారయుక్తుడైన జీవుడను రథగతపురుషుడు, రథికత్వము=రథికుడౌట, మాని, నిజానందంబునన్=సహజమైన బ్రహ్మానందమునందు, ఉండవలయును, అట్టివిశేషంబు=ఆలాటిభాగ్యము, సమయంబునన్=వేళయందు, బహిర్ముఖంబులు=వెలిపిలుచున్న, ఇంద్రియఘోటకంబులు=ఇంద్రియము లనుగూఱుములు, బుద్ధి...బులై=బుద్ధి యనుసారథిలోఁ గూడి, స్వాభిమానరథికుని ప్రమత్తత్వంబు=తమ అహంకారసహితం జగుజీవుడనుకొనుకొనియొక్కపమతీకును, తెలిసికొని, ప్రవృత్తిమార్గంబున్=కర్మములతోను, ఒందించి=

పొందించి, తప్పుదారి కీడ్చుకొనిపోయి యనుట. విషయశత్రుమధ్యంబు
నక = స్రవచ్ఛందనాది ఇంద్రియార్థములనెడు శత్రువులనడుమను, కూల్చి
నక = తెల్ల వేయఁగా.

ఆ. విషయశత్రులెల్ల విక్రాంతితోడ నా

రథిసమేతుఁ డయినరథికుఁ బట్టి

యుగ్రతిమిరమృత్యుయుత మగుసంసార

కూపమధ్యమందుఁ గూల్చు రథిప.

466

టీ. అధిప = రాజు, విషయశత్రులు ఎల్ల = పూవులు చందనము స్త్రీలు
మొదలగు నింద్రియార్థము లనుపగతులందఱును, విక్రాంతితోడ = పరా
క్రమముతో, సారథిసమేతుఁడు = బుద్ధి సూతునితోఁగూడిన, రథికుఁ = సా
హంకార జీవుఁడును రథస్థుని, పట్టి, యుగ్రతిమిరమృత్యుయుతము = చా వసుభ
యంకరమైన కాటుచీకటితోఁగూడిన, సంసారకూపమధ్యమందుఁ = సం
సామను బావినడుమ, కూల్చురు.

తా. రాజా! యిట్లేమఱిన జీవుని ఇంద్రియార్థము లనుపగతులంద
ఱుఁ జాట్టుముట్టికొని సారథితోఁగూడ నీరథికునిఁ బట్టి భయంకరమై మృత్యు
వసుమహాంధకారముచే బంధురమైనపాడునూతిలోఁ దోసివేయుదురు.

వ. వినుము వైదికకర్మంబు బ్రవృత్తంబును నివృత్తంబును నన
రెండుదెఱుంగు లయ్యె నందుఁ బ్రవృత్తంబునఁ బునరావర్త
నంబును నివృత్తంబున మోక్షంబును సిద్ధించుఁ బ్రవృత్తక
ర్మంబులోన నిష్టాపూర్తంబు లన రెండుమార్గంబులు గల
వందు హింసాద్రవ్యమయ కామ్యరూపంబు లయినదర్శ
పూర్ణమాన పశు వైశ్వదేవ బలిహారప్రముఖంబు లైన
యాగాదికంబు లిష్టంబులు దేవతాలయ ననకూపతటా

కప్రముఖంబులు పూర్తంబులు ప్రవృత్తకర్మంబున దే
హంబు విడిచి దేహంతరారంభంబున దేహి హృదయా
గ్రంబున వెలుగు వానితోడ నింద్రియంబులు గూ
డ భూత సూక్ష్మయుక్తులై ధూమదక్షిణాయన కృష్ణ
పక్షరాత్రి దర్శంబులవలన సోమలోకంబు జేరి భోగావసా
నంబున విలీనదేహంబులై పృష్టిద్వారంబునఁ గ్రమంబున
నోషధిలతాన్నశుక్లరూపంబులు బ్రాహ్మించి భూమియందు
జన్మించు నిది పునర్భవరూపం బయినపితృమూర్తంబు నివృ
త్తకర్మనిష్ఠం డయినవాఁడు జ్ఞానదీప్తంబు లయినయింద్రి
యంబులందుఁ గ్రీయాయజ్ఞంబుల యజించి యింద్రియంబు
ల దర్శనాదిసంకల్పమూలం బయిన మనంబునందు వికారయు
క్తం బయినమనంబును వాక్కునందు విద్యావిలక్షణ యయి
న వాక్కును వర్షసముదాయంబునందు వర్షసముదాయం
బును నకారాదిస్వరత్రియాత్మకం బయినయోంకారంబు
నందు నోంకారంబును బిందునందు బిందువును నాదంబు
నందుఁ నాదంబును బ్రాణంబునందుఁ బ్రాణంబును బ్రహ్మ
మందు నిలుపవలయును దేవమూర్తం బయినయంత్రరాయణ
శుక్లపక్ష దివాస్రాహ్మ పూర్ణిమా రాకలవలన సూర్య
ద్వారంబున బ్రహ్మలోకంబునందుఁ జేరి భోగావసానంబున
స్థూలోపాధి యైనవిశ్వంబులై సూక్ష్మంబునందు లయించి
సూక్ష్మోపాధి యైనతైజసుంబులై సూక్ష్మంబును గారణం

బునందు లయించి కారణోపాధి యైనస్రాజ్ఞం డై కా
ణాబును సాక్షిస్వరూపంబునందు లయించి తున్మండై
నూత్నలయంబునందు శుద్ధాత్మం డై యివ్వధంబున ము
క్తుం డగును. 437

టీ. వైదిక కర్మంబు=వేదోక్తమైన కర్మము, ప్రవృత్తంబు=కర్మమ
గ్నావలంబకమును, నివృత్తంబు=మోక్షమార్గావలంబకమును, అనన్ = అనువి
ధముగా, రెండు, తెజఃగులు=రకములు, ఆయ్యెను. అందున్ =వానిలో, ప్ర
వృత్తంబునన్ =కర్మమార్గమందు, పునరావర్తనంబును=మరలంబుట్టుటయు,
నివృత్తంబునన్ =నివృత్తిమార్గమున, మోక్షంబును=సంసారవిచ్ఛిత్తియు, సి
ద్ధిచున్ =వీర్పడును, ప్రవృత్తకర్మంబులలోనన్ =ఆరంభకర్మలలో, ఇష్టా
పూర్తంబులు=ఇష్టము పూర్తము, అనన్, రెండుమార్గంబులు=తోరణము, హిం
సా...పంబులు=విశేషన రూపము, ద్రవ్యరూపము, కామ్యరూపము, అయి
న, దర్శ=అమావాస్య, పూర్ణమాస=పున్నమ, వీనియందు చేయు ఇష్టము,
పశుయాగ=పశు విశేషముతోడి యజ్ఞమును, వైశ్వదేవ=పాకయజ్ఞము,
బలిహరణము, ప్రముఖంబులు=మొదలైనవి, యాగాదికంబులు=యజ్ఞము
మున్నగునవి, ఇష్టంబులు=ఇష్టనామముగలవి, దేవతాలయ=దేవాలయముల
ను గట్టించుట, నన=తోటలువేయించుట, తటాక=చెలువు ద్రవ్యించుట,
ప్రముఖములు=మొదలయినవి, పూర్తముపేరుగలవి, ప్రవృత్తకర్మంబునన్ =
ప్రవృత్తిమార్గములో, దేహి=జీవుడు, దేహంబు=శరీరము, విడిచి, దేహంత
రారంభంబునన్ =ఇతరదేహముదాల్చుబోవునప్పుడు, హృదయాగ్రంబునన్
=దహరాకాశమందు, వెలుంగువానితోడన్ =ప్రకాశించువానితోగూడ,
ఇంద్రియంబులునుకూడ, భూతనూత్నయుక్తం డై = నూత్నభూతములతో
గూడినవాడై, భూమమార్గంబు=పాగతోడిదారి, అయిన, కృష్ణ.. వలన్
=కృష్ణపక్షమందలి చీకటి రాత్రి అమావాస్యలనని, సోమలోకంబు=చంద్ర
మండలదేశమును, పరి, భోగావసానంబునన్ =పుణ్యపాపము లనుభవించు.

చిన పీదప, విలీనదేహుండు=జీవునిలో నిమిడియున్న దేహము గలవాడు,
 వృష్టిద్వారంబునకు=వర్షోదకిముగుండు, క్రమంబునకు=చరుసగా, ఓషధి...
 బులకు=మొట్ట మొదట వరి మొదలగు పైరుగా నయి తర్వాత తీగగా నయి
 పిదపసన్నమును పదపడి స్త్రీపురుషుల శుక్లశోణితములరూపమును, ప్రాపించి
 =పొంది, భూమియందుకు=మనుష్యులలోకమున, జన్మించుకు=పుట్టును, ఇది,
 పునర్భవరూపంబు = మరల పుట్టుటయను, పితృమార్గంబు = పితృదేవతల
 త్రోస, నివృత్తకర్మనిష్ఠుండు = నివృత్తకర్మయందుండువాడు, అయినవాఁ
 డు, జ్ఞానదీప్తంబులు=వివేకముచే భాసురములైనవి, అయిన, ఇంద్రియము
 లందు, క్రియాయజ్ఞంబులకు=కర్మయజ్ఞములచేత, యజించి=యాగముచేసి,
 దర్శనాది సంకల్పరూపంబు=చూచుట వినుట ఆహ్వానించుట మొదలయి
 న సంకల్పరూపమయినది, అయిన, మనంబునందు, వికారయుక్తము =
 నానావికారములతోఁగూడిన, మనంబును=చిత్తమును, వాక్కునందును,
 విద్యావిలక్షణ=చదువుచే సంస్కరింపఁబడినది, వాక్కును, వర్ణనముదా
 యంబునందుకు=అక్షరముల సమూహమందును, అకా...కము=అకారఉ
 కారమకారములతోఁ జేరినది, ఓంకారంబునందు, ఓంకారమును, బిందు
 వందుకు=అనుస్వారమందు, బిందువును, నాదంబునందుకు=స్వరమందు,
 నాదంబును, ప్రాణంబునందుకు, ప్రాణంబును, వీనినన్నిటిని, బ్రహ్మమం
 దుకు=పరమాత్మయందు, నిలుపఁబయును=లయింపఁజేయఁబయును, దేవ
 మార్గంబు=దేవతలదారి, అయిన, ఉత్తరాయణ, శుక్లపక్ష, దినా=పగలు,
 ప్రాహ్లా=దినపూర్వభాగము, పూర్ణిమా=పున్నమ, రాక=సంపూర్ణ చంద్రు
 నితోఁగూడిన పున్నమ వీనివలన, సూర్య...లందుకు=సూర్యులలోకము బ్ర
 హ్మలోకమందును, చేరి, భోగావసానంబునకు=కర్తానుభవ మయినతర్వాత,
 స్థూలోపాధి = స్థూలకారణబుడైన, విశ్వండు = విరాడ్రూపుఁడై,
 సూక్ష్మంబునందుకు=సూక్ష్మాంశములో, లయించి=లీనమయి, తైజసుండు
 =తేజోరూపముగలవాడై, సూక్ష్మంబును=సూక్ష్మపదార్థమును, కారణం
 బునందు, లయించి=పొందఁజేసి, ప్రాజ్ఞుఁడు=తెలిసినవాడు, సాక్షిస్వరూ

పంబునందున్ = కూటస్థునియందు, లయించి = ఇమిడిచి, తుర్యందై = ఆత్మ
స్వరూపియై, సూక్ష్మలయంబునందున్ = సూక్ష్మత్వముపోయిన వెనుక, శుద్ధా
త్మందై = పరిశుద్ధమైన దేహముగలవాడై, ఇన్ద్రియంబునన్ = ఈలాగున,
ముక్తుండు = మోక్షమందినవాడు, అగుచు.

ఆ. అమరనిర్మితంబు లై యొప్పుబిత్పదేవ

సరణు లెవ్వఁ డెఱుంగు శాస్త్రదృష్టి

నట్టివాఁడు దేహి యై మోహమున నొందఁ

డతిశయించు బుద్ధి నవనినాథ.

438

టీ. అవనినాథ = భూపతి, అమరనిర్మితంబులు = దేవతలచేతఁ గల్పిం
చఁబడినవి, ఐ, ఒప్పు = వెలయు, పితృదేవసరణులు = పితృమార్గదేవమార్గ
ములు (ప్రవృత్తినివృత్తులు), శాస్త్రదృష్టి = తత్త్వవిచారము - త, ఎవ్వఁడు,
ఎఱుంగున్ = తెలియునో, అట్టివాఁడు, దేహియై = శరీరధారియై, మోహ
మునన్ పొందఁడు = మాయలోఁ జిక్కుండఁడు, బుద్ధి = తెలివితో, అతిశ
యించున్ = మీఱును.

తా. రాజా! ఇట్లు దైవకల్పితము లైన యీ ప్రవృత్తి నివృత్తి మార్గముల
నెవఁడు శాస్త్రప్రకారముగాఁ దెలిసికొనునో అలాటి పుణ్యాత్ముఁడు దేహ
ధారియై త్రిప్పలబడక విశేషవిజ్ఞానవంతుఁడై కృతకృత్యుఁడగును.

వ. వినుము దేహీదులకుఁ గారణత్వంబున నాదియందును నవ
ధిత్యంబున సంతమందును గలుగుచు బహిరంగంబున భో
గ్యంబును సంతరంగంబున భోక్తయుఁ బరంబునఁ బరంబును
జ్ఞానంబున జ్ఞేయంబును వచనంబున వాచ్యమును సప్రకాశ
మునఁ బ్రకాశంబును నైనవస్తువునకు వేటొందు లేదు ప్రతి
బింబాదికంబు వస్తుత్వంబునంజేసి వికల్పితం బై తలంపఁబడు.

భంగి నైంద్రియకం బైనసర్వంబును నర్థత్వంబున వికల్పితం
 బయి తోచుంగాని పరమార్థంబు గాదు దేహాదికంబులు
 మిథ్యాత్మకంబులు వానికి హేతువు లయినట్టిప్రముఖం
 బులును మిథ్యాత్మకంబు లగుట సిద్ధంబు పరమాత్మకు నవిద్య
 చేత నంతదడవు వికల్పంబు దోచు నంతదడవును భిమా
 బునుం దోచు నవిద్యానివృత్తి యైనసర్వంబును మిథ్య
 యయి శాస్త్రవిధినిషేధంబులు గలలోపల మేలు గన్న
 తెఱం గగు భావాద్వైత క్రియాద్వైత ద్రవ్యాద్వైతం
 బులు మూడు గల వందుఁ బటతంతున్యాయంబునఁ
 గార్యకారణంబులందు వస్తు వొక్కటి యై యుండు నని
 యెఱింగి యేకత్వాలోచనంబు నేసి వికల్పంబు లే దని భా
 వించుట భావాద్వైతంబు మనోవాక్యాయత్మతంబు లైన
 సర్వకర్మంబులను ఫలభేదంబు నేయక పరబ్రహ్మార్పణంబు
 నేయుట క్రియాద్వైతంబు పుత్తమిత్తకళిత్రాది సర్వప్రా
 ణులకుం దనకును దేహంబునకుం బుచ్చభూతాత్మకత్వం
 బున భోక్త యొక్కం డనుపరమార్థత్వంబున నర్థకామంబు
 లయెడ నైక్యదృష్టిం జేయుట ద్రవ్యాద్వైతంబు నేర్చున
 నాత్మతత్త్వానుభవంబున నద్వైతత్రయంబును విలోకించి
 వస్తుభేదబుద్ధియుఁ గర్మభేదబుద్ధియుఁ స్వకీయపరకీయబుద్ధియు
 స్వప్నంబులుగాఁ దలంచి ముని యైనవాడు మాన వలయు.

టీ. దేహదులకుఁ = శరీరము మొదలగువానికి, కారణత్వంబునఁ
 ఉత్పత్తి కారణమగుటచేత, ఆదియందును = మొదటను, అవధిత్వం

బునన్ = కాలపరిమాణము నిర్ణయించుటచేత, అంతసుందును = కొనయం
 దును, కలుగుచున్ = పుట్టుచు, బహిరంగంబునన్ = బాహ్యప్రపంచమం
 దు, భోజ్యంబును = అనుభవింపఁదగిన వస్తువును, అంతరంగంబునన్ = లో
 పల, భోక్తయున్ = అనుభవించువాఁడును, పరంబునన్ = ఇతరమైనదా
 నియందు, అపరంబును = ఇతరముకానిదియు, జ్ఞానంబునన్ = తెలివియుం
 దు, జ్ఞేయంబును = తెలియఁదగినదియు, వచనంబునన్ = మాటయందు,
 వాచ్యంబును = మాటాడఁదగినదియు, అప్రకాశమునన్ = వెలుగులేని
 చోట, ప్రకాశంబును = వెలుగున్ను, ఐన, వస్తువునకున్ = పరమాత్మ
 కు, వేఱు = భిన్నము, ఒందు = మఱిమొకటి, లేదు, ప్రతిబింబాదికంబు
 = అద్దములో నీడమొదలైనది, వస్తుత్వమునందేని = రూపమునుబట్టి, విక
 ల్పితంబై = భేదముగా భావింపఁబడినదై, తలంపఁబడుభంగిన్ = నమ్మఁ
 బడునట్లు, విండ్రయికంబు = ఇంద్రియవికారమైన, సర్వంబును = అంత
 యును, అర్థత్వంబునన్ = వస్తువులనుభావముతో, వికల్పితంబు = భేదము
 గా భావించఁబడినది, ఏ, తోచున్ కాని = తట్టుచుగాని, పరమాత్మంబు =
 సత్యమైనది, కాదు, దేహాదికంబులు = దేహముమొదలయినవి, మిథ్యాత్మ
 కంబులు = అబద్ధములైనవి, వానికిన్ = ఆదేహగేహదులకు, హేతువులు =
 కారణములు, అయిన, కీతిప్రముఖంబులును = భూమి జలము మొదలైనవియు,
 మిథ్యాత్మకంబులు = అసత్యరూపములైనవి, అగుట, సిద్ధంబు = రూఢియైన
 ది, పరమాత్మకున్, అవిద్యచేతన్ = అజ్ఞానమువలన, ఎంతవడవు = ఎంత
 నేపు, వికల్పంబు = భేదము, తోచునూ, అంతవడవును, భ్రమంబును =
 భ్రాంతియను, తోచును, అవిద్యానివృత్తి = అజ్ఞాననాశము, ఐనన్ =
 కాఁగానే, సర్వంబును = అంతయు, మిథ్య = రిత్త, అయి, శాస్త్రీ...
 బులు = శాస్త్రమందలి ప్రవృత్తినివృత్తిలక్షణమార్గములు, కలలోపలన్
 = స్వప్నమందు, మేలు = మంచి, కన్న తెఱంగులగున్ = చూచినట్లు
 గును. భావా...బులు = భావాదైవ్యతము, క్రియాదైవ్యతము, ద్రవ్యాదైవ్యత
 ము, ఇని, మూడు, కలవు, అందున్ = వానిలో, పటతంతునాగ్రియంబు

నక్ష = గుడ్డలోని దారములవలె, కార్యకారణంబులక్ష = కార్య
మైన ఘటాదికమందు, కారణమైన మృదాదికమందును, వస్తువు =
మృదాదిపదార్థము, ఒక్కటి, ఐ, ఉండును, అని, ఎఱిగి, ఏకత్వా
లోచనంబుజేసి, ఒక్కటేయనితలపోసి, వికల్పంబు = భేదము, లేదు, అని,
భావించుట = నిశ్చయించుట, భావాదైవ్యతంబు, మనోవాక్కాయకృతం
బులు = మనస్సుచేతను మాటలచేతను శరీరముచేతను చేయఁబడిన, సర్వక
ర్మంబులను = ఎల్లపనులను, ఫలభేదంబు = ఫలములతారతమ్యము, చేయక,
పరబ్రహ్మార్పణంబుచేయుట = పరబ్రహ్మయందు సమర్పించుట, క్రియాదైవ
తంబు, పుత్త్రి...లకు = కొడుకులు, స్నేహితులు, పెండ్లముమొదలైన
యెల్లజీవులకును, తనకును, దేహంబునకు = తనశరీరమునకును, పంచభూ
తాత్మకత్వంబున = పృథ్వ్యాదిపంచభూతస్వరూపుడగుటచేత, భోక్త =
అనుభవించువాఁడు, ఒక్కఁడు, అనుపరమార్థతత్త్వంబున = నిజ
తత్త్వముచేత, అర్థకామములయొడ = కోరిక దృఢ్యము వీనియందు,
విశ్రద్ధి = ఒక్కటి యనుభావన, చేయుట, ద్రవ్యాదైవ్యతంబు,
నేర్పున = చాతుర్యమునో, ఆత్మతత్త్వానుభవంబున = బ్రహ్మతత్త్వము
సాక్షాత్కారముచేసికొనుటచేత, అదైవ్యత్రయంబును = భావద్రవ్యక్రి
యాదైవ్యతములమూఁటిని, వస్తుభేదబుద్ధియు = పదార్థము పలుకొను
భావనయు, కర్మభేదబుద్ధియు = పుణ్యపాపకర్మలు చేయుభావించును,
స్వకీయపరకీయబుద్ధియు = తనది యితరునిది అనుభావనయు, స్వప్నం
బులు = కలలు, మిథ్యలు, కా, తలంచి = నిశ్చయించి, ముని = ఆత్మతత్త్వా
నుసంధానము చేయువాఁడు, మానవలయును = ఈభేదబుద్ధిని విడువ
వలయును.

క. వాదములు వేయు నేటికి

వేదోక్తవిధిం జరించువిబుధుఁడు గృహమం

దాదరమున నారాయణ

పాదంబులు గొలిచి ముక్తిపదమున కేగున్.

470.

టీ. వాదములు = తర్కములు, వేయును, ఏటికి = ఏల, గృహమం
దున్ = ఇంటిలో, వేదోక్తవిధిన్ = వేదములయందుఁ జెప్పినట్లుగా, చరిం
చువిబుధుఁడు = నడుచుకొనుపండితుఁడు, ఆదరమునన్ = గాఢభక్తి
తోడ, నారాయణపాదములు = విష్ణుపాదములు, గొలిచి = నేవించి, ము
క్తిపదమునకున్ = మోక్షస్థానమునకు, ఏగున్ = పోవును.

తా. రాజా! మేలుతర్కము లెందులకయ్యి? ఏయడవులపాలై పోవ
లసినదియైతేదు. జ్ఞానియైనవాఁడు ఫలమును ఈశ్వరార్పణముగాఁ జేయుచు
సమస్తవేదోక్తకర్మలను జేయుచునే గృహమందే యుండి భక్తితో శ్రీమన్నా
రాయణుని కైంకర్యము సలిపి ముక్తి నందవచ్చును.

తా. భూపాలోత్తమ మీరు భక్తిగరిమస్ఫూర్తిన్ సరోజేక్షణ
శ్రీపాదాంబుజయుగ్మమున్ నియతులై నేవించికాదే మహా
గ్రాహ్యంఘములోనఁ జిక్కక సమస్తాశాంతనిజైత లై
యేపారంగ మఖంబు నేసితిరి దేవేంద్రప్రభావంబునన్. 471

టీ. భూపాలోత్తమ = రాజులలోమేటికైన యాధర్మరాజా, మీరు
(పాండవులు), భక్తిగరిమస్ఫూర్తిన్ = భక్తిగౌరముకలిమిచే, సరో...మున్ =
శ్రీహరియఁడుగుఁదామరలజంటను, నియతులు = నియమముగలవారు, వి, నే
వించి = గొలిచి, కాదే = కాదటయ్యా, మహా...లోన్ = ఔర్ధభ
యంకరమైనసిలుగులలోఁ జిక్కుకొనక, సమస్తాశాంతనిజైతలై = ఎల్లదిక్కు
లను గలిచినవారై, దేవేంద్రప్రభావంబునన్ = ఇంద్రమహిమతో, ఏపారం
గన్ = పెంపుమీఱఁగా, మఖంబు = యజ్ఞము, చేసితిరి.

తా. రాజులకంఠమును రాజవయిన యోధర్మరాజు! ఇంతయేల మీ యన్నదమ్ములైదుగురు ఈమహానుభావుడైన యీశ్రీకృష్ణపరమాత్మయొక్క పాదద్వంద్వము గాఢభక్తితో నేవించుటం బట్టియేకదా యేయిక్కట్టున కును లోనుగాక లోకములోఁ గలయెల్లరాజులను శైలిచి యింద్రవిభవము తో నింతటిమహాక్రతువును నిర్విఘ్నముగాఁ జేయఁగలిగినారు! కావున విఘ్నభక్తులగువా రెన్నఁడును వ్యర్థులు గారు.

వ. వినుము పోయినమహాకల్పంబునందు గంధర్వులలోన నుప బర్హణం డనుపేర గంధర్వుండ నైననేను సౌందర్యమాధుర్యగాంభీర్యాదిగుణంబుల సుందరులకుఁ బ్రయుండ నై క్రీడించుచు నొక్కనాఁడు విశ్వస్రష్టలైనబ్రహ్మలు దేవసత్త్రిమని యెడియాగంబులోన నారాయణకథలు గానంబు నేయుకొఱకు నప్పరోజనులను గంధర్వులనుం జీరిన. 472

టీ. పోయిన=కడచిన, మహాకల్పంబునందు=, గంధర్వులలోన= ఆశ్వముఖులలో, సౌందర్య...బుల=సోయగము నేత్రప్రియత్వము రాజసము మొదలగుగుణములచేత, సుందరులకు=జవ్వనులకు, ప్రియుండ= ఇష్టమైనవాఁడును, ఐ, క్రీడించుచు=విహరించుచు, విశ్వస్రష్టలు=లోకములనిర్మించువారు, దేవసత్త్రిమ=ఋకయగము, ఆప్పరోజనులు=ఆప్పరస్త్రీలు, చీరిన=పిలువనంపఁగా.

ఆ. క్రతువులోని కేను గంధర్వగణముతోఁ

గలసి పోయి విఘ్నగాఢ లచటఁ

గొన్ని పాడి సతులఁ గూడి మోహితుఁడ నై

తలఁగి చనితి నంత ధరణినాథ.

టీ. ధరణినాథ=యుధిష్ఠిరధూపాలా, ఏను, క్రతువులోనికి=య
జ్ఞములోనికి, గంధర్వగణముతో=గంధర్వలసమూహముతో, అచట=
ఆదేవసత్త్రిమందు, కొన్ని విష్ణుగాధలు=హరికథలు, పాడి, సతుల=జ
వ్వసులను, మోహితుడ=కామించినవాడను, అంత=తర్వాత,
తలగి చనితి=తొలగిపోయినాను.

తా. రాజా! అట్లు స్త్రీలతోఁ గలసిపోయి ఆదేవసత్త్రియగమందు
కొంతసేపు సంగీతముఁ బాడి అంతట స్త్రీలమీది మోహముచే నాజవ్వసులను
వెంటవేసికొని అక్కడనుండి లేచిపోయినాను.

క. వారిజగంధులపొత్తున

వారిఁ జైకొనక తలగి వచ్చినబుద్ధి

వా రెఱిగి శాప మిచ్చిరి

వారింపఁగ రానిరోషవశమున నధిపా.

474

టీ. అధిపా=రాజా! నేను, వారిజగంధులపొత్తున=అచ్చులకూ
టమితో, వారి=ఆబ్రహ్మలను, చైకొనక=లక్ష్యపెట్టక, తలగి=
తొలగి, వచ్చిన, వారు, బుద్ధి=మనస్సున, ఎఱిగి, వారింపక
రానిరోషవశమున=ఆపరాధి కోపముచేత, శాపమిచ్చిరి.

తా. రాజా! నే నట్లు యజ్ఞమధ్యమున స్త్రీలొంటిపై లేచిపోయిన
సంగతి వారు గ్రహించి అత్యంతాగ్రహమున నాకు శాపమిచ్చినారు.

ఆ. పంకజాక్షు నిచటఁ బాడక కామిని

గణముఁ గూడి చనినకల్మషమున

దగ్ధకాంతి వగుచు ధరణీతలంబున

శూద్రజాతిసతికి సుతుడ వగుము.

475

టీ. ఇచటఁ = ఇమ్మహాక్రతువునందు, పంకజాక్షుఁ = శ్రీహరిని, పాడక, కామినీగణముఁ = కాముకలైన స్త్రీలగుంపును, చనినకల్మషమునఁ = పోయినందుననైన పాపములను, దగ్ధకాంతివి = తరిగిన ఎన్నెగలవాడవు, అగుచుఁ, ధరణీతలంబునన్ = భూమిమీఁద, శూద్రజాతినతికిఁ = శూద్ర స్త్రీకి, గుతుఁడవు = బిడ్డవు.

తా. ఇచ్చట క్రతుసమాప్తి యగుదాఁక నారాయణగుణకీర్తనముఁ జేయక మాతోఁ జెప్పకయే స్త్రీలను దగులుకొనిపోయిన పాపము తనీవు భూలోకమున నెకశూద్రస్త్రీకడుపునఁ బుట్టుము.

వ. అని యిట్లు విశ్వప్రప్టలు శసించిన నొక్క బ్రాహ్మణదాసికిఁ బుత్రుండ నై జన్మించి యందు బ్రహ్మవాదు లయిన పెద్దలకు శుశ్రూష సేసినభాగ్యంబున నిమ్మహాకల్పంబునందు బ్రహ్మపుత్రుండ నై జన్మించితి.

476

టీ. శసించినఁ = తిట్టఁగా, బ్రాహ్మణదాసికిఁ = బ్రాహ్మణులయింటి పనికితైవు, పుత్రుండు = కొడుకు, బ్రహ్మవాదులు = వేదపాఠమును జేయు వారు, శుశ్రూష = సేవ, భాగ్యంబునఁ = మాహాత్మ్యముచేత, బ్రహ్మపుత్రుం డన్ = బ్రహ్మమానసిక పుత్రుండను, వి, జన్మించితిఁ = పుట్టితిని.

ఆ. కాశలమున మోక్షగతికి గృహస్థుఁ డే

ధర్మ మాచరించి తగిలి పోవు

నట్టిధర్మమెల్ల నతివిశదంబుగాఁ

బలుకఁబడియె నీకు భవ్యచరిత.

477

టీ. భవ్యచరితఁ = మేలినడవడిగల యోధర్మరాజు, గృహస్థుఁడు = ఇల్లు గట్టి కాపురము సేయుమనుజుఁడు, కాశలమునఁ = సేదపుతో, ఏధర్మము, ఆచరించి = చేసి, మోక్షగతికిఁ = మోక్షమార్గమునకు, తగిలి = చొచ్చి, పో

వునో, నీకు, అట్టిధర్మమెల్లను, అతివిశదంబుగాఁ = మిగులఁ దేటఁజెల్లముగా,
పలుకఁబడియెఁ = చెప్పఁబడెను.

తా. రాజా! గృహస్థుఁడు ఉపాయముత్తమఁడై దేశకాలములనుఁ దగ్గి
నట్లు ఏయుత్తమధర్మ మాచరించి మోక్షగామియగునూ అట్టిధర్మస్వరూప
మంతయు నతివినరముగా నీకుఁ జెప్పితినిగా?

మ. అఖిలాధారుఁ డజాదిదుర్లభుఁడు బ్రహ్మం బైనవిష్ణుండు నీ
మఖమందోత్పత్తుఁడై నివాసగతుఁడై మర్త్యాకృతిఁ నేవ్యుఁడై
సఖ్యయై చారకుఁడై మనోదయితుఁడై సంబంధియై మంత్రియై
సుఖదుండయ్యెభవన్మహామహిమదాఁజోద్యంబుధాత్రీశ్వరా.

టీ. ధాత్రీశ్వరా = భూమిపతీ, అఖిలాధారుఁడు = ఎల్లస్రపంచమునకుఁ
బట్టైనవాఁడు, అజాదిదుర్లభుఁడు = బ్రహ్మాదులకు నందరానివాఁడు, బ్రహ్మం
బు = పరమాత్మ, విస, విష్ణుఁడు, నీమఖమందు = నీయజ్ఞమందు, అర్చితుఁడై =
ముందుపూజింపఁబడినవాఁడై, మర్త్యాకృతిఁ = మానవరూపముతో, నివాసగ
తుఁడై = నీయింటనున్నవాఁడై, నేవ్యుఁడై = కొలువఁదగినవాఁడై, సఖ్యయై =
మిత్రుఁడై, చారకుఁడై = అన్ని పనులయందును నీబంటై (వేగరియై), మనోదయి
తుఁడై = చిత్తప్రియుఁడై, సంబంధియై = మట్టమయి, మంత్రియై = సర్వకా
ర్యములందును మంత్రియై, సుఖదుండు = ఇహపరసుఖము లాసఁగనవాఁడుగా,
అయ్యెను. భవన్మహామహిమ = నీగొప్పప్రభావము, తాఁ = అది, చోద్యం
బు = అద్భుతము.

తా. రాజా! ఎల్లజగములకు నిలైనవాఁడు, బ్రహ్మాదిదేవతలకు సయి
తము గోచరముకానివాఁడు, పరాత్పరుఁడైన శ్రీకృష్ణపరమాత్మ నీయింట
వచ్చినిలచి నీచే నీయజ్ఞమున నగ్రపూజఁగొని లీలామానుషవిగ్రహుఁడై నీచేతఁ
గొలిపించుకొనుచు నీకున్నేహితుఁడై అన్ని పనులలో బంటువలె నుండి చిత్త

మునకు వచ్చినవాడై ఇష్టబంధువుడై సర్వకార్యములలోఁ గుశలత గలమం
త్రియై యిహపరముల నిచ్చుచున్నాఁడు నీవుణ్యమేమయ్యా!

ప. అని యిట్లు నారదుండు సెప్పినవృత్తాంతం బారయు విని
ధర్మనందనుండు ప్రేమవిహ్వలుండై వాసుదేవునిం బూజిం
చె వాసుదేవధర్మనందనులచేతఁ బూజితుండై నారదముని
యు దేవమార్గంబునం జనియె నని శుకయోగీంద్రుండు
సాండవపౌత్రునికుం జెప్పి నని సూతుండు శౌనకాదులకుం
జెప్పిన.

479

టీ. వృత్తాంతము = కథ, ప్రేమవిహ్వలుండై = అనురాగముచే మై
ముఱచినవాడై, వాసు...చేతఁ = శ్రీకృష్ణునిచేతను ధర్మరాజుచేతఁగూడ,
పూజితుండై = సత్కరింపబడినవాడై, దేవమార్గంబునఁ = ఆకాశవీధిని,
చనియె = పోయెను, పాండవపౌత్రునికుం = పాండుకుమారులమనుమఁ
డగు పరీక్షిత్తునికుం జెప్పిన.

క. రాజీవసదృశలోచన

రాజీవభవాదిదేవరాజవినుత వి

భ్రాజితకీర్తిలతావృత

రాజీవభవాండభాండరఘుకులతిలకా.

480

టీ. రాజీవసదృశలోచన = తామరలవంటికిన్నులు గలవాఁడా,
రాజీ...నుత = బ్రహ్మమొదలగు దేవతలబాదుచే బొగడఁబడినవాఁడా,
విభ్రా...భాండ = మెఱయుచున్నకీర్తి యనుతీగచే నల్లబడిన బ్రహ్మాండక
టాహము (గలగళము) గలవాఁడా, రఘుకులతిలకా = రఘుమహారాజు
పంశమునకు వన్నె దెచ్చిన యోశ్రీరామచంద్ర చక్రవర్తి!

మాలిని. ధరణిదుహితృరంతా ధర్మమార్గానుగంతా

నిరుపమనయకాంతా నిర్జరారాతిహంతా

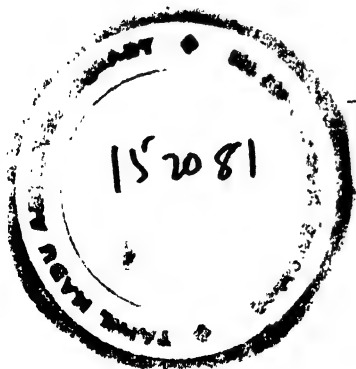
గురుబుధసుఖకర్తా కుంభినిచక్రభర్తా

సురభయపరిహర్తా సూరిచేతోవిహర్తా.

481

టీ. ధరణిదుహితృరంతా = పుడమికూతురగు నీతతోఁ గ్రీడించువాఁడా, ధర్మమార్గానుగంతా = న్యాయమార్గము ననుసరించువాఁడా, నిరుపమనయకాంతా = సాటి లేనినీతిచే నందమయినవాఁడా, నిర్జరారాతిహంతా = దేవతలశ్రువులగురాక్షసులను జంపినవాఁడా, గురుబుధసుఖకర్తా = గురువులకు పండితసాధువులకు మేలుచేయువాఁడా, కుంభినిచక్రభర్తా = భూమండలమునకు నాధుఁడా, సురభయపరిహర్తా = దేవతలభయమును బాటదోలినవాఁడా, సూరిచేతోవిహర్తా = జ్ఞానుల చిత్తములలోఁ గ్రీడించు నో శ్రీరామచంద్రమహారాజా! దయమీఁఁ జిత్తగించుము.

శ్రీః శ్రీః శ్రీః.



ప్రకటన.

ఈ సప్తమస్కంధమువలెనే అష్టమ, నవమ, దశమ
స్కంధములను నులభి టీకాతాత్పర్యములతోడ ముద్రించె
దము.

వావిళ్ల. రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్,

192, ఎస్.ప్లకేడ్
828, కండియార్పేట } చెన్నపురి. ఈ.



